

Ибн Касир

РАССК
АЗЫ
О
ПРОРО
КАХ

قصص الأنبياء

Кисас аль-анбийя

عماد الدين أبو الفداء إسماعيل بن عمر
بن كثير القرشي البصري الدمشقي
Имам 'Имад-ад-дин Абу
аль-Фида' Исма'ил ибн
'Умар Ибн Касир аль-
Кураши аль-Бусрави ад-
Димашки

ترمجه إيل اللغة الروسية عبد اهلل
نيرشا

Москва |
«Умма» | 2012

УДК 28(092)

ББК 86.38

И14

Перевёл с арабского *Абдулла Нирша*

Редактор *Кабир Кузнецов*

Канонический редактор *Фарид Агуджил*

Ибн Касир аль-Кураши аль-Бусрави ад-Димашки, 'Имад-ад-дин Абу аль-Фида' Исма'ил ибн 'Умар

И14 Рассказы о пророках = Кисас аль-анбийа / Пер. с ар. А.Нирша; [ред. К.Кузнецов]; комм. А.Нирша, К.Кузнецов. — 2-е изд., испр. — М.: Умма, 2012. — 1024 с. — Часть текста парал. рус., ар. — (Ислам-ские науки).

ISBN 978-5-94824-070-1 (Исламские науки)

ISBN 978-5-94824-159-3

Вера в пророков и посланников — один из шести столпов веры в исламе. Одно из самых ценных и полезных сочинений о пророках Аллаха — книга «Рассказы о пророках» имама 'Имад-ад-дина Абу аль-Фиды Исма'ила ибн 'Умара

Ибн Касира аль-Кураши аль-Бусрави ад-Димашки аш-Шафи'и, больше известного как Ибн Касир (701– 774 гг. х. / 1302–1373). В основе этой книги лежат главы из сочинения «Начало и конец». Среди преданий, вошедших в эту книгу, имеются ненадёжные рассказы. Для того чтобы русскоязычные читатели могли ознакомиться только с достоверными преданиями о жизни древних пророков, издательством было принято решение подготовить к печати **сокращённый перевод труда Ибн Касира, из которого исключены слабые сообщения.**

Надеемся, что эта книга поможет читателям глубже понять исламский взгляд на мировую историю, приблизит людей понимающих к постижению Высшей Истины и поспособствует укреплению согласия и веротерпимости между последователями традиционных религий в нашей стране.

I	к
.	о
Нир	м
ша,	м
Абд	.
улла	I
,	I

.	Б
Куз	Б
нецо	К
в,	8
Каб	6
ир,	.
ком	3
м.	8
у	
ДК	
28(09	
2)	

ISBN 978-5-94824-070-1 (Исламские
науки)

ISBN 978-5-94824-159-3

© Издатель Эжаев, 2012

Оглавление

От издательства
Рассказ об Адаме
Рассказ об Идрисе
Рассказ о Нухе
Рассказ о Худе
Рассказ о Салихе,
пророке народа самуд
Рассказ об Ибрахиме
Рассказ о Луте
Рассказ о
мадьянитах,
народе Шу'айба
Глава о потомках
Ибрахима
Рассказ о Юсуфе
Рассказ об Айюбе
Рассказ о Зу-ль-
Кифле, которого
называют сыном
Айюба
Глава о народах,
которые подверглись

поголовному

истреблению

Рассказ о Юнусе

Рассказ о

собеседнике Аллаха

Мусе ибн 'Имране

Рассказ о Мусе и аль-

Хадире

Рассказ о Каруне и

Мусе

Рассказ об Ильясе

Рассказ о Хизкияле

Рассказ о пророке по

имени аль-Яса'

Рассказ о Шамвиле и

начало рассказа о

Давуде

Рассказ о Давуде,

упоминание о его

достоинствах и

указания на его

пророчество

Рассказ о Сулеймане,
сыне Давуда

Рассказ об 'Узайре

Рассказ о Закарийе и
Яхье

Рассказ об 'Исе,
рабе и посланнике
Аллаха и сыне Его
рабыни Марьям

Действующие лица
пророческой истории
согласно Танаху,
Библии, Корану

Список цитируемой
литературы

От
издательства

О книге Ибн Касира «Рассказы о пророках»

Хвала Аллаху, Господу миров, Любящему, Покровителю, Милостивому и Милосердному! Мир и благословение Аллаха Пророку Мухаммаду, его славному роду и верным сподвижникам! Мир и благословение Его пророкам и посланникам, посвятившим свои жизни прославлению имени Господня, служению истине и заботе о роде человеческом!

Вера в пророков и посланников — один из шести столпов веры в исламе. Согласно кораническому учению, никто не обретёт истинной веры, пока не уверует во всех Божьих пророков и пока не подчинится закону, принесённому последним из них — Пророком Мухаммадом ибн ‘Абдуллахом Х¹. В

¹ Полная форма и перевод традиционных формул благопожелания

Священном Коране по этому поводу сказано: **«Посланник и верующие уверовали в то, что было ниспослано ему от Господа. Все [они] уверовали в Аллаха, в Его ангелов, в Его Писания и в Его посланников»** (2:285).

Вера в пророков предполагает искреннюю любовь к ним и бесконечную благодарность им за ту беззаветную заботу, которую они проявляли к людям, за то терпение, с которым они доносили до своих народов Слово Аллаха, за ту любовь, с которой они молились за своих последователей и остальных людей. Эта вера предполагает и отсутствие сомнений в правдивости пророческих проповедей, справедливости их решений и истинности историй о посланниках, дошедших до нас в Коране и Сунне².

приводятся в разделе «Условные обозначения и сокращения».

² Сунна — *букв.* 'обычай; пример; путь'.

Имеется в виду пример жизни Пророка Мухаммада ﷺ как руководство для всей

Поскольку исторические летописи не сохранили какой-либо надёжной информации о жизни древних пророков, единственным источником достоверных знаний о них могут служить откровения, ниспосланные Пророку Мухаммаду Х и зафиксированные в Коране и Сунне. В них содержатся сведения о жизни лишь некоторых из пророков (согласно мусульманской традиции, к людям были отправлены 124 тыс. пророков), но даже этих немногочисленных историй достаточно, чтобы получить полное представление об основах их учения и испытаниях, выпавших на их долю.

мусульманской общины в целом и каждого мусульманина в отдельности. Сунна представляет собой совокупность сообщений (*хадис* — حديث) о поступках (фи'ль — فعل) Пророка ﷺ, его высказываниях (*кауль* — قول), качествах (*сифат* — صفات) и невысказанном одобрении (*такрир* — تقرير) поступков или слов других людей.

Всевышний сказал:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ
وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۖ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ
يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ

И до тебя Мы посылали посланников.

О некоторых из них Мы рассказали
тебе, о других же не рассказывали,
и каждый посланник [мог] явить
знамение только с дозволения Аллаха

(40:78).

В другом айте сказано:

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ ۖ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا
أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا ۖ فَاصْبِرْ ۖ إِنَّ الْعَاقِبَةَ
لِلْمُتَّقِينَ

Это — из [числа] сообщений
о сокрытом, которые
Мы ниспосылаем тебе в откровении,
тогда как прежде ни ты, ни [люди]
твоего народа этого не знали.

**Терпи же, ибо для богобоязненных
исход [будет счастливым] (11:49).**

Рассказы о пророках занимают важное место в Священном Коране. Как сказал выдающийся богослов имам³ аш-Шатиби, они служат не для описания историй народов, пророков и отдельных лиц, а для более высокой цели — увещевания людей и разъяснения Божьих установлений. Смысл изучения и повторения рассказов о пророках

³ Имам (إمام — букв. 'находящийся впереди; предстоятель') — титул предстоятеля на молитве, духовного руководителя, главы мусульманской общины; почётное звание крупных религиозных авторитетов и религиозно-политических лидеров. Подобно титулу «шейх», титул «имам» стал неперенным атрибутом имён некоторых выдающихся деятелей исламского мира: например, имам Малик, имам аш-Шафи'и.

раскрывается в словах Всевышнего: «**Все вести о посланниках, которые Мы [передаём] тебе, представляют собой то, чем Мы укрепляем твоё сердце**» (11:120).

Не случайно коранические рассказы были удостоены самых прекрасных эпитетов. Так, рассказ о пророке 'Исе Х (библ. Иисус) был назван правдивым (сура 3, аят 62), рассказ о двух сыновьях Адама — истинным (сура 5, аят 27), рассказ о пророке Юсуфе Х (библ. Иосиф) — самым прекрасным (сура 12, аят 3), а рассказ о праведнике Зу-ль-Карнайне — поучительным (сура 18, аят 83). Эти удивительные истории — духовная пища для обладающих разумом. Они исцеляют сердца и побуждают к совершению добрых поступков, помогают понять суть происходящих событий и явлений, приподнимают завесу над кладезем многовековой мудрости. В замечательном аяте, которым

увенчивается рассказ о пророке Юсуфе Х и его братьях, сказано: «**В рассказах о них — назидание для обладающих разумом**» (12:111).

В связи с этим истории о Божьих пророках на протяжении многих веков остаются в центре внимания знатоков тафсира и прочих улемов. Еще в эпоху сподвижников Пророка Мухаммада Х изучением рассказов о пророках на основе иудео--христианской традиции занимался ‘Абдуллах ибн ‘Амр, со слов которого до нас дошли удивительные истории. Многие из них были собраны в сборнике имама Ибн Джарира ат-Табари «Ис-тория народов и царей» [История Табари]⁴. Особое значение исследованию и анализу рассказов о пророках придавал выдающийся толкователь Корана Ахмад ибн Мухаммад ас-Са‘алиби. Среди

⁴ В квадратных скобках даются ссылки на цитируемую литературу (см. «Услов-ные обозначения и сокращения»).

современных улемов данной проблеме посвящены сочинения Мухаммада Ахмада Халыфуллы, Мухаммада аль-Хади-ра аль-Хусейна, Абу аль-Хасана ан-Надви. Простотой языка и оригинальным способом изложения материала отличается коллективный труд Мухаммада Ахмада Джада аль-Маули, Мухаммада Абу аль-Фадля Ибрахима и др.

Пожалуй, одно из самых ценных и полезных сочинений о пророках Аллаха — книга «Рассказы о пророках»⁵ имама 'Имад-ад-дина Абу аль-Фиды Исма'ила ибн 'Умара ибн Ка-сира аль-Кураши ад-Димашки аш-Шафи'и, больше известного как Ибн Касир (701–774).

Он родился в небольшой деревне, расположенной к востоку от Бусры,

⁵ «قصص الأنبياء». На эту книгу также ссылаются, приводя транслитерацию названия: «Кисас аль-анбийя» либо «Кысас аль-анбия».

в семье известного дамаскского проповедника Шихаб-ад-дина Абу Хафса 'Умара аль-Кураши. В числе его первых учителей были шейх Бурхан-ад-дин аль-Фазари и шейх Камаль-ад-дин ибн Кади Шухба. Потом он породнился с имамом Абу аль-Хадждажем аль-Миззи, у которого он обучился науке о хадисах. Впоследствии его учителями были десятки выдающихся улемов, в том числе Ибн Таймийя.

Он руководил медресе «Умм Салих» после смерти имама аз-Захаби и короткое время стоял во главе медресе «Дар аль-хадис аль-ашрафийя» после смерти имама ас-Субки.

Свидетельством глубоких познаний Ибн Касира в различных шариатских дисциплинах стали его фундаментальные труды, среди которых наибольшую известность приобрели комментарий к Корану «Толкование Великого Корана» [Таф-сир Ибн Касир] и многотомное сочинение по истории

«Начало и конец» [Бидайа]. Знатокам богословия также хорошо известны его дополнение к биографическому сочинению имама аль-Муззи «Тахзиб аль-Камаль», незавершённый комментарий к «Сахиху» имама аль-Бухари и многие другие труды.

В основе книги «Рассказы о пророках» лежат главы из сочинения «Начало и конец». Согласно оценкам улемов, среди преданий, вошедших в эту книгу, немало ненадёжных рассказов, приписываемых либо самому Пророку Мухаммаду Х, либо его сподвижникам. Включение таких преданий в средневековый богословский трактат было явлением обычным, поскольку эти труды обычно предназначались не для широкой читательской аудитории, а для учёных и студентов, умевших самостоятельно исследовать иснады⁶ сообщений. Однако в наше время, когда

⁶ Иснад — перечисление имён передатчиков хадиса.

богословские сочинения доступны людям с разным уровнем религиозных знаний, существует острая потребность в отделении надёжных хадисов от слабых и выдуманных. Именно отсутствие такого подхода стало одним из основных недостатков первого перевода фрагментов из книги «Рассказы о пророках» на русский язык (Истории о пророках: от Адама до Мухаммада. СПб., 2007).

Для того чтобы русскоязычные читатели могли ознакомиться только с достоверными преданиями о жизни древних пророков, издательством было принято решение подготовить к печати сокращённый вариант труда Ибн Касира.

В процессе работы над книгой из текста были исключены все слабые сообщения, кроме немногих из них, которые были необходимы для сохранения

связности текста или для более подробного освещения вопроса. На слабость и ненадёжность таких сообщений указывается особо. Иснады сообщений были опущены, если только их сохранение не требовалось по контексту. Также были убраны из текста повторяющиеся версии хадисов и противоречащие друг другу мнения улемов, если они не были основаны на достоверных священных текстах.

В процессе перевода и редакторской работы были использованы десятки богословских трактатов, в том числе «Фатх Аль-Бари» хафиза Ибн Хаджара, «Шарх Сахих Муслим» имама ан-Навави, «Тухфат аль-ахвази» имама Абу аль-‘Али аль-Мубаракфури, «Сийар алям ан-нубаля» имама аз-Захаби,

«Тахзиб ат-тахзиб» хафиза Ибн Хаджара и др.

Мы надеемся, что данная книга поможет читателям глубже понять исламский взгляд на мировую историю, приблизит людей разумеющих к постижению Высшей Истины и поспособствует укреплению согласия и веротерпимости между последователями традиционных религий в нашей стране. Мы просим Всевышнего Аллаха укрепить наши сердца и стопы на прямом пути, простить нам наши прегрешения и принять наши добрые поступки наилучшим образом. Поистине, всё это в Его власти, и Он всемогущ и милосерден!

**Условные обозначения
и сокращения**

Источники приводимых цитат даются в квадратных скобках, где последовательно указываются: краткое обозначение книги (имя автора либо сокращённое название; если в список цитируемой литературы включено несколько книг данного автора и они указываются не по названию, а по автору, добавляется номер), номер тома (в случае многотомного издания), номер страницы. То же касается и сборников хадисов, за исключением тех случаев, когда указывается не страница, а номер хадиса. Например:

[Тафсир Ибн Касир, с. 147]

[Тафсир Табари, т. 2, с. 233]

[Муслим, № 2388]

При этом в списке цитируемой литературы приводится оригинальное и транслитерированное имя

автора, полное оригинальное
наименование книги, его
транслитерация и перевод:

Тафсир Ибн Касир

أبو الفداء إسماعيل بن عمر ابن كثير
القرشي البصري . تفسير القرآن العظيم

Абу аль-Фида Исма'ил ибн
'Умар ибн Касир аль-Кураши
аль-Бусрави. Тафсир аль-
Кур'ан аль-'азым = Толкование
Великого Корана

Краткие сведения
о сподвижниках, улемах
и других упоминаемых лицах
даются в постраничных
сносках. Так же даются
необходимые для адекватного
понимания текста краткие
пояснения к аятам
и употребляемым терминам.
Более подробные
комментарии вынесены за
текст (с. 925–1009). К ним
отнесены географические
справки, разъяснения
шариатской терминологии,

богословские комментарии и толкования, лингвистические пояснения, исторические сведения, цитаты из Священных Писаний. При этом цитаты из Писаний не сопровождаются библиографическими ссылками, а сами Писания не включены в список цитируемой литературы. Слова и обороты, поясняемые в затекстовом комментарии, в тексте обозначены астериском (знаком *).

В тексте и в комментариях использованы следующие переводы Священных Писаний на русский язык: Коран — смысловой перевод А. Нирши, Библия — Русский синодальный текст, Тора — Тора с комментариями Раши и Сончино, пер. Ф. Гурфинкель, другие книги Танаха — Танах в переводе

Мосад рав Кук⁷. Названия книг Торы даются полностью⁸, названия книг Библии — в общепринятых сокращениях (Быт. — Бытие, Исх. — Исход и т. д.).

Коранические цитаты выделены жирным шрифтом, цитаты из Библии и Танаха — подчёркиванием.

Имена пророков и других персонажей пророческой истории согласно Танаху, Библии, Корану даны отдельной таблицей на с. 1010–1011.

⁷ Мосад рав Кук (рав Авраам Ицхак Кук, 1865–1935) — раввин, автор единственного полного перевода Танаха на русский язык.

⁸ Именно по указанному переводу, то есть не Берейшит, а Берейшис и т. д.

Традиционные формулы благопожелания в книге воспроизводятся в виде лигатур. Такие лигатуры служат напоминанием о соблюдении исламской этики (адаб) по отношению к Всевышнему, Его ангелам, пророкам, Пророку Мухаммаду Х и его сподвижникам: встретив в тексте лигатуру, необходимо произнести соответствующую формулу полностью. Полная форма и перевод лигатур следующие:

/	« سُبْحَانَ وَتَعَالَى	субхана ху ва та'аля	Пречист Он, Всевышний (после упоминани я имени Аллаха)
Х	« صَلَّى اللَّهُ	салля Ллаху	мир ему и благослове

	عَلَيْهِ وَسَلَّمَ»	‘алейхи ва саллям	ние Аллаха ⁹ (после упоминани я Пророка Мухаммада Х)
+	«عَلَيْهِ السَّلَامُ»	‘алейхи с-салам	мир ему (после упоминани я других пророков и ангелов)
Δ	«رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ»	рады Аллаху ‘анху	да будет доволен им Аллах (после упоминани я сподвижни ков Пророка Х)

⁹ Другой вариант перевода - «да благословит его Аллах и приветствует».

* Для корректного отображения,
рекомендуется скачать и установить
следующий шрифт:

<https://yadi.sk/d/1Ws4vWdK3Ep3p4>

Рассказ об Адаме +

**Что говорится
в Священном Коране
о сотворении Адама +**

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي
الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن
يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ
بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا
لَا تَعْلَمُونَ

Когда сказал Господь твой
ангелам: «Поистине,
Я помещу на земле

преемника¹⁰», они спросили:
«Неужели сделаешь Ты

¹⁰ Арабское слово — «*خليفة*»
(*халифа*) означает 'наместник;
преемник'. Ибн Касир
указывает, что, по мнению
большинства толкователей,
которое разделяет и он, здесь
имеются в виду поколения
людей, что будут приходить на
смену друг другу на
протяжении веков. Согласно
другому мнению, речь идёт о
том, что люди станут
преемниками ангелов или
иных живых существ,
обитавших на земле прежде.
Кроме того, как отмечает Ибн
Касир, предположения о том,
будто в этом аяте говорится об
Адаме, который должен был
стать наместником Аллаха на
земле в том смысле, что ему
предстояло выполнять Его
установления и веления, не

**[преемником] на [земле] того,
кто будет творить на ней
нечестие и проливать кровь,
тогда как мы прославляем
Тебя хвалой и чтим Тебя
свято?» Он сказал:**

**«Поистине, знаю Я то, чего
не знаете вы».**

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ
عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ
هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

**И научил Он Адама именам
всех [вещей], а потом
представил их ангелам
и сказал: «Назовите Мне
имена их, если вы
правдивы».**

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا
عَلَّمْتَنَا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

**Они ответили: «Слава Тебе!
Знаем мы лишь то, чему Ты**

подтверждаются никакими
указаниями из Корана и
Сунны.

научил нас. Поистине, Ты —

Знающий, Мудрый!»

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۖ فَلَمَّا
أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ إِنِّي
أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ
مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ

[Тогда] Он велел: «О Адам,

сообщи им имена их»,

а когда [Адам] сообщил им их

имена, [Аллах] сказал: «Разве

не говорил Я вам, что знаю

о сокрытом в небесах и на

земле и знаю, что вы делаете

открыто и что скрываете?»

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ

الكَافِرِينَ

И вот сказали Мы ангелам:

«Падите ниц пред Адамом»,

и пали [все], но не Иблис,

который отказался,

возгордился и стал [одним] из

неверных.

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ
وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا
هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ

И сказали Мы: «О Адам!
Поселись в Раю вместе
с женой своей, и ешьте из
[плодов] его вдоволь, когда [и
где] пожелаете, но не
приближайтесь к этому
древу, иначе окажетесь
в числе несправедливых».

فَازْلَهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا
كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ
لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ
مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ

Однако, [прельстив Адама
и его жену плодами этого
древа], Шайтан [отвратил] их,
[за что] они [были изгнаны] из
[Рая], и вывел их из [состояния
блаженства], в котором они
пребывали. Тогда сказали
Мы: «Низвергнитесь!»¹¹ [Быть]

¹¹ Здесь веление относится к
потомству Адама.

вам врагами друг другу,
и будет для вас на земле
местопребывание и удел до
[определённого] срока».

فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۚ
إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

И Адам воспринял слова
от Господа своего, а [Аллах]
принял его покаяние, ведь

Он — Приемлющий
покаяние, Милосердный.
قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۚ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ
مِّنِّي هُدًى فَمَنْ تَبَعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفَ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

Мы сказали: «Низвергнитесь
из [Рая] все! Если придёт
к вам от Меня руководство,
те, которые последуют
руководству Моему, не
испытают страха и не будут

они печалиться;
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

те же, кто не уверует
и сочтёт Наши знамения

**ложью, [окажутся в] Огне [и
останутся там] навечно!»**

(Аль-Бакъара, 2:30–39)

Аллах Всевышний также
сказал:

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ ۖ
خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

**Поистине, подобием ‘Исы
пред Аллахом [является]
Адам: Он создал его из праха,
после чего сказал ему:
«Будь», и тот возник.**

(Али Имран, 3:59)

Аллах Всевышний также
сказал:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ
مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا
وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ۚ
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ
وَالْأَرْحَامَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا

**О люди! Бойтесь вашего
Господа, Который создал вас
из одного человека, и создал
из него же пару ему,
и рассеял [по земле]
множество [родившихся]
от них мужчин и женщин;
бойтесь Аллаха, [именем]
Которого вы требуете друг
у друга [соблюдения ваших
прав и многого иного]¹²,
и [бойтесь разрыва]**

¹² Имеется в виду, что, желая
добиться чего-либо, люди
говорят друг другу: «Прошу
тебя сделать то-то и то-то ради
Аллаха».

**родственных связей, [ведь],
поистине, Аллах наблюдает
за вами!**

(Ан-Ниса, 4:1)

**Аллах Всевышний также
сказал:**

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ
وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ
لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ
أَتْقَاكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

**О люди! Поистине, Мы
создали вас из [одной пары —]
мужчины и женщины
и [разделили] вас на народы
и племена, чтобы вы
познавали друг друга.
Поистине, достойнейшим из
вас пред Аллахом является
тот, кто отличается
наибольшим благочестием.
Поистине, Аллах —
Знающий, Всеведущий.**

(Аль-Худжурат, 49:13)

Аллах Всевышний также
сказал:

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ
مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا

Он — Тот, Кто создал вас из
одного человека и создал из
него же его супругу, чтобы
он обретал покой, [приходя]
к ней».

(Аль-А'раф, 7:189)

Аллах Всевышний также
сказал:

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا
لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا
إِبْلِسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ

Мы создали вас, потом
придали вам облик, а потом
сказали ангелам: «Падите
нищ пред Адамом», и [все]
они пали, но не Иблис,

которого не было среди
склонившихся.

قَالَ مَا مَنَعَكَ إِلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ۖ
قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ
وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ

[Аллах] сказал: «Что
помешало тебе совершить
земной поклон, когда Я
велел тебе [сделать это]?»
[Иблис] сказал: «Я лучше
него, [ведь] меня Ты создал из
огня, а его — из глины».

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ
فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ

[Аллах] сказал: «Низвергнись
же из [Рая, ибо] негоже тебе
превозноситься [здесь]!

Изыди, и, поистине, [БЫТЬ]
тебе среди униженных!»

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ

[Иблис] сказал: «Дай мне
отсрочку до того Дня, когда
они будут воскрешены».

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ

[Аллах] сказал: «Поистине,
ты — из числа получивших
отсрочку».

قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ
الْمُسْتَقِيمَ

[Иблис] сказал: «За то, что Ты
ввёл меня в заблуждение, я
неприменно засяду на Твоём
прямом пути [и буду
поджидать] их¹³.

ثُمَّ لَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ
وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ ۖ وَلَا تَجِدُ
أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ

[Кроме того], я непременно
буду являться к ним спереди
и сзади, справа и слева, и Ты
увидишь, что в большинстве
своём они неблагодарны».

¹³ Имеются в виду потомки
Адама, которых Иблис
грозится сбивать с пути, чтобы
доказать, что они будут
проявлять неблагодарность по
отношению к Аллаху.

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا
لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ
أَجْمَعِينَ

[Аллах] сказал: «Изыди
из [Рая] презренным
и изгнанным! Клянусь, Я
заполню Геенну теми из них,
которые последуют за тобой,
вами всеми.

وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا
مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ
فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ

Ты же, о Адам, живи в Раю
вместе с женой своей. Ешьте,
что пожелаете, но не
приближайтесь к этому
древу, иначе окажетесь
в числе несправедливых».

فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا
وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْآتِهِمَا وَقَالَ مَا
نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ
تَكُونَا مَلَكَائِنَ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ

И Шайтан стал внушать им
[дурное], чтобы показать им
их срамные части, которые

[доселе] оставались
сокрытыми от них. Он сказал
[им]: «Ваш Господь запретил
вам [вкусать плоды] этого
древа только для того, чтобы
не стали вы ангелами или
бессмертными».

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ

И он поклялся им: «Поис-
тине, для вас я — [один]
из добрых советчиков».

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ ۖ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ
بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ
عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ ۖ وَنَادَاهُمَا
رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ
وَأَقُلَّ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ

[Так Шайтан] обманом низвёл
их [из Рая]. Когда же они
вкусили [плоды этого] древа,
[мерзость] их срамных частей
открылась им, и они стали
[срывать] листья [другого]
райского [древа],
прикреплять [их друг к другу
и возлагать] на себя. И тогда
обратился к ним Господь их:

«Разве не запретил Я вам
[вкушать плоды] этого дерева
и не сказал вам, что

Шайтан — явный враг ваш?»

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا
وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

Они сказали: «Господь наш!

Мы сами поступили
несправедливо по
отношению к себе, и если Ты
не простишь и не
помилуешь нас, мы
непременно окажемся

в числе потерпевших урон!»

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ
وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ
حِينٍ

[Аллах] сказал:

«Низвергнитесь! [Быть] вам
врагами друг другу, и будет
для вас на земле

местопребывание и удел
до [определённого] срока».

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا
تُخْرَجُونَ

**[Аллах] сказал: «На ней вы
будете жить, и на ней будете
умирать, и из неё будете
выведены».**

(Аль-А'раф, 7:11-25)

В другом аяте сказано:

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا
نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ

**Мы создали вас из [земли],
и в неё Мы вернём вас, и из
неё извлечём вас ещё раз.**

(Та-Ха, 20:55)

Аллах Всевышний также
сказал:

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ
حَمَإٍ مَّسْنُونٍ

**Мы создали человека из
сухой звонкой глины,
[полученной] из
изменившейся грязи,
وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِن قَبْلُ مِن
نَّارِ السَّمُومِ**

а прежде Мы
создали джиннов из
жаркого пламени.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي
خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ
مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ

[Вспомни, как]

Господь твой сказал
ангелам:

«Поистине,
Я создам человека
из сухой звонкой
глины, [полученной]
из изменившейся
грязи.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن
رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ

Когда же Я придам
ему форму

и вдохну в него от
Моего духа, падите

пред ним ниц».

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ
أَجْمَعُونَ

И пали ниц все
ангелы,

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ
السَّاجِدِينَ

но не Иблис,
который отказался
быть вместе

с кланяющимися.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ إِلَّا
تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ

[Аллах] сказал:

«О Иблис! Почему

ты не

с кланяющимися?»

قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ
خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ
حَمَإٍ مَّسْنُونٍ

[Иблис] сказал: «Не

стану я кланяться
до земли человеку,
которого Ты создал
из сухой звонкой
глины, [полученной]
из изменившейся

грязи!»

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ
رَجِيمٌ

[Аллах] сказал:
«Изыди из [Рая]!
Поистине, проклят

ты,
وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ
الدِّينِ

и, поистине,
проклятие будет
[лежать] на тебе до
самого Дня
воздаяния!»
قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ
يُبْعَثُونَ

[Иблис] сказал:
«Господь мой, дай
мне отсрочку до
того Дня, когда они
будут
воскрешены!»

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ
[Аллах] сказал:
«Поистине, ты — из
числа получивших
отсрочку
إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ

до Дня, время

[наступления]

которого

определено».

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي
لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ
وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ

[Иблис] сказал:

«Господь мой! За

то, что Ты ввёл

меня

в заблуждение, я

украшу для них [всё

греховное] на земле

и непременно

введу

в заблуждение их

всех,

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ

за исключением

искренних рабов

Твоих».

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ

مُسْتَقِيمٌ

[Аллах] сказал:

«Это — прямой
путь ко Мне.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ
سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ
الْغَاوِينَ

Поистине, не будет
у тебя власти над
Моими рабами,
кроме тех из числа
заблудших,
которые последуют
за тобой».

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ
أَجْمَعِينَ

Поистине, всем им
обещана Геенна.

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ
مِّنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ

Есть у неё семь
врат, и для каждого
из этих врат
[предназначена
определённая] часть
[грешников]

Аллах Всевышний
также сказал:

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
قَالَ أَسْجُدْ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا

[Вспомни, как]
сказали Мы
ангелам: «Падите
нищ пред Адамом»,
и [все] они пали,
но не Иблис,
[который] сказал:
«Стану ли я
склоняться до
земли перед тем,
кого Ты создал из
глины?!»

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي
كَرَّمْتُ عَلَىٰ لَيْنٍ أَخَّرْتَنِي
إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لِأَخْتِكَيْنِ
ذُرِّيَّتِهِ إِلَّا قَلِيلًا

[Иблис] сказал:
«Скажи мне, это ли
тот, кого Ты

превознёс надо
мною? Поистине,
если Ты дашь мне
отсрочку до Дня
воскресения, я
непременно
подчиню себе [всё]
его потомство, за
малым
исключением».

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ
فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً
مَوْفُورًا

[Аллах] сказал:
«Иди,
а воздаянием —
великим
воздаянием! — тем
из них, которые
последуют за
тобой, [и тебе],
поистине,
послужит Геенна.

وَاسْتَفْزِرْ مَنْ اسْتَطَاعَتْ
مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ
عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجْلِكَ

وَسَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ
وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ ۖ وَمَا
يَعِدُّهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا

Побуждай тех из
них, кого сможешь,
своим голосом,
[собирай] против
них свою конницу
и пехоту,
[распоряжайся]
вместе с ними [их]
богатствами
и детьми и давай
им обещания —
лишь обольщением
будет всё, что бы
ни пообещал им
Шайтан.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ
سُلْطَانٌ ۖ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ
وَكَيْلًا

Поистине, не будет
у тебя власти над
Моими рабами.
Довольно того, что
Господь твой

**является [их]
Покровителем».**

(Аль-Исра, 17:61–65)

**Аллах Всевышний
также сказал:**

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
كَانَ مِنَ الْجِنَّ فَفَسَقَ عَنْ
أَمْرِ رَبِّهِ ۖ أَفَتَتَّخِذُونَهُ
وَدُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي
وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ ۖ يَبْسُ
لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا

**[Вспомни, как]
сказали Мы
ангелам: «Падите
нищ пред Адамом»,
и [все] они пали,
но не Иблис,
[который] был
из [числа] джиннов
и ослушался
веления Господа**

**своего¹⁴. Неужели
же изберёте вы его
и его потомство
своими
покровителями
вместо Меня, ведь
они — враги вам?!
Сколь скверна эта
замена для
несправедливых!»**

(Аль-Кахф, 18:50)

**Аллах Всевышний
также сказал:**

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِن
قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ
عِزْمًا

**Прежде Мы уже
заключили завет
с Адамом, но он**

¹⁴ Согласно Корану,
джинны могут быть как
верующими, так и
неверными.

забыл [об этом],
и Мы не
обнаружили у него
решимости.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
أَبَى

[Вспомни, как]
сказали Мы
ангелам: «Падите
нищ пред Адамом»,
и [все] они пали,
но не Иблис,
[который]
отказался.

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَّكَ
وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَمَا
مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى

И Мы сказали: «О
Адам, поистине,
это — враг тебе
и твоей жене! Да не
выведет он вас из
Рая, а не то быть
тебе несчастным.

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا
تَعْرَى

Поистине, в [Раю]
ты не будешь
голодать и не
останешься нагим,
وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا
تَضْحَى

и [там] не придётся
тебе страдать от
жажды и зноя».

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ
يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى
شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَا يَبْلَى

[Тогда] Шайтан стал
нашёптывать ему:

«О Адам, не указать
ли тебе на древо,
[плоды которого
позволят вам

обрести] бессмертие
и вечную власть?»

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا
سَوَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ

عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ ۖ
وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ

Когда же оба они
вкусили [плоды
этого] древа,
[мерзость] их
срамных частей
открылась им,
и они стали
[срывать] листья
[другого] райского
[древа],
прикреплять [их
друг к другу
и возлагать] на себя.
[Так] Адам
ослушался своего
Господа и сбился
с пути.

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ
وَهَدَىٰ

Потом Господь
[Адама] избрал его,
принял его
покаяние и указал

[ему] правильный

путь.

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا ۖ
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ
فَأَمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ
اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا
يَشْقَىٰ

[Аллах] сказал:

«Низвергнитесь из
[Рая] оба! [Быть] вам
врагами друг другу;
если же придёт
к вам от Меня
руководство, тот,
кто будет следовать
Моему
руководству,
не заблудится и не
окажется
в бедственном
положении.

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي
فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا
وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَىٰ

А тому, кто
отвернётся от
Моего
Напоминания¹⁵,
поистине,
предстоит жизнь
тяжкая, и Мы
воскресим его
в День воскресения
слепым».

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي
أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا

И он воскликнет:
«Господь мой!
Почему Ты
воскресил меня
слепым?! Ведь

¹⁵ То есть поступит
вопреки Моему
велению, которое Я
ниспослал Своему
посланнику, и будет
искать иного
руководства.

раньше я был

зрячим!»

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا
فَنَسِيتَهَا ۖ وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ
نُنَسِي

[Аллах] скажет:

«Как ты забыл

**Наши знамения,
которые явились
тебе, так сегодня
будешь предан
забвению и ты!»**

(Та Ха, 20:115–126)

Аллах Всевышний

также сказал:

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ

Скажи: «Это —

великая весть,

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ

от которой вы

отворачиваетесь.

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ
الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ

Не было у меня
знания о высшем
сонме¹⁶, [в котором]
они препирались¹⁷.

إِنْ يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا
نَذِيرٌ مُّبِينٌ

Ниспосылается мне
в откровениях
лишь то, что я
[призван быть]

¹⁶ То есть об ангелах.

¹⁷ В Коране сказано:

«Когда сказал

Господь твой

ангелам:

“Поистине,

Я помещу на земле

преемника”, они

спросили:

“Неужели сделаешь

Ты [преемником] на

[земле] того, кто

станет творить на

ней нечестие?”» (Аль-

Бакъара, 2:30).

увещевателем
и разъясняющим».

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي
خَالِقٌ بَشَرًا مِّن طِينٍ

[Вспомни, как]

сказал Господь твой
ангелам:

«Поистине,
Я создам человека
из глины.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن
رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ

Когда же я придам
ему [соразмерный
облик] и вдохну
в него от Моего
духа, падите пред

ним ниц».

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ
أَجْمَعُونَ

И пали ниц все
ангелы,

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ
مِنَ الْكَافِرِينَ

но не Иблис,
который
возгордился и стал
[одним]

из неверных.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ
تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي ۖ
أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ
الْعَالِينَ

[Аллах] сказал: «О

Иблис! Что
помешало тебе
склониться до
земли пред тем,
кого создал
Я Своими руками?
Неужели ты
возгордился или
стал [одним]
из превозносящихся
я [над своим

Господом]?»

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ۖ خَلَقْتَنِي
مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ
[Иблис] сказал: «Я
лучше него, [ведь]

меня Ты создал
из огня, а его — из
глины».

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَاجِعٌ

[Аллах] сказал: «Изыди из [Рая]!

Поистине, проклят ты,

وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

и, поистине, проклятие будет [лежать]
на тебе до самого Дня воздаяния!»

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

[Иблис] сказал: «Господь мой, дай мне
отсрочку до того Дня, когда они
будут воскрешены!»

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ

[Аллах] сказал: «Поистине, ты — из
числа получивших отсрочку

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ

до Дня, время [наступления] которого
определено».

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ

[Иблис] сказал: «Клянусь величием
Твоим, я непременно обольщу их

всех,

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ

кроме искренних Твоих рабов из их
числа!»

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ

[Аллах] сказал: «Клянусь истиной, Я
говорю только истину!

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ

Я непременно заполню Геенну тобой
и теми из них, кто за тобой

последует, — всеми!»

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ

Скажи, [о Мухаммад]: «Я не требую
у вас за это¹⁸ никакого

вознаграждения и не отношусь
к числу обременяющих себя [тем, что
им делать не велено].

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

Он¹⁹ — не что иное, как напоминание
для [обитателей] миров,

وَلِتَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ

и через некоторое время узнаете вы
весть о нём».

(Сад, 38:67–88).

¹⁸ То есть за призыв к Аллаху с помощью
Корана.

¹⁹ Имеется в виду Коран.

Вот что говорится об Адаме в разных сурах Корана, о чём я уже упоминал в своём «Тафсире»²⁰. А теперь поговорим о смысле указаний приводимых выше священных аятов и приведём хадисы, которые имеют отношение к этому.

Благородные ангелы спрашивают о смысле сотворения Адама +

Всевышний поведал, как Он обратился к ангелам, о чём в Коране сказано так: **«Когда сказал Господь твой ангелам: “Поистине, Я помещу на земле преемника”...»** (Аль-Бакъара, 2:30). Аллах уведомил их, что Он хочет создать Адама + и его потомков, которые будут замещать друг друга. Аллах Всевышний также сказал: **«Это Он сделал вас**

²⁰ [Тафсир Ибн Касир] — одно из наиболее известных толкований Корана.

преемниками [тех, кто жил] на земле [прежде]...» (Аль-Ан'ам, 6:165). Аллах Всевышний также сказал: **«...и делает вас преемниками [тех, кто жил на] земле [прежде]»** (Ан-Намль, 27:62). Таким образом, Он указал на предстоящее сотворение Адама + и его потомства, известив об этом ангелов, как извещают о великом деле перед его свершением. Что же касается ангелов, то они стали задавать вопросы, желая узнать о смысле этого, а не потому, что они противились Его воле, или хотели умалить достоинство потомков Адама, или завидовали им, как полагают некоторые невежественные толкователи. Ангелы говорили: **«Неужели сделаешь Ты [преемником] на [земле] того, кто будет творить на ней нечестие и проливать кровь?»** (Аль-Бакъара, 2:30). Как говорят, они знали, что так будет, поскольку уже видели это среди джиннов, созданных до Адама +, и поняли, что с теми, кто создан из праха, в большинстве случаев будет

происходить нечто подобное, а Аллах знает об этом лучше.

Ангелы говорили также: **«тогда как мы прославляем Тебя хвалой и чтим Тебя свято»** (Аль-Бакъара, 2:30). Это значит: мы постоянно поклоняемся Тебе, и нет среди нас никого, кто ослушался бы Тебя, и если цель сотворения людей заключается в том, чтобы они поклонялись Тебе, то мы уже делаем это без усталы днём и ночью.

В Коране сказано: **«[Аллах] сказал: “Поистине, знаю Я то, чего не знаете вы”»** (Аль-Бакъара, 2:30). Это значит: Я знаю, что создание людей принесёт больше пользы, о чём не знаете вы, ибо в будущем появятся среди них пророки, посланники, правдивейшие, шахиды²¹ и праведники.

Затем Он разъяснил им, что Адам + превзойдёт их знанием. Аллах Всевышний сказал: **«И научил Он Адама всем именам»** (Аль-Бакъара, 2:31). Как

²¹ Шахид — воин, павший в сражении за веру.

указывает Ибн 'Аббас Δ, имеются в виду имена и дела всех больших и малых существ²². Передают со слов Анаса ибн Малика Δ, что Посланник Аллаха Х сказал:

В День воскресения верующие соберутся и станут говорить: «Не поискать ли нам того, кто заступится за нас пред нашим Господом?» И [люди] придут к Адаму и станут говорить: «Ты — отец людей²³; Аллах создал тебя

²² Ибн Касир пишет: «Это значит, что Он научил его именам всех вещей и поведал ему о сущности, атрибутах и делах всего сотворённого» [Тафсир Ибн Касир].

²³ Эти слова ясно указывают на то, что Адам является отцом всех людей, и опровергают всевозможные сомнительные рассуждения. Однако о сокрытом (гайб) рассуждают только заблудшие, ведь в Коране сказано: «Я не призывал их в свидетели создания небес и земли или их самих и никогда не брал в помощники тех, кто вводит

*Своей рукой, и [велел] ангелам пасть
перед тобой ниц, и научил тебя именам
всех вещей...»* [Бухари, № 4476; Муслим, № 193].

Аллах Всевышний сказал: **«И научил Он Адама именам всех [вещей], а потом представил их ангелам и сказал: “Назовите Мне имена их, если вы говорите правду”»** (Аль-Бакъара, 2:31). Аль-Хасан аль-Басри²⁴ сказал: *«Когда Аллах пожелал создать Адама, ангелы стали говорить: “Кого бы ни создал Господь наш, мы всё равно будем знать больше, чем он”. За это они были подвергнуты испытанию,*

и заблуждение других» (Аль-Кахф, 18:51).

Использование Ибн Касиром этого хадиса указывает на то, что он разделяет мнение аль-Бухари.

²⁴ Аль - Хасан аль - Басри (642–728) — один из наиболее известных и авторитетных богословов из числа последователей (*таби’уна*).

Последователями называли людей, которые встречались со сподвижниками Пророка Х и умерли в исламе.

на что и указывают слова Аллаха **“если вы говорите правду”**» [Тафсир Табари, т. 1, с. 173]. Ангелы сказали: **«Слава Тебе! Знаем мы лишь то, чему Ты научил нас. Поистине, Ты — Знающий, Мудрый!»** (Аль-Бакъара, 2:32). Это значит: Ты слишком высок, и усвоить часть Твоего знания может лишь тот, кого Ты научишь чему-либо, на что указывают другие слова Всевышнего: **«а они постигают из Его знания лишь то, что Он пожелает»** (Аль-Бакъара, 2:255).

Аллах Всевышний сказал: **«[Тогда] Он велел: “О Адам, сообщи им имена их”, а когда [Адам] сообщил им их имена, [Аллах] сказал: “Разве не говорил Я вам, что знаю о сокровитном в небесах и на земле и знаю, что вы делаете открыто и что скрываете?”»** (Аль-Бакъара, 2:33). Это значит: Я знаю тайное, как знаю явное.

Аллах Всевышний сказал: **«И вот сказали Мы ангелам: “Падите ниц пред Адамом”, и пали [все], кроме Иблиса, отказавшегося, возгордившегося...»** (Аль-Бакъара, 2:34). Аллах

Всевышний оказал Адаму + великую честь, ибо Он создал его Своей рукой и вдохнул в него от Своего духа, на что указывают Его слова **«Когда же Я придам ему [соразмерную] форму и вдохну в него от Моего духа, падите пред ним ниц»** (Аль-Хиджр, 15:29). Таким образом, Аллах оказал честь Адаму + четырежды: Он создал его Своей рукой, вдохнул в него от Своего духа, велел ангелам склониться перед ним до земли и научил его именам всех вещей. Вот почему, когда Муса + встретился с Адамом в высшем сонме и они начали вести прения, Муса сказал ему: «Ты — отец людей Адам, которого Аллах создал Своей рукой, и Он вдунул в тебя от Своего духа, и [велел] ангелам склониться пред тобой до земли, и научил тебя именам всех вещей» [Абу Давуд, № 4702; Абу Я'ля, № 243]. В День воскресения так же будут обращаться к Адаму и верующие.

Иблис завидует Адаму +

В других аятах говорится:

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ

Мы создали вас, потом придали вам
[соразмерную] форму, а потом сказали
ангелам: «Падите ниц пред Адамом»,
и [все] они пали ниц, но не Иблис,
которого не было среди

склонившихся.

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ۖ قَالَ أَنَا خَيْرٌ
مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ

Он сказал: «Что помешало
тебе совершить земной поклон,- когда
Я велел тебе [сделать это]?» Он сказал:
«Я лучше него, [ведь] меня Ты создал
из огня, а его — из глины».

(Аль-А'раф, 7:11–12)

Аль-Хасан аль-Басри сказал: «Иблис
сравнил [себя с Адамом] и стал первым, кто
прибег к суждению по аналогии».

Мухаммад ибн Сирин²⁵ сказал: *«Иблис первым прибег к суждению по аналогии, а ведь если бы не суждения по аналогии, [люди] не стали бы поклоняться ни солнцу, ни луне»* [Тафсир Табари, т. 7, с. 98].

Это значит, что он посмотрел на себя, сравнивая себя с Адамом +, посчитал, что он достойнее Адама +, и отказался склониться перед ним до земли, несмотря на то что сделать это было велено ему и всем ангелам.

Таким образом, если имеется прямое указание, суждение по аналогии будет недействительным. Кроме того, суждение Иблиса, которое он сделал на основании сравнения, само по себе было неверным, поскольку глина полезнее и лучше огня: глине присущи степенность, кротость, долготерпение и способность расти, а огню —

²⁵ Мухаммад ибн Сирин (655–732) — один из наиболее авторитетных последователей, отличавшийся крайним благочестием.

безрассудство, лёгкость, поспешность и способность уничтожать.

Аллах почтил Адама + тем, что создал его Своей рукой и вдохнул в него от Своего духа, в силу чего Он и велел ангелам склониться перед ним до земли.

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّن صَلْصَالٍ
مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ

[Вспомни, как] Господь твой сказал

ангелам: «Поистине, Я создам

человека из сухой звонкой глины,

[полученной] из изменившейся грязи.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ
سَاجِدِينَ

Когда же Я придам ему [соразмерную] форму и вдохну в него от Моего духа, падите пред ним ниц».

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ

И пали ниц все ангелы,

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ

но не Иблис, который отка-зался быть с кланяющимися.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلاَّ تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ

[Аллах] сказал: «О Иблис! Почему ты не с кланяющимися?»

قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ

[Иблис] сказал: «Не стану я кланяться до земли человеку, которого Ты создал из сухой звонкой глины,

[полученной] из изменившейся грязи!»

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ

[Аллах] сказал: «Изыди из [Рая]!

Поистине, проклят ты

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

и, поистине, проклятие будет [лежать] на тебе до самого Дня воздаяния!»

(Аль-Хиджр, 15:28–35)

Иблис заслужил такое наказание, поскольку неизменно умалил достоинство Адама + и превозносился над ним. Кроме того, он не повиновался прямому велению Аллаха, а потом начал оправдываться, что не принесло никакой пользы, и его оправдания оказались хуже совершённого им греха.

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
قَالَ أَسْجُدْ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا

[Вспомни, как] сказали Мы ангелам:
«Падите ниц пред Адамом», и [все]
они пали, но не Иблис, [который]
сказал: «Стану ли я склоняться до
земли перед тем, кого Ты создал из
глины?!»

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أُخِّرْتَنِي إِلَى
يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَاخْتَتَكَنَ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا

[Иблис] сказал: «Скажи мне, это ли
тот, кого Ты превознёс надо мной?
Поистине, если Ты дашь мне отсрочку
до Дня воскресения, я непременно
подчиню себе [всё] его потомство,
за малым исключением».

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً
مَوْفُورًا

[Аллах] сказал: «Иди, а воздаянием —
великим воздаянием! — тем из них,
которые последуют за тобой, [и тебе],
поистине, послужит Геенна.

وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَاعَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمُ
بِخَيْلِكَ وَرَجْلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ
وَعَدَّهُمْ ۖ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا

**Побуждай тех из них, кого сможешь,
своим голосом, [собирай] против них
свою конницу и пехоту,**

**[распоряжайся] вместе с ними [их]
богатствами и детьми и давай им
обещания — лишь обольщением
будет всё, что бы ни пообещал им**

Шайтан.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ ۖ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ
وَكَيْلًا

**Поистине, не будет у тебя власти над
Моими рабами. Довольно того, что
Господь твой является [их]
Покровителем».**

(Аль-Исра, 17:61–65)

Аллах Всевышний также сказал:

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ

**[Вспомни, как] сказали Мы ангелам:
«Падите ниц пред Адамом», и [все]**

**они пали, но не Иблис, [который] был
из [числа] джиннов и ослушался
веления Господа своего.**

(Аль-Кахф, 18:50)

Это значит, что Иблис намеренно не подчинился Аллаху, веление Которого он не выполнил из-за своего упрямства и высокомерия. Это случилось лишь потому, что Иблиса, созданного из пламени, подвела его дурная натура в то время, когда он больше всего нуждался в её поддержке. Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Посланник Аллаха Х сказал: *«Ангелы были созданы из света, джинны — из чистого пламени»²⁶, а Адам — из того, о чём вам было сказано»²⁷* [Муслим, № 2996].

Аль-Хасан аль-Басри сказал: *«Иблис ни единого мгнове-ния не был ангелом»²⁸* [Тафсир Табари, т. 1, с. 179].

²⁶ См. суру 55, аят 15.

²⁷ То есть из глины.

²⁸ По этому вопросу среди улемов всегда имелись значительные расхождения. В

силу перечисленных ниже причин следует считать, что Иблис, да проклянет его Аллах, относится к числу джиннов, а не ангелов.

1. Слова Аллаха Всевышнего **«но не Иблис, [который] был из [числа] джиннов»** (18:50) служат совершенно ясным указанием по данному вопросу, поскольку слово «джинны» никогда не используется для обозначения ангелов.
2. Иблис был создан из огня, ангелы же — из света, а между светом и огнём есть большая разница.
3. У Иблиса есть потомство, поскольку в Коране сказано: **«Неужели же изберёте вы его и его потомство своими покровителями вместо Меня...?!»** (18:50), ангелы же не размножаются.
4. Иблис ослушался Аллаха, возгордился и стал неверным, тогда как ангелы являются почтенными рабами, которые не допускают ослушания Аллаха и выполняют то, что им велят.

Может возникнуть вопрос: почему Иблису было велено пасть ниц вместе с

Аллах Всевышний сказал:

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّن طِينٍ

[Вспомни, как] сказал Господь твой

ангелам: «Поистине, Я создам

человека из глины.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ

سَاجِدِينَ

ангелами, хотя он не относится к их числу? По мнению многих наших праведных предшественников, которое разделяет Ибн Касир, это объясняется тем, что благодаря своему знанию, усердию и поклонению он был возвышен до их положения, в силу чего уподобился ангелам. Таким образом, не следует удивляться тому, что он находился вместе с ними, не принадлежа к их числу, ведь и Адам +, который не являлся ангелом, находился среди ангелов перед своим Всевышним Господом.

Когда же я придам ему [соразмерный
облик] и вдохну в него от Моего духа,
падите пред ним ниц».

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ

И пали ниц все ангелы,
إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ
но не Иблис, который

возгордился и стал [одним] из
неверных.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي ۖ
أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ

[Аллах] сказал: «О Иблис! Что
помешало тебе склониться до земли
пред тем, кого создал Я
Своими руками? Ты возгордился или
стал [одним] из превозносящихся [над
своим Господом]?»

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ ۖ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ
طِينٍ

[Иблис] сказал: «Я лучше него, [ведь]
меня Ты создал из огня, а его — из
глины».

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ

[Аллах] сказал: «Изыди из [Рая]!
Поистине, проклят ты

وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

и, поистине, проклятие будет [лежать]
на тебе до самого Дня воздаяния!»

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

[Иблис] сказал: «Господь мой, дай мне
отсрочку до того Дня, когда они
будут воскрешены!»

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ

[Аллах] сказал: «Поистине, ты — из
числа получивших отсрочку

إِلَى يَوْمِ الْوَفْتِ الْمَعْلُومِ

до Дня, время [наступления] которого
определено».

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ

[Иблис] сказал: «Клянусь величием
Твоим, я непременно обольщу их

всех,

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ

кроме искренних Твоих рабов из их
числа!»

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ

[Аллах] сказал: «Клянусь истиной, Я
говорю только истину!

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ

**Я непременно заполню Геенну тобой
и теми из них, кто за тобой
последует, — всеми!»**

(Сад, 38:71–85).

Аллах Всевышний также сказал:

قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ

[Иблис] сказал: «За то, что Ты ввёл
меня в заблуждение, я непременно
засяду на Твоём прямом пути [и буду
поджидать] их.

ثُمَّ لَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ
وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ ۖ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ

[Кроме того], я непременно буду
являться к ним спереди и сзади,
справа и слева, и Ты увидишь, что
в большинстве своём они
неблагодарны»

(Аль-А'раф, 7:16–17).

Это значит: из-за того, что Ты ввёл
меня в заблуждение, я непременно буду
следить за ними и являться к ним со всех
сторон. И это значит: счастлив будет тот,
кто станет поступать наперекор

Шайтану, а тот, кто последует за ним, окажется в бедственном положении. Сообщается, что Сабра ибн Абу аль-Факих сказал: «Я слышал, как Посланник Аллаха Х сказал: *“Поистине, Шайтан сидит на путях [праведных дел, которыми ходит] человек...”*» [Ахмад, т. 3, с. 483; Насаи, т. 6, с. 21; Ибн Хиббан, т. 10, с. 453, № 4593; Ибн Абу Шейба, т. 5, с. 293; Табарани, т. 7, с. 6558. Аль-Албани относит этот хадис к числу достоверных].

Ангелы, которые пали ниц перед Адамом +

Толкователи разошлись во мнениях о том, кому из ангелов было велено пасть ниц перед Адамом + — всем или только ангелам, находившимся на земле. В большинстве своём они считали, что пасть ниц было велено всем ангелам, поскольку содержание соответствующих аятов Корана подразумевает, что речь идёт обо всех. На это указывает и тот хадис, в котором сообщается, что в День

воскресения люди скажут Адаму +: «...и [велел] ангелам склониться пред тобой до земли». Здесь также подразумеваются все ангелы, а Аллах знает об этом лучше.

Иблис был на небесах

Аллах Всевышний сказал Иблису: «**Низвергнись же из [Рая]**» (7:13), и Он сказал ему: «**Изыди из [Рая]**» (7:18). Эти слова указывают на то, что Иблису, который находился на небесах, было велено низвергнуться оттуда. Он уподобился ангелам благодаря поклонению и повиновению Аллаху, но потом был лишён положения, которое ему удалось занять, и низвергнут на землю униженным за высокомерие, зависть и ослушание своего Господа.

Рассказ о сотворении Хаввы, мир ей

Аллах велел Адаму
+ поселиться в Раю
вместе со своей
женой. Аллах
Всевышний сказал:

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ
وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا
رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا
هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ
الظَّالِمِينَ

И сказали Мы:
«О Адам! Поселись
в Раю вместе с женой
своей, и ешьте из
[плодов] его вдоволь,
когда [и где]
пожелаете, но не
приближайтесь
к этому дереву, иначе
вы окажетесь

**В числе
несправедливых».**

(Аль-Бакъара, 2:35)

**Аллах Всевышний
также сказал:**

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا
مَذْحُورًا ۖ لَّمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ
لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ

[Аллах] сказал:

«Изыди из [Рая]

презренным

и изгнанным!

Клянусь, Я заполню

Геенну теми из них,

кто последует за

тобой, вами всеми²⁹.

وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ
الْجَنَّةَ فَاكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا
وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ
فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ

²⁹ То есть тобой и

твоими

последователями.

**Ты же, о Адам, живи
в Раю вместе с женой
своей. Ешьте, что
пожелаете, но не
приближайтесь
к этому дереву, иначе
вы окажетесь
в числе
несправедливых».**

(Аль-А'раф, 7:18–19)

**То есть тобой и
твоими
последователями.**

Аллах Всевышний также сказал:

**وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
أَبَى**

**[Вспомни, как] сказали Мы ангелам:
«Падите ниц пред Адамом», и [все]
они пали, но не Иблис, [который]
отказался.**

**فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَمَا
مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى**

И Мы сказали: «О Адам, поистине, это — враг тебе и твоей жене! Да не выведет он вас из Рая, а не то быть тебе несчастным.

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى

Поистине, в [Раю] ты не будешь голодать и не останешься нагим,

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَضْحَى

и [там] не придётся тебе страдать от жажды и зноя».

(Ta Ha, 20:116–119)

Из содержания приведенных выше аятов следует, что Хавва была создана до того, как Адам вошёл в Рай, поскольку Аллах Всевышний сказал: **«И сказали Мы: “О Адам! Поселись в Раю вместе с женой своей...”»** На это же ясно указывает и сообщение Мухаммада ибн Исхака ибн Ясара. Мухаммад ибн Исхак также передал, что Ибн ‘Аббас сказал: *«[Хавва] была создана из самого короткого левого ребра [Адама], когда он спал, а на место [этого ребра] была помещена плоть»*. Подтверждением этих слов служит аят, в кото-ром сказано:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ
وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا
وَنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ ۚ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا

**О люди! Бойтесь вашего Господа,
Который создал вас из одного
человека, и создал из него же пару
ему, и рассеял [по земле] множество
[родившихся] от них мужчин
и женщин; бойтесь Аллаха, [именем]
Которого вы требуете друг у друга
[соблюдения ваших прав и многого
иного]³⁰, и [бойтесь разрыва]
родственных связей, [ведь], поистине,
Аллах наблюдает за вами!**

(Ан-Ниса, 4:1)

Аллах Всевышний также сказал:

³⁰ Имеется в виду, что, желая добиться чего-либо, люди говорят друг другу: «Прошу тебя сделать то-то и то-то ради Аллаха».

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا
لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا ۖ فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا
فَمَرَّتْ بِهِ

**Он — Тот, Кто создал вас из одного
человека и создал из него же его
супругу, чтобы он обретал покой,
[приходя] к ней. Когда же [Адам]
вступил с ней в близость, она понесла
лёгкое бремя, [не мешавшее ей] ходить
с ним.**

(Аль-А'раф, 7:189)

Кроме того, передают со слов Абу
Хурайры Δ, что Посланник Аллаха X
сказал:

*Обходитесь с женщинами хорошо, ведь
женщина сотворена из ребра.*

*Наибольшей кривизной отличается
верхняя его часть³¹, и если ты
попытаешься выпрямить [эту часть],
то сломаешь её, если же оставишь её*

³¹ Скорее всего, имеется в виду язык.

*в покое, она так и останется кривой*³².

*[Помните же об этом] и всегда
обходитесь с женщинами хорошо.*

[Бухари, № 3331; Муслим, № 1468. Здесь приводится версия аль-

Бухари]

Древо, приближаться к которому Адаму + и его жене, мир ей, было запрещено

Мнения толкователей о словах Всевышнего «**но не приближайтесь к этому дереву**» (2:35) разошлись. В Коране не говорится, о каком именно дереве идёт речь, что непременно было бы сделано, если бы это могло принести нам пользу. То же самое касается

³² Как указывает Мухаммад ибн 'Аллян ас-Садики, имеется в виду, что попытки изменить то, что присуще женщине от рождения, могут привести к разрыву отношений.

и других неясных (مبهم *мубхам*) мест Корана³³.

³³ Таковы принципы толкования Корана, которыми руководствовались наши праведные предшественники (*саляф*)¹.

Согласно этим принципам, толкователю не следует давать никаких определений неясным словам и фразам, если на них нет прямых и достоверных указаний в Сунне Посланника Аллаха X, поскольку подобные вещи неведомы людям и могут познаваться только с помощью ниспосылаемых свыше откровений.

¹ Саляф (букв. 'предки'; 'предшественники') — общее название мусульманских религиозных деятелей, которые в разные периоды истории ислама призывали людей ориентироваться на образ жизни и религиозную практику членов первой мусульманской общины праведных предшественников (السلف الصالحون — *ас-саляф ас-салихун*) и рассматривали как предосудительные новшества (بدعة — *бид'а*) все позднейшие нововведения, не

Рай, в котором находились Адам + и его жена, мир ей

Толкователи Корана расходились во мнениях относительно Рая, в который вошёл Адам. Поскольку одни указывали, что этот Рай находился на небесах, другие же — что он был на земле, этот вопрос следует рассмотреть подробно.

В большинстве своём толкователи считали, что речь идёт о небесном Рае, который послужит вечным пристанищем для его обитателей. Приводя свои доказательства, они ссылались на очевидный смысл различных аятов и хадисов — например, того аята, в котором сказано:

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ

**И сказали Мы: «О Адам! Поселись
в Раю вместе с женой своей...».**

согласующиеся с установлениями
Корана и не подтверждающиеся Сунной.

Здесь слово «Рай» (аль-джаннат) стоит в определённом состоянии, причём артикль «аль» указывает на определённость упомянутого подразумеваемого³⁴. Другим примером служит то, что Муса + сказал Адаму +: «Почему ты вывел из Рая нас и себя?» [Муслим, № 195].

Кроме того, передают со слов Абу Хурайры и Хузай-фы, что Посланник Аллаха X сказал:

В День воскресения Аллах соберёт людей, и когда Рай приблизится к верующим, они явятся к Адаму и станут говорить: «О отец наш, попроси открыть для нас [врата] Рая!» [На это Адам] скажет: «А разве вывело вас из Рая что-нибудь, кроме греха вашего отца?»

³⁴ Иначе говоря, предполагается, что слово, определяемое при помощи артикля, известно.

Указания, которое содержится в этом хадисе, вполне достаточно, чтобы понять, что речь идёт о небесном Рае, который послужит вечным пристанищем для его обитателей.

Иблис нащёптывает Адаму + и Хавве, мир ей

Аллах Всевышний сказал: «Шайтан [отвратил] их, [за что] они [были изгнаны] **из него**» (2:36), то есть из Рая. Если же говорить о словах «**и вывел их из [состояния блаженства], в котором они пребывали**» (2:36), то имеется в виду состояние блаженства и радости, которого они лишились, оказавшись в обители трудностей и несчастий из-за наущений Шайтана.

Аллах Всевышний сказал:

فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا
مِنْ سَوَاتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ
الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَائِنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ
И Шайтан стал внушать им [дурное],
чтобы показать им их срамные части,
которые [доселе] оставались
сокрытыми от них. Он сказал [им]:
«Ваш Господь запретил вам [вкушать
плоды] этого дерева только для того,
чтобы не стали вы ангелами или
бессмертными».

(Аль-А'раф, 7:20)

Это значит: если бы вы вкусили
плодов этого дерева, то стали бы
ангелами или бессмертными.

Аллах Всевышний также сказал:

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ
И он поклялся им: «Поистине, для вас
я — [один] из добрых советчиков».

(Аль-А'раф, 7:21)

В другом аяте сказано:

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى
شَجَرَةٍ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَا يَبْلَى

[Тогда] Шайтан стал нащёптывать ему:
«О Адам, не указать ли тебе на дерево,
[плоды которого позволяют вам обрести]
бессмертие и вечную власть?»

(Та Ха, 20:120)

Это значит: не указать ли тебе на дерево, вкушение плодов которого позволит тебе навечно сохранить твоё нынешнее блаженство и обрести вечную власть? Иблис обманывал Адама, говоря ему то, что не соответствовало действительности. Возможно, «дерево, [плоды которого позволяют вам обрести] бессмертие», является тем деревом, о котором упомянул Посланник Аллаха Х, сказав:

Поистине, есть в Раю дерево [таких размеров, что] всадник, который будет скакать в его тени сто лет, не [сможет] пересечь её.

[Бухари, № 3252; Муслим, № 2826]

Аллах Всевышний сказал:

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ ۖ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا
سَوَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ

[Так Шайтан] **обманом низвёл их [из Рая]. Когда же они вкусили [плоды этого] дерева, [мерзость] их срамных частей открылась им, и они стали [срывать] листья [другого] райского [дерева], прикреплять [их друг к другу и возлагать] на себя.**

(Аль-А'раф, 7:22)

Об этом же говорится и в другом аяте:

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ
عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ

Когда же оба они вкусили [плоды этого] дерева, [мерзость] их срамных частей открылась им, и они стали [срывать] листья [другого] райского [дерева], прикреплять [их друг к другу и возлагать] на себя.

(Та Ха, 20:121)

Хавва, мир ей, и древо

Хавва вкусила плодов запретного древа раньше Адама +, которого она стала побуждать последовать её примеру, а Аллах знает об этом лучше. Указанием на это служит хадис, в котором со слов Абу Хурайры Δ сообщается, что Пророк Х сказал: *«Если бы не израильтяне, мясо бы не портилось³⁵, а если бы не Хавва, то женщины не обманывали бы своих мужей»³⁶* [Бухари, № 3330, 3399; Муслим, № 1470].

³⁵ Здесь имеется в виду, что Аллах велел иудеям употреблять в пищу мясо только в свежем виде, но они не выполнили этого веления и стали запасаться им.

³⁶ По содержанию этого хадиса нельзя сделать однозначный вывод о том, что Хавва вкусила запретный плод первой. Как указывает Ибн Хаджар [Фатх Аль-Бари, т. 6, с. 368], здесь о предательстве речь идёт лишь в том смысле, что Хавва соблазнила

Одежды Адама + и Хаввы, мир ей

В Торе, которую читают люди Писания, сказано, что отведать плоды запретного дерева Хавву соблазнил огромный и прекрасный змей, что же касается Иблиса, то никаких упоминаний о нём там нет. Поддавшись уговорам змея, Хавва отведала запретный плод сама и дала его Адаму +, после чего их глаза открылись, и узнали они, что наги, и сшили листья смоковницы и сделали себе опоясания³⁷.

Адама + вкусить плоды запретного дерева, а Аллах знает об этом лучше.

³⁷ Люди Писания (или обладатели Писания) — иудеи и христиане. Тора (или Пятикнижие Моисеево) — первые пять книг как иудейского, так и христианского Писания. Писание иудеев, именуемое Танах (сокращение от «Тора ва невиим ва к(е)тувим» — ‘Закон,

пророки и писания'), содержит в себе 24 книги, написанные разными пророками и содержащие наставления Бога, исторические хроники, поучительные притчи, нравоучения и т. д.² Согласно широко распространённому рассказу, впервые приводимому в «Послании Аристия к Филократу», а затем вошедшему и в Талмуд³, в середине III века до н. э. по требованию египетского фараона Птолемея Второго 72 раввина перевели Танах на греческий язык (*Септуагинта* — '[перевод] семидесяти [толковников]'), то есть на язык государства (в 332 г. до н. э. Египет был завоёван Александром Македонским и включён в его грекоговорящую империю). Этот перевод был подвергнут структурной и литературной переработке: текст разделён не на 24 книги, а на 39 книг, изменён порядок следования книг, в некоторые книги были сделаны вставки — и в начале I века н. э. приобрёл окончательную форму, известную сегодня как Александрийский канон. Так иудейское Писание, Танах,

превратилось в Ветхий Завет — часть христианского Писания, Библии. Сегодня католический канон Ветхого Завета включает в себя 46 книг, а православный — 50; Ветхий Завет протестантов совпадает с Александрийским каноном. При этом языком богослужения у иудеев остаётся древнееврейский (иврит), католики пользуются латынью (перевод Септуагинты с греческого языка на латынь называется Вульгата), православные — старославянским языком⁴, протестанты переводят Библию на местные языки (первый протестантский перевод выполнил Мартин Лютер на немецкий язык). При том, что во всех иудейских и христианских канонах Тора находится в самом начале и, видимо, менее всего искажена, разночтения нередки и в ней. Поэтому далее в комментариях русские тексты Ветхого Завета и Танаха приводятся параллельно во всех случаях, когда между ними есть разночтения; если разночтений нет, приводится

только библейский, то есть Русский синодальный, текст.

Вот как выглядит повествование о запретном плоде в Русском синодальном тексте и русском переводе Торы:

«Змей был хитрее всех зверей полевых, которых создал Господь Бог. И сказал змей жене: подлинно ли сказал Бог: не ешьте ни от какого дерева в раю? И сказала жена змею: плоды с деревьев мы можем есть, только плодов дерева, которое среди рая, сказал Бог, не ешьте их и не прикасайтесь к ним, чтобы вам не умереть. И сказал змей жене: нет, не умрете, но знает Бог, что в день, в который вы вкусите их, откроются глаза ваши, и вы будете, как боги, знающие добро и зло. И увидела жена, что дерево хорошо для пищи, и что оно приятно для глаз и вожделенно, потому что дает знание; и взяла плодов его и ела; и дала также мужу своему, и он ел. И открылись глаза у них обоих, и узнали они, что наги, и сшили смоковые листья, и сделали себе опоясания» [Быт. 3:1–7].

«А змей был хитрее всех животных полевых, которых создал Господь Б-г. И

сказал он жене: Верно, сказал Б-г: Не ешьте ни от какого садового дерева..? И сказала жена змею: От плодов садового дерева можем есть. Но от плодов дерева, которое среди сада, — сказал Б-г, — не ешьте от него, и не касайтесь его, как бы вам не умереть. И сказал змей жене: Преданы смерти не будете. Но знает Б-г, что в день, когда станете есть от него, откроются ваши глаза, и будете вы как Б-г [и] ведающими добро и зло⁵. И увидела жена, что хорошо дерево для еды и что оно вожделенно для глаз, и желанно дерево для постижения. И взяла она от его плодов и ела, и дала она также мужу своему при ней, и он ел. И открылись глаза у обоих, и они узнали, что наги они. И сшили они листья смоковницы и сделали себе опоясания»

[Берейшис, 3:1–7].

Надо заметить, что и христианские, и иудейские комментаторы настаивают на метафорическом истолковании «наготы»: «Слово, переведённое здесь как нагой, имеет два значения: “нагой” ... и “хитрый, коварный” ... Люди стремились

стать мудрыми, но стали “нагими”, то есть утратившими то, что имели, и “хитрыми”, или “коварными” (то есть обрели те качества, которыми обладал змей). Обнаружив, что они теперь походят на змея, люди “сшили смоковые листья, и сделали себе опоясание”, возможно, таким образом желая умень-шить или скрыть это СХОДСТВО» (Новая Женевская учебная Библия); *«и они узнали, что наги они.* — Но и слепой знает, когда он наг! Что же [тогда означает] “и узнали, что наги они”? Им дана была одна лишь эта заповедь, но они сбросили ее с себя, обнажились» (комментарий Раши со ссылкой на «Берешит раба»), *«Они утратили ощущение естественности, присущее человеку, не сделавшему ничего дурного. “И они узнали, что наги они” — в смысле отсутствия чувства благодарности и умения повиноваться Всевышнему»* (комментарий Сончино).

Упоминаний о том, что змей был огромный и прекрасный, в Торе нет.

² Однако разобраться, где в Танахе добросовестно переданное тем или иным пророком Слово Божье, где слова самих пророков, а где позднейшие вставки, редакторские правки, искажения, — разобраться в этом сегодня практически невозможно.

³ Талмуд — объёмный свод иудейского вероучения и закона, в основе которого лежит комментирование Танаха.

⁴ Русская православная церковь долго опиралась исключительно на старославянский перевод с греческого (церковнославянская Библия), но в XIX веке был выполнен перевод на современный русский язык. Перевод книг Ветхого Завета осуществлялся с иврита с учётом церковнославянского текста (Новый Завет переводился с греческого) по постановлению Священного Синода (20 марта 1858 г.): «Перевод на русский язык сначала книг Нового Завета, а потом постепенно и других частей Священного Писания необходим и полезен, но не для употребления в церквях, для которых

славянский текст должен оставаться неприкосновенным, а для одного лишь пособия к разумению Священного Писания». Этот перевод и получил название Русский синодальный текст.

⁵ «Идиома, значение которой: 'всё на свете' (Чейн, Эрлих)... Любое объяснение, которое базируется на предположении, что от человека скрыто понимание добра и зла, неверно, так как оно не согласуется с дальнейшим повествованием и противоречит изложенному выше: об Адаме нельзя было бы сказать, что он сделан по образу Всесильного, если бы он с самого начала не обладал способностью различать добро и зло» (комментарий Сончино).

Таким образом, в Торе говорится, что они были наги. Об этом же сообщает Вахб ибн Мунаббих³⁸, который сказал: *«Одеждой им служил свет, [скрывавший] его и её срамные места»*. Однако то, о чём говорится в Торе людей Писания, является ошибкой и искажением, поскольку в Великом Коране указывается, что одежда у них была:

لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ الْجَنَّةِ
يَنزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا

**Да не искусит вас Шайтан подобно
тому, как извёл он из Рая ваших
прародителей, которых он лишил
одежд, чтобы показать им их срам-
ные части.**

(Аль-А'раф, 7:27)

Никакие иные сообщения не могут быть основанием для того, чтобы

³⁸ Вахб ибн Мунаббих (34–114 гг. х. / 655–733) — известный последователь, передававший хадисы со слов Ибн 'Аббаса Δ и Абу Хурайры Δ.

отвергать содержание данного аята, а Аллах знает об этом лучше. Убай ибн Ка'б передал, что Посланник Аллаха Х сказал:

Поистине, ваш отец Адам был подобен высокой пальме, [ибо рост его достигал] шестидесяти локтей. [Тело Адама] было обильно покрыто волосами, которые скрывали его срам, когда же он совершил в Раю грех, его срамные части открылись ему, и он покинул Рай. [На пути] ему попало дерево, [в ветвях] которого [запутался] его хохол, и тогда его Господь обратился к нему:

«Неужели ты бежишь от Меня, о Адам?» — [на что] он сказал: «Да, клянусь Аллахом, о Господь мой, [но делать это меня заставляет только] стыд перед Тобой за то, что я совершил».

[Ибн Са'д, т. 1, с. 31; аль-Хаким, т. 2, с. 262; Ибн 'Асакир, т. 7, с. 405. Хороший хадис].

Раскаяние прародителей, мир им обоим, и их мольба о прощении

Аллах Всевышний сказал:

وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلَّ
لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ

И тогда обратился к ним Господь их:

«Разве не запретил Я вам [вкушать
плоды] этого дерева и не сказал вам,
что Шайтан — явный враг ваш?»

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا
لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

Они сказали: «Господь наш! Мы сами
поступили несправедливо по
отношению к себе, и если Ты не
простишь и не помилуешь нас, мы
непременно окажемся в числе
потерпевших урон!»

(Аль-А'раф, 7:22–23)

В этих аятах речь идёт о немедленном
признании своих ошибок, раскаянии,
проявлении покорности и смирения

и ощущении потребности во Всевышнем, и, если нечто подобное случится с кем-либо из потомков Адама, это непременно будет иметь для него благие последствия в обоих мирах.

Изгнание Адама + и Хаввы, мир ей, из Рая

Аллах Всевышний сказал:

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِي
الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ

[Аллах] сказал: «Низвергнитесь! [Быть] вам врагами друг другу, и будет для вас на земле местопребывание и удел до [определённого] срока».

(Аль-А'раф, 7:24)

Эти слова обращены к Адаму +, Хавве и Иблису, с которыми, как говорят, находился также змей. Им было велено низвергнуться из Рая в то время, когда они были настроены враждебно по

отношению друг к другу. Указанием на то, что вместе с ними находился змей, может служить хадис, в котором со слов Абу Хурайры Δ сообщается:

Посланник Аллаха X велел убивать змей и сказал: **«Мы не примирались со [змеями] с тех пор, как начали воевать с ними»** [Абу Давуд, № 5248; Ахмад т. 2, с. 247; Ибн Хиббан № 5644. Достоверный хадис].

Аллах Всевышний также сказал:

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا ۖ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ

Он сказал: «Низвергнитесь из [Рая] оба! [Быть] вам врагами друг другу...».

(Та Ха, 20:123)

Здесь веление обращено к Адаму +, который потребовал, чтобы за ним последовала Хавва, и Иблису, который потребовал, чтобы за ним последовал змей. Говорят также, что веление в форме двойственного числа было отдано им всем.

Теперь что касается повторения
веления низвергнуться в суре «Корова»,
где сказано:

فَازْلَهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ
وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِي
الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ

Однако, [прельстив Адама и его жену
плодами этого дерева], Шайтан
[отвратил] их, [за что] они [были
изгнаны] из [Рая], и вывел их из
[состояния блаженства], в котором они
пребывали. Тогда сказали Мы:
«Низвергнитесь! [Быть] вам врагами
друг другу, и будет для вас на земле
местопребывание и удел
до [определённого] срока».

فَتَلَقَّىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

И Адам воспринял слова от Господа
своего, а [Аллах] принял его покаяние,
ведь Он — Приемлющий покаяние,
Милосердный.

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۖ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى
فَمَنْ تَبَعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

**Мы сказали: «Низвергнитесь из [Рая]
все! Если придёт к вам от Меня
руководство, те, которые последуют
руководству Моему, не испытают
страха и не будут они печалиться;
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ
هُم فِيهَا خَالِدُونَ**

**те же, кто не уверует и посчитает
Наши знамения ложью, [окажутся в]
Огне [и останутся там] навечно!»**

(Аль-Бакъара, 2:36–39)

Некоторые толкователи считали, что в первый раз они должны были низвергнуться из Рая на нижнее небо, а во второй — с нижнего неба на землю. Однако подобное мнение следует считать необоснованным, поскольку относительно первого веления в Коране сказано: **«Тогда сказали Мы: “Низвергнитесь! [Быть] вам врагами друг другу, и будет для вас на земле местопребывание и удел до [определённого] срока”»** (2:36). Эти слова указывают на то, что они были низвергнуты на землю после первого веления, а Аллах знает об этом лучше.

На самом деле Всевышний Аллах повторил одно и то же веление дважды, но каждый раз это было связано с новым решением. В первом случае это касалось вражды между ними, а во втором — поставленного им условия, согласно которому счастлив будет тот, кто последует руководству Аллаха, а тот, кто воспротивится ему, окажется в бедственном положении. Подобный

стилистический приём используется и в других аятах Корана.

Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари Δ сказал:

Поистине, после того как Аллах низверг Адама на землю из Рая, Он научил его всем ремёслам и снабдил его райскими плодами. Таким образом, эти плоды, которые у вас есть, являются райскими плодами, однако эти изменяются, а те остаются неизменными³⁹.

[Тафсир Табари, т. 1, с. 175. Сообщение с хорошим иснадом]

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Посланник Аллаха X сказал:

Лучшим из дней, в которые [когда-либо] поднималось солнце, является пятница: в [этот день] был создан Адам, в [этот день] он был введён в Рай и в [этот день] он был удалён оттуда.

³⁹ Хадис, в котором сообщается, что эти слова принадлежат Пророку X, приводит аль-Баззар [т. 8, с. 45, № 3029].

В другой версии этого хадиса сообщается, что Пророк Х так-же сказал: «...и в [этот день] наступит Час этот»⁴⁰.

Покаяние Адама +

Аллах Всевышний сказал:

فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

И Адам воспринял слова от Господа своего, а [Аллах] принял его покаяние, ведь Он — Приемлющий покаяние, Милосердный.

(Аль-Бакъара, 2:37)

Говорят, что на это же указывается в следующем аяте:

⁴⁰ То есть День воскресения.

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا
لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

**Они сказали: «Господь наш! Мы сами
поступили несправедливо по
отношению к себе, и если Ты не
простишь и не помилуешь нас, мы
непременно окажемся в числе
потерпевших урон!»**

(Аль-А'раф, 7:23)

Такого мнения придерживались
Муджахид⁴¹, Са'ид ибн Джубайр⁴², Абу
аль-'Алийя⁴³, аль-Хасан аль-Басри,

⁴¹ Муджахид ибн Джабр (642–722) —
толкователь мекканской школы, ученик
Ибн 'Аббаса.

⁴² Абу 'Абдуллах Са'ид ибн Джубайр аль-
Асади (665–714) — куфийский
толкователь Корана и мухаддис, ученик
Ибн 'Аббаса и Ибн 'Умара.

⁴³ Абу аль-'Алийя Рафи' ибн Михран ар-
Раяхи (ум. в 709 или 712 г.) — басрийский
чтец и толкователь Корана, ученик Ибн
'Аббаса, Зайда ибн Сабита, Убаййя ибн
Ка'ба и Ибн Мас'уда.

Катада⁴⁴, Мухаммад ибн Ка'б⁴⁵, 'Ата аль-Хурасани⁴⁶ и 'Абд-ар-Рахман ибн Зайд ибн Аслам⁴⁷.

Сообщается, что, толкуя слова Аллаха **«И Адам воспринял слова от Господа своего, а [Аллах] принял его покаяние»** (2:37), Ибн 'Аббас Δ сказал:

Адам сказал: «О Господь мой! Разве Ты не создал меня Своей рукой?» [Ему] было сказано: «Да». [Адам] сказал: «И Ты вдохнул в меня от Своего духа?» [Ему] было сказано: «Да». [Адам] сказал: «И я чихнул, а Ты сказал: “Да помилует тебя Аллах”, и Милость Твоя опередила гнев Твой?»

⁴⁴ Катада ибн Ди'ама (680–736) — басрийский толкователь Корана и мухаддис.

⁴⁵ Мухаммад ибн Ка'баль-Курази (ум. в 727 г.) — мухаддис, живший в Куфе и Медине.

⁴⁶ Ибн Майсара 'Ат а ибн Муслим аль-Хурасани (670–752) — толкователь Корана, живший в Иерусалиме.

*[Ему] было сказано: «Да». [Адам] сказал: «И мне было предписано поступать так же?»
[Ему] было сказано: «Да». [Адам] сказал:
«Скажи, если я принесу покаяние, вернёшь ли Ты меня в Рай?» — [и Аллах] сказал:
«Да».*

[Тафсир Табари, т. 1, с. 193].

По своему смыслу сообщение Ибн 'Аббаса Δ соответствует словам Аллаха Всевышнего, Который сказал: «[Так] Адам ослушался своего Господа и сбил с пути. Потом Господь [Адама] избрал его, принял его покаяние и указал [ему] правильный путь» (20:121–122).

Спор Адама + с Мусой

Передают со слов Абу Хурайры Δ , что Пророк X сказал:

*Вступив в спор с Адамом +, Муса +
сказал ему: «Это ты вывел людей из*

Рая, совершив грех, и сделал их несчастными!» [В ответ на это] Адам сказал: «О Муса! Неужели ты, [человек], которого избрал Аллах, [вверивший ему] Своё послание и говоривший [с ним], порицаешь меня за то, что Аллах predetermined мне, прежде чем Он создал меня?!» Посланник Аллаха Х [также] сказал: «И Адам убедил Мусу».

[Бухари, № 4738; Муслим, № 2652].

Передают со слов ‘Умара ибн аль-Хаттаба Δ, что Посланник Аллаха Х сказал:

Муса сказал: «О Господь мой! Покажи нам Адама, который вывел нас и себя из Рая!» [Когда же Аллах] показал ему Адама +, [Муса] спросил: «Ты ли Адам?» Адам ответил ему: «Да». [Муса] спросил: «Ты ли тот, в кого Аллах вдохнул от духа Своего, и перед кем Он [велел] пасть ниц Своим ангелам, и кого Он научил именам всех [ве-щей]?» Адам сказал ему: «Да». [Муса] спросил: «Что же заставило тебя вывести нас и себя самого из Рая?» Адам

спросил его: «Кто ты?» Он сказал: «Я — Муса». [Адам] спросил: «Ты ли Муса, пророк израильтян? Ты ли тот, с кем Аллах говорил из-за завесы, не [направив] к тебе посланника из числа Своих созданий?» [Муса] сказал: «Да». [Тогда Адам] сказал: «И ты порицаешь меня за то, что было предрешено Всемогущим и Великим Аллахом ещё до того, [как Он создал меня]?!» Посланник Аллаха Х [также] сказал: «И Адам убедил Мусу, и Адам убедил Мусу».

[Абу Давуд, № 4702; Абу Я'ля, № 243].

Люди поразному относились к этому хадису. Так, например, кадариты⁴⁸ отвергали его, поскольку в этом хадисе выдвигается положение о предопределении. Что касается

⁴⁸ Кадариты (кадариййа — القدرية) — течение, последователи которого проповедовали свободу воли, объявляя человека творцом своих действий.

джабаритов⁴⁹, то они использовали этот хадис в качестве аргумента, поскольку, рассказывая о том, как Адам + привёл Мусе + довод о предопределении, Пророк Х сказал: «*И Адам убедил Мусу*».

По мнению других, Адам + убедил Мусу + только в том смысле, что тот порицал его за грех, за который он покаялся, а человек, принёсший покаяние, подобен тому, кто вообще не совершал ничего греховного. Некоторые другие утверждали, что Адам + убедил Мусу +, поскольку он был старше его. Кто-то утверждал, что Адам + убедил Мусу +, поскольку был его отцом. Иные считали, что причиной послужило то, что они придерживались разных

⁴⁹ Джабариты (*الجبرية* — *джабариййа*) — сторонники абсолютного предопределения, которые признавали Аллаха единственным подлинным действователем и считали, что человек принуждаем к своим действиям, а не осуществляет их свободно.

религиозных законов. По мнению других, причина заключалась в том, что оба они пребывают в барзахе⁵⁰, и на них уже не возлагается обязанность выполнения положений религиозных законов.

Известны многие версии этого хадиса. Некоторые из них передаются по смыслу и являются спорными. Что же касается большинства версий, приводимых в «Сахихах» аль-Бухари и Муслима, а также в других сводах хадисов, то в них указывается, что Муса + порицал Адама + за то, что тот вывел себя и своё потомство из Рая. На это Адам + сказал ему: *«Я не выводил вас, вывел же вас Тот, Кто определил, что вкушение мной плодов этого дерева повлечёт за собой изгнание из Рая. Тем, Кто предопределил это ещё до того, как я был создан, является Всемогущий и Великий Аллах,*

⁵⁰ Барзах — переходное состояние или же период времени, который наступает после смерти и будет длиться для каждого человека до Дня воскресения.

а ты порицаешь меня за то, что не имеет ко мне отношения, если не считать того, что мне было запрещено есть плоды этого дерева, однако я вкусил их. Изгнание из Рая было связано с этим, но я не выводил из Рая ни вас, ни себя. Это было предопределено и совершено Аллахом и соответствовало Его замыслу». Вот почему Адам убедил Мусу.

Следует отметить, что люди, которые объявляли этот хадис ложным, поступали так только из упрямства, поскольку он многими путями передаётся со слов Абу Хурайры Δ, в беспристрастности и точности которого сомневаться не приходится, а также других сподвижников, да будет доволен всеми ими Аллах.

Что же касается тех, кто пытался давать этому хадису вышеупомянутые толкования, то они были далеки от истины как с точки зрения формы выражения мысли, так и по смыслу. Наиболее убедительные аргументы приводили джабариты, однако в силу

перечисленных ниже причин их утверждения являются спорными.

1. Муса не порицает совершившего действие за совершение того, за что было принесено покаяние.

2. Он убил человека, не получив свыше веления убивать его, после чего обратился к Аллаху с мольбой и сказал: **«Господь мой, поистине, обидел я самого себя, прости же меня!»** (28:16).

3. Если бы ответом на порицание за грех могли служить ссылки на то, что было predetermined рабу, этим мог бы пользоваться каждый, кого порицают за его действия, в результате чего преступникам невозможно было бы ни воздавать равным (*кисас*), ни подвергать их установленным Шариатом наказаниям.

Если бы predetermined могло служить оправданием, на него ссылался бы каждый, что бы он ни совершил, и это неизбежно привело бы к ужасным последствиям. Вот почему, как

указывали некоторые улемы⁵¹, давая такой ответ, Адам + хотел сказать, что это бедствие было предопределено, но не оправдывал предопределением своё слушание, а Аллах знает об этом лучше.

⁵¹ Улемы — от арабского слова علماء ‘уляма’ (мн. ч. от علم ‘алим — ‘учёный; знаток’). Слово «улемы» традиционно используется в русском языке для обозначения мусульманских учёных, являющихся знатоками богословия, Сунны, фикха, хадисов и прочих шариатских наук.

Здесь имеется в виду Шейх-уль-Ислям⁶ Ибн Таймия (1263–1328), мнение которого разделял Ибн Касир.

⁶ Шейх-уль-Ислям (‘старейшина ислама’) — почётный титул, употреблявшийся с X в. по отношению к наиболее авторитетным религиозным деятелям.

Хадисы, в которых говорится о сотворении Адама



Передают со слов Абу Мусы +, что
Пророк Х сказал:

*Поистине, Аллах создал Адама из горсти
земли, которую Он взял со всей [её
поверхности], и поэтому люди
получились такими же, как земля: среди
них есть белые, красные, чёрные
и занимающие промежуточное
положение, дурные и хорошие, мягкие,
грустные и занимающие
промежуточное положение.*

[Ахмад, т. 4, с. 400; Абу Давуд, № 4693; Тирмизи, № 2955.

Достоверный хадис]

Передают со слов Анаса Δ, что
Пророк Х сказал:

*После того как Аллах создал Адама, Он
оставил его на [некоторое время, и так
продолжалось], сколько Ему было угодно.*

Тогда Иблис начал ходить вокруг него и, увидев, что внутри [Адам] пуст, он понял, что тот является таким созданием, которое не способно владеть собой.

[Ахмад, т. 3, с. 152; Муслим, № 2611]

Передают со слов Анаса ибн Малика Δ, что Пророк Х сказал:

После того как [Аллах] вдунул в Адама [дух] и дух достиг его головы, [Адам] чихнул и сказал: «Хвала Аллаху, Господу миров», на что Всемогущий и Всеблагий [Аллах] сказал ему: «Да помилует тебя Аллах»⁵².

[Ибн Хиббан, № 6165. Достоверный хадис]

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал:

⁵² Аль-хамду ли-Лляхи рабби ль-‘алямин - «الحمد لله رب العالمين»;
Йархамука Ллах - «يرحمك الله».

Поистине, Аллах создал Адама из праха, потом превратил его в глину, потом оставил его, когда же он стал изменившейся грязью, Аллах создал его и придал ему облик. Потом Аллах оставил его, пока он не превратился в звучащую глину, подобную [глине] гончарной. Иблис же ходил рядом с ним и говорил: «Ты был создан для великого дела!» Потом Аллах вдунул в него от Своего духа, который прежде всего достиг его глаз и ноздрей, и он чихнул. Аллах [внушил Адаму] воздать хвалу его Господу, [и когда тот сделал это], Аллах сказал: «Да помилует тебя Господь твой». Потом Аллах сказал: «О Адам! Ступай к этим [ангелам], скажи им: “Мир вам”, и посмотри, что они станут говорить». [Адам] подошёл [к ним] и поприветствовал их, [как ему было велено], они же сказали [ему в ответ]: «И тебе мир, милость Аллаха и Его благословения»⁵³. [Тогда Аллах] сказал: «О

⁵³ Ас-салям ‘алей-кум - «السلام عليكم»;

Адам, [впредь] тебе и твоему
потомству [следует использовать] эти
слова [в качестве] приветствия». [Адам]
спросил: «О Господь мой, а кто будет
моим потомством?» [Тогда Аллах сжал
Свои руки и] сказал: «Выбери руку,
о Адам». [Адам] сказал: «Я выбираю
правую, Господь мой, [хотя] правыми
являются обе руки моего Господа».
[После этого Аллах] разжал Свою ладонь,
и оказалось, что на ладони Милостивого
находятся все потомки [Адама]. На
устах некоторых из них был свет,
и вдруг Адам увидел человека, свет
которого привёл его в восторг. Он
спросил: «О Господь мой, кто это?»
[Аллах] сказал: «Твой сын Давуд».
[Адам] спросил: «А сколько [лет] жизни
Ты ему определил?» [Аллах] сказал:
«Я определил ему шестьдесят лет».
[Адам] сказал: «Добавь ему из [лет] моей
жизни [столько], чтобы прожил он сто

Ва 'алей-ка с-салям ва рахмату ва
Ллахи ху-баракату - «و عليكم السلام ورحمة الله» -
«وبركاته».

*лет», что и было сделано Аллахом,
Который призвал [ангелов]
засвидетельствовать это. Когда Адам
состарился, Аллах послал к нему ангела
смерти, и Адам спросил: «Разве мне не
осталось жить ещё сорок лет?» [На это]
ангел сказал ему: «А разве ты не подарил
[эти годы] твоему сыну Давуду?»
Однако [Адам] отрёкся от этого, как
отреклись и его потомки, и забыл [об
этом], как забыли и его потомки.*

[Абу Я'ля, № 6580; Тирмизи, № 3076; Ибн Хиббан, № 6167; аль-Хахим,

т. 1 с. 64]

Передают со слов Абу ад-ДардыΔ, что
Пророк Х сказал:

*Создав Адама в своё время, Аллах ударил
его по правому плечу и извлёк оттуда его
белых потомков, подобных жемчугу.
[Потом] Он ударил его по левому плечу
и извлёк оттуда его чёрных потомков,
подобных углю⁵⁴, после чего сказал тем,*

⁵⁴ Здесь имеется в виду не белый или
чёрный цвет кожи, а состояние сердец и

кто находился справа от [Адама]: «[Вы войдёте] в Рай, и Я не буду обращать внимание [на то, что вы совершали]». Тем же, кто был в левом плече [Адама], Он сказал: «[Вы войдёте] в Огонь, и Я не буду обращать внимание [на то, сколько вас будет]».

[Ахмад, т. 6, с. 441; Баззар, № 2144]

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал:

Аллах создал Адама, рост которого равнялся шестидесяти локтям, а потом сказал [ему]: «Иди, поприветствуй этих ангелов и послушай, как они поприветствуют тебя, [и да будет это отныне] твоим приветствием и приветствием твоих

тот цвет, который лица людей приобретут в День воскресения.

ПОТОМКОВ»⁵⁵. И [Адам] сказал: «Мир вам», они же ответили [ему]: «Мир тебе и милость Аллаха», добавив [к его приветствию слова] «и милость Аллаха». Каждый из тех, кто войдёт в Рай, будет напоминать Адама⁵⁶, что же касается людей, то [со времени сотворения Адама] и до сих пор они продолжают уменьшаться [в размерах]⁵⁷.

[Бухари, № 3326; Муслим № 2841]

Муслим ибн Ясар аль-Джухани передал, что, когда ‘Умара ибн аль-Хаттаба спросили о смысле аята, [в котором сказано]: **«И вот Господь твой**

⁵⁵ То есть той формой приветствия, которую следует использовать всем людям.

⁵⁶ Имеется в виду внешний облик: рост, сложение, красота и т. д. Таким образом, никто не войдёт в Рай в своём земном обличье.

⁵⁷ Ибн Хаджар указывает, что этот процесс продолжался до возникновения ислама [Фатх Аль-Бари].

извлёк из [потомков] Адама, из чресел их, их потомство и взял с них свидетельство о них самих, [спросив]: “Разве Я не Господь ваш?” Они сказали: “Да, мы свидетельствуем”» (7:172), ‘Умар ибн аль-Хаттаб Δ сказал, что он слышал, как об этом же спросили Посланника Аллаха X, который сказал:

Поистине, создав Адама +, Аллах потёр его чресла Своей правой рукой и извлёк из них [его] потомство, после чего сказал: «Я создал этих для Рая, и они будут совершать дела обитателей Рая». [Потом] Он потёр его чресла, извлёк из них [его] потомство и сказал: «Я создал этих для Огня, и будут они совершать дела обитателей Огня».

[‘Умар ибн аль-Хаттаб Δ сказал]:

[Услышав эти слова], один человек спросил: «О Посланник Аллаха, так зачем же совершать [благие] дела?» [В ответ на это] Посланник Аллаха X сказал: «Если Аллах

создал раба для Рая, Он будет [направлять] его к делам обитателей Рая, пока тот не умрёт, совершая одно из [таких] дел, с которым и войдёт в Рай. Если же Аллах создал раба для Огня, Он будет [направлять] его к делам обитателей Огня, пока тот не умрёт, совершая одно из [таких] дел, с которым и войдёт в Огонь».

[Муватта, т. 2, с. 898; Ахмад, т. 1, с. 44; Абу Давуд, № 4703; Тир-мизи,

№ 3075]

Обет и требование принести свидетельство единобожия

Все приведенные выше хадисы указывают на то, что Аллах Всевышний извлёк из чресел Адама + его потомство в виде частиц, и что все его потомки были разделены на две части — правую и левую, после чего Аллах Всевышний сказал: «Эти [войдут] в Рай, и Я не буду обращать внимание [на то, что вы

совершали], эти же [войдут] в Огонь, и Я не буду обращать внимание [на то, сколько их будет]» [Ахмад, т. 4, с. 186; Ибн Хиббан, № 338, аль-Хахим, т. 1, с. 31].

Достоверных хадисов, в которых говорилось бы о требовании принести свидетельство единобожия, не имеется. Что же касается толкования того аята из суры «Ограды», согласно которому речь в нём идёт об этом, то оно является спорным⁵⁸.

Передают со слов Ибн 'Аббаса Δ, что Пророк X сказал:

Поистине, Аллах взял обет [с потомства] Адама +, которое Он извлёк из его чресел в На'мане⁵⁹. Он извлёк из его чресел всех его потомков, созданных им, и рассеял их перед Собой, подобно частицам, после чего обратился к ним, [о чём в Коране сказано так]: «И вот Господь твой извлёк из [потомков] Адама, из

⁵⁸ Как указывает шейх аль-Албани, это мнение Ибн Касира ошибочно.

⁵⁹ Имеется в виду 'Арафат.

чресел их, их потомство и взял с них свидетельство о них самих, [спросив]:

“Разве Я не Господь ваш?” Они сказали: “Да, мы свидетельствуем”. [Это для того], чтобы не говорили вы в День воскресения: “Поистине, мы никогда об этом не ведали!” Или [чтобы] не говорили вы: “Прежде многобожниками были наши прародители, мы же — потомки, которые появились после них, так неужели Ты погубишь нас за то, что творили лжецы?» (7:172–173)

[Ахмад, т. 1, с. 272; Насаи, т. 4, с. 440; Тафсир Табари, т. 6, с. 110,

№ 15349; аль-Хахим, т. 2, с. 544]

Улемы, считавшие, что с потомков Адама + был взят обет, в большинстве своём ссылались также на хадис Анаса ибн Малика, в котором сообщается, что Посланник Аллаха Х сказал:

В День воскресения человека из числа обитателей Огня спросят: «Будь у тебя всё, что есть на земле, отдал бы ты это, [чтобы избавиться от мук]?» Тот

**воскликнет: «Да!» [Тогда Аллах] скажет:
«Когда ты был ещё в чреслах Адама, Я
хотел [добиться] от тебя того, что
меньше этого, — не поклоняться
никому наряду со Мной, но ты
отказался [и настоял на своём]
многобожии!»**

[Бухари, № 3334; Муслим, № 2805]

Покаяние Адама + заставило Иблиса скорбеть

Ранее уже указывалось, что, когда Аллах велел ангелам пасть ниц пред Адамом +, все они подчинились Его велению, Иблис же отказался из зависти и враждебности по отношению к Адаму +. За это Аллах изгнал Иблиса, удалил его от Себя и низверг его на землю, прокляв его. Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Посланник Аллаха Х сказал:

*Когда сын Адама читает [суру, в которой
упоминается] о земном поклоне,
и совершает земной поклон, Шайтан
удаляется [от него], плача и восклицая:
«О горе! Сыну Адама было велено пасть
ниц, и он пал, за что его [ждёт] Рай. Мне
также было велено пасть ниц, но я
отказался, и [теперь] меня [ждёт]
Огонь!»*

[Муслим, № 81]

Сколько времени Адам + пробыл в Раю

После того как Адам + был поселен в Раю, он стал жить там вместе со своей женой Хаввой, мир им обоим. Там Адам + и Хавва ели вдоволь, где хотели, вкусив же плодов запретного дерева, они были лишены одежды, которая на них была, и низвергнуты на землю.

Ранее мы уже упоминали о расхождении во мнениях относительно того места на Земле, куда

они были низвергнуты. Среди улемов не было единого мнения также ни о размере жилища Адама + в Раю, ни о том, рождались ли там у Адама + и Хаввы дети⁶⁰.

Известны упоминания о том, что при каждом роде Хавва рожала мальчика и девочку, и Адам + велел каждому сыну жениться на сестре его брата, тогда как на сестре-близнеце ему жениться не разрешалось.

Рассказ о сыновьях Адама + Кабиле и Хабиле

Аллах Всевышний сказал:

وَآتَلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ
مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتَتَنَّكَ ۖ قَالَ
إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ

⁶⁰ Никаких достоверных указаний ни по одному из этих трёх вопросов не имеется.

И прочти им истинный рассказ о двух сыновьях Адама. Вот оба они принесли жертву, и [жертва] одного из них была принята, а [жертва] другого принята не была. [Тогда] он сказал: «Я непременно убью тебя». [Другой же] сказал: «Поистине, Аллах принимает [жертвы] только от богобоязненных.

لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ ۚ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

[Даже] если ты протянешь ко мне руку, чтобы убить меня, я не стану протягивать руку, чтобы убить тебя.

Поистине, я боюсь Аллаха, Господа миров!

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۚ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

Поистине, хочу я, чтобы ты понёс [бремя и] моего греха, и твоего и оказался [одним] из обитателей Огня, [ибо] такое воздаяние [уготовано] несправедливым».

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ

Тогда его душа [побудила]
его к убийству собственного брата,
и он убил его и оказался одним из
потерпевших ущерб.

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ
يُؤَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ ۖ قَالَ يَا وَيْلَتَا أَعَجَزْتُ أَنْ
أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُؤَارِيَ سَوْءَةَ أَخِي ۖ
فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ

После этого Аллах послал ворона,
который стал разгребать землю,
чтобы показать ему, как спрятать
тело покойного брата. Он же
воскликнул: «Горе мне! Неужели
не смогу я уподобиться этому ворону
и спрятать тело моего брата?» И стал
он [одним] из сожалеющих.

(Аль-Майда, 5:27–31)

Когда один брат стал угрожать
другому убийством, тот сказал ему:
«[Даже] если ты протянешь ко мне
руку, чтобы убить меня, я не стану
протягивать руку, чтобы убить тебя.
Поистине, я боюсь Аллаха, Господа
миров!» Это указывает на то, что он
отличался добрым нравом, страшился

Аллаха Всевышнего и стыдился отвечать своему брату злом на зло. Здесь уместно привести хадис Абу Бакры Δ, который сказал:

[Услышав, как] Посланник Аллаха сказал: «Если два мусульманина сойдутся [в бою, скрестив] свои мечи, то и убивший, и убитый окажутся в Аду», [люди стали] спрашивать: «О Посланник Аллаха, [будет справедливо, если в Ад попадёт] убивший, но почему же [там окажется] и убитый?» Он ответил: «Ведь и он хотел убить своего товарища».

[Бухари, № 31; Муслим, № 2888]

Слова **«Поистине, хочу я, чтобы ты понёс [бремя и] моего греха, и твоего и оказался [одним] из обитателей Огня, [ибо] такое воздаяние [утотовано] несправедливым»** означают: я не намерен сражаться с тобой, даже если я сильнее тебя, а ты решился на то, на что решился. Слова **«чтобы ты понёс [бремя и] моего греха, и твоего»** означают: чтобы ты понёс и бремя греха

за моё убийство, и бремя других грехов, совершённых тобой прежде. Так считали Муджахид, ас-Судди⁶¹, Ибн Джарир ат-Табари⁶² и многие другие.

Здесь не имеется в виду, что бремя грехов убитого будет возложено на убийцу только потому, что он совершил убийство, как полагают некоторые. Напротив, Ибн Джарир указывает, что все улемы придерживались противоположного мнения. Что же касается хадиса, на который ссылаются невежественные люди и в котором сообщается, что Пророк Х сказал: *«Убийца не оставляет на убитом [им человеке] ни одного греха»*, то он не имеет под собой никаких оснований и не приводится ни в одном из сводов хадисов

⁶¹ Исма'ил ибн 'Абд-ар-Рахман ас-Судди (ум. в 745 г.) — последователь и знаток Корана родом из Куфы, ученик Ибн 'Аббаса.

⁶² Абу Джа'фар Мухаммад ибн Джарир ат-Табари (ум. в 923 г.) — знаменитый историк и толкователь Корана.

ни с достоверным, ни с хорошим, ни со слабым иснадом⁶³.

⁶³ В самом общем виде хадисы подразделялись на достоверные (صحيح — *сахих*), хорошие (حسن — *хасан*) и слабые (ضعيف — *да'иф*). Достоверным (*сахих*) считается хадис с непрерывным иснадом (متصل السند — *муттасыль ас-санад*), каждый передатчик (راو — *рави*) которого отличался справедливостью (عدالة — *'адаля*)⁷ и точностью (ضبط — *дабт*). В иснаде такого хадиса не должно быть никаких отклонений (شذ — *шазз*) или недостатков (علة — *'илля*). Непрерывным является иснад такого хадиса, каждый из передатчиков которого от первого до последнего воспринял его непосредственно от предыдущего передатчика. Под точностью передатчика подразумевается точность запоминания или записи хадисов. Под отклонениями подразумеваются такие случаи, когда достойный доверия передатчик передаёт хадис, отличающийся по матну от хадиса,

который был передан лицом, достойным доверия в большей степени.

Недостатком является такая скрытая и неясная причина, в силу которой появляются основания сомневаться в достоверности хадиса, хотя внешне он представляется безупречным. Хорошим (*хасан*) считается хадис с непрерывным иснадом, если все его передатчики отличались справедливостью. Хороший хадис, переданный без каких бы то ни было отклонений или недостатков, отличается от достоверного лишь тем, что его передатчики были чуть менее точными. Как и достоверные, хорошие хадисы можно приводить в качестве доводов Шариата, но такой же силой эти доводы обладать не будут. В качестве термина слово «слабый» (*да'иф*) служит для обозначения такого сообщения, которое не может считаться хорошим, если оно не удовлетворяет хотя бы одному необходимому условию. Слабые хадисы не должны иметь отношения к догматам веры и в них не должны

содержаться разъяснения таких установлений Шариата, которые имеют отношение к дозволенному и запретному. Мнения учёных относительно того, можно ли с целью побуждения или устрашения приводить такие хадисы в наставлениях, рассказах и тому подобных случаях, разделились: одни считают это допустимым при соблюдении определённых условий, другие же придерживаются противоположного мнения.

⁷ Здесь под справедливостью имеется в виду такое свойство, которое побуждает человека неуклонно проявлять благочестие (تقوى — *таква*) и порядочность (مروءة — *мурувва*).

Благочестивым считается тот, кто выполняет все веления Шариата и воздерживается от всего запретного по Шариату, тот, кто не совершает тяжких грехов и не упорствует в совершении малых, и в этом смысле понятие *таква* идентично понятию استقامة — *истикама* — ‘прямота’. Порядочность же

Вместе с тем, по единодушному мнению улемов, в День воскресения некоторые убитые потребуют у своих убийц возмещения, и может случиться так, что добрых дел убийцы не хватит, чтобы рассчитаться за свой грех. Тогда ответственность за дурные дела убитого будет возлагаться на убийцу, о чём сообщается в достоверном хадисе, где говорится о различных проявлениях несправедливости⁶⁴, величайшей из

рассматривается как благопристойность, побуждающая человека проявлять благонравие и придерживаться достойных обычаев. Справедливым передатчиком считается совершеннолетний разумный мусульманин, свидетельство и передача которого удовлетворяют необходимым требованиям.

⁶⁴ Имеется в виду приводимый в «Сахихе» Муслима [№ 2581] хадис, в котором сообщается, что Абу Хурайра Δ сказал: «[Однажды] Посланник Аллаха X спросил [людей]: *“Знаете ли вы,*

которых является убийство, а Аллах знает об этом лучше.

кто является неимущим?" Они ответили: "Неимущими среди нас [называют] тех, у кого нет ни денег, ни имущества". Тогда [Пророк X] сказал: "Поистине, неимущим из числа членов моей общины окажется тот, кто в День воскресения принесёт с собой молитвы, посты и закят⁸, но [при этом выяснится, что] он оскорбил этого, оклеветал этого, присвоил имущество этого, пролил кровь этого и ударил этого, и тогда [что-то] из его благих дел будет отдано этому и [что-то] — этому; если же запас его благих дел иссякнет, прежде чем он сумеет рассчитаться [со всеми], тогда из грехов [обиженных им] станут брать [что-то] и возлагать на него, а потом его ввергнут в Ад!"»

⁸ Иначе говоря, тот, кто при жизни молился, постился и выплачивал закят.

Сообщается, что во время смуты, случившейся в правление ‘Усмана ибн ‘Аффана⁶⁵, Са‘д ибн Абу Ваккас сказал:

Свидетельствую, что Посланник Аллаха Х сказал: *«Поистине, случится смута, во время которой сидящий будет лучше стоящего, стоящий — лучше идущего, а идущий — лучше стремящегося⁶⁶».*

[Са‘д] сказал [‘Ус-ману]: *«Скажи, а если [кто-нибудь] войдёт в мой дом и протянет [ко мне] руку, чтобы убить меня?»* Он сказал: *«Будь как сын Адама⁶⁷».*

[Ахмад, т. 1, с. 169; Абу Давуд, № 4257; Тирмизи, № 2194.

Достоверный и удовлетворяющий условиям Муслима хадис]

⁶⁵ Имеется в виду предпринятая мятежными египтянами, а также жителями Куфы и Басры в мае-июне 656 г. осада дома халифа ‘Усмана Δ. Осада закончилась взятием дома штурмом и убийством ‘Усмана.

⁶⁶ То есть стремящегося разжечь смуту или принять в ней участие.

⁶⁷ То есть как Хабиль.

Передают со слов Хузайфы ибн Ямана, что [‘Усман] сказал: «*Будь как лучший из двух сыновей Адама*».

Подобные сообщения приводят также Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и Ибн Маджа.

Что же касается другого сына Адама +⁶⁸, то о нём говорится в другом хадисе. Передают со слов ‘Абдуллаха ибн Мас’уда Δ, что Посланник Аллаха Х сказал:

Кого бы ни убили несправедливо, на первого сына Адама обязательно ляжет часть [бремени греха за пролитую] кровь, ибо начало убийствам положил он.

[Бухари, № 3335; Муслим, № 1667; Ахмад, т. 1, с. 383; и др.]

На горе Касьюн, которая находится к северу от Дамаска, есть пещера, именуемая Пещерой крови. Она известна как место, возле которого Кабиль убил своего брата Хабиля. Так

⁶⁸ То есть Кабиля.

говорят люди Писания, а Аллах лучше знает о том, насколько это верно⁶⁹.

Аллах Всевышний сказал: «После этого Аллах послал ворона, который стал разгребать землю, чтобы показать ему, как спрятать тело покойного брата. Он же воскликнул: “Горе мне! Неужели не смогу я уподобиться этому ворону и спрятать тело моего брата?” И стал он [одним] из сожалеющих».

Некоторые толкователи говорили, что, убив Хабиля, Кабиль взвалил его себе на спину и нёс, пока Аллах не послал к нему двух воронов, которые начали сражаться между собой. Через некоторое время один из них убил другого, спустился на землю и стал разрывать её, а потом бросил тело убитого ворона в яму и закопал его.

⁶⁹ То же самое относится и к именам сыновей Адама. Они известны нам только со слов людей Писания, однако никаких достоверных сообщений об этом не имеется.

Увидев это, «он воскликнул: “Горе мне! Неужели не смогу я уподобиться этому ворону и спрятать тело моего брата?” И стал он [одним] из сожалеющих». После этого он последовал примеру ворона и предал тело брата земле.

Говорят также, что Кабиль понёс наказание в тот же день, когда он убил своего брата, что послужило ему суровой карой за его грех, несправедливость и зависть по отношению к брату.

Передают со слов Абу Бакры Δ, что Посланник Аллаха X сказал:

Нет греха, который в большей мере, чем притеснение и разрыв родственных связей, достоин наказания уже в этом мире наряду с тем, что ждёт каждого, кто его совершит, в мире ином.

[Бухари 2, № 29; Ахмад, т. 5, с. 36; Тирмизи, № 2511; Абу Давуд,

№4902; Ибн Маджа, № 4211. Достоверный хадис]

После этого количество людей увеличилось, и они расселились по земле, о чём в Коране сказано так:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ
وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا
وَنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ ۚ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا

**О люди! Бойтесь вашего Господа,
Который создал вас из одного
человека, и создал из него же пару
ему, и рассеял [по земле] множество
[родившихся] от них мужчин
и женщин; бойтесь Аллаха, [именем]
Которого вы требуете друг у друга
[соблюдения ваших прав и много иного],
и [бойтесь разрыва] родственных
связей, [ведь], поистине, Аллах
наблюдает за вами!**

(Ан-Ниса, 4:1)

**Адам + и Хавва, мир ей, не
впадали в многобожие**

Аллах Всевышний сказал:

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا
لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا ۖ فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا
فَمَرَّتْ بِهِ ۖ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا
صَالِحًا لَنُكَونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ

**Он — Тот, Кто создал вас из одного
человека и создал из него же его
супругу, чтобы он обретал покой,
[приходя] к ней. После того как [Адам]
вступил с ней в близость, она понесла
лёгкое бремя, [не мешавшее ей] ходить
с ним. Когда [ноша] стала тяготить [её],
оба они воззвали к Аллаху, своему
Господу: «Поистине, если Ты даруешь
нам праведного ребёнка, мы
непременно будем благодарны!»^z**

فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا ۚ
فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

**Когда же Он даровал им праведного
ребёнка, они придали Ему
сотоварищей в том, что даровал им
Он, [однако] Аллах [намного] выше
всего, что они придают Ему
в сотоварищи!**

(Аль-А'раф, 7:189–190)

Сначала здесь упоминается об Адаме Δ, но в дальнейшем речь идёт не об Адаме Δ и Хавве, а о людях вообще. Подобные приёмы используются и в других аятах Корана.

Так, например, Аллах Всевышний сказал:

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ

Мы создали человека

из квинтэссенции глины⁷⁰,

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ

потом поместили его в виде капли

семени в надёжное место⁷¹.

(Аль-Муминуун, 23:12–13)

Аль-Хасан [аль-Басри] передал со слов Самуры, что Пророк Х сказал:

Когда Хавва забеременела, Иблис стал ходить вокруг неё. Прежде её дети не

⁷⁰ То есть из субстрата, основой которого является глина.

⁷¹ Имеется в виду чрево матери.

выживали, и он сказал [ей]: «Назови его 'Абд-аль-Харис'⁷², и он выживет». Тогда по внушению и велению Шайтана она назвала его 'Абд-аль-Харисом, и он [действительно] выжил.

[Ахмад, т. 5, с. 11; Тирмизи, № 3077; и др. Слабый хадис]

Следует помнить, что Аллах Всевышний создал Адама + и Хавву, чтобы распространить от них множество мужчин и женщин, так почему же в этом хадисе сообщается, что у Хаввы не выживали дети мужского пола, если он передан верно? Кроме того, Адам + и Хавва были более богобоязненными, чем об этом сообщается, ведь Адам + — отец людей, которого Аллах создал Своей рукой, и вдохнул в него от Своего духа, и велел Своим ангелам пасть ниц

⁷² Как считают некоторые комментаторы, аль-Харисом звали Иблиса, который по этой причине убедил Хавву назвать ребёнка именно так⁹.

⁹ 'Абд-аль-Харис — букв. 'раб аль-Хариса'.

пред ним, и научил его именам всех вещей, и поселил его в Раю.

Сообщается, что Абу Зарр Δ сказал:

[Однажды] я спросил: «О Посланник Аллаха, сколько [всего было] пророков?» Он сказал: «Сто двадцать четыре тысячи». Я спросил: «О Посланник Аллаха, а сколько среди них было посланников?» Он сказал: «Триста тринадцать — большое количество». Я спросил: «О Посланник Аллаха, а кто из них был первым?» Он сказал: «Адам». Я спросил: «О Посланник Аллаха, [он был] пророком, посланным [к людям]?» Он сказал: «Да. Аллах создал его Своей рукой, потом вдохнул в него от Своего духа, а потом придал ему соразмерный облик».

[Ибн Хиббан, № 361; Ахмад, т. 5, с. 178; Насаи и др. Достоверный

хадис]

В хадисе о ночном путешествии сообщается, что, когда Посланник Аллаха Х проходил мимо Адама +, который находился на нижнем небе,

Адам + сказал: «Добро пожаловать праведному пророку и праведному сыну!»

Пророк Х сказал:

Мы поднялись на низшее небо и увидели сидящего человека, справа и слева от которого находилось множество людей, и когда этот человек смотрел направо, он смеялся, а когда смотрел налево, плакал. [Увидев меня], он сказал: «Добро пожаловать праведному пророку и праведному сыну!» Я спросил Джибрила: «Кто это?» Он ответил: «Это Адам, а множество людей, стоящих справа и слева от него, — это души его потомков. Стоящие справа попадут в Рай, а стоящие слева окажутся в Аду, и [поэтому] он смеётся, когда смотрит направо, и плачет, когда смотрит налево».

[Бухари, № 349; Муслим, № 163]

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Пророк Х сказал: «Я прошёл мимо

Юсуфа, и оказалось, что ему была дарована половина красоты» [Муслим, № 162].

Как считали некоторые улемы, это значит, что он обладал половиной красоты Адама +. Подобное толкование следует считать приемлемым, поскольку Аллах создал Адама +, и придал ему образ Своей рукой, и вдохнул в него от Своего духа, а Аллаху пристало создавать только наиболее прекрасное.

Сообщается, что 'Абдуллах ибн 'Амр и Ибн 'Умар говорили:

Когда Аллах Всевышний создал Рай, ангелы стали говорить: «О Господь наш, [отдай] это нам, ведь для сынов Адама Ты создал мир дольний, в котором они будут есть и пить». [На это] Аллах Всевышний сказал:

«Клянусь Своим всемогуществом и величием, Я не приравняю праведных потомков того, кого Я создал Своей рукой, к тем, кто возник, когда я сказал: “Будь”».

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Посланник Аллаха X сказал: «Поистине,

⁷³ Сообщение ‘Абдуллаха ибн ‘Амра относится к категории *маукуф* ‘остановленный’ — *موقوف*. Как термин это слово используется для обозначения невысказанного одобрения, слов или действий, относимых к кому-либо из сподвижников¹⁰. Сообщение Ибн ‘Умара относится к категории *марфу*’ — *مرفوع*. Так именуются сообщения обо всём, что связывают с Пророком X или возводят к нему.

¹⁰ Возможно, выбор подобного названия объясняется тем, что при передаче таких хадисов передатчики как бы останавливались на именах сподвижников и не приводили иснад полностью.

Аллах создал Адама по образу Своему»⁷⁴

[Бухари, № 2559; Муслим, № 261]. Улемы высказывали разные мнения о смысле этого хадиса. Здесь мы не можем говорить на эту тему подробно, а Аллах знает об этом лучше.

⁷⁴ В «Фатх Аль-Бари» указывается, что этим словам давались разные толкования. Как считали некоторые комментаторы, имеется в виду, что Адам + был наделён различными атрибутами, например способностью видеть и слышать, но эти атрибуты, конечно, отличаются от атрибутов Аллаха. По мнению других, речь идёт о том, что образ Адама + оставался неизменным до самой его смерти. В подобном случае перевод хадиса должен иметь следующий вид: «Поистине, Аллах создал Адама, [придав] ему его образ».

Упоминание о кончине Адама + и завете, который он дал своему сыну Шису

Слово *шис* переводится как 'дар Аллаха'. Адам + и Хавва назвали его так потому, что он был дарован им после убийства Хабиля.

Когда Адам + умер — а это было в пятницу, — ангелы по велению Всемогущего и Великого Аллаха принесли для него из Рая благовония и саван и выразили его сыну своё соболезнование.

Сообщается, что 'Утти, то есть Ибн Дамра ас-Са'ди, сказал:

[Однажды] я увидел в Медине какого-то старца, который беседовал [с людьми], и стал расспрашивать о нём. [Мне]

сказали: «Это — Убай ибн Ка'б⁷⁵». [Убай] сказал: «Поистине, когда к Адаму пришла смерть, он сказал своим сыновьям: "О сыны мои! Я хочу [отведать] плодов Рая", и они отправились искать для него [эти плоды].

Их повстречали ангелы, которые несли с собой саван [Адама] и благовония для него, а также мотыги, лопаты и корзины из пальмовых листьев. [Ангелы] сказали им:

“О сыны Адама! Чего вы хотите и что ищете? (или: Чего вы хотите и куда направляетесь?)” Они ответили: “Наш отец заболел и захотел плодов Рая”.

[Ангелы] сказали им: “Возвращайтесь, ибо ваш отец уже умер”. После этого [ангелы] явились [в жилище Адама]. Увидев [ангелов],

Хавва узнала их и [подошла] к Адаму, который сказал: “Оставь меня, ибо ко мне уже пришли! Дай распорядиться мной ангелам моего Всемогущего и Великого Господа”. После этого они взяли [Адама],

⁷⁵ Убай ибн Ка'б — один из видных сподвижников Пророка Х.

обмыли его, завернули в саван, умастили благовониями, выкопали для него яму, устроили могильную нишу, совершили по нему заупокойную молитву, потом поместили его в могилу и уложили [тело в могильную нишу], потом засыпали его [землёй], а потом сказали: “О сыны Адама! [Вы должны следовать] этому обычаю”».

[Ибн Са‘д, т. 1, с. 33; Ибн ‘Асакир, т. 7, с. 455; и др. Достоверное сообщение]

Хавва, мир ей, умерла после Адама + Улемы разошлись во мнениях относительно места погребения Адама +, а также продолжительности его жизни. В хадисе, передаваемом со слов Ибн ‘Аббаса и Абу Хурайры и относящемся к категории *марфу‘*, сообщается, что срок его жизни составил тысячу лет, что было записано на Хранимой Скрижали⁷⁶.

⁷⁶ Хранимая Скрижаль (*Ляух махфуз*) — небесный источник всех Священных Писаний (см. суру 85, аят 22). Кроме того, на

В Торе сказано, что Адам + прожил девятьсот тридцать лет, но это не может служить убедительным доводом, поскольку, если слова людей Писания противоречат известной нам истине, которую мы узнали от непогрешимого Пророка Х, их следует отвергать.

Кроме того, слова людей Писания можно совместить с тем, о чём говорится в вышеупомянутом хадисе. Если это место Торы не подверглось искажению, можно предположить, что речь идёт о продолжительности пребывания Адама + на земле после того, как он был низвергнут из Рая, то есть о девятистах тридцати солнечных годах, что соответствует девятистам пятидесяти семи годам лунным. К этому следует добавить сорок три года, которые, как сообщает Ибн Джарир ат-Табари, Адам

Хранимой Скрижали записано всё, что было и будет во Вселенной.

+ провёл в Раю, что и составит в сумме тысячу лет.

Рассказ об Идрисе +

Аллах Всевышний
сказал:

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ
إِذْ رِيسَ ۖ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا
نَبِيًّا

**И упомяни
в Писании
об Идрисе.**

**Поистине, был он
правдивейшим [и
являлся] пророком.**

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا

Мы вознесли его на высокое место.

(Марйам, 19:56–57)

Таким образом,
в Коране Идрису +
воздаётся хвала
и указывается, что он
являлся пророком
и был в высшей
степени правдивым
человеком.

Некоторые люди
считали, что в хадисе
Му'авии ибн аль-
Хакама ас-Сулами
речь идёт об Идрисе
+. Сообщается, что
в ответ на вопрос
Му'авии о линиях,
которые чертят на
песке⁷⁷, Посланник

⁷⁷ Имеется в виду один
из способов гадания,
когда гадатель быстро

Аллаха Х сказал:
«Был среди пророков
один, который [тоже]
чертил линии, и кто
[может делать это]
так же, как он⁷⁸,

чертит на песке
множество линий, не
зная, сколько именно
он их начертил, а
потом начинает
стирать по две линии,
и, если в итоге
остаются две линии,
это считается
благоприятным
знаком, а если одна —
неблагоприятным.

⁷⁸ В комментариях
указывается, что
знание о том, как
следует заниматься
гаданиями по песку,
было утрачено
людьми. Другими

[пусть делает]» [Муслим,

№ 537].

Многие знатоки толкования Корана и законоположений ислама считали, что он первым говорил об этом, называли его Гермесом Трисмегистом⁷⁹

словами, повторить то, что делал этот пророк, не сможет никто.

⁷⁹ Образ Гермеса Трисмегиста ('трижды величайшего') возник в поздней античности. С этим образом связывались оккультные науки и так называемые герметические (тайные, доступные

и распространяли
много лживых
измышлений о нём
и о других пророках,
а также о мудрецах
и близких к Аллаху
людях.

Слова Всевышнего
**«Мы вознесли его на
высокое место»**
соответствуют
содержанию
приводимого в обоих
«Сахихах» хадиса
о ночном
путешествии (*исра'*)
[Бухари, № 349; Мус-лим, № 164],
где сообщается, что
Посланник Аллаха Х

только посвящённым)
сочинения. Здесь
имеется в виду, что
эти люди считали
Идриса + носителем
сокровенного знания.

прошёл мимо Идриса
+, который находился
на четвёртом небе.

Сообщается, что,
толкуя слова
Всевышнего **«Мы
вознесли его на
высокое место»**,
Муджахид сказал:
*«Идрис был вознесён [на
небо] живым, подобно
'Исе»* [Тафсир Табари,
т. 16, с. 72]. Если он
имел в виду, что
Идрис + жив и по сей
день, то это
утверждение спорно.
Как указывал
Муджахид [Тафсир
Табари, т. 16, с. 73]
и многие другие
улемы, наиболее
достоверным
сообщением об этом
является
вышеупомянутый

хадис, в котором
сказано, что Идрис +
находится на
четвёртом небе.

Аль-Бухари сказал:
*«Передают, что Ибн
Мас'уд и Ибн 'Аббас
говорили: "Ильяс — это
Идрис"».*

Некоторые улемы
указывали на то, что
в хадисе Анаса
о ночном
путешествии,
передаваемом через
аз-Зухри, сообщается,
что, когда Пророк Х
проходил мимо
Идриса +, тот сказал:
*«Добро пожаловать
праведному пророку
и праведному брату!»,*
тогда как Адам
и Ибрахим говорили:
*«Добро пожаловать
праведному пророку*

и праведному сыну!»

Эти улемы говорили:

«Если бы он был
потомком Идриса,

тот сказал бы то же,

что говорили [Адам
и Ибрахим]». Однако

ссылки этих улемов

на хадис Анаса ещё не

указывают на их

правоту, поскольку

передатчик,

возможно, не очень

хорошо запомнил

услышанный им

хадис. Кроме того,

можно

предположить, что

Идрис + сказал так из

смирения.

Рассказ о Нухе +

Адам + жил на
десять поколений
раньше Нуха.
Сообщается, что Абу
Умама Δ сказал:

*Один человек спросил
[Пророка X]: «О
Посланник Аллаха,
являлся ли Адам
пророком?» Он сказал:
«Да, и с ним говорил
[Аллах]». [Человек]
спросил: «А сколько
[поколений] отделяют
его от Нуха?» —
и [Пророк X] сказал:
«Десять поколений».*

[Ибн Хиббан, № 6190; аль-Хаким, т. 2,

с. 262 и др. Достоверный хадис,

удовлетворяющий условиям

Муслима]

Передают, что Ибн
'Аббас Δ сказал:
«Адама отделяют от
Нуха десять
поколений, все
[представители]
которых исповедовали
Ислам» [Тафсир Табари, т. 2,
с. 194; аль-Хаким, т. 2, с. 546].

Если в данном
случае
подразумевается, что
продолжительность
жизни одного
поколения составляет
сто лет⁸⁰, что сразу же
приходит на ум
многим людям,
значит, Нух жил не
менее чем на тысячу
лет позже Адама +.

⁸⁰ Арабское слово قرن
карн означает и
'столетие', и
'поколение'.

С учётом указания
Ибн 'Аббаса Δ на то,
что все эти люди
исповедовали ислам,
можно допустить, что
времени прошло
больше, поскольку
позже могли быть
и такие поколения,
представители
которых не
исповедовали
религию единобожия.
Однако в хадисе Абу
Умамы Δ речь идёт
именно о десяти
поколениях, а Ибн
'Аббас Δ добавил
только, что они
исповедовали ислам,
то есть единобожие.

Слова Ибн 'Аббаса
Δ опровергают
утверждения тех
историков и людей

Писания, которые
говорили, что Кабиль
и его сыновья
поклонялись огню,
а Аллах знает об этом
лучше.

Возможно также,
что здесь под словом
карн подразумевается
не столетие,
а поколение. В этом
смысле оно
используется в целом
ряде аятов Корана,
например: **«Сколь
много поколений
[людей, живших]
после Нуха, Мы
погубили!»** (17:17),
**«Затем Мы создали
после них другое
поколение [людей]»**
(23:31), **«и многие
поколения между
ними»** (25:38), **«Сколь
много поколений**

[людей, живших] до
них, Мы погубили!»

(19:74). Это же имел

в виду Пророк Х,
который сказал:

«*Лучшими* [людьми
всех] *поколений*

[являются люди] *моего*
поколения...»

[Бухари,

№ 2651; Муслим, № 2533].

Однако если
в приводимом выше
хадисе Абу Уамы
речь идёт

о поколениях, то
следует помнить, что
до Нуха люди жили
не один век.

Следовательно, со дня
кончины Адама + до
появления Нуха +
прошло несколько
тысячелетий, а Аллах
знает об этом лучше.

Короче говоря,
Аллах направил Нуха

+ в качестве
посланника, когда
люди впали
в заблуждение
и неверие и начали
поклоняться идолам.
Он был послан как
милость для рабов
Аллаха и стал первым
посланником
к людям, о чём они
будут говорить во
время предстояния
пред Аллахом в День
воскресения.

Рассказ о Нухе + в Священном Коране

О том, что было
с Нухом и его
народом, как
наказание в виде

потопа постигло тех,
кто не уверовал в него,
и как Аллах спас Нуха
и тех, кто был с ним,
в ковчеге,
рассказывается
в таких сурах
Священного Корана,
как «Ограды»,
«Юнус», «Худ»,
«Пророки»,
«Верующие»,
«Поэты», «Паук»,
«Выстроившиеся
в ряды» и «Луна»⁸¹.

⁸¹ «Ограды» — 7-я сура
Корана; «Юнус» — 10-
я сура Корана;
«Худ» — 11-я сура
Корана; «Пророки» —
21-я сура Корана;
«Верующие» — 23-я
сура Корана;
«Поэты» — 26-я сура
Корана; «Паук» — 29-

Кроме того, рассказу
об этом посвящена
целая отдельная
сура⁸². Так, например,
в суре «Ограды»
сказано:

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ
فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا
لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

**Мы послали Нуха
к его народу, и он
сказал: «О народ
мой! Поклоняйтесь
Аллаху — нет у вас
бога, кроме Него!
Поистине, боюсь я,**

я сура Корана;
«Выстроившиеся в
ряды» — 37-я сура
Корана; «Луна» — 54-
я сура Корана.

⁸² «Нух» — 71-я сура
Корана.

[что подвергнетесь]

вы наказанию

Великого дня!»

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا

لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

Знатные люди из его

народа сказали:

«Поистине, мы

видим, что ты впал

в явное

заблуждение».

قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ

وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ

الْعَالَمِينَ

Он сказал: «О народ

мой! Я не

заблуждаюсь,

а являюсь

посланником от

Господа миров.

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي

وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ

مَا لَا تَعْلَمُونَ

Я довожу до вашего

сведения послания

моего Господа и даю

вам добрые советы.
И я узнаю от Аллаха
то, чего не знаете

ВЫ.

أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ
رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ
لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ
تُرحَمُونَ

Неужели вы
удивились тому, что
пришло к вам
напоминание от
вашего Господа
через человека из
числа вас самих,
чтобы он
предостерёг вас,
и чтобы вы стали
богобоязненными,
и чтобы вас
помиловали?»

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ
فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمًا عَمِينَ

Однако они сочли
его лжецом, Мы же
спасли его и тех, кто
был с ним, в ковчеге,
и потопили тех,
которые объявляли
ложью Наши
знамения.

Поистине, были они
слепыми людьми.

(Аль-А'раф, 7:59–64)

В суре «Юнус»
сказано:

وَإِنلُ عَلَيْهِمْ نَبَأُ نُوحٍ إِذْ قَالَ
لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ
عَلَيْكُمْ مَّقَامِي وَتَذَكِيرِي
بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ
فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ
ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ
غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا
تُنظِرُونِ

И прочти им
сообщения
о Нухе. Вот сказал он

своему народу:
«О народ мой! Если
то, что я живу [среди
вас] и напоминаю
о знамениях Аллаха,
вам в тягость, то я
буду уповать на
Аллаха. Придите же
к единому решению
с вашими
сотоварищами⁸³,
и да не будет после
[этого] у вас
затруднений,
а потом делайте со
мною, [что захотите],
и не давайте мне
отсрочки.

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ
أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى
اللَّهِ ۖ وَأَمَرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ
الْمُسْلِمِينَ

⁸³ То есть с теми,
кому вы поклоняетесь
наряду с Аллахом.

Если вы
отвернётесь, то я
ведь не просил у вас
награды, [ибо]
наградит меня лишь
Аллах, мне же
велено быть [одним]
из предавшихся
Аллаху».

فَكَذَّبُوهُ فَتَجَبَّنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ
فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَائِفَ
وَاعْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ

Они сочли его
лжецом, а Мы
спасли его и тех, кто
был с ним, в ковчеге,
и сделали их
преемниками [тех,
кого Мы погубили],
и потопили тех,
которые посчитали
ложью Наши
знамения. Посмотри
же, каков был конец

**тех, кого
предупреждали!.**

(Иунус, 10:71–73)

В суре «Худ»
сказано:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ
إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

**Мы послали Нуха
к народу его, [и он
сказал]: «Поистине, я
для вас — явный⁸⁴
увещеватель.**

⁸⁴ Слово «явный»
указывает либо на то,
что у Нуха имелись
доказательства того,
что он был послан к
своему народу
Аллахом, либо на то,
что он мог донести
послание свыше до
этих людей на их
языке.

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ إِنِّي
أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ إِلِيمٍ
[Я был послан к вам],

**чтобы не
поклонялись вы
никому, кроме
Аллаха. Поистине,
боюсь я, что вы
будете наказаны
в Мучительный**

день!»⁸⁵

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا
مِّثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا
الَّذِينَ هُمْ أَرَادْنَا بِآدِي
الرَّأْيِ وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا
مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ

**Знатные люди из его
народа, которые не
уверовали, сказали:**

**«Мы видим, что
ты — всего лишь
такой же человек,**

⁸⁵ То есть в День
воскресения.

как и мы. И мы
видим, что
последовали за
тобой только
презренные из нас
[под воздействием]
первого
[впечатления]. И мы
не видим, чтобы вы
в чём-то
превосходили нас,
но думаем, что вы —

лжецы!»

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنْتُ
عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَآتَانِي
رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ فَعُمِّيَتْ
عَلَيْكُمْ أَنْزِلُكُمْ هَا وَاتُّم لَهَا
كَارِهُونَ

Он сказал: «О народ
мой! Скажите, а что,
если есть у меня
доказательство от
моего Господа, и Он
даровал мне от Себя

милость⁸⁶, скрытую
от ваших взоров?
Разве стали бы мы
принуждать вас
[принять эту
милость], когда вам
она ненавистна?

وَيَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
مَالًا ۖ إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَى
اللَّهِ ۖ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ
آمَنُوا ۖ إِنَّهُمْ مُلَاقُو رَبِّهِمْ
وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ

О народ мой! Я не
прошу у вас
богатства за это,
[ибо] наградит меня
лишь Аллах, и не
стану прогонять
тех, кто уверовал,
[ибо] они встретятся
со своим Господом,
вас же я считаю

⁸⁶ Имеется в виду
пророчество.

ЛЮДЬМИ
невежественными.

وَيَا قَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ
اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ ۚ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ

О народ мой! Кто
защитит меня от
Аллаха, если я
прогоню их?

Неужели вы не
вспомните?

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ
اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا
أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ
لِلَّذِينَ تَزْدِرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ
يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا ۖ اللَّهُ أَعْلَمُ
بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ ۚ إِنِّي إِذَا
لَمِنَ الظَّالِمِينَ

Я не говорю вам, что
есть у меня
сокровища Аллаха,
и не знаю я
сокрытого, и не
говорю вам, что я —
ангел, и не говорю

о тех [людях],
которые презренны
в ваших глазах, что
Аллах не дарует им
никакого блага.

Аллах лучше знает
о том, что [скрывают]
их души, [а если бы
я говорил это], то
был бы одним из
несправедливых».

قَالُوا يَا نُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا
فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا
تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

Они сказали: «О Нух!

Ты [слишком] долго
пререкался с нами.

Яви же нам то, чем

ты грозишь нам,
если ты из [числа]

правдивых».

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ
شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ

Он сказал: «Только
Аллах явит вам это,
если пожелает, и вы

не [сможете избежать
этого].

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نَصْحِي إِنْ
أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ
كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ ۚ
هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

Не пойдут вам на
пользу мои
наставления, пусть
даже я захочу дать
их вам, если Аллах
пожелал ввести вас
в заблуждение. Он —
Господь ваш,
и к Нему вы будете
возвращены».

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ قُلْ إِنْ
افْتَرَيْتُهُ فَعَلَيَّ إِجْرَامِي وَأَنَا
بَرِيءٌ مِمَّا تُجْرِمُونَ

Или они говорят:
«Он измыслил это».

Скажи: «Если
я измыслил это,
меня [постигнет кара]
за моё
преступление,

**а к вашим
преступлениям
я непричастен».**

وَأُوحِيَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَن
يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ
آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا
يَفْعَلُونَ

**И тогда Нуху было
ниспослано**

**в откровении: «Не
уверует из народа
твоего [ни один], за
исключением тех,
кто уже уверовал,
так не печалься же
из-за того, что они
творили.**

وَاصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا
وَوَحِينَا وَلَا تَخَاطِبْنِي فِي
الَّذِينَ ظَلَمُوا ۖ إِنَّهُمْ
مُغْرَقُونَ

**[Построй] ковчег
у Нас на глазах,
[руководствуясь]**

**Нашими
откровениями, и не**

обращайся ко Мне [с
просьбами] за тех,
которые поступали
несправедливо,
[ибо], поистине, они
будут потоплены».

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ
عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا
مِنْهُ ۚ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا
فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا
تَسْخَرُونَ

[После этого] он
[принялся] строить
ковчег. Всякий раз
как мимо него
проходили знатные
люди из его народа,
они насмехались
над ним, он же
говорил [им]: «Если
вы насмехаетесь над
нами, то и мы будем
насмехаться над
вами, как
насмехаетесь вы.

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنِ يَأْتِيهِ
عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ

**Вы [непременно]
узнаете, кого
постигнет
наказание, которое
опозорит его, и кто
будет испытывать
вечные муки».**

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ
التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ
كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا
مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ
آمَنَ ۖ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا
قَلِيلٌ

**Когда же пришло
Наше веление,
и вода в печи забила
ключом, Мы
сказали: «Посади
в [ковчег] по паре
[животных каждого
вида] и [всех членов]
твоей семьи, за**

исключением тех из
них, о [гибели]
которых уже [было
ниспослано Наше
веление], а также тех,
кто уверовал».

Однако уверовали
вместе с ним лишь
немногие.

﴿ وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ
اللّٰهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا ۚ إِنَّ
رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

Он сказал: «Садитесь
в [ковчег], который
будет плыть
и останавливаться
с именем Аллаха!
Поистине, Господь
мой — Про-
щающий,
Милосердный!»

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ
كَالْجِبَالِ وَنَادَىٰ نُوحٌ ابْنَهُ
وَكَانَ فِي مَعْرَلٍ يَا بُنَيَّ
ارْكَب مَّعَنَا وَلَا تَكُن مَّعَ
الْكَافِرِينَ

[Потом ковчег]
поплыл с ними
среди волн,
подобных горам,
Нух же обратился
к своему сыну,
который держался
в стороне:

«О сынок мой!
Садись с нами и не
оставайся
с неверующими!»

قَالَ سَآوِي إِلَىٰ جَبَلٍ
يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ ۖ قَالَ
لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ
اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ ۖ وَحَالَ
بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ
الْمُغْرَقِينَ

Тот сказал: «Я
укроюсь на горе,
которая спасёт
меня от воды».

[Нух] сказал:
«Сегодня ничто не
спасёт от веления

**Аллаха [никого],
кроме тех, над кем
Он**

смилостивится».

**[После этого] волна
отделила их [друг
от друга], и тот
оказался среди
потопленных.**

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي
مَاءَكَ وَيَا سَمَاءُ أَقْلِعِي
وَوُضِعَ الْمَاءُ وَقُضِيَ
الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى
الْجُودِيِّ ۖ وَقِيلَ بُعْدًا
لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

**И было сказано: «О
земля, поглоти
свою воду! О небо,
прекрати
[проливать
дождь]!» — [после
чего] вода спала,
и веление [Аллаха]
осуществилось.
[Когда же ковчег]**

пристал [к горе]
Аль-Джуди⁸⁷, было
сказано: «Да будут
прокляты люди
несправедливые!»

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ
إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ
وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ
الْحَاكِمِينَ

И воззвал [Нух]
к Господу своему:
«Господь мой! Ведь
сын мой — [часть]
моей семьи,
а обещание Твоё —

⁸⁷ Как сообщается в
разных толкованиях
Корана, гора Аль-
Джуди находится к
востоку от верховьев
реки Тигр близ
иракского города
Мосул. Согласно
Библии, речь идёт о
горе Арарат.

**истина, и Ты —
справедливейший
из судей!»**

قَالَ يَا نُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ
أَهْلِكَ ۖ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ
صَالِحٍ ۖ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا
لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۖ إِنِّي
أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ
الْجَاهِلِينَ

**Он сказал: «О Нух!
Поистине, он не из
твоей семьи, и дела
[его были]**

**неправедны, так не
проси же меня
о том, чего не
знаешь! Поистине,
Я увещаю тебя,
чтобы не стал ты
[одним] из**

невежественных».

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ
أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ
عِلْمٌ ۖ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي

وَتَرْحَمْنِي أَكُن مِّنَ
الْخَاسِرِينَ

[Нух] сказал:

«Господь мой!

Прибегаю к Твоей

защите, чтобы не

просить Тебя

о том, чего я не

знаю, а если Ты не

простишь и не

помилуешь меня, я

окажусь [одним] из

потерпевших

ущерб!»

قِيلَ يَا نُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ
مِّنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى
أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ ۚ وَأُمَمٌ
سَنُرْسِلُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا
عَذَابٌ أَلِيمٌ

И было сказано: «О

Нух! Сходи [на

землю] с миром

от Нас

и благословениями

тебе и общинам,

**[которые составят
потомки тех], кто
находится с тобой.**

**[Другим же]
общинам Мы
[сначала] дадим
пользоваться
[всеми мирскими
благами, но] потом
постигнет их
мучительное
наказание!»**

**تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ ۖ مَا
كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا ۖ
فَاصْبِرْ ۚ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ**

**Это — из [числа] сообщений
о сокрытом, которые Мы
ниспосылаем тебе
в откровении, тогда как прежде
ни ты, ни [люди] твоего народа
этого не знали. Терпи же, ибо
для богобоязненных исход
[будет счастливым].**

(Худ, 11:25–49)

В суре «Пророки» сказано:

وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ
وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ

[Вспомни] и Нуха, [который]
воззвал раньше [Ибрахима
и Лута], и Мы ответили ему,
и спасли его и его семью от

великой скорби,

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ

и оказали ему помощь [в борьбе]
против людей, которые сочли
ложью Наши знамения.

Поистине, они были дурными
людьми, и Мы потопили их
всех.

(Аль-Анбийя, 21:76–77)

В суре «Верующие» сказано:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا
تَتَّقُونَ

Мы послали Нуха к его народу,
и он сказал: «О народ мой!

Поклоняйтесь Аллаху — нет
у вас бога, кроме Него! Неужели
же вы не убоитесь?!»

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا
بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ
اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا
الْأَوَّلِينَ

Знатные люди из его народа,
которые не уверовали, сказали:

«Он — только человек,
подобный вам, который хочет
возвыситься над вами. Если бы
Аллах пожелал [направить к нам
посланника], Он непременно
ниспослал бы ангелов. Не
слышали мы, [чтобы кто-нибудь]
из наших предков [обращался
с подобными призывами].

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فْتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّى
حِينٍ

Он — не кто иной, как человек,
[охваченный] безумием, так
дождитесь его [смерти]».

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ

[Нух] воззвал: «Господь мой!

Помоги мне, ибо они сочли

меня лжецом!»

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا
فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ ۖ فَاسْلُكْ فِيهَا
مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ
عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ ۖ وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ
ظَلَمُوا ۖ إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ

И Мы ниспослали ему

откровение: «Построй ковчег

у Нас на глазах, [руководствуясь]

Нашими откровениями. Когда

же придёт Наше веление, и вода

в печи забьёт ключом, посади

в [ковчег] по паре [животных

каждого вида] и [всех членов]

твоей семьи, за исключением

тех, о [гибели] которых уже

[было ниспослано Наше веление].

И не обращай ко Мне [с

просьбами] за тех, которые

поступали несправедливо, [ибо],

поистине, они будут

потоплены.

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِكِ
فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ

А когда ты поднимешься
на ковчег вместе с теми, кто
[был] с тобой, скажи: «Хвала
Аллаху, Который спас нас от
несправедливых людей!» —
وَقُلِ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ
الْمُنْزِلِينَ

и скажи: «Господь мой! Посели
меня в благословенном месте,
[ибо] Ты — лучший из
поселяющих».

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ
Поистине, в этом заключены
знамения, и, поистине, Мы
всегда подвергали [людей]
испытаниям.

(Аль-Муминун, 23:23–30)

В суре «Поэты» сказано:

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ
[Люди] народа Нуха считали
посланников лжецами.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ

[Вспомни, как] брат их Нух
сказал им: «Неужели вы не
убоитесь [Аллаха]?

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

Поистине, я — посланник к вам

[и я] достоин доверия,

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

так бойтесь же Аллаха

и повинуйтесь мне!

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنِ أَجْرِي إِلَّا
عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Я не прошу у вас награды

[за это, ибо] наградит меня лишь

Господь миров,

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

так бойтесь же Аллаха

и повинуйтесь мне!»

قَالُوا أَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿٦﴾

Они сказали: «Как можем мы

поверить тебе, если

последовали за тобой самые

презренные [люди]?»

قَالَ وَمَا عَلَّمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Он сказал: «А что мне известно

о том, что они совершают?

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي ۖ لَوْ تَشْعُرُونَ

Лишь Господь мой [потребует]
у них отчёта, если бы вы только
знали!

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ

Я не стану прогонять

верующих,

إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ

[ибо] я — только явный

уведомитель».

قَالُوا لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يَا نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ
الْمَرْجُومِينَ

Они сказали: «Поистине, о Нух,
если ты не прекратишь, то
непременно станешь [одним] из
тех, кто подвергся побиванию
камнями!»

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ

Он сказал: «Господь мой!

Поистине, [люди] моего народа
сочли меня лжецом.

فَاَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

Рассуди же меня с ними, [чтобы
погиб тот, кто отверг единобожие
и счёл лжецом Твоего

посланника], и спаси меня и тех
верующих, которые со мной!»
فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ
И Мы спасли его и тех, кто [был]
с ним, в ковчеге, наполненном

[всеми тварями],
ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ

а потом потопили остальных.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ

Поистине, в этом — знамение,
но в большинстве своём они не
веруют.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

И, поистине, Господь твой —
Всемогущий, Милосердный.

(Аш-Шу'ара, 26:105–122)

В суре «Паук» сказано:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ
سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ
ظَالِمُونَ

Мы послали Нуха к [людям] его
народа, и он пробыл среди них
тысячу лет без пятидесяти,

[призывая их к единобожию],
а потом потоп [погубил этих
людей], которые продолжали
проявлять несправедливость.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً
لِّلْعَالَمِينَ

И Мы спасли его вместе с теми,
кто был в ковчеге, и сделали
[этот ковчег] знамением для
[обитателей] миров.

(Аль-Анкъабут, 29:14–15)

В суре «Выстроившиеся
в ряды» сказано:

وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ

Нух воззвал к Нам — а [Мы
всегда] отвечали на [его]

мольбы, —

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ

и Мы спасли его и [членов]

его семьи от великой скорби,

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ

и [сохранили на земле только] его

потомство,

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ

**и оставили [по нему добрую
память среди людей всех
последующих поколений,
которые будут говорить]:
سَلَامٌ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ
«Мир Нуху среди [обитателей]
миров!».**

(Ас-Саффат, 37:75–79)

В суре «луна» сказано



كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ
وَأَزْدُجِرَ

До них⁸⁸ [люди] народа Нуха сочли
лжецом [своего пророка]. Они посчитали
лжецом Нашего раба и сказали: «[Он —]
безумец!» — и ему чинили [всевозможные]
препятствия.

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ

Тогда он обратился с мольбой к своему
Господу: «Поистине, меня одолели,
помоги же мне!»

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ

И открыли Мы врата небес, [откуда стала]
обильно литься вода,
وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ
и заставили воду бить ключами из земли,
и слились воды [неба и земли] согласно
тому, что было predetermined.

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوَاحِ وَدُسُرٍ

Его же⁸⁹ Мы понесли на [ковчеге,
сколоченном из] досок гвоздями.

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفِرَ

⁸⁸ То есть до идолопоклонников из числа курайшитов.

⁸⁹ Имеется в виду Нух и его семейство.

Он поплыл у Нас на глазах, [и это
послужило] воздаянием тому, в кого не
уверовали.

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ
مُّدَكِّرٍ

И Мы оставили
его⁹⁰ как знамение,
но найдётся ли тот,
кто извлечёт [из
этого] урок?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ

Сколь [ужасна]
была Моя кара, [и
сколь
многочисленны
были]

предостережения!

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ
فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

Мы сделали Коран
лёгким для
запоминания, но
найдётся ли тот,

⁹⁰ То есть ковчег.

**кто усвоит [его
наставления]?**

(Аль-Къамар, 54:9–17)

**Аллах
Всевышний также
сказал:**

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ
أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ
يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

**Поистине, Мы
послали Нуха к его
народу, [и сказали
ему]:**

**«Предостереги
[людей] своего
народа, пока не
постигло их
мучительное
наказание!»**

قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ
مُّبِينٌ

**[Нух] сказал: «О
народ мой!**

Поистине, я для

вас — явный

увещеватель.

أَنْ اْعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ

وَأَطِيعُونَ

Поклоняйтесь

Аллаху, бойтесь

Его и повинуйтесь

мне,

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ

وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ

مُسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا

جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ ۚ لَوْ كُنْتُمْ

تَعْلَمُونَ

[и тогда] Он

простит вам [часть]

ваших грехов

и даст вам

отсрочку до

известного срока,

ведь когда [этот]

срок,

[установленный]

Аллахом, наступит,

отсрочки уже не

будет, если бы вы

только знали!»

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ
قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا

[Нух] сказал:

«Господь мой!

Поистине,

призывал я народ
свой ночью и днём,

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا
فِرَارًا

но мой призыв
только [побуждал]
их к бегству в ещё
большей мере.

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ
لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي
آذَانِهِمْ وَاسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ
وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا
اسْتِكْبَارًا

И, поистине,
каждый раз, когда
я призывал их,
чтобы Ты простил

им⁹¹, они затыкали
уши пальцами,
закрывались
своими одеждами,
упорствовали
и проявляли
гордыню.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا

Затем призывал я

их открыто,

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ

وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا

затем обращался

к ним во

всеуслышание

и наедине,

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ

كَانَ غَفَّارًا

и говорил я:

“Молите

⁹¹ То есть призывал
их делать то, что
позволило бы им
заслужить Твое
прощение.

о прощении
Господа вашего,
ибо, поистине,
Он — Прощающий!

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ
مِدْرَارًا

Он ниспослёт вам
с неба обильные

дожди,
وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ
وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ
لَكُمْ أَنْهَارًا

и окажет вам
поддержку
имуществом
и сыновьями,
и [взрастит] для вас
сады, и [создаст] для
вас реки!

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ
وَقَارًا

Почему не
страшитесь вы
величия Аллаха?

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا

Он создавал вас [на
разных] стадиях⁹².

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ
سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا

Разве не видите вы,
как Аллах создал
семь небес,
[расположенных
одно над другим],
وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا
وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا
и поместил среди
них луну как
[источник] света,

⁹² По мнению Ибн
'Аббаса, 'Икримы,
Катады и других
авторитетных
улемов, здесь
имеется в виду, что
сначала человек был
каплей семени,
потом — сгустком
крови, а потом —
кусочком плоти.

а солнце сделал
светильником?
وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ
نَبَاتًا

Аллах взрастил вас
из земли, [подобно]
растениям,
ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ
إِخْرَاجًا

а потом Он вернёт
вас в неё и [снова]
извлечёт [оттуда
разом]⁹³.
وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ
بِسَاطًا

Аллах сделал
землю для вас
[подобной] ковру,

⁹³ Здесь речь идёт о
Дне воскресения,
когда умершие
восстанут из могил в
течение короткого
промежутка
времени.

لَتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا

чтобы вы передвигались
по ней широкими
дорогами”».

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْني
وَاتَّبَعُوا مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا
خَسَارًا

Нух сказал: «Господь
мой! Поистине, они
ослушались меня
и последовали за теми
[людьми], имущество
и дети которых только
увеличивают их убытки.

وَمَكَّرُوا مَكْرًا كُبَارًا

Задумали они великое
коварство⁹⁴

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ
وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ
وَنَسْرًا

и сказали [своим
приспешникам]: “Ни

⁹⁴ Они решили удержать
своих соплеменников от
подчинения Нуху.

в коем случае не
отрекайтесь от своих
богов: ни от Вадда, ни от
Сува'а, ни от Ягуса, ни от
Я'ука, ни от Насра⁹⁵!"

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۖ وَلَا تَزِدِ
الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا

Многих они ввели
в заблуждение, так не

95 Как указывает Ибн

'Аббас Δ, так звали
праведных людей,
являвшихся

соплеменниками Нуха +.
После их смерти шайтан
внушил людям его народа
сделать изваяния этих
праведников и создать их
изображения, чтобы они
побуждали их усерднее
поклоняться Аллаху, а
много времени спустя он
стал внушать их потомкам
поклоняться самим ЭТИМ
изваяниям, то есть идолам.

добавляй же
несправедливым ничего,
кроме заблуждений!»

مِمَّا خَطِيئَاتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا
نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَنْصَارًا

За грехи свои они были
потоплены, и ввергнуты
в огонь, и не нашли они
помощников помимо

Аллаха⁹⁶.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى
الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا

И Нух сказал: «Господь
мой! Не оставляй на
земле в живых никого из
неверных!

إِنَّكَ إِن تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا
يَلْدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا

Поистине, если Ты
оставишь их, они введут
в заблуждение твоих

⁹⁶ То есть они поняли, что
никто не в силах защитить
их от наказания Аллаха.

**рабов и породят только
неверных грешников.**

**رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ
بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا**

**Господь мой! Прости
меня, и моих родителей,
и того, кто вошёл в мой
дом верующим, и [всех]
верующих мужчин
и женщин и не добавляй
несправедливым ничего,
кроме гибели!»**

(Нух, 71:1–28)

В нашем «Тафсире» есть
толкования всех
приведенных выше аятов.
Ниже речь пойдёт
о смысле этого рассказа
в целом, а также о том, на
что указывают хадисы,
имеющие отношение
к этой теме.

Похвалы Нуху +

Упоминания о Нухе +
есть и в других аятах
Корана, в которых Аллах
воздаёт этому посланнику
хвалу и осуждает тех, кто
ему противился. Аллах
Всевышний сказал:

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَىٰ
نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَأَوْحَيْنَا
إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ ۖ وَعِيسَىٰ
وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ
وَسُلَيْمَانَ ۚ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا

**Поистине, Мы
ниспослали тебе
откровения, как
ниспосылали их Нуху
и пророкам после него,
и Мы ниспосылали
откровения Ибрахиму,
и Исма'илу, и Исхаку,**

и Я'кубу, и коленам⁹⁷,
и 'Исе, и Айюбу, и Юнусу,
и Харуну, и Сулейману,
и даровали Мы Давуду

Псалмы.

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ
قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۚ
وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا

Мы [направляли к людям]
посланников, о которых
рассказали тебе прежде,
а также других
посланников, о которых
прежде не рассказывали

⁹⁷ Речь идёт о двенадцати
коленах (племенах)
израильтян,
родоначальниками
которых стали сыновья
Я'куба +. Здесь имеются в
виду откровения,
ниспосланные Аллахом
тем пророкам, которые
относились к разным
коленам.

тебе, и Аллах говорил
с Мусой [без посредника].

رُسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا
يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ
الرُّسُلِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

[Мы направляли]

посланников как

вестников блага

и предостерегающих,

чтобы не было у людей

довода против Аллаха

после посланников, [ведь]

Аллах — Всемогуший,

Мудрый.

(Ан-Ниса, 4:163–165)

Аллах

Всевышний

также сказал:

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ وَيَوْمَ يَقُولُ
كُنْ فَيَكُونُ ۚ قَوْلُهُ الْحَقُّ ۚ وَلَهُ
الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ ۚ
عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ وَهُوَ
الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ

**Он — Тот, Кто создал
небеса и землю ради
истины⁹⁸, а в тот День,
когда Он скажет: «Будь»,
осуществится [Его
веление]. Его слово —
истина, и [только] Ему
будет принадлежать**

⁹⁸ По мнению Ибн Касира, имеется в виду, что Аллах, Творец и Владыка небес и земли, создал всё сущее по справедливости, и Он управляет всем, что происходит в Его творении, и всеми, кто обитает на небесах и земле. По мнению аль-Куртуби, здесь имеется в виду слово «Будь». В этом случае перевод этого места должен выглядеть так: **«Он — Тот, Кто создал небеса и землю посредством [слова] истины».**

власть в тот День, когда
вострубят в трубу. Он
знает [всё о] сокрытом
и явном, и Он — Мудрый,

Всеведущий.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَرَرَ
أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا آلِهَةً ۖ إِنِّي أَرَاكَ
وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

[Вспомни, как] сказал
Ибрахим своему отцу
Азару: «Неужели ты
[избрал] идолов богами,
[которым ты будешь
поклоняться]?! Поистине,

вижу я, что ты и [люди]
твоего народа впали
в явное заблуждение!»

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ
الْمُوقِنِينَ

Так показывали Мы
Ибрахиму царство
небесное и земное,
чтобы стал он [одним]
из убедившихся.

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا ۖ
قَالَ هَذَا رَبِّي ۖ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا
أُحِبُّ الْآفِلِينَ

Когда ночь покрыла его
[мраком], он увидел
какую-то звезду и сказал:
«Вот Господь мой!»

Когда же она закатилась,
он сказал: «Я не люблю
тех, что закатываются!»

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا
رَبِّي ۖ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَّمْ يَهْدِنِي
رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ

Увидев восходящую
полную луну, он сказал:
«Вот Господь мой!»

Когда же она закатилась,
он сказал: «Если Господь
мой не выведет меня на
путь истинный, я
непременно окажусь

среди людей заблудших!»
فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا
رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ ۖ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا
قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

Увидев восходящее
солнце, он сказал: «Вот
Господь мой! Оно
больше [всех]». Когда же
[солнце] зашло, он сказал:
«О народ мой, поистине,
непричастен я к тому,
чему поклоняетесь вы
наряду [с Аллахом]!

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا ۖ وَمَا
أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

Поистине, будучи
ханифом⁹⁹, обратился я
лицом своим к Тому, Кто
создал небеса и землю,
и не отношусь
я к многобожникам!»

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ ۚ قَالَ أَتُحَاجُّونِي
فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ ۚ وَلَا أَخَافُ مَا
تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي

⁹⁹ Ханиф — человек,
исповедующий
единобожие.

شَيْئًا ۖ وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ
عِلْمًا ۖ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ

[Люди] его народа стали
пререкаться с ним, и он
сказал: «Неужели вы
станете спорить со мной
об Аллахе, Который
наставил меня на
прямой путь? Я не
испугаюсь тех, кому вы
поклоняетесь наряду
с Ним, [ибо ничто не
причинит мне вреда], если
не пожелает Господь
мой. Господь мой
обладает
всеобъемлющим
знанием, так неужели
вы не внемлете
[увещеванию]?

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ
أَنْتُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ
سُلْطَانًا ۖ فَآيُ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ۖ
إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Как я могу бояться тех, кого
вы придаёте в сотоварищи
Аллаху? Вы ведь не
побоялись поклонения им
наряду с Аллахом, хотя Он
не привёл вам никаких
доводов в пользу этого! Так
кто же [из нас] должен
ощущать себя в большей
безопасности? [Ответьте],
если вы только знаете!»

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ
أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ

Те, которые уверовали и не
облекли свою веру
в несправедливость, — [таким
обеспечена] безопасность,
и они ведомы прямым
путём.

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى
قَوْمِهِ ۖ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأٍ ۖ إِنَّ
رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

[Такие] доводы Мы даровали
Ибрахиму, [чтобы он
использовал] их против
[людей] своего народа. Мы

возвышаем по степеням,
кого желаем. Поистине,
Господь твой — Мудрый,
Знающий!

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ كُلًّا
هَدَيْنَا ۚ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ ۚ وَمِنْ
دُرِّيَّتِهِ دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ
وَمُوسَى وَهَارُونَ ۚ وَكَذَلِكَ نَجْزِي
الْمُحْسِنِينَ

И Мы даровали ему Исхака,
[а Исхаку —] Я'куба, и всех
[их] Мы вели прямым путём.
Нуха же Мы повели прямым
путём [задолго] до Ибрахима,
а из потомства [Ибрахима Мы
вели прямым путём] Давуда,
Сулеймана, Айюба, Юсуфа
и Харуна. Так воздаём Мы
тем, кто творит благое.

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلَاسَ ۚ كُلُّ
مِّنَ الصَّالِحِينَ

[И Мы вели прямым путём]
Закарийю, Яхью, 'Ису
и Ильяса — все они были
из [числа] праведников, —

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۖ
وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ

а [также] Исма'ила, аль-Яса'а,
Юнуса и Лута. Мы отдали
предпочтение перед

[обитателями] миров им всем

وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ ۖ
وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ

и [некоторым из] их отцов,
потомков и братьев,
которых Мы [тоже] избрали
и повели прямым путём.

(Аль-Ан'ам, 6:73–87)

Аллах Всевышний также
сказал:

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمُ نُوحٍ
وَإِدَّ وَثَمُودَ وَقَوْمَ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ
مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ ۚ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

Разве до [этих людей] не
дошли сообщения о тех, кто

жил до них: о народе Нуха,
'адитах, самудянах, народе
Ибрахима, жителях Мадьяна
и опрокинутых [городов]¹⁰⁰?
Их посланники приходили
к ним с ясными
доказательствами, и не был

¹⁰⁰ Под жителями Мадьяна могут подразумеваться либо обитатели города Мадьян, находившегося на пути из Шама в Хиджаз (см. комментарий XLVIII к с. 154), где жили соплеменники пророка Шу' айба +, либо люди, принадлежащие к племени мадьян, названному так по имени Мадьяна +, сына Ибрахима +. Опрокинутыми городами именуются города, в которых жили люди народа Лута + (согласно Библии, их названия — Содом и Гоморра; в Коране и хадисах названия этих городов не упоминаются).

**Аллах несправедлив к ним,
но сами они проявляли
несправедливость по
отношению к себе.**

(Ат-Тауба, 9:70)

**Аллах Всевышний также
сказал:**

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ
وَ عَادٍ وَ ثَمُودَ ۖ وَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۚ لَا
يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ ۚ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ
وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَ إِنَّا لَفِي
شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ

**Разве не дошли до вас
сообщения о тех, кто жил до
вас: о народе Нуха, 'адитах,
самудянах и [людях], живших
после них, о которых не
знает никто, кроме Аллаха?**

**К ним приходили их
посланники с ясными
доказательствами, однако
[эти люди в ярости кусали]
себе [пальцы] и говорили:**

**«Поистине, мы не веруем
в то, с чем вы были посланы,
и мы сомневаемся
относительно того, к чему
вы нас призываете!».**

(Ибрахим, 14:9)

Аллах Всевышний также
сказал:

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ ۚ إِنَّهُ كَانَ
عَبْدًا شَكُورًا

**О потомки тех, кого Мы
перевезли [в ковчеге] вместе
с Нухом! Поистине, был он
благодарным рабом.**

(Аль-Исра, 17:3)

Аллах Всевышний также
сказал:

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ ۚ
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا
بَصِيرًا

**Сколько много поколений
[людей, живших] после Нуха,**

**Мы погубили! Достаточно
того, что Господь твой знает
о грехах Своих рабов и видит
[их].**

(Аль-Исра, 17:17)

**Аллах Всевышний также
сказал:**

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا
غُرُورًا

**[Вспомни, как] лицемеры и те,
сердца которых поражены
болезнью, говорили: «То, что
обещали нам Аллах
и посланник Его, [оказалось]
только обманом!»**

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا
مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا ۚ وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ
مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا
هِيَ بِعَوْرَةٍ ۚ إِنَّ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا

**[Вспомни, как] некоторые
из них сказали: «О жители
Ясриба! Вы не можете
противостоять [им],**

**возвращайтесь
же обратно!»¹⁰¹ — и [нашлись
такие, которые стали] просить
пророка, говоря: «Поистине,
дома наши [остались] без
защиты!»¹⁰² [Но дело было] не
в беззащитности — они
хотели только бежать.**

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَفْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا
الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا

**А если бы [враги] вошли
к ним [в город] с [разных] его
сторон, и подверглись они
испытанию, то они**

¹⁰¹ Эти слова говорили
лицемеры во время осады
мекканцами и их союзниками
Ясриба (доисламское название
Медины) в 627 г.

¹⁰² С этими просьбами к
Пророку Х обратились люди
из племени бану Хариса ибн
аль-Харис.

**совершили бы это¹⁰³
и [сопротивлялись бы]
недолго».**

(Аль-Ахзаб, 33:12–14)

Аллах Всевышний также
сказал:

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ
ذُو الْأَوْتَادِ

**До них уже посчитали
посланников лжецами [люди
из] народа Нуха, 'адиты,
фараон, обладатель кольев¹⁰⁴,**

¹⁰³ То есть если бы их стали
склонять к вероотступничеству,
то они, за малым
исключением, вернулись бы к
многобожию.

¹⁰⁴ Некоторые толкователи
Корана указывали, что
«обладателем кольев» был
некий жестокий правитель,
подвергавший людей
мучениям с помощью кольев,

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ۚ
أُولَٰئِكَ الْأَحْزَابُ

самудяне, народ Лута
и обитатели Аль-Айки¹⁰⁵. [Все
они подобны]

единомышленникам,
إِنَّ كُلَّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابُ
[ибо] все [они] сочли
посланников лжецами, [за
что их] постигло наказание.

(Сад, 38:12–14)

Аллах Всевышний также
сказал:

другие же считали, что здесь
имеется в виду фараон. На этот
счёт высказывались и другие
мнения.

¹⁰⁵ По мнению большинства
толкователей, Аль-Айка (أَيْكَة —
айка — ‘лесная чаща, заросли’)
— название оазиса, к жителям
которого был направлен
пророк Шу‘айб +.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ
بَعْدِهِمْ ۖ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ
لِيَأْخُذُوهُ ۖ وَجَادَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا
بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ

До них уже посчитали
[посланников] **лжецами** [люди
из] **народа Нуха и** [их
единомышленники,
ополчавшиеся против истины]
после них. [Люди] каждого
народа намеревались
схватить своего посланника
и спорили, прибегая ко лжи,
чтобы опровергнуть истину,
но Я схватил их самих,
и сколь [суровым] было Моё
наказание!

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ
أَصْحَابُ النَّارِ

Так осуществилось слово твоего
Господа, [Который сказал, что] те, кто
не уверовал, окажутся в Огне.

(Гъафир, 40:5–6)

Аллах Всевышний также сказал:

﴿شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي
 أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى
 وَعِيسَى ۖ أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ ۚ كَبُرَ
 عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ۚ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ
 مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ

Он узаконил для вас в религии то, что
 заповедал Нуху, то, что Мы дали тебе
 в откровении, и то, что Мы
 заповедали Ибрахиму, Мусе и 'Исе,
 [сказав]: «Соблюдайте установления
 религии и не разобщайтесь в ней».
 Тяжко для многобожников то, к чему
 ты их зовёшь, Аллах же избирает для
 Себя [только] тех, кого пожелает,
 и ведёт к Себе [только] тех,
 кто обращается.

(Аш-Шура, 42:13)

Аллах Всевышний также сказал:

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ

До них уже посчитали [посланников]
лжецами [люди из] народа Нуха,
жители Ар-Расса¹⁰⁶, самудяне,
وَ عَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ
'адиты, фараон, братья Лута,
وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ ۚ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ
فَحَقَّ وَعِيدٌ

обитатели Аль-Айки и [люди] народа
тубба'¹⁰⁷ — [никто из них] не поверил
посланникам, и осуществилось то,
чем [Мы им] угрожали!

(Каф, 50:12–14)

Аллах Всевышний также сказал:

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّنْ قَبْلُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ
Ещё до этого [Мы уничтожили людей]
народа Нуха, которые были людьми
нечестивыми.

(Аз-Зарийат, 51:46)

¹⁰⁶ Ар-Расс — название колодца или города.

¹⁰⁷ По всей видимости, йеменцы: *тубба'* — титул древних химьяритских (йеменских) царей.

Аллах Всевышний также сказал:

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ
До этого [Он уничтожил людей] народа
Нуха, которые были ещё более
несправедливыми и непокорными.

(Ан-Наджм, 53:52)

Аллах Всевышний также сказал:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا
النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ ۖ فَمِنْهُمْ مُّهُتَدٍ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ
فَاسِقُونَ

[Прежде] Мы послали Нуха
и Ибрахима [к их народам] и [даровали]
пророчество и Писание их потомкам.
Среди них есть следующие прямым
путём, но многие из них являются
нечестивцами.

(Аль-Хадид, 57:26)

Аллах Всевышний также сказал:

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ
لُوطٍ ۖ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ
فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا
النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ

Для тех, кто не уверовал, Аллах
привёл в качестве примера [то, что
постигло] жену Нуха и жену Лута. Обе
они были замужем за рабами из числа
Наших праведных рабов. Обе они
предали [своих мужей], которые не
избавили их от [наказания] Аллаха,
никак [не облегчив его], и [этим
женщинам] было сказано: «Войдите
в Огонь вместе с [прочими]
входящими [в него]!»

(Ат-Тахрим, 66:10)

Отклонение потомков Адама + и их идолопоклонство

Суть того, что произошло с людьми
народа Нуха, излагается в Коране
и хадисах следующим образом.

Ранее мы уже приводили слова Ибн ‘Аббаса Δ: «Адама отделяет от Нуха десять поколений, и все их [представители] исповедовали ислам», и упоминали о том, что под словом *карн* подразумевается либо поколение, либо столетие.

По истечении этого периода, когда люди исповедовали единобожие, случилось нечто такое, в результате чего они стали поклоняться идолам. О причинах этого говорится в одном из хадисов, который приводится в «Сахихе» аль-Бухари. Сообщается, что, толкуя слова Аллаха Всевышнего **«и они сказали [своим приспешникам]: “Ни в коем случае не отрекайтесь от своих богов: ни от Вадда, ни от Сува’а, ни от Ягуса, ни от Я’ука, ни от Насра!”»** (71:23).

Ибн ‘Аббас Δ сказал: «Это — имена праведных мужей из народа Нуха. После того как они умерли, шайтан внушил людям его народа воздвигнуть в местах их собраний изваяния этих праведников и дать им их имена. Они так и сделали, но не поклонялись [этим изваяниям]. Когда же [все люди этого поколения] умерли, и знание

исчезло, [этим изваяниям] стали поклоняться. А потом те же идолы, которые были у народа Нуха, появились у арабов» [Бухари, № 4920]. Арабы поклонялись этим идолам очень многими путями, о чём мы упоминаем в нашем «Тафсире».

Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Умм Хабиба и Умм Саляма¹⁰⁸ упоминали о церкви, именовавшейся церковью Марии и расписанной [различными] изображениями, которую они видели в Эфиопии. Они рассказали об этом и Пророку Х, который сказал им [на это]:

Поистине, когда какой-нибудь праведный человек из них умирает, они

¹⁰⁸ Умм Хабиба и Умм Саляма, да будет доволен Аллах ими обеими, — жёны Пророка Х, вышедшие за него замуж после смерти своих мужей, с которыми они в 615 г. на время переселились в Эфиопию из-за конфликтов первых мусульман с курайшитами в Мекке.

*строят у его могилы храм для
поклонения и расписывают его
подобными изображениями. В День
воскресения такие [люди] окажутся
наихудшими созданиями пред
Всемогущим и Великим Аллахом!*

[Бухари, № 427; Муслим, № 527]

Нух + — первый посланник к людям

Когда по земле распространилось нечестие, и идолам стали поклоняться повсеместно, Аллах направил к людям Своего раба и посланника Нуха +, чтобы он призывал их поклоняться од-ному лишь Аллаху, у Которого нет сотоварища, и удерживал от поклонения кому бы то ни было ещё.

Он стал первым, на кого Аллах возложил выполнение посланнической миссии, о чём сообщается в хадисе

о заступничестве. Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал:

*[После этого]¹⁰⁹ те придут к Адаму +
и скажут ему: «Ты — отец людей;
Аллах создал тебя Своей рукой
и вдохнул в тебя [от] Своего духа, и по
Его велению ангелы склонились пред
тобой до земли, заступись же за нас
перед твоим Господом! Разве не
видишь ты, в каком мы положении,
и разве не видишь, до чего мы дошли?!»*

*[На это] Адам скажет: «Поистине,
сегодня Господь мой разгневался так,
как не гневался Он никогда раньше
и как не будет гневаться уже никогда
больше, и, поистине, запретил Он мне
[вкушать плоды райского] древа, а я
ослушался Его! Сам я, сам я, сам я
[нуждаюсь в защите], а вы ступайте
к другому, ступайте к Нуху!» [После
этого] они придут к Нуху и скажут
[ему]: «О Нух, поистине, ты — первый
из посланников [Аллаха] к обитателям*

¹⁰⁹ Здесь речь идёт о Дне воскресения.

земли, и Аллах назвал тебя благодарным рабом, заступись же за нас пред твоим Господом! Разве не видишь ты, в каком мы положении?!»
[На это] он скажет: «Поистине, мой Всемогущий и Великий Господь сегодня разгневался так, как не гневался Он никогда раньше и как не будет гневаться уже никогда больше.
И, поистине, в [земной жизни мне была предоставлена возможность обратиться к Аллаху только с одной] мольбой, и я обратился к Нему с мольбой [погубить] мой народ¹¹⁰. Сам я, сам я, сам я [нуждаюсь в защите], а вы ступайте к другому, ступайте к Ибрахиму!"».

[Бухари, № 4712; Муслим, № 194]

Когда Аллах послал Нуха + к людям, тот призвал их поклоняться одному лишь Аллаху, отказаться от поклонения наряду с Ним идолам,

¹¹⁰ То есть уничтожить его народ за неповиновение.

изваяниям, равно как и всему прочему, и признать, что Аллах Един и нет помимо Него никакого иного Бога и Господа. Он делал это по велению Аллаха Всевышнего, и такое же веление получили все прочие посланники, каждый из которых был его потомком, на что указывается в Коране, где сказано «и [сохранили на земле только] **его потомство**» (37:77).

Аллах Всевышний также сказал: «[Прежде] **Мы послали Нуха и Ибрахима** [к их народам] и [даровали] **пророчество и Писание их потомкам**» (57:26). Здесь имеется в виду, что каждый пророк после Нуха относился к числу его потомков.

Аллах Всевышний также сказал:

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ
وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۖ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ
مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۖ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ

**К каждому народу Мы направили
посланника [с призывом]:**

**«Поклоняйтесь Аллаху
и сторонитесь тагута¹¹¹!».**

(Ан-Нахль, 16:36)

Аллах Всевышний также сказал:

وَاسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ
دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ

**И спроси тех Наших посланников,
которых Мы направляли до тебя,
[создали] ли Мы иных богов, чтобы
им поклонялись наряду
с Милосердным?**

(Аз-Зухруф, 43:45)

¹¹¹ Тагут — любой объект поклонения, кроме Аллаха. Кроме того, это слово служит для обозначения тех, кто уводит людей от истины к заблуждению.

Аллах Всевышний также сказал:

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ

**Мы не посылали до тебя ни одного
посланника, не [ниспослав ему в]
откровении: «Нет бога, кроме Меня,
так поклоняйтесь же Мне!»**

(Аль-Анбийя, 21:25)

Вот почему Нух обратился к людям своего народа с такими словами: «О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху — нет у вас бога, кроме Него! Поистине, боюсь я, [что подвергнетесь] вы наказанию Великого дня!» (7:59). И он говорил им: «[Я был послан к вам], чтобы не поклонялись вы никому, кроме Аллаха. Поистине, я боюсь, что вы будете наказаны в Мучительный день¹¹²!» (Худ, 11:26).

Аллах Всевышний сказал:

¹¹² Имеется в виду День воскресения.

قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

[Нух] сказал: «О народ мой! Поистине, я для вас — явный увещеватель.

أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا

Поклоняйтесь Аллаху, бойтесь Его
и повинуйтесь мне,

يَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ
إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ ۚ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

[и тогда] Он простит вам [часть] ваших
грехов, и даст вам отсрочку до
известного срока, ведь когда [этот]
срок, [установленный] Аллахом,
наступит, отсрочки уже не будет, если
бы вы только знали!»

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا

[Нух] сказал: «Господь мой! Поистине,
призывал я народ свой ночью и днём,

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا

но мой призыв только [побуждал] их
к бегству в ещё большей мере.

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي
أَذَانِهِمْ وَاسْتَعْصَمُوا وَثَيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا
اسْتِكْبَارًا

И, поистине, каждый раз, когда я
призывал их, чтобы Ты прости́л им¹¹³,
они затыкали уши пальцами,
закрывались своими одеждами,
упорствовали и проявляли гордыню.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا

Затем призывал я их открыто,
ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا

затем обращался к ним во

всеуслышание и наедине,
فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا

и говорил я: “Молите о прощении
Господа вашего, ибо, поистине, Он —
Прощающий!

¹¹³ То есть призывал их делать то, что
позволило бы им заслужить Твоё
прощение.

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا

Он ниспошлёт вам с неба

обильные дожди,

وَيُمِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ

جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا

и окажет вам поддержку
имуществом и сыновьями,

и [взрастит] для вас сады,

и [создаст] для вас реки!

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا

Почему не страшитесь вы

величия Аллаха?

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا

Он создавал вас [на разных]

стадиях¹¹⁴».

(Нух, 71:2–14)

¹¹⁴ По мнению Ибн ‘Аббаса, ‘Иkrimы, Катады и других авторитетных улемов, здесь имеется в виду, что сначала человек был каплей семени, потом — сгустком крови, а потом — кусочком плоти.

Как видно из приводимых
выше аятов, Нух + призывал
людей к Аллаху разными
способами. Он занимался
этим ночью и днём, явно
и тайно, побуждал
и устрашал их, однако всё это
ни к чему не привело.
В большинстве своём они не
желали отказываться от своих
заблуждений и беззакония,
продолжали поклоняться
идолам, постоянно
проявляли враждебность по
отношению к Нуху +, умаляя
его достоинство и презирая
тех, кто в него уверовал,
угрожали ему побиванием
камнями и изгнанием
и наносили верующим
всевозможные обиды.

В Коране сказано:

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي
ضَلَالٍ مُبِينٍ

**Знатные люди из его
народа сказали: «Поистине,
мы видим, что ты впал
в явное заблуждение».**

**قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي
رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ**

**Он сказал: «О народ мой!
Я не заблуждаюсь,
а являюсь посланником от
Господа миров».**

(Аль-А'раф, 7:60–61)

Это значит: я не
заблуждаюсь, как вы
утверждаете, а следую
прямым путём, и я —
посланник Господа миров, то
есть Того, Кому достаточно
сказать чему-либо «Будь»,
чтобы это возникло. Нух
сказал:

**أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ
وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ**

**Я довожу до вашего
сведения послания моего**

**Господа и даю вам добрые
советы. И я узнаю от Аллаха
то, чего не знаете вы.**

(Аль-А'раф, 7:62)

Что же касается
посланника, то он должен
быть красноречивым, давать
добрые наставления и лучше
всех людей знать
о Всемогущем и Великом
Аллахе.

Среди прочего люди
народа Нуха + говорили ему:
«Мы видим, что ты — всего
лишь такой же человек, как
и мы. И мы видим, что
последовали за тобой
только презренные из нас
[под воздействием] первого
[впечатления]. И мы не
видим, чтобы вы в чём-то
превосходили нас, но
думаем, что вы — лжецы!»

(11:27).

Они удивлялись тому, что посланником Аллаха является человек, умаляли достоинство его последователей и считали их презренными людьми. Говорят также, что эти люди относились к числу слабых, то есть простых людей, о которых Ираклий¹¹⁵ сказал, что *«именно они и становятся последователями посланников»* [Бухари, № 7; Муслим, № 1773]. Объясняется же это лишь тем, что им ничто не мешает следовать истине.

¹¹⁵ Ираклий I — византийский император (610–641).

Говоря «[под воздействием] **первого** [впечатления]», люди народа Нуха + имели в виду следующее: они сразу же откликнулись на твой призыв, не поразмыслив об этом. Однако эти слабые, да будет доволен ими Аллах, заслуживают похвал именно за то, в чём их обвиняли, поскольку, если речь идёт об очевидной истине, необходимость рассмотрения и размышления отпадает. Как только истина становится очевидной, ей нужно следовать и подчиняться, за что Посланник Аллаха Х и воздал хвалу Абу Бакру ас-Сыддику Δ, который всегда поступал так. Здесь можно вспомнить и о том, что люди дали Абу Бакру Δ клятву на верность¹¹⁶ быстро и без раздумий, поскольку его превосходство над всеми было для сподвижников очевидным. Вот почему Посланник Аллаха Х, который сначала

¹¹⁶ Речь идёт об избрании Абу Бакра Δ халифом после кончины Посланника Аллаха Х.

хотел записать имя своего преемника, потом отказался от этого и сказал: *«Аллах и верующие отвергнут [любого], кроме Абу Бакра»* [Муслим, № 2378].

Неверные из народа Нуха + говорили тем, кто уверовал в него: **«И мы не видим, чтобы вы в чём-то превосходили нас, но думаем, что вы — лжецы!»** Это значит: после того как вы уверовали, у вас не появилось никаких преимуществ перед нами.

Аллах Всевышний сказал:

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي
وَأَتَانِي رَحْمَةٌ مِّن عِنْدِهِ فَعَمِيتَ عَلَيْكُمْ أَنْزِلْ مُكْثُومَهَا
وَأَنْتُمْ لَهَا كَاِرْهُونَ

[Нух] сказал: **«О народ мой! Скажите, а что, если есть у меня доказательство от моего Господа и Он даровал мне от Себя милость, которая скрыта от ваших взоров? Разве стали бы мы принуждать вас [принять эту милость], когда вам она ненавистна?»**

Таким образом, Нух + мягко говорил с этими людьми и спокойно призывал их к истине, на необходимость чего указывает веление Аллаха Мусе и Харуну: **«и говорите с ним¹¹⁷ мягко, чтобы он одумался или устранился»** (20:44).

Аллах Всевышний также сказал: **«Призывай к пути Господа твоего с помощью мудрости и доброго увещевания и веди с ними¹¹⁸ спор, используя наилучшие [средства]»** (16:125).

Нух + сказал им: **«Скажите, а что, если есть у меня доказательство от моего Господа и Он даровал мне от Себя милость»**, подразумевая под милостью пророчество и послание. Его слова **«которая скрыта от ваших взоров»** означают: милость, которая выше вашего понимания и к которой вы не нашли путь. Его слова **«Разве стали бы мы принуждать вас [принять эту**

¹¹⁷ С фараоном.

¹¹⁸ Имеются в виду многобожники.

милость], когда вам она ненавистна?» означают: в подобном случае мы ничего не смогли бы сделать с вами.

Нух + сказал: **«О народ мой! Я не прошу у вас богатства за это, [ибо] наградит меня лишь Аллах...»** (11:29). Это значит: я не желаю получить от вас вознаграждение за то, что довожу до вашего сведения то, что принесёт вам пользу в обоих мирах. Я прошу награду только у Аллаха, награда Которого долговечнее того, что можете дать мне вы.

Нух + также сказал: **«...и не стану прогонять тех, кто уверовал, [ибо] они встретятся со своим Господом, вас же я считаю людьми невежественными»** (11:29). Это даёт основания предполагать, что люди народа Нуха + требовали, чтобы он удалил от себя слабых, обещая, что за это они объединятся вокруг него. Нух + отказался выполнить их требования и сказал: **«...[ибо] они встретятся со своим Господом»** (11:31). Это значит: я боюсь, что если я прогоню

их, то они пожалуются на меня Всемогущему и Великому Аллаху.

Вот почему, когда неверные курайшиты потребовали, чтобы Посланник Аллаха Х прогнал слабых из числа верующих, а именно 'Аммара, Сухайба, Биляла, Хаббаба и им подобных [Муслим, № 2413], Аллах запретил ему делать это, на что мы указываем в толковании сур «Скот» и «Пещера»¹¹⁹.

Нух + сказал: **«Я не говорю вам, что есть у меня сокровища Аллаха, и не знаю я сокрытого, и не говорю вам, что я — ангел»** (11:31). Эти слова следует понимать так: я — только раб и посланник; из того, что известно Аллаху, я знаю лишь то, чему Он научил меня, и могу делать лишь то, на что Он даёт мне силы, и я не способен ни принести себе пользу, ни причинить вред, если это не будет угодно Аллаху. Говоря **«о тех [людях], которые**

¹¹⁹ «Скот» — 6-я сура Корана; «Пещера» — 18-я сура Корана.

презренны в ваших глазах» (11:31), Нух + имеет в виду своих последователей.

Нух + также сказал: «...и не говорю о тех [людях], которые презренны в ваших глазах, что Аллах не дарует им никакого блага. Аллах лучше знает о том, что [скрывают] их души, [а если бы я говорил это], то был бы одним из несправедливых» (11:31). Это значит: я не говорю, что в День воскресения у Аллаха не будет для них ничего благого; Аллах лучше знает о них и воздаст им благом за благо или злом за зло в зависимости от того, что скрывали их души.

В другой суре о людях народа Нуха сообщается следующее:

﴿قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ﴾

Они сказали: «Как можем мы поверить тебе, если последовали за тобой самые презренные [люди]?»

﴿قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾

Он сказал: «А что мне известно о том, что они совершают?

﴿إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي ۖ لَوْ تَشْعُرُونَ﴾

Лишь Господь мой [потребует] у них
отчёта, если бы вы только знали!

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ

Я не стану прогонять верующих,

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ

[ибо] я — только явный увещеватель».

(Аш-Шу'ара, 26:111–115)

**Нух + теряет надежду на то,
что люди его народа уверуют**

Препирательства Нуха + с людьми его
народа продолжались долгое время.

Аллах Всевышний сказал:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا
خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ

Мы послали Нуха к [людям] его
народа, и он пробыл среди них
тысячу лет без пятидесяти, [призывая
их к единобожию], а потом потоп
[погубил этих людей], которые

продолжали проявлять несправедливость.

(Аль-Анкъабут, 29:14)

Это значит, что, несмотря на продолжительность этого срока, уверовали лишь немногие из его народа.

Представители каждого уходящего поколения наказывали тем, кто приходил им на смену, не веровать в Нуха +, сражаться с ним и не подчиняться ему. Когда сыновья достигали такого возраста, что могли понимать слова отцов, те наказывали им никогда в жизни не веровать в Нуха. Эти люди отвергали веру и следование истине в силу самой своей природы, и поэтому Нух + обратился к Аллаху и сказал: **«Поистине, если Ты оставишь их, они введут в заблуждение твоих рабов и породят только неверных грешников»** (71:27). По этой же причине эти люди сказали: **«О Нух! Ты [слишком] долго пререкался с нами. Яви же нам то, чем ты грозишь нам, если ты из [числа] правдивых»** (11:32). На

это Нух + ответил им так: **«Только Аллах явит вам это, если пожелает, и вы не [сможете избежать этого]»** (11:33). Это значит: на это способен лишь Аллах, для Которого нет ничего невозможного или трудного, ибо стоит Ему только сказать чемулибо **«Будь»**, как это возникает.

Нух + сказал: **«Не пойдут вам на пользу мои наставления, пусть даже я захочу дать их вам, если Аллах пожелал ввести вас в заблуждение. Он — Господь ваш, и к Нему вы будете возвращены»** (11:34). Это значит: никто не в силах вывести на правильный путь того, кого Аллах пожелает ввести в заблуждение, ибо только Аллах указывает правильный путь, кому пожелает, и сбивает с пути, кого пожелает. Он делает то, что Ему угодно, Он — Всемогущий и Мудрый, Ему ведомо, кто заслуживает ведения по правильному пути, и кто заслуживает того, чтобы быть сбитым с него, и Он обладает высшей мудростью и располагает убедительными доводами.

Нух + строит ковчег

Аллах Всевышний сказал:

وَأَوْحِيَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدْ
آمَنَ

**И тогда Нуху было ниспослано
в откровении: «Не уверует из народа
твоего [ни один], за исключением тех,
кто уже уверовал...».**

(Худ, 11:36)

Это откровение было ниспослано ему,
чтобы он успокоился после того, что
претерпел от людей своего народа.

Аллах Всевышний также сказал:

فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

**...так не печалься же из-за того, что
они творили.**

(Худ, 11:36)

В целом этот аят послужил Нуху + утешением, поскольку в нём указывалось, что больше не уверует ни один человек из его народа, смысл же его таков: да не огорчает тебя то, что произошло, ибо помощь уже близка.

Аллах Всевышний сказал:

وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي
الَّذِينَ ظَلَمُوا ۖ إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ

**[Построй же] ковчег у Нас на глазах,
[руководствуясь] Нашими
откровениями, и не обращай ко
Мне [с просьбами] за тех, кто поступал
несправедливо, [ибо], поистине, они
будут потоплены.**

(Худ, 11:37)

Дело в том, что Нух + перестал надеяться на то, что люди его народа исправятся и преуспеют, и увидел, что они совершенно лишены блага, поскольку эти люди наносили ему всевозможные обиды, не подчинялись ему и объявляли его лжецом. Кончилось

это тем, что он в гневе проклял их,
и Аллах внял его мольбе.

Аллах Всевышний сказал:

وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ

**Нух воззвал к Нам — а [Мы всегда]
отвечали на [его] мольбы, —
وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ
и Мы спасли его и [членов] его семьи
от великой скорби...**

(Ас-Саффат, 37:75–76)

Аллах Всевышний также сказал:

وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ
مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ

**[Вспомни] и Нуха, [который] воззвал
раньше [Ибрахима и Лута], и Мы
ответили ему, и спасли его и его
семью от великой скорби...**

(Аль-Анбийя, 21:76)

Аллах Всевышний также сказал:

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ

**Он сказал: «Господь мой! Поистине,
[люди] моего народа сочли меня
лжецом.**

**فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَّعِيَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ**

**Рассуди же меня с ними, [чтобы погиб
тот, кто отверг единобожие и счёл
лжецом Твоего посланника], и спаси
меня и тех верующих, которые со
мною!»**

(Аш-Шу'ара, 26:117–118)

Аллах Всевышний также сказал:

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ

**Тогда он обратился с мольбой
к своему Господу: «Поистине, меня
одолели, помоги же мне!»**

(Аль-Къамар, 54:10)

Аллах Всевышний также сказал:

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ

**[Нух] воззвал: «Господь мой! Помоги
мне, ибо они сочли меня лжецом!»**

(Аль-Муминун, 23:26)

Аллах Всевышний также сказал:

مِمَّا خَطِيئَاتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأَذْخَلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ
مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا

**За грехи свои они были потоплены,
и ввергнуты в Огонь, и не нашли
они помощников помимо Аллаха¹²⁰.**

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ
دَيَّارًا

**И Нух сказал: «Господь мой! Не
оставляй на земле в живых никого из
неверных!**

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا
كَفَّارًا

**Поистине, если Ты оставишь их, они
введут в заблуждение твоих рабов
и породят только неверных
грешников».**

(Нух, 71:25–27)

Таким образом, против этих людей
обратились их неверие и нечестие,

¹²⁰ То есть они поняли, что никто не в
силах защитить их от наказания Аллаха.

а также то, что их пророк проклял их, и Аллах Всевышний велел ему строить ковчег, то есть огромный корабль, подобного которому ещё никогда не было и уже никогда не будет. Кроме того, Аллах велел Нуху + не обращаться к Нему с просьбами за этих грешных людей, когда их постигнет неотвратимое наказание. Дело в том, что при виде обрушившейся на них кары Нух + мог проявить сочувствие по отношению к ним, ведь одно дело знать, а другое — видеть воочию.

Аллах Всевышний сказал:

وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا ۚ إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ

...и не обращай ко Мне

**[с просьбами] за тех, которые
поступали несправедливо, [ибо],
поистине, они будут потоплены.**

(Худ, 11:37)

Аллах Всевышний также сказал:

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا
مِنْهُ

[После этого] он [принялся] строить ковчег. Всякий раз, как мимо него проходили знатные люди из его народа, они насмехались над ним.

(Худ, 11:38)

Здесь имеется в виду, что они издевались над Нухом, + считая невозможным осуществление того, чем он им угрожал, Нух же + отвечал им: **«Если вы насмехаетесь над нами, то и мы насмехаемся над вами, как насмехаетесь вы»** (11:38). Это значит: а мы насмехаемся над вами за ваше стойкое неверие и упорство, которое неизбежно навлечёт на вас наказание. И Нух + говорил: **«Вы [непременно] узнаете, кого постигнет наказание, которое опозорит его, и кто будет испытывать вечные муки»** (11:39).

Присущие этим людям неверие и упорство найдут своё проявление и в мире вечном, поскольку в День воскресения они будут отрицать, что

к ним явился посланник. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри Δ, что Посланник Аллаха X сказал:

В День воскресения явится Нух со своим народом, и Всемогущий и Великий Аллах спросит: «Довёл ли ты [до своего народа Наше послание]?» [Нух] скажет:

«Да, о Господь мой». Тогда [Аллах] спросит [людей] его народа: «Довёл ли он до вас [Наше послание]?» Они скажут: «Нет, [ибо] к нам не приходил [ни один] пророк!» Тогда [Аллах] спросит [Нуха]: «Кто засвидетельствует твою [правоту]?» Он скажет: «Мухаммад и [члены] его общины», и мы засвидетельствуем, что он

[действительно] довёл [до их сведения послание Аллаха]. И [в этом заключается смысл] слов Всевышнего: «И так же сделали Мы вас общиной срединной, чтобы стали вы свидетелями о людях,

и [члены] его общины», и мы засвидетельствуем, что он [действительно] довёл [до их сведения послание Аллаха]. И [в этом заключается смысл] слов Всевышнего: «И так же сделали Мы вас общиной срединной, чтобы стали вы свидетелями о людях,

Таким образом, основываясь на свидетельстве своего правдивого и достойного доверия пророка Х, члены этой общины засвидетельствуют, что Аллах послал Нуха + с истиной, ниспослал ему истину и велел ему довести её до сведения людей. Они засвидетельствуют и то, что Нух + наилучшим образом довёл это до них. Другими словами, он, как и все другие посланники, не оставлял без внимания ничего полезного и ничего вредного для их религии, призывая их к полезному и удерживая от вредоносного.

¹²¹ Имеется в виду, что в День воскресения члены этой общины засвидетельствуют, что пророки довели до сведения своих народов всё, что им было велено Аллахом, а Посланник Аллаха Х довёл до сведения общины всё, что ему было велено.

Жалея людей своего народа, он предупредил их даже о пришествии Лжемессии (*аль-масих ад-даджжаль*), хотя его появление при жизни Нуха + не ожидалось. Сообщается, что Ибн 'Умар сказал:

[Однажды] Посланник Аллаха Х, который находился среди людей, восславил Аллаха подобающим образом, после чего упомянул о Лжеце (ад-даджжаль) и ска-зал:

«Поистине, я предупреждаю вас о его [пришествии], и не было ни одного пророка, который не предупреждал бы об [этом людей] своего народа. Нух [также] предупреждал о нём свой народ, но я скажу вам то, чего ни один пророк своему народу не говорил: знайте, что он — одноглазый, Аллах же, поистине, одноглазым не является».

[Бухари, № 3337; Муслим, т. 1, с. 154]

Кроме того, передают со слов Абу Хурайры Δ, что [однажды] Пророк Х сказал:

*Не рассказать ли вам о Лжеце (ад-
даджжаль) то, чего ни один пророк не
рассказывал [людям] своего народа?
Поистине, он — одноглазый, и когда он
явится, с ним будет нечто подобное
Раю и Огню, однако то, что он станет
называть Раем, [на самом деле окажется]
Огнём, и я предупреждаю вас подобно
тому, как Нух предупредил о нём свой
народ.*

[Бухари, № 3338; Муслим, № 2936. Здесь приводится версия аль-

Бухари]

Некоторые улемы из числа наших праведных предшественников говорили, что, вняв мольбе Нуха Х, Аллах велел ему посадить дерево, и Нух Х посадил его, а впоследствии использовал это дерево при построении ковчега. Как сообщают все улемы, его высота равнялась тридцати локтям. У него было три палубы, и каждая из них была выше нижней на десять локтей. Нижняя палуба предназначалась для насекомых

и животных, средняя — для людей, а верхняя — для птиц. Дверь ковчега, который был покрыт навесом, находилась в его борту.

Аллах Всевышний сказал:

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ

[Нух] воззвал: «Господь мой! Помоги мне, ибо они сочли меня лжецом!»

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا

И Мы ниспослали ему откровение:

«Построй ковчег у Нас на глазах,

[руководствуясь] Нашими

откровениями».

(Аль-Муминун, 23:26–27)

Это значит: согласно Нашим велениям и под Нашим присмотром, чтобы построение ковчега осуществлялось правильно.

Нух + во время потопа

Аллах Всевышний сказал:

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا فَإِذَا
جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ ۖ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ
زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ
مِنْهُمْ ۖ وَلَا تَخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا ۖ إِنَّهُمْ
مُغْرَقُونَ

**И Мы ниспослали ему откровение:
«Построй ковчег у Нас на глазах,
[руководствуясь] Нашими
откровениями. Когда же придёт Наше
веление и вода в печи забьёт ключом,
посади в [ковчег] по паре [животных
каждого вида] и [всех членов] твоей
семьи, за исключением тех, о [гибели]
которых уже [было ниспослано Наше
веление]. И не обращай ко Мне
[с просьбами] за тех, которые
поступали несправедливо, [ибо],
поистине, они будут потоплены».**

(Аль-Муминун, 23:27)

Аллах ниспослал Нуху + великое
веление, согласно которому после начала
бедствия тот должен был посадить
в ковчег по паре животных и других

живых существ каждого вида, чтобы они могли размножаться. Кроме того, он должен был взять с собой всех членов своей семьи, за исключением тех, гибель которых уже была предрешена, то есть тех, кто не уверовал. Таким образом, его мольба была услышана, и бедствие стало неотвратимым. Нуху же + было велено не обращаться с просьбами за людей его народа, когда он воочию увидит великое наказание, которое они понесут по воле Того, Кто делает, что пожелает.

По мнению большинства толкователей, в приведенном выше аяте под словом *таннур* ('печь') подразумевается поверхность земли. Таким образом, слова **«и вода в печи забьёт ключом»** могут иметь следующий смысл: вода забьёт ключами во всех концах земли и даже в печах, где обычно горит огонь.

Аллах Всевышний сказал:

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ فَؤَلْنَا أَحْمِلَ فِيهَا مِنْ
كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ
وَمَنْ آمَنَ ۖ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ

**Когда же пришло Наше веление
и вода в печи забила ключом, Мы
сказали: «Посади в [ковчег] по паре
[животных каждого вида] и [всех членов]
твоей семьи, за исключением тех из
них, о [гибели] которых уже [было
ниспослано Наше веление], а также тех,
кто уверовал». Однако уверовали
вместе с ним лишь немногие.**

(Худ, 11:40)

Слова «и [всех членов] **твоей семьи,**
за исключением тех, о [гибели]
которых уже [было ниспослано Наше
веление]» означают: за исключением тех,
кто не уверовал. Среди них был и сын
Нуха Ям, который утонул.

Слова «**а также тех, кто уверовал**»
означают: и посади в ковчег тех людей из
твоего народа, которые уверовали. Аллах
Всевышний сказал: «**Однако уверовали**
вместе с ним лишь немногие». Людей
из народа Нуха +, которые уверовали

в него, было немного, несмотря на то что он долго находился среди них, денно и ночью призывая их к единобожию и используя для этого разные слова и иногда прибегая к угрозам, иногда же мягко побуждая их к этому. Что же касается количества людей, спасшихся вместе с Нухом + в ковчеге, то у улемов не было единого мнения по этому вопросу.

Аллах Всевышний сказал:

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِّ فَقُلِ الْحَمْدُ
لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

А когда ты поднимешься на ковчег вместе с теми, кто [был] с тобой, скажи: «Хвала Аллаху, Который спас нас от несправедливых людей!» — وَقُلِ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ и скажи: «Господь мой! Посели меня в благословенном месте, [ибо] Ты — лучший из поселяющих».

(Аль-Муминун, 23:28–29)

Таким образом, Нух + получил веление воздать хвалу своему Господу за то, что Он подчинил ему ковчег, спас его, рассудил с людьми и порадовал, покарав тех, кто не подчинялся своему пророку и считал его лжецом. В других аятах Аллах Всевышний говорит об этом так:

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ
وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ

**...и Он создал [всё живое] парами
и [создал] для вас корабли и животных,
на которых вы ездите,**

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا
اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا
وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ

**чтобы вы садились на [них]¹²², а потом,
усевшись [там], вспоминали о милости
вашего Господа и говорили:**

**«Преславлен Тот, Кто подчинил нам
это, ведь нам такое не под силу!**

وَأِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ

¹²² То есть на палубы кораблей и спины животных.

Поистине, мы вернёмся к Господу нашему».

(Аз-Зухруф, 43:12–14)

Аллах велит обращаться к Нему с мольбами перед началом любого дела, чтобы оно стало благословенным и получило достойное завершение. Перед переселением Пророка Мухаммада Х из Мекки Аллах тоже велел ему:

وَقُلْ رَبِّ اَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مُخْرَجَ
صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا

**И говори: «Господь мой, введи меня
чрез [врата благие], и выведи меня чрез
[врата благие], и даруй в помощь мне
силу от Тебя!».**

(Аль-Исра, 17:80)

Нух + выполнил веление Господа,
о чём в Коране сказано так:

﴿وَقَالَ ارْكَبُوْا فِيْهَا بِسْمِ اللّٰهِ مَجْرٰٓٔهَا وَمُرْسٰٓآهَا ۚ
اِنَّ رَبِّيْ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ﴾

**Он сказал: «Садитесь в [ковчег],
который будет плыть
и останавливаться с именем Аллаха!**

**Поистине, Господь мой —
Прощающий, Милосердный!».**

(Худ, 11:41)

Это значит: ковчег начнёт своё движение и остановится с именем Аллаха. Нух + также сказал: «**Поистине, Господь мой — Прощающий, Милосердный!**» Это значит: несмотря на то, что Аллах — Прощающий и Милосердный, Он может подвергнуть грешников мучительному и неотвратимому наказанию, которое и постигло тех, кто не веровал в Аллаха и поклонялся другим.

Аллах Всевышний сказал:

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ
وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَا بُنَيَّ ارْكَب مَعَنَا وَلَا تَكُن مَعَ
الْكَافِرِينَ

[Потом ковчег] поплыл с ними среди волн, подобных горам, Нух же

**обратился к своему сыну, который
держался в стороне: «О сынок мой!
Садись с нами и не оставайся
с неверующими!».**

(Худ, 11:42)

Это случилось после того, как Аллах послал с неба дождь, подобного которому никогда не было и не будет, ибо казалось, что вода лилась сверху, будто из развязанных бурдюков. Кроме того, по Его велению вода повсюду стала бить ключами из-под земли.

Аллах Всевышний сказал:

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ

Тогда он обратился с мольбой
к своему Господу: «Поистине, меня
одолели, помоги же мне!»

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ

И открыли Мы врата небес, [откуда
стала] обильно литься вода,
وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ
قُدِرَ

**и заставили воду бить ключами из
земли, и слились воды [неба и земли]
согласно тому, что было
предопределено.**

وَحَمَلْنَاهُ عَلَىٰ ذَاتِ الْأَوَاحِ وَدُسُرٍ

**Его же¹²³ Мы понесли на [ковчеге,
сколоченном из] досок гвоздями.**

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَن كَانَ كُفِرَ

**Он поплыл у Нас на глазах, [и это
послужило] воздаянием тому, в кого
не уверовали.**

(Аль-Къамар, 54:10–14)

Аллах Всевышний также сказал:

إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ

**Поистине, когда вода вышла
из берегов, Мы понесли вас в [ковчеге],**

плывущем [по волнам],

لَنَجْعَلَ لَكُم تَذْكِرَةً وَتَعِيهَا أُذُنٌ وَاعِيَةٌ

**чтобы [этот ковчег] стал для вас
назиданием, которому вняло бы
внемлющее ухо.**

¹²³ Имеется в виду Нух + и его семейство,
а также те, кто уверовал.

Некоторые толкователи указывали, что вода, поднявшаяся выше самых высоких гор, покрыла всю землю, и не осталось на ней ничего живого.

Аллах Всевышний сказал:

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ
وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَا بُنَيَّ ارْكَب مَعَنَا وَلَا تَكُن مَعَ
الْكَافِرِينَ

[Потом ковчег] поплыл с ними среди волн, подобных горам, Нух же обратился к своему сыну, который держался в стороне: «О сынок мой! Садись с нами и не оставайся с неверующими!»

قَالَ سَاوِيَ إِلَىٰ جِبَلٍ يَْعَصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ ۖ قَالَ لَا
عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ ۖ وَحَالَ
بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ

Тот сказал: «Я укроюсь на горе, которая спасёт меня от воды». [Нух] сказал: «Сегодня ничто не спасёт от веления Аллаха [никого], кроме тех, над кем Он смиростивится». [После

этого] волна отделила их [друг от друга], и он оказался [одним] из потопленных.

(Худ, 11:42–43)

Этот сын Нуха + относился к числу неверных и совершал несправедливые дела. Он выступил против своего отца и погиб вместе с другими, хотя вместе с Нухом + Аллах спас людей, которые не состояли с ним в родстве, но были приверженцами его религии, ибо Нух + воззвал к Аллаху: «...и спаси меня и тех верующих, которые со мной!» (26:118).

Аллах Всевышний сказал:

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَمَاءُ أَقْلِعِي
وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى
الْجُودِيِّ ۖ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

И было сказано: «О земля, поглоти свою воду! О небо, прекрати [проливать дождь]!» — [после чего] вода спала, и веление [Аллаха] осуществилось. [Когда же ковчег]

**пристал [к горе] Аль-Джуди¹²⁴, было
сказано: «Да будут прокляты люди
несправедливые!»**

(Худ, 11:44)

Это значит: когда на земле больше не осталось тех, кто поклонялся не Всемогущему и Великому Аллаху, Аллах велел земле впитать воду, а дождю — остановиться, после чего **«вода спала»**, и **«веление [Аллаха] осуществилось»**. Это значит, что с теми, кто не уверовал, случилось то, о чём Аллаху было известно заранее и что было предопределено Им. Слова **«было сказано: “Да будут прокляты люди несправедливые!”»** означают, что они были прокляты Аллахом и удалены от Его милости и прощения.

¹²⁴ Как сообщается в разных толкованиях Корана, гора Аль-Джуди находится к востоку от верховьев реки Тигр близ иракского города Мосул. Согласно Библии, речь идёт о горе Арарат.

Аллах Всевышний сказал:

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ

Однако они сочли его лжецом, Мы же
спасли его и тех, кто был с ним,
в ковчеге, и потопили тех, которые
объявляли ложью Наши знамения.

Поистине, были они слепыми
людьми.

(Аль-А'раф, 7:64)

Аллах Всевышний также сказал:

فَكَذَّبُوهُ فَانْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ
خَلَائِفَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ

Они сочли его лжецом, а Мы спасли
его и тех, кто был с ним, в ковчеге,
и сделали их преемниками [тех, кого
Мы погубили], и потопили тех,
которые посчитали ложью Наши
знамения. Посмотри же, каков был
конец тех, кого предупреждали!

(Иунус, 10:73)

Аллах Всевышний также сказал:

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمَ سَوَاءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ

**И Мы оказали ему помощь [в борьбе]
против людей, которые посчитали
ложью Наши знамения. Поистине,
они были дурными людьми, и Мы
потопили их всех.**

(Аль-Анбийя, 21:77)

Аллах Всевышний также сказал:

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ

**И Мы спасли его и тех, кто [был] с ним,
в ковчеге, наполненном [всеми
тварями],
ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ**

а потом потопили остальных.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

**Поистине, в этом — знамение, но
в большинстве своём они не веруют.**

(Аш-Шу'ара, 26:119–121)

Аллах Всевышний также сказал:

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ

**И Мы спасли его вместе с теми, кто
был в ковчеге, и сделали [этот ковчег]
знамением для [обитателей] миров.**

(Аль-Анкъабут, 29:15)

Аллах Всевышний также сказал:

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ

Потом Мы потопили остальных.

(Ас-Саффат, 37:82)

Аллах Всевышний также сказал:

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

**И Мы оставили его¹²⁵ как знамение, но
найдётся ли тот, кто извлечёт [из
этого] урок?**

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ

**Сколь [ужасна] была Моя кара [и сколь
многочисленны были]
предостережения!**

وَلَقَدْ يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

¹²⁵ Имеется в виду ковчег.

**Мы сделали Коран лёгким для
запоминания, но найдётся ли тот, кто
усвоит [его наставления]?**

(Аль-Къамаp, 54:15–17)

Аллах Всевышний также сказал:

مِمَّا خَطِيئَاتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ
مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا

**За грехи их они были потоплены,
и ввергнуты в Огонь, и не нашли они
помощников помимо Аллаха¹²⁶.**

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ
دَيَّارًا

**И Нух сказал: «Господь мой! Не
оставляй на земле в живых никого из
неверных!**

إِنَّكَ إِن تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا
كَفَّارًا

**Поистине, если Ты оставишь их, они
введут в заблуждение твоих рабов
и породят только неверных
грешников».**

¹²⁶ То есть они поняли, что никто не в
силах защитить их от наказания Аллаха.

Таким образом, Аллах Всевышний — хвала Ему! — внял мольбе Нуха + и не оставил в живых никого из тех, кто не уверовал. Непонятно, почему некоторые толкователи утверждают, что ‘Аудж, сын ‘Унка (или ‘Анака), являвшийся современником Нуха +, был ещё жив, когда появился Муса +. Говорят также, что он был непокорным и упорным неверным. Говорят также, что он был незаконнорожденным, и его родила ‘Унк, дочь Адама +, которая совершила прелюбодеяние. Говорят также, что он был столь высок, что доставал рыбу со дна моря и жарил её на солнце! И утверждают, что он спрашивал Нуха +, который находился в ковчеге: «Что это у тебя за посудина?» — и насмехался над ним. Говорят также, что его рост составлял 3333,3 локтя. Кроме того, приводятся и другие столь же нелепые рассказы, которые мы не стали бы приводить в силу того, что они противоречат здравому смыслу и всем

достоверным сообщениям, если бы они не встречались столь часто в различных толкованиях Корана и трудах историков. И действительно, можно ли допустить, что Аллах погубил за неверие сына Нуха +, являвшегося пророком своего народа и главой верующих, но оставил в живых ‘Ауджа, сына ‘Унка, который, по их же словам, был ещё более несправедливым?

Теперь обратимся к достоверным сообщениям. Аллах Всевышний сказал: **«Потом Мы потопили остальных».** Аллах Всевышний также сказал: **«И Нух сказал: “Господь мой! Не оставляй на земле в живых никого из неверных!”»** Следует отметить, что вышеупомянутые сообщения о росте этого человека противоречат содержанию хадиса, в котором сообщается, что Пророк Х сказал:

Аллах создал Адама, рост которого равнялся шестидесяти локтям, ...что же касается людей, то [со времени сотворения Адама] и до сих пор они продолжают уменьшаться [в размерах].

[Бухари, № 2559; Муслим, № 2612]

Это — слова правдивого, достойного доверия и безгрешного пророка Х, о котором в Коране сказано так:

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ

Говорит он не по [собственной] прихоти —

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ

поистине, это — не что иное, как
ниспосылаемые откровения!

(Ан-Наджм, 53:3–4)

Слова Пророка Х, сказавшего, что люди «до сих пор продолжают уменьшаться [в размерах]», означают, что они уменьшались лишь до тех пор, пока Аллах не поведал об этом пророку Х, и такими они останутся до самого Дня воскресения. Следовательно, ни

один из потомков Адама + не был выше него, так как же эти толкователи могли упускать из виду вышеупомянутые достоверные сообщения и полагаться на утверждения лжецов из числа людей Писания, которые подменили и исказили ниспосланные свыше Писания Аллаха? Я думаю, что сообщения, касающиеся 'Ауджа, сына 'Унка, являются не чем иным, как измышлениями еретиков и нечестивцев из числа врагов пророков, а Аллах знает об этом лучше.

Далее Аллах Всевышний упомянул о мольбе за сына, с которой Нух + обратился к своему Господу. Он сказал, что Господь обещал ему спасти членов его семьи, к числу которых относился и его сын, и спросил, почему же тот утонул. На это Аллах ответил Нуху +, что его сын не принадлежал к членам его семьи, то есть к числу тех, кого Аллах обещал спасти, и указал, что ему было сказано: «...и [всех членов] **твоей семьи, за исключением тех из них, о [гибели] которых уже [было ниспослано Наше веление]**» (23:27). Что же касается сына Нуха +, то относительно него было ниспослано

веление, в силу которого он должен был погибнуть за своё неверие. Вот почему он утонул вместе с прочими неверными и несправедливыми людьми.

Аллах Всевышний сказал:

قِيلَ يَا نُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِّنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ
أُمَمٍ مِّمَّن مَّعَكَ ۚ وَأُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ
أَلِيمٌ

И было сказано: «О Нух! Сходи [на землю] с миром от Нас и благословениями тебе и общинам, [которые составят потомки тех], кто находится с тобой. [Другим же] общинам Мы [сначала] дадим пользоваться [всеми мирскими благами, но] потом постигнет их мучительное наказание».

(Худ, 11:48)

После того как вода ушла в землю и всё успокоилось, Аллах велел Нуху + сойти на землю из ковчега, который в конечном итоге пристал к горе Аль-Джуди. Слова «с миром от Нас и благословениями» означают: сходи с миром и благословениями тебе

и твоим потомкам, которые родятся впоследствии. Из всех, кто находился в ковчеге, Аллах даровал потомство только Нуху +, ибо в Коране сказано «и [сохранили на земле только] **его потомство**» (37:77). Таким образом, все люди, живущие ныне на земле, являются потомками трёх сыновей Нуха + — Сама, Хама и Яфиса.

Ответ людям, отрицающим факт потопа

Некоторые невежественные люди из числа жителей Персии и Индии отрицали то, что на земле был потоп, другие же признавали это. Одни говорили: «Потоп был в Вавилоне и не

достиг нас». Другие
утверждали: «Мы
наследуем власть,
которая передаётся
от одного владыки
к другому со времён
Каюмарса¹²⁷». Так
говорили
зороастрийцы,
которые
поклоняются огню
и следуют по стопам
шайтана, однако их
слова являются
пустой болтовнёй,
проявлением
отвратительного
неверия и крайнего

¹²⁷ В иранской
мифологии и эпосе
Каюмарс —
первочеловек и
первый царь из
династии
Пишдадидов.

невежества
и обвинением во лжи
Самого Господа
небес и земли!
Между тем
приверженцы всех
религий,
передававшие слова
посланников
Милостивого,
сходились на том, что
потоп действительно
имел место,
в результате чего под
водой оказалась вся
поверхность земли,
и Аллах, внявший
мольбе Своего
пророка +, которому
была оказана
помощь,
и осуществивший то,
что было Им
предопределено, не
оставил в живых

никого из Своих
неверующих рабов.

Некоторые сообщения о Нухе + как таковом

Аллах Всевышний
сказал: «Поистине,
был он
благодарным
рабом» (17:3). Говорят,
что Нух + воздавал
хвалу Аллаху за еду,
питьё, одежду, равно
как и за всё прочее,
чем он пользовался.
Передают со слов
Анаса ибн Малика Δ,
что Пророк Х сказал:

**Поистине, Аллах
обязательно
останется доволен
[таким Своим]
работ, который
станет воздавать
Ему хвалу за
[каждый] съеденный
им кусок и за
[каждый] сделанный
им глоток.**

[Ахмад, т. 3, с. 117; Муслим, № 2734;

Тирмизи, № 1816; Насаи, т. 4, с. 202,

№ 6899]

Ясно, что
благодарным можно
считать такого
человека, который
проявляет
повиновение Аллаху
во всём, будь то
действия сердца,
слова или дела, ибо
любое действие
такого рода есть

выражение
благодарности.

Наставление, которое Нух + дал своему сыну

Сообщается, что
'Абдуллах ибн 'Амр
Δ сказал:

*[Однажды], когда мы
находились
у Посланника Аллаха
Х пришёл какой-то
бедуин, одетый
в зелёный (или: чёрный)
плащ, к которому
пуговицами была
пристёгнута [накидка*

из] дибаджа¹²⁸. Он
сказал: «Разве этот
ваш товарищ¹²⁹ не
унизил (или: не хочет
унизить) каждого
всадника, являющегося
сыном всадника, и не
возвысил каждого
пастуха, являющегося
сыном пастуха?»

После этого Посланник
Аллаха Х взялся за его
плащ и спросил: «А
разве я не вижу на
тебе одежду тех,
кто ничего не
смыслит?»

[‘Абдуллах ибн
‘Амр Δ передал, что]

¹²⁸ Дибадж —
название дорогой
материи.

¹²⁹ Имеется в виду
Пророк Х.

потом [Пророк Х]
сказал:

*Поистине, когда
к пророку Аллаха
Нуху + пришла
смерть, он сказал
своему сыну: «Я даю
тебе [следующее]
наставление: я велю
тебе делать две вещи
и запрещаю две
[других]. Я велю тебе
[помнить, что] нет
бога, кроме Аллаха,
ибо если на одну
чашу весов
положить семь небес
и семь земель, а на
другую —
[свидетельство о том,
что] нет бога, кроме
Аллаха, то [это
свидетельство]
перевесит. И если бы
семь небес и семь*

земель являлись
замкнутым
кольцом, то
[свидетельство о том,
что] нет бога, кроме
Аллаха, и [слова]
“слава Аллаху
и хвала ему”¹³⁰
разорвали бы его, ибо
они — [часть]
молитвы всего
[сотворённого],
и благодаря их
[произнесению] людям
ниспосылается
пропитание. И я
запрещаю тебе [всё,
что может привести
тебя к] многобожию
и высокомерию».

¹³⁰ Субхана Ллахи ва
би-хамди-хи سبحان الله و
بحمده.

['Абдуллах ибн
'Амр Δ] сказал:

*Я сказал (или: кто-то
сказал): «О Посланник*

*Аллаха, мы знаем,
о каком многобожии
идёт речь, но что
такое высокомерие?
[Если] кто-нибудь из
нас имеет красивые
сандалии с красивыми
ремнями [является ли
это проявлением
высокомерия]?»*

*[Пророк X] сказал:
«Нет». [Кто-то]
спросил: «А дорогая
одежда, которую
носит кто-нибудь из
нас?» [Пророк X]
сказал: «Нет». [Кто-
то] спросил: «А
верховое животное, на
котором ездит кто-*

нибудь из нас?»

[Пророк X] сказал:

«**Нет**». [Кто-то]

спросил: «А товарищи,
которые собираются
у кого-нибудь из нас?»

[Пророк X] сказал:

«**Нет**». Тогда я спросил
(или: кто-то спросил):

«О Посланник Аллаха,
так что же такое
высокомерие?» — [и

Пророк X] сказал:

«Непримиримость истины
и пренебрежение по
отношению к людям».

[Ахмад, т. 2, с. 169; Бухари 2, № 548.

Достоверный хадис]

Рассказ о Худе +

Пророк Худ +
происходил из
арабского племени
'ад. 'Адиты обитали
среди высоких
песчаных холмов
Йемена между
Оманом
и Хадрамаутом
в Шахаре¹³¹,

¹³¹ Хадрамаут —
историческая область
на юге Аравийского
полуострова. Ранее
— название одного из
древних
южноаравийских
царств, по которому
и получила имя
соответствующая
область Аравии. В
настоящее время —
также название

местности, которая
имела выход к морю.
На этой территории
находится вади¹³²
Мугис, где жили эти
люди, жилищами
для которых часто
служили шатры,
державшиеся на
огромных столбах.
На это указывают
слова Аллаха
Всевышнего,
Который сказал:

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

Разве не [знаешь] ты,

как поступил

Господь твой

с 'адитами,

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ

одной из провинций
Йемена.

¹³² Вади — долина;
сухое русло.

[которые жили
в шатрах,
поддерживаемых
огромными]
столбами, [людьми
из народа]
Ирама...¹³³.

¹³³ По словам Ибн
Исхака, первые
‘адиты,
истреблённые
Аллахом, были
потомками ‘Ада ибн
Ирама ибн ‘Ауса ибн
Сама ибн Нуха, и к
ним Аллах послал
пророка Худа +.
Вторыми ‘адитами
именуются люди,
жившие после них.
Как указывает аль-
Куртуби и другие
толкователи, в этом
аяте под словом
«Ирам»

подразумевается
либо название
народа (второе
название народа 'ад),
либо название города
или места, где жили
'адиты. Смысл этого
аята в целом также
толкуется по-
разному. Так,
например, по
мнению Муджахида,
слова إرم ذات العماد
означают, что у этих
людей были столбы
или же шесты (عماد) и
шатры, в которых
они жили весной,
возвращаясь в свои
жилища после того,
как растения
выгорали от жары.
По мнению других,
речь идёт о том, что в
их городе были

Здесь имеются
в виду первые ‘адиты,
что же касается
вторых ‘адитов, то
они жили позднее,
о чём речь пойдёт

здания с высокими
колоннами (أعمدة),
вытесанными из
камня. Третьи
считают, что эти
слова следует
понимать как
указание на их
огромную силу, иные
же полагают, что
имеется в виду
высокий рост
‘адитов, и так далее.
Таким образом,
возможны различные
варианты перевода
данного аята.

ниже. Слова же тех,
кто утверждал, будто
Ирам — это город,
который
перемещается по
земле, появляясь то
в Шаме, то в Йемене,
то в Хиджазе¹³⁴,

¹³⁴ Шам — старое
название
территорий, ныне
занимаемых Сирией,
Иорданией, Ливаном
и Палестиной.
Хиджаз — область
между Недждом и
Тихамой. Неджд —
обширное
центральное
плоскогорье
Аравийского
полуострова. Тихама
— равнина на юго-
западе Аравийского
полуострова,

далеки от истины
и не имеют под
собой никаких
оснований.

Чистокровны е и арабизирован ные арабы

Чистокровными
именуют тех арабов,
которые жили до
Исма'ила +. Они
принадлежали
к таким племенам,
как 'ад, самуд,
джурхум, тасм,
джадис, умайм,

занимающая
побережья Красного
моря и Аденского
залива.

мадьян, 'имляк,
джасим, 'убайль,
кахтан, бану яктан
и многие другие.

Что же касается
арабизированных
арабов, то они
являются потомками
Исма'ила ибн
Ибрахима *, первого
из тех, кто
изъяснялся на
литературном
арабском языке. Он
научился арабскому
языку у людей из
племени джурхум,
которые
остановились
неподалеку от его
матери Хаджар на
том месте, где ныне
находится святилище
Мекки, о чём, если
захочет Аллах, речь
пойдёт ниже. Аллах

наделил Исма‘ила +,
как и Посланника
Аллаха Х,
необыкновенным
красноречием.

Что говорится о Худе + в Священном Коране

Первые ‘адиты
стали первыми
поклоняться идолам
после потопа,
и поэтому Аллах
послал к ним их
соплеменника Худа
+, который призвал
их к Аллаху. Об этом
говорится в суре
«Ограды» после

упоминания о народе
Нуха +:

وَالِى عَادِ أَخَاهُمْ
هُودًا ۖ قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۚ
أَفَلَا تَتَّقُونَ

И [послали Мы]
к [людям народа] 'ад
брата их Худа,
который сказал: «О
народ мой!

Поклоняйтесь
Аллаху — нет у вас
иного бога, кроме
Него! Неужели вы
не убоитесь?!»

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي سَفَاهَةٍ
وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكََاذِبِينَ

Знатные люди из
его народа,
которые не
уверовали, сказали:
«Поистине, мы

ВИДИМ, ЧТО ТЫ [ВПАЛ]
в слабоумие, и мы
думаем, что ты — из
числа лжецов!»

قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ
وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ
الْعَالَمِينَ

[Худ] сказал: «О
народ мой! не
слабоумный, я —
посланник Господа
миров.

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنَا
لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ

Я довожу до вас
послания моего
Господа, и я для
вас — советчик
добрый, надёжный.

أَوْ عَجِبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ
مِّن رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ
لِيُنذِرَكُمْ ۖ وَاذْكُرُوا إِذْ
جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ قَوْمِ
نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ

بَسْطَةً ۖ فَادْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

Неужели вы
удивились тому,
что напоминание
от вашего Господа
пришло к вам через
одного из вас,
чтобы он
предостерёг вас?
Вспомните же
о том, как сделал Он
вас преемниками
народа Нуха¹³⁵
и сделал вас более
сильными
и рослыми.
Помните
о благодеяниях

¹³⁵ Здесь имеется в
виду, что Аллах
поселил 'адитов на
земле после гибели
народа Нуха.

Аллаха, чтобы вы

преуспели!»

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ
وَنَذَرَ مَا كَانُوا يَعْبُدُونَ آبَاؤُنَا ۖ
فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ
الصَّادِقِينَ

Они сказали: «Для
того ли ты явился
к нам, чтобы мы
стали поклоняться
одному лишь
Аллаху и отреклись
от того, чему
поклонялись наши
отцы?

Сделай же с нами
то, чем ты нам
грозишь, если ты из
числа правдивых!»

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّنْ
رَّبِّكُمْ رَجْسٌ وَغَضَبٌ ۖ
أَتُجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ
سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا
نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۖ

فَانتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ
الْمُنْتَظِرِينَ

[Худ] сказал: «Уже

постигли вас

наказание и гнев

Господа вашего¹³⁶.

Неужели станете вы

спорить со мной об

именах, которыми

вы и ваши отцы

нарекли [своих
идолов]? Аллах не

ниспосылал о них

никакого довода,

так ждите же, и я

стану ждать вместе

с вами!»

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ

بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَّعْنَا دَابِرَ

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ وَمَا

كَانُوا مُؤْمِنِينَ

¹³⁶ То есть вы уже
заслужили наказание
Аллаха.

**И Мы спасли его
и тех, кто был
вместе с ним, по
милости Нашей,
уничтожив всех,
кто объявлял
ложью Наши
знамения и не
веровал [в Аллаха],
до последнего.**

(Аль-А'раф, 7:65–72)

В суре «Худ» после
упоминания о народе
Нуха + сказано:

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا ۖ
قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا
لَكُمْ مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ إِنَّ
أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ

И [Мы направили]
к 'адитам их брата
Худа, [который]
сказал: «О народ
мой! Поклоняйтесь
Аллаху — нет у вас

бога, кроме Него,

вы же только

измышляете ложь.

يَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
أَجْرًا ۖ إِنِّي أُجْرِي إِلَّا عَلَى
الَّذِي فَطَرَنِي ۚ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ

О народ мой! Я не

прошу у вас

награды за это¹³⁷,

[ибо] наградит меня

лишь Тот, Кто

создал меня.

Неужели вы

не уразумеете?

وَيَا قَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ
تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ
عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً
إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا
مُجْرِمِينَ

¹³⁷ То есть за послание

Аллаха, которое я
довожу до вашего
сведения.

**О народ мой!
Попросите
прощения у вашего
Господа, а затем
принесите Ему
покаяние, [и тогда]
Он пошлёт вам
обильные [дожди с]
неба и прибавит
вам силы. Не
отворачивайтесь
же [от того, к чему я
призываю вас,
подобно]**

грешникам!»
قَالُوا يَا هُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ
وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا
عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ
بِمُؤْمِنِيْنَ

**Они сказали: «О
Худ! Ты не привёл
нам никаких
убедительных
доказательств, но
мы не отречёмся от
наших богов,**

[полагаясь только на]

твои слова, и не

уверуем в тебя.

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ

الْهَتِنَا بِسُوءٍ ۖ قَالَ إِنِّي

أَشْهَدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُوا أَنِّي

بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

Мы можем только

сказать, что это¹³⁸ —

кара одного из

наших богов,

которая постигла

тебя». [Худ] сказал:

«Поистине, я

призываю

в свидетели Аллаха

и призываю вас

засвидетельствовать

¹³⁸ Имеется в виду

безумие, якобы

поразившее тех, кто

осмелился

непочтительно

отзывать о богах

идолопоклонников.

**ь, что я
непричастен к тем,
кому вы**

поклоняетесь

مِنْ دُونِهِ ۖ فَكَيْدُونِي
جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُونَ

помимо [Аллаха].

Замышляйте же

дурное против

меня все вы¹³⁹,

а потом не давайте

мне отсрочки!

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي
وَرَبِّكُمْ ۚ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا
هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ۚ إِنَّ
رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

Поистине, я уповаю

на Аллаха, Господа

моего и Господа

вашего. Нет ни

одного живого

существа, которым

Он не

¹³⁹ То есть вы вместе с
вашими божествами.

[распоряжался бы
полновластно].

Поистине, Господь
мой — на прямом
пути¹⁴⁰.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا
أَرْسَلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ
وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا
غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ
شَيْئًا ۚ إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ حَفِيزٌ

Если же вы
отвернётесь,
[помните], что я
довёл до вашего
сведения то, с чем
я был к вам послан.

Господь мой
сделает вашими
преемниками

¹⁴⁰ Это значит: Аллах
справедлив, что
проявляется в Его
решениях, законах
и велениях.

[людей] другого
народа¹⁴¹, вы же не
[сможете]

причинить Ему
никакого вреда.

Поистине, Господь
мой — Хранитель
всего».

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا
وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ
مِّنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ
غَلِيظٍ

Когда же пришло
Наше веление, Мы
по милости Своей
спасли Худа и тех,
кто уверовал вместе
с ним, и избавили
их от сурового
наказания.

¹⁴¹ То есть уничтожит
вас, и на смену вам
придут люди,
которые будут
покорны Аллаху.

وَتِلْكَ عَادٌ ۖ جَحَدُوا بِآيَاتِ
رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ
وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ

Таковы были [люди
народа] ‘ад, которые
отвергали знамения
своего Господа, не
подчинялись Его
посланникам
и следовали
велению каждого
высокомерного
упрямца.

وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ أَلَا إِنَّ عَادًا
كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۖ أَلَا بُعْدًا
لِعَادٍ قَوْمِ هُودٍ

[За это] в мире
дольнем их
постигло
проклятие, [что
ждёт ‘адитов]
и в День
воскресения.

Поистине, [люди

народа] 'ад были
неблагодарны
своему Господу, да
сгинут же 'адиты,
народ Худа!

(Худ, 11:50–60)

В суре
«Верующие» после
упоминания о народе
Нуха + сказано:

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا
آخَرِينَ

Затем Мы создали
после них другое
поколение [людей]

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ
أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ
إِلَهِ غَيْرِهِ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ

и послали к ним
посланника из
их же [числа,
который] сказал:

«О народ мой!

Поклоняйтесь
Аллаху — нет у вас
бога, кроме Него!
Неужели же вы не
убоитесь?!»

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ
وَأَتَرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ
مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ
مِمَّا تَشْرَبُونَ

Знатные люди из
его народа,
которые не
уверовали, сочтя
ложью [его слова о]
встрече в мире
вечном, и которых
Мы щедро оделили
[всеми благами]
в мире дольнем,
сказали: «Это —
всего лишь человек,
подобный вам. Он
ест то же, что и вы,

и пьёт то же, что

и вы,

وَلَيْنَ أَطْعَمُ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ
إِنَّكُمْ إِذَا لَخَاسِرُونَ

и если вы

подчинитесь

человеку, который

подобен вам, то

неприменно

потерпите убыток.

أَيَعِدُّكُمْ أَنْكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ
ثُرَابًا وَعِظَامًا أَنْكُمْ
مُخْرَجُونَ

Неужели он

обещает вам,

что вас выведут [из

могил] после того,

как вы умрёте

и [превратитесь]

в прах и кости?

هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا
تُوعَدُونَ



Далеко, далеко [от

истины] то, что вам

обещают!

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا
نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ
بِمَبْعُوثِينَ

[Не будет ничего],
кроме этой нашей
жизни, — мы
умираем и живём,
[но] не будем
воскрешены.

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى
عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ
بِمُؤْمِنِينَ

Он — всего лишь
человек, который
возвёл ложь на
Аллаха, и мы не
уверуем в него!»

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ

Он воззвал: «Господь мой!
Помоги мне, ибо они сочли
меня лжецом!»

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِّيُصْبِحَنَّ نَادِمِينَ

[Аллах] сказал: «Уже скоро они
непременно пожалеют
[об этом]!»

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُرَاءَ ۚ
فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

**И [погубил] их по
справедливости [ужасный]
воплъ¹⁴², и превратили Мы их
в [подобие] сора, [влекомого]
потоком. Да стинут же
несправедливые люди!**

(Аль-Муминун, 23:31–41)

В суре «Поэты» также после
упоминания о народе Нуха
+ сказано:

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ
'Адиты считали ложью [слова]
посланников.

إِذْ قَالَ لَهُمُّ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ
Вот сказал им их брат Худ:
«Неужели вы не убоитесь

[Аллаха]?
إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

¹⁴² Согласно мнению большинства
учёных, этот вопль по велению
Аллаха издал ангел Джибрил +.

Поистине, я — посланник к вам

[и я] достоин доверия,

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

так бойтесь же Аллаха

и повинуйтесь мне!

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Я не прошу у вас награды

[за это, ибо] наградит меня

лишь Господь миров.

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ

Неужели вы [так и] будете

возводить [по высокому

строению] на каждой

возвышенности, [чтобы]

позабавиться¹⁴³,

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ

строить укрепления¹⁴⁴, [будто

собираетесь] жить вечно,

¹⁴³ Или: чтобы причинять вред тем, кто будет проходить мимо этих строений.

¹⁴⁴ Или: водоёмы для сбора и хранения дождевой воды.

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ

и, хватая [людей], будете
хватать [их, подобно]
тиранам?

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

Бойтесь же Аллаха

и повинуйтесь мне!

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ

Бойтесь Того, Кто [даровал]
вам то, о чём вы знаете:

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ

Он [даровал] вам домашний
скот и сыновей,

وَجَنَّاتٍ وَغُيُونٍ

сады и источники.

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

Поистине, я боюсь, [что
подвергнетесь] вы наказанию

Великого дня!»

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ

مِّنَ الْوَاعِظِينَ

Они сказали: «Нам
безразлично, обратишься ты
[к нам] с увещеваниями или

не будет тебя среди
увещающих,
إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ
[ибо всё] это — не что иное,
как [измышления древних],
وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ

и мы не подвергнемся

наказанию».

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ
وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

Они сочли его лжецом, и Мы
погубили их. Поистине,
в этом — знамение, но
в большинстве своём они не
веруют.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ
Поистине, Господь твой —
Всемогущий, Милосердный.

(Аш-Шу'ара, 26:123–140)

Аллах Всевышний также
сказал:

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ
الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ۖ أَوَلَمْ

يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ
قُوَّةً ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ

Что же касается 'адитов, то
они превозносились на
земле, не имея [на это] права,
и говорили: «Кто же сильнее
нас?» Разве они не видели,
что Аллах, Который их
создал, сильнее их? И они
отрицали Наши знамения.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ
نَجَسَاتٍ لِّنُذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ
أَخْزَىٰ ۖ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ

И в злополучные [для этих
людей] дни Мы наслали на
них холодный завывающий
ветер, чтобы дать вкусить им
позорное наказание в земной
жизни, а в мире вечном [их
ждёт] ещё более позорное
наказание, и им не будет
оказана помощь.

(Фусссылят, 41:15–16)

Аллах Всевышний также
сказал:

وَإِذْ نُنَزِّلُ الْأَنْزَالَ وَأَنذَرْنَا قَوْمَهُ
بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النَّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ
وَمِنْ خَلْفِهِ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

Вспомни, [как] среди
[высоких] песчаных холмов
брат 'адитов [Худ]
предостерегал свой народ, [к
которому посланники
обращались с]

предостережениями и до,
и после него. [Он сказал]:

«Не поклоняйтесь никому,
кроме Аллаха. Поистине, я
боюсь, [что подвергнетесь] вы
наказанию Великого дня!»

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا
تَعِدُّنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

Они сказали: «Для того ли ты
пришёл, чтобы отвратить
нас от наших богов? Тогда
яви нам то, чем ты нам

грозишь, если ты — из [числа]
правдивых».

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا
أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ

Он сказал: «Знанием
[обладает] лишь Аллах, я же
только довожу до вас то,
с чем я был [к вам] послан, но
я вижу, что вы — люди
невежественные».

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ
قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۖ بَلْ هُوَ مَا
اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ ۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ

Увидев [закрывающую
горизонт] тучу, которая
надвигалась на их долины,
они сказали: «Это — туча,
которая принесёт нам
дождь», [однако Худ сказал]:
«Нет! Это то, что вы
торопили, — ветер, [несущий]
в себе мучительное
наказание.

تُدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا
يُرَى إِلَّا مَسَاكِينُهُمْ ۚ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ
الْمُجْرِمِينَ

**Он уничтожит всё по
велению его Господа!»
Наутро же нельзя было
увидеть ничего, кроме их
жилищ¹⁴⁵. Так воздаём Мы
грешным людям.**

(Аль-Ахкаф, 46:21–25)

Аллах Всевышний также
сказал:

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ
[Знамением является и рассказ]
о [том, что постигло] ‘адитов,
когда Мы наслали на них
бесплодный ветер¹⁴⁶

¹⁴⁵ Подразумевается, что люди
были погребены под песками.

¹⁴⁶ Имеется в виду ветер,
который не приносит с собой
никакого блага.

مَا تَدْرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ
كَالرَّمِيمِ

**который превращал
в подобие тлена всё, чего бы
он ни [касался].**

(Аз-Зарийат, 51:41–42)

Аллах Всевышний также
сказал:

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ

**...и Он погубил первых
'адитов**

وَتَمُودَ فَمَا أَبْقَىٰ

и самудян, не оставив

[в живых никого].

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ
أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ

**До этого [Он уничтожил
людей] народа Нуха, которые
были ещё более
несправедливыми
и непокорными,
وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ**

и низверг опрокинутые

[города]¹⁴⁷,
فَغَشَّاهَا مَا غَشَّى

и накрыло их то, что

накрыло.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَى

В какой же милости твоего

Господа ты сомневаешься?

(Ан-Наджм, 53:50–55)

Аллах Всевышний также
сказал:

كَذَّبْتَ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ

‘Адиты сочли [Худа] лжецом.

Сколь же [ужасным] было

Моё наказание и [сколь

¹⁴⁷ Опрокинутыми городами
именуются города, в которых
жили люди народа Лута ☉
(согласно Библии, их названия
— Содом и Гоморра; в Коране
и хадисах названия этих
городов не упоминаются).

многочислен-ными были]

предостережения!

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ
مُّسْتَمِرٍّ

Поистине, в день непрерывного
злосчастья Мы наслали на них
холодный завывающий ветер,
تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ
который отрывал [от земли] людей,
будто стволы выкорчеванных
финиковых пальм.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ

Сколь же [ужасным] было Моё
наказание и [сколь многочисленными
были] предостережения!

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

Мы сделали Коран лёгким для
запоминания, но найдётся ли тот, кто
усвоит [его наставления]?

(Аль-Къамаp, 54:18-22)

Аллах Всевышний также сказал:

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ

**Что же касается ‘адитов, то они были
погублены сильным и холодным
завывающим ветром.**

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى
الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُعِجَزُوا نَحْلٍ خَاوِيَةٍ

**Он непрерывно [насылал] на них [этот
ветер в течение] семи ночей и восьми
дней, и [в это время] ты [мог бы]
увидеть поверженных людей,
подобных истлевшим стволам
финиковых пальм.**

فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّن بَاقِيَةٍ

**Видишь ли ты [ныне] что-нибудь
оставшееся от них?**

(Аль-Хаккъа, 69:6–8)

Аллах Всевышний также сказал:

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

Разве не [знаешь] ты, как поступил

Господь твой с ‘адитами,

إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ

**[жившими в шатрах, поддержи-ваемых
огромными] столбами, [людьми из
народа] Ирама,**

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ

подобного которому не было создано
ни в одной стране?

وَتَمْوَدَّ الَّذِينَ جَاءُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ

И [разве не знаешь ты, как поступил Он]

с самудянами, которые вырубали
в скалах долины [свои жилища],

وَفِرَّ عَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ

и с фараоном, обладателем кольев¹⁴⁸?

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ

[Все они] преступали [границы
дозволенного] в [разных] странах

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ

и творили в них много нечестия,

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

[за что] Господь твой [обрушил] на них
бич кары [Своей].

¹⁴⁸ Некоторые толкователи Корана указывали, что «обладателем кольев» был некий жестокий правитель, подвергавший людей мучениям с помощью кольев, другие же считали, что здесь имеется в виду фараон. На этот счёт высказывались и другие мнения.

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ

Поистине, Господь твой наблюдает!

(Аль-Фаджр, 89:6–14)

Толкование каждого из этих рассказов приводится в нашем «Тафсире», и хвала Аллаху. Об ‘адитах упоминается также в сурах «Покаяние», «Ибрахим», «Различение», «Паук», «Сад» и «Каф»¹⁴⁹.

‘Адиты первыми стали поклоняться идолам после потопа

Как уже говорилось, ‘адиты первыми стали поклоняться идолам после потопа, на что ясно указывается в следующем аяте: **«Неужели вы удивились тому, что напоминание от вашего Господа пришло к вам через одного из вас, чтобы он предостерёг вас? Вспомните же о том, как сделал Он вас**

¹⁴⁹ См. аяты 9:70, 14:9, 25:38, 29:38, 38:12, 50:13.

преемниками народа Нуха и сделал вас более сильными и рослыми» (7:69). Это значит, что Аллах сделал их наиболее сильными из людей, живших в те времена.

Аллах Всевышний сказал:

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ

Затем Мы создали после них другое поколение [людей].

(Аль-Муминун, 23:31)

Здесь речь определённо идёт о народе Худа +, хотя некоторые улемы утверждают, что в этом аяте имеются в виду самудяне, поскольку в другом аяте- сказано **«И [погубил] их [ужасный] вопль по справедливости, и превратили Мы их в [подобие] сора, [влекомого] потоком»** (23:41). Они указывали: *«Это люди народа Салиха были погублены воплем»*, и приводили аят, в котором говорится: **«Что же касается 'адитов, то они были погублены сильным и холодным завывающим**

ветром» (69:6). Однако их слова не исключают возможности того, что 'адиты были погублены и воплем, и сильным ветром одновременно. Об этом речь пойдёт в рассказе о мадьянитах, обитателях Аль-Айки, которые подверглись нескольким наказаниям сразу. Кроме того, никто не оспаривает тот факт, что 'адиты жили раньше самудян.

Худ + предостерегает свой народ

'Адиты были грубыми, заносчивыми и неверующими арабами, которые поклонялись идолам. Аллах послал к ним человека из их числа, который стал призывать их вернуться к Аллаху и поклоняться только Ему. Однако они сочли этого посланника лжецом, воспротивились ему и стали чернить его, за что Аллах подверг их наказанию,

соответствующему Его силе и могуществу.

Когда он велел им поклоняться Аллаху и стал побуждать их повиноваться Ему и просить Его о прощении, обещая за это благо в обоих мирах и угрожая, что в противном случае они подвергнутся наказанию в обоих мирах, **«знатные люди из его народа, которые не уверовали, сказали: "Поистине, мы видим, что ты [впал] в слабоумие, и мы думаем, что ты — из числа лжецов!"»** (7:66). Их слова имели следующий смысл: то, к чему ты нас призываешь, неразумно, поскольку поклонение идолам позволяет нам надеяться на получение от них помощи и удела, и поэтому мы думаем, что, утверждая, будто тебя послал Аллах, ты лжёшь.

Далее в этой суре говорится: **«[Худ] сказал: "О народ мой! Я не слабоумный, я — посланник Господа миров"»** (7:67). Это значит: дело обстоит не так, как вы считаете. Нух + также сказал: **«Я довожу до вас послания моего**

Господа, и я для вас — советчик добрый, надёжный» (7:68). Однако для того, чтобы точно довести послание до сведения людей, тот, кому это поручено, должен быть правдивым человеком, ничего не убавлять и не добавлять к содержанию послания и передавать его правильными и краткими фразами, не допуская никаких неясностей и противоречий.

Худ +, который донёс до своих соплеменников послание свыше, отличался именно такими качествами: он испытывал сострадание по отношению к ним, стремился вывести их на путь истинный и не требовал от них за это никакого вознаграждения. Призывая людей к Всемогущему и Великому Аллаху и давая им свои наставления, он делал это ради Аллаха и желал получить награду лишь от Того, Кто его послал, ибо Ему принадлежат все блага обоих миров, и всё зависит только от Него. Вот почему Худ + сказал:

يَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنِ اجْتَبَيْتُمْ إِلَّا عَلَى
الَّذِي فَطَرَنِي ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

**О народ мой! Я не прошу у вас
награды за это, [ибо] наградит меня
лишь Тот, Кто создал меня. Неужели
вы не уразумеваете?**

(Худ, 11:51)

Это значит: разве нет у вас разума, чтобы понять, что я призываю вас к очевидной истине, на которую указывает сама ваша природа? Это — религия истины, с которой Аллах послал Нуха + к людям, после чего Он уничтожил тех, кто воспротивился ему. К ней же призываю вас и я, не требуя за это никакой награды, но желая получить её от Аллаха, ибо лишь Он может причинить вред или принести пользу. Вот почему верующий человек, о котором упоминается в суре «Йа Син», сказал:

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ

**Последуйте за [людьми], не
требующими у вас награды
и ведомыми прямым путём.
وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تَرْجَعُونَ
[Как могу] я не поклоняться Тому, Кто
создал меня и к Кому вы будете
возвращены?**

(Йа Син, 36:21–22)

Соплеменники Худа + по-разному
возражали ему. Так, например, они
говорили:

**يَا هُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ
قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ**

**О Худ! Ты не привёл нам никаких
убедительных доказательств, и мы не
отречёмся от наших богов, [полагаясь
только на] твои слова, и не уверуем
в тебя.**

**إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ
Мы можем только сказать, что это —
кара одного из наших богов, которая
постигла тебя.**

(Худ, 11:53–54)

Эти слова означают: ты не явил нам никакого чуда, которое послужило бы свидетельством истинности того, с чем ты пришёл, и поэтому мы не откажемся от поклонения нашим идолам, полагаясь только на твои слова, которые не подкреплены никакими доказательствами; мы считаем, что твои утверждения свидетельствуют о безумии, которое поразило тебя потому, что ты разгневал одного из наших богов. На это Худ + сказал им:

إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

Поистине, я призываю в свидетели

Аллаха и призываю вас

засвидетельствовать, что

я непричастен к тем, кому вы

поклоняетесь

مِنْ دُونِهِ ۖ فَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُونَ

помимо [Аллаха]. Замышляйте же

дурное против меня все вы¹⁵⁰, а потом

не давайте мне отсрочки!

¹⁵⁰ То есть вы вместе с вашими божествами.

Сказав это, Худ + бросил им вызов и выразил презрение по отношению к их богам, указав, что те не могут принести ни пользы, ни вреда, поскольку являются просто неодушевлёнными предметами. Смысл слов Худа + состоял в следующем: если вы утверждаете, что ваши божества могут оказывать помощь, приносить пользу и причинять вред, то я отрекаюсь от них и проклинаяю их — замышляйте же дурное против меня все вы и используйте всё, что можете, а потом не давайте мне отсрочки ни на миг, ибо я не обращаю на вас никакого внимания и не придаю вам никакого значения.

Худ также сказал:

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ ۚ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا
هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ۚ إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

Поистине, я уповаю на Аллаха,
Господа моего и Господа вашего. Нет
ни одного живого существа, которым
Он не [распоряжался бы полновластно].

Поистине, Господь мой — на прямом пути.

(Худ, 11:56)

Это значит: я полагаюсь на Аллаха и стремлюсь получить поддержку от Него, ибо тот, кто прибегает к помощи Аллаха, не пропадёт; я не придаю значения сотворённому, поскольку полагаюсь только на Аллаха и поклоняюсь только Ему.

Одни лишь эти слова служат убедительным доказательством того, что Худ + являлся рабом Аллаха и Его посланником, а его соплеменники, которые поклонялись не Аллаху, были невежественными и заблудшими людьми. Они не смогли причинить ему никакого зла, что указывает на истинность послания, которое он принёс им, и несостоятельность их воззрений.

Точно такие же доводы до него приводил своим соплеменникам Нух +, который сказал:

يَا قَوْمِ إِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذْكِيرِي بِآيَاتِ
 اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ
 لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا
 تُنْظِرُونِ

**О народ мой! Если то, что я живу
 [среди вас] и напоминаю о знамениях
 Аллаха, вам в тягость, я буду уповать
 на Аллаха. Придите же к единому
 решению с вашими сотоварищами¹⁵¹,
 и да не будет у вас затруднений после
 [этого], а потом сделайте со мной,
 [что захотите], и не давайте
 мне отсрочки.**

(Йунус, 10:71)

Нечто подобное говорил людям
 своего народа и Ибрахим +, о чём
 в Коране сказано так:

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ ۚ قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ ۚ
 وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا
 وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ

¹⁵¹ То есть с теми, кому вы поклоняетесь
 наряду с Аллахом.

[Люди] его народа стали пререкаться с ним, и он сказал: «Неужели вы станете спорить со мной об Аллахе, Который наставил меня на прямой путь? Я не испугаюсь тех, кому вы поклоняетесь наряду с Ним, [ибо ничто не причинит мне вреда], если не пожелает Господь мой. Господь мой обладает всеобъемлющим знанием, так неужели вы не внемлете

[увещеванию]?

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ
بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا ۖ فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ
أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ۖ إِنَّ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Как я могу бояться тех, кого вы придаёте в сотоварищи Аллаху? Вы ведь не побоялись поклонения им наряду с Аллахом, хотя Он не привёл вам в пользу этого никаких доводов! Так кто же [из нас] должен ощущать себя в большей безопасности? [Ответьте], если вы только знаете!»

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ
الْأَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُونَ

**Те, которые уверовали и не облекли
свою веру в несправедливость, —
[таким обеспечена] безопасность, и они
ведомы прямым путём.**

(Аль-Ан'ам, 6:80–82)

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِلْقَاءِ
الْآخِرَةِ وَأَتَرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ
مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ

**Знатные люди из народа [Худа],
которые не уверовали, сочтя ложью
[его слова о] встрече в мире вечном,
и которых Мы щедро оделили [всеми
благами] в мире дольном, сказали:
«Это — всего лишь человек, подобный
вам. Он ест то же, что и вы, и пьёт то**

**же, что и вы,
وَلَيْنَ أَطْعَمُ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا لَخَاسِرُونَ
и если вы подчинитесь человеку,
который подобен вам, то непременно
потерпите убыток.**

أَيَعِدْكُمْ أَنْكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنْكُمْ
مُخْرَجُونَ

**Неужели он обещает вам, что вас
выведут [из могил] после того, как вы
умрёте и [превратитесь] в прах
и кости?»**

(Аль-Муминун, 23:33–35)

Таким образом, они, подобно многим другим невежественным и неверующим людям, жившим в древности и живущим ныне, считали, что Аллах не может сделать Своим посланником к людям человека. На это указывает и другой аят, в котором сказано:

أَكَاْنَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ
أُنْذِرَ النَّاسَ

**Неужели люди удивляются тому, что
Мы ниспослали откровения человеку
из их [числа, велев ему]:
«Предостерегай людей...».**

(Июнус, 10:2)

Аллах Всевышний также сказал:

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ
قَالُوا أَبْعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَّسُولًا

**И ничто не мешало людям уверовать,
когда приходило к ним руководство,
кроме того, что они говорили:**

**«Неужели же направил Аллах
человека посланником?!»**

**قُلْ لَّوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ
لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا**

**Скажи: «Если бы обитали на земле
ангелы и спокойно ходили там, то Мы
направили бы посланником к ним
ангела с неба!»**

(Аль-Исра, 17:94-95)

**Вот почему Худ + сказал своим
соплеменникам:**

**أَوْ عَجِبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ
لِيُنذِرَكُمْ**

**Неужели вы удивились тому, что
пришло к вам напоминание от вашего
Господа через человека из числа вас
самих, чтобы он предостерёг вас?**

(Аль-А'раф, 7:63)

Худ + имел в виду, что удивляться здесь нечему, ибо Аллах лучше знает, кому доверить Своё послание.

Знатные люди из народа Худа + сказали: **«Неужели он обещает вам, что вас выведут [из могил] после того, как вы умрёте и [превратитесь] в прах и кости? Далеко, далеко [от истины] то, что вам обещают! [Не будет ничего], кроме этой нашей жизни, — мы умираем и живём, [но] не будем воскрешены. Он — всего лишь человек, который возвёл ложь на Аллаха, и мы не уверуем в него!»** (23:35–38), после чего Худ + воззвал: **«Господь мой! Помоги мне, ибо они сочли меня лжецом!»** (23:39). Они считали воскресение невозможным и не верили в то, что их тела восстанут из праха после того, как от них останутся только кости. Эти люди говорили: **«[Не будет ничего], кроме этой нашей жизни, — мы умираем и живём, [но] не будем воскрешены»**, имея в виду, что одни умирают, а другие приходят им на смену. Таких же

воззрений придерживались и дахриты¹⁵², а некоторые невежды из числа безбожников говорили: «Утробы извергают, а земля поглощает». Что же касается дауритов¹⁵³, то они верили, что будут возвращаться в этот мир через каждые 36 тысяч лет.

Всё это — ложь, проявления неверия и невежества, плоды воображения и пустые слова, не имеющие под собой

¹⁵² Дахриты (*ад-дахрийа* — الدهرية или *ад-дахрийуна* — الدهريون) — термин, производный от слова *дахри* — دهري — ‘материалист; атеист’; мусульманские авторы употребляли его в отношении мыслителей, отрицавших существование Творца, воскресение и воздаяние в мире ином.

¹⁵³ Дауриты (*ад-даурийа* — الدورية) — термин, производный от слова *даур* — الدور — ‘период’; употреблялся в отношении мыслителей, постулировавших цикличность существования Вселенной.

никаких оснований, но подчинившие себе умы грешных и неверующих людей, которые не понимают и не находятся на правильном пути. Об этом в Коране сказано так:

وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُونَ

Пусть внимают [речам их] сердца тех [людей], которые не веруют в мир иной, и пусть они довольствуются этим и [продолжают] совершать то же, что совершают.

(Аль-Ан'ам, 6:113)

Наставляя своих соплеменников, Худ + говорил:

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ

Неужели вы [так и] будете возводить [по высокому строению] на каждой возвышенности, [чтобы] позабавиться¹⁵⁴,

¹⁵⁴ Или: чтобы причинять вред тем, кто будет проходить мимо этих строений.

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ

строить укрепления¹⁵⁵, [будто
собираетесь] **жить вечно...**

(Аш-Шу'ара, 26:128–129)

Это значит: неужели ради забавы вы будете возводить на каждой возвышенности огромное строение, подобное дворцу, ведь вы не нуждаетесь в них? Он говорил так, поскольку эти люди жили в шатрах, на что указывают следующие аяты:

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

Разве не [знаешь] ты, как поступил

Господь твой с 'адитами,

إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ

[жившими в шатрах, поддерживаемых
огромными] **столбами, [людьми из**

народа] Ирама,

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ

**подобного которому не было создано
ни в одной стране?**

¹⁵⁵ Или: водоёмы для сбора и хранения
дождевой воды.

Те же, кто утверждает, будто Ирам — это город, построенный из золота и серебра и перемещающийся по земле, ошибаются, и их утверждения не имеют под собой никаких оснований.

Что касается слов **«строить укрепления»** (26:129), то некоторые толкователи считали, что здесь имеются в виду дворцы. По мнению других, речь идёт о башнях, где держали голубей, а по мнению третьих, — о ёмкостях для сбора дождевой воды. Слова **«[будто собираетесь] жить вечно»** (26:129), означают: **будто надеетесь жить в мире этом долго.**

Далее в Коране сказано:

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ

...и, хватая [людей], будете хватать [их, подобно] тиранам?

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне!

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ

**Бойтесь Того, Кто [даровал] вам то,
о чём вы знаете:**

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ

**Он [даровал] вам домашний скот
и сыновей,
وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ
сады и источники.**

(Аш-Шу'ара, 26:130–134)

Среди прочего соплеменники Худа +
говорили ему:

أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا ۖ
فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

**Для того ли ты явился к нам, чтобы
мы стали поклоняться одному лишь
Аллаху и отреклись от того, чему
поклонялись наши отцы? Сделай же
с нами то, чем ты нам грозишь, если
ты из числа правдивых!**

(Аль-А'раф, 7:70)

Смысл их слов был таков: неужели ты
явился к нам, чтобы мы поклонялись
одному только Аллаху и отказались от

того, чего придерживались наши предки? Если то, с чем ты пришёл, соответствует истине, яви нам то наказание, которым ты грозишь, ибо иначе мы не уверуем в тебя и не последуем за тобой.

Кроме того, они говорили Нуху +:

سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوْ عَظُتْ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ
Нам безразлично, обратишься ты [к
нам] с увещеваниями или не будет
тебя среди увещевающих,
إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ
[ибо всё] это — не что иное, как
измышления древних,
وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ
и мы не подвергнемся наказанию.

(Аш-Шу'ара, 26:136–138)

Если читать слова «измышления древних» с фатхой, то есть как خُلُقُ الْأَوَّلِينَ, смысл этих слов будет таков: ты сам выдумал то, с чем пришёл, заимствовав это из книг древних. Так толковали смысл этого аята многие сподвижники

и последователи. Если же читать эти слова как **خُلِقَ الأولين**, это будет означать, что здесь подразумевается религия. В подобном случае слова соплеменников Худа + следует понимать так: религия, которую мы исповедуем, является религией наших отцов и дедов, и мы никогда её не изменим и не откажемся от неё, но будем исповедовать эту религию и впредь. Однако оба чтения соответствуют смыслу их слов **«и мы не подвергнемся наказанию»**.

В Коране сказано:

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ ۖ
أَتَجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَّا
نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۖ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ
الْمُنْتَظِرِينَ

[Худ] сказал: «Уже постигли вас наказание и гнев Господа вашего. Неужели станете вы спорить со мной об именах, которыми вы и ваши отцы нарекли [своих идолов]? Аллах не ниспосылал о них никакого довода,

**так ждите же, и я стану ждать вместе
с вами!»**

(Аль-А'раф, 7:71)

Это значит: вы уже вызвали справедливый гнев Аллаха; как можете вы сравнивать поклонение одному лишь Аллаху, у Которого нет сотоварища, с поклонением идолам, которых вы и ваши отцы сами же изваяли и нарекли богами, тогда как **«Аллах не ниспосылал о них никакого довода»**, то есть не ниспослал никаких указаний, подтверждающих истинность того, что вы утверждаете; если вы откажетесь принять истину, будете продолжать придерживаться ложного и вам безразлично, удерживаю я вас от этого или нет, то ждите неотвратимого наказания Аллаха, которое постигнет вас.

Аллах Всевышний сказал:

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ

Он воззвал: «Господь мой! Помоги мне, ибо они сочли меня лжецом!»

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِّيُصْبِحَنَّ نَادِمِينَ

[Аллах] сказал: «Уже скоро они непременно пожалеют [об этом]!»

(Аль-Муминун, 23:39–40)

Аллах Всевышний также сказал:

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

Они сказали: «Для того ли ты пришёл, чтобы отвратить нас от наших богов?

**Тогда яви нам то, чем ты нам
грозишь, если ты — из [числа]**

правдивых».

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ

**Он сказал: «Знанием [обладает] лишь
Аллах, я же только довожу до вас то,
с чем я был [к вам] послан, но я вижу,
что вы — люди невежественные».**

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۚ بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ ۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ

Увидев [закрывающую горизонт] тучу, которая надвигалась на их долины, они сказали: «Это — туча, которая принесёт нам дождь», [однако Худ сказал]: «Нет! Это то, что вы торопили, — ветер, [несущий] в себе мучительное наказание.

تَدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَاكِينُهُمْ ۚ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ

Он уничтожит всё по велению его Господа!» Наутро же нельзя было увидеть ничего, кроме их жилищ¹⁵⁶. Так воздаём Мы грешным людям.

(Аль-Ахкаф, 46:22–25)

Об уничтожении 'адитов кратко или подробно сообщается в целом ряде аятов, например:

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَّعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ

И Мы спасли его и тех, кто был вместе с ним, по милости Нашей, уничтожив

¹⁵⁶ Подразумевается, что люди были погребены под песками.

**всех, кто объявлял ложью Наши
знамения и не веровал [в Аллаха], до
последнего.**

(Аль-А'раф, 7:72)

Аллах Всевышний также сказал:

**وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ**

**Когда же пришло Наше веление, Мы
по милости Своей спасли Худа и тех,
кто уверовал вместе с ним, и избавили
их от сурового наказания.**

**وَتِلْكَ عَادٌ ۖ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ
وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ**

**Таковы были [люди народа] 'ад,
которые отвергали знамения своего
Господа, не подчинялись Его
посланникам и следовали велению
каждого высокомерного упрямца.**

**وَاتَّبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ أَلَا إِنَّ
عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۖ أَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُودٍ**

**[За это] в мире дольном их постигло
проклятие, [что ждёт 'адитов] и в День
воскресения. Поистине, [люди народа]
'ад были неблагодарны своему**

Господу, да сгинут же 'адиты, народ Худа!

(Худ, 11:58–60)

Аллах Всевышний также сказал:

فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ عُنَاءَ ۖ فَبُعْدًا
لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

И [погубил] их [ужасный] вопль¹⁵⁷ по
справедливости, и превратили Мы их
в [подобие] сора, [влекомого] потоком.
Да сгинут же несправедливые люди!

(Аль-Муминун, 23:41)

Аллах Всевышний также сказал:

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ ۖ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ
أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ

Они сочли его лжецом,
и Мы погубили их. Поистине,
в этом — знамение, но в большинстве
своём они не веруют.

¹⁵⁷ Согласно мнению большинства учёных, этот вопль по велению Аллаха издал ангел Джабрил +.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

Поистине, Господь твой —
Всемогущий, Милосердный.

(Аш-Шу'ара, 26:139–140)

Гибель 'адитов, которых постигло отмщение Аллаха

Что касается подробностей
уничтожения 'адитов, то в Коране
сказано:

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا
عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۚ بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ ۖ رِيحٌ
فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ

Увидев [закрывающую горизонт] тучу,
которая надвигалась на их долины,
они сказали: «Это — туча, которая
принесёт нам дождь», [однако Худ
сказал]: «Нет! Это то, что вы
торопили, — ветер, [несущий] в себе
мучительное наказание».

(Аль-Ахкаф, 46:24)

Так начиналось то, что завершилось гибелью этих людей. Увидев на небе тучу, 'адиты, которые уже долго страдали от засухи и голода и просили ониспослании дождя, решили, что им будет оказана милость, но оказалось, что эта туча принесла с собой наказание. Вот почему Худ + сказал: **«Нет! Это то, что вы торопили»**, имея в виду кару и то, что они говорили: **«Тогда яви нам то, чем ты нам грозишь, если ты — из [числа] правдивых»** (46:22). Нечто подобное говорится и в суре «Ограды».

Сообщается, что аль-Харис аль-Бакри сказал:

[В своё время] я поехал к Посланнику Аллаха X, чтобы пожаловаться ему на аль-'Аля аль-Хадрами¹⁵⁸. Проезжая мимо

¹⁵⁸ Аль - 'Аля аль-Хадрами — сподвижник, которого Пророк X назначил наместником Бахрейна, области на аравийском побережье Персидского залива.

Рабазы¹⁵⁹, я увидел старуху из [племени] бану тамим, кроме которой там никого не было. Она сказала мне: «О раб Аллаха!

У меня есть дело к Посланнику Аллаха Х, так не доставишь ли ты меня к нему?» — и я взял её с собой. Приехав в Медину, я увидел, что мечеть заполнена людьми, и я увидел развевающееся чёрное знамя и Биляла, который стоял с мечом перед Посланником

Аллаха Х. Я спросил: «Почему люди [собрались здесь]?» — [на что мне] ответили: «Он¹⁶⁰ хочет куда-то послать

‘Амра ибн аль-‘Аса¹⁶¹», и я сел. Когда [Пророк Х] вошёл в свой дом, я попросил разрешения войти [к нему] и получил его разрешение. Когда я вошёл

и поприветствовал его, он спросил: «**Вы что-то не поделили с [людьми из племени] бану тамим?**»¹⁶² Я сказал: «Да, и мы одержали над ними победу. [Потом,

¹⁵⁹ Рабаза — селение к востоку от Медины.

¹⁶⁰ Имеется в виду Пророк Х.

¹⁶¹ Здесь имеется в виду военный поход.

¹⁶² То есть велись ли между вами военные действия?

когда] я проезжал мимо старухи из бану тамим, с которой никого не было, она попросила меня привезти её к тебе, и теперь она находится [у твоих] дверей». Он позволил ей войти, и когда она вошла, я сказал: «О Посланник Аллаха! А что, если ты отделишь нас от [племени] бану тамим преградой, [которой могла бы служить пустыня] Дахна, ибо она принадлежала нам?» [Услышав это], старуха, которая впала в ярость и была готова вскочить [со своего места], воскликнула: «О Посланник Аллаха! К чему тебя вынуждают?» — а я сказал: «Поистине, обо мне было сказано: “Коза принесла собственную смерть”! Я привёз с собой эту женщину, не зная, что она окажется моим врагом! Прибегаю к защите Аллаха и Его Посланника от того, чтобы уподобиться посланцу ‘адитов!» [Пророк], который знал обо всём лучше меня, но хотел снова послушать этот рассказ, спросил: **«А что случилось с посланцем ‘адитов?»** Тогда я сказал: «[Однажды] ‘адиты, которые страдали от засухи, отправили своего посланца по имени Кайль

[за помощью за пределы своих владений]. Его путь пролегал мимо [жилища] Му'авии ибн Бакра, поившего его вином целый месяц, в течение которого [Кайль] у него жил. [Всё это время] две рабыни, которых называли "две саранчи", пели ему песни, а когда месяц прошёл, [Кайль] отправился в горы Тихамы¹⁶³ и воззвал: "О Аллах, Ты знаешь, что я пришёл сюда не для того, чтобы исцелить больного или выкупить пленника. О Аллах, даруй 'адитам воду, как Ты делал всегда!" После этого мимо него прошли чёрные тучи, и кто-то обратился к нему: "Выбирай, [какую из них направить к 'адитам]". Он указал на одну из этих чёрных туч, и кто-то обратился к нему из неё: "Возьми её как пепел, который не оставит в живых никого из 'адитов". И до меня дошло, что на них был послан ветер, [поток] которого [был столь узок], что мог

¹⁶³ Тихама — равнина на юго-западе Аравийского полуострова, занимающая побережья Красного моря и Аденского залива.

бы пройти сквозь моё кольцо, но он погубил их».

Абу Ваиль сказал: «Это правда, и поэтому впоследствии, когда женщин или мужчин отправляли куда-нибудь в качестве посланцев, им говорили: “[Только] не будь таким, как посланец ‘адитов!”» [Ахмад, т. 3, с. 482; Тирмизи, № 3274; Ибн Маджа, № 6816. Достоверный хадис].

От первых ‘адитов ко вторым

Теперь о том, что имеет отношение к истреблению вторых ‘адитов. В сообщениях Ибн Исхака и других авторов среди прочего упоминается Мекка, однако она была построена после Ибрахима +. Он оставил там Хаджар и своего сына Исма‘ила +, а через некоторое время рядом с ними поселились люди из племени джурхум, о чём речь пойдёт ниже. Что же касается

первых ‘адитов, то они жили до Ибрахима +.

В сообщениях Ибн Исхака упоминается также Му‘авия ибн Бакр и его стихи, однако они были написаны в более позднее время, и их язык не похож на слова древних. В его сообщениях упоминается также, что в этой туче были видны искры пламени, тогда как первые ‘адиты были погублены ветром, а Ибн Мас‘уд и Ибн ‘Аббас , равно как и многие имамы из числа последователей, указывали, что этот ветер был холодным и сильным.

Аллах Всевышний сказал:

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى
الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ

Он непрерывно [насылал] на них [этот ветер в течение] семи ночей и восьми дней, и [в это время] ты [мог бы] увидеть поверженных людей, подобных истлевшим стволам финиковых пальм.

Здесь ‘адиты сравниваются с лишёнными верхушек стволами финиковых пальм, поскольку никто из них не смог укрыться от ветра, уносившего каждого человека, поднимавшего его в воздух и опрокидывавшего на голову, которая разбивалась, в результате чего от него оставалось только тело без головы.

Аллах Всевышний также сказал: **«Поистине, в день непрерывного злосчастья Мы наслали на них холодный завывающий ветер...»** (54:19). Это значит, что в течение всего этого злосчастливого для ‘адитов дня они подвергались наказанию ветром, **«который отрывал [от земли] людей, будто стволы выкорчеванных финиковых пальм»** (54:20). Ошибается и противоречит Корану тот, кто утверждает, будто днём непрерывного злосчастья была среда, и на основании этого считает его дурным днём.

В другом аяте- сказано: **«И в злополучные [для этих людей] дни**

Мы наслали на них холодный завывающий ветер...» (41:16).

Кроме того, известно, что ветер непрерывно дул восемь дней, но если бы эти дни были злосчастными сами по себе, то таковыми следовало бы считать все семь дней недели. Об этом не говорит никто, а это значит, что вышеупомянутые дни были злосчастными только для 'адитов.

Аллах Всевышний сказал:

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ

[Знамением является и рассказ] о [том, что постигло] 'адитов, когда Мы наслали на них бесплодный ветер.

(Аз-Зарийат, 51:41)

Здесь имеется в виду ветер, который не приносит с собой никакого блага. Дело в том, что сам по себе ветер не приводит к образованию туч и не опыляет растения. Этот ветер был бесплодным и не принёс с собой никакого блага, и поэтому Аллах

Всевышний сказал, что он «превращал в подобие тлена всё, чего бы он ни [касался]» (51:42). Это значит, что всё превращалось в подобие чего-то ветхого, истлевшего и абсолютно бесполезного. Передают со слов Ибн 'Аббаса , что Посланник Аллаха X сказал:

Победа¹⁶⁴ была дарована мне посредством сабы¹⁶⁵, а 'адиты были погублены дабуром¹⁶⁶ [Бухари, № 1035; Муслим, № 900].

¹⁶⁴ Здесь имеется в виду Битва у рва — осада Медины курайшитами и их союзниками в апреле 627 г., которая была снята после того, как на 13-й или 14-й день после её начала холодный ураганный ветер разметал лагерь осаждавших.

¹⁶⁵ Саба — название восточного ветра.

¹⁶⁶ Дабур — название западного ветра, который обычно приносил с собой пыльные бури и зной. Во многих аятах Корана сообщается, что 'адиты были истреблены за неповиновение

Что же касается аята, в котором сказано: **«Вспомни, [как] среди [высоких] песчаных холмов брат ‘адитов [Худ] предостерегал свой народ, [к которому посланники обращались с] предостережениями и до, и после него. [Он сказал]: “Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха. Поистине, я боюсь, [что подвергнетесь] вы наказанию Великого Дня!”»** (46:21), то здесь речь идёт, очевидно, о первых ‘адитах. Однако возможно, что люди, о которых упоминается в этом рассказе, были вторыми ‘адитами, на что указывает то, о чём мы говорили выше, а также хадис ‘Аиши Δ, который будет приведен ниже.

Аллах Всевышний сказал:

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا
عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا

направленному к ним пророку Худу +
именно этим ветром.

**Увидев [закрывающую горизонт] тучу,
которая надвигалась на их долины,
они сказали: «Это — туча, которая
принесёт нам дождь».**

(Аль-Ахкаф, 46:24)

Таким образом, увидев увеличивающуюся тучу, ‘адиты решили, что она несёт им дождь. Однако то, что они приняли за милость и благо, стало для них наказанием и отмщением. Имея в виду наказание, Худ + сказал:

بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ ۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ

**Нет! Это то, что вы торопили, —
ветер, [несущий] в себе мучительное
наказание.**

(Аль-Ахкаф, 46:24)

Возможно, под этим наказанием подразумевается поразивший их сильный холодный ветер, который непрерывно дул семь ночей и восемь дней и погубил всех ‘адитов до единого. Даже если ‘адиты прятались в горных пещерах, этот ветер преследовал их,

изгонял оттуда и губил, разрушая их крепкие дома и высокие дворцы. Прежде 'адиты кичились своим могуществом и говорили: «Кто же сильнее нас?» — однако Аллах отдал их во власть бесплодного ветра, превосходившего их силой.

Возможно также, что ветер всё же пригнал тучу, которую они посчитали милостью и спасением для тех, кто остался в живых. Однако, как указывают многие, Аллах наслал на них искры и пламя, и их постигло то же, что и мадьянитов, которые подверглись наказанию и холодным ветром, и огнём. Такое наказание является наиболее тяжким, поскольку оно осуществляется посредством противоположных вещей, к которым, как указывается в суре «Верующие»¹⁶⁷, добавился ещё и вопль, а Аллах знает об этом лучше.

Таким образом, указанием на то, что они увидели тучу, служит не только прямой смысл этого аята, в котором

¹⁶⁷ «Верующие» — 23-я сура «Корана».

использовано слово 'арид' — عارض — 'туча', но и приведенный выше хадис аль-Хариса ибн Хасана аль-Бакри. Ещё более ясным указанием на это служит хадис 'Аиши Δ, которая сказала:

Когда ветер начинал бушевать, Пророк Х обычно говорил: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о благе его, благе того, что он в себе несёт, и благе того, что с ним было послано, и прибегаю к Твоей защите от зла его, зла того, что он в себе несёт, и зла того, что с ним было послано!»

اللهم إني أسألك خيرها وخير ما فيها وخير ما أرسلت به وأعوذ بك من شره وشر ما فيه وشر ما أرسلت به

/Аллахумма, инни ас'алю-кя хайра-ха, ва хайра ма фи-ха, ва хайра ма урсилят би-хи, ва а'узу би-кя мин шар-ри-ха, ва шарри ма фи-ха, ва шарри ма урсилят би-хи/

['Аиша Δ также] сказала:

Когда на небе собирались облака, Пророк Х менялся в лице, начинал заходить [в дом] и выходить наружу и ходил вперёд и назад, когда же начинался дождь, он успокаивался.

‘Аиша Δ спросила, [почему он так поступает, и Пророк Х] сказал:

О ‘Аиша, может быть, [нас постигнет то же, что] и ‘адитов, слова которых [приводятся в том аяте, где сказано]:
«Увидев [закрывающую горизонт] тучу, которая надвигалась на их долины, они сказали: “Это — туча, которая принесёт нам дождь”».

[Муслим, № 899; Тирмизи, № 3257 и др. Достоверный хадис]

В другой версии этого хадиса сообщается, что ‘Аиша Δ сказала: «Я никогда не видела Посланника Аллаха Х смеющимся во весь

рот так, чтобы был
виден нёбный язычок,
ибо обычно он только
улыбался».

[‘Аиша Δ также]
сказала:

Когда [Пророк Х]
видел тучу или
[замечал, что
поднимается] ветер,
[он испытывал
беспокойство, что]
было заметно по его
лицу. [Однажды я]
сказала: «О Посланник
Аллаха, когда люди
видят тучи, они
радуются, надеясь,
что [эти тучи]
принесут с собой
дождь, а по твоему
лицу я вижу, что [их
появление] тебя не
радует». [В ответ
мне] он сказал:

*«О 'Аиша, а как я
могу быть уверен
в том, что [эти
тучи] не несут
с собой наказание
[Аллаха]? Ведь люди
уже подвергались
наказанию
ветром¹⁶⁸, а до этого
они увидели [тучу,
надвигающуюся на них
в] наказание,
и сказали: "Это —
туча, которая
принесёт нам
дождь!"».*

¹⁶⁸ Имеется в виду
народ 'ад,
уничтоженный
страшным ураганом
за неподчинение
направленному к
ним Аллахом
пророку Худу +.

Этот хадис ясно указывает на различия между двумя рассказами, о чём мы уже говорили раньше. Таким образом, то, о чём упоминается в суре «Пески», имеет отношение ко вторым 'адитам, тогда как в прочих аятах Корана говорится о первых, а Аллах знает об этом лучше.

Рассказ о Салихе +,

пророке на рода самуд

Племя самуд

Самуд —
известное племя,
получившее своё
название по имени
предка самудян
Самуда, брата
Джадиса. Они
относились
к чистокровным
арабам, которые
обитали в Хиджре,
вади,
расположенном
между Хиджазом
и Табуком¹⁶⁹. Во

¹⁶⁹ Хиджаз — область
между Недждом и
Тихамой. Табук —

время похода на
Табук через Хиджр
прошёл Посланник
Аллаха Х вместе
с другими
мусульманами,
принимавшими
участие в этом
походе¹⁷⁰. Самудяне
жили позже 'адитов
и, подобно им,
поклонялись
идолам. Аллах
направил
к самудянам их
соплеменника —
Своего раба

город в 250 милях к
северо-западу от
Медины близ
побережья Акабского
залива.

¹⁷⁰ Поход на Табук был
предпринят Пророком
Х против византийцев
в октябре 630 г.

и посланника Салиха
+, и тот призвал их
к низвержению
идолов
и поклонению
одному лишь
Аллаху, у Которого
нет сотоварища.
Некоторые самудяне
уверовали в него, но
в большинстве своём
они остались
неверующими
и наносили Салиху +
обиды словом
и делом. Более того,
они хотели убить его
и убили
верблюдицу,
которая по воле
Аллаха стала для них
доводом, за что
Аллах погубил этих
людей.

Рассказ о Салихе + в Священном Коране

Аллах Всевышний
сказал:

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ
صَالِحًا ۖ قَالَ يَا قَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ
غَيْرُهُ ۖ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ
مِّن رَّبِّكُمْ ۖ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ
لَكُمْ آيَةٌ ۖ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ
فِي أَرْضِ اللَّهِ ۖ وَلَا
تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ

И [послали Мы]
к [людям народа]
самуд их брата
Салиха, который
сказал: «О народ
мой! Поклоняйтесь
Аллаху — нет у вас

иного бога, кроме
Него! Уже пришло
к вам явное
доказательство от
вашего Господа —
эта верблюдица
Аллаха, которая
является для вас
знамением.

[Позвольте] ей
[свободно пастись]
на земле Аллаха
и не причиняйте ей
зла, иначе вас
постигнет
мучительное
наказание!

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ
مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي
الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ
سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ
الْجِبَالَ بُيُوتًا ۖ فَادْكُرُوا
آلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْنُوا فِي
الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

Вспомните, как Он
сделал вас
преемниками
'адитов и поселил
вас на земле, на
равнинах которой
вы возводите
дворцы, а в горах
вырубаете жилища.
Вспомните [также]
о милостях Аллаха
и не чините на
земле зла,
распространяя [на
ней] нечестие».

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا
مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتَضَعُوا
لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ
صَالِحًا مُرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِ ۚ
قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ
مُؤْمِنُونَ

Знатные [люди] из
его народа,
которые
возгордились,
спросили тех

обездоленных из
них, которые
уверовали: «Знаете
ли вы, что Салих
послан его
Господом?» Они
сказали: «Поистине,
мы веруем в то,
с чем он был
послан».

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا
إِنَّا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ
كَافِرُونَ

Те, которые
возгордились,
сказали:
«Поистине, мы
не уверуем
в то, во
что уверовали
вы!»

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا
عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ
وَقَالُوا يَا صَالِحُ ائْتِنَا

بِمَا تَعِدُّنَا إِن كُنْتَ
مِنَ الْمُرْسَلِينَ

И,

ослушавшись
веления своего

Господа, они

подрезали

поджилки

верблюдицы,

а [потом]

сказали:

«О Салих! Яви

же нам то, чем

ты нам

грозишь, если

ты

[действительно

один] из

посланников».

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ
فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ

جَاثِمِينَ

Тогда

поразило их

сильное

землетрясение

, и они пали

[бездыханными]

в своих домах.

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا

قَوْمٍ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ

رِسَالَةَ رَبِّي

وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ

لَا تُحِبُّونَ النَّاصِحِينَ

[Салих же]

отвернулся от

них и сказал:

«О народ мой!

Я довёл до

вашего

сведения

послание

моего Господа

и давал вам

добрые

наставления,

но вы не

любите тех,

кто [вас]

наставляет».

Аллах
Всевышний
также сказал:

وَإِلَى ثَمُودَ 
أَخَاهُمْ صَالِحًا ۖ
قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ
غَيْرُهُ ۖ هُوَ أَنْشَأَكُمْ
مِّنَ الْأَرْضِ
وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا
فَاستَغْفِرُوا لَهُ ثُمَّ تَوْبُوا
إِلَيْهِ ۖ إِنَّ رَبِّي
قَرِيبٌ مُّجِيبٌ

[И Мы
направили]
к самудянам
их брата
Салиха,
который
сказал: «О
народ мой!
Поклоняйтесь

Аллаху —
нет у вас иного
бога, кроме
Него!
Он создал вас
из земли
и поселил вас
на ней, так
попросите же
у Него
прощения,
а затем
обратитесь
к Нему
с покаянием!
Поистине,
Господь мой —
Близкий,
Отвечающий».

قَالُوا يَا صَالِحُ قَدْ
كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا
قَبْلَ هَذَا ۖ أَتَنْهَانَا
أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ
آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ

مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ

مُرِيبٍ

Они сказали:

«О Салих!

**До этого¹⁷¹ ты
был тем из нас,
на**

**кого возлагали
сь надежды¹⁷².**

Неужели ты

¹⁷¹ То есть до
того, как ты
призвал нас к
единобожью.

¹⁷² Здесь
подразумеваетс
я, что
соплеменники
Салиха
надеялись на то,
что он станет их
вождём и
принесёт им
пользу своими
советами.

запрещаешь
нам
поклоняться
тем, кому
поклонялись
наши отцы?
Поистине, то,
к чему ты нас
призываешь,
внушает нам
[серьёзные]
сомнения!»

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنِ
كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ
رَّبِّي وَآتَانِي مِنْهُ
رَحْمَةً فَمَنْ
يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنِ
عَصَيْتُهُ ۖ فَمَا
تَزِيدُونَنِي غَيْرَ
تَخْسِيرٍ

[Салих] сказал:
«О народ мой!
Скажите,
а если есть
у меня

доказательство

от моего

Господа, и Он
даровал мне от

Себя милость,

кто защитит

меня от

Аллаха, коль я

ослушаюсь

Его? Вы же

[способны]

только

увеличить

ущерб,

который [я

могу понести].

وَيَا قَوْمِ هَذِهِ نَافَةٌ اللّٰهِ

لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا

تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللّٰهِ

وَلَا تَمْسُوْهَا بِسُوءٍ

فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ

قَرِيبٌ

О народ мой!

Это —

верблюдица

**Аллаха,
которая
является
знамением для
вас. [Позвольте]
ей [свободно
пастись] на
земле Аллаха
и не
причиняйте
ей зла, иначе
уже скоро вас
постигнет
наказание!»**

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ
تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ۖ ذَٰلِكَ
وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ

**Однако они
подрезали ей
поджилки,
и [тогда Салих]
сказал:**

**«Пользуйтесь
[мирскими
благами]**

**в своей [стране]
ещё три дня, [а
потом вы
убедитесь, что]
это обещание
не является
ложью».**

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا
نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ
آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ
مِّنَّا وَمِنْ خِزْيِ
يَوْمِئِذٍ ^{قُلْ} إِنَّ رَبَّكَ
هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ

**И в тот день,
когда
[осуществилось]
Наше веление,
Мы по
милости Своей
спасли Салиха
и тех, кто
уверовал
вместе с ним,
[избавив их] от
позора.**

Поистине,
Господь
твой —
Сильный,
Всемогущий!
وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا
الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا
فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ
Тех же, кто
поступал
несправедливо
, погубил
[ужасный]
воплъ, и пали
они
[бездыханными]
в своих
жилищах,
كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۖ
أَلَا إِنَّ تَمْوِدَ كَفَرُوا
رَبَّهُمْ ۖ أَلا بُعْدًا
لِّلْتَمْوِدِ

будто и не
жили в них.
Поистине,

**самудяне не
уверовали
в своего
Господа, и да
сгинут
самудяне!**

(Худ, 11:61–68)

**Аллах
Всевышний
также сказал:**

**وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ
الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ**

**Обитатели
аль-Хиджра
[тоже] сочли
лжецами
посланников.**

**وَأَتَيْنَاهُمُ آيَاتِنَا فَكَانُوا
عَنْهَا مُعْرِضِينَ**

**Мы являли им
Наши
знамения, но
они**

отворачивалис

ь от них.

وَكَاثُوا يَنْحِتُونَ مِنْ
الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ

Они вырубили

в горах

надёжные

жилища,

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ

مُصْبِحِينَ

а на рассвете

их погубил

[ужасный]

воплъ,

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا

كَانُوا يَكْسِبُونَ

и не избавило

их [от этого] то,

что они

приобретали.

(Аль-Хиджр, 15:80–84)

Аллах

Всевышний

также сказал:

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ
بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ
بِهَا الْأَوَّلُونَ ۚ
وَأَتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ
مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا
بِهَا ۚ وَمَا نُرْسِلُ
بِالْآيَاتِ إِلَّا تَحْوِيلًا

**Мы не
ниспосылали
знамения
только
потому, что
[народы,
которые жили
прежде],
считали их
ложью. И Мы
[послали]
к самудянам
верблюдицу
[как ясное
знамение,
подтверждающ
ее правдивость**

Салиха],
однако они
поступили
с ней
несправедливо
¹⁷³. Мы
ниспосылаем
знамения
только для
устрашения.

¹⁷³ Им было
запрещено
причинять вред
этой
верблюдице,
однако они
убили её,
показав, что не
веруют в то, что
она является
знамением
Аллаха и что
Салих + —
посланник
Аллаха.

Аллах
Всевышний
также сказал:

كَذَّبَتْ ثَمُودُ
الْمُرْسَلِينَ

Самудяне
сочли
посланников
лжецами.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ
صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ

Вот сказал им
брат их Салих:

«Неужели вы
не убоитесь?
إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ»

Поистине, я —
посланник
к вам [и я]
достойн
доверия.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

**Бойтесь же
Аллаха
и повинуйтесь
мне!**

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ

**Я не прошу
у вас награды
за это¹⁷⁴, [ибо]
наградит меня
лишь Господь
миров.**

**أَتُنْزَكُونَ فِي مَا
هَاهُنَا آمِنِينَ**

**Разве будете
вы оставлены
[в мире этом]**

¹⁷⁴ То есть за
послание
Аллаха, которое
я довожу до
вашего
сведения.

فِي جَنَّاتٍ وَغُيُونٍ

среди садов,

источников

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ

طَلْعُهَا هَضِيمٌ

нив

и финиковых

пальм

с нежными

плодами

وَتَنْجِثُونَ مِنَ الْجِبَالِ

بُيُوتًا فَارِهِينَ

[и будете

продолжать]

искусно¹⁷⁶

вырубать

¹⁷⁵ То есть разве
не постигнут
вас мучения и
смерть?

¹⁷⁶ Или:

проявляя
высокомерие.

[свои] жилища

в горах?

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

Побойтесь же

Аллаха,

повинуйтесь

мне

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ

الْمُسْرِفِينَ

и не

подчиняйтесь

велению

преступающих

[пределы

дозволенного],

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي

الْأَرْضِ وَلَا

يُصْلِحُونَ

которые

распространя

ют нечестие

на земле

и [ничего] не

улучшают».

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ
الْمُسَحَّرِينَ

Они сказали:

«Поистине,
ты — не иначе,
как [один]
из околдованн
ых!

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ
مِّثْلُنَا فَأْتِ بَآيَةٍ إِنْ
كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

Ты — только
человек,
подобный
нам, а если ты
из [числа]
правдивых,
яви нам какое-
нибудь
знамение».

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ
وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ

[Салих] сказал:

«Это —
верблюдица,

[которая станет для
вас знамением]. Ей

[отведён]

определённый

**день, [когда она
будет] пить, и вам**

[отведён

определённый день].

وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْءٍ
فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ يَّوْمٍ عَظِيْمٍ

Не причиняйте ей

зла, а не то

в Великий день вас

постигнет

наказание!»

فَعَقَرُوْهَا فَأَصْبَحُوا نَادِمِيْنَ

Однако они

подрезали ей

поджилки, [о чём

впоследствии]

пожалели,

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ ۖ إِنَّ فِي
ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ
أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ

**[ибо] их постигло
наказание.**

**Поистине, в этом —
знамение, но
в большинстве
своём они не
уверовали.**

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ
الرَّحِيمُ

**И, поистине,
Господь твой —
Всемогущий,
Милосердный!**

(Аш-Шу'ара, 26:141–159)

**Аллах Всевышний
также сказал:**

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ
أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ اعْبُدُوا
اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ
يَخْتَصِمُونَ

**И Мы послали
к самудянам их
брата Салиха,**

[чтобы он сказал]:

«Поклоняйтесь

Аллаху», [после

чего] они

[разделились] на две

препирающиеся

группы.

قَالَ يَا قَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ
بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۚ
لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ

[Салих] сказал: «О

народ мой! Почему

вы торопите

дурное,

[откладывая]

доброе? [Почему

бы] вам не

попросить

у Аллаха

прощения, чтобы

вас помиловали?»

قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ
مَعَكَ ۚ قَالَ طَائِرُكُمْ عِنْدَ
اللَّهِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ

Они сказали: «Мы
считаем знаком
беды тебя и тех,
кто с тобой».

[Салих] сказал:
«[Только] Аллах
[может наслать на
вас беды], но вы —
люди, которые
подвергнутся
испытаниям».

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ
رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
وَلَا يُصْلِحُونَ

В городе [самудян]
были девять
человек, которые
распространяли
нечестие на земле
и [ничего] не
улучшали.

قَالُوا تَفَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ
وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا
شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا
لَصَادِقُونَ

Они сказали:
«Поклянитесь друг
другу, что ночью
мы непременно
нападём на него
и его семью,
а потом скажем его
близким

родственникам,
что мы не видели,
[как убивали] его
семью, и что мы
говорим правду».

وَمَكْرُوا مَكْرًا وَمَكْرُنَا
مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

Они замыслили
хитрость, и Мы
замыслили
хитрость, [о чём эти
люди] не ведали.

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا
دَمَرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ

Посмотри же, [к чему
привела] их хитрость —
поистине, Мы уничтожили
и их, и весь их народ!

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا ۖ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

Вот дома их, [которые были]
разрушены за то, что они
поступали несправедливо.

Поистине, в этом —
знамение для людей,
обладающих знанием.
وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ
И спасли Мы тех, которые
уверовали и были
богобоязненными.

(Ан-Намль, 27:45–53)

Аллах Всевышний также
сказал:

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَى
عَلَى الْهُدَىٰ فَآَخَذْتَهُمْ صَاعِقَةً الْعَذَابِ
الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

Что же касается самудян,
то Мы указали им прямой
путь, однако они предпочли

**слепоту прямому пути¹⁷⁷,
и погубила их молния, [и это
стало] унижительным
наказанием за то, что они
приобретали.**

**وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ
И спасли Мы тех, которые
уверовали и были
богобоязненными.**

(Фусссылят, 41:17–18)

**Аллах Всевышний также
сказал:**

**كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ
Самудяне сочли
предостережения ложью.
فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا لَفِيَ
ضَلَالٍ وَسُعُرٍ**

**Они сказали: «Разве
последуем мы за человеком,
который является одним из
нас? Поистине, [если такое**

¹⁷⁷ То есть предпочли неверие
вере.

случится, это будет означать,
что] **мы** [впали]
в заблуждение и [охватило
нас] **безумие**.

أَلْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ
أَشِرٌّ

**Неужели из [всех] нас [лишь]
ему ниспослано**

**напоминание? Нет, он —
высокомерный лжец!»**

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِّنَ الْكَذَّابِ الْأَشِرِّ

**Завтра они узнают, кто
является высокомерным
лжецом!**

إِنَّا مُرْسِلُو النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ
وَاصْطَبِرْ

[Аллах сказал Салиху]:

**«Поистине, мы пошлём
верблюдицу в качестве
испытания для них, а ты
жди, [пока] они [не
предпримут что-либо],
и проявляй терпение.**

وَنَبِّئُهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ ۖ كُلُّ
شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ

**Извести их, что вода [будет
поделена] меж ними [и
верблюдицей], и что каждый
[должен будет] приходить [за
ней в определённый день]».**

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ

**[Однако] они позвали своего
товарища, который взял [меч]
и подрезал ей поджилки.**

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ

**Сколь же [ужасным] было Моё
наказание, и [сколь многочисленными
были] предостережения!**

**إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ
الْمُحْتَضِرِ**

**Поистине, Мы наслали на них [лишь]
один [ужасный] вопль, и они
[превратились] в подобие хвороста,
[используемого] хозяином загона.**

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ

**Мы сделали Коран лёгким для
запоминания, но найдётся ли тот, кто
усвоит [его наставления]?**

Аллах Всевышний также сказал:

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا

Самудяне сочли [Салиха] лжецом из-за

своего беззакония,

إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا

и вот самый злосчастный из них

[решил убить верблюдицу].

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا

Тогда посланник Аллаха [Салих]

сказал им: «[Не трогайте] верблюдицу

и её питьё!»

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا

[Однако] они сочли его лжецом

и подрезали ей поджилки, и за их грех

Господь их истребил [этих людей всех

до единого],

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا

не опасаясь последствий этого.

(Аш-Шамс, 91:11–15)

**У людей Писания нет
сведений
об 'адитах и самудянах**

В Коране о самудянах часто упоминается наряду с 'адитами, примеры чего мы можем найти в таких сурах, как «Покаяние», «Ибрахим», «Различение», «Сад», «Каф», «Звезда» и «Заря»¹⁷⁸.

Некоторые утверждают, что люди Писания ничего не знают об этих двух народах и что в Торе никаких упоминаний о них нет. Однако в Коране указывается, что Муса + сообщал людям об 'адитах и самудянах. Так, в суре «Ибрахим» сказано:

وَقَالَ مُوسَىٰ إِن تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَن فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ

**И сказал Муса: «Если вы и все
[живущие] на земле не будете
благодарить [Аллаха за его
благodeяния], то [знайте, что] Аллах —
[Тот, Кто ни в чём] не нуждается,
[и Он] — Достоxвальный!»**

¹⁷⁸ См. аяты 9:70, 14:9, 25:38, 38:13, 50:12, 53:51, 89:9.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ
وَتَمُودَ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۚ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ ۚ
جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَّثُوا أَيَّدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ
وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا
تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ

**Разве не дошли до вас сообщения
о [людях], живших до вас: о народе
Нуха, 'адитах, самудянах и тех,
которые жили после них и о которых
не знает никто, кроме Аллаха? К ним
приходили их посланники с ясными
доказательствами, однако [эти люди
в ярости кусали] себе [пальцы]
и говорили: «Поистине, мы не веруем
в то, с чем вы были посланы, и мы
сомневаемся относительно того,
к чему вы нас призываете!»**

(Ибрахим, 14:8–9)

Ясно, что здесь приводятся слова, с которыми Муса + обращался к своему народу, однако, поскольку 'адиты и самудяне были арабами, израильтяне не уделили должного внимания сохранению этих сообщений, хотя во

времена Мусы + история их была известна.

Всё это, хвала Аллаху, было подробно рассмотрено нами в «Тафсире». Здесь же мы хотим привести упоминания о том, что случилось с самудянами, а также о том, как Аллах спас своего пророка Салиха + и тех, кто уверовал в него, поголовно истребив тех, кто проявлял несправедливость, не веровал в своего посланника и не подчинялся ему.

Салих + призывает свой народ к единобожию и поклонению Аллаху

Ранее мы уже упоминали о том, что самудяне были арабами и жили после 'адитов, однако они не извлекли никакого урока из того, что случилось с этим народом. Вот почему их пророк сказал им:

اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ
مِّن رَّبِّكُمْ ۖ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ ۖ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ
فِي أَرْضِ اللَّهِ ۖ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ
الْعَلِيمِ

Поклоняйтесь Аллаху — нет у вас
иного бога, кроме Него! Уже пришло
к вам явное доказательство от вашего
Господа — эта верблюдица Аллаха,
которая является для вас знамением.
[Позвольте] ей [свободно пастись] на
земле Аллаха и не причиняйте ей зла,
иначе вас постигнет мучительное
наказание!

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي
الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ
الْجِبَالَ بُيُوتًا ۖ فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي
الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

Вспомните, как сделал Он вас
преемниками 'адитов и поселил вас на
земле, на равнинах которой вы
возводите дворцы, а в горах вырубаете
жилища. Вспомните [также]
о милостях Аллаха и не чините на
земле зла, распространяя [на ней]
нечестие.

Это значит: Он сделал вас преемниками 'адитов, чтобы вы извлекли для себя полезный урок из того, что их постигло, и поняли, что вам следует поступать не так, как поступали эти люди. Он предоставил в ваше распоряжение эту землю, на равнинах которой вы возводите дворцы «[и будете продолжать] **искусно вырубать [свои] жилища в горах**» (26:149). Отвечайте же на Его милости благодарностью, праведными делами и поклонением одному лишь Аллаху, у Которого нет сотоварища, и ни в коем случае не выходите из повиновения Ему, ибо последствия этого будут пагубными.

По этой же причине Салих + увещевал их, говоря:

أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ

Разве будете вы оставлены [в мире
этом] в безопасности¹⁷⁹

فِي جَنَّاتٍ وَ عُيُونٍ

среди садов, источников,

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلَعُهَا هَضِيمٌ

нив и финиковых пальм с нежными

плодами¹⁸⁰,

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَارِهِينَ

[продолжая] искусно вырубать [свои]

жилища в горах?

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

Побойтесь же Аллаха, и повинуйтесь

мне,

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ

и не подчиняйтесь велению

преступающих [пределы дозволенного],

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ

которые распространяют нечестие на

земле и [ничего] не улучшают.

¹⁷⁹ То есть разве не постигнут вас мучения и смерть?

¹⁸⁰ Ибн Касир поясняет, что здесь имеются в виду громоздящиеся друг на друге многочисленные прекрасные и спелые плоды.

Салих + также сказал им:

اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ
الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا

**О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху —
нет у вас иного бога, кроме Него! Он
создал вас из земли и поселил вас
на ней...**

(Худ, 11:61)

Это значит: Он создал вас из земли
и даровал вам её нивы и плоды; Он —
Творец, дарующий средства
к существованию, и только Он достоин
поклонения.

Салих + также сказал:

فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ
...так попросите же у Него прощения,
а затем обратитесь к Нему
с покаянием! Поистине, Господь
мой — Близкий, Отвечающий.

(Худ, 11:61)

Это значит: отвергните то, чего вы придерживаетесь, и поклоняйтесь Ему, и Он примет ваше покаяние и простит вас.

Аллах Всевышний сказал:

قَالُوا يَا صَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا

Они сказали: «О Салих! До этого ты был тем из нас, на кого возлагались надежды¹⁸¹».

(Худ, 11:62)

Это значит: мы надеялись, что твой разум достигнет совершенства, пока ты не начал вести подобные речи, призывая нас к поклонению лишь Аллаху, отказу от поклонения идолам и отречению от религии наших отцов и дедов. Вот почему они говорили:

¹⁸¹ Здесь подразумевается, что соплеменники Салиха надеялись на то, что он станет их вождём и принесёт им пользу своими советами.

أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكِّ مِمَّا
تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ

**Неужели ты запрещаешь нам
поклоняться тем, кому поклонялись
наши отцы? Поистине, то, к чему ты
нас призываешь, внушает нам
[серьёзные] сомнения!.**

(Худ, 11:62)

В ответ на это Салих + сказал:

يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَأَنِّي
مِنْهُ رَحْمَةٌ فَمَنْ يُنصِرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ ۖ فَمَا
تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ

**О народ мой! Скажите, а если есть
у меня доказательство от моего
Господа, и Он даровал мне от Себя
милость, кто защитит меня от Аллаха,
коль я слушаюсь Его? Вы же
[способны] только увеличить ущерб,
который [я могу понести].**

(Худ, 11:63)

Он мягко говорил с ними и должным образом призывал их к благу. Смысл

слов Салиха + заключался в следующем: а что, если дело обстоит так, как я говорю, и истинным является то, к чему я вас призываю? Чем вы оправдаетесь перед Аллахом? Что избавит вас от кары Аллаха, если вы требуете, чтобы я перестал призывать вас к повиновению Ему? Для меня это невозможно, поскольку обращение с призывом является моей обязанностью, и если я откажусь от её выполнения, никто из вас не сможет ни защитить меня, ни помочь мне. Вот почему я буду продолжать призывать вас к Аллаху, у Которого нет сотоварища, пока Аллах не рассудит нас.

Кроме того, они сказали ему:

إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ

**Поистине, ты — не иначе, как [один]
из околдованных!**

(Аш-Шу'ара, 26:153)

Это значит: ты околдован и не понимаешь, что говоришь, призывая нас к поклонению одному лишь Аллаху

и низвержению идолов. Так следует понимать эти слова, по мнению большинства толкователей. Некоторые же считают, что слова *мин аль-мусаххарин* означают 'один из тех, у кого есть лёгкие'. Иначе говоря, они считают, что этим самудяне хотели сказать: ты — только обычный человек, у которого есть лёгкие. Однако первое толкование предпочтительнее, поскольку после этого они сказали: **«Ты — только человек, подобный нам, а если ты — из [числа] правдивых, яви нам какое-нибудь знамение»** (26:154), то есть просили Салиха явить им чудо, которое указало бы им на истинность того, с чем он пришёл к ним.

Чудо Салиха +

Аллах Всевышний сказал:

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ

[Салих] сказал: «Это — верблюдица,
[которая станет для вас знамением]. Ей
[отведён] определённый день, [когда
она будет] пить, и вам [отведён
определённый день].

وَلَا تَمْسُوْهَا بِسُوْءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيْمٍ

**Не причиняйте ей зла, а не то
в Великий день вас постигнет
наказание!»**

(Аш-Шу'ара, 26:155–156)

Аллах Всевышний также сказал:

قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ ۚ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ ۚ
فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ ۚ وَلَا تَمْسُوْهَا بِسُوْءٍ
فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ أَلِيْمٌ

**Уже пришло к вам явное
доказательство от вашего Господа —
эта верблюдица Аллаха, которая
является для вас знамением.
[Позвольте] ей [свободно пастись] на
земле Аллаха и не причиняйте ей зла,
иначе вас постигнет мучительное
наказание!**

(Аль-А'раф, 7:73)

Аллах Всевышний также сказал:

وَاتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا

**И Мы [послали] к самудянам
верблюдицу [как ясное знамение,
подтверждающее правдивость Салиха],
однако они поступили с ней
несправедливо.**

(Аль-Исра, 17:59)

Как указывают толкователи Корана, однажды, когда самудяне находились в доме собраний, к ним явился посланник Аллаха Салих +, который начал призывать их к Аллаху, предостерегать и увещевать. Указав на скалу, которая была рядом, они сказали ему: «[Мы уверуем], если ты выведешь из этой скалы огромную верблюдицу на десятом месяце беременности, которая должна быть такой-то и такой-то», и они описали ему эту верблюдицу в мельчайших деталях. Пророк Салих + сказал: «А уверуете ли вы в то, с чем я был послан к вам, если я выполню всё, что вы потребовали?» Они ответили

утвердительно, и Салих + взял с них обещание, что они не отступятся от своих слов.

Затем Салих + подошёл к тому месту, где он совершал свои молитвы, и помолился, а потом воззвал к своему Всемогущему и Великому Господу и попросил Его выполнить всё, чего требовали самудяне. Ответив на его мольбу, Аллах велел скале расколиться, и из неё вышла огромная верблюдица на десятом месяце беременности. Она была именно такой, какую они хотели увидеть, и полностью соответствовала их описанию. Увидев столь величественное зрелище и явное проявление могущества, многие самудяне сочли это убедительным доводом и уверовали, но многие другие продолжали упорствовать в своём неверии и заблуждениях. Вот почему Аллах Всевышний сказал: **«...однако они поступили с ней несправедливо»** (17:59). Здесь имеется в виду, что, увидев это знамение, они в большинстве своём отвергли его и не стали следовать истине.

Салих + сказал им: **«Это — верблюдица Аллаха...»** (11:64). Он назвал её так, желая выразить своё почтение знамению Аллаха, подобно тому, как говорят «Дом Аллаха» или «раб Аллаха». Далее он сказал: **«...которая является знаменiem для вас»** (11:64), то есть «указанием на истинность того, с чем я пришёл к вам». И он сказал: **«[Позвольте] ей [свободно пастись] на земле Аллаха и не причиняйте ей зла, иначе вас уже скоро постигнет наказание!»** (11:64). Это означало, что она должна была остаться среди самудян, пастись на их земле, где пожелает, и через день приходить на водопой к колодцу. И это означало, что, приходя к этому колодцу в свой день, она будет выпивать всю воду, самудяне же смогут утолять жажду только на следующий день. Говорят также, что они пили её молоко, которого им хватало, и поэтому Салих + сказал: **«Ей [отведён] определённый день, [когда она будет] пить, и вам [отведён определённый день]»** (26:155).

По этой же причине Аллах Всевышний сказал: **«Поистине, мы пошлём верблюдицу в качестве испытания для них»** (54:27), то есть для того, чтобы проверить, уверуют они в это знамение или нет, хотя Аллаху лучше всех было известно, как они поступят. Аллах Всевышний также сказал: **«...а ты жди, [пока] они [не предпримут что-либо] »** (54:27). Аллах Всевышний также сказал: **«...и проявляй терпение»** (54:27), то есть терпеливо сноси наносимые ими обиды, и впоследствии ты получишь ясное указание.

Аллах Всевышний также сказал:

وَنَبِّئُهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ ۖ كُلُّ شَرِبٍ مُّحْتَضَرٌ

**Извести их, что вода [будет поделена]
меж ними [и верблюдицей], и что
каждый [должен] приходить [за ней
в определённый день].**

(Аль-Къамар, 54:28)

Самудяне подрезали поджилки верблюдице Аллаха

Так они жили долгое время, а потом знатные самудяне встретились и сговорились подрезать поджилки этой верблюдице, чтобы избавиться от неё и заполучить её воду, и шайтан украсил для них это дело.

Аллах Всевышний сказал:

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَا صَالِحُ
اِئْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ

**И, послушавшись веления своего
Господа, они подрезали поджилки
верблюдицы, а [потом] сказали:
«О Салих! Яви же нам то, чем ты нам
грозишь, если ты [действительно один]
из посланников».**

(Аль-А'раф, 7:77)

Убить эту верблюдицу взялся рыжеватый и голубоглазый человек по имени Кидар, который был их

предводителем. Очевидно, он сделал это по их общему решению, в силу чего о знатных самудянах в Коране говорится как о соучастниках того, что совершил Кидар.

Аллах Всевышний сказал:

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ

[Однако] они позвали своего
товарища, который взял [меч]
и подрезал ей поджилки.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ

Сколько же [ужасным] было Моё
наказание и [сколько многочисленными
были] предостережения!

(Аль-Къамар, 54:29–30)

Аллах Всевышний также сказал:

إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا

...и вот самый злосчастный из них
[решил убить верблюдицу].

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا

**Тогда посланник Аллаха [Салих]
сказал им: «[Не трогайте] верблюдицу
и её питьё!»**

(Аш-Шамс, 91:12–13)

Аллах Всевышний также сказал:

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا

**[Однако] они сочли его лжецом
и подрезали ей поджилки, и за их грех
Господь их истребил их [всех до
единого],
وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا**

не опасаясь последствий этого.

(Аш-Шамс, 91:14–15)

‘Абдуллах ибн Зам’а Δ передал, что
[однажды], обратившись к людям
с проповедью, Посланник Аллаха Х
упомянул о верблюдице и о том, кто
подрезал её поджилки, а потом сказал:

*[В Коране сказано]: “...и вот самый
злосчастный из них [решил убить
верблюдицу]”. [Это значит, что]
устремился к ней, [чтобы погубить её],*

***сильный и могущественный человек,
которому подчинялись его
соплеменники, и он был подобен Абу
Зам'е¹⁸²».***

[Ахмад , т. 4, с. 17; Бухари, № 4942; Муслим, № 2855]

Сообщается, что 'Аммар ибн Ясир Δ
сказал:

*[Однажды] Посланник Аллаха X спросил
'Али: «Не сказать ли тебе, кто является
самым злосчастным из людей?» Тот
сказал: «Конечно!» [Тогда Пророк X] сказал:
«[Таковыми являются] два человека:
рыжеватый [человек из числа] самудян,
который подрезал поджилки*

¹⁸² В другой версии этого хадиса
сообщается, что Пророк X сказал:
***«...подобный Абу Зам'е, дяде аз-Зубайра
ибн аль-'Аввама».*** Абу Зам'а аль-Асвад
ибн 'Абд-аль-Мутталиб ибн Асад был
двоюродным братом отца одного из
видных сподвижников Пророка X аз-
Зубайра ибн аль-'Аввама Δ.

**верблюдице, и тот, кто нанесёт тебе
сюда¹⁸³ [такой] удар, что это¹⁸⁴
пропитается [кровью]».**

[Ахмад, т. 4, с. 263; аль-Хаким, т. 3, с. 140]

Аллах Всевышний сказал:

**فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَا صَالِحُ
اِئْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ**

**И, послушавшись веления своего
Господа, они подрезали поджилки
верблюдицы, а [потом] сказали:
«О Салих! Яви же нам то, чем ты нам
грозишь, если ты [действительно один]
из посланников».**

(Аль-А'раф, 7:77)

Слова этих людей были проявлением их крайнего неверия сразу в нескольких отношениях. Во-первых, они произнесли их после того, как послушались Аллаха и Его посланника и подрезали поджилки верблюдице, которую Аллах сделал для

¹⁸³ Имеется в виду макушка.

¹⁸⁴ Имеется в виду борода 'Али Δ.

них знамением, совершив то, что им было строго запрещено. Во-вторых, они поторопили наказание, которому подверглись за свои грехи. В-третьих, они сочли лжецом посланника, который представил самудьянам неопровержимое доказательство своего пророчества, о чём им было хорошо известно, однако неверие и упорство заставили их счесть истину невозможной и навлекли на них наказание, которого они заслужили по двум причинам. Во-первых, им было поставлено условие, которого они не выполнили, ибо Аллах Всевышний сказал: **«...и не причиняйте ей зла, иначе вас уже скоро постигнет наказание!»** (11:64). Кроме того, Он сказал, что это случится **«в Великий день»** (26:156), и характеризовал наказание как **«мучительное»** (7:73), и всё это являлось истиной. Во-вторых, они сами торопили это наказание.

Гибель самудян, землю которых постигло наказание Аллаха

Аллах Всевышний сказал:

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ۖ ذَٰلِكَ
وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ

Однако они подрезали ей поджилки,
и [тогда Салих] сказал: «Пользуйтесь
[мирскими благами] в своей [стране]
ещё три дня, [а потом вы убедитесь, что]
это обещание не является ложью».

(Аль-А'раф, 7:77)

Толкователи Корана указывали, что, когда они подрезали верблюдице поджилки, первым, кто набросился на неё и сделал это, был Кидар ибн Салиф, да проклянёт его Аллах. После этого верблюдица упала на землю, и тогда все они принялись рубить её своими мечами. Увидев это, её верблюжонок убежал от них, забрался на самую высокую близлежащую гору и трижды

проревел. Вот почему Салих сказал им: **«Пользуйтесь [мирскими благами] в своей [стране] ещё три дня»**, то есть три дня, не считая этого, однако они не поверили и этому обещанию. Более того, встретившись вечером того же дня, они замыслили убить Салиха +.

Аллах Всевышний сказал:

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا
شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

Они сказали: **«Поклянитесь друг другу Аллахом, что ночью мы непременно нападём на него и его семью, а потом скажем его близким родственникам, что мы не видели, [как убивали] его семью, и что мы говорим правду»**.

(Ан-Намль, 27:49)

То есть мы будем отрицать, что убили их, когда родственники Салиха + захотят отомстить за его убийство.

Аллах Всевышний также сказал:

وَمَكَّرُوا مَكْرًا وَمَكَّرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

Они замыслили хитрость, и Мы
замыслили хитрость, [о чём эти люди]
не ведали.

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ
أَجْمَعِينَ

Посмотри же, [к чему привела] их
хитрость — поистине, Мы
уничтожили и их, и весь их народ!
فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

Вот дома их, [которые были]
разрушены за то, что они поступали
несправедливо. Поистине, в этом —
знамение для людей, обладающих
знанием.

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ
И спасли Мы тех, которые уверовали
и были богобоязненными.

(Ан-Намль, 27:50–53)

Здесь имеется в виду, что Аллах
Всевышний обрушил камни на людей,
которые хотели убить Салиха +,

и погубил их ещё до того, как погибли их соплеменники.

В четверг, который был первым из трёх обещанных самудянам дней отсрочки, они, как и предостерегал их Салих +, встали утром с пожелтевшими лицами, вечером же все они возопили: «Поистине, прошёл один день из отпущенного срока!» На следующий день, в пятницу, они встали утром с покрасневшими лицами, а вечебром возопили: «Поистине, прошло два дня из отпущенного срока!» На третий день, в субботу, они встали утром с почерневшими лицами, а вечером возопили: «Поистине, истёк отпущенный срок!» Проснувшись же утром в воскресенье, самудяне умастились благовониями, приготовились, сели и стали ждать грядущего возмездия, не ведая, что с ними сделают и откуда их постигнет наказание. А когда взошло солнце, они услышали раздавшийся сверху ужасный вопль, и в то же время под ними сильно затряслась земля, после чего их души

расстались с телами, голоса смолкли, **«и пали они [бездыханными] в своих жилищах»** (11:67). Как указывали толкователи Корана, никто из них не остался в живых. Аллах Всевышний сказал: **«...будто и не жили в них»** (11:68), то есть будто и не жили в них в полном достатке и богатстве. Аллах Всевышний также сказал: **«Поистине, самудяне не уверовали в своего Господа, и да сгинут самудяне!»** (11:68), и это значит, что Он проклял их.

Сообщение об Абу Ригале

Сообщается, что Джабир Δ сказал:

Проходя через Хиджр, Посланник Аллаха Х сказал: «Не просите явить вам знамения, [ибо] соплеменники Салиха уже просили [об этом], и [верблюдица] приходила этим ущемлем, а уходила этим, но они ослушались своего Господа и подрезали ей поджилки. [Эта верблюдица через] день

*пила их воду, а [самудяне в каждый такой]
день пили её молоко. Однако они
подрезали ей поджилки, [за что] их
поразил [ужасный] вопль, которым
Аллах погубил [всех самудян, живших] под
этим небосводом, за исключением
одного человека, находившегося
в хара¹⁸⁵ме Аллаха». [Люди] спросили:
«[Какого человека], о Посланник Аллаха?» [В
ответ им Пророк Х] сказал: «[Им был] Абу
Ригаль, но, когда он покинул эту землю,
его постигло то же, что и [весь] его
народ».*

[Ахмад, т. 3, с. 295, № 555 и др. Достоверный хадис]

Передают со слов Исма'ила ибн
Умайи Δ, что, пройдя мимо могилы Абу
Ригаля, Пророк Х спросил:

*«Знаете ли вы, кто [здесь лежит]?» Люди
сказали: «Аллах и Посланник Его знают об
этом лучше». Тогда [Пророк Х] сказал:*

¹⁸⁵ Харам — священная территория, на
которой запрещается не только убивать
всё живое, но и вырубать деревья.

«Это — могила Абу Ригалья, человека из числа самудян, находившегося в хараме Аллаха, что и спасло его от наказания Аллаха. Когда же он покинул [харам], его постигло то же, что постигло его народ.

Он был погребён здесь, и [в его могилу] положили золотую ветвь». [Услышав эти слова], люди спешили, выхватили свои мечи и стали искать её, [раскапывая могилу, и через некоторое время] извлекли эту ветвь [оттуда].

‘Абд-ар-Раззак передал со слов Ма‘мара, что аз-Зухри сказал: «Абу Ригаль — это Абу Сакиф». Хадис, переданный этим путём, относится к категории *мурсаль*¹⁸⁶. Другая версия этого хадиса относится к категории

¹⁸⁶ В качестве термина слово *мурсаль* — *مرسل* используется для обозначения такого хадиса, в конце иснада которого после имени последователя пропущено имя сподвижника, от которого он слышал хадис.

муттасыль¹⁸⁷. В своём «Жизнеописании Пророка» Мухаммад ибн Исхак приводит слова Исма'ила ибн Умайи, который передал, что Буджайр ибн Абу Буджайр сказал, что он слышал, как 'Абдуллах ибн 'Амр Δ сказал:

Когда мы проехали мимо какой-то могилы на пути в Таиф, куда мы отправились вместе с Посланником Аллаха Х, я услышал, как он сказал: «Поистине, это — могила Абу Ригалья, [которого называли также] Абу Сакиф. Он был самудянином и находился в этом хараме. Когда же [Абу Ригаль] покинул [харам], на этом месте его постигло такое же возмездие, как [и других людей] его народа, после чего он был погребён здесь. Указанием на это является золотая ветвь, и если вы разроете его

¹⁸⁷ В качестве термина слово муттасыль — متصل используется для обозначения хадисов с непрерывными иснадами, которые относятся к категориям марфу' или маукуф.

[могилу], то найдёте [эту ветвь] рядом с ним». После этого люди поспешили [разрыть могилу] и извлекли оттуда эту ветвь.

Наш шейх Абу аль-Хаджжадж аль-Миззи¹⁸⁸ Δ сказал, что этот хадис является хорошим. Я же замечу, что достоверность этого хадиса подтверждают хадисы, которые были приведены нами выше, а Аллах знает об этом лучше.

Салих + покидает страну, на которую обрушилась кара

Аллах Всевышний сказал:

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولَ رَبِّي
وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّاصِحِينَ

¹⁸⁸ Абу аль-Хаджжадж Юсуф ибн аз-Заки аль-Миззи (ум. в 742 г. х.) — шейх и тесть Ибн Касира.

[Салих же] отвернулся от них и сказал:

**«О народ мой! Я довёл до вашего
сведения послание моего Господа
и давал вам добрые наставления, но
вы не любите тех, кто [вас]
наставляет».**

(Аль-А'раф, 7:79)

В этом аяте приводятся слова Салиха +, с которыми он обратился к своим соплеменникам после их уничтожения. Он покинул то место, где они жили, говоря: **«О народ мой! Я довёл до вашего сведения послание моего Господа и давал вам добрые наставления»**, то есть я делал всё, что мог, стараясь вывести вас на путь истинный, и стремился добиться этого словом и делом. Салих также сказал: **«...но вы не любите тех, кто [вас] наставляет»**. Это значит: вы по самой своей природе были невосприимчивы к истине и не желали знать её, за что и подверглись мучительному наказанию, которое будет продолжаться вечно; теперь я ничего не могу ни сделать для

вас, ни отворатить это наказание; я выполнил все возложенные на меня обязанности, ибо довёл до вашего сведения послание свыше и давал вам наставления, но Аллах делает, что пожелает.

Известно, что через три дня после битвы при Бадре¹⁸⁹, Пророк Х также обратился к своим поверженным противникам, тела которых были сброшены в высохший колодец. Он подъехал к этому колодцу верхом на своей верблюдице и велел людям двигаться в путь в конце ночи, а потом сказал:

¹⁸⁹ Бадр — название группы колодцев в 150 километрах к югозападу от Медины. 15 марта 624 г. в этом месте отряд мусульман под руководством Пророка Х одержал первую значительную победу над превосходящими силами мекканцев. Участники этого сражения пользовались особым уважением, Пророк же Х пообещал, что им будут прощены все грехи.

*О лежащие в колодце, [убедились] ли вы,
что обещание, которое дал вам Господь
ваши, — истина? Я же, поистине,
[убедился], что обещание¹⁹⁰, которое дал
мне Господь мой, — истина!*

[Бухари, № 3976; Муслим, № 2874]

**Упомянутое о том, как во
время похода на Табук,
Пророк Х пересёк вادي
Хиджр, где жили самудяне**

Сообщается, что Ибн ‘Умар сказал:

*Во время похода на Табук Пророк Х вместе
с людьми остановился в Хиджре близ
[развалин] домов, [в которых жили]
самудяне. Там люди набрали воды из
колодцев, которыми пользовались самудяне,
замесили тесто и поставили [на огонь]*

¹⁹⁰ Здесь имеется в виду победа над
многобожниками, которую Аллах
обещал Пророку Х.

котлы, но потом, [повинуясь] велению
Посланника Аллаха Х, вылили [содержимое]
котлов [на землю] и скормили тесто
верблюдам. После этого [Пророк Х]
покинул [это место] вместе с ними
и остановился у того колодца, из которого
пила верблюдица. [Пророк Х] запретил
[мусульманам] входить [в жилища] людей,
которые подверглись мучениям, сказав:
**«Поистине, я боюсь, что вас постигнет
нечто подобное тому, что постигло их,
а поэтому не входите в их [жилища¹⁹¹]!»**

[Ахмад, т. 2, с. 9; Муслим, № 2980]

Ибн 'Умар Δ передал также, что,
находясь в Хиджре, Посланник Аллаха Х
сказал: **«Входите в [жилища] этих
[людей], подвергающихся мукам, не иначе
как плача, а если вы не будете плакать,
то не входите к ним, чтобы не постигло
вас то же, что постигло их!»**

¹⁹¹ Возможно также, что имеется в виду
посещение могил самудян.

В некоторых версиях этого хадиса сообщается, что, проезжая мимо жилищ самудян, [Пророк X] прикрыл голову, начал подгонять свою верблюдицу и запретил [людям] входить в жилища [самудян], иначе как плача. В одной из версий этого хадиса сообщается, что [Пророк X также] сказал: *«...а если вы не можете плакать, то хотя бы сделайте вид, что плачете из страха перед тем, что вас постигнет то же, что постигло их»*.

Мухаммад ибн Абу Кабша аль-Анмари передал, что его отец Δ сказал:

Во время похода на Табук люди спешили к тем, кто жил в Хиджре, и заходили [в их дома]. Когда это дошло до Посланника Аллаха X, он воззвал среди людей: «Общая молитва!» Подойдя к Пророку X, я увидел, что он держит своего верблюда, говоря: «Не входите [в жилища] людей, на которых разгневался Аллах!» Один человек обратился к нему: «О Посланник Аллаха, мы дивимся им». [Тогда Пророк X] сказал:

«А не сообщить ли тебе о том, что является ещё более удивительным? [Более удивительно то], что человек из числа вас самих сообщает вам о том, что было до вас. Придерживайтесь же прямоты¹⁹² и [поступайте] правильно, ибо, поистине, Аллаху ничего не стоит подвергнуть вас мучениям, и появятся такие люди, которые никак не защитят себя [от наказания]».

[Ахмад, т. 4, с. 231; Табарани, т. 22, с. 340, № 851]

Рассказ об Ибрахиме



¹⁹² Как шариатский термин слово прямо́та (истикама — استقامة) означает неуклонное выполнение всех велений Всевышнего Аллаха и полный отказ от всего запрещённого Им.

Родиной Ибрахима +, сына Тариха, была страна халдеев¹⁹³, как называли Вавилон и прилегающие к нему территории. Сообщения, согласно которым Ибрахим + родился именно там, часто приводятся авторами жизнеописаний и историками и являются достоверными, каковыми их считает и Ибн 'Асакир¹⁹⁴.

Через некоторое время после появления Ибрахима + на свет его семья переселилась в Ханаан и поселилась

¹⁹³ Халдеями назывались скотоводческие племена, обитавшие в I тысячелетии до н. э. в тростниковых болотистых зарослях на западных и южных окраинах Нижней Месопотамии. Ибрахим + родился предположительно в начале II тысячелетия до н. э. в городе Ур на территории Южной Халдеи близ устья Евфрата.

¹⁹⁴ Абу аль-Касим 'Али ибн аль-Хасан (1105–1176), известный как Ибн 'Асакир ад-Димашки, — сирийский историк и хадисовед.

в Харране, который в те времена принадлежал халдеям, равно как Шам и Аравия¹⁹⁵. Халдеи поклонялись семи планетам.

Эту же религию исповедовали и жители Дамаска, которые обращались лицами к Северному полюсу и поклонялись семи планетам, что выражалось в совершении определённых действий и произнесении определённых слов. Вот почему рядом с каждаыми из семи городских ворот древнего Дамаска находился храм одной из этих планет, в честь которых жители устраивали праздники и которым приносили жертвы.

¹⁹⁵ Ханаан — древнее название территории Палестины, Сирии и Финикии. Харран — древний город на территории Месопотамии к северо-востоку от Дамаска. Шам — старое название территорий, ныне занимаемых Сирией, Иорданией, Ливаном и Палестиной.

Жители Харрана также поклонялись небесным светилам и идолам. В то время неверными были все люди, за исключением Ибрахима, его жены и Лута, сына его брата *. Однако посредством Ибрахима + Аллах устранил это зло, ибо Аллах Всевышний наделил Ибрахима + благоразумием, когда тот был ещё ребёнком, когда же Ибрахим + повзрослел, Аллах послал его к людям и сделал Своим любимцем.

Аллах Всевышний сказал: «[Раньше] Мы уже даровали Ибрахиму правильное руководство, и Мы знали о нём» (21:51), из чего следует, что Ибрахим + был достоин этого.

Аллах Всевышний также сказал:

وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ۖ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

И [Мы послали] Ибрахима, и он сказал своему народу: «Поклоняйтесь Аллаху и бойтесь Его — это лучше для вас, если бы вы [только] знали!

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا ۚ إِنَّ
الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا
فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ ۚ إِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ

**Вы поклоняетесь идолам вместо
Аллаха и измышляете ложь, [но],
поистине, те, кому поклоняетесь вы
вместо Аллаха, не могут даровать вам
[никакого] удела. Ищите же удел [свой]
у Аллаха, поклоняйтесь Ему
и благодарите Его, [ведь] к Нему
будете вы возвращены!»**

وَإِنْ تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ۚ وَمَا عَلَى
الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

**Если вы посчитаете ложью [слова
посланника¹⁹⁶, то помните, что] и до вас
[люди других] народов считали
ложью¹⁹⁷, [что же касается] посланника,
то возложена на него только**

¹⁹⁶ Здесь имеется в виду то, что Пророк Мухаммад Х говорил курайшитами.

¹⁹⁷ То есть считали ложью слова пришедших к ним пророков и были наказаны за это.

[обязанность] ясно передать [послание
Аллаха].

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ إِنَّ ذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

Разве не видели они, как Аллах
создаёт [новое] творение, а потом
воссоздаёт его? Поистине, это для
Аллаха легко.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ۚ
ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ

Скажи: «Странствуйте по земле
и смотрите, как создал Он творение
в первый раз. Потом Аллах создаст
конечное творение, [ибо], поистине,
Аллах всё может.

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ ۖ وَإِلَيْهِ تُقَلَّبُونَ

Он подвергает мучениям, кого
пожелает, и милует, кого пожелает,
и к Нему вы будете возвращены.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۚ
وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

Вам не [спастись от Его кары] ни на
земле, ни на небе, и нет у вас помимо

Аллаха ни покровителя, ни

помощника».

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَئِسُوا مِنْ
رَحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

**Те [люди], которые не веруют
в знамения Аллаха и во встречу с Ним,
лишатся надежды на Мою милость,
и [таким уготовано] мучительное
наказание.**

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ
فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ

**В ответ [Ибрахиму люди] его народа
говорили только: «Убейте его или
сожгите его!» — [но] Аллах спас его от
огня. Поистине, в этом — знамения
для людей верующих.**

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ
وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ
نَّاصِرِينَ

**[Ибрахим] сказал: «Вы [избрали]
идолов [для поклонения] вместо
Аллаха только в силу взаимной любви
между вами в земной жизни, [но]**

потом, в День воскресения, вы станете
отрекаться друг от друга
и проклинать друг друга. Убежищем
вам [послужит] Огонь, и не будет у вас
ПОМОЩНИКОВ».

فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ ۖ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي ۖ 
إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

И в него уверовал Лут. [Ибрахим]
сказал: «Поистине, [отсюда] я
переселяюсь туда, [где смогу свободно
поклоняться] Господу моему.
Поистине, Он — Всемогущий,
Мудрый!»

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ
وَالْكِتَابَ وَأَتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ
لَمِنَ الصَّالِحِينَ

И Мы даровали ему Исхака и Я'куба
и [даровали] его потомкам
пророчество и Писание. Мы даровали
ему его награду в мире дольном, и,
поистине, в мире вечном он
[неприменно будет среди] праведных.

(Аль-Анкъабут, 29:16–27)

Ибрахим + обращается с призывом к своему отцу

Далее в Коране рассказывается о том, как Ибрахим + вёл споры со своим отцом и своим народом. Сначала он обратился с призывом к отцу, который также был идолопоклонником, но более всех прочих заслуживал доброго наставления.

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ ۚ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا

И помяни Ибрахима, [когда будешь читать людям] Писание. Поистине, был он правдивейшим [человеком и]

пророком.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ
وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا

Вот сказал он своему отцу: «О отец мой! Почему ты поклоняешься тому, что не слышит, не видит и ни от чего не избавит тебя?

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي
أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا

О отец мой, поистине, пришло ко мне
знание¹⁹⁸, которым [ты не обладаешь],
так последуй же за мной, и я укажу
тебе правильный путь!

يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ ۖ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ
لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا

О отец мой! Не поклоняйся Шайтану,
ведь Шайтан ослушался Милостивого!

يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ
فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا

О отец мой! Поистине, я боюсь, что
постигнет тебя кара Милостивого,
и ты окажешься [в Огне вместе с]

Шайтаном!»

قَالَ أَرَاغِبٌ أَنْتَ عَنْ آلِهَتِي يَا إِبْرَاهِيمُ ۖ لَئِنْ لَّمْ
تَنْتَهُ لَأَرْجُمَنَّكَ ۖ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا

Тот сказал: «О Ибрахим, неужели ты
[отвергаешь] моих богов?! Я
непременно подвергну тебя
побиванию камнями, если ты не

¹⁹⁸ Ибрахим + имеет в виду знание,
полученное из откровений, которые
ниспосылал ему Аллах.

**откажешься [от этого]! Покинь же
меня надолго!»**

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ ۖ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي ۖ إِنَّهُ كَانَ
بِي خَفِيًّا

**[Ибрахим] сказал: «Мир тебе! Я буду
просить моего Господа, чтобы Он
простил тебя, ибо Он милостив по
отношению ко мне,**

وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُو رَبِّي
عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا

**[однако] я отстраняюсь от вас и того,
чему вы поклоняетесь помимо
Аллаха, и обращаюсь с мольбой
к своему Господу — может быть, [Он
внемлет] моей мольбе, и не окажусь
я злосчастным».**

(Марйам, 19:41–48)

Аллах Всевышний поведал о том, как
Ибрахим + спорил со своим отцом и как
он призывал его к истине, используя
самые мягкие выражения и разъясняя
несостоятельность его поклонения
идолам. Ибрахим + указывал ему на то,
что идолы не слышат мольбы тех, кто им
поклоняется, и не видят, какое

положение те занимают, и спрашивал, как же в таком случае они могут избавить идолопоклонника от беды или делать ему добро, даруя человеку удел или оказывая ему помощь? Затем Ибрахим + сказал, что хотя, он и младше своего отца, Аллах даровал ему правильное руководство и полезное знание: **«О отец мой, поистине, пришло ко мне знание, которым [ты не обладаешь], так последуй же за мной, и я укажу тебе правильный путь!»** Здесь имеется в виду ясный и лёгкий путь истинного единобожия, который привёл бы его отца к благу в обоих мирах.

Однако, когда он предложил своему отцу это руководство и дал ему доброе наставление, тот не принял ни руководства, ни наставления, но принялся угрожать Ибрахиму +. Он сказал: **«О Ибрахим, неужели ты [отвергаешь] моих богов?! Я непременно подвергну тебя побиванию камнями, если ты не откажешься [от этого]!»** По мнению

некоторых толкователей, отец угрожал Ибрахиму + проклятием, другие же считали, что эти слова следует понимать буквально. Он также сказал: **«Покинь же меня надолго!»**

В ответ на это Ибрахим + сказал: **«Мир тебе!»** — давая отцу понять, что он не причинит ему никаких обид и не сделает ничего дурного. Более того, Ибрахим + совершил ещё одно доброе дело, ибо он сказал отцу: **«Я буду просить моего Господа, чтобы Он простил тебя, ибо Он милостив по отношению ко мне»**. Как указывают Ибн ‘Аббас и другие улемы, это значит: Его милость выразилась в том, что Он указал мне путь к поклонению Ему и искренней вере в Него. Вот почему Ибрахим + сказал: **«...[однако] я отстраняюсь от вас и того, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха, и обращаюсь с мольбой к своему Господу — может быть, [Он внемлет] моей мольбе, и не окажусь я злосчастным»**.

Ибрахим + отрекается от своего отца, который был врагом Аллаха

Ибрахим + обратился с мольбой к Аллаху и попросил Его простить своего отца, как и обещал. Однако, когда ему стало ясно, что тот является врагом Аллаха, он отрёкся от него.

Аллах Всевышний сказал:

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ
وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ ۚ إِنَّ
إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ

[Что же касается] мольбы о прощении
для своего отца, то Ибрахим
[обратился с ней к Аллаху] только
потому, что дал [отцу] обещание
[сделать это]. Когда же [Ибрахиму]
стало ясно, что [его отец] — враг
Аллаха, он отрёкся от него. Поистине,

**Ибрахим [был] смиренным¹⁹⁹,
кротким.**

(Ат-Тауба, 9:114)

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что
Пророк Х сказал:

*В День воскресения Ибрахим
встретит своего отца Азара, лицо
которого покроется пылью
и потемнеет [от скорби], и скажет ему:
«Не говорил ли я тебе, чтобы ты не
противоречил мне?» Его отец скажет:
«Сегодня я подчинюсь тебе!» Тогда
Ибрахим воскликнет: «О Господь мой!
Поистине, Ты пообещал мне не
позорить меня в тот День, когда [рабы
Твои] будут воскрешены, но может ли*

¹⁹⁹ Аль-Куртуби приводит пятнадцать
возможных толкований слова *аввах* — *أواه*
— ‘смиренный’. По мнению
большинства толкователей, имеется в
виду, что Ибрахим + смиренно и часто
поминал Аллаха и вздыхал, вспоминая о
своих ошибках.

быть что-либо позорнее удаления моего отца?!»²⁰⁰ Тогда Аллах Всевышний скажет: «Поистине, Я сделал Рай запретным для неверных!» А потом [ему] будет сказано: «О Ибрахим, что это у тебя под ногами?» — и когда он посмотрит [туда], то увидит покрытую густой шерстью и забрызганную кровью (или: грязью) гиену, которую схватят за ноги и бросят в Огонь²⁰¹.

[Бухари, № 3350]

²⁰⁰ Ибрахим + имеет в виду, что наихудшим позором для него станет удаление его отца от милости Аллаха, иначе говоря, проклятие и осуждение на вечные муки.

²⁰¹ Таким образом, отец Ибрахима + будет превращён в гиену и ввергнут в Ад за своё неверие. Заступничества его сына-пророка окажется недостаточно, чтобы Аллах простил его, и Ибрахим + отречётся от него.

Упоминание о разногласиях относительно имени отца Ибрахима +

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ آزَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا
آلِهَةً ۖ إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

[Вспомни, как] сказал Ибрахим своему
отцу Азару: «Неужели ты [избрал]
идолов богами?! Поистине, вижу я,
что ты и [люди] твоего народа впали
в явное заблуждение!».

(Аль-Ан'ам, 6:74)

Таким образом, в этом аяте указывается, что отца Ибрахима + звали Азар. В большинстве своём знатоки генеалогии, в том числе и Ибн 'Аббас , считают, что его отца звали Тарих через мягкий «ха» (تارح), тогда как люди Писания называют его Тарих через твёрдый «ха» (تارخ), то есть используют «ха» с точкой. Говорят также, что он получил прозвище по имени идола,

которому поклонялся и которого звали Азар.

Ибн Джарир сказал: «Правильным следует считать, что его имя — Азар. Возможно, у него было два имени собственных, или одно из них было прозвищем, а другое — именем собственным» [Тафсир Табари, т. 7, с. 159]. Вполне вероятно, что он прав, а Аллах знает об этом лучше.

Спор Ибрахима + с людьми, которые поклонялись небесн ым светилам

Аллах Всевышний сказал:

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ

Так показывали Мы Ибрахиму
царство небесное и [царство] земное,
чтобы стал он [одним] из
убедившихся.

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا ۖ قَالَ هَذَا رَبِّي ۖ
فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أَحِبُّ الْآفِلِينَ

Когда ночь покрыла его [мраком], он увидел какую-то планету и сказал: «Вот Господь мой!» Когда же она закатилась, он сказал: «Я не люблю тех, что закатываются!»

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي ۖ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ

Увидев восходящую полную луну, он сказал: «Вот Господь мой!» Когда же она закатилась, он сказал: «Если Господь мой не выведет меня на путь истинный, я непременно окажусь среди людей заблудших!»

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ ۖ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ

Увидев восходящее солнце, он сказал: «Вот Господь мой! Оно больше [всех]».

Когда же [солнце] зашло, он сказал: «О народ мой, поистине,

я непричастен к тому, чему поклоняетесь вы наряду [с Аллахом]! إِنِّي وَجْهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا ۖ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

Поистине, будучи ханифом, обратился я лицом своим к Тому, Кто

создал небеса и землю, и не отношусь
я к многобожникам!»

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ ۚ قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ ۚ
وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا
وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۖ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ

[Люди] его народа стали пререкаться
с ним, и он сказал: «Неужели вы
станете спорить со мной об Аллахе,
Который наставил меня на прямой
путь? Я не испугаюсь тех, кому вы
поклоняетесь наряду с Ним, [ибо
ничто не причинит мне вреда], если не
пожелает Господь мой. Господь мой
обладает всеобъемлющим знанием,
так неужели вы не внемлете

[увещеванию]?

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ
بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا ۚ فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ
أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ۖ إِنَّ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Как я могу бояться тех, кого
вы придаёте в сотоварищи Аллаху? Вы
ведь не побоялись поклонения им
наряду с Аллахом, хотя Он не привёл
вам в пользу этого никаких доводов!
Так кто же [из нас] должен ощущать

себя в большей безопасности?

[Ответьте], если вы только знаете!»
الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ
الْأَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُونَ

Те, которые уверовали и не облекли
свою веру в несправедливость, —
[таким обеспечена] безопасность, и они
ведомы прямым путём.

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ ۖ نَرْفَعُ
دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَاءٍ ۚ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

[Такие] доводы Мы даровали
Ибрахиму, [чтобы он использовал] их
против [людей] своего народа. Мы
возвышаем по степеням, кого желаем.
Поистине, Господь твой — Мудрый,
Знающий!

(Аль-Ан'ам, 6:75-83)

В этих аятах рассказывается о том, как Ибрахим + спорил со своими соплеменниками. Он разъяснял им, что яркие небесные светила, которые они видят на небе, не годятся ни для того, чтобы считать их богами, ни для того, чтобы поклоняться им наряду с Аллахом, поскольку они сотворены,

подвластны своему Творцу и управляемы Им. Иногда они восходят, а иногда закатываются и исчезают из виду, что же касается Всевышнего Господа, то от Него не может укрыться ничто, Он вечен и никогда не исчезнет, и Он является Единственным Богом и Господом.

Сначала Ибрахим + объяснил им, что эта планета (по мнению толкователей, речь идёт о Венере) не может быть божеством. Потом он перешёл к луне, которая является более яркой и красивой, чем эта планета, а потом — к солнцу, самому яркому, величественному и прекрасному из всех доступных взору небесных тел. Ибрахим + объяснил людям, что солнце также является подвластным и управляемым и судьба его predetermined, на что указывает следующий аят:

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۚ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ
إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ

**[К числу знамений] Его [относятся] ночь
и день, солнце и луна. Не склоняйтесь
же в земном поклоне ни перед
солнцем, ни перед луной,
а склоняйтесь пред Аллахом,
Который создал их, если вы
[действительно] поклоняетесь только
Ему.**

(Фусссылят, 41:37)

Аллах Всевышний сказал:

**فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسُ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ ۖ
فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ**

**Увидев восходящее солнце, он сказал:
«Вот Господь мой! Оно больше [всех]».**

**Когда же [солнце] зашло, он сказал:
«О народ мой, поистине, непричастен
я к тому, чему поклоняетесь вы**

наряду [с Аллахом]!

**إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
حَنِيفًا ۖ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ**

**Поистине, будучи ханифом,
обратился я лицом своим к Тому, Кто
создал небеса и землю, и не отношусь
я к многобожникам!»**

Аллах Всевышний также сказал:

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ ۚ قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ ۚ
وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا
وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ

[Люди] его народа стали пререкаться
с ним, и он сказал: «Неужели вы
станете спорить со мной об Аллахе,
Который наставил меня на прямой
путь? Я не испугаюсь тех, кому вы
поклоняетесь наряду с Ним, [ибо
ничто не причинит мне вреда], если не
пожелает Господь мой. Господь мой
обладает всеобъемлющим знанием,
так неужели вы не внемлете
[увещеванию]?»

(Аль-Ан'ам, 6:80)

Слова Ибрахима + означают: я не
придаю никакого значения этим
божествам, которым вы поклоняетесь
вместо Аллаха, ибо они лишены разума
и слуха и никому не приносят пользы;

ими управляют, как и планетами, поскольку они сотворены.

Ясно, что Ибрахим + обратился с увещанием к жителям Харрана, которые поклонялись небесным светилам, и это опровергает утверждения, согласно которым он сказал это ещё в детстве, выйдя из подземного хода. Об этом сообщает Ибн Исхак и некоторые другие авторы, однако подобные сообщения, заимствованные у израильтян, не заслуживают доверия, особенно тогда, когда они явно противоречат истине.

Разбивание идолов и спор с идолопоклонниками

Жители Вавилона поклонялись идолам, и это с ними вёл спор Ибрахим +, который разбил их идолов, выразил им своё презрение и показал их несостоятельность, о чём в Коране сказано так: «[Ибрахим] сказал: “Вы

[избрали] идолов [для поклонения им] вместо Аллаха только в силу взаимной любви между вами в земной жизни, [но] потом, в День воскресения, вы станете отрекаться друг от друга и проклинять друг друга. Убежищем вам [послужит] Огонь, и не будет у вас помощников"» (29:25).

Аллах Всевышний также сказал:

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ
عَالِمِينَ

[Раньше] Мы уже даровали Ибрахиму правильное руководство и Мы знали о нём.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا
عَاكِفُونَ

Вот сказал он своему отцу и своему народу: «Что это за изваяния, [поклонению] которым вы предаётесь [столь ревностно]?»

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ

Они сказали: «Мы [видели, как] им поклонялись наши отцы».

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ
Ибрахим сказал: «[Несомненно], и вы,
и отцы ваши пребывали в явном
заблуждении!»

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ
Они спросили: «Ты пришёл к нам
с истиной или ты шутишь?»

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي
فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَىٰ ذَلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ
Он сказал: «Вовсе нет! Господь ваш —
Господь небес и земли, Который
создал их, а я — один из свидетелей
этому».

وَتَاللَّهِ لَا أَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ
[И один из них услышал, как он сказал]:
«Клянусь Аллахом, когда вы
отвернётесь и уйдёте²⁰², я что-нибудь
[устрою] с ними!»

فَجَعَلَهُمْ جُذَاذَا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ
И он разбил на куски [всех идолов],
кроме главного, [полагая, что] они
вернутся [и снова обратятся] к нему.
قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِالْهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ

²⁰² То есть вернётесь домой, закончив
молиться вашим идолам.

[Вернувшись], они спросили: «Кто учинил подобное с нашими богами?

**Поистине, он — из числа
несправедливых!»**

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ

[Люди] сказали: «Мы слышали, как юноша, которого зовут Ибрахим,

[поносил] их».

قَالُوا فَأْتُوا بِهِ عَلَى أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ

Они сказали: «Так приведите его [и поставьте] перед людьми, чтобы они засвидетельствовали [это]».

قَالُوا أَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِالْهَتَنِ يَا إِبْرَاهِيمُ

**[Когда его привели], они спросили: «Ты ли сделал это с нашими богами,
о Ибрахим?»**

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَاسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ

Он ответил: «Это сделал их главный. Спросите же их, если они [в состоянии] говорить».

فَرَجَعُوا إِلَى أَنْفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ

[Поразмыслив], они стали говорить [друг другу]: «Поистине, вы несправедливы!»

ثُمَّ نَكِسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَٰؤُلَاءِ
يَنْطِقُونَ

Но потом [они опять взялись за старое
и сказали]: «Ты ведь знаешь, что они
не [могут] говорить!»

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا
يَضُرُّكُمْ

[Тогда Ибрахим] сказал: «И вместо
Аллаха вы поклоняетесь тому, что не
может ни принести вам пользы,
ни причинить вреда?

أَفِ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

Тьфу на вас и на тех, кому
поклоняетесь вы вместо Аллаха!
Неужели же вы не образумитесь?!»
قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن كُنْتُمْ فَاعِلِينَ

[Тогда] они [закричали]: «Сожгите его
и помогите вашим богам, если вы
[можете что-то] сделать!»

قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ

И Мы сказали: «О пламя, стань
прохладным и безопасным для
Ибрахима!»

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ

[Эти люди замыслили] против него дурное, но Мы сделали так, что они сами понесли наибольший ущерб.

(Аль-Анбийя, 21:51–70)

Аллах Всевышний также сказал:

وَآتِلْ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ

И прочти им [рассказ об] Ибрахиме.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ

Вот сказал он своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?»

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَّلُ لَهَا عَاكِفِينَ

**Они сказали: «Мы поклоняемся
идолам и останемся их**

[приверженцами и впредь]».

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ

**Он сказал: «Разве они слышат, когда
вы взываете [к ним],**

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ

или приносят вам пользу,

или причиняют вред?»

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ

**Они сказали: «Но мы [видели], что так
поступали наши отцы!»**

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ

Он сказал: «Видели ли вы, чему

поклонялись

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ

вы сами и ваши праотцы?

فَاتَّهَمُ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ

Поистине, [все] они — враги мне, за

исключением Господа миров,

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ

Который создал меня и [Который]

ведёт меня прямым путём,

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ

Который кормит и поит меня,

وَإِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ

а когда я болею, исцеляет меня,

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ

Который умертвит меня, а потом

воскресит,

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ

и Который, [надеюсь], простит мои

прегрешения в День воздаяния.

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ

Господь мой! Даруй мне мудрость

и соедини меня с праведными...».

Аллах Всевышний также сказал:

وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لِإِبْرَاهِيمَ 

**И, поистине, [одним] из приверженцев
его²⁰³ [религии был] Ибрахим,**

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

[который] пришёл к своему Господу²⁰⁴

со здоровым сердцем.

ذُ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ

**Вот сказал он своему отцу и своему
народу: «Чему вы поклоняетесь?**

أَيْنِفْكَآ إِلَهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ

Неужели вы желаете ложного —

[иных] богов помимо Аллаха?

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

Что же вы думаете о Господе миров?»

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ

Потом он посмотрел на звёзды

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ

и сказал: «Поистине, я болен».

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ

²⁰³ Имеется в виду Нух +.

²⁰⁴ То есть уверовал в Него.

Тогда они отвернулись от [Ибраhима]
и покинули [его].

فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ

[После этого] он тайно пробрался к их
богам и сказал: «Неужели вы не едите?

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ

Почему вы [ничего] не говорите?» —

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ

а потом подошёл [к идолам] и [стал
наносить им] удары правой рукой.

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ

К нему бросились [люди, и]

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ

он сказал [им]: «Неужели

поклоняетесь вы тому, что сами же
и ваяете?

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ

[Ведь это] Аллах создал и вас, и то, что
вы делаете!»

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ

Они сказали: «Возведите для него
строение и бросьте его в огонь!»

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ

Они замыслили против него дурное,
но Мы сделали их низжайшими.

Аллах Всевышний поведал, что Ибрахим + порицал людей своего народа за идолопоклонство и в их присутствии пренебрежительно отзывался об идолах. Так, например, он спро-сил: **«Что это за изваяния, [поклонению] которым вы предаётесь [столь ревностно]?»** То есть: уединяетесь возле них, проявляя покорность. Они отвечали: **«Мы [видели, как] им поклонялись наши отцы»**. Таким образом, единственным аргументом этих людей были ссылки на обычаи их отцов и дедов, которые поклонялись идолам. На это Ибрахим + сказал им: **«[Несомненно], и вы, и отцы ваши пребывали в явном заблуждении!»**

Аллах Всевышний сказал:

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ

Вот сказал он своему отцу и своему народу: **«Чему вы поклоняетесь?»**

أَفِنَا آلِهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ

Неужели вы желаете ложного —

[иных] богов помимо Аллаха?

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

Что же вы думаете о Господе миров?».

(Ас-Саффат, 37:85–87)

Катада Δ сказал: «*Это значит: что, на ваш взгляд, Он сделает с вами, когда вы встретитесь с Ним, если вы поклонялись не Ему?*» Аллах Всевышний сказал: «**Он сказал: “Разве они слышат, когда вы взываете [к ним], или приносят вам пользу, или причиняют вред?” Они сказали: “Но мы [видели], что так поступали наши отцы!”**» Таким образом, они признали, что идолы не слышат того, кто взывает к ним, не приносят никакой пользы и не причиняют вреда, а поклоняться им людей побуждает только желание следовать примеру отцов, которые были столь же заблудшими, как и они сами. Вот почему Ибрахим + сказал: «**Видели ли вы, чему поклонялись вы сами и ваши праотцы? Поистине, [все]**

**они — враги мне, за исключением
Господа миров...»**

Ибрахим + отрёкся от идолов и выразил им своё презрение, и это послужило неопровержимым доказательством несостоятельности утверждений о том, что они являются божествами, поскольку, если бы они могли причинять вред, то непременно причинили бы вред Ибрахиму +.

Аллах Всевышний сказал: **«Они спросили: “Ты пришёл к нам с истиной или ты шутишь?”»** Их слова означали: говоря так, ты унижаешь наших богов и порочишь наших отцов, но говоришь ли ты это серьёзно или шутишь?

Ибрахим + сказал: **«Вовсе нет! Господь ваш — Господь небес и земли, Который создал их, а я — один из свидетелей этому».** Это значит: вовсе нет, я говорю это серьёзно, ибо ваш Бог — только Аллах, помимо Которого нет иного бога; Он является вашим Господом и Господом всего, как является Он Творцом небес и земли, подобных

которым никто не создавал прежде; лишь Он достоин поклонения, и нет у Него сотоварища, я же — один из свидетелей этому.

Ибрахим + сказал: **«Клянусь Аллахом, когда вы отвернётесь и уйдёте, я что-нибудь [устрою] с ними!»** Ибрахим + поклялся что-нибудь сделать с идолами, которым поклонялись его соплеменники, когда они уйдут на праздник. Имеется в виду ежегодный праздник, который они устраивали за пределами города. Отец позвал на этот праздник и Ибрахима +, который сказался больным, о чём упоминается в Коране: **«Потом он посмотрел на звёзды и сказал: “Поистине, я болен”»**. Таким образом, Ибрахим + говорил обиняками, пока не добился своей цели, которая состояла в том, чтобы оказать помощь истинной религии Аллаха, унижить идолов и показать несостоятельность поклонения им, ибо они не заслуживали ничего, кроме уничтожения и крайнего презрения.

Все люди, кроме Ибрахима +, покинули город, чтобы принять участие в празднике. Аллах Всевышний сказал: «[После этого] **он тайно пробрался к их богам и сказал: “Неужели вы не едите?”**» Здесь имеется в виду, что он быстро и тайно пробрался к идолам, находившимся в огромном помещении, и увидел перед ними разнообразные яства, которые люди приносили им в качестве жертвоприношений. Издеваясь над ними, он сказал: «**Неужели вы не едите? Почему вы [ничего] не говорите?**» — а потом «**подошёл [к идолам] и [стал наносить им] удары правой рукой**». Он разбивал идолов молотком, используя правую руку, поскольку она сильнее и может действовать быстрее, и «**разбил на куски [всех идолов], кроме главного, [полагая, что] они вернутся [и снова обратятся] к нему**». Как говорят, после этого он вложил молоток в руку главного идола, желая показать, будто тот испытывает ревность из-за того, что наряду с ним

люди поклоняются и второстепенным идолам.

Когда люди вернулись со своего праздника и увидели, что постигло идолов, которым они поклонялись, **«они спросили: “Кто учинил подобное с нашими богами? Поистине, он — из числа несправедливых!”»** Если бы эти люди привыкли размышлять, участь идолов, которым они поклонялись, послужила бы для них ясным указанием. Иначе говоря, они бы поняли, что, будь идолы богами, они защитили бы себя от любого, кто вознамерился бы причинить им зло. Однако невежество и скудоумие этих заблудших людей помешали им понять что-либо. Аллах Всевышний сказал: **«[Вернувшись], они спросили: “Кто учинил подобное с нашими богами? Поистине, он — из числа несправедливых!” [Люди] сказали: “Мы слышали, как юноша, которого зовут Ибрахим, [поносил] их”».** Имеется в виду, что он унижал идолов и презрительно отзывался о них, а потом остался и разбил их. По мнению Ибн

Мас'уда Δ, здесь имеется в виду, что Ибрахим + сказал: «**Клянусь Аллахом, когда вы отвернётесь и уйдёте, я что-нибудь [устрою] с ними!**» Потом эти люди сказали: «**Так приведите его [и поставьте] перед людьми, чтобы они засвидетельствовали [это]**». То есть приведите его, чтобы свидетели в присутствии самых знатных людей подтвердили, что они слышали, как Ибрахим + говорил это, и своими глазами увидели, какое наказание его постигнет.

Однако это и было основной целью Ибрахима +, который хотел представить идолопоклонникам доказательство несостоятельности их воззрений, когда они соберутся все вместе. Впоследствии нечто подобное произошло и с Мусой +, который сказал фараону:

مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى

[Условленным] сроком для вас [будет] день [праздника, когда все наденут свои]

**украшения, и [пусть] люди соберутся
утром, [когда поднимется солнце].**

(Та Ха, 20:59)

Когда люди собрались и привели Ибрахима +, «они спросили: “Ты ли сделал это с нашими богами, о Ибрахим?” Он ответил: “Это сделал их главный. Спросите же их, если они [в состоянии] говорить”». Говорят, что смысл его слов был таков: это он побудил меня разбить их. После этого он снова прибег к иносказанию и сказал им: «Спросите же их, если они [в состоянии] говорить», желая, чтобы они заявили, что идолы не могут говорить, и признали, что те являются обычными камнями.

Аллах Всевышний сказал: «[Поразмыслив], они стали говорить [друг другу]: “Поистине, вы несправедливы!”»

Это значит, что они принялись порицать самих себя, называя друг друга несправедливыми за то, что оставили своих идолов без присмотра.

Аллах Всевышний сказал: **«Но потом [они опять взяли за старое]»,** то есть снова впали в заблуждение. Если слова **«Поистине, вы несправедливы!»** имеют отношение к этому, значит, смысл их таков: поклоняясь идолам, вы поступаете несправедливо.

Катада Δ сказал: *«Эти люди впали в замешательство».* Имеется в виду, что они умолкли, а потом сказали: **«Ты ведь знаешь, что они не могут говорить!»**, имея в виду следующее: тебе ведь известно, что они не могут говорить, так почему же ты велишь нам спросить у них?! Тогда Ибрахим + сказал: **«И вместо Аллаха вы поклоняетесь тому, что не может ни принести вам пользы, ни причинить вреда? Тьфу на вас и на тех, кому поклоняетесь вы вместо Аллаха! Неужели же вы не образумитесь?!»**

Аллах Всевышний сказал: **«Тогда к нему бросились [люди]»,** которым Ибрахим + сказал: **«Неужели поклоняетесь вы тому, что сами же и ваяете?»** То есть как можете вы

поклоняться идолам, которых сами же вырезаете из дерева или ваяете из камня, придавая им любую форму, какую пожелаете?! Потом он сказал: «[Ведь это] **Аллах создал и вас, и то, что вы делаете!**» Это значит: сотворены и вы, и эти идолы, так как же может сотворённое существо поклоняться тому, что сотворено подобно ему?! Если бы они поклонялись вам, это было бы ничем не лучше вашего поклонения им, поскольку и то, и другое ложно. Поклоняться можно и должно только Творцу, у Которого нет сотоварища.

Спасение Ибрахима +, которого идолопоклонники решили сжечь

В Коране сказано: «Они сказали: “Возведите для него строение и бросьте его в огонь!” Они замыслили против него дурное, но

Мы сделали их низжайшими». Таким образом, когда идолопоклонники были побеждены и в запасе у них не осталось даже подобия каких-либо аргументов, они перешли от споров к применению силы, желая отстоять то, чего придерживались всегда. Однако Всемогущий Господь возвысил Своё слово и Свою религию и сделал так, что их замыслы не осуществились. Аллах Всевышний сказал: «[Тогда] они [закричали]: “Сожгите его и помогите вашим богам, если вы [можете что-то] сделать!” И Мы сказали: “О пламя, стань прохладным и безопасным для Ибрахима!” [Эти люди замыслили] против него дурное, но Мы сделали так, что они сами понесли наибольший ущерб».

Дело в том, что они принялись собирать для Ибрахима + дрова, откуда только могли, и так рьяно занимались этим, что, если какаянибудь женщина из их числа болела, она давала обет, говоря, что непременно будет носить дрова для костра Ибрахима +, если поправится!

Через некоторое время они снесли эти дрова на огромную площадь, сложили их там и подожгли, а потом посадили Ибрахима + в корзину катапульты, построенную для них одним курдом, который первым стал строить такие орудия. После этого они принялись связывать Ибрахима +, который повторял: *«Нет бога, кроме Тебя, преславен Ты, Господь миров! Хвала Тебе, и власть принадлежит Тебе, и нет у Тебя сотоварища!»* Когда находившийся в корзине катапульты Ибрахим + был связан, они запустили его в огонь, он же сказал: **«Достаточно нам Аллаха — прекрасный Он Покровитель!»** (3:173). Об этом сообщается в хадисе, который был передан со слов Ибн 'Аббаса Δ [Бухари, № 4563]. Эти же слова произнёс и Пророк Мухаммад Х, о чём в Коране сказано так:

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ
فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ
الْوَكِيلُ

...тем, кому люди говорили:

«Поистине, собрались против вас люди, бойтесь же их!» — [однако] это [лишь] добавило им веры, и они сказали: «Достаточно нам Аллаха — прекрасный Он Покровитель!»

**فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمَسَّ لَهُمْ سُوءٌ
وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ**

И вернулись они с милостью Аллаха и наградой, и не [постигло] их дурное, и последовали они за тем, что угодно Аллаху, а Аллах — Владелец великой милости.

(Али Имран, 3:173–174)

Аллах Всевышний сказал: **«И Мы сказали: “О пламя, стань прохладным и безопасным для Ибрахима!”»** ‘Али ибн Абу Талиб Δ сказал: *«Это значит: не причиняя ему вреда».*

Ибн ‘Аббас и Абу аль-‘Алия говорили: *«Если бы Аллах не сказал “безопасным для Ибрахима”, холод этого пламени причинил бы Ибрахиму + вред».*

Эти люди хотели одержать победу, но были оставлены без помощи, они хотели возвыситься, но вместо этого были унижены, они хотели одержать верх, но были побеждены. Аллах Всевышний сказал: «**[Эти люди замыслили] против него дурное, но Мы сделали так, что они сами понесли наибольший ущерб**». В другом аяте Корана сказано: «**...но Мы сделали их низжайшими**». В мире этом они понесли ущерб и познали унижение, что же касается мира вечного, то его пламя не покажется им ни прохладным, ни безопасным. Там никто не поприветствует их и всё будет так, как сказал об этом Всевышний: «**Поистине, плоха [Геенна] и как [постоянное] жилище, и как [временное] местопребывание!**» (25:66).

Передают со слов Умм Шарик Δ, что однажды Посланник Аллаха X велел убивать ящериц и сказал: «**[Такая ящерица] раздувала [огонь, разожжённый**

для] **Ибрахима** +»²⁰⁵ [Бухари, № 3359; Муслим, № 2237;

Насаи, № 2885; Ибн Маджа, № 3228].

Передают со слов 'Аиши Δ, что Посланник Аллаха Х сказал: **«Убивайте [ящериц вида] “вазаг”, ибо [такая ящерица] раздувала [огонь, разожжённый для] Ибрахима»** [Ахмад, т. 6, с. 200]. Передатчик этого хадиса сказал: **«И 'Аиша убивала их»**.

Нафи' передал, что как-то раз одна женщина зашла к 'Аише Δ, увидела стоящее у неё в комнате копье и спросила: **«Что это за копье?»** Она ответила: **«Мы убиваем им ящериц»,** а потом передала, что Посланник Аллаха Х сказал:

Когда Ибрахима бросили в огонь, все животные [пытались] тушить его, за

²⁰⁵ Когда Ибрахим + был брошен в огонь, все животные старались погасить его, кроме ящерицы гекко (*самм абрас*, или *вазаг*), которая его раздувала. О таких ящерицах и идёт речь в хадисе.

**исключением [ящерицы вида] «вазаг»,
которая принялась раздувать [этот
огонь].**

[Ахмад, т. 6, с. 200]

Сообщается, что Саиба, которая была
вольноотпущенницей аль-Факиха ибн
аль-Мутиры, сказала:

*[Однажды] я зашла к 'Аише, увидела
стоящее у неё в доме копьё и спросила: «О
мать правоверных, зачем тебе это копьё?»*

*Она сказала: «Мы убиваем им [ящериц
вида] “вазаг”, ибо Посланник Аллаха Х
сказал нам: “Поистине, когда Ибрахима
бросили в огонь, не было на земле
животного, которое не пыталось бы
тушить его, за исключением [ящерицы
вида] ‘вазаг’, которая раздувала [этот
огонь]”, и Посланник Аллаха Х велел нам
убивать [таких ящериц]».*

[Ахмад, т. 6, с. 83; Ибн Маджа, № 3231 и др. Хадис считается
достоверным в силу существования других хадисов подобного

содержания]

Упоминание о споре Ибрахима + с тем, кто вздумал соперничать с Великим Господом, претендуя на величие и господство

Аллах Всевышний сказал:

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ
الْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ
أَنَا أَحْيِي وَأُمِيتُ ۖ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي
بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ
الَّذِي كَفَرَ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

Видел ли ты [подобного] тому, кто
спорил с Ибрахимом относительно
его Господа, [впав в гордыню из-за того,
что] Аллах даровал ему царство?
Ибрахим сказал [ему]: «Господь мой —
Тот, Кто дарует жизнь и умерщвляет».
[Царь] сказал: «Я [тоже] дарую жизнь
и умерщвляю!»²⁰⁶ Ибрахим сказал:

²⁰⁶ В толковании, которое даёт этому аяту
Ибн 'Аббас , говорится, что к этому

«Поистине, Аллах заставляет солнце подниматься с востока, заставь же его взойти с запада!» — и тогда тот, кто не уверовал, смутился, [ведь] Аллах не ведёт прямым путём несправедливых.

(Аль-Бакъара, 2:258)

Здесь Аллах Всевышний упоминает о споре Своего любимца с неким могущественным и непокорным царём. Этот царь притязал на господство, но Ибрахим + объявил недействительными его доводы, показал, что тот является крайне невежественным и неразумным человеком, победил его своими аргументами и разъяснил ему, в чём состоит истина.

Толкователи, а также знатоки генеалогии и преданий указывали, что царём, о котором идёт речь, был

царю привели двух человек, одного из которых он приказал казнить, а другому даровал жизнь, после чего и сказал, что он тоже может либо даровать жизнь, либо отнять её.

вавилонский царь Нимруд²⁰⁷. Он был одним из царей, которые правили всем миром и которых, как сообщается, было четверо. Двое из них были верующими, а двое — неверными. Верующими являлись Зу-ль-Карнайн и Сулейман *, а неверными — Нимруд и Навуходоносор. Нимруд долгие годы правил своей страной, притеснял людей, проявлял заносчивость и любил земную жизнь. Когда Ибрахим + призвал Нимруда к поклонению одному лишь Аллаху, у Которого нет сотоварища, невежество и заблуждения побудили царя к отрицанию существования Творца. Он вступил в спор с Ибрахимом + и сам стал притязать на господство.

Ибрахим сказал ему: «Господь мой — Тот, Кто дарует жизнь и умерщвляет», на что царь ответил: «Я

²⁰⁷ Нимруд (Немврод) — легендарный основатель Вавилонского царства. В Ветхом Завете [Быт. 10:8–10] — властелин большого государства в Месопотамии, основатель Ниневии и Калаха.

[тоже] дарую жизнь и умерщвляю!» Как указывали Катада, ас-Судди и другие улемы, Нимруд имел в виду, что если приведут двоих приговорённых к смерти и по его велению один будет казнён, а другой получит прощение, то он будто дарует жизнь одному и умертвит другого.

Нимруд не возразил Ибрахиму +, ибо то, что он говорил, выходило за рамки их спора. Он не сумел ни ответить, ни возразить, а его слова являлись попыткой посеять смуту и означали, что он потерпел поражение. Ибрахим + использовал очевидные факты появления на свет и смерти живых существ в качестве доказательства того, что они возникают и исчезают не сами по себе. У всего сущего непременно должен быть Творец, Который создаёт и подчиняет Себе любые явления, приводя в движение небесные светила и облака, заставляя дуть ветер, вызывая дождь или создавая живые существа, которые Он потом умерщвляет. Вот почему Ибрахим

† сказал: «Господь мой — Тот, Кто дарует жизнь и умерщвляет». Теперь что касается ответа этого невежественного царя, который сказал: **«Я [тоже] дарую жизнь и умерщвляю!»**

Если царь подразумевал, что является творцом происходящего, это значит, что он проявлял гордость и упрямство. Если же он имел в виду то, о чём говорили Катада, ас-Судди и другие, это значит, что его слова не имели отношения к тому, что сказал Ибрахим †, поскольку он не сумел оспорить его доказательство.

В силу того, что поражение царя в этом споре осталось не замеченным теми, кто был его свидетелями, равно как и многими другими, Ибрахим † привёл и другое доказательство, разъяснив необходимость наличия Творца и несостоятельность притязаний Нимруда. В Коране сказано: **«Ибрахим сказал: “Поистине, Аллах заставляет солнце подниматься с востока, заставь же его взойти с запада!” — и тогда тот, кто не уверовал, смутился, [ведь] Аллах не**

ведёт прямым путём несправедливых». Это значит: солнце подвластно Творцу, и оно ежедневно поднимается на востоке по воле Творца, направляющего его; Творцом солнца, как и всего иного, является Аллах, если же ты действительно даруешь жизнь и умерщвляешь, то заставь солнце взойти на западе, ибо Тот, Кто дарует жизнь и умерщвляет, беспрепятственно делает, что пожелает, и всё подвластно Ему; если твои утверждения соответствуют истине, сделай это, если же ты этого не сделаешь, значит, ты не таков, как утверждаешь, и ты не сможешь ни создать даже комара, ни уберечься от него. Так Ибрахим + разъяснил, что этот царь заблуждается и пребывает в невежестве, показав ложность его притязаний и несостоятельность того, чего он придерживался и чем похвалялся перед невеждами из числа своих подданных, после чего тот уже ничего не смог сказать Ибрахиму + и умолк. Вот почему в Коране сказано: «...и тогда тот, кто не уверовал,

смутился, [ведь] Аллах не ведёт прямым путём несправедливых».

Упоминание о переселении Ибрахима + в Шам и его пребывании в Египте, а также о том, как он поселился на Святой земле

Аллах Всевышний сказал:

﴿فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ ۖ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي ۖ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾

И в него уверовал Лут. [Ибрахим] сказал: «Поистине, [отсюда] я переселюсь туда, [где смогу свободно поклоняться] Господу моему.

Поистине, Он — Всемогуший,
Мудрый!»

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ
وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ
لَمِنَ الصَّالِحِينَ

**И Мы даровали ему Исхака и Я'куба
и [даровали] его потомкам
пророчество и Писание. Мы даровали
ему его награду в мире этом, и,
поистине, в мире вечном он
[неприменно будет среди] праведных.**

(Аль-Анкъабут, 29:26–27)

Аллах Всевышний также сказал:

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا
لِلْعَالَمِينَ

**И Мы спасли его и Лута [и привели их]
к земле, которую Мы сделали
благословенной для миров.**

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا
صَالِحِينَ

**И Мы даровали ему Исхака, а
вдобавок — Я'куба, и всех их²⁰⁸ сделали
праведниками.**

²⁰⁸ Имеются в виду Ибрахим +, Лут +,
Исхак +и Я'куб +.

وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَةً يَهْتَدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ
الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ ۖ وَكَانُوا لَنَا
عَابِدِينَ

**И Мы сделали их предводителями,
которые выводили [людей] на путь
истинный по Нашему велению, и
ниспосылали им в откровениях, [что
они должны] творить благое,
совершать молитвы и выплачивать
закят, и они поклонялись Нам.**

(Аль-Анбийя, 21:71–73)

Жена Ибрахима +, который переселился ради Аллаха, покинув свой народ, была бесплодной, и он не имел детей. Если не считать жены, за ним последовал только сын его брата Лут +, сын Харана, сына Азара. Однако впоследствии Аллах Всевышний даровал Ибрахиму + праведных сыновей, как даровал его потомкам пророчество и Писание. Все пророки, которые были направлены к людям после него, являлись его потомками, и каждое из ниспосланных свыше Писаний

ниспосылалось одному из его потомков. Так Аллах вознаградил и почтил Ибрахима +, который покинул свою страну и своих близких и переселился туда, где он мог поклоняться Всемогущему и Великому Аллаху и призывать людей к поклонению Ему.

Как указывают Убай ибн Ка'б²⁰⁹, Абу аль-'Алия, Катада и другие, покинув свою страну, Ибрахим + переселился в Шам, «к земле, которую Мы сделали благословенной для миров».

Общеизвестно, что Сара²¹⁰ была дочерью Харана, дяди Ибрахима + со стороны отца. Те, кто утверждает, будто она являлась дочерью его брата Харана и сестрой Лута +, далеки от истины. Если же говорить о людях, утверждающих, что в те времена браки с дочерьми братьев были узаконены, то никакими доказательствами этого они не

²⁰⁹ Убай ибн Ка'б Δ — один из видных сподвижников Пророка Х.

²¹⁰ Сара — жена Ибрахима *.

располагают. Но даже если предположить, что подобные браки были узаконены, как передают со слов иудейских богословов, то пророки их не заключали, а Аллах знает об этом лучше.

Рассказ о тиране, который хотел причинить Саре зло, и о том, как Аллах защитил её от него

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк X сказал:

Никогда не лгал Ибрахим +, за исключением трёх случаев²¹¹, в двух из

²¹¹ В этих трёх случаях его ложь была сродни иносказаниям, и Ибрахим + прибегал к ней тогда, когда испытывал присущий каждому от рождения страх, поскольку необходимость делает запретное дозволенным. Несмотря на отвратительность лжи, иногда она

которых [он делал это] ради Всемогущего и Великого Аллаха. [В первый раз] он сказал: «Поистине, я болен» (37:89), а [во второй раз] сказал: «Нет, это сделал их главный» (21:63). А когда [Ибрахим переселялся] вместе с Сарой, он пришёл в [какое-то селение, где находился] один из тиранов, которому сказали: «Здесь находится какой-то человек с одной из прекраснейших женщин». Тогда он послал к [Ибрахиму человека], который спросил [его]: «Кто эта [женщина]?» Он ответил: «Моя сестра», а потом пришёл к Саре и сказал: «О Сара, нет на земле ни одного верующего, кроме меня и тебя. Что же касается этого [царя], то он спрашивал меня [о тебе], и я сказал ему, что ты — моя сестра, не опровергай же сказанного мною!» — а затем [царь] послал за ней [людей]. Когда она явилась к [царю], он подошёл к ней, [желая] дотронуться до неё, но [неожиданно] захрипел, и ноги его стали

является уместной, и здесь речь идёт как раз о таких случаях.

дёргаться²¹². Тогда он взмолился:
«Обратись с мольбой к Аллаху²¹³, и я не
сделаю тебе ничего дурного!» — после
чего она воззвала к Аллаху, и его
отпустило. Потом он снова [попытался]
дотронуться до неё, но с ним случился
такой же или даже более сильный
припадок, и он [снова] взмолился:
«Обратись с мольбой к Аллаху, и я не
сделаю тебе ничего дурного!» — после
чего она воззвала к Аллаху, и его
отпустило. Тогда он призвал к себе
нескольких своих привратников и сказал:
«Поистине, вы привели ко мне не
человека, а шайтана!» Затем он
подарил [Саре] в услужение Хаджар²¹⁴ [и
отпустил их], и она вернулась
к [Ибрахиму], который в это время

²¹² По всей видимости, с ним случилось что-то вроде эпилептического припадка.

²¹³ То есть попроси Аллаха, чтобы этот припадок прошёл.

²¹⁴ Хаджар (библ. Агарь) — мать Исма'ила +.

*молился. Он сделал ей знак рукой²¹⁵,
[желая спросить]: «Какие новости?» —
и она сказала: «Аллах обратил козни
нечестивца против него же и даровал
нам Хаджар!»*

Передавая этот хадис людям, Абу
Хурайра Δ сказал: «И она²¹⁶ является
вашей матерью, о сыновья небесной воды²¹⁷»
[Бухари, № 3358; Муслим, № 2171].

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что
Пророк Х сказал:

²¹⁵ Имеется в виду, что Ибрахим + сделал
знак рукой, не прерывая молитвы.

²¹⁶ То есть Хаджар.

²¹⁷ Абу Хурайра Δ имеет в виду либо
отношение арабов к Замзаму, чудесное
возникновение которого связано с
Хаджар и прародителем арабов
Исма'илом +, либо то, что бедуины
перегоняли свой скот по пустыням в
поисках тех мест, где выпадали дожди.

Поистине, никогда не лгал Ибрахим, за исключением трёх случаев, и каждый раз [он делал это] ради Аллаха. [Имеются в виду] его слова «Поистине, я болен», а также его слова «Нет, это сделал их главный». Когда он проходил через земли одного из тиранов и остановился в каком-то доме, [в селение, где он находился], явился этот тиран, и ему сказали: «Здесь остановился какой-то человек, с которым находится одна из прекраснейших женщин». Тогда он послал к [Ибрахиму человека], который спросил его о ней. [Ибрахим] ответил: «Это — моя сестра», а когда вернулся к ней, сказал: «Этот [человек] спрашивал меня о тебе, и я сказал, что ты — моя сестра, ибо сегодня нет [на земле] ни одного человека, покорившегося [Аллаху], кроме меня и тебя, и ты моя сестра по вере, так не опровергай же мои слова в его присутствии!» — после чего пошёл с ней [к этому тирану]. Как только тот собрался дотронуться до неё, с ним [случилось нечто вроде припадка], и он воскликнул: «Обратись к Аллаху

с мольбой за меня, и я не сделаю тебе ничего дурного!» [Сара] обратилась к Аллаху с мольбой за него, и ему полегчало. После этого он снова собрался дотронуться до неё, но с ним случилось то же, что и в первый раз (или: ему стало ещё хуже). Тогда он снова воскликнул: «Обратись к Аллаху с мольбой за меня, и я не сделаю тебе ничего дурного!» — а потом это случилось ещё раз. Тогда он позвал к себе самого близкого ему человека из своей свиты и сказал: «Поистине, вы привели ко мне не человека, а шайтана! Выведи её [отсюда] и отдай ей Хаджар». После этого она пришла к Ибрахиму, который был занят молитвой. [Услышав, что она вернулась], он завершил молитву и спросил: «Какие новости?» Она сказала: «Аллах защитил [меня] от козней этого несправедливого [человека] и отдал мне в услужение Хаджар».

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал:

Никогда не лгал Ибрахим, за исключением трёх случаев. [В первый раз это случилось], когда его позвали на [праздник, посвящённый] их богам, и он сказал: «Поистине, я болен». [Ложью были также его слова] «Это сделал их главный», а также то, что он сказал о Саре: «Поистине, она — моя сестра». [Это случилось, когда] Ибрахим пришёл в какое-то селение, в котором находился один из царей (или: один из тиранов). [Ему] сказали: «Ночью [сюда] пришёл Ибрахим с одной из красивейших женщин». Тогда этот царь (или: тиран) послал к нему [человека, чтобы спросить]: «Кто это с тобой?» [Ибрахим] сказал: «Моя сестра». [Тогда царь велел]: «Пошли её [ко мне]», и [Ибрахим] послал её к [царю], сказав: «Не опровергай мои слова, ибо я сказал ему, что ты — моя сестра, ведь нет на земле верующих, кроме меня и тебя». Когда [Сара] вошла к [царю], он встал [и направился] к ней, она же совершила омовение, а потом обратилась [к Аллаху] с мольбой и сказала: «О Аллах, если Тебе известно,

*что я веровала в Тебя и Твоего
посланника и берегла себя только для
своего супруга, не давай надо мной
власти этому неверному!» — и тогда он
захрипел, а ноги его стали дёргаться.*

Абу аз-Зинад передал, что Абу
Саляма ибн ‘Абд-ар-Рахман,
передавший этот хадис, сообщил, что
Абу Хурайра Δ, [передававший слова
Посланника Аллаха X], сказал:

*Она воскликнула: «О Аллах, если он умрёт,
[люди] скажут, что это я убила его!» — и
тогда ему полегчало. После этого он [снова]
встал [и направился] к ней, она же
совершила омовение, а потом обратилась [к
Аллаху] с мольбой и сказала: «О Аллах, если
Тебе известно, что я веровала в Тебя и Твоего
посланника и берегла себя только для своего
супруга, не давай надо мной власти этому
неверному!» — и тогда он захрипел, а ноги
его стали дёргаться.*

Абу аз-Зинад передал, что Абу
Саляма ибн ‘Абд-ар-Рахман,

передавший этот хадис, сообщил, что Абу Хурайра Δ, [передававший слова Посланника Аллаха X], сказал:

Она воскликнула: «О Аллах, если он умрёт, [люди] скажут, что это я убила его!» — и тогда ему полегчало. [Когда же это случилось с ним] в третий (или: четвёртый) раз, [царь] воскликнул: «Вы прислали ко мне не кого иного, как шайтана! Верните её Ибрахиму и подарите ей Хаджар». И после этого она вернулась к Ибрахиму и сказала: «Знаешь ли ты, что Аллах [защитил меня] от козней этого [неверного] и даровал нам в услужение рабыню?»»

[Ахмад, т. 2, с. 403]

Передают со слов Абу Са'ида Δ, что о трёх высказываниях Ибрахима + Посланник Аллаха X сказал [так]:

Что бы из этого [ни сказал Ибрахим, он говорил так] только потому, что [с помощью этих слов] отстаивал религию

Аллаха. Так, он сказал: «Поистине, я болен», и он сказал: «Нет, это сделал их главный», когда же царь пожелал его жену, он сказал ему: «Она — моя сестра».

[Тирмизи, т. 5, с. 308–309, № 3248; Абу Я'ля, № 1040 и др. Хадис считается хорошим в силу существования других хадисов]

Слова Ибрахима + «Она — моя сестра» означали: сестра по вере. Сказав же Саре «ведь нет на земле верующих, кроме меня и тебя», он имел в виду следующее: нет на земле других верующих супругов, кроме меня и тебя. Понимать его слова необходимо именно так, поскольку вместе с ними находился и Лут +, который был пророком.

Отведя Сару к царю, Ибрахим + стал молиться Всемогущему и Великому Аллаху и просить Его защитить его жену от того, кто хотел причинить ей зло, и с такими же мольбами обращалась к Аллаху Сара. Когда этот враг Аллаха захотел подступить к ней, она совершила омовение и стала молиться, взывая к Всемогущему и Великому

Аллаху. Вот почему Аллах Всевышний сказал: **«И обращайтесь за помощью к терпению и молитве»** (2:45).

И Аллах защитил её, ибо Его раб, посланник и любимец Ибрахим + находился под Его защитой.

Некоторые улемы называли пророчицами трёх женщин: Сару, мать Мусы и Марьям *. В большинстве же своём улемы считали, что эти женщины относятся к числу правдивейших, да будет доволен ими Аллах и да сделает Он довольными их.

Возвращение Ибрахима + на Святую землю

После этого Ибрахим + вернулся из Египта туда, где он надеялся снискать благо и где он находился прежде, то есть на Святую землю. Он возвращался туда с большим богатством, гнал с собой скот и вёл рабов, и вместе с ним находилась Хаджар, которая была родом из Египта.

Переселение Лута + в Иорданию

После этого Лут + по велению Ибрахима + переселился в Иорданию²¹⁸, взяв с собой всё своё немалое достояние. Там он поселился в главном городе этой земли того времени, Содоме, неверные и нечестивые жители которого были дурными людьми.

**Всевышний Господь
посылает Своему любимцу
Ибрахиму + радостную весть
о Мухаммаде Х и его общине**

²¹⁸ Конкретно имеется в виду район, расположенный между Дамаском и Иерусалимом.

Аллах Всевышний ниспослал Ибрахиму + откровение, в котором велел ему посмотреть на север, юг, восток и запад и порадовал его вестью о том, что Он до скончания времён дарует эту землю ему и его потомству, а число его потомков умножится, и уподобятся они песку земному.

Эта великая радостная весть имеет отношение к мусульманской общине, подтверждением же ей служат слова Посланника Аллаха Х, который сказал:

*Поистине, Аллах отложил для меня
землю, и я видел её восточные
и западные [пределы], и владением моей
общины станет всё, что было
отложено для меня.*

[Муслим, № 2889]

**Упоминание о рождении
Исма'ила +, матерью которого
была Хаджар**

Как говорят люди Писания, Ибрахим + попросил Аллаха даровать ему праведное потомство, и Аллах ниспослал ему радостную весть об этом. Сара сказала Ибрахиму +: *«Вот Господь заключил чрево моё, чтобы мне не рождать; войди же к служанке моей²¹⁹ — может быть, Аллах наделит тебя от неё сыном»*.

Когда Сара подарила Хаджар Ибрахиму +, он вошёл к ней, и она зачала от него, а потом родила Исма'ила +. После рождения Исма'ила + Аллах ниспослал Ибрахиму + откровение с радостной вестью о том, что Сара родит ему Исхака +. Узнав об этом, Ибрахим +

²¹⁹ «И сказала Сара Авраму: вот, Господь заключил чрево мое, чтобы мне не рождать; войди же к служанке моей: может быть, я буду иметь детей от нее. Аврам послушался слов Сары. И взяла Сара, жена Аврамова, служанку свою, Египтянку Агарь, по истечении десяти лет пребывания Аврамова в земле Ханаанской, и дала ее Авраму, мужу своему, в жену» [Быт. 16:2–3].

пал ниц пред Аллахом, Который сказал ему: *«Я внял твоей мольбе, [и даровал тебе] Исма'ила, и благословил его, и Я весьма, весьма размножу его; двенадцать князей родятся от него, и сделаю его главой великого народа»*²²⁰.

В словах Всевышнего Аллаха заключена радостная весть о великой мусульманской общине, а двенадцатью князьями, о которых Он упомянул, стали двенадцать праведных халифов.

О них же упоминается в хадисе Джабира ибн Самуры Δ, который сказал:

*Я слышал, как Пророк X сказал: «Будет двенадцать правителей...»*²²¹, после чего

²²⁰ «И о Измаиле Я услышал тебя: вот, Я благословлю его, и возвращу его, и весьма, весьма размножу; двенадцать князей родятся от него; и Я произведу от него великий народ» [Быт. 17:20].

²²¹ Речь идёт о правителях, которые будут править всем мусульманским миром, придерживаясь установлений Шариата,

он произнёс какие-то слова, которые я не слышал, а мой отец сказал: «Он сказал:
**“...и все они будут из [племени]
курайш”».**

[Бухари, № 7222, 7223; Муслим, № 1821]

В другой версии этого хадиса сообщается, что Посланник Аллаха Х сказал:

***Эта [религия] не перестанет
существовать²²² (или: быть сильной),
пока не появятся двенадцать халифов,
и все они будут из [племени] курайш.***

в результате чего исламская религия укрепитя. В комментариях указывается, что речь идёт о четырёх праведных халифах и некоторых их преемниках: например, Му‘авии ибн Абу Суфьяне (661–680), ‘Умаре ибн ‘Абд-аль-‘Азизе (717–720) и ряде других.

²²² Имеется в виду существование ислама в надлежащем виде.

К их числу относятся четыре праведных халифа: Абу Бакр, 'Умар, 'Усман и 'Али . Кроме того, к ним относятся 'Умар ибн 'Абд-аль-'Азиз²²³ и некоторые Аббасиды.

Смысл слов Пророка Х заключался не в том, что этим халифам предстояло править одному за другим, а в том, что они непременно должны были появиться. Следует также отметить, что под двенадцатью правителями в этом хадисе подразумеваются не двенадцать имамов, в которых верят рафидиты²²⁴. Первым, как они утверждают, был 'Али ибн Абу Талиб Δ, а последним —

²²³ 'Умар ибн 'Абд-аль-'Азиз (717–720) — известный своим крайним благочестием халиф из династии Омейядов.

²²⁴ Рафидиты (روافض — 'оставляющие, отвергающие') — одно из распространённых названий шиитов, особенно имамитов, признающих последовательно двенадцать имамов из рода 'Али ибн Абу Талиба Δ.

Мухаммад ибн аль-Хасан аль-‘Аскари, именуемый «ожидаемым» (*аль-мунтазар*)²²⁵. Наибольшую пользу исламу из них принесли ‘Али ибн Абу Талиб Δ и его сын аль-Хасан ибн ‘Али ²²⁶, который отказался от сражений и передал власть Му‘авии , тем самым

²²⁵ Согласно шиитскому преданию, Мухаммад ибн аль-Хасан, который был двенадцатым имамом, исчез вскоре после смерти своего отца в Самарре. Его возвращения в качестве *махди* (مهدي — ‘ведомый правильным путём’), провозвестника близкого конца света, шииты-имамиты ожидают и поныне.

²²⁶ Аль-Хасан ибн ‘Али (ум. в 669 г.) — старший сын ‘Али и Фатимы , внук Пророка Х. После убийства ‘Али Δ в 661 г. был провозглашён халифом, но примерно через полгода отказался от борьбы за власть и отрёкся от халифата, в результате чего первым халифом из династии Омейядов стал Му‘авия ибн Абу Суфьян (661–680).

погасив пламя войны между мусульманами. Что касается прочих шиитских имамов, то они были обычными подданными и не имели никакой власти над мусульманами. Что же касается подземелья в Самарре, где, по их убеждению, скрывается исчезнувший имам, то это — бредовый вымысел, не имеющий под собой никакой реальной основы.

Когда Хаджар, мир ей, родила Исма'ила +, Сара стала испытывать сильную ревность и потребовала от Ибрахима + удалить её, после чего он увёл Хаджар и её сына и оставил их на том месте, где ныне находится Мекка.

Сообщается, что в то время Исма'ил + был ещё грудным ребёнком. Когда Ибрахим + оставил их там и повернулся к ним спиной, уходя, Хаджар бросилась к нему, схватила его за одежду и воскликнула: *«О Ибрахим, куда же ты уходишь, бросая нас, ведь у нас ничего нет?!»* Он ничего не ответил ей, она же долго настаивала, а потом спросила: *«Аллах ли повелел тебе сделать это?»* Он

ответил: «Да», и она сказала: «Тогда Он не оставит нас!»

**Упоминание о том, как
Ибрахим + вместе
со своим сыном Исмаи'лом + и
его матерью Хаджар
отправился в горы Фаран,
находящиеся на земле Мекки,
и о том, как он строил Каабу**

Сообщается, что Ибн 'Аббас
сказал²²⁷:

²²⁷ Ибн Касир пишет, что в данном хадисе были использованы сообщения израильтян. Согласно мнению учёных, это не соответствует действительности в силу ряда характерных особенностей передачи этого хадиса, а также потому, что, как точно известно, Ибн 'Аббас никогда не использовал то, что передавали люди Писания.

Первой женщиной, которая стала носить пояс, была мать Исма'ила +, сделавшая это, чтобы скрыть от Сары свои следы²²⁸.

Потом Ибрахим привёз [Хаджар] вместе с её сыном Исма'илом, которого она ещё кормила грудью, [туда, где была возведена]

Кааба, — к большому дереву у возвышенности, [где впоследствии забил] Зам-зам, [ныне находящийся в пределах] мечети. В то время в Мекке²²⁹ никого не было, как не было там и воды. Оставив им бурдюк фиников и мех с водой, [Ибрахим] покинул их там и двинулся в [обратный путь], а мать Исма'ила последовала за ним, [воскликая]: «О Ибрахим, куда же ты

²²⁸ Сара сама подарила Хаджар Ибрахиму +, но, когда Хаджар забеременела, Сара стала ревновать и поклялась, что отрежет три части её тела. Тогда Хаджар убежала от неё, надев пояс, концы которого волочились по земле, замечая её следы.

²²⁹ То есть на том месте, где впоследствии была построена Мекка.

уходишь, бросая нас в этой долине, где нет людей и [вообще] ничего нет?!» Она много раз повторила [эти слова], но он даже не повернулся к ней. Потом она спросила его: «Аллах ли повелел тебе сделать это?» Он ответил: «Да». Она сказала: «Тогда Он не оставит нас!» — после чего вернулась [к Исма'илу], а Ибрахим пошёл [дальше].

Достигнув горного перевала, где они не [могли] его видеть, он повернулся в сторону Каабы, воздел руки к небу и обратился к Аллаху с такой мольбой: **«Господь наш! Поистине, поселил я [одного] из своих [потомков] в долине, где ничего не растёт, у Твоего заповедного Дома. Господь наш! [Я сделал это], чтобы они совершали молитвы; склони же к ним сердца [некоторых] людей и надели их плодами, чтобы они благодарили [Тебя]»** (14:37). Что же касается матери Исма'ила, то она кормила его грудью и пила воду, а когда мех опустел, [Хаджар] и её сына начала мучить жажда. [Сначала] она смотрела, как [её сын] корчится [перед ней, страдая от жажды], а потом ушла, будучи не в силах видеть [мучения младенца]. Она

заметила, что ближайшей горой [к ней] была Сафа²³⁰, поднялась на неё, повернулась к долине и стала смотреть туда [в надежде] увидеть кого-нибудь, но никого не увидела. Тогда она спустилась с Сафы, а когда достигла долины, подняла края своей одежды, бросилась бежать, [как может] бежать изнурённый человек, пересекла эту долину и достигла Марвы. Поднявшись на неё, она стала смотреть [по сторонам в надежде] увидеть кого-нибудь, но [опять] никого не увидела, [всего] же она преодолела [этот путь] семь раз²³¹.

Передают со слов Ибн 'Аббаса что Пророк Х сказал: «*Вот почему люди*

²³⁰ В тексте хадиса Сафа названа горой, на самом же деле Сафа и Марва — невысокие холмы, расположенные в непосредственной близости от Каабы.

²³¹ Иначе говоря, она металась между холмами, трижды поднявшись на вершину одного из них и четырежды — на вершину другого.

бегают между ними»²³², [после чего продолжил свой рассказ]:

Достигнув Марвы [в последний раз], она услышала какой-то голос, сказала себе: «Тише!» — стала прислушиваться и снова услышала его. Тогда она сказала: «Ты дал мне услышать [твой голос, а можешь] ли ты помочь [мне]?» И тут на том месте, [где сейчас находится] Зам-зам, она увидела ангела, который [рыл землю] пяткой (или: крылом), пока оттуда не забила вода. Тогда она стала огораживать [источник, одновременно] наполняя свой мех, но вода продолжала течь и после того, как она наполнила его.

Передают со слов Ибн 'Аббаса что Пророк Х сказал: *«Да помилует Аллах мать Исма'ила! Если бы она покинула Замзам (или: не набирала из него воду),*

²³² Имеется в виду ритуальный бег (са'й) паломников между холмами Сафа и Марва во время совершения хаджжа или 'умры.

он превратился бы в [ясно] видимый поток, [текущий по земле]», [после чего продолжил свой рассказ]:

И она напилась и покормила своего сына, а потом этот ангел сказал ей: «Не бойтесь гибели, ибо, поистине, здесь [будет возведён] Дом Аллаха, который построят этот мальчик и его отец, а Аллах не бросает [тех, кто близок к Нему]!» Что же касается [того места, где потом возвели] Каабу, то оно находится на возвышенности, подобной холму, и [в период дождей] потоки воды текли справа и слева от него. [Хаджар осталась там и жила на этом месте], пока [однажды] мимо них не проехали люди из племени (или: рода) джурхум, прибывшие со стороны Када²³³. Остановившись [там, где сейчас находится] нижняя часть Мекки, они увидели парившую [в небе] птицу²³⁴

²³³ Када — название места в верхней части Мекки.

²³⁴ Имеется в виду, что она кружила над одним местом, постоянно возвращаясь к воде и не улетая оттуда.

и сказали: «Не иначе как эта птица кружит над водой, но нам известно, что в этой долине нет воды!» Тогда они отправили туда одного или двух посланцев, которые обнаружили воду, вернулись и сообщили им об этом, после чего туда направились [все]. [В это время] мать Исма'ила сидела у воды, и они спросили её: «Позволишь ли ты нам остановиться рядом с тобой?» Она ответила: «Позволю, но прав на этот источник у вас не будет», и они сказали: «Да».

Ибн 'Аббас сказал: «Пророк Х сказал: **“И этот [джурхумит] увидел, что мать Исма'ила любит беседовать [с людьми]”**».

[Ибн 'Аббас сказал]:

Тогда они остановились там и послали за своими семьями, которые остались вместе с ними, а некоторые из них поселились там постоянно. Тем временем мальчик²³⁵ вырос и научился у них арабскому языку, а они

²³⁵ То есть Исма'ил +.

восхищались им и ценили [Исма'ила за его
достоинства], когда же он достиг
[совершеннолетия], они женили его на одной
[из своих соплеменниц]. А после смерти
матери Исма'ила и его свадьбы [туда]
приехал Ибрахим, чтобы повидаться с
[теми, кого] он оставил [на этом месте],
однако он не застал Исма'ила [дома]. Тогда
он стал расспрашивать о нём его жену,
которая сказала: «Он ушёл, чтобы добыть
для нас [что-нибудь]»²³⁶. [Ибрахим] спросил
её, как они живут и каково их положение, и
она сказала: «Плохо, ибо мы претерпеваем
нужду и бедствуем!» — и [стала]
жаловаться ему. [Ибрахим] сказал: «Когда
придёт твой муж, поприветствуй его
[от моего имени] и передай ему, чтобы он
сменил порог у своей двери». Вернувшись,
Исма'ил будто что-то почувствовал и
спросил: «Приходил ли к вам кто-нибудь?»
[Его жена] ответила: «Да, к нам приходил
такой-то старец, который расспрашивал
нас о тебе, и я рассказала ему [о том, что

²³⁶ Имеется в виду, что он отправился на охоту.

его интересовало]. Потом он спросил меня, как мы живём, и я рассказала ему, что мы претерпеваем нужду и бедствуем».

[Исма'ил] спросил: «Дал ли он тебе какой-нибудь совет?» Она ответила: «Да, он велел мне поприветствовать тебя и [передать] тебе, чтобы ты сменил порог своей двери».

[Исма'ил] сказал: «Это — мой отец, и он велел мне расстаться с тобой. Возвращайся же к своей семье», а потом он развёлся с ней и женился на другой [женщине из племени джурхум]. Ибрахим провёл отдельно от них [столько времени, сколько] было угодно Аллаху, а затем пришёл к ним, но [опять] не застал [Исма'ила]. Тогда он зашёл к его жене и стал расспрашивать о нём, а она сказала: «Он ушёл, чтобы добыть для нас [что-нибудь]». Он спросил: «Как ваши дела?» — и принялся расспрашивать её, как они живут и каково их положение. Она сказала: «У нас всё хорошо, и всего вдоволь», после чего возблагодарила Аллаха. [Ибрахим] спросил: «Что вы едите?» Она ответила: «Мясо». Он спросил: «А что пьёте?» Она ответила: «Воду», и тогда [Ибрахим]

воскликнул: «О Аллах, благослови их мясо и воду!»

Пророк Х сказал: «В то время у них не было зерна, а если бы оно было, то он призвал бы благословение Аллаха и на [зерно]».

[Ибн 'Аббас] сказал: «Если же кто-нибудь станет питаться только [мясом и водой] за пределами Мекки, это обязательно повредит ему».

[Ибн 'Аббас] сказал:

[Потом Ибрахим] сказал: «Когда придёт твой муж, поприветствуй его и передай ему, чтобы он укреплял порог своей двери».

Вернувшись, Исма'ил спросил: «Приходил ли к вам кто-нибудь?» [Его жена]

ответила: «Да, к нам приходил благообразный старец». Она с похвалой отозвалась о нём и сказала: «Он спрашивал меня о тебе, и я рассказала ему [обо всём, что его интересовало], а потом он спросил меня, как мы живём, и я сказала ему, что у нас всё хорошо». [Исма'ил] спросил: «Дал ли

он тебе какой-нибудь совет?» Она
ответила: «Да, он приветствует тебя и
велит тебе, чтобы ты укреплял порог своей
двери». [Исма'ил] сказал: «Это — мой отец,
а порог — это ты, и он велел мне не
расставаться с тобой». После этого
Ибрахим провёл отдельно от них [столько
времени, сколько] было угодно Аллаху, а
потом пришёл к ним [и увидел, что]
Исма'ил точит свои стрелы под большим
деревом рядом с Зам-замом. Увидев
[Ибрахима], он поднялся [со своего места и
направился] к нему, и они [стали
приветствовать друг друга, как подобает]
отцу приветствовать сына, а сыну — отца.
Потом [Ибрахим] сказал: «О Исма'ил,
поистине, я получил от Аллаха одно
веление». [Исма'ил] сказал: «Делай, что
повелел тебе твой Господь». Он спросил:
«Поможешь ли ты мне?» [Исма'ил] сказал:
«Я помогу тебе». Тогда [Ибрахим] сказал:
«Поистине, Аллах велел мне построить
здесь дом», и указал на холм,
возвышавшийся [надо всем] вокруг. После

этого они [принялись] возводить [стены на] основах этого Дома²³⁷, и Исма'ил носил камни, а Ибрахим — строил. Когда же стены были возведены, [Исма'ил] принёс и поставил этот камень для [Ибрахима]. Он встал на него и продолжил строительство, Исма'ил же подносил ему камни, и они говорили: **«Господь наш, прими от нас [это]! Поистине, Ты — Слышащий, Знающий (2:127).**

[Бухари, № 3364, 3365]

Похоже, что в этом хадисе, часть которого относится к категории *марфу'*, Ибн 'Аббас использовал сообщения израильтян, ибо в нём упоминается, что в то время Исма'ил + был ещё грудным ребёнком. Кроме того, в этом хадисе упоминается, что Ибрахим + приходил к ним только три раза, и в первый раз он появился там после смерти Хаджар и женитьбы Исма'ила +. Однако мог ли он оставить младенца с матерью без присмотра в подобном положении и

²³⁷ То есть Каабы.

снова прийти к Исма'илу + только после того, как тот женился, при том, что, по некоторым сообщениям, земля сворачивалась для Ибрахима + и он приезжал к ним верхом на Бураке²³⁸? И как он мог не интересоваться их положением, когда они, несомненно, испытывали крайнюю нужду? Всё это и заставляет нас предполагать, что в данном хадисе были использованы сообщения израильтян, а некоторые его части относятся к категории *марфу'*. Кроме того, в этом хадисе не приводится сообщение о том, кого собирались принести в жертву, а им, как указывается в суре «Выстроившиеся в ряды»²³⁹, был Исма'ил +.

²³⁸ Бурак — животное больше осла, но меньше лошади, на котором Посланник Аллаха X совершил своё ночное путешествие в Иерусалим и был вознесён на небо.

²³⁹ «Выстроившиеся в ряды» — 37-я сура Корана.

Рассказ о том, как Исма'ил + был предназначен в жертву

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ

И сказал он: «Поистине, я отправлюсь
к Господу моему²⁴⁰, и Он поведёт меня
правильным путём».

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ

[Достигнув Святой земли, Ибрахим
воззвал]: «Господь мой, даруй мне
[сына] из числа праведных!» —

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ

и Мы порадовали его вестью о
кротком сыне.

²⁴⁰ Ибрахим + желает покинуть своих
соплеменников, являвшихся
идолопоклонниками, и отправиться
туда, где он мог бы поклоняться Единому
Богу.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ
أَنِّي أَدْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَى ۖ قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا
تَأْمُرُ ۖ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ

Когда [сын] достиг [такого возраста, что
мог помогать отцу в его] делах,
[Ибрахим] сказал [ему]: «О сын мой,
поистине, я [несколько раз] видел во
сне, что убиваю тебя, [принося в
жертву Господу]. Посмотри же, что ты
[об этом] думаешь?» [В ответ] он сказал:
«О отец мой! Дейлай, что тебе
велено, — если пожелает Аллах, ты
увидишь, что [отношусь] я к числу
терпеливых».

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ

Когда же оба они покорились [воле
Аллаха] и [Ибрахим] уложил [Исма'ила
так, что тот коснулся] лбом [земли]²⁴¹,

وَنَادَيْنَاهُ أَن يَا إِبْرَاهِيمُ

Мы обратились к нему: «О Ибрахим!
قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا ۖ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

²⁴¹ Иначе говоря, Ибрахим + уложил

Исма'ила + на землю лицом вниз, чтобы
совершить жертвоприношение.

**Ты выполнил [то, что тебе было велено
сделать во] сие!» Поистине, так воздаём
Мы [людям], творящим благо.**

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ

**Поистине, это и есть явное
испытание.**

وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ

**И Мы выкупили его, [позволив
Ибрахиму принести] великую жертву
[вместо сына],**

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ

**и оставили [добрую память] о нём²⁴²
среди [позднейших поколений].**

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ

Мир Ибрахиму!

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

**Так воздаём Мы [людям], творящим
благо.**

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

**Поистине, Он — [один] из Наших
верующих рабов,**

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ

²⁴² То есть об Ибрахиме +.

**и Мы порадовали его вестью об
Исхаке, пророке из числа
праведников.**

وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ۖ وَمِن دُرِّيَّتِهِمَا
مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ

**И Мы благословили его и
[благословили] Исхака, а среди их
потомков есть как творящие благо,
так и поступающие явно
несправедливо по отношению
к самим себе.**

(Ас-Саффат, 37:99–113)

В этих аятах упоминается о том, что, покинув родную страну, Ибрахим + попросил своего Господа даровать ему праведного сына. Аллах Всевышний ответил на его мольбу и обрадовал его известием о кротком сыне, то есть об Исма'иле +, поскольку он родился у Ибрахима + первым, когда тому было 86 лет, и по этому вопросу приверженцы разных религий придерживались единого мнения.

Слова «**Когда [сын] достиг [такого возраста, что мог помогать отцу в его]**

делах» означают: когда он стал юношей и мог, подобно своему отцу, сам позаботиться о себе. Катада сказал: «Слова **“Когда [сын] достиг [такого] возраста, что мог помогать отцу в его] делах”** означают: когда он стал юношей и смог делать то же, что и его отец». Некоторое время спустя Ибрахим + увидел во сне, что ему велено принести в жертву этого своего сына, а в хадисе, передаваемом со слов Ибн ‘Аббаса , [сообщается, что Пророк X] сказал: **«Сновидения пророков являются откровениями»** [Тафсир Табари, № 90; Табарани, № 12302 и др. Хадис марфу’].

Веление принести в жертву дорогого сына, родившегося у Ибрахима +, когда он достиг преклонного возраста, было испытанием, которому Всемогущий и Великий Аллах подверг Своего любимца. Сначала Он велел поселить Исма‘ила + и его мать в пустынном месте, где не было ни людей, ни посевов, ни скота, и Ибрахим + выполнил это веление, уповая на Аллаха, Который

облегчил их положение, послав им пропитание, откуда они и не ждали. Когда же после всего этого Аллах велел Ибрахиму + принести в жертву первенца, который был его единственным сыном, он поспешил проявить покорность своему Господу и выполнил Его веление.

Получив веление Аллаха, Ибрахим + обо всём рассказал своему сыну, ибо поступить так ему было легче, чем приносить его в жертву насильно. Он сказал: **«О сын мой, поистине, я видел во сне, что убиваю тебя, [принося в жертву Господу]. Посмотри же, что ты [об этом] думаешь?»** И кроткий сын порадовал отца, ответив ему: **«О отец мой! Делай, что тебе велено, — если пожелает Аллах, ты увидишь, что [отношусь] я к числу терпеливых».** Такой ответ был в высшей степени правильным, поскольку выражал полную покорность Исма'ила + отцу и Господу.

Аллах Всевышний сказал: **«Когда же оба они покорились [воле Аллаха] и**

[Ибрахим] уложил [Исма'ила так, что тот коснулся] лбом [земли], **Мы обратились к нему: “О Ибрахим! Ты выполнил [то, что тебе было велено сделать во] сне!”**» Эти слова означали, что цель испытания достигнута и Ибрахим доказал свою покорность воле Господа, согласившись принести в жертву своего сына подобно тому, как раньше позволил ввергнуть себя в огонь. Вот почему Аллах Всевышний сказал: **«Поистине, это и есть явное испытание».**

Слова Аллаха **«И Мы выкупили его, [позволив Ибрахиму принести] великую жертву [вместо сына]»** означают, что Аллах заменил жертвоприношение сына тем, что было легко для Ибрахима +. По мнению большинства толкователей, заменой Исма'илу + должен был послужить белый большеглазый и рогатый баран, которого Ибрахим + видел привязанным к дереву на горе Сабир²⁴³. Со слов Ибн 'Аббаса

²⁴³ Гора Сабир находится в Мекке.

передают, что заменой должен был послужить дикий козёл. Сообщается также, что аль-Хасан аль-Басри говорил, что в жертву было позволено принести обычного козла по кличке Джарир, однако эти сообщения являются недостоверными.

Ныне в основном используется то, что передавали израильтяне, хотя в Коране обо всём сказано достаточно ясно.

О том, что в жертву был принесён именно баран, сообщается в хадисе Сафии бинт Шейба, которая сказала:

*Одна женщина из [племени] бану суляйм, которая была повивальной бабкой для большинства членов нашей семьи²⁴⁴, сказала мне, что [в своё] время Посланник Аллаха Х послал [человека] к ‘Усману ибн Тальхе. Однажды она спросила ‘Усмана: «Зачем тебя позвал Посланник Аллаха Х?». [В ответ мне] он сказал, что Посланник Аллаха Х сказал ему: «**Войдя в Дом***

²⁴⁴ По мнению некоторых комментаторов, эта женщина была воспитательницей.

[Аллаха]²⁴⁵, я увидел рога барана, но забыл сказать тебе, чтобы ты прикрыл их. Прикрой же их [чем-нибудь сейчас], ибо ничто не должно отвлекать молящегося в Доме [Аллаха]».

Суфьян сказал: «Эти бараньи рога оставались подвешенными в Доме [Аллаха], пока там не случился пожар²⁴⁶, [в пламени которого] сгорели и они» [Ахмад, т. 4, с. 68. Достоверный хадис].

Ибн 'Аббас передал, что высохшая голова барана была подвешена к водостоку Каабы.

**Указания, которые
подтверждают, что в
жертву следовало принести
Исма'ила +**

²⁴⁵ То есть в Каабу.

²⁴⁶ Это случилось в 683 г.

Убедительным доказательством этого служит уже тот факт, что Исма'ил + жил в Мекке, тогда как о приезде туда Исхака + в детстве никаких сведений не имеется, а Аллах знает об этом лучше. Ясные указания на это есть в Коране. Более того, там будто прямо сказано, что в жертву следовало принести имен но Исма'ила +, поскольку сначала в Коране приводится рассказ о жертвоприношении, а потом говорится: **«...и Мы порадовали его вестью об Исхаке, пророке из числа праведников»** (37:112).

Все сообщения, согласно которым в жертву предназначался Исахак +, исходят от израильтян, однако их Писание подверглось искажениям. Так, в их Писании сказано, что Аллах велел Ибрахиму + принести в жертву своего единственного сына Исхака²⁴⁷, но это

²⁴⁷

Вот это местов Русском синодальном тексте и в переводе Торы:

«И пришли на место, о котором сказал ему Бог; и устроил там Авраам

является вымыслом и позднейшей вставкой, поскольку первенцем Ибрахима + и, соответственно, его единственным в то время сыном был Исма'ил +. Пойти на подмену израильтян побудило то, что они завидовали населяющим Хиджаз арабам, прародителем которых является

жертвенник, разложил дрова и, связав сына своего Исаака, положил его на жертвенник поверх дров» [Быт. 22:9]; и далее: «...не поднимай руки твоей на отрока и не делай над ним ничего, ибо теперь Я знаю, что боишься ты Бога и не пожалел сына твоего, единственного твоего, для Меня» [Быт. 22:12]. «И пришли на место, о котором сказал ему Б-г. И построил там Авраам жертвенник, и разложил он дрова, и наложил путы на сведенные за спиной руки и ноги Ицхака, сына своего, и положил его на жертвенник, поверх дров», «Не простирай руки твоей к отроку, и не делай ему ничего. Ибо теперь знаю, что боишься Б-га ты, — и не сокрыл ты сына твоего, единственного твоего от Меня» [Берейшис, 22:9, 22:12].

Исма'ил + и из числа которых происходит Посланник Аллаха Х. Исхак же + является отцом Я'куба +, или Исра'иля, прародителя израильтян, которые хотели, чтобы честь, оказанная Аллахом Исма'илу +, принадлежала им. Вот почему они исказили слово Аллаха, не желая признавать, что Он оказывает милости, кому пожелает.

Полагаясь либо на слова Ка'ба аль-Ахбара²⁴⁸, либо на Писание иудеев, о чём лучше известно Аллаху, многие из числа наших праведных предшественников и других улемов считали, что в жертву был предназначен Исхак +. Однако никаких достоверных хадисов, которые указывали

²⁴⁸ Абу Исхак Ка'б ибн Мати' аль-Химьяри, известный как Ка'б аль-Ахбар (ум. в 652 г.) — последователь, выходец из йеменских евреев, известный своей учёностью. Он принял ислам в правление Абу Бакра Δ, а в правление 'Умара Δ поселился в Медине и стал одним из главных источников сведений о древней священной истории.

бы на это, нет. Между тем, обращение к Корану показывает, что под тем, кого Ибрахим + должен был принести в жертву, подразумевается Исма'ил +, если же глубоко вдуматься в их содержание, станет ясно, что об этом в Коране говорится прямо.

Прекрасный довод в пользу того, что речь идёт об Исма'иле +, а не об Исхаке +, привёл Мухаммад ибн Ка'б аль-Курази²⁴⁹, ссылавшийся на тот аят, в котором сказано: **«...и Мы порадовали её вестью об Исхаке, а после Исхака — о Я'кубе»** (11:71). Он сказал: *«Могло ли случиться так, что сначала она получила радостную весть о рождении Исхака и предстоящем рождении Я'куба, а потом ему было велено принести в жертву малолетнего Исхака ещё до того, как у него родился Я'куб?!»* Конечно, быть этого не могло, поскольку подобное веление

²⁴⁹ Мухаммад ибн Ка'б аль-Курази (ум. в 727 г.) — мухаддис, происходивший из иудейского племени бану курайза и живший в Куфе и Медине.

противоречило бы полученной до этого радостной вести, а Аллах знает об этом лучше.

Ас-Сухайли выдвигает против его доводов свои возражения, суть которых излагается ниже. Он утверждает, что слова «и **Мы порадовали её вестью об Исхаке**» являются одним законченным предложением, а слова «а после **Исхака — о Я'кубе**» — другим, которое не имеет отношения к предыдущей радостной вести. Ас-Сухайли указывает, что, учитывая правила арабской грамматики, следует считать, что во втором предложении нечто было опущено, и его следует понимать так: «И Мы даровали Исхаку Я'куба», однако его выводы являются спорными. Он склоняется к мнению, что речь идёт об Исхаке +, приводя в качестве другого аргумента слова Аллаха: «**Когда [сын] достиг [такого возраста, что мог помогать отцу в его] делах**». Ас-Сухайли указывает, что Исма'ила + не было с Ибрахимом +, поскольку он вместе с матерью сызмальства находился в горах,

окружающих Мекку, и спрашивает: как же он в таком случае мог помогать отцу в делах? Однако этот вывод также является спорным, поскольку сообщается, что Ибрахим + много раз посещал Мекку, передвигаясь верхом на Бураке, и узнавал о положении своего сына, после чего возвращался, а Аллах знает об этом лучше.

Как сообщается, помимо Ка'ба аль-Ахбара к ислу тех, кто считал, что в жертву следовало принести Исхака, относятся 'Умар, аль-'Аббас, 'Али, Ибн Мас'уд, Масрук²⁵⁰, 'Икрима²⁵¹, Са'ид ибн

²⁵⁰ Масрук ибн аль-Аджда' ибн Малик аль-Хамдани (ум. в 683 г.) — мухаддис из числа последователей. Был родом из Йемена, жил в Куфе.

²⁵¹ 'Икрима ибн 'Абдуллах аль-Барбари аль-Макки (645–723) — вольноотпущенник и ученик Ибн 'Аббаса, основатель традиции хадисоведения и толкования Корана в Магрибе.

Джубайр, Муджахид, ‘Ата, аш-Ша‘би²⁵²,
Мукатиль²⁵³, ‘Убайд ибн ‘Умайр²⁵⁴, Абу
Майсара²⁵⁵, Зайд ибн Аслам, ‘Абдуллах
ибн Шакик, аз-Зухри²⁵⁶, аль-Касим²⁵⁷,

²⁵² ‘Амир ибн Шарахиль аш-Ша‘би аль-Химьяри (640–721) — неграмотный куфийский мухаддис, отличавшийся необыкновенной памятью.

²⁵³ Абу Бистам Мукатиль ибн Хайян аль-Балхи аль-Харраз (ум. в 767 г.) — толкователь Корана, мухаддис и историк из Хорасана.

²⁵⁴ ‘Убайд ибн ‘Умайр ибн Катада (ум. после 767 г.) — мухаддис и толкователь Корана.

²⁵⁵ Абу Майсара ‘Амр ибн Шурахбилъ (ум. в 686 г.) — куфийский мухаддис.

²⁵⁶ Ибн Шихаб аз-Зухри (678–742) — известный мухаддис и факих.

²⁵⁷ Абу ‘Убайд аль-Касим ибн Салям (774–838) — филолог, мухаддис и толкователь Корана.

Ибн Абу Бур-да, Макхуль²⁵⁸, ‘Усман ибн Хадир, ас-Судди, аль-Хасан аль-Басри, Абу аль-Хузайль и Ибн Сабит. Согласно вызывающему удивление сообщению, такого же мнения придерживался Ибн Джарир ат-Табари. Известны две версии высказывания Ибн ‘Аббаса по этому вопросу, и, судя по одной из них, он тоже считал так.

Однако на самом деле Ибн ‘Аббас , равно как и большинство из вышеперечисленных лиц, считал, что речь идёт об Исма‘иле. Так, например, Муджахид, Са‘ид ибн Джубайр, аш-Ша‘би, Юсуф ибн Михран, ‘Ата и многие другие пере давали, что Ибн ‘Аббас сказал: *«Это — Исма‘ил +»*. Ибн Джарир ат-Табари сказал: *«Передают, что Ибн ‘Аббас сказал: “В жертву был предназначен Исма‘ил, иудеи же утверждают, что это был Исхак, но они лгут”»* [Табари, т. 10, с. 513]. Сын имама Ахмада ‘Абдуллах передал,

²⁵⁸ Абу Мути‘ Мухаммад ибн аль-Фадль ан-Насафи, известный как Макхуль (ум. в 920 г.) — известный мухаддис.

что его отец сказал: «Это — Исма'ил». Ибн Абу Хатим сказал: «Я спросил своего отца, кого следовало принести в жертву, и он сказал: “Следует считать правильным, что это был Исма'ил +”» [Тафсир Рази, т. 10, с. 2223, № 18238]. Ибн Абу Хатим также сказал: «Передают, что 'Али, Ибн 'Умар, Абу Хурайра, Абу ат-Туфайль, Са'ид ибн аль-Мусайяб, Са'ид ибн Джубайр, аль-Ха-сан аль-Басри, Муджахид, аш-Ша'би, Мухаммад ибн Ка'б, Абу Джа'фар Мухаммад ибн 'Али²⁵⁹ и Абу Салих²⁶⁰ говорили: “В жертву был предназначен Исма'ил, мир ему”». Аль-Багави передал, что такого же мнения придерживались ар-Раби', Анас, аль-Калби и Абу 'Амр ибн аль-'Аля.

Передают, что так же считали Му'авия, 'Умар ибн 'Абд-аль-'Азиз

²⁵⁹ Мухаммад ибн 'Али аль-Бакир (676–732) — пятый шиитский имам, мухаддис и знаток Корана.

²⁶⁰ Абу Салих ибн Салих аль-Джухани (755–838) — глава египетской школы мухаддисов своего времени.

и Мухаммад ибн Исхак ибн Ясар, а аль-Хасан аль-Басри говорил: *«В этом нет никаких сомнений»*.

Передают со слов Мухаммада ибн Ка'ба, что, находясь в Шаме вместе с 'Умаром ибн 'Абд-аль-'Азизом, когда тот уже был халифом, он рассказал ему об этом, то есть об использовании им в качестве доказательства слов Аллаха **«и Мы порадовали её вестью об Исхаке, а после Исхака — о Я'кубе»** (11:71). На это 'Умар сказал ему: *«Я не рассматривал этот вопрос, но думаю, что дело обстоит так, как ты говоришь»*. После этого он послал за одним человеком, который находился с ним в Шаме. Прежде этот человек был иудеем, но принял ислам и стал хорошим мусульманином, и было видно, что он относился к числу иудейских учёных. 'Умар ибн 'Абд-аль-'Азиз спросил его: *«Кого из двух сыновей Ибрахима было велено принести в жертву?»* Тот ответил: *«Клянусь Аллахом, Исма'ила, о повелитель правоверных! Поистине, иудеи знают об этом, но завидуют вам, арабам, ибо Аллах отдал веление, касающееся вашего*

праотца²⁶¹, и упомянул о его заслуге, ибо он проявил терпение, когда его было велено принести в жертву. Они же отрицают это и утверждают, что в жертву было велено принести Исхака, поскольку Исхак — их праотец».

Более подробно мы разбираем этот вопрос в нашем «Тафсире», где приводится много необходимых указаний, и хвала Аллаху [Тафсир Ибн Касир, т. 7, с. 36].

Упоминание о рождении Исхака +

Аллах Всевышний сказал:

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ

...и Мы порадовали его вестью об
Исхаке, пророке из числа
праведников.

²⁶¹ Имеется в виду Исма'ил +.

وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ۚ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا
مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ

**И Мы благословили его
и [благословили] Исхака, а среди их
потомков есть как творящие благо,
так и поступающие явно
несправедливо по отношению
к самим себе.**

(Ас-Саффат, 37:112–113)

Радостную весть о рождении Исхака +
Ибрахиму + и Саре принесли ангелы.
Они посетили их, направляясь к городам
народа Лута +, чтобы разрушить их за
неверие и разврат, о чём, если пожелает
Аллах, мы поговорим отдельно.

Аллах Всевышний сказал:

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا سَلَامًا ۖ
قَالَ سَلَامٌ ۖ فَمَا لَبِثَ أَن جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ

**Наши посланники, [которые]
принесли Ибрахиму радостную весть,
сказали: «Мир». Он [тоже] сказал:
«Мир», и поспешил принести им
жареного телёнка.**

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا ۖ
قَالَ سَلَامٌ ۖ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ

Увидев, что они не притрагиваются [к
угощению, Ибрахим] осудил их и
ощутил страх перед ними, но они
сказали: «Не бойся! Поистине, мы
посланы к народу Лута».

وَأَمْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ
وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ

Его жена, стоявшая [за занавеской]²⁶²,
засмеялась²⁶³, и Мы порадовали её
вестью об Исхаке, а после Исхака — о
Я'кубе.

قَالَتْ يَا وَيْلَتَى أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا ۖ
إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ

Она [воскликнула]: «О, горе мне!
Неужели я [смогу] родить, ведь я —
старуха, и муж мой — старик?
Поистине, это удивительно!»

²⁶² Или: прислуживавшая им.

²⁶³ По мнению большинства
толкователей, жена Ибрахима +
удивилась тому, что он испугался гостей,
что и вызвало её смех.

قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۖ رَحِمْتُ اللَّهَ وَبَرَكَاتُهُ
عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ ۖ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

Они сказали: «Неужели дивишься ты
велению Аллаха? [Да пребудут] с вами
милость Аллаха и Его благословения,
о [члены] семейства [Ибрахима]!
Поистине, Он — Достохвальный,
Славный».

(Худ, 11:69–73)

Аллах Всевышний также сказал:

وَنَبِّئُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ

И сообщи им о гостях Ибрахима.
إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ
Когда они вошли к нему и сказали:
«Мир», он сказал: «Поистине, мы
боимся вас».

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ

Они сказали: «Не бойся, [ведь] мы
порадуем тебя вестью о знающем
[сыне]²⁶⁴».

²⁶⁴ То есть о том, что у тебя родится сын,
который обретёт знание и мудрость,
когда вырастет.

قَالَ أَبَشِّرْ تُمُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَ تَبَشِّرُونَ

Он сказал: «Неужели вы радуете меня доброй вестью, когда я уже стар? Чем же вы радуете меня?»

قَالُوا بَشِّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَانِطِينَ

Они сказали: «То, чем мы порадовали тебя, — истина, так не будь же [одним] из отчаявшихся!»

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ

Ибрахим сказал: «Кто же отчаивается в милости Господа своего, кроме заблудших?!»

(Аль-Хиджр, 15:51–56)

Аллах Всевышний также сказал:

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ

Дошёл ли до тебя рассказ о почтенных гостях Ибрахима?²⁶⁵

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا ۖ قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ

²⁶⁵ То есть об ангелах, которые явились к нему в образе людей.

Вот вошли они к нему и сказали:
«Мир», он же сказал им [в ответ]: «Мир,
люди незнакомые».

فَرَاغَ إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ

Потом втайне [от них] пошёл он к
своим домочадцам, принёс [гостям]
жирного телёнка

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ

и, поднеся им [угощение], сказал: «Не
отведаете ли вы [это]?»

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا لَا تَخَفْ ۖ وَبَشَّرُوهُ
بِغُلَامٍ عَلِيمٍ

Он ощутил страх перед ними, [но] они
сказали: «Не бойся», и порадовали его
вестью о знающем мальчике.

فَأَقْبَلَتْ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ
عَجُوزٌ عَقِيمٌ

[Услышав это], его жена принялась
кричать и бить себя по лицу,
[воскликая]: «[Я ведь —] бесплодная
старуха!»

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

[На это] они сказали: «Так сказал
Господь твой! Поистине, Он —
Мудрый, Знающий».

В этих аятах сообщается о том, что, когда ангелы явились к Ибрахиму +, сначала он принял их за гостей и оказал им должное гостеприимство. Ибрахим + зажарил для них жирного телёнка из числа лучших, которые у него были, однако, предложив им угощение, увидел, что они не хотят есть, поскольку ангелы не нуждаются в еде. Это ему не понравилось, **«и он ощутил страх перед ними, но они сказали: “Не бойся! Поистине, мы посланы к народу Лута”»**, то есть мы посланы, чтобы разрушить их города. Услышав это, Сара, которая стояла рядом с гостями, как это принято среди арабов и других народов, обрадовалась, ибо она гневалась на них ради Аллаха. От радости она засмеялась, и Аллах Всевышний сказал: **«...и Мы порадовали её вестью об Исхаке, а после Исхака — о Я’кубе»**. Здесь имеется в виду, что эту радостную весть ей сообщили ангелы. В Коране сказано,

что после этого «его жена принялась кричать и бить себя по лицу», то есть поступила так, как часто поступают женщины, когда их что-либо удивляет. Сара воскликнула: «О, горе мне! Неужели я [смогу] родить, ведь я — старуха, и муж мой — старик?» — имея в виду не только их возраст, но и то, что прежде они были бесплодны, и поражаясь тому, что в подобных обстоятельствах у них может появиться ребёнок. Вот почему она воскликнула: «Поистине, это удивительно!» — на что ангелы сказали ей: «Неужели дивишься ты велению Аллаха? [Да пребудут] с вами милость Аллаха и Его благословения, о [члены] семейства [Ибрахима]! Поистине, Он — Достохвальный, Славный"».

Ибрахим + тоже удивился, радуясь как самой этой вести, так и её подтверждению. В Коране сказано: «Он сказал: “Неужели вы радуете меня доброй вестью, когда я уже стар? Чем же вы радуете меня?” Они сказали: “То, чем мы порадовали тебя, —

истина, так не будь же [одним] из отчаявшихся!"» Таким образом, ангелы подтвердили, что весть, которую они принесли Ибрахиму +, является истинной, и порадовали супругов вестью о предстоящем рождении знающего сына, то есть Исхака +. Что же касается его брата Исма'ила +, то он был назван кротким сыном, что соответствовало его положению и его терпению.

Аллах Всевышний сказал: «...и **Мы порадовали её вестью об Исхаке, а после Исхака — о Я'кубе**», и эти слова Мухаммад ибн Ка'б аль-Курази и другие использовали в качестве доказательства того, что в жертву был предназначен Исма'ил +. Они указывали, что веление принести в жертву сына не могло касаться Исхака +, поскольку до этого они получили радостную весть о рождении Исхака + и рождении его сына Я'куба +, имя которого образовано от слова 'акб ('сын; потомок').

Слова Аллаха «и **Мы порадовали её вестью об Исхаке, а после Исхака — о Я'кубе**» означали, что у Сары родится

сын Исхак +, у которого впоследствии родится сын Я'куб +. И эти слова означали, что Я'куб + родится при жизни Ибрахима + и Сары, чтобы порадовать их так же, как он порадует своего отца, хотя прямо об этом не говорится.

Аллах Всевышний сказал:

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ كُلًّا هَدَيْنَا

И Мы даровали ему²⁶⁶ Исхака, [а Исхаку —] Я'куба, и всех [их] Мы вели прямым путём.

(Аль-Ан'ам, 6:84)

Аллах Всевышний также сказал:

فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ
إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

Когда же он удалился от них и того, чему они поклонялись помимо Аллаха, Мы даровали ему Исхака и Я'куба.

²⁶⁶ Имеется в виду Ибрахим +.

Подтверждением этого служит хадис, в котором сообщается, что Абу Зарр Δ сказал:

*[Однажды] я спросил: «О Посланник Аллаха, какая мечеть была построена на земле первой?» Он ответил: «**Запретная мечеть** (аль-масджид аль-харам)»²⁶⁷. Я спросил: «А после неё?» Он ответил: «**Отдалённейшая мечеть** (аль-масджид аль-акса)»²⁶⁸. Я спросил: «А сколько [лет прошло] между [построением] одной и другой?» Он ответил: «**Сорок лет**». Я спросил: «А [какая мечеть была построена] после неё?» [На это Пророк X] сказал: «**А после молись, где бы ни застало тебя [время] молитвы, ибо вся [земля] является местом для молитвы**».*

[Бухари, № 3366; Муслим, № 520]

²⁶⁷ Имеется в виду Кааба и прилегающая к ней территория.

²⁶⁸ То есть мечеть в Иерусалиме.

Люди Писания считают, что Отдалённая мечеть (аль-масджид аль-акса) была построена Я'кубом + и это — мечеть, которая находится в Иерусалиме²⁶⁹. В пользу этого

²⁶⁹ После ссоры с братом Иаков «вышел из Вирсавии и пошел в Харран, и пришел на [одно] место, и [остался] там ночевать, потому что зашло солнце. И взял [один] из камней того места, и положил себе изголовьем, и лег на том месте. И увидел во сне: вот, лестница стоит на земле, а верх ее касается неба; и вот, Ангелы Божии восходят и нисходят по ней. И вот, Господь стоит на ней и говорит: Я Господь, Бог Авраама, отца твоего, и Бог Исаака. Землю, на которой ты лежишь, Я дам тебе и потомству твоему; и будет потомство твое, как песок земной; и распространишься к морю и к востоку, и к северу и к полудню; и благословятся в тебе и в семени твоём все племена земные; и вот Я с тобою, и сохраню тебя везде, куда ты ни пойдешь; и возвращу тебя в сию землю, ибо Я не оставляю тебя, доколе не исполню того,

что Я сказал тебе. Иаков пробудился от сна своего и сказал: истинно Господь присутствует на месте сем; а я не знал! И убоялся и сказал: как страшно сие место! это не иное что, как дом Божий, это врата небесные. И встал Иаков рано утром, и взял камень, который он положил себе изголовьем, и поставил его памятником, и возлил елей на верх его. И нарек имя месту тому: Вефиль, а прежнее имя того города было: Луз. И положил Иаков обет, сказав: если Бог будет со мною и сохранит меня в пути сем, в который я иду, и даст мне хлеб есть и одежду одеться, и я в мире возвращусь в дом отца моего, и будет Господь моим Богом, — то этот камень, который я поставил памятником, будет домом Божиим; и из всего, что Ты, [Боже], даруешь мне, я дам Тебе десятую часть» [Быт. 28:10–22]. А после примирения «Бог сказал Иакову: встань, пойдя в Вефиль и живи там, и устрой там жертвенник Богу, явившемуся тебе, когда ты бежал от лица Исава, брата твоего. И сказал Иаков дому своему и всем бывшим с ним: бросьте богов

свидетельствует цитированный выше хадис. Таким образом, Я'куб +, которого называют также Исра'иль, построил эту мечеть через сорок лет после завершения строительства Каабы Ибрахимом и Исма'илом *. Кааба строилась после рождения Исхака +, поскольку,

чужих, находящихся у вас, и очиститесь, и перемените одежды ваши; встанем и пойдем в Вефиль; там устрою я жертвенник Богу, Который услышал меня в день бедствия моего и был со мною в пути, которым я ходил. И отдали Иакову всех богов чужих, бывших в руках их, и серьги, бывшие в ушах у них, и закопал их Иаков под дубом, который близ Сихема. И отправились они. И был ужас Божий на окрестных городах, и не преследовали сынов Иаковлевых. И пришел Иаков в Луз, что в земле Ханаанской, то есть в Вефиль, сам и все люди, бывшие с ним, и устроил там жертвенник, и назвал сие место: Эл-Вефиль, ибо тут явился ему Бог¹¹, когда он бежал от лица брата своего» [Быт. 35:1–7].

¹¹Вефиль — искаж. бейтиль 'дом Бога'.

обратившись к Аллаху с мольбой в это время, Ибрахим + сказал:

رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ
الْأَصْنَامَ

**Господь мой! Сделай [этот] город
безопасным и удали меня и сыновей
моих от поклонения идолам.**

رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلُّنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ ۖ فَمَنْ تَبِعَنِي
فَإِنَّهُ مِنِّي ۖ وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

**Господь мой, поистине, они²⁷⁰ ввели в
заблуждение многих людей!**

**Поистине, тот, кто последовал за
мною, относится ко мне²⁷¹, а кто
ослушается меня, [но принесёт
покаяние], то ведь Ты — Прощающий,
Милосердный!**

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ
عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْنَدَةً
مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَشْكُرُونَ

**Господь наш! Поистине, поселил я
[одного] из своих [потомков] в долине,**

²⁷⁰ Имеются в виду идолы.

²⁷¹ То есть исповедует ту же религию.

где ничего не [выращивают], у Твоего заповедного Дома. Господь наш! [Я сделал это], чтобы они совершали молитвы, склони же к ним сердца [некоторых] людей и надели их плодами, чтобы они благодарили [Тебя].

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ ۖ وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

Господь наш! Поистине, знаешь Ты, что мы скрываем и что делаем открыто, и ничто не останется скрытым от Аллаха ни на земле, ни на небе.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ ۖ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ

Хвала Аллаху, Который, несмотря на старость [мою], даровал мне Исма'ила и Исхака. Поистине, слышит мольбу Господь мой.

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ

Господь мой! Сделай меня [одним из] совершающих молитвы [и сделай такими людей] из числа моих

**потомков. Господь наш, внемли
мольбе моей!**

**رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ
الْحِسَابُ**

**Господь наш! Прости меня, и моих
родителей, и верующих в тот День,
когда наступит [пора] расчёта!**

(Ибрахим, 14:35–41)

Теперь что касается сообщения, согласно которому Сулейман ибн Давуд + занимался строительством в Иерусалиме. В толковании того аята, где приводятся слова Сулеймана + «Господь мой! Прости меня и даруй мне [такую] власть, которой после меня не будет обладать уже никто» (38:35), мы уже упоминали [Тафсир Ибн Касир, т. 4, с. 24], что он попросил Аллаха наделить его тремя свойствами. В рассказе же о Сулеймане +, который приводится нами в другом месте, указывается, что речь идёт о перестройке храма, предпринятой им через сорок лет, но никто не говорит, что Сулейман + жил через сорок лет после смерти Ибрахима

+ . Так утверждает только Ибн Хиббан, а Аллах знает об этом лучше.

Упоминание о строительстве Каабы

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ

И [вспомни, как], указав Ибрахиму место [этого] Дома, Мы [сказали]: «Не [поклоняйся] наряду со Мной ничему и очисти Дом для тех, кто будет обходить вокруг [Каабы], молиться и совершать поясные и земные поклоны.

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ

И объяви об [обязательности] хаджжа людям, которые будут являться к тебе пешком и на всяких исхудавших

**верблюдах и приходить, [передвигаясь]
по далёким горным дорогам...**

(Аль-Хаджж, 22:26–27)

Аллах Всевышний также сказал:

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى
لِّلْعَالَمِينَ

**Поистине, первый Дом, возведённый
для людей, [чтобы они поклонялись в
нём Аллаху], — тот, который
[находится] в Бакке²⁷². Благословен
[Дом этот], и является он
руководством для [обитателей] миров.**

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ ۖ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ
أَمِنًا ۖ وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ
سَبِيلًا ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

**Есть в нём ясные знамения, [среди
которых] — место Ибрахима²⁷³, и тот,**

²⁷² Бакка — одно из названий Мекки.

²⁷³ Место Ибрахима + (макам Ибрахим —
إبراهيم مقام) — камень со следами
человеческих ног, на котором стоял
пророк Ибрахим +, когда возводил стены
Каабы. Около этого места паломники

кто войдёт в него, будет в безопасности. Обязанностью людей пред Аллахом является [совершение] хаджжа к Дому, если они будут в состоянии [совершить] его, а кто не верует²⁷⁴, [пусть знает, что] Аллах, поистине, не нуждается в [обитателях] миров!

(Али Имран, 3:96–97)

Аллах Всевышний также сказал:

وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ ۖ قَالَ
إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ قَالَ
لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ

И [вспомни, как] Ибрахима испытывал Господь его [Своими велениями], а тот выполнял их. Сказал [ему Аллах]:

«Поистине, Я сделаю тебя предводителем людей». [Ибрахим] воззвал: «[Сделай же таковыми] и

совершает молитву после ритуального обхода Каабы.

²⁷⁴ То есть кто отрицает необходимость хаджжа.

[людей] из [числа] моих потомков».
[Аллах] сказал: «[Действие] Моего
завета не распространяется на
несправедливых».

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنَا وَاتَّخِذُوا مِن
مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى ۖ وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ
وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ

И [вспомни, как] сделали Мы Дом²⁷⁵
местом сбора и безопасности для
людей. Сделайте же место стояния
Ибрахима местом совершения
молитвы²⁷⁶. И поручили Мы Ибрахиму
и Исма‘илу: «Очистите дом Мой²⁷⁷ для
совершающих обход, и пребывающих
[там]²⁷⁸, и совершающих поясные и
земные поклоны».

²⁷⁵ Имеется в виду Кааба.

²⁷⁶ Имеется в виду молитва в два рак‘ата после совершения обхода Каабы.

²⁷⁷ От идолов и многобожников.

²⁷⁸ Речь идёт о людях, которые неотлучно находятся там в течение определённого времени с целью поклонения Аллаху.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ
أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ ۖ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَى
عَذَابِ النَّارِ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

И [вспомни, как] Ибрахим сказал:
«Господь мой! Сделай это [место]
безопасным городом и надели
плодами тех его жителей, которые
уверуют в Аллаха и в Последний
день». [Аллах] ответил: «[Что касается]
того, кто не уверует, то Я позволю ему
недолго пользоваться [земными
благами, но] потом заставлю [вкусить]
мук Огня. Сколь же скверным [станет
такой] исход!»

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا
تَقَبَّلْ مِنَّا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

И [вспомни, как] Ибрахим и Исма'ил
возводили основы Дома, [говоря]:
«Господь наш, прими от нас [это]!
Поистине, Ты — Слышащий,
Знающий.

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً
لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ

**Господь наш! И сделай нас
предавшимися Тебе, а из нашего
потомства [создай] общину, которая
предастся Тебе, и покажи нам обряды
нашего поклонения, и прими наше
покаяние, [ибо], поистине, Ты —
Приемлющий покаяние,
Милосердный.**

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

**Господь наш! И направь к ним из
числа их посланника, который станет
читать [ниспосылаемые] Тобой аяты, и
научит их Писанию и мудрости, и
очистит их. Поистине, Ты —
Всемогущий, Мудрый».**

(Аль-Бакъара, 2:124-129)

В этих аятах Аллах Всевышний упоминает о том, что Его раб, посланник, избранник и любимец Ибрахим +, который был отцом пророков, построил Каабу, первую мечеть, предназначенную для того, чтобы все люди поклонялись в ней

Аллаху, и Аллах указал ему место этой мечети.

Передают, что повелитель правоверных ‘Али ибн Абу Талиб + и другие говорили: *«Это место было указано ему в откровении, ниспосланном Всемогущим и Великим Аллахом».*

Говоря о создании небес [Бидайа, т. 1, с. 76], мы упоминали о том, что Кааба располагается точно напротив небесного храма²⁷⁹, и если бы этот храм упал с небес, он обрушился бы прямо на Каабу. То же самое касается храмов всех семи небес, поскольку к некоторым нашим праведным предшественникам говорили, что на каждом небе есть храм, в котором обитатели этого неба поклоняются

²⁷⁹ Имеется в виду Священный Дом (аль-байт аль-ма‘мур — البيت المعمور) — аналог Каабы, находящийся напротив неё на седьмом небе; небесный храм, куда ежедневно являются по семьдесят тысяч ангелов, которые молятся там, после чего покидают его и больше никогда туда не возвращаются.

Аллаху, и каждый такой храм подобен земной Каабе.

Аллах Всевышний велел Ибрахиму + построить Дом, который стал бы для обитателей земли тем же, чем являются для небесных ангелов вышеупомянутые храмы. И Аллах указал ему место этого Дома, предназначенное для него со времени сотворения небес и земли, на что указывают слова Пророка Х:

Поистине, Аллах объявил это место священным в день сотворения небес и земли, и [поэтому] оно останется священным до Дня воскресения.

[Бухари, № 1834; Муслим, № 1353]

Нет ни одного достоверного хадиса, в котором говорилось бы, что Кааба была построена ещё до Ибрахима +. Что же касается слов Всевышнего «место [этого] Дома» (22:26), на которые ссылаются люди, придерживающиеся подобного мнения, то они не могут служить доказательством, поскольку здесь имеется в виду место, где предстояло

построить Каабу. Это место не возвышалось и не было заметно. Его выбор был предопределён Аллахом, и это место почиталось всеми пророками от Адама до Ибрахима *.

Аллах Всевышний сказал: **«Поистине, первый Дом, возведённый для людей, [чтобы они поклонялись в нём Аллаху], — тот, который [находится] в Бакке. Благословен [Дом этот], и является он руководством для [обитателей] миров».** Это значит, что первым храмом, возведённым для всех людей, чтобы они получали в нём благословение и руководство, был храм, находящийся в Бакке, или же в Мекке, или же на месте Каабы. Слова Аллаха **«есть в нём ясные знамения»** (3:97) означают, что эти знамения указывают на то, что он был построен Ибрахимом †, отцом всех пророков, живших после него, и предводителем всех его потомков, исповедующих чистое единобожие и следующих его примеру. Вот почему в этом же аяте есть слова **«место Ибрахима»**. Так в нём именуется камень,

который установил сын Ибрахима +, чтобы его отец поднимался на него, когда стены стали слишком высоки. Об этом говорится также в приводимом выше длинном хадисе Ибн ‘Аббаса ²⁸⁰. С тех пор этот камень так и оставался у стены Каабы, пока халифом не стал ‘Умар ибн аль-Хаттаб Δ. ‘Умар Δ переместил оттуда этот камень, немного удалив его от стены, чтобы люди, которые будут молиться рядом с ним, не мешали совершающим обходы. Люди подчинились ему, ибо известно, что в ряде случаев желания ‘Умара Δ совпадали с волей его Господа. Так, например, однажды он сказал: «О Посланник Аллаха, а не избрать ли нам для молитвы место Ибрахима?» — после чего

²⁸⁰ См. раздел под названием

«Упоминание о том, как Ибрахим + вместе со своим сыном Исмаи‘лом + и его матерью Хаджар отправился в горы Фаран, находящиеся на земле Мекки, и о том, как он строил Каабу» (с. 273–279 данной

книги).

был ниспослан аят, в котором говорилось: **«Сделайте же место стояния Ибрахима местом совершения молитвы»** [Бухари, № 402].

Таким образом, следы ступней Ибрахима + оставались на этом камне до появления ислама, а в своей известной касыде, каждый бейт которой заканчивается буквой лям, Абу Талиб писал:

*Прикасаются к Чёрному камню
они, утром кружат, кружат вечерами.*

*Ног босых Ибрахима отпечаток
хранит ставший местом стояния камень.*

Это значит, что на камне остались глубокие следы босых ног Ибрахима +.

Вот почему Аллах Всевышний сказал: **«И [вспомни, как] Ибрахим и Исма‘ил возводили основы Дома...»**. Строя Каабу, они говорили: **«Господь наш, прими от нас [это]! Поистине, Ты — Слышащий, Знающий»**. Они проявляли покорность Всемогущему и Великому Аллаху и просили его принять их труд. Аллах Всевышний сказал: **«И [вспомни, как] Ибрахим и Исма‘ил**

возводили основы Дома, [говоря]:
“Господь наш, прими от нас [это]!
Поистине, Ты — Слышащий,
Знающий. Господь наш! И сделай нас
предавшимися Тебе, а из нашего
потомства [создай] общину, которая
предастся Тебе, и покажи нам обряды
нашего поклонения, и прими наше
покаяние, [ибо], поистине, Ты —
Приемлющий покаяние,
Милосердный”».

Таким образом, Ибрахим + построил
наиболее почитаемую мечеть в самом
почитаемом месте, находившемся в
долине, где ничего не росло. Он призвал
благословение на тех, кому предстояло
жить в этом месте, и попросил, чтобы
им были дарованы плоды, хотя там не
хватало воды и совсем ничего не росло.
Кроме того, он попросил, чтобы Аллах
сделал это место священным и
безопасным. Аллах, хвала Ему, внял
мольбе Ибрахима и выполнил его
просьбу.

Аллах Всевышний сказал:

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ
حَوْلِهِمْ

Неужели не видели они²⁸¹, что Мы превратили [этот город] в безопасное заповедное место, тогда как вокруг них людей захватывают²⁸²?

(Аль-Анкъабут, 29:67)

Аллах Всевышний также сказал:

أَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ
شَيْءٍ رَّزَقًا مِّنْ لَّدُنَّا

Разве не [даровали] Мы им безопасное святилище, куда свозят [всевозможные] плоды в качестве удела от Нас?

(Аль-Къасас, 28:57)

Кроме того, Ибрахим + попросил Аллаха направить к людям красноречивого посланника из их числа, чтобы они обрели счастье в обоих мирах.

²⁸¹ Имеются в виду жители Мекки, оставшиеся неверными.

²⁸² То есть берут в плен и убивают.

Вняв и этой мольбе, Аллах действительно направил к ним посланника, но какого? Им стал последний из пророков и посланников Аллаха. Аллах даровал ему то, что прежде не было даровано никому, ибо его религия была доведена до совершенства, и через него Он будет обращаться ко всем людям до самого Дня воскресения, хотя они живут в разных странах, принадлежат к разным народам и говорят на разных языках. Это выделяет его среди прочих пророков, ибо он отличался благородством происхождения, занимал высокое положение, довёл до сведения людей совершенное послание, был красноречив, добр и милосерден и неизменно проявлял сострадание по отношению к членам своей общины.

Вот почему Ибрахим +, построивший Каабу для всех людей, заслужил высокое место на небесах близ храма, который является Каабой для благословенных и благочестивых обитателей седьмого неба. В этот храм ежедневно входят по

семьдесят тысяч ангелов, которые поклоняются там Аллаху, после чего покидают его, чтобы вернуться только в День воскресения.

Кааба долгое время оставалась такой, какой её построил Ибрахим +. В последствии, ещё до возникновения ислама, курайшиты перестроили здание²⁸³, укоротив его с северной стороны, и в таком виде она сохранилась поныне.

Сообщается, что 'Аиша Δ сказала:

[Однажды] Посланник Аллаха X сказал: «Разве ты не видишь, что, перестраивая Каабу, твои соплеменники укоротили [здание, и оно стало короче] фундамента, [заложенного] Ибрахимом?» Я спросила: «О Посланник Аллаха, так не придать ли тебе ей [прежний вид, чтобы здание по длине сравнялось] с фундаментом Ибрахима?»

²⁸³ В доисламскую эпоху курайшиты были хранителями Каабы. Её перестройка была предпринята ими ок. 605 г.

Он сказал: «Я бы непременно сделал это, если бы твои соплеменники совсем недавно не были неверующими».

[Бухари, №№ 1583–1586); Муслим, № 1333]

В другой версии этого хадиса сообщается, что Посланник Аллаха Х сказал: *«Если бы твои соплеменники не были [столь] близки к джахилии²⁸⁴, я непременно израсходовал бы сокровища Каабы на пути Аллаха, и [опустил] бы её дверь до [уровня] земли, и включил бы в неё Хиджр²⁸⁵».*

²⁸⁴ Джахилия — букв. 'неведение', 'невежество'. В своём узком терминологическом значении данное слово служит для обозначения языческой эпохи в истории Аравии до появления Пророка Мухаммада Х. В широком смысле оно используется для обозначения неисламского состояния всякого общества.

²⁸⁵ Хиджр — огороженная полукруглой невысокой стеной и не покрытая крышей часть Каабы.

Во время своего правления ‘Абдуллах ибн аз-Зубайр ²⁸⁶ перестроил Каабу согласно указаниям Посланника Аллаха Х, о чём он узнал от своей тётки и матери правоверных ‘Аиши Δ. Убив ‘Абдуллаха ибн аз-Зубайра , аль-Хаджжадж отправил халифу ‘Абд-аль-Малику ибн Марвану послание, в котором упоминал о перестройке Каабы. Халиф счёл, что Ибн аз-Зубайр осуществил перестройку по собственному произволу, и велел привести всё в прежний вид. Северную

²⁸⁶ ‘Абдуллах ибн аз-Зубайр — сподвижник и сын сподвижника Пророка Х, который был первым младенцем, родившимся в Медине после переселения туда мусульман из Мекки. После смерти халифа Му’авии Х в 680 г. и гибели внука Пророка аль-Хусейна стал претендовать на власть в Халифате. 2 марта 684 г. объявил себя халифом. Погиб 5 ноября 692 г. во время осады Мекки.

стену Каабы раз рушили, и от неё снова был отделён Хиджр, после чего стену возвели на прежнем месте, а внутрь здания накидали камней. Восточная дверь была поднята над землёй, а западная полностью замурована, и такой Каабу можно видеть поныне.

Узнав, что Ибн аз-Зубайр перестраивал Каабу, руководствуясь сообщениями матери правоверных 'Аиши Δ, халиф и его приближённые раскаялись в том, что сделали, и пожалели, что не отказались от этого.

Когда халифом стал аль-Махди ибн Мансур²⁸⁷, он обратился к имаму Малику ибн Анасу²⁸⁸, спрашивая совета, не следует ли ему снова перестроить Каабу так же, как это сделал Ибн аз-Зубайр . В ответ ему имам Малик сказал: *«Поистине, я боюсь, что цари превратят её*

²⁸⁷ Аль-Махди ибн Мансур (775–785) — халиф из династии Аббасидов.

²⁸⁸ Малик ибн Анас (713–795) — основатель и эпоним маликитского мазхаба.

в игрушку». Иначе говоря, он выразил опасение, что каждый новый властитель будет перестраивать Каабу по своему усмотрению, и всё осталось без изменений.

Упоминание о похвалах Аллаха и Его благородного Посланник а рабу и любимцу Аллаха Ибрахиму +

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ ۖ قَالَ
إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ قَالَ
لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ

И [вспомни, как] испытывал Ибрахима
Господь его [Своими велениями], а тот
выполнял их. Сказал [ему Аллах]:

«Поистине, Я сделаю тебя
предводителем людей». [Ибрахим]
воззвал: «[Сделай же таковыми] и

[людей] из [числа] моих потомков».
[Аллах] сказал: «[Действие] Моего
завета не распространяется на
несправедливых».

(Аль-Бакъара, 2:124)

После того как Ибрахим + выполнил все важнейшие обязанности, возложенные на него Господом, Аллах сделал его предводителем людей, которые берут с него пример и подчиняются его руководству. Ибрахим + попросил Аллаха, чтобы это руководство было непрерывным и всегда осуществлялось его потомками. Аллах внял его мольбе и даровал руководство всем его знающим потомкам, за исключением несправедливых. На это указывает аят, в котором сказано:

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ
وَالْكِتَابَ وَأَتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ
لَمِنَ الصَّالِحِينَ

И Мы даровали ему Исхака и Я'куба и
[даровали] его потомкам пророчество

и Писание. Мы даровали ему его награду в мире этом, и, поистине, в мире вечном он [непременно будет среди] праведных.

(Аль-Анкъабут, 29:27)

Аллах Всевышний также сказал:

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ كُلًّا هَدَيْنَا ۚ وَنُوحًا
هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ ۚ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ
وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي
الْمُحْسِنِينَ

И Мы даровали ему²⁸⁹ Исхака, [а
Исхаку —] Я'куба, и всех [их] Мы вели
прямым путём. Нуха же Мы повели
прямым путём [задолго] до Ибрахима,
а из потомства [Ибрахима Мы вели
прямым путём] Давуда, Сулеймана,
Айюба, Юсуфа и Харуна. Так воздаём
Мы тем, кто творит благое.

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ ۚ كُلٌّ مِّنَ
الصَّالِحِينَ

²⁸⁹ Имеется в виду Ибрахим +.

[И Мы вели прямым путём] Закарийю,
Яхью, 'Ису и Ильяса — все они были
из [числа] праведников, —
وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۖ وَكُلًّا فَضَّلْنَا
عَلَى الْعَالَمِينَ

а [также] Исма'ила, аль-Яса'а, Юнуса и
Лута. Мы отдали предпочтение перед
[обитателями] миров им всем
وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ ۖ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ
وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
и [некоторым из] их отцов, потомков и
братьев, которых Мы [тоже] избрали и
повели прямым путём.

(Аль-Ан'ам, 6:84-87)

По мнению большинства
толкователей, Лута + также следует
относить к числу потомков Ибрахима +,
хотя он был сыном его брата.

Аллах Всевышний также сказал:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا
النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ ۖ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ
فَاسِقُونَ

**[Прежде] Мы послали Нуха и
Ибрахима [к их народам] и [даровали]
пророчество и Писание их потомкам.
Среди них есть следующие прямым
путём, но многие из них являются
нечестивцами.**

(Аль-Хадид, 57:26)

Все пророки, которым после Ибрахима + ниспосылались Писания свыше, относились к числу его потомков, что является несравненной наградой и свидетельствует о высочайшем положении Ибрахима +. У него было два великих сына: Хаджар родила ему Исма'ила +, а Сара — Исхака +. У Исхака родился Я'куб, или же Исра'иль +, сыновья которого стали родоначальниками двенадцати колен (племён) израильтян. Среди представителей этих колен было очень много пророков, точное число которых известно лишь Тому, Кто направлял их к людям, последним же из них стал 'Иса +, сын Марьям.

Что же касается Исма'ила +, то он стал родоначальником всех арабов, разделившихся на различные племёна. Среди его потомков был только один Пророк — последний из пророков, их господин и гордость рода человеческого в обоих мирах Мухаммад ибн 'Абдуллах ибн 'Абд-аль-Мутталиб ибн Хашим аль-Кураши аль-Хашими Х, которому в День воскресения позавидуют первые и последние. Передают со слов Убайя ибн Ка'ба Δ что Пророк Х сказал: «...я займу место, [занять которое] *пожелают все люди и даже Ибрахим*» [Муслим, № 820].

Таким образом, Пророк Х воздал Ибрахиму + великую хвалу, поскольку его слова указывают на то, что после него достойнейшим из людей пред Создателем в обоих мирах является Ибрахим +.

Ибн ‘Аббас передал, что Пророк Х часто просил защиты для аль-Хасана и аль-Хусайна ²⁹⁰, говоря:

Поистине, ваш праотец [Ибрахим] просил у Аллаха защиты для Исма‘ила и Исхака, [говоря]: «Прибегаю к совершенным словам Аллаха, чтобы они защитили вас от любого шайтана, и [ядовитого] насекомого, и от всякого дурного глаза!»

[Бухари, № 3371]

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَةٍ وَمِنْ
كُلِّ عَنِي الْمَةِ

/А‘узу би-калимати Лляхи т-таммати
мин кулли шай-танин ва хамматин ва мин
кулли ‘айнин лямматин!/

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ ۖ قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ ۖ قَالَ بَلَىٰ ۖ وَلَكِن لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِي ۖ

²⁹⁰ Аль-Хасан и аль-Хусайн — внуки Пророка Х.

قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ
عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا ۚ
وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

И [вспомни, как] Ибрахим сказал:
«Господь мой! Покажи мне, как Ты
оживляешь мёртвых». [Аллах] сказал:
«Разве ты не уверовал?» [Ибрахим]
сказал: «Конечно, [уверовал], но [я
хочу], чтобы успокоилось сердце моё».
[Аллах] сказал: «Тогда возьми четырёх
птиц, разорви их [на куски] и оставь по
кусочку на каждой горе, а потом
кликни их, и они стремительно
[слетятся] к тебе. И знай, что Аллах —
Всемогущий, Мудрый!».

(Аль-Бакъара, 2:260)

Из этого аята следует, что
Всемогущий и Великий Аллах внял его
мольбе. Он велел Ибрахиму + поймать и
разорвать на куски плоть и перья
четырёх птиц, смешать мясо с перьями, а
потом разбросать всё это по
близлежащим горам. Ибрахим + так и
сделал, после чего ему было велено
позвать этих птиц с дозволения своего

Господа. Когда он позвал их, все куски и перья стали слетаться на свои места, и несколько мгновений спустя тело каждой птицы приняло прежний вид. Ибрахим же + смотрел на проявление могущества Того, Кому стоит лишь сказать чему-либо «Будь», как это возникает. Эти куски стремительно слетались к нему, что послужило более ясным ответом на просьбу Ибрахима +, чем если бы к нему слетались птицы. Сообщается, что Ибрахиму + было велено держать в руке их головы, и когда тело каждой птицы приближалось к нему, он бросал её голову, которая возвращалась на своё место и прирастала к телу. Поистине, нет бога, кроме Аллаха!

Ибрахим + был твёрдо убеждён в том, что Аллах способен оживлять мёртвых, и нисколько не сомневался в этом. Однако он хотел увидеть это воочию, чтобы возвыситься над интеллектуальной уверенностью и обрести уверенность чувственную, и Аллах удовлетворил его желание. Аллах Всевышний сказал:

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتْ
التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

**О люди Писания! Почему вы спорите
друг с другом относительно [религии]**

**Ибрахима, [хотя] Тора и Евангелие
были ниспосланы уже после него?**

Неужели вы не понимаете?

هَآ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ
فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

**Вы — [люди], спорившие о том, о чём
вы знали, но почему же вы спорите о
том, чего не знаете? Аллах знает, а вы**

не знаете!

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ
حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

**Не являлся Ибрахим ни иудеем, ни
христианином, а был он ханифом,
предавшимся [Аллаху], и не относился**

к числу многобожников.

إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ
وَالَّذِينَ آمَنُوا ۚ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ

Поистине, самыми близкими к

Ибрахиму являются люди,

последовавшие за ним, и этот

пророк²⁹¹, и те, которые уверовали, а Аллах — Покровитель верующих.

(Али Имран, 3:65–68)

Таким образом, Аллах отвергает притязания иудеев и христиан, утверждающих, что Ибрахим + принадлежал к числу последователей их религии и следовал их путём. Слова Аллаха **«Тора и Евангелие были ниспосланы уже после него»** указывают на непричастность Ибрахима + к этим людям, а также на их крайнее невежество и скудоумие, ибо смысл сказанного таков: как мог он исповедовать вашу религию, если ваши религиозные законы были ниспосланы вам спустя много лет после его смерти? Вот почему Аллах Всевышний сказал: **«Неужели вы не понимаете? Вы — [люди], спорившие о том, о чём вы знали, но почему же вы спорите о том, чего не знаете? Аллах знает, а вы не знаете! Не являлся Ибрахим ни**

²⁹¹ Имеется в виду Пророк Мухаммад Х.

иудеем, ни христианином, а был он ханифом, предавшимся [Аллаху], и не относился к числу многобожников». Следовательно, в Коране разъясняется, что Ибрахим + придерживался религии Аллаха, то есть единобожия, суть которого состоит в стремлении к искренности и сознательному отказу от ложного ради истины, что не является ни иудаизмом, ни христианством, ни многобожием.

Об этом в Коране сказано так:

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ ۚ
وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ
الصَّالِحِينَ

Станет ли отворачиваться от религии Ибрахима кто-либо, кроме [человека], который пренебрёг самим собой?²⁹²

Мы избрали его в мире этом, и,
поистине, в мире вечном

²⁹² Имеется в виду такой человек, который не думает о своём собственном положении, обрекая себя на гибель.

он непременно окажется среди

праведников.

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمَ ۖ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

**Когда сказал [Ибрахиму] Господь его:
«Предайся», он [ответил]: «Я предался**

Господу миров».

وَوَصَّي بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ يَا بَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ
اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

**И заповедал это²⁹³ Ибрахим своим
сынам, а Я'куб — [своим, и каждый из
них говорил]: «О сыны мои! Поистине
Аллах избрал для вас эту религию, так
не умирайте же, не предавшись**

[Ему]!»²⁹⁴

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ
مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ
مُسْلِمُونَ

**[Разве] вы были свидетелями того, как
пришла к Я'кубу смерть? Тогда**

²⁹³ Имеется в виду завет Аллаха. См. суру 2, аят 83.

²⁹⁴ То есть проявите покорность (ислам) воле Аллаха и не отступайте от этого до самой смерти.

спросил он своих сыновей: «Чему вы будете поклоняться после меня?» Они сказали: «Мы будем поклоняться твоему Богу и Богу твоих отцов — Ибрахима, Исма'ила и Исаака, Богу Единому, и Ему мы предаёмся».

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۖ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

[Людей] этого народа²⁹⁵, которого уже нет, [ждёт воздаяние] за то, что приобрели они, а вас — за то, что приобретёте вы, и не спросят с вас за то, что они совершали.

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا ۚ قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

Они говорят: «Будьте иудеями или христианами, [и тогда] станете вы на верный путь». Скажи: «Нет, [мы следуем] религии Ибрахима, [который был] ханифом и не относился к числу многобожников».

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا ۚ قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

²⁹⁵ Здесь имеются в виду Ибрахим + и его сыновья, а также Я'куб + и его сыновья.

Скажите: «Мы уверовали в Аллаха, и в то, что Он ниспослал нам, и в то, что было ниспослано Ибрахиму, Исма'илу, Исхаку, Я'кубу и коленам²⁹⁶, и в то, что было даровано Мусе и 'Исе, и в то, что было даровано пророкам их Господом. Мы не делаем различий между ними и Ему предаёмся».

فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا ۖ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ ۖ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Если уверуют они²⁹⁷ в то, во что уверовали вы, то станут на верный путь. Если же они отвернутся, то окажутся лишь в разладе [с вами], а Аллах избавит тебя от них, [ибо] Он — Слышащий, Знающий.

²⁹⁶ Речь идёт о двенадцати коленах (племенах) израильтян, родоначальниками которых стали сыновья Я'куба +. Имеются в виду откровения, ниспосланные Аллахом тем пророкам, которые относились к разным коленам.

²⁹⁷ Имеются в виду иудеи и христиане.

صِبْغَةَ اللَّهِ ۖ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً ۖ وَنَحْنُ
لَهُ عَابِدُونَ

[Неуклонно придерживайтесь]
религии²⁹⁸ Аллаха, ибо что [может
быть] лучше [религии] Аллаха? [Лишь]
Ему мы поклоняемся.
قُلْ أَتَحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا
وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ

Скажи: «Станете ли вы спорить с
нами об Аллахе, ведь Он — Господь
наш и Господь ваш? Нам [воздастся за]
наши дела, а вам [— за] ваши, мы же
искренне [поклоняемся] Ему».
أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى ۖ قُلْ أَأَنْتُمْ أَعْلَمُ
أَمْ اللَّهُ ۖ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ ۖ
وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

²⁹⁸ Буквально — «цвета Аллаха». Здесь слово صبغة — ‘цвет; краска; оттенок; характер’ используется как метафорическое обозначение ислама, который уподобляется краске, пропитывающей то, что в неё погружают.

Или скажете вы, что Ибрахим, и Исма'ил, и Исхак, и Я'куб, и [пророки из разных] колен являлись иудеями или христианами? Скажи: «Вы лучше знаете или Аллах? И кто более несправедлив, чем тот, кто скрыл имеющееся у него свидетельство от Аллаха? Аллах не упускает [из виду] того, что вы делаете».

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۖ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ ۚ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

[Людей] этого народа, которого уже нет, [ждёт воздаяние] за то, что приобрели они, а вас — за то, что приобретёте вы, и не спросят с вас за то, что они совершали.

(Аль-Бакъара, 2:130–141)

Таким образом, Аллах указал, что Ибрахим + не являлся ни иудеем, ни христианином, ни многобожником, а исповедовал чистое единобожие и был покорен воле Аллаха. Вот почему Аллах Всевышний сказал: «Поистине, самыми близкими к Ибрахиму являются люди, последовавшие за ним...» (3:68), то есть

его последователи, исповедовавшие религию Ибрахима + при его жизни, а также люди, которые придерживались этой религии после его смерти. Далее в этом аяте сказано: «...и этот пророк», то есть Мухаммад Х, которому Аллах Всевышний велел исповедовать ту же религию. Более того, Аллах довёл эту религию до совершенства и даровал Мухаммаду Х то, что не было даровано ни одному другому пророку и посланнику, о чём в Коране сказано так:

قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيمًا
مِّلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

Скажи: «Поистине, Господь мой вывел меня на прямой путь, [являющийся] истинной религией, религией Ибрахима, [который был] ханифом и не относился к числу многобожников».

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ

**Скажи: «Поистине, моя молитва, моё
[поклонение], жизнь моя и смерть
принад лежат Аллаху, Господу миров,
لَا شَرِيكَ لَهُ ۖ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ
у Которого нет сотоварища. Это
велено мне, и я — первый из
предавшихся [Ему]».**

(Аль-Ан'ам, 6:161–163)

Аллах Всевышний также сказал:

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ

**Поистине, Ибрахим являлся
предводителем [и служил примером
людям], проявляя покорность Аллаху.**

**[Он был] ханифом, не относился к
числу многобожников**

شَاكِرًا لِلَّهِ ۖ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
**и благодарил [Аллаха] за Его милости,
[Аллах же] избрал [Ибрахима] и вывел
его на прямой путь.**

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ
الصَّالِحِينَ

**И Мы даровали ему добро в мире
дольнем, а в мире ином он**

непременно [окажется среди]

праведников.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

**Затем Мы ниспослали тебе
откровение: «Следуй религии
Ибрахима, [который был] ханифом и
не относился к многобожникам».**

(Ан-Нахль, 16:120–123)

Передают со слов Ибн ‘Аббаса , что,
увидев изображения в Каабе²⁹⁹, Пророк
Х вошёл внутрь только после того, как
по его велению они были стёрты. [Там]
он увидел [изображения] Ибрахима и
Исма‘ила * с гадательными стрелами в
руках и воскликнул: ***«Да разразит Аллах
[тех, кто создал эти изображения]!
Клянусь Аллахом, они никогда не
использовали такие стрелы».***

[Бухари, № 3352]

²⁹⁹ В этом хадисе речь идёт о событиях,
которые имели место в день овладения
мусульманами Меккой в 630 г.

В приводимых выше аятах сказано, что Ибрахим + служил примером. Это значит, что он являлся имамом для людей, следовал правильным путём и призывал к благу. Слова **«проявляя покорность Аллаху»** означают, что Ибрахим + проявлял покорность Ему во всех обстоятельствах, что бы он ни делал. Слова **«[Он был] ханифом»** означают, что он отличался искренностью и проницательностью. Слова **«не относился к числу многобожников и благодарил [Аллаха] за Его милости»** означают, что Ибрахим + выражал благодарность Аллаху сердцем, языком и всем образом своих действий. Слова **«избрал [Ибрахима]»** означают, что Аллах избрал Ибрахима + для передачи Своего послания, сделал его Своим любимцем и даровал ему благо в обоих мирах.

Аллах Всевышний сказал:

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ
وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا

**Кто же [исповедует] религию лучше
[того, кто полностью] предался Аллаху,
творя добро и следуя религии ханифа
Ибрахима? [Ведь] Аллах избрал
Ибрахима Своим любимцем.**

(Ан-Ниса, 4:125)

Эти слова означают, что Аллах побуждает людей следовать примеру Ибрахима +, поскольку он придерживался правильной религии и следовал прямым путём. Он выполнил все веления своего Господа, за что Аллах воздал ему хвалу, сказав: **«...и Ибрахима, который полностью выполнил [всё, что было ему велено]³⁰⁰»** (53:37). Именно поэтому Аллах и избрал

³⁰⁰ Имеется в виду либо то, что Ибрахим + полностью выдержал все испытания, которым подверг его Аллах, ни на йоту не отступив от предписаний религии истинного единобожия, либо то, что он довёл до людей все заповеди этой религии.

его Своим любимцем (*халиль*), что подразумевает высшую степень любви.

Такое же положение занял последний Пророк и господин посланников Мухаммад Х. На это указывают хадисы, передаваемые со слов Джундуба аль-Баджали, 'Абдуллаха ибн 'Амра и Ибн Мас'уда , которые сообщали, что однажды Посланник Аллаха Х сказал: *«О люди! Поистине, Аллах избрал меня Своим любимцем, как избрал Он Своим любимцем Ибрахима»* [Муслим, № 532, 2383; Ибн Маджа, № 141].

Кроме того, сообщается, что в конце своей последней хутбы Пророк Х сказал:

О люди! Если бы мне пришлось выбирать для себя любимейшего друга (халиль) из числа обитателей земли, я бы непременно выбрал Абу Бакра, но ваш товарищ³⁰¹ является любимцем (халиль) Аллаха.

[Буха-ри, № 3654; Муслим, № 1382]

³⁰¹ Здесь Пророк Х имеет в виду самого себя.

Сообщается, что ‘Амр ибн Маймун сказал:

Когда Му‘аз³⁰² прибыл в Йемен, он совершил с мусульманами утреннюю молитву, во время которой прочитал аят, где сказано: «[Ведь] Аллах избрал Ибрахима Своим любимцем». [Услышав эти слова], один из присутствующих сказал: «Мать Ибрахима порадовалась этому».

[Бухари, № 4348]

³⁰² Му‘аз ибн Джабаль — один из видных сподвижников Пророка Х, который назвал его *«лучшим знатоком дозволенного и запретного»*. Он принимал участие во многих военных походах и одно время являлся наместником и судьёй (кади) Йемена, куда был послан Пророком Х в 631 или 632 г. для распространения ислама. Му‘аз ибн Джабаль умер в 639 г. в возрасте 33 лет.

Аллах Всевышний неоднократно отзывается об Ибрахиме + с похвалой. Говорят, что похвалы Ибрахиму + воздаются в тридцати пяти аятах Корана³⁰³, и в одной только суре «Корова» есть пятнадцать таких мест. Он относится к числу пяти пророков, обладавших твёрдой решимостью и особо отмеченных в двух сурах Корана.

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَ مِنْ نُوحٍ
وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ ۖ وَأَخَذْنَا
مِنْهُمْ مِّيثَاقًا غَلِيظًا

³⁰³ Согласно «Му'джам аль-муфахрас ли-альфаз аль-Кур'ан»¹², в Коране насчитывается шестьдесят девять таких мест.

¹²Мухаммад Фуад 'Абд-аль-Баки.

Му'джам аль-муфахрас ли-альфаз аль-Кур'ан аль-карим = Лексический словарь Благородного Корана с указателем.

Каир, 1991.

И вот, взяли Мы с пророков обет: с тебя, Нуха, Ибрахима, Мусы и 'Исы, сына Марьям, и взяли с них суровую клятву...

(Аль-Ахзаб, 33:7)

Аллах Всевышний также сказал:

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى
وَعِيسَى ۖ أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ

Он узаконил для вас в религии то, что заповедал Нуху, то, что Мы даровали тебе в откровении, и то, что Мы заповедали Ибрахиму, Мусе и 'Исе, [сказав]: «Соблюдайте установления религии и не разобщайтесь в ней».

(Аш-Шура, 42:13)

Кроме того, Ибрахим + является самым достойным из обладавших твёрдой решимостью после Мухаммада Х, который увидел его на седьмом небе. Ибрахим + сидел там, прислонившись спиной к небесному храму, куда

ежедневно входят семьдесят тысяч ангелов, о чём говорится в одном из хадисов [Бухари, № 349; Муслим, № 162].

В той версии этого хадиса, которая передаётся со слов Шарика ибн 'Абдуллаха ибн Абу Намира, сообщается, что Ибрахим + находится на шестом небе, а Муса + — на седьмом [Бухари, № 7517; Муслим, № 162]. За это Шарик заслуживает порицания, поскольку правильным следует считать первое³⁰⁴.

Указанием на то, что Ибрахим + занимает более высокое положение, чем Муса +, служит и тот хадис, в котором сообщается, что Пророк Х сказал: *«...и я отложил третью просьбу до того Дня, когда я займу место, [занять которое] пожелают все люди и даже Ибрахим»*

[Муслим, № 820].

Здесь имеется в виду достохвальное место³⁰⁵, о котором упомянул Пророк Х,

³⁰⁴ То есть то, о чём сообщается в хадисе

[Бухари, № 349].

³⁰⁵ Достохвальное место (*аль-макам аль-махмуд* — *المقام المحمود*) — место, с которого

сказавший: *«В День воскресения я буду господином потомков Адама, но я не горжусь этим».*

Затем он Х упомянул о том, что люди попросят о заступничестве сначала Адама +, затем — Нуха +, затем — Ибрахима +, затем — Мусу +, а затем — 'Ису +, но все они уклонятся от этого. Тогда люди обратятся с просьбой о заступничестве к Мухаммаду Х, и он скажет: *«Я [предназначен] для этого, я [предназначен] для этого!»* [Муслим, № 820].

Сообщается, что Абу Хурайра Δ сказал:

[Однажды Пророка Х] спросили: «О Посланник Аллаха, кто является благороднейшим из людей?» Он сказал: «Самый богобоязненный из них». [Люди] сказали: «Мы спрашиваем тебя не об этом». Он сказал: «Тогда — Юсуф, пророк Аллаха, сын пророка Аллаха, сына

Пророк Х обратится к Аллаху с величайшим заступничеством за людей.

*пророка Аллаха, сына любимца
Аллаха»³⁰⁶. [Люди] сказали: «Мы
спрашиваем тебя не об этом». Он сказал:
«Значит, вы спрашиваете меня о
предках арабов? Те из них, которые были
лучшими во времена джахилии,
останутся лучшими и в исламе, если
усвоят [установления Шариата]».*

[Бухари, № 3353]

Передают со слов Ибн ‘Умара , что
Пророк Х сказал:

*Благородным, сыном благородного, сына
благородного, сына благородного, [был]
Юсуф +, сын Я‘куба +, сына Исхака +,
сына Ибрахима +.*

[Бухари, № 3390]

Передают со слов Ибн ‘Аббаса :

³⁰⁶ Юсуф + — сын Я‘куба +, внук Исхака +,
правнук Ибрахима +.

*[Однажды] Посланник Аллаха Х сказал:
«Люди [в День воскресения] будут
собраны нагими и необрезанными, и
первым оденут Ибрахима +». Затем он
прочитал [аят, в котором говорится]: «Как
создали Мы всё в первый раз, так и
повторим это» (21:104).*

[Ахмад, т. 1, с. 223; Бухари, № 3349; Муслим, № 2860]

В этом хадисе говорится, что Ибрахим + будет особо отмечен в День воскресения, но это не значит, что он превзойдёт Мухаммада Х, которому обещано достохвальное место, чему позавидуют первые и последние.

В одном из хадисов сообщается, что Анас ибн Малик Δ сказал:

*Один человек обратился к Пророку Х,
[сказав]: «О лучшее из созданий!» — на что
Пророк Х сказал: «[Лучшим] является
Ибрахим».*

[Ахмад, т. 3, с. 178; Муслим, № 2369]

Эти слова Пророка Х были не чем иным, как проявлением скромности по отношению к его отцу и любимцу Аллаха Ибрахиму +. Известно также, что Пророк Х сказал: *«Не отдавайте мне предпочтение перед другими пророками...»*³⁰⁷.

Пророк Х также сказал:

Не отдавайте мне предпочтение перед Мусой³⁰⁸, ибо, поистине, в День воскресения [все] люди будут поражены [насмерть], и я буду поражён вместе со всеми, [однако] я оживу первым и увижу Мусу, [который будет] держаться за одну из опор престола [Аллаха], и я не знаю, оживёт ли он раньше меня, или ему воздастся за то, что он уже был

³⁰⁷ То есть не делайте этого только для того, чтобы умалить их достоинство.

³⁰⁸ То есть не отдавайте мне предпочтение перед Мусой + только для того, чтобы принизить его.

*поражён [в земной жизни, когда
рассыпалась] гора.*

[Бухари, № 2412; Муслим, № 2374]

Кроме того, всё это не противоречит смыслу слов Пророка Х, сказавшего, что в День воскресения он будет господином потомков Адама +, как не противоречит смыслу его слов: *«...и я отложил третью просьбу до того Дня, когда я займу место, [занять которое] пожелают все люди и даже Ибрахим»* [Муслим, № 820].

Поскольку Ибрахим + являлся достойнейшим из посланников после Мухаммада Х, каждому молящемуся было велено поминать его во время произнесения слов ташаххуда³⁰⁹. Сообщается, что Ка'б ибн 'Уджра Δ сказал:

³⁰⁹ Ташаххуд — слова, которые молящемуся следует произносить сидя после каждых двух раку'атов молитвы, а также в конце молитвы перед произнесением слов таслима.

*[Однажды люди] сказали [Пророку X]: «О
Посланник Аллаха, мы уже знаем, как
приветствовать тебя, но как нам
обращаться к Аллаху с мольбами за тебя?»
[На это Пророк X] сказал: «Говорите: “О
Аллах, благослови Мухаммада и
семейство Мухаммада, как благословил
Ты семейство Ибрахима, поистине,
Ты — Достойный похвалы, Славный! О
Аллах, благословляй³¹⁰ Мухаммада и
семейство Мухаммада, как благославлял
Ты семейство Ибрахима, поистине,
Ты — Достойный похвалы, Славный!”».*

[Бухари, № 4798]

³¹⁰ Здесь под словами «благослови» (صلي) и «благословляй» (بارك) имеются в виду разные вещи. Согласно толкованию большинства учёных, в первом случае имеется в виду «отзовись о нём с похвалой среди ангелов», что же касается слова «благословляй», то в него вкладывается иной смысл: «продолжай возвышать его и оказывать ему честь».

اللهم صل على محمد وعلى آل محمد كما صليت على
إبراهيم وعلى آل إبراهيم إنك حميد مجيد اللهم بارك
على محمد وعلى آل محمد كما باركت على إبراهيم
وآل إبراهيم إنك حميد مجيد

*/Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин ва ‘аля
али Мухаммадин ка-ма салляйта ‘аля али
Ибрахима, инна-ка Хамидун, Маджид!
Аллахумма, барик ‘аля Мухаммадин ва ‘аля али
Мухаммадин ка-ма баракта ‘аля али
Ибрахима, инна-ка Хамидун, Маджид/*

В Коране сказано: «...и **Ибрахима, который полностью выполнил** [всё, что было ему велено]» (53:37). Как указывают толкователи, это значит, что он выполнял все веления Аллаха и обладал верой в полном смысле слова, благодаря чему помнил и о самом важном, и о второстепенном.

Толкуя слова Аллаха «**И** [вспомни, как] **испытывал Ибрахима Господь его** [Своими велениями], **а тот выполнял их**» (2:124), Ибн ‘Аббас сказал:

Аллах подверг его испытанию, [возложив на него обязанности, связанные с] очищением. Пять [из них] касались головы, а пять [других] — тела. [Что касается] головы, [то ему было велено] подстригать усы, прополаскивать рот, пользоваться зубочисткой, промывать нос и делать пробор. [Что же касается] тела, [то ему было велено] подстригать ногти, сбривать волосы с лобка, делать обрезание, выщипывать волосы под мышками и подмываться после удовлетворения большой и малой нужды.

[Тафсир Табари, т. 1, с. 572; аль-Хаким, т. 2, с. 266]

Передают со слов Абу Хурайры Δ , что Пророк X сказал:

***Естественными являются пять [вещей]:
обрезание, сбривание волос [с лобка],
подстригание усов, подстригание ногтей и
выщипывание волос под мышками³¹¹.***

[Бухари, № 5889; Муслим, № 257]

³¹¹ Удалять волосы под мышками можно любым способом.

Из этого следует, что искренняя вера в Аллаха и великие дела поклонения не мешали ему должным образом следить за своим телом, и всё это имеет отношение к великой хвале, что воздал Ибрахиму Х Аллах, Который сказал: «...и Ибрахима, который полностью выполнил [всё, что было ему велено]».

Упоминание о внешнем виде Ибрахима +

Передают со слов Джабира Δ, что Посланник Аллаха Х сказал:

Мне были показаны [все] пророки, и оказалось, что Муса похож на мужчину из [племени] шануа. Я видел также 'Ису, сына Марьям, и оказалось, что больше всего он похож на 'Урву ибн Мас'уда. Я видел также Ибрахима +, и оказалось, что из всех, кого я видел, больше всех на него похож ваш

товарищ, — имея в виду самого себя. — Я видел также Джабрила +, и оказалось, что из всех, кого я видел, больше всех на него похож Дихья³¹²».

[Ахмад, т. 3, с. 334]

Передают со слов Ибн ‘Аббаса :

[Однажды] Посланник Аллаха Х сказал: «Я видел ‘Ису, сына Марьям, Мусу и Ибрахима. Что касается ‘Исы, то он был румян и имел курчавые волосы и широкую грудь. Что же касается Мусы, то он был смуглым и дородным». Люди спросили его: «А Ибрахим?» [На это Пророк Х] сказал: «Посмотрите на вашего товарища», имея в виду самого себя.

[Ахмад, т. 1, с. 245]

Первым ребёнком Ибрахима + был Исма‘ил +, которого родила ему египтянка

³¹² Дихья ибн Халифа аль-Кальби Δ — сподвижник Пророка Х, отличавшийся необычайной красотой.

Хаджар. Потом Сара, дочь дяди Ибрахима +, родила ему Исхака +. Потом Ибрахим + взял в жёны хананеянку Кантуру, дочь Яктана. Она родила ему шестерых сыновей: Мадьяна, Замрана, Шуха, Якшана, Яшбака и шестого, имя которого не было названо³¹³.

После этого Ибрахим + женился на Хаджун, дочери Амина, которая родила ему пятерых сыновей: Кайсана, Сураджа, Амима, Лутана и Нафиса.

Эти сведения приводит Абу аль-Касим ас-Сухайли в своей книге «Та'риф ва-ль-и'лян».

Рассказ о Луте +

Одним из важных событий, имевших место при жизни Ибрахима +, явилось

³¹³ Шестого сына Ибрахима + от Кантуры звали Мадан¹³.

¹³Комментарий канонического редактора.

наказание, которому подвергся весь народ Лута +.

Происхождение Лута +

Его полное имя — Лут, сын Харана, сына Тариха (или же Азара). Лут + был сыном брата Ибрахима +, у которого было два брата — Харан и Нахур.

Народ, к которому был послан Лут +

По велению Ибрахима + и с его позволения Лут + покинул то место, где остановился его дядя, и поселился в Содоме, главном городе земли, именовавшейся Гаур-Зутар. Вокруг этого города находились различные селения, а его жители относились к числу наиболее нечестивых, неверующих и дурных людей. Они промышляли

грабежами, занимались неподобающими делами в своих собраниях и не удерживали друг друга от совершения самых отвратительных поступков. Кроме того, они изобрели невиданную прежде мерзость и стали заниматься мужеложством, отказавшись от женщин, которых Аллах создал для Своих праведных рабов.

Лут + призывал их к поклонению одному лишь Аллаху, у Которого нет сотоварища, и старался удерживать от всего запретного и мерзкого, что они творили. Однако эти люди так и остались неверными и продолжали совершать беззакония и заниматься развратом. За это Аллах подверг их наказанию, которого они не могли себе и представить, и сделал их участь поучительным примером для обитателей миров и назиданием для каждого разумного человека.

Рассказ о Луте + в Священном Коране

Ввиду важности всего, о чём говорилось выше, рассказ о Луте + приводится в целом ряде аятов Корана. Аллах Всевышний сказал:

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ
أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ

[Мы также послали] Лута, и он сказал
[людям] своего народа: «Неужели вы [и
впредь] будете развратничать, [совершая]
то, чего до вас [не совершал] никто
из [обитателей] миров?

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ
قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ

Поистине, влекомые страстью,
овладеваете вы мужчинами вместо
женщин, а ведь [это значит, что] вы —
люди, преступающие [все границы]!»
وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِّنْ
قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ

В ответ [люди] его народа только
говорили [друг другу]: «Изгоните их из
вашего селения! Поистине, они — люди,
которые хотят очиститься».

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ

И Мы спасли [Лута] и [всех членов] его
семьи, кроме его жены, которая
оказалась [среди] оставшихся.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُجْرِمِينَ

И Мы осыпали их дождём [из камней] —
посмотри же, каков был исход для
грешников!

(Аль-А'раф, 7:80–84)

Аллах Всевышний также сказал:

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا ۖ قَالَ
سَلَامٌ ۖ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ

Наши посланники, [которые] принесли
Ибрахиму радостную весть, сказали:
«Мир». Он [тоже] сказал: «Мир», и
поспешил принести им [мясо] жареного
телёнка.

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ
خِيفَةً ۖ قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمِ لُوطٍ

Когда [Ибрахим] увидел, что [они] не
[притрагиваются к угощению], он осудил их

и ощутил страх перед ними, но они
сказали: «Не бойся! Поистине, мы
посланы к народу Лута».

وَأَمْرَآتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ
إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ

Его жена, стоявшая [за занавеской]³¹⁴,
засмеялась³¹⁵, и Мы порадовали её вестью
об Исхаке, а после Исхака — о Я'кубе.

قَالَتْ يَا وَيْلَتَى أَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا ۖ إِنَّ
هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ

Она [воскликнула]: «О, горе мне! Неужели
я [смогу] родить, ведь я — старуха, и муж
мой — старик? Поистине, это
удивительно!»

قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۖ رَحِمْتُ اللَّهُ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ
أَهْلَ الْبَيْتِ ۚ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

Они сказали: «Неужели дивишься ты
велению Аллаха? [Да пребудут] с вами
милость Аллаха и Его благословения, о

³¹⁴ Или: прислуживавшая им.

³¹⁵ По мнению большинства толкователей,
жена Ибрахима + удивилась тому, что он
испугался гостей, что и вызвало её смех.

[члены] семейства [Ибрахима]! Поистине,
Он — Достохвальный, Славный».

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى يُجَادِلُنَا
فِي قَوْمِ لُوطٍ

Когда страх Ибрахима прошёл и к нему
пришла радостная весть, он стал спорить
с Нашими [посланниками] о [каре,
уготованной для] народа Лута.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ

Поистине, [был] Ибрахим кротким,
смирненным и кающимся.

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا ۖ إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ
وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ

[Ангелы же сказали]: «О Ибрахим! Оставь
это, [ибо] уже [известно, что по] велению
твоего Господа их постигнет
неотвратимое наказание».

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا
وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ

Когда Наши посланники явились к Луту,
он огорчился из-за них, оказался не в
силах терпеть это и сказал: «Это —
тяжёлый день!»

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهَرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ
 السَّيِّئَاتِ ۖ قَالَ يَا قَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ ۖ
 فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ فِي ضَيْفِي ۖ أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ
 رَشِيدٌ

К нему сбежались [люди] его народа,
 которые и прежде совершали
 прегрешения. [Лут] сказал: «О народ мой!
 Вот мои дочери, [которые] чище для вас,
 [чем мужчины]. Побойтесь же Аллаха и не
 срамите меня перед моими гостями!

Неужели нет среди вас [ни одного]
 благоразумного мужа?!»
 قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا
 نُرِيدُ

Они сказали: «Тебе известно, что нам не
 нужны твои дочери, ведь ты знаешь, чего
 мы хотим!»

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ آوِي إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ
 [Лут] сказал: «Если бы обладал я силой,
 [чтобы одолеть] вас, или [мог опереться на]
 прочную основу!»

قَالُوا يَا لَوِطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوا إِلَيْكَ ۖ فَأَسْرِ
 بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَاتَكَ ۖ

إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ ۚ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ ۚ أَلَيْسَ
الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ

[Ангелы] сказали: «О Лут! Поистине, мы —
посланники твоего Господа, [что же
касается этих людей, то] они ничего тебе
не сделают. [Когда пройдёт] часть ночи,
отправляйся в путь со [всеми членами]
твоей семьи, кроме твоей жены, и пусть
никто из вас не оглядывается. Поистине,
поразит её то же, что поразит их,
а [установленный] для них срок [подойдёт]
утром. Разве утро не близко?»

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا
حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ مَّنضُودٍ

Когда же наступил [срок осуществления]
Нашего веления, Мы перевернули вверх
дном их [селения] и осыпали [этих людей]
камнями из обожжённой глины,
[падавшими] друг на друга
مُسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ ۚ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ
и помеченными у твоего Господа.
Недалеки они от несправедливых.

Аллах Всевышний также сказал:

وَنَبِّئُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ

И сообщите им о гостях Ибрахима.
إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجُلُونَ

Когда они вошли к нему и сказали:
«Мир», он сказал: «Поистине, мы боимся
вас».

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ

Они сказали: «Не бойся, [ведь] мы
порадуем тебя вестью о знающем
мальчике»³¹⁶.

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَ تُبَشِّرُونَ
Он сказал: «Неужели вы радуете меня
доброй вестью, когда я уже стар? Чем же
вы радуете меня?»

قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَانِطِينَ

Они сказали: «То, чем мы порадовали
тебя, — истина, так не будь же [одним] из
отчаявшихся!»

³¹⁶ То есть о том, что у тебя родится сын, который обретёт знание и мудрость, когда вырастет.

قَالَ وَمَنْ يَقْنُطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ

Ибрахим сказал: «Кто же отчаивается в милости Господа своего, кроме заблудших?!»

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

Он сказал: «Какое же [ещё] у вас дело, о посланники?»

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ

Они сказали: «Поистине, посланы мы к людям, совершающим преступления, إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجِّوهُمْ أَجْمَعِينَ

[чтобы уничтожить их всех до единого], за исключением [членов] семьи Лута.

Поистине, мы спасём всех их,

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا ۖ إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ

кроме его жены», [ибо] решили Мы³¹⁷, что она будет среди оставшихся [и подвергнется наказанию].

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ

Когда посланники явились к семье Лута, قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ

³¹⁷ То есть Аллах решил.

он сказал: «Поистине, вы — люди
незнакомые».

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ

Они сказали: «Мы явились к тебе с тем,
относительно чего они сомневались.

وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

Мы явились к тебе с истиной и, поистине,
мы говорим правду.

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ
مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ

[Когда пройдёт] часть ночи, отправляйся в
путь вместе с [членами] своей семьи и иди
позади них. Пусть никто из вас не

оглядывается, и ступайте туда, куда вам
ведят».

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ
مُّصْبِحِينَ

И Мы [ниспослали Луту откровение, в
котором поведали], что наутро они будут
поголовно уничтожены.

وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ

[Когда] ликующие жители города явились
[к Луту],

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ

он сказал им: «Это — мои гости, так не
позорьте же меня,

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُوا

и бойтесь Аллаха, и не срамите меня!»

قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ

Они сказали: «Разве не запретили мы тебе
[оказывать гостеприимство чужеземцам]?»

قَالَ هُوَ لَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ

Он сказал: «Если вы [решили] совершить
[подобное с моими гостями], то вот мои
дочери — [лучше женитесь на них]!»

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ

Клянусь твоей жизнью, они блуждали в
своём опьянении, [не ведая, что их ждёт]!

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ

А на восходе солнца их поразили вопль,
فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ

и Мы перевернули вверх дном их
[селения] и осыпали их камнями из

обожжённой глины.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ

Поистине, в этом — знамения для [тех, кто
способен] видеть.

وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ

**Поистине, [эти города находились] на
торной дороге, [ведущей из Мекки в Шам].**

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ

**Поистине, в этом — знамение для
верующих.**

(Аль-Хиджр, 15:51-77)

Аллах Всевышний также сказал:

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ

**[Люди] народа Лута сочли посланников
лжецами.**

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ

**Вот сказал им брат их Лут: «Неужели вы
не убоитесь?»**

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

**Поистине, я — посланник к вам [и я]
достоин доверия.**

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

Побойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне!

**وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنِّ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ
الْعَالَمِينَ**

Я не прошу у вас за это никакой награды,
[ибо] наградит меня только Господь
миров.

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ

Неужели вы [и впредь] будете овладевать
мужчинами из [числа чужеземцев],
وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ
عَادُونَ

покидая ваших жён, которых создал для
вас ваш Господь? [Поистине], вы — люди,
преступающие [пределы дозволенного]!»

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَا لُوطُ لَتَكُونَ مِنَ الْمُخْرَجِينَ

Они сказали: «О Лут, поистине, если ты
не прекратишь [говорить такие слова],
то окажешься [одним] из изгнанников!»

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ

[На это] он сказал: «Поистине, я — [один]
из ненавистников ваших деяний!

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ

Господь мой, упаси меня и [членов] моей
семьи от того, что они творят!»

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ

И Мы спасли его и всех [членов] его семьи,
إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ

кроме старухи, [которая оказа лась] среди
оставшихся.

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ

Потом Мы уничтожили [всех] прочих,
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۖ فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ
осыпав их дождём [из камней].

Злополучным стал дождь этот для тех,
кого предостерегали!

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

Поистине, в этом — знамение, но в
большинстве своём они не веруют.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

Поистине, Господь твой — Всемогуший,
Милостивый.

(Аш-Шу'ара, 26:160–175)

Аллах Всевышний также сказал:

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ

[Мы также послали] Лута, и он сказал
[людям] своего народа: «Неужели вы [и
впредь] будете развратничать, взирая [на
это]?

أَبْنَكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ
قَوْمٌ تَجْهَلُونَ

Неужели, влекомые страстью, будете вы овладевать мужчинами вместо женщин?!

Да, вы — люди невежественные!»

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ 
مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ

В ответ [Луту люди] его народа только говорили: «Изгоните семью Лута из вашего селения! Поистине, они — люди, которые хотят очиститься».

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا هَا مِنْ الْغَابِرِينَ

И Мы спасли его и [всех членов] его семьи, кроме его жены, которой Мы предопределили [оказаться одной] из оставшихся.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۖ فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ

**И Мы осыпали их дождём [из камней].
Злополучным стал дождь этот для тех, кого предостерегали!**

(Ан-Намль, 27:54–58)

Аллах Всевышний также сказал:

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا
مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ

[Мы также послали] Лута, и он сказал
[людям] своего народа: «Поистине, вы раз
вратничаете, [совершая] то, чего до вас [не
совершал] никто из [обитателей] миров!
أَنتُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ
الْمُنْكَرَ ۖ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّتُمْ بَعْدَآبِ
اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ

Ведь вы овладеваете мужчинами,
разбойничаете на дорогах и занимаетесь
неподобающими [делами] в [местах]
ваших собраний!» В ответ [Луту люди] его
народа только говорили: «Навлеки же на
нас кару Аллаха, если ты из числа
правдивых!»

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ
[Тогда Лут] сказал: «Господь мой! Помоги
мне одолеть людей, распространяющих
нечестие!»

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ
هَذِهِ الْقَرْيَةِ ۖ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ

Явившись к Ибрахиму с радостной
вестью, Наши посланники сказали:

«Поистине, мы погубим жителей этого селения, [ибо] жители его несправедливы!»

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا ۖ قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا ۖ لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ

Он сказал: «Но ведь в [этом селении живёт и] Лут!» Они сказали: «Нам лучше знать, кто [живёт] в [этом селении]. Мы непременно спасём его и [всех членов] его семьи, кроме его жены, которая будет [в числе] тех, кто останется».

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۖ إِنَّا مُنْجُوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ

Когда Наши посланники явились к Луту, он огорчился из-за них и оказался не в силах терпеть [это]. Они же сказали: «Не бойся и не печалься! Поистине, Мы спасём тебя и [всю] твою семью, кроме твоей жены, которая будет [в числе] тех, кто останется.

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

Поистине, мы низведём на жителей этого
селения кару с небес за то, что они
поступали греховно!»

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

И оставили Мы от [этих селений только]
ясное знамение для людей разумеющих.

(Аль-Анкъабут, 29:28–35)

Аллах Всевышний также сказал:

وَإِنَّ لُوطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِينَ

Поистине, Лут [был одним] из
посланников.

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ

Мы спасли его и [всю] его семью,

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ

кроме старухи, [которая оказалась среди]
оставшихся.

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ

Потом уничтожили Мы [всех] прочих,

وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِينَ

мимо которых вы проходите утром

وَبِاللَّيْلِ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

и ночью. Неужели вы не уразумеваете?

Приведя рассказ о гостях Ибрахима +, которые порадовали его вестью о знающем сыне, Аллах Всевышний сказал:

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣٣﴾

[Ибрахим] сказал: «Какое же [ещё] у вас дело, о посланники?»

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ

Они сказали: «Поистине, посланы мы к людям, совершающим преступления,

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ

чтобы [осыпать] их камнями из

[обожжённой] глины,

مُسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ

помеченными у твоего Господа для тех, кто преступал [пределы дозволенного]».

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ

И Мы вывели верующих, которые

находились в [этих селениях],

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ

обнаружив [там] лишь один дом, [где находились люди], покорившиеся [Аллаху].

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

И оставили Мы на [месте, где находились эти селения], знамение для тех, кто боится мучительного наказания.

(Аз-Зарийат, 51:31–37)

Аллах Всевышний также сказал:

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ

Народ Лута счёл предостережения ложью.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ ^ط نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ

Поистине, Мы наслали на них ураган, принёсший с собой камни, [и они погубили их всех], кроме [членов] семьи Лута, которых Мы спасли перед рассветом

نِعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا ^ط كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ

по милости Нашей. Так вознаграждаем

Мы тех, кто благодарил.

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ

Он предупреждал их о том, [какова] Наша хватка, но они подвергали сомнению эти предостережения.

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي
وَنُذِرْ

**Они настойчиво требовали у него его
гостей, и тогда Мы лишили их зрения [и
сказали]: «Вкусите же Моё наказание и
Мои предостережения!»**

وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ

**А ранним утром постигло их наказание
непреходящее —
فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرْ**

**вкусите же Моё наказание и Мои
предостережения!**

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

**Мы сделали Коран лёгким для
запоминания, но найдётся ли тот, кто
усвоит [его наставления]?**

(Аль-Къамар, 54:33–40)

О Луте + и его народе упоминается и в других аятах Корана, которые приводились нами, когда речь шла о народе Нуха +, адитах и самудянах. Здесь же мы приводим ряд аятов и хадисов для того, чтобы показать, что с ними происходило и что

постигло их по воле Аллаха, к Которому следует обращаться за помощью.

Когда Лут + призвал этих людей поклоняться одному лишь Аллаху, у Которого нет сотоварища, и запретил им совершать мерзости, о которых упоминается в Коране, никто из них не послушал его и не отказался от того, что он им запрещал. Более того, они решили изгнать своего посланника. Поскольку эти люди были неразумными, на все обращения к ним они давали один и тот же ответ: **«Изгоните семью Лута из вашего селения! Поистине, они — люди, которые хотят очиститься»**. Таким образом, высшую похвалу они рассматривали как порицание, требующее изгнания тех, кому оно выражалось, а говорить подобное их побуждало лишь упрямство. Аллах действительно очистил Лута + и всех членов его семьи, за исключением жены, и вывел их оттуда наилучшим образом. Что же касается народа Лута +, то Он навечно оставил этих людей там, где они жили, но только после того, как по Его воле это место было

затоплено бушующими волнами зловонного озера, а эти люди оказались в жарком пламени. Так они отвечали Луту +, запрещавшему им совершать самое мерзкое дело, которого до них не совершал никто, и поэтому их удел стал назиданием для обитателей миров.

Однако помимо этого люди народа Лута + разбойничали на дорогах, предавали товарищей и совершали самые разные неподобающие дела в местах своих собраний, где они вели вечерние беседы. Так, например, говорят, что они громко выпускали ветры, не стесняясь тех, кто находился в собрании вместе с ними. Не исключается также, что в местах своих собраний они совершали и самые тяжкие прегрешения, не считая это зазорным и не внимая увещеваниям и советам разумных людей. Таким образом, эти люди были подобны животным и являлись заблудшими даже в большей степени, ибо они не отказывались от того, что творили в настоящем, не раскаивались в том, чем

занимались в прошлом, и ничего не желали менять в будущем, за что и понесли суровое наказание Аллаха. Среди прочего они говорили Луту +: **«Навлеки же на нас кару Аллаха, если ты — из числа правдивых!»** — то есть требовали от него, чтобы их постигло великое наказание, об опасности которого он их предостерегал.

Лут + проклинаяет свой народ

После этого благородный пророк этих людей проклял их и попросил Господа миров и Бога посланников помочь ему одолеть тех, кто распространял нечестие. Вняв словам Лута +, Аллах также возревновал и разгневался. Он ответил на его мольбу и послал к этим людям Своих благородных посланников, которыми были великие ангелы. Сначала они явились к Ибрахиму + и порадовали его вестью о предстоящем рождении знающего сына, а потом сообщили ему о важном велении,

которое они получили. Аллах Всевышний сказал: «[Ибрахим] сказал: “Какое же [ещё] у вас дело, о посланники?” Они сказали: “Поистине, посланы мы к людям, совершающим преступления, чтобы [осыпать] их камнями из [обожжённой] глины, помеченными у твоего Господа для тех, кто преступал [пределы дозволенного]”».

Аллах Всевышний также сказал: «Явившись к Ибрахиму с радостной вестью, Наши посланники сказали: “Поистине, мы погубим жителей этого селения, [ибо] жители его несправедливы!” Он сказал: “Но ведь в [этом селении живёт и] Лут!” Они сказали: “Нам лучше знать, кто [живёт] в [этом селении]. Мы непременно спасём его и [всех членов] его семьи, кроме его жены, которая будет [в числе] тех, кто останется”».

Ибрахим + препирается относительно удела народа Лута

+

Аллах Всевышний сказал: «Когда страх Ибрахима прошёл и к нему пришла радостная весть, он стал спорить с Нашими [посланниками] о [каре, уготованной для] народа Лута». Ибрахим + надеялся, что эти люди ответят на призыв, обратятся к Аллаху, покорятся Ему и откажутся от совершения запретного. Вот почему Аллах Всевышний сказал: «Поистине, [был] Ибрахим кротким, смиренным и кающимся. [Ангелы же сказали]: “О Ибрахим! Оставь это, [ибо] уже [известно, что по] велению твоего Господа их постигнет неотвратимое наказание”», то есть забудь о них и говори о другом — их участь решена, а поэтому их должно подвергнуть наказанию и уничтожить, ибо «уже [известно, что по] велению твоего Господа их постигнет

неотвратимое наказание». Эти слова означали, что так повелел Тот, веления Которого невозможно оставить без внимания, ибо Его наказание неотвратимо, а решения не обсуждаются.

Гости Лута +

Аллах Всевышний сказал: «Когда Наши посланники явились к Луту, он огорчился из-за них, оказался не в силах терпеть это и сказал: “Это — тяжёлый день!”» Толкователи Корана указывали, что, покинув Ибрахима +, ангелы, которыми были Джibriл, Микаил и Исрафил, приняли облик прекрасных юношей и явились в Содом. Это было испытанием, которому Аллах Всевышний подверг народ Лута +, и Его доводом против этих людей. Незадолго до захода солнца ангелы попросили Лута + принять их у себя и оказать им гостеприимство. Лут +, который посчитал их обычными людьми, побоялся,

что если он не примет их у себя, то это сделает кто-нибудь другой, «огорчился из-за них, оказался не в силах терпеть это и сказал: “Это — тяжёлый день!”» Ибн ‘Аббас, Муджахид, Катада и Мухаммад ибн Исхак, указывали, что здесь речь идёт о тяжком испытании, поскольку Лут + знал, что этой ночью он непременно возьмёт их под свою защиту, как брал и других, хотя люди его народа поставили ему условие никому не оказывать гостеприимства.

Слова Аллаха «которые и прежде совершали прегрешения» означают, что они и прежде много раз совершали тягчайшие грехи.

Лут + защищает своих гостей

Лут + сказал: «О народ мой! Вот мои дочери, [которые] чище для вас, [чем мужчины]». Он пытался направить их к тому, чтобы они вступали в связь со своими жёнами, которые, согласно религиозному

закону, являлись дочерьми Лута +, поскольку положение пророка любого народа равносильно положению отца. На это указывается в одном из хадисов³¹⁸, а в Коране сказано:

النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ ۖ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ

Пророк ближе к верующим, чем сами они к себе, а его жёны являются их матерями.

(Аль-Ахзаб, 33:6)

По мнению некоторых сподвижников и наших праведных предшественников, Лут + действительно был их отцом, и он сказал: «**Неужели вы [и впредь] будете овладевать мужчинами из [числа чужеземцев], покидая ваших жён, которых создал для вас ваш Господь? [Поистине], вы — люди, преступающие [пределы дозволенного]!**»

³¹⁸ Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал: *«Поистине, для вас я подобен отцу: я обучаю вас...»* [Абу Давуд, № 8; Насаи, № 40; Ибн Маджа, № 313; и др.].

Об этом говорят Муджахид, Са'ид ибн Джубайр, ар-Раби' ибн Анас, Катада, ас-Судди и Мухаммад ибн Исхак, и это верно.

Прочие же утверждения ошибочны и заимствованы у людей Писания, которые ошибаются не только в этом, поскольку в их Писании сказано, что ангелов было двое и что они поужинали у Лута³¹⁹.

Лут + сказал: **«Побойтесь же Аллаха и не срамите меня перед моими гостями! Неужели нет среди вас [ни одного] благоразумного мужа?!»** Это значит, что он запретил им совершать подобные

³¹⁹ «И пришли те два Ангела в Содом вечером, когда Лот сидел у ворот Содома. Лот увидел, и встал, чтобы встретить их, и поклонился лицом до земли и сказал: государи мои! зайдите в дом раба вашего и ночуйте, и умойте ноги ваши, и встаньте поутру и пойдете в путь свой. Но они сказали: нет, мы ночуем на улице. Он же сильно упрашивал их; и они пошли к нему и пришли в дом его. Он сделал им угощение и испек пресные хлебы, и они ели» [Быт. 19:1–3].

чудовищные мерзости и засвидетельствовал, что нет среди них ни одного разумного человека и нет ни в ком из них блага, но все они являются глупцами, упорными нечестивцами и неверными, погрязшими в своём невежестве. Среди прочего ангелы хотели услышать эти слова от Лута +, прежде чем спрашивать его об этом.

В ответ на веление своего пророка, указавшего им правильный путь, люди его народа — да проклянёт их Аллах! — сказали: **«Тебе известно, что нам не нужны твои дочери, ведь ты знаешь, чего мы хотим!»** Смысл их слов был таков: о Лут, тебе известно, что мы не нуждаемся в наших жёнах, как известно и то, в чём заключается наша цель.

Вот какие отвратительные слова эти люди говорили своему благородному посланнику, не убоившись мощи Великого Аллаха, наказание Которого мучительно. Вот почему Лут + сказал: **«Если бы обладал я силой, [чтобы одолеть] вас, или [мог опереться на] прочную основу!»** Лут + хотел, чтобы у него

была сила или родственники, ибо тогда он мог бы подвергнуть этих людей тому, чего они заслуживали за свои слова.

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Посланник Аллаха X сказал:

Мы имеем больше оснований для сомнений, чем Ибрахим, который сказал: «“Господь мой! Покажи мне, как Ты оживляешь мёртвых”³²⁰. [Аллах] сказал: “Разве ты не уверовал?” [Ибрахим] сказал: “Конечно, [уверовал], но [я хочу], чтобы успокоилось сердце моё”» (2:260). И да помилует Аллах Лута: поистине, он опирался на прочную

³²⁰ Пророк X хотел сказать, что ни один пророк, в том числе и Ибрахим +, не сомневался ни в чём, но если бы пророки, мир им, испытывали какие-нибудь сомнения, то у них было бы больше оснований сомневаться, чем у Ибрахима +, который воочию видел, как Аллах оживляет мёртвых.

основу!³²¹ А если бы я провёл в темнице столько же времени, сколько и Юсуф, то ответил бы на призыв³²².

[Бухари, № 3372]

Сообщается также, что Посланник Аллаха Х сказал:

Да окажет Аллах милость Луту, который опирался на прочную основу³²³, а за любым пророком, которого Аллах посылал после него, следовало множество людей.

[Ахмад, т. 2, с. 332. Хадис с хорошим иснадом]

³²¹ То есть на Всемогущего и Великого Аллаха.

³²² Пророк Х имеет в виду, что он ответил бы на предложение выйти на волю и не стал бы настаивать на признании своей невиновности, как сделал Юсуф +. Таким образом Пророк Х воздал хвалу его терпению.

³²³ То есть на Аллаха.

Аллах Всевышний сказал: «[Когда] ликующие жители города явились [к Луту], он сказал им: “Это — мои гости, так не позорьте же меня, и побойтесь Аллаха, и не срамите меня!” Они сказали: “Разве не запретили мы тебе [оказывать гостеприимство чужеземцам]?” Он сказал: “Если вы [решили] совершить [подобное с моими гостями], то вот мои дочери — [лучше женитесь на них]!”» В этих аятах сообщается, что Лут + велел им искать близости с их жёнами и предупредил, что они должны изменить свой образ жизни и перестать творить дурное.

Однако эти люди продолжали стоять на своём и не образумились. Более того, всякий раз, когда Лут + запрещал им творить дурное, они ещё настойчивее домогались его гостей, не ведая о том, что уже скоро должно было их постигнуть. Вот почему Аллах Всевышний поклялся жизнью Своего Пророка Мухаммада Х, сказав: «Клянусь твоей жизнью, они блуждали в своём опьянении, [не ведая, что их ждёт]!»

Гибель народа Лута + и постигшая его кара

Аллах Всевышний сказал: «Он предупреждал их о том, [какова] Наша хватка, но они подвергали сомнению эти предостережения. Они настойчиво требовали от него его гостей, и тогда Мы лишили их зрения [и сказали]: “Вкусите же Моё наказание и Мои предостережения!” А ранним утром постигло их наказание непреходящее...»

Толкователи Корана указывают, что пророк Аллаха Лут + пытался помешать этим людям войти в свой дом, дверь которого была закрыта. Охваченные страстью, они хотели открыть её и войти, он же препятствовал этому и увещевал их, находясь за дверью. Когда положение осложнилось до крайности, Лут + воскликнул: «Если бы обладал я силой, [чтобы одолеть] вас, или [мог опереться на]

прочную основу!» Это значит: будь у меня сила, я подверг бы вас наказанию.

Тогда ангелы сказали: **«О Лут! Поистине, мы — посланники твоего Господа, [что же касается этих людей, то] они ничего тебе не сделают».** Сообщается, что к ним вышел Джibriл +, который нанёс по лицам этих людей удар краем своего крыла и ослепил их. Говорят также, что после этого удара у них вообще не осталось глаз и они возвращались домой, держась за стены и угрожая посланнику Милостивого, что ещё придут к нему на следующий день.

Аллах Всевышний сказал: **«Они настойчиво требовали у него его гостей, и тогда Мы лишили их зрения [и сказали]: “Вкусите же Моё наказание и Мои предостережения!” А ранним утром постигло их наказание непреходящее...»**

(54:37–38). Таким образом, ангелы явились к Луту + и велели ему отправляться в путь со всеми членами его семьи, сказав: **«...и пусть никто из вас не оглядывается»** (11:81; 15:65). Это означало, что им не следовало

поворачиваться, когда они услышат звук, которым будет сопровождаться наказание. Кроме того, ангелы велели Луту + идти позади всех. Слова **«кроме твоей жены»** могут означать, что Луту + следовало двинуться в путь со всеми членами его семьи, кроме жены. Возможно также, в этом аяте речь идёт о том, что не повернётся никто из них, кроме его жены, в результате чего её поразит то же, что и народ Лута +. Однако более вероятным следует считать первое толкование, а Аллах знает об этом лучше.

Ангелы сказали Луту +: **«...а [установленный] для них срок [подойдёт] утром. Разве утро не близко?»** — и их слова стали радостной вестью о предстоящей гибели этих зловерных притеснителей.

Когда Лут + покидал город, с ним находились только две его дочери. Говорят также, что вместе с ним город покидала и его жена, а Аллах знает об этом лучше.

Перед восходом солнца, когда Лут + вместе с членами его семьи уже был за пределами города, веление Аллаха

осуществилось и жителей Содома постигло неотвратимое бедствие.

Аллах Всевышний сказал: «**Когда же наступил [срок осуществления] Нашего веления, Мы перевернули вверх дном их [селения] и осыпали [этих людей] камнями из обожжённой глины, [падавшими] друг на друга и помеченными у твоего Господа. Недалеки они от несправедливых**». Как указывают толкователи Корана, Джibriл + поддел краем своего крыла города, в которых жил народ Лута +, вместе со всеми людьми и животными, а также окружавшими их землями, поднял их до облаков так, что ангелы слышали крик петухов и лай собак, а потом опрокинул всё это вверх дном.

Аллах Всевышний сказал: «**...Мы перевернули вверх дном их [селения] и осыпали [этих людей] камнями из обожжённой глины**». Здесь имеется в виду, что куски этой обожжённой глины падали с неба один за другим и на каждом из них было написано имя человека, на которого он

должен был упасть и погубить его. На это указывают слова Аллаха **«помеченными у твоего Господа для тех, кто преступал [пределы дозволенного]»**. Аллах Всевышний также сказал: **«И Мы осыпали их дождём [из камней]. Злополучным стал дождь этот для тех, кого предостерегали!»** Аллах Всевышний также сказал: **«...и низверг опрокинутые [города]³²⁴, и накрыло их то, что накрыло. В какой же милости твоего Господа ты сомневаешься?»** (53:53–55). Здесь подразумевается, что по воле Аллаха, Джибрил + перевернул эти города вверх дном, и они были засыпаны кусками обожжённой глины, которые один за другим падали с неба подобно дождю. На каждом таком куске было написано имя того, кого он должен был поразить, включая тех, кто

³²⁴ Опрокинутыми городами именуются города, в которых жили люди народа Лута + (согласно Библии, их названия — Содом и Гоморра; в Коране и хадисах названия этих городов не упоминаются).

находился в этих городах, и тех, кто покинул их и находился в пути.

Сообщение о том, что постигло жену Лута +

Некоторые толкователи считают, что жена Лута + осталась в городе вместе со своим народом. По мнению других, эта женщина покинула его вместе со своим мужем и двумя дочерьми, однако, услышав вопль и грохот упавшего города, она послушалась веления своего Господа и обернулась, чтобы посмотреть на своих соплеменников. Она воскликнула: «О люди!» — после чего её поразили камни, и она присоединилась к людям своего народа, поскольку исповедовала их религию и сообщала им о тех, кому Лут + оказывал гостеприимство. Об этом в Коране сказано так:

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ
لُوطٍ ۚ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا
فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ
الدَّاخِلِينَ

Для тех, кто не уверовал, Аллах привёл в качестве примера [то, что постигло] жену Нуха и жену Лута. Обе они были замужем за рабами из числа наших праведных рабов. Обе они предали [своих мужей], и те не избавили их от [наказания] Аллаха и никак [не облегчили его], и [этим женщинам] было сказано: «Войдите в Огонь вместе с [прочими] входящими [в него]!»

(Ат-Тахрим, 66:10)

Здесь имеется в виду, что эти женщины предали своих мужей в том, что касалось религии, ибо они не последовали за ними. Однако это вовсе не означает, что они изменяли своим мужьям, ибо Аллах не судил пережить супружескую измену ни одному из пророков. На это указывали Ибн 'Аббас и многие другие улемы из числа

наших праведных предшественников, а каждый, кто утверждал обратное, допустил серьёзную ошибку. Так, например, когда некоторые люди стали возводить ложь на жену Пророка Х 'Аишу Δ в подтверждение её невиновности свыше был ниспослан ряд аятов³²⁵. В этих аятах Аллах выразил

325 Об этом в Коране говорится: «Поистине, те, которые возвели [великую] ложь, [входят в] группу из вас самих. Не считайте [эту ложь] злом для вас — напротив, это для вас благо. Каждого мужа из них [постигнет наказание за совершённый] им грех, а тому, кто [повинен в этом] в наибольшей мере, [уготовано] великое наказание. Почему же, услышав это, вы, верующие мужчины и женщины, не подумали хорошо о самих себе и не сказали: “Это — явная ложь”? Почему не привели они четырёх свидетелей в [подтверждение тому, что говорили]? Если они не привели свидетелей, то пред Аллахом эти [люди] являются лжецами! Если бы не милость и

милосердие Аллаха по отношению к вам в мире дольнем и мире вечном, постигли бы вас великие муки за то, о чём вы [так] много говорили. [Распространяя эту ложь] своими языками и произнося своими устами то, знания о чём у вас нет, вы считаете [подобное] незначительным, тогда как пред Аллахом это — великий [грех]. Почему, услышав это, вы не сказали: “Не подобает нам говорить об этом. Преславен Ты, а это — великая ложь!”? Аллах увещевает вас [и говорит, чтобы] вы никогда не возвращались к подобному, если вы верующие. Аллах разъясняет вам знамения, и Аллах — Знающий, Мудрый. Поистине, [людям], любящим, чтобы распространялось мерзкое¹⁴ среди тех, кто уверовал, [уготовано] мучительное наказание в мире дольнем и в мире вечном, [ведь] Аллах знает, а вы не знаете! Если бы не милость и милосердие Аллаха по отношению к вам, [Он не замедлил бы наказать грешников, но] Аллах — Сострадательный,

порицание некоторым верующим,

Милосердный. О те, кто уверовал! Не следуйте по стопам шайтана, а кто следует по стопам его, [пусть знает, что], поистине, он побуждает к мерзкому и порицаемому. Если бы не милость и милосердие Аллаха по отношению к вам, ни один из вас не очистился бы никогда. Однако Аллах очистит, кого пожелает, [ведь] Аллах — Слышащий, Знающий. Пусть занимающие высокое положение и обладающие достатком среди вас не клянутся, что прекратят оказывать помощь родственникам, беднякам и переселившимся на пути Аллаха, и пусть они прощают и извиняют. Разве не хотите вы, чтобы Аллах простил вас? Ведь Аллах — Прощающий, Милосердный»

(24:11–22). См. об этом также [Бухари, № 1221 (2661)].

14Здесь имеется в виду как распространение всего греховного, например разврата, так и распространение слухов об этом.

обратился к ним с увещеваниями и предостерёг их от повторения подобного.

Так, например, Аллах Всевышний сказал:

إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِالْأَسْنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ
وَتَحْسِبُونَهُ هَيِّئًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ

К вашим языкам [пристаёт ложь], и вы произносите своими устами то, о чём знанием не обладаете, считая подобное незначительным, тогда как пред Аллахом это — великий [грех].

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا
سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ

Почему, услышав это, вы не сказали: «Не подобает нам говорить об этом.

Преславен Ты, а это — великая ложь!»?

(Ан-Нур, 24:15–16)

Это значит: Аллах выше того, чтобы жена Его пророка совершила подобное.

Наказание за грех, которому предавались люди народа Лута +

В Коране сказано: «Недалеки они от несправедливых» (11:83). Это значит, что такое же наказание недалеко от тех, кто совершает то же, что и они.

Вот почему некоторые улемы считали, что мужеложца следует подвергать побиванию камнями в любом случае независимо от того, состоит ли такой человек в браке. О необходимости подобного наказания говорят аш-Шафи'и, Ахмад ибн Ханбаль и многие другие улемы. Среди прочего они ссылались на хадис Ибн 'Аббаса , который передал, что Посланник Аллаха Х сказал:

Если увидите [человека], совершающего то же, что совершали люди народа Лута, убейте и того, кто делает это, и то-го, с кем это делают.

[Ахмад, т. 1, с. 300; Абу Давуд, № 4462; Тирмизи, № 1456; и др. Хадис с

достоверным иснадом]

Что же касается Абу Ханифы Δ, то он считает, что мужеложцев следует сбрасывать с вершины горы, кидая вслед им камни, ибо такое наказание подобно тому, что постигло народ Лута +. В качестве доказательства Абу Ханифа Δ приводил аяты, в которых сказано **«недалеки они от несправедливых»** (11:83).

«...Мимо них вы проходите утром»

На том месте, где находились города народа Лута +, по воле Аллаха возникло зловонное озеро³²⁶. Ни его вода, ни окружающие его земли не пригодны для использования ввиду их плохого качества и того, что они находятся в глубокой низине. Возникновение этого озера послужило поучительным примером,

³²⁶ Ныне этот водоём называется Мёртвое море.

предостережением и знамением, указывающим на величие Аллаха Всевышнего, Который всегда может отомстить каждому, кто не подчиняется Его велениям, считает лжецами Его посланников и идёт на поводу у своих страстей. С другой стороны, это знамение указывает на то, что Аллах оказал милость Своим верующим рабам, ведь Он спас их от гибели и вывел из мрака к свету, о чём в Коране сказано так:

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

Поистине, в этом — знамение, но в большинстве своём они не веруют.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

**Поистине, Господь твой — Он
Всемогущий, Милосердный.**

(Аш-Шу'ара, 26:8–9)

Аллах Всевышний также сказал: «А на восходе солнца их поразила вопль, и Мы перевернули вверх дном их [селения] и осыпали их камнями из обожжённой глины. Поистине, в этом — знамения для

[тех, кто способен] **видеть. Поистине, [эти города находились] на торной дороге, [ведущей из Мекки в Шам]. Поистине, в этом — знамение для верующих**». Здесь имеются в виду люди, которые обладают проницательностью и понимают, как Аллах изменил эти населённые и процветающие города, уничтожив их и превратив место, где они находились, в безжизненную пустыню.

Слова Аллаха **«Поистине, [эти города находились] на торной дороге»** означают, что они находились у большой дороги, которая используется и поныне. На это указывают и те аяты, в которых говорится: **«Потом уничтожили Мы [всех] прочих, мимо которых вы проходите утром и ночью. Неужели вы не уразумеваете?»**

Аллах Всевышний сказал: **«И оставили Мы от [этих селений только] ясное знамение для людей разумеющих**». Аллах Всевышний также сказал: **«И Мы вывели верующих, которые находились в [этих селениях], обнаружив [там] лишь один дом, [где находились люди], покорившиеся**

[Аллаху]. И оставили Мы на [месте, где находились эти селения], знамение для тех, кто боится мучительного наказания». Это значит: Мы оставили их в качестве предостережения для тех, кто боится наказания в мире вечном, страшится Милосердного, хотя и не видит Его, запрещает себе подчиняться страстям, воздерживается от послушания Аллаха и того, что было Им запрещено; для тех, кто боится уподобиться людям народа Лута +, ибо человек, уподобляющийся тем или иным людям, пусть даже и не во всех отношениях, относится к их числу, о чём поэт сказал так:

*Вы не являетесь людьми народа Лута,
но люди те от вас недалеки.*

Разумный человек, который боится своего Господа, выполняет то, что велит ему Всемогуший и Великий Аллах, и принимает руководство Посланника Аллаха X, указывающего ему, что вступать в связь можно только с дозволенными ему жёнами

и невольницами. Такой человек ни в коем случае не должен поддаваться влиянию шайтана, иначе действие этих угроз распространится и на него и он станет одним из тех, о ком было сказано: **«Недалеки они от несправедливых»**.

Рассказ о мадьянитах, народе Шу'айба +

Рассказ о Шу'айбе +, приводимый в Священном Коране

е

После рассказа о народе Лута +, приводимого в суре «Ограды», в Коране сказано:

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۖ قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ قَدْ جَاءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ۖ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

И Мы [послали] к мадьянитам их брата Шу'айба. Он сказал: «О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху — нет у вас бога, кроме Него. Уже пришло к вам явное

доказательство от вашего Господа, так
отмеривайте же и отвешивайте сполна, и
не удерживайте [того, что по праву
принадлежит] людям, и не
распространяйте нечестие по земле
после того, как [на ней] был наведён
порядок. Так будет лучше для вас, если
вы верующие.

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا ۖ وَادْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا
فَكَتَرْتُمْ ۖ وَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

И не сидите на каждой дороге, угрожая
[людям], отвращая от пути Аллаха тех,
кто уверовал в Него, и стремясь
искривить этот [путь]. Помните, что вас
было мало, а потом Он сделал вас
многочисленными, и поразмыслите о
том, каким был исход для тех, кто
распространял нечестие!

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَّمْ
يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا ۖ وَهُوَ خَيْرُ
الْحَاكِمِينَ

Если же некоторые из вас уверовали в то,
с чем я был послан, а некоторые [другие]
не уверовали, то проявляйте терпение,

пока Аллах не рассудит нас, ибо Он —
лучший из судей».

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَا
شُعَيْبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُودَنَّ فِي
مِلَّتِنَا ۚ قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَارِهِينَ

Возгордившиеся [представители] знати его
народа сказали: «О Шу'айб, мы
неприменно изгоним из нашего селения
тебя и тех, кто уверовал вместе с тобой,
если ты не вернёшься в [доно] нашей
религии!» [Шу'айб] сказал: «Даже если это
нам ненавистно?

قَدْ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِدْنَجَانَا
اللَّهُ مِنْهَا ۚ وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ
رَبُّنَا ۚ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۚ عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا ۚ
رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

Если бы мы вернулись в [доно] вашей
религии после того, как Аллах избавил
нас от неё, то возвели бы ложь на Аллаха.

Мы [никогда] не вернёмся, если только
этого не пожелает Аллах, Господь наш.
Господь наш объёмлет Своим знанием
всё, мы же уповаем на Аллаха. Господь
наш, рассуди нас с нашим народом по

справедливости, ведь Ты — лучший из

выно-сящих решения!»

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنْ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذَا لَخَاسِرُونَ

Знатные люди из его народа, которые не уверовали, сказали: «Поистине, если вы последуете за Шу'айбом, то непременно потерпите убыток!»

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ

А [через некоторое время] их [погубило] землетрясение, и [остались] они лежать

без движения в своих домах,

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ

будто и не жили там те, которые сочли Шу'айба лжецом. Те, которые сочли Шу'айба лжецом, — онито и потерпели убыток.

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ ۖ فَكَيْفَ آسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَافِرِينَ

[Шу'айб] отвернулся от них и сказал: «О народ мой! Я довёл до вашего сведения послания моего Господа и давал вам добрые наставления, так [пристало] ли мне скорбеть о неверных людях?»

После рассказа о народе Лута +, приводимого в суре «Худ», в Коране сказано:

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۖ قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۖ وَلَا تَتَّقُوا الْمَكِيلَ وَالْمِيزَانَ ۖ إِنَّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ

И Мы [послали] к мадьянитам их брата Шу'айба. Он сказал: «О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху — нет у вас бога, кроме Него. Не обмеривайте и не обвешивайте. Поистине, я вижу, как вы [благоденствуете], и боюсь, что вас [постигнет] наказание в тот День, который охватит [вас со всех сторон]!

وَيَا قَوْمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ ۖ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

О народ мой! Отмеривайте и отвешивайте по справедливости, не удерживайте [того, что по праву принадлежит] людям, и не чините зла на земле, распространяя нечестие!

بَقِيَتْ اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۖ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ

То, что оставит [вам] Аллах, лучше для вас, если вы верующие, а я не являюсь вашим хранителем».

قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلَاتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرُكَ مَا يَعْْبُدُ آبَاؤُنَا
أَوْ أَنْ تَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ ۖ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ
الرَّشِيدُ

Они сказали: «О Шу'айб! Неужели твоя молитва велит тебе, чтобы мы отреклись от [богов, которым] поклонялись наши отцы, или [перестали] распоряжаться нашим имуществом, как мы того желаем?

Ты ведь кроток и благоразумен».

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي
مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ۖ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَخَالِفَكُم إِلَىٰ مَا أَنْهَاكُم
عَنْهُ ۚ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ ۚ وَمَا تَوْفِيقِي
إِلَّا بِاللَّهِ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

Он сказал: «О народ мой! Скажите, а если есть у меня явное доказательство от моего Господа и Он даровал мне прекрасный удел? Я не хочу отличаться от вас [и совершать] то, что запрещаю вам, а хочу лишь исправить то, что смогу.

Помощь мне [оказывает] только Аллах, я же уповаю на Него и к Нему обращаюсь.

وَيَا قَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ
قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ ۚ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ
مِّنْكُمْ بِبَعِيدٍ

О народ мой! Да не навлекут на вас
разногласия со мной нечто подобное
тому, что постигло народ Нуха, или
народ Худа, или народ Салиха, [ведь]
недалёк от вас народ Лута!

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ
Просите же прощения у вашего Господа,
а потом принесите Ему покаяние, ведь
Господь мой — Милосердный,
Любящий».

قَالُوا يَا شُعَيْبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَاكَ فِينَا
ضَعِيفًا ۚ وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ ۚ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا
بِعَزِيزٍ

Они сказали: «О Шу'айб! Мы не
понимаем многого из того, что ты
говоришь, и, поистине, мы видим, что ты
являешься [одним из] слабых среди нас.

Если бы не твой род, мы непременно
подвергли бы тебя побиванию камнями,
[но не думай, что] ты недоступен для нас!»

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ
وَرَءَاكُمْ ظَاهِرِيًّا ۚ إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

Он сказал: «О народ мой! Неужели для вас
мой род дороже Аллаха, и вы
отвернулись от Него? Поистине, [знание]
Господа моего объемлет собой [всё], что
вы творите!

وَيَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ۖ سَوْفَ
تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَن هُوَ كَاذِبٌ ۖ
وَارْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ

О народ мой! Делайте [всё], что в ваших
силах, и, поистине, я [тоже] буду делать
[всё возможное]. Скоро вы узнаете, кого
постигнет наказание, которое покроеет
его позором, и кто является лжецом.

Ждите же, и я буду ждать вместе с вами».
وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالدِّينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ
مِّنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ
جَاثِمِينَ

Когда же Наше веление [осуществилось],
Мы по милости Нашей спасли Шу'айба и
тех, кто уверовал вместе с ним. Тех же,
которые поступали несправедливо,
[погубил] вопль, и [остались] они лежать
неподвижно в домах своих,

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ أَلَا بُعْدًا لِّمَدْيِنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُودُ

**будто и не жили в них [никогда]. Да
сгинут же маджаниты, как [прежде]
сгинули самудяне!**

(Худ, 11:84–95)

После рассказа о народе Лута +, приводимого в суре «Аль-Хиджр», в Коране сказано:

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ظَالِمِينَ

**Обитатели Аль-Айки³²⁷ также поступали
несправедливо.**

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ

**Оба [этих селения]³²⁸ находились на ясно
[видимой] дороге.**

(Аль-Хиджр, 15:78–79)

³²⁷ По мнению большинства толкователей, Аль-Айка (أَيْكَة — *айка* — ‘лесная чаща, заросли’) — название оазиса, к жителям которого был направлен пророк Шу’айб +.

³²⁸ Имеются в виду селение, где жили люди народа Лута +, и селение, где жили люди, к которым был послан пророк Шу’айб +.

После рассказа о народе Лута +, приводимого в суре «Поэты», в Коране сказано:

كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ

Обитатели Аль-Айки сочли

посланников лжецами.

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ

**Вот сказал им Шу'айб: «Неужели вы
не убоитесь?**

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

Поистине, я — посланник к вам [и я]

достоин доверия,

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

так бойтесь же Аллаха и повинуйтесь

мне!

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ
رَبِّ الْعَالَمِينَ

**Я не прошу у вас за это никакой
награды, [ибо] наградит меня только**

Господь миров.

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ

Отмеривайте сполна и не будьте

[одними] из тех, кто причиняет

убытки [людям].

وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ

Взвешивайте на точных весах,
وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ

не удерживайте [того, что по праву
принадлежит] людям, не творите на
земле зла, распространяя нечестие,

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأُولِينَ

и бойтесь Того, Кто создал вас и

первые [поколения людей]!»

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ

Они сказали: «Ты — всего лишь [один]

из околдованных!

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ

И ты — всего лишь человек, подобный

нам, а мы считаем, что ты

определённо являешься одним из

лжецов.

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنْ

الصَّادِقِينَ

Низвергни же на нас кусок неба, если

ты из тех, кто говорит правду!»

قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ

[Шу'айб] сказал: «Мой Господь лучше

всех знает о том, что вы творите».

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظَّلَّةِ ۖ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ
يَوْمٍ عَظِيمٍ

Они сочли его лжецом, и поразило их наказание в тот день, [когда появилась] тень. Поистине, это было наказание

Великого дня!

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

Поистине, в этом — знамение, но в большинстве своём они не уверовали.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

Поистине, Господь твой — Он
Всемогущий, Милосердный.

(Аш-Шу'ара, 26:176–191)

Народ + Шу'айба

Мадьяниты были арабами и жили близ Ма'ана³²⁹ в пределах Шама, примыкающих к Хиджазу, на небольшом расстоянии от озера народа Лута +. Они были истреблены вскоре после гибели народа Лута +. Что же касается слова «мадьян», то оно являлось

³²⁹ Ма'ан — город на юге Шама.

названием племени и города, в котором жили эти люди.

Шу'айб + призывает свой народ к единобожию

Мадьяниты были неверными, занимались разбоями на дорогах, внушали страх путникам и поклонялись роще, в которой густо росли деревья. Кроме того, они нечестно вели торговые дела, обмеривая и обвешивая людей. Аллах послал к ним человека из их числа по имени Шу'айб +. Он призывал их к поклонению одному лишь Аллаху, у Которого нет сотоварища, и запрещал творить дурное, а именно — присваивать то, что по праву принадлежало людям, и наводить страх на путников. Некоторые из них уверовали в него, но в большинстве своём они остались неверными, за что Аллах подверг их суровому наказанию. Аллах Всевышний сказал: «**И Мы [послали] к мадьянитам**

их брата Шу'айба. Он сказал: "О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху — нет у вас бога, кроме Него. Уже пришло к вам явное доказательство от вашего Господа..."». Слова Шу'айба + означали: у вас есть неопровержимое доказательство истинности того, с чем я пришёл к вам, и того, что меня послал Аллах. Шу'айб + имел в виду чудеса, которые он творил по воле Аллаха, хотя о каких именно чудесах идёт речь, мы не знаем.

Шу'айб + также сказал: «...так отмеривайте же и отвешивайте сполна, и не удерживайте [того, что по праву принадлежит] людям, и не распространяйте нечестие по земле после того, как [на ней] был наведен порядок». Другими словами, он велел им придерживаться справедливости и запрещал притеснять людей и наводить на них страх. Шу'айб + сказал: «Так будет лучше для вас, если вы верующие. И не сидите на каждой дороге, угрожая [людям]...». Здесь имеется в виду, что им не следовало

сидеть на дорогах, угрожая людям тем, что они отберут их имущество под предлогом сбора податей или иными предложениями, и наводя страх на путников. Шу'айб + также сказал: «...отвращая от пути Аллаха тех, кто уверовал в Него, и стремясь искривить этот [путь]». Иначе говоря, он запрещал своим соплеменникам как разбойничать на дорогах, так и отвращать людей от пути Аллаха.

Шу'айб + также сказал: «Помните, что вас было мало, а потом Он сделал вас многочисленными, и поразмыслите о том, каким был исход для тех, кто распространял нечестие!» Он напомнил мадьянитам о милости, оказанной им Аллахом, Который увеличил их численность, тогда как прежде их было мало, и предупредил о том, что Аллах отомстит им, если они поступят вопреки указаниям Его посланника.

Шу'айб + также сказал им: «Не обмеривайте и не обвешивайте. Поистине, я вижу, как вы

[благоденствуете], и боюсь, что вас [постигнет] наказание в тот День, который охватит [вас со всех сторон]». Это значит: откажитесь от совершения того, что вы делаете, иначе Аллах лишит вас того, что Он вам даровал, сделает вас бедными и заберёт то, что вас обогащает. Кроме того, вы подвергнетесь мучениям в мире вечном, а люди, которых ждут бедствия в обоих мирах, заключили убыточную сделку!

Сначала Шу'айб + строго отчитал мадьянитов и запретил им заниматься таким неподобающим делом, как обвешивание людей и обмеривание, предупредив, что за это Аллах лишит их Своей милости в мире дольном и подвергнет мучительному наказанию в мире вечном. Потом он сказал им: **«О народ мой! Отмеривайте и отвешивайте по справедливости, не удерживайте [того, что по праву принадлежит] людям, и не чините зла на земле, распространяя нечестие! То, что оставит [вам] Аллах, лучше для вас, если вы верующие, а я не являюсь**

вашим хранителем». Как указывали Ибн ‘Аббас и аль-Хасан аль-Басри , слова **«То, что оставит [вам] Аллах»** означают: удел, который дарует вам Аллах, будет для вас лучше чужого имущества, которое вы присвоите. Ибн Джарир сказал:

Это значит: прибыль, которую вы получите, отмеривая и отвешивая сполна, будет для вас лучше имущества людей, которое вы присваиваете, обвешивая и обмеривая их.

[Тафсир Табари, т. 7, с. 98]

Слова Ибн Джарира верны, и они соответствуют смыслу того аята, в котором сказано:

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
Скажи: «Не равны [друг другу] мерзкое и благое, даже если обилие мерзкого и понравится тебе». Бойтесь же Аллаха, о обладающие разумом, чтобы вы преуспели.

Это значит, что малое количество дозволенного лучше для вас, чем обилие запретного, ибо дозволенное благословенно, даже если его мало, запретное же будет уничтожено, даже если его много. На это указывают и другие слова Аллаха, Который сказал:

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ

**Аллах уничтожит лихву и будет
увеличивать милостыню...**³³⁰

(Аль-Бакъара, 2:276)

Что же касается Посланника Аллаха Х, то он сказал:

³³⁰ Имеется в виду, что прибыль, полученная с помощью ростовщичества, благословенной не будет, а приведёт к потерям, что же касается того, что отдаётся в качестве милостыни, то это не только приумножит богатство, но и обеспечит человеку награду.

Поистине, даже большая [прибыль, полученная] с помощью ростовщичества, [неизбежно станет] малой.

[Ахмад, т. 1, с. 395; Ибн Маджа, № 2279; аль-Хаким, т. 2, с. 37]

Передают со слов Хакима ибн Хизама Δ, что Посланник Аллаха Х также сказал:

Покупатель и продавец остаются свободными в своём выборе³³¹ до тех пор, пока они не расстались друг с другом, и если оба они были правдивы и разъясняли³³², сделка их будет благословенной, если же они скрывали

³³¹ Имеется в виду, что они могут вернуть купленный или проданный товар или оставить его у себя.

³³² То есть если продавец указывал на качества и имеющиеся недостатки товара, а покупатель — на условия и сроки оплаты.

[что-то] и лгали друг другу, то благо их сделки будет уничтожено³³³.

[Бухари, № 2079]

Смысл этих указаний состоит в том, что и малая дозволенная прибыль будет благословенной, запретное же не принесёт пользы, даже если его будет много. Вот почему пророк Аллаха Шу'айб + сказал: **«То, что оставит [вам] Аллах, лучше для вас, если вы верующие...»**. Он также сказал: **«...а я не являюсь вашим хранителем»**. Это значит: делайте, что вам было велено, ради Аллаха и в надежде на Его награду, а не для того, чтобы это увидел я или кто-нибудь другой.

Аллах Всевышний сказал: **«Они сказали: “О Шу'айб! Неужели твоя молитва велит тебе, чтобы мы отреклись от [богов, которым] поклонялись наши отцы, или [перестали] распоряжаться нашим**

³³³ То есть в конечном итоге полученная прибыль обернётся убытками.

имуществом, как мы того желаем? Ты ведь кроток и благоразумен”». Мадьяниты говорили это, насмехаясь над Шу‘айбом + и желая унижить его. Смысл их слов заключался в следующем: не молитвы ли, которые ты совершаешь, велят тебе запрещать нам делать то, что мы делаем, и поклоняться только твоему Богу? И не они ли велят, чтобы мы отказались от поклонения богам, которым поклонялись наши праотцы? И не они ли велят, чтобы мы поступали только так, как тебе угодно, и отказались от того, чего не желаешь ты, но что нравится нам? **«Ты ведь кроток и благоразумен».** Ибн ‘Аббас, Маймун ибн Михран, Ибн Джурайдж, Зайд ибн Аслям и Ибн Джарир говорили: *«Такие слова произносят враги Аллаха, когда глумятся над кем-либо»* [Тафсир Табари, т. 12, с. 62].

Аллах Всевышний сказал: **«Он сказал: “О народ мой! Скажите, а если есть у меня явное доказательство от моего Господа и Он даровал мне прекрасный удел? Я не хочу отличаться от вас [и совершать] то, что**

запрещаю вам, а хочу лишь исправить то, что смогу. Помощь мне [оказывает] только Аллах, я же уповаю на Него и к Нему обращаюсь"». Таким образом, Шу'айб + мягко говорил с ними и осуществлял свой призыв к истине, используя самые ясные указания. Смысл его слов заключался в следующем: скажите мне, о те, кто считает мои слова ложью, «а если есть у меня явное доказательство от моего Господа?» То есть: а если я выполняю ясное веление Аллаха Всевышнего, и это Он послал меня к вам? Слова «Он даровал мне прекрасный удел» указывают, что на него была возложена миссия пророка и посланника. Иначе говоря, Шу'айб + спрашивал: что мне делать с вами, если вы ничего не знаете об этой миссии? Нечто подобное говорил людям своего народа и Нух +.

Слова Шу'айба + «Я не хочу отличаться от вас [и совершать] то, что запрещаю вам» означают: если я велю вам что-либо, то и сам буду выполнять

это, а если запрещу что-либо, то первым откажусь от этого.

Подобное качество является похвальным и великим, тогда как качество, противоположное ему, следует считать достойным порицания. Оно было присуще поздним книжникам и невежественным проповедникам из числа израильтян, к которым обращены слова Аллаха Всевышнего:

أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ
تَتْلُونَ الْكِتَابَ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

Неужели велите вы людям держаться благочестия, а о самих себе забываете, [хотя] и читаете Писание? Разве вы не понимаете?

(Аль-Бакъара, 2:44)

Сообщается, что Усама ибн Зайд сказал:

*Я слышал, как Посланник Аллаха Х сказал:
«В День воскресения приведут человека
и ввергнут его в Огонь, и вывалятся в
Огонь кишки его, и будет он крутиться*

*[в них], подобно ослу, вращающему
[жернова] мельницы, и соберутся около
него те, кто попадёт в Ад, и станут
говорить: “Что с тобой, о такой-то?
Не побуждал ли ты нас к одобряемому и
не удерживал ли от порицаемого?!” [На
это] он скажет: “Да, я побуждал вас к
одобряемому, но сам одобряемого не
совершал, и я удерживал вас от
порицаемого, а сам делал это!”».*

[Бухари, № 3267; Муслим, № 2989]

Подобное качество присуще противникам пророков из числа нечестивых и злосчастных людей. Что же касается разумных людей из числа улемов, которые боятся своего Господа, хотя и не видят Его, то они поступают так, как сказал об этом пророк Аллаха Шу‘айб +: «Я не хочу отличаться от вас [и совершать] то, что запрещаю вам, а хочу лишь исправить то, что смогу. Помощь мне [оказывает] только Аллах, я же уповаю на Него и к Нему обращаюсь». Это значит: во всём, что бы я ни делал, я по мере своих

возможностей стремлюсь только к исправлению ваших дел и слов.

Слова **«Помощь мне [оказывает] только Аллах»** означают: это касается всех моих дел. Слова **«я же уповаю на Него и к Нему обращаюсь»** означают: я уповаю на Него во всех своих делах и всегда обращаюсь к Нему. Говоря это, Шу'айб + побуждал мадьянитов к благу.

Затем он прибег к устрашению и сказал: **«О народ мой! Да не навлекут на вас разногласия со мной нечто подобное тому, что постигло народ Нуха, или народ Худа, или народ Салиха, [ведь] недалёк от вас народ Лута»**. Это значит: пусть ваша ненависть к тому, с чем я пришёл к вам, и ваше сопротивление мне не способствуют тому, чтобы вы и дальше пребывали в плену заблуждений и невежества, иначе Аллах подвергнет вас такому же наказанию, какому подверглись подобные вам люди народа Нуха +, люди народа Худа + и люди народа Салиха +, которые считали пророков лжецами и противились им. По мнению

некоторых толкователей, слова **«недалёк от вас народ Лута»** указывают на близость по времени. По мнению некоторых других, имеется в виду то, что они жили недалеко от них. Говорят также, что смысл этих слов таков: они недалеки от вас по своим качествам и отвратительным делам, ибо они также разбойничали на дорогах и присваивали имущество людей открыто и тайно, прибегая к разным уловкам и пользуясь сомнительными методами. Эти мнения не противоречат друг другу, поскольку можно сказать, что мадьяниты были недалеки от народа Лута + и по времени, и по месту жительства, и по своим делам.

Обращаясь к мадьянитам, Шу'айб + сочетал устрашение с побуждением. Так, например, он сказал: **«Просите же прощения у вашего Господа, а потом принесите Ему покаяние, ведь Господь мой — Милосердный, Любящий»**. Это значит: откажитесь от того, чем вы занимаетесь, и принесите покаяние вашему Милосердному и

Любящему Господу, принимающему покаяние тех, кто приносит Ему покаяние, ибо по отношению к Своим рабам Он проявляет больше милосердия, чем мать по отношению к своему ребёнку. И Он является Любящим, ибо примет покаяние Своего раба, даже если тот совершит тягчайшие грехи.

Аллах Всевышний сказал: **«Они сказали: “О Шу’айб! Мы не понимаем многого из того, что ты говоришь, и, поистине, мы видим, что ты являешься [одним из] слабых среди нас”»**. Сообщается, что Ибн ‘Аббас, Са’ид ибн Джубайр и Суфьян ас-Саури упоминали, что Шу’айб Суфьян ас-Саури был слеп [аль-Хаким, т. 2, с. 568; Ибн ‘Асакир, т. 23, с. 71].

Слова мадьянитов **«Если бы не твой род, мы непременно подвергли бы тебя побиванию камнями»** свидетельствуют о крайнем неверии и отвратительном упрямстве этих людей. Что же касается их слов **«Мы не понимаем многого из того, что ты**

говоришь», то они подразумевали следующее: мы не понимаем, что ты говоришь, поскольку нам это не нравится, и мы этого не желаем. Таким образом, они говорили нечто подобное тому, что говорили Посланнику Аллаха Х неверные курайшиты, слова которых приводятся в Коране.

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِي آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنَكَ حِجَابٌ فَاغْمَلْ إِنَّا نَحْمِلُونَ

Они говорят: «Наши сердца [окутаны] покрывами, [закрывающими их] от того, к чему ты нас призываешь, наши уши поражены глухотой, и нас [отделяет] от тебя завеса. Действуй [согласно велениям твоей религии], мы же будем действовать [согласно велениям своей]».

(Фуссылят, 41:5)

Слова мадьянитов «**мы видим, что ты являешься [одним из] слабых среди нас**» означают, что они считали его

преследуемым и всеми покинутым, ибо они говорили: «Если бы не твой род, мы непременно подвергли бы тебя побиванию камнями».

Шу'айб + сказал: «О народ мой! Неужели для вас мой род дороже Аллаха..?» — то есть: неужели вы боитесь моих соплеменников и не боитесь наказания Аллаха? Вы не уважаете меня потому, что я — посланник Аллаха? Вы считаете, что мои родственники могущественнее Аллаха, и поэтому «вы отвернулись от Него»? Шу'айб + сказал: «Поистине, [знание] Господа моего объемлет собой [всё], что вы творите!» Это значит: Аллах знает обо всём, что вы делаете, и Он воздаст вам за это в тот День, когда вы вернётесь к Нему.

**Шу'айб + предупреждает
свой народ
о наказании Аллаха**

Шу'айб + сказал: «О народ мой! **Делайте [всё], что в ваших силах, и, поистине, я [тоже] буду делать [всё возможное]. Скоро вы узнаете, кого постигнет наказание, которое покроет его позором, и кто является лжецом. Ждите же, и я буду ждать вместе с вами**». Эти слова заключали в себе угрозу, ибо Шу'айб + предупредил их, что если они и впредь будут жить так же, то узнают, кого постигнет гибель. Говоря «кого постигнет наказание», Шу'айб + имел в виду земную жизнь. Что касается слов «и кто будет испытывать вечные муки» (39:40), то имеется в виду мир вечный. Что же касается слов Шу'айба + «и кто является лжецом», то они означают: вам станет известно, кто из нас лжёт, когда сообщает что-либо, или предупреждает о чём-либо, или сообщает радостную весть. Слова Шу'айба + «Ждите же, и я буду ждать вместе с вами» подобны другим его словам: «Если же некоторые из вас уверовали в то, с чем я был послан, а

некоторые [другие] не уверовали, то проявляйте терпение, пока Аллах не рассудит нас, ибо Он — лучший из судей».

Шу'айб + проклинаят свой народ

Аллах Всевышний сказал: «Возгордившиеся [представители] знати его народа сказали: “О Шу'айб, мы непременно изгоним из нашего селения тебя и тех, кто уверовал вместе с тобой, если ты не вернёшься в [доно] нашей религии!” [Шу'айб] сказал: “Даже если это нам ненавистно? Если бы мы вернулись в [доно] вашей религии после того, как Аллах избавил нас от неё, то возвели бы ложь на Аллаха. Мы [никогда] не вернёмся, если только этого не пожелает Аллах, Господь наш. Господь наш объемлет Своим знанием всё, мы же уповаем на

Аллаха. Господь наш, рассуди нас с нашим народом по справедливости, ведь Ты — лучший из выносящих решения!”»

Мадьяниты потребовали, чтобы люди, которые уверовали, вернулись к своей прежней религии. Заступаясь за верующих людей из своего народа, Шу’айб + спросил: **«Даже если это нам ненавистно?»** Его слова означали: эти люди не вернутся к старой религии по своей воле и могут сделать это только по принуждению, ибо, если вера глубоко проникает в сердце человека, он уже не отступает от неё. Вот почему Шу’айб + сказал: **«Если бы мы вернулись в [доно] вашей религии после того, как Аллах избавил нас от неё, то возвели бы ложь на Аллаха. Мы [никогда] не вернёмся, если только этого не пожелает Аллах, Господь наш. Господь наш объемлет Своим знанием всё, мы же уповаем на Аллаха».** Это значит: Аллах защитит нас, и мы обращаемся к Нему за помощью во всех наших делах. Потом он обратился к

своему Господу за помощью против людей своего народа и попросил Его ускорить то, чего они заслуживали, сказав: **«Господь наш, рассуди нас с нашим народом по справедливости, ведь Ты — лучший из выносящих решения!»** Это значит, что Шу'айб + проклял этих людей, а Аллах не отвергал просьбы Своих посланников, когда они молили Его о помощи в борьбе против тех, кто не веровал в Него и Его посланника.

Несмотря на это, мадьяниты продолжали стоять на своём, о чём в Коране сказано так: **«Знатные люди из его народа, которые не уверовали, сказали: “Поистине, если вы последуете за Шу'айбом, то непременно потерпите убыток!”»**

Гибель народа Шу'айба +

Аллах Всевышний сказал: **«А [через некоторое время] их [погубило] землетрясение, и [остались] они**

лежать без движения в своих домах...»
Как сообщается в этом аяте, этих людей поразило сильное землетрясение, и все они погибли.

Аллах подверг их сразу нескольким наказаниям и обрушил на них различные бедствия, что послужило им воздаянием за их дурные качества. По воле Аллаха там, где они жили, случилось страшное землетрясение, после которого всякое движение в этих местах прекратилось. Их также поразила вопль, после которого смолкли все голоса, и накрыло своей тенью облако, из которого во все стороны сыпались искры. Более того, Аллах Всевышний упоминает о них в каждой суре, где подобное упоминание является уместным.

Так, например, в суре «Ограды» сообщается, что мадьяниты пытались смутить пророка Аллаха и его сподвижников и угрожали им изгнанием, если те не вернутся в лоно их религии. Аллах Всевышний сказал: «А [через некоторое время] их [погубило] землетрясение, и [остались] они

лежать без движения в своих домах...»
Таким образом, за попытки смутить (*ирджаф*) воздаянием послужило землетрясение (*раджфа*), а за попытки запугивания — страх, что соответствует данному контексту и связано с тем, о чём говорилось выше.

В суре «Худ» упоминается о том, что мадьянитов погубил вопль, и они остались лежать без движения в своих жилищах. Причиной подобной кары послужило то, что, глумясь над пророком Аллаха и желая унижить его, они сказали ему: **«Неужели твоя молитва велит тебе, чтобы мы отреклись от [богов, которым] поклонялись наши отцы, или [перестали] распоряжаться нашим имуществом, как мы того желаем? Ты ведь кроток и благоразумен»**. Здесь было уместно упомянуть о вопле как о том, что могло удержать их от произнесения отвратительных слов, которые они говорили благородному, достойному доверия и красноречивому посланнику. Вот почему мадьянитов

поразил не только вопль, заставивший их умолкнуть, но и землетрясение, которое навсегда успокоило их.

Что же касается суры «Поэты», то, как в ней упоминается, мадьянитов постигло наказание того дня, когда появилась тень, что явилось ответом на их просьбу. Аллах Всевышний сказал: **«Они сказали: “Ты — всего лишь [один] из околдованных! И ты — всего лишь человек, подобный нам, а мы считаем, что ты определённо являешься одним из лжецов. Низвергни же на нас кусок неба, если ты из тех, кто говорит правду!” [Шу‘айб] сказал: “Мой Господь лучше всех знает о том, что вы творите”».** Аллах Всевышний, Который является Слышащим и Знающим, также сказал: **«Они сочли его лжецом, и поразило их наказание в тот день, [когда появилась] тень. Поистине, это было наказание Великого дня!»**

Обитатели Аль-Айки и были народом Шу'айба +

Некоторые толкователи Корана, например Катада и другие, утверждали, что обитатели Аль-Айки были отдельным народом, который не следует путать с мадьянитами, однако подобные утверждения не имеют под собой оснований. Доказывая свою правоту, эти толкователи приводят два довода.

1. Они ссылаются на аяты, в которых сказано: **«Обитатели Аль-Айки сочли посланников лжецами. Вот сказал им Шу'айб: "Неужели вы не убоитесь?"»** (26:176–177), и говорят, что здесь Шу'айб + не был назван их братом, то есть соплеменником, как, например, в другом аяте: **«И Мы [послали] к мадьянитам их брата Шу'айба»** (7:85).

2. В Коране упоминается, что кара постигла обитателей Аль-Айки в тот день, когда появилась тень, тогда как наказанием мадьянитам послужило землетрясение или вопль.

В ответ на первый довод можно сказать, что после слов **«Обитатели Аль-Айки сочли посланников лжецами»**, Шу'айб + не был назван братом этих людей, поскольку Аллах характеризует их как тех, кто поклонялся роцце. В этом случае упоминание о братстве вряд ли уместно, когда же Аллах говорит об их принадлежности к определённом племени, упоминание о том, что Шу'айб + был их братом, то есть соплеменником, является допустимым. Указание на это отличие относится к числу ценных тонкостей толкования.

Теперь что касается упоминания о дне появления тени, которое они используют в качестве довода. Если бы это само по себе указывало на то, что обитатели Аль-Айки являлись отдельным народом, тогда упоминание о землетрясении и вопле указывало бы на то, что речь идёт о двух разных народах, однако подобного не говорит ни один из тех, кто хоть что-либо понимает в этом.

Кроме того, Аллах порицает обитателей Аль-Айки за обмеривание и

обвешивание, как и мадьянитов, и это также указывает на то, что речь идёт об одном народе, уничтоженном посредством нескольких наказаний, каждое из которых упоминается в зависимости от контекста.

Аллах Всевышний сказал: **«...и поразило их наказание в тот день, [когда появилась] тень. Поистине, это было наказание Великого дня!»** Толкователи Корана упоминают, что в тех местах, где жили мадьяниты, началась страшная жара, и по воле Аллаха в течение семи дней там не было ни единого дуновения ветра. От этой жары не спасали ни вода, ни тень, ни попытки людей укрыться в подземных ходах, и тогда, покинув родные места, мадьяниты бежали в пустыню, где над ними появилось облако. Они стали собираться в его тени, чтобы укрыться от солнца, когда же все они собрались там, по воле Аллаха из этого стали вылетать искры. В то же время под ними затряслась земля, а с неба раздался вопль, и все они погибли. Аллах

Всевышний сказал: «...и [остались] они лежать без движения в своих домах, будто и не жили там те, которые сочли Шу'айба лжецом. Те, которые сочли Шу'айба лжецом, — они-то и потерпели убыток».

Спасение Шу'айба + и тех, кто уверовал вместе с ни м

Аллах спас Шу'айба + и тех, кто уверовал вместе с ним. Аллах Всевышний сказал: «Когда же Наше веление [осуществилось], Мы по милости Нашей спасли Шу'айба и тех, кто уверовал вместе с ним. Тех же, которые поступали несправедливо, [погубил] вопль, и [остались] они лежать неподвижно в домах своих, будто и не жили в них [никогда]. Да стигнут же мадьяниты, как [прежде] стигнули самудяне!»

Аллах Всевышний также сказал: «Знатные люди из его народа, которые не уверовали, сказали: "Поистине, если вы последуете за Шу'айбом, то непременно потерпите убыток!" А [через некоторое время] их [погубило] землетрясение, и [остались] они лежать без движения в своих домах, будто и не жили там те, которые сочли Шу'айба лжецом. Те, которые сочли Шу'айба лжецом, — они-то и потерпели убыток». Эти послужило ответом на их слова: «Поистине, если вы последуете за Шу'айбом, то непременно потерпите убыток!»

Далее в Коране упоминается о том, что Шу'айб + обратился к ним со словами порицания. В Коране сказано: «[Шу'айб] отвернулся от них и сказал: "О народ мой! Я довёл до вашего сведения послания моего Господа и давал вам добрые наставления, так [пристало] ли мне скорбеть о неверных людях?"» Здесь имеется в виду, что после истребления этих людей

он отвернулся от мест, где они жили, со словами: **«О народ мой! Я довёл до вашего сведения послания моего Господа и давал вам добрые наставления»** (7:79). Это значит: я полностью передал вам то, что обязан был передать, давал вам добрые советы и старался наставить вас на путь истинный, используя все доступные мне средства, но это не принесло вам никакой пользы, ибо Аллах не ведёт по прямому пути заблудших и нет у них помощников; я не стану горевать, ибо вы не принимали мои наставления и не боялись дня позора. Вот почему он сказал: **«...так [пристало] ли мне скорбеть о неверных людях?»** — то есть о людях, которые не приемлют истину и не придают ей значения. И мадьянитов постигло неотвратимое наказание Аллаха, которому Он может подвергнуть любого, кого пожелает.

Глава о потомках

Ибрахима +

Мы уже приводили рассказ об Ибрахиме + и его народе и упомянули о том, что постигло народ Лута + при жизни Ибрахима +. Затем мы привели рассказ о мадьянитах, то есть народе Шу'айба +, поскольку в Коране рассказы о них также обычно приводятся после рассказов о народе Лута +.

Сейчас мы поговорим о предпочтении, которое Аллах Всевышний отдал потомкам Ибрахима +, ибо Он даровал им пророчество и Писания, и каждый пророк, посланный к людям после Ибрахима +, являлся его потомком.

Упоминание об Исма'иле +

Как уже упоминалось ранее, у Ибрахима + было много сыновей, но наибольшей известностью пользуются два пророка и посланника, старшим из которых был первенец Ибрахима Исма'ил +, рождённый египтянкой Хаджар. Ибрахим + должен был принести в жертву именно его, что же касается тех, кто утверждает, что в жертву следовало принести Исхака +, то они полагаются на сообщения израильтян, которые подменили, исказили и по-своему истолковали Тору и Евангелие, нарушив заповеди этих ниспосланных свыше Писаний. Ибрахиму + было велено принести в жертву своего единственного сына, то есть речь шла об Исма'иле +. В их Писании сказано, что Исма'ил + родился, когда Ибрахиму + было восемьдесят шесть лет, Исхак же + родился, когда Ибрахиму + было уже сто лет³³⁴. Таким образом, нет сомнений

³³⁴ «Агарь родила Авраму сына; и нарек [Аврам] имя сыну своему, рожденному от

втом, что Исма'ил + был первенцем Ибрахима + и более тринадцати лет оставался его единственным сыном.

Аллах воздаёт Исма'илу + хвалу в Коране

Аллах Всевышний воздал Исма'илу + хвалу и охарактеризовал его как кроткого, терпеливого и верного обещаниям человека, который неуклонно совершал молитву и велел

Агари: Измаил. Аврам был восьмидесяти шести лет, когда Агарь родила Авраму Измаила» [Быт. 16:15–16]. «И призрел Господь на Сарру, как сказал; и сделал Господь Сарре, как говорил. Сарра зачала и родила Аврааму сына в старости его во время, о котором говорил ему Бог; и нарек Авраам имя сыну своему, родившемуся у него, которого родила ему Сарра, Исаак; и обрезал Авраам Исаака, сына своего, в восьмой день, как заповедал ему Бог. Авраам был ста лет, когда родился у него Исаак, сын его» [Быт. 21:1–5].

делать это членам своей семьи, чтобы уберечь их от наказания. Кроме того, он призывал людей к поклонению Господу миров.

Аллах Всевышний сказал:

فَبَشِّرْ نَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ

И Мы порадовали его вестью о кротком сыне.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَى ۖ قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ ۖ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ

Когда [сын Ибрахима] достиг [такого возраста, что мог помогать отцу в его] делах, он сказал [ему]: «О сынок, поистине, я видел во сне, что убиваю тебя, [принося в жертву Господу].

Посмотри же, что ты [об этом] думаешь?» [В ответ] он сказал: «О отец мой! Делай, что тебе велено, — если пожелает Аллах, ты увидишь, что [отношусь] я к числу терпеливых».

(Ас-Саффат, 37:101–102)

Таким образом, Исма‘ил +
подчинился отцу и пообещал ему, что
будет проявлять терпение, а потом
выполнил своё обещание.

Аллах Всевышний также сказал:

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ ۖ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ
الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا

**И помяни Исма‘ила, [когда будешь
читать людям] Писание. Поистине, был
он верен обещанию и являлся
посланником и пророком.**

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ
مَرْضِيًّا

**Он всегда велел своей семье³³⁵
совершать молитву и выплачивать
закят, и его Господь был доволен им.**

(Марйам, 19:54–55)

Аллах Всевышний также сказал:

³³⁵ Имеются в виду либо члены его
общины, либо его родственники.

وَاذْكُرْ عِبَادَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِي
الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ

**И вспомни рабов Наших Ибрахима,
Исхака и Я'куба, которые были
сильны [в поклонении] и прозорливы.**

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ

**Поистине, Мы особо выделили их
[среди всех прочих, наделив
способностью] искренне поминать
[вечную] обитель,**

وَأَنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ

**и, поистине, [пред] Нами они среди
избранных и лучших.**

وَاذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ ۖ وَكُلٌّ مِّنَ
الْأَخْيَارِ

**Вспомни [также] Исма'ила, аль-Яса'а и
Зу-ль-Кифла, [ибо] все [они] из числа
лучших.**

(Сьад, 38:45–48)

Аллах Всевышний также сказал:

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ ۖ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ

**[Помяни также] Исма'ила, Идриса и Зу-
ль-Кифла. Все они были из числа
терпеливых,**

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا ۖ إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ
и Мы ввели их [в Рай, который является]
Нашей милостью. Поистине, они
были праведниками.

(Аль-Анбийя, 21:85–86)

Аллах Всевышний также сказал:

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ
مِنْ بَعْدِهِ ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ
يُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ ۖ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا
Поистине, Мы ниспослали тебе
откровения, как ниспосылали их Нуху
и пророкам после него. Мы
ниспосылали откровения Ибрахиму,
Исма'илу, Исхаку, Я'кубу, коленам³³⁶,
'Исе, Айюбу, Юнусу, Харуну и

³³⁶ Речь идёт о двенадцати коленах
(племенах) израильтян,
родоначальниками которых стали
сыновья Я'куба +. Здесь имеются в виду
откровения, ниспосланные Алла-
хом тем пророкам, которые относились
к разным коленам.

Сулейману, а Давуду Мы даровали Псалмы.

(Ан-Ниса, 4:163)

Аллах Всевышний также сказал:

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ

**Скажите: «Мы уверовали в Аллаха, и в
то, что Он ниспослал нам, и в то, что
было ниспослано Ибрахиму,
Исма'илу, Исхаку, Я'кубу и
коленам...».**

(Аль-Бакъара, 2:136)

Аллах Всевышний также сказал:

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ ۖ قُلْ أَأَنْتُمْ أَعْلَمُ
أَمْ اللَّهُ ۚ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ ۚ
وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

**Или скажете вы, что Ибрахим, и
Исма'ил, и Исхак, и Я'куб, и [пророки
из разных] колен являлись иудеями
или христианами? Скажи: «Вы лучше
знаете или Аллах? И кто более**

**несправедлив, чем тот, кто скрыл
имеющееся у него свидетельство от
Аллаха? Аллах не упускает [из виду]
того, что вы делаете».**

(Аль-Бакъара, 2:140)

Аллах, Который сделал Исма'ила + пророком и посланником, упомянул, что ему были присущи все прекрасные качества, указал, что он непричастен к тому, что приписывают ему невежественные люди, и велел, чтобы Его верующие рабы уверовали в то, что Он ему ниспослал.

Хвала, которую воздал Исма'илу + Посланник Аллаха Х

Знатоки генеалогии и истории указывают, что Исма'ил + первым сел верхом на лошадь, тогда как до него лошади были дикими. Они указывают также, что он первым стал говорить на

правильном и литературном арабском языке, которому научился у чистокровных арабов из племени джурхум, поселившихся в окрестностях Мекки, а также у амаликитян, йеменцев и представителей других арабских племён, которые жили в Аравии ещё до Ибрахима +.

Сообщается, что Пророк Х сказал: *«Первым, кто заговорил на ясном арабском языке, был Исма'ил, которому исполнилось тогда четырнадцать лет»*

[аль-Хаким, т. 2, с. 553; Байхаки, № 1260; и др. Хадис считается достоверным в силу существования других подобных хадисов].

Сыновья Исма'ила +

Ранее мы уже упоминали, что, став юношей, Исма'ил + женился на девушке из числа амаликитян, с которой в последствии расстался по велению своего отца. Потом он женился на другой девушке, с которой продолжал жить, как велел ему отец. Она родила

ему двенадцать сыновей, имена которых приводит Мухаммад ибн Исхак Δ: Набают, Кидар, Ада'биль, Мибсам, Мишма', Масса, Рума, Хадар, Ятур, Нафиш, Тима и Кидма. Эти же имена приводятся в Писании иудеев³³⁷. Они называют их двенадцатью князьями, о которых уже упоминалось выше, однако подобное толкование является неверным.

³³⁷ Русский синодальный текст и перевод Торы по-разному передают эти имена:

«И вот имена сынов Измаиловых, имена их по родословию их: первенец Измаилов Наваиоф, [за ним] Кедар, Адбеел, Мивсам, Мишма, Дума, Масса, Хадад, Фема, Иетур, Нафиш и Кедма» [Быт. 25:13–15].

«И вот имена сынов Ишмаэля, по их именам по порядку их рождения друг за другом: первенец Ишмаэля Невайот, и Кедар, и Адбеэль, и Мивсам, и Мишма, и Дума, и Маса, Хадад, и Тема, Йетур, Нафиш, и Кедма» [Берейшис, 25:13–15].

Исма'ил + был посланником к людям, населявшим эти места, и тем, кто жил вокруг них, то есть к людям из племени джурхум, амаликитянам и йеменцам.

Незадолго до смерти Исма'ил + отдал соответствующее распоряжение своему брату Исаку + и был похоронен в Хиджре у Каабы вместе со своей матерью Хаджар³³⁸.

³³⁸ *«Лет же жизни Измаиловой было сто тридцать семь лет; и скончался он, и умер, и приложился к народу своему»* [Быт. 25:17]. В Торе эта фраза выглядит так: *«И вот годы жизни Ишмаэля: сто лет и тридцать лет и семь лет. И скончался он и умер, и приобщен был он к народу своему»* [Берейшис, 25:17] — причём из комментария Сончино следует, что оборот *«приобщён был он к народу своему»* означает «похоронен там же, где отец» ¹⁵. Достоверных хадисов о том, что Исма'ил + был похоронен в Хиджре, нет.

¹⁵ Этот же комментарий, однако, призывает отказаться от такого понимания, ссылаясь на упоминание о

Что же касается арабов, живущих в Хиджазе, то все они считают своими прародителями Набаята и Кидара.

Упоминание о благородном, сыне благородного, Исхаке +, сыне Ибрахима +

смерти Ибрахима выше в этой же главе:

«И скончался и умер Авраам в старости доброй, старым и удовлетворенным, и приобщен был он к народу своему» [Берейшис, 25:8] — «Это

выражение нельзя понимать буквально.

Авраам был похоронен в пещере

Махпела, хотя его отец Терах умер и был похоронен в Харане», и действительно,

согласно Торе, Ибрахима «погребли

Ицхак и Ишмаэль, его сыновья, в пещере

Махпела на поле Эфрона, сына Цохара-

хити, которое пред Мамре; На поле,

которое купил Авраам у сынов Хета, там погребен Авраам, и Сара, жена его» [Берейшис,

25:9–10].

Ранее уже говорилось, что Исхак + родился на четырнадцать лет позже Исма'ила +, когда его отцу исполнилось уже сто лет, а его мать Сара получила радостную весть о предстоящем рождении Исхака в возрасте девяноста лет.

Аллах Всевышний сказал:

وَبَشِّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ

**И Мы порадовали его вестью об
Исхаке, пророке из числа
праведников.**

وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ۖ وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا
مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ

**И Мы благословили его и
[благословили] Исхака, а среди их
потомков есть как творящие благо,
так и поступающие явно
несправедливо по отношению к
самим себе.**

(Ас-Саффат, 37:112–113)

Кроме того, Аллах воздал хвалу Исхаку + и в нескольких других аятах

священного Корана. Что же касается Пророка Х, то раньше мы уже приводили хадис, в котором сообщается, что он сказал: *«Благородным, сыном благородного, сына благородного, сына благородного [был] Юсуф, сын Я'куба, сына Исхака, сына Ибрахима»* [Бухари, № 3390].

Сыновья Исхака +

В Писании иудеев сказано, что, когда при жизни своего отца Исхак + женился на Рифке, дочери Батуила, ему было сорок лет, но она оказалась бесплодной. Исхак + обратился к Аллаху с мольбой за неё, после чего она забеременела и родила двух мальчиков-близнецов. Первым родился Исав, которого арабы называют аль-'Ис, и он стал отцом Рума³³⁹. Вторым же родился Я'куб +,

³³⁹ Рум, сын Исава — прародитель ромеев (византийцев).

который появился на свет, держась за пятку своего брата. Его в торое имя — Исра'иль, и от него ведут своё происхождение израильтяне³⁴⁰.

³⁴⁰ Здесь Библия и Тора (как и во многих других местах), совпадая исторической канвой, расходятся в некоторых деталях, среди которых есть и немаловажные — в частности, с кем боролся Я'куб +.

«Исаак был сорока лет, когда он взял себе в жену Ревекку, дочь Вафуила Арамеянина из Месопотамии, сестру Лавана Арамеянина. И молился Исаак Господу о жене своей, потому что она была неплодна; и Господь услышал его, и зачала Ревекка, жена его. Сыновья в утробе ее стали биться, и она сказала: если так будет, то для чего мне это? И пошла спросить Господа. Господь сказал ей: два племени во чреве твоём, и два различных народа произойдут из утробы твоей; один народ сделается сильнее другого, и больший будет служить меньшему. И настало время родить ей: и вот близнецы в утробе ее. Первый вышел

красный, весь, как кожа, косматый; и нарекли ему имя Исав. Потом вышел брат его, держась рукою своею за пятую Исава; и наречено ему имя Иаков. Исаак же был шестидесяти лет, когда они родились» [Быт. 25:20–26].

«И сказал: как имя твое? Он сказал: Иаков. И сказал: отныне имя тебе будет не Иаков, а Израиль, ибо ты боролся с Богом, и человеков одолевать будешь» [Быт.32:27–28].

«И было Ицхаку сорок лет, когда он взял Ривку, дочь Бетуэля-арамита, сестру Лавана¹⁶. И молил Ицхак Господа в виду жены своей¹⁷, ибо бесплодна она; и внял его мольбе Господь, и зачала Ривка, жена его. И сталкивались дети в ее утробе¹⁸, и сказала она: Если так, зачем же я..¹⁹ И пошла она спросить Господа²⁰. И сказал Господь ей²¹: Два племени в чреве твоём, и два народа из утробы твоей расходятся; а народ от народа крепнуть будет²², и старшему служить младшему. И исполнились ее дни родить и вот близнецы в ее чреве. И вышел первый красный, весь как плащ ворсовой; и нарекли ему имя Эсав²³. А затем вышел его брат, рукою своей держа за

пяту Эсава²⁴, и нарек ему имя Йааков. А Ицхаку шестьдесят лет при рождении их»

[Берейшис, 25:20–26].

«И сказал он ему: Как имя твоё?²⁵ И сказал: Йааков. И сказал он: Не Йааков изрекаться более имени твоему, но Израэль; ибо ты боролся с Б-жым [ангелом] и с людьми²⁶ и преодолел²⁷» [Берейшис, 32:28–29].

¹⁶ «...что она дочь Бетуэля и сестра Лавана... сказано в похвалу ей: она была дочерью [человека] преступного и сестрой [человека] преступного, и то место, [где она жила, было населено] людьми преступными, но она не брала с них примера» (комментарий Раши со ссылкой на «Берешит раба»).

¹⁷ «Он стоит в одном углу и молится, а она стоит в другом углу и молится» (комментарий Раши со ссылкой на «Берешит раба»).

¹⁸ «Когда она проходила мимо врат Учения (то есть мимо входа в учебный дом) Шема и Эвера, Йааков делал резкое движение и порывался выйти; когда же она проходила мимо врат языческих

храмов, Эсав порывался выйти» (комментарий

Раши со ссылкой на «Берешит раба»).

19 «Если так [велика тягость беременности], зачем же я [страстно желала зачатия и молилась о нём]?»

(интерполяция по Раши).

20 «Мидраш разъясняет, что Ривка отправилась в школу Шема, сына Ноаха, где преподавалось учение о Всевышнем. Возможно, Ривка спрашивала Авраама, который был ещё жив в то время, однако от Авраама было скрыто, что среди его потомков будет человек, грубая материальная сила которого уведёт его от духовной жизни» (комментарий Сончино).

21 «Через посредника. Шему было сообщено святым наитием, а он сказал ей» (комментарий Раши).

22 «Когда один возвысится, другой падёт» (комментарий Раши).

23 «Некоторые авторитеты усматривают в этом слове семитский корень, означающий 'покрытый густыми волосами'» (комментарий Сончино).

24 «Словно стремясь втоптать его обратно, чтобы не дать стать первенцем» (комментарий Сончино). «Эсав, зачатый последним, вышел первым, а Йааков, зачатый первым, вышел последним. И Йааков хотел удержать его, чтобы родиться первым, [потому] как первым был зачат, чтобы ему разверзнуть [материнскую] утробу и по праву владеть первородством» (комментарий Раши).

25 «Ангел спрашивает об имени Яакова не потому, что оно неизвестно ему, а потому, что имя указывает на сущность. Яаков в ближайшем будущем должен получить новые качества, которые принципиально изменяют его. В связи с этим у него появится и новое имя. Цель вопроса ангела — довести до сознания Яакова предстоящее изменение» (комментарий Сончино).

26 «Это Эсав и Лаван» (комментарий Раши). «С Лаваном и Эйсавом» (комментарий Сончино).

27 «Исраэль — имя, указывающее на одержанную победу. Его можно

Рассказ о Юсуфе +

Упоминание об удивительных событиях, связанных с жизнью Ибраиля +, и рассказ о Юсуфе +, сыне Рахили. Значение и неподражаемость Корана Всемогущий Аллах привёл рассказ о Юсуфе +, посвятив этому целую суру великого Корана, чтобы люди размышляли о заповедях и наставлениях, которые в ней содержатся.

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного.

الرَّ ۖ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

перевести как ‘правлящий силой Бога’. Это имя становится основным и для ПОТОМКОВ ЯАКОВА» (комментарий Сончино).

**Алиф. Лям. Ра. Это — аяты ясного
Писания.**

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

**Поистине, Мы ниспослали его [в виде]
Корана [на языке] арабском, чтобы вы
уразумели.**

**نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ
هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ**

**Мы приводим тебе наилучшие
рассказы, ниспосылая тебе в
откровении этот Коран, хотя и был
ты прежде одним из тех, кто не ведал
[о нём].**

(Юсуф, 12:1–3)

О смысле отдельных букв в начале этой суры мы говорим в нашем «Тафсире», здесь же мы вкратце коснёмся смысла её аятов.

В первых аятах суры «Юсуф» Аллах воздаёт хвалу великому Писанию, которое Он ниспослал Своему благородному рабу и посланнику на ясном и правильном арабском языке, понятном каждому разумному человеку. Коран является самым благородным из

небесных Писаний, которое было ниспослано свыше на самом богатом языке через самого благородного ангела благороднейшему из людей в самое лучшее время и в самом лучшем месте. Кроме того, всё, о чём говорится в Коране, изложено наилучшим образом. Так, если речь идёт о том, что происходило в прошлом или случится в будущем, то приводятся наилучшие и наиболее ясные примеры, благодаря чему истина, относительно которой люди расходились во мнениях, выявляется, а всё ложное отвергается.

Если дело касается велений или запретов, то в Коране приводятся наиболее справедливые законы и указываются наиболее ясные пути, о чём Аллах Всевышний сказал: **«Осуществились слова Господа твоего, которые были истинными и справедливыми»** (6:115).

Это значит, что в Коране приводятся правдивые сообщения, а веления и запреты Аллаха справедливы. Вот почему Аллах Всевышний сказал: **«Мы**

приводим тебе наилучшие рассказы, ниспосылая тебе в откровении этот Коран, хотя и был ты прежде одним из тех, кто не ведал [о нём]». Это значит: ты не ведал о том, что было ниспослано тебе впоследствии.

Аллах Всевышний также сказал:

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۚ مَا كُنتَ
تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا
نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا ۚ وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ
صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ

Так же Мы ниспослали тебе в откровении дух³⁴¹ от Нашего веления. [Прежде] ты не знал ни Писания, ни веры, но Мы сделали [Коран] светом, посредством которого Мы поведём прямым путём тех рабов Наших, кого пожелаем. Поистине, ты направляешь [людей] на прямой путь,

³⁴¹ Здесь имеется в виду Коран, который оживляет сердца, подобно духу, оживляющему тело.

صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۖ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ

**путь Аллаха, Которому принадлежит
[всё], что есть на небесах и на земле.
Поистине, к Аллаху вернутся [все]
дела.**

(Аш-Шура, 41:52–53)

Аллах Всевышний также сказал:

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ ۖ وَقَدْ
آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا

**Так же Мы сообщаем тебе вести о
том, что было прежде, и Мы даровали
тебе Напоминание от Нас.**

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا
**Те же, кто отвернётся от [Корана], в
День воскресения понесут [тяжкое]
бремя и останутся в [подобном
положении] навечно. [Сколь] скверной
будет ноша их в День воскресения!**

(Та Ха, 20:99–101)

Здесь имеется в виду, что это грозит тем, кто отвернётся от Корана и будет следовать установлениям других Писаний.

Передают со слов Джабира Δ, что однажды ‘Умар ибн аль-Хаттаб Δ пришёл к Пророку Х с Писанием, которое он взял у одного [иудея], и стал читать его Пророку Х. [Услышав это], он разгневался и сказал:

О Ибн аль-Хаттаб, неужели вы [столь] безрассудны в том, что касается подобных вещей?! Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, я принёс вам это³⁴² чистым и незапятнанным, так не задавайте же им³⁴³ никаких вопросов, ибо они будут сообщать вам то, что является истиной, а вы будете считать это ложью, или [будут сообщать вам то, что] является ложью, а вы будете считать это истиной.

³⁴² Имеется в виду Коран.

³⁴³ То есть людям Писания.

**Клянись Тем, в Чьей длани душа моя,
если бы Муса был жив, он не мог бы не
последовать за мной!**

[Ахмад, т. 3, с. 387; Дарими, т. 1, с. 115].

Сон Юсуфа +

Аллах Всевышний сказал:

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ
كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ

Вот сказал Юсуф своему отцу:

«О, отец мой! Поистине, я видел [во
сне] одиннадцать звёзд, солнце и
луну, и я видел, как они склонились
передо мной в земном поклоне».

قَالَ يَا بُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا
لَكَ كَيْدًا ۖ إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ

[Его отец] сказал: «О, сынок мой! Не
рассказывай о своём сне братьям,
ибо они станут строить против тебя
козни. Поистине, шайтан — явный
враг человеку!

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ
وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ
أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ ۚ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ

Так же Господь твой изберёт тебя, и научит толковать рассказы [о снах и иных знаках], и [окажет] тебе и [всему] роду Я'куба совершенную милость, как прежде [оказывал] её отцам твоим Ибрахиму и Исхакъу. Поистине, Господь твой — Знающий, Мудрый».

(Юсуф, 12:4–6)

У Я'куба + было двенадцать сыновей, которые стали родоначальниками двенадцати колен Израиля. Достоинейшим и наиболее почитаемым из них является Юсуф +.

Некоторые улемы считают, что среди сыновей Я'куба + не было ни одного пророка, за исключением Юсуфа +, и никому из них, кроме него, не ниспосылались откровения. На это указывают сообщения о словах и делах

братьев Юсуфа +, которые приводятся в суре «Юсуф».

По мнению некоторых других, указанием на то, что братья Юсуфа + также были пророками, служит аят, в котором сказано:

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَى
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ

**Скажите: «Мы уверовали в Аллаха, и
в то, что Он ниспослал нам, и в то,
что было ниспослано Ибрахиму,
Исма'илу, Исхаку, Я'кубу и
коленам...»**

(Аль-Бакъара, 2:136)

Эти улемы утверждают, что здесь под коленами подразумеваются братья Юсуфа +, однако подобные рассуждения нельзя считать обоснованными, поскольку на самом деле в этом аяте речь идёт о различных племенах израильтян, к которым принадлежали те или иные пророки, получавшие откровения свыше, а Аллах знает об этом лучше. Кроме того, в

Коране посланником и пророком прямо назван один лишь Юсуф +, и это также подтверждает, что других пророков среди сыновей Я'куба + не было. На это же указывает и хадис Ибн 'Умара , да будет доволен Аллах ими обоими, который передал, что Пророк Х сказал:

Благородным, сыном благородного, сына благородного, сына благородного [был] Юсуф, сын Я'куба, сына Исхака, сына Ибрахима, мир им.

[Бухари, № 3390]

Как указывают толкователи Корана и другие улемы, Юсуф + увидел этот сон, когда был ещё ребёнком, не достигшим возраста половой зрелости. Он увидел одиннадцать звёзд, а также солнце и луну, что было указанием на его братьев и родителей, и все эти небесные светила склонились перед ним в земном поклоне. Проснувшись, Юсуф + рассказал отцу о том, что он видел во

сне. Я'куб + понял, что его сын достигнет высокого положения в обоих мирах и ему будут повиноваться его родители и братья, после чего велел сыну не рассказывать об этом сне его братьям, чтобы они не стали ему завидовать и не пытались причинить ему вред, пускаясь на разные хитрости. Это также указывает на то, что Юсуф + был единственным пророком из всех сыновей Я'куба +. Вот почему, как сообщается в одном из хадисов, Пророк Х сказал:

Для того чтобы ваши потребности удовлетворялись, храните их в тайне, ибо [люди] завидуют каждому [из тех], кому оказана милость.

[Сахми, № 35; Раудат Ибн Хиббан, с. 187. Хороший хадис, последняя фраза кото-рого является слабой]

В Писании иудеев сказано, что Юсуф + рассказал о том, что видел во сне, не

только отцу, но и братьям³⁴⁴, однако в этом они ошибаются.

Слова «**Так же Господь твой изберёт тебя**» означают: Он изберёт тебя так же, как Он дал увидеть тебе

³⁴⁴ Вот это место в Русском синодальном тексте и в переводе Торы:

«И видел он еще другой сон и рассказал его братьям своим, говоря: вот, я видел еще сон: вот, солнце и луна и одиннадцать звезд поклоняются мне. И он рассказал отцу своему и братьям своим; и побранил его отец его...» [Быт. 37:9–10].

«И приснился ему еще другой сон, и рассказал он его своим братьям. И сказал он: Вот снился мне сон еще: и вот солнце и луна и одиннадцать звезд кланяются мне. И рассказал он отцу своему и братьям своим²⁸, и его укорил²⁹ его отец...» [Берейшис, 37:9–10].

²⁸ «После того, как рассказал своим братьям, вновь рассказал его своему отцу в их присутствии» (комментарий Раши).

²⁹ «За то, что он навлекал на себя **ненависть**» (комментарий Раши).

этот великий сон, если ты сохранишь его в тайне. Слова **«Господь твой изберёт тебя»** означают: Он окажет тебе всевозможные милости. Слова **«и научит толковать рассказы»** означают: Он научит тебя понимать смысл слов и толковать сны, которые не будет понимать никто, кроме тебя. Слова **«и [окажет] тебе и [всему] роду Я'куба совершенную милость»** означают: милостью будет ниспослание тебе откровений, и ты станешь причиной того, что род Я'куба + обретёт благо в обоих мирах. Слова **«как прежде [оказывал] её отцам твоим Ибрахиму и Исхаку»** означают: Аллах сделает тебя пророком, что станет для тебя милостью, подобной милости, которую прежде Он оказал твоему отцу Я'кубу +, твоему деду Исхаку + и твоему прадеду Ибрахиму +. Что же касается слов **«Поистине, Господь твой — Знающий, Мудрый»**, то в данном случае они имеют такой же смысл, как и другие слова Аллаха, Который сказал: **«Аллах лучше всех**

знает, куда поместить Своё послание» (6:124). Вот почему, когда Посланника Аллаха Х спросили: «Кто является благороднейшим из людей?» — он сказал: «Юсуф, пророк Аллаха, сын пророка Аллаха, сына пророка Аллаха, сына возлюбленного Аллаха» [Бухари, № 3382].

Братья Юсуфа + устраивают заговор против него

Аллах Всевышний сказал:

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِّلسَّائِلِينَ
Поистине, в [рассказе о] Юсуфе и его
братьях были заключены знамения
для тех, кто спрашивал [об этом
пророке].

إِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِنَّا وَنَحْنُ
عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

Вот они сказали: «Поистине, отец
любит Юсуфа и его брата больше,

**нежели нас, хотя мы [составляем
целую] группу. Поистине, наш отец
пребывает в явном заблуждении.**

اَفْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُهُ
أَبْيَكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ

**Убейте Юсуфа или оставьте его [где-
нибудь на чужой] земле, [и тогда] ваш
отец будет [любить] только вас, а
потом вы станете праведными
людьми».**

(Юсуф, 12:7–9)

Сначала Аллах Всевышний обращает внимание людей на то, что этот рассказ заключает в себе мудрый смысл, указания и наставления.

Затем Он упоминает о том, что братья Юсуфа + стали завидовать ему, ибо отец любил Юсуфа + и его брата Биньямина больше, чем остальных братьев, хотя они составляли целую группу. Они говорили, что достойны любви отца в большей степени, и заявляли: **«Поистине, наш отец пребывает в явном заблуждении»**, считая заблуждением то, что этих двоих

братьев отец любит больше остальных. После этого они стали совещаться между собой, предлагая убить Юсуфа + или увезти его в далёкую страну, откуда он не смог бы вернуться. Они задумали это, чтобы отец стал любить только их, решив, что впоследствии принесут покаяние.

Когда братья договорились обо всём, один из них сказал:

لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقَوَاهِ فِي غِيَابَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ
بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ

**Не убивайте Юсуфа, но если уж вы
[твёрдо решили] действовать, бросьте
его на дно колодца, [откуда] его
вытащат [люди из] какого-нибудь
каравана.**

(Юсуф, 12:10)

Слова «**если уж вы** [твёрдо решили] **действовать**» означают: если вы действительно решили сделать то, о чём говорите, последуйте моему совету, ибо поступить так будет лучше, чем убивать

Юсуфа + или увозить его на чужбину, и все они согласились с этим.

Аллах Всевышний сказал:

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ
لَنَاصِحُونَ

Они сказали: «О отец наш! Почему ты не доверяешь нам Юсуфа?

Поистине, мы желаем ему добра.

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ

Отпусти его с нами завтра, [чтобы] он порезвился и поиграл, а мы непременно позаботимся о нём».

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ
الدِّبُّ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ

[Я'куб] сказал: «Поистине, [если] вы уведёте [Юсуфа], это огорчит меня, и я боюсь, что вы не уследите за ним, и его съест волк».

قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الدِّبُّ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِدَا
لْخَاسِرُونَ

Они сказали: «Поистине, если его съест волк, когда [все] мы [будем там],

то мы потерпим убыток!»

(Юсуф, 12:11–14)

Таким образом, они попросили отца послать с ними их брата Юсуфа +, заявив, что хотят, чтобы он поиграл и повеселился под их присмотром, но на самом деле задумав то, о чём было извест но Аллаху.

В ответ своим сыновьям Я'куб + сказал, что ему трудно расстаться с Юсуфом + даже на короткое время и он боится, что развлечения отвлекут их и они не смогут защитить младшего брата, если появится волк. Тогда они сказали: **«Поистине, если его съест волк, когда [все] мы [будем там], то мы потерпим убыток!»** Это значит: если волк нападёт на Юсуфа + и съест его в нашем присутствии или если мы отвлечёмся настолько, что допустим это, хотя нас будет много, **«то мы потерпим убыток»**, то есть окажемся слабыми и погибнем.

Что же касается Писания иудеев, то в нём сообщается, что Я'куб + послал

Юсуфа + вслед за ними, но тот заблудился, и какой-то человек указал ему дорогу к ним³⁴⁵. Однако это также

345

Комментаторы Торы подчёркивают иносказательный слог повествования:

«Братья его пошли пасти скот отца своего в Сихем. И сказал Израиль Иосифу: братья твои не пасут ли в Сихеме? пойдя, я пошлю тебя к ним. Он отвечал ему: вот я. И сказал ему: пойдя, посмотри, здоровы ли братья твои и цел ли скот, и принеси мне ответ. И послал его из долины Хевронской; и он пришел в Сихем. И нашел его некто блуждающим в поле, и спросил его тот человек, говоря: чего ты ищешь? Он сказал: я ищу братьев моих; скажи мне, где они пасут? И сказал тот человек: они ушли отсюда, ибо я слышал, как они говорили: пойдём в Дофан. И пошел Иосиф за братьями своими и нашел их в Дофани»

[Быт. 37:12–17].

«И пошли его братья пасти мелкий скот³⁰ своего отца в Шхем. И сказал Израэль Йосефу: Ведь братья твои пасут в

Шхеме. Пойди, я пошлю тебя к ним. И сказал он ему: Вот я. И сказал он ему: Пойди же, посмотри, мир ли братьям твоим и мир ли скоту, и доставь мне ответ. И послал он его из долины Хеврона³¹, и пришел он в Шхем. И нашел его [некий] муж³², и вот он блуждает в поле; и спросил его муж, говоря: Что ты ищешь? И сказал он: Братьев моих я ищу. Скажи-ка мне, где они пасут. И сказал муж: Отправились отсюда, ибо я слышал, как они говорили: Пойдем в Дотан³³. — И пошел Йосеф вслед за своими братьями, и нашел он их в Дотане» [Берейшис, 37:12–17].

³⁰ «лх отмечено надстрочным знаком. [Означает], что они пошли “пасти” самих себя» (комментарий Раши со ссылкой на «Берешит раба»).

³¹ «Хеврон является местом постоянного пребывания Якова (35:27). Город расположен на склонах холмов, окружающих долину. Мидраш приводит объяснение, почему город, расположенный в гористой местности, назван долиной. Слова ‘глубокий’

является ошибкой, поскольку если Я'куб + не хотел отпускать Юсуфа + даже вместе с братьями, то как же он мог отпустить его одного?

(амок) и 'долина' (эмек) на иврите имеют один и тот же корень. Слово эмек в соответствии с тем прочтением, которое предлагает мидраш, указывает не на географическую особенность расположения города, а является намеком на то, что за теми событиями, которые будут разворачиваться сейчас и, в конечном итоге, приведут к уходу семьи Якова в Египет, кроется более глубинная причина. Истинная причина всего происходящего — предопределенность судьбы потомков Авраама: народ должен сформироваться в изгнании, как это было предсказано первому из праотцев» (комментарий Сончино).

³² «Это Гавриэль» (комментарий Раши), то есть Джибрил.

³³ «Современное название Тель-Дотан» (комментарий Сончино).

Пребывание Юсуфа + в колодце

Аллах Всевышний сказал:

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غِيَابَتِ
الْجُبِّ ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ

Когда же они увели его и решили
бросить на дно колодца, Мы
ниспослали ему в откровении:
«[Придёт время, и] ты непременно
сообщишь им об этом их деле, а они
не узнают [тебя]».

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ

Вечером они вернулись к отцу,
плача,

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ
مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ ۖ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا
صَادِقِينَ

и сказали: «О отец наш! Мы пошли,
[чтобы] посоревноваться [друг с

другом], оставив Юсуфа у наших вещей, и его съел волк! [Однако] ты не согласишься нам, даже если мы будем говорить правду».

وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ ۚ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ

[Когда же] они принесли рубаху [со следами] ненастоящей крови [Юсуфа], он сказал: «Нет, внушили вам это ваши души! [Мне лучше хранить] терпение, и [лишь] к Аллаху [следует] обращаться за помощью против того, о чём вы [говорите]!»

(Юсуф, 12:15–18)

Братья продолжали просить отца отпустить Юсуфа + с ними, пока он не согласился. Покинув Я'куба + и скрывшись из виду, они принялись ругать и унижать Юсуфа + словом и делом и решили бросить его в колодец, точнее говоря, оставить его на камне, который находился посредине колодца; на такой камень становился человек,

который спускался вниз и наполнял бадью, черпая воду, когда её было мало.

Когда братья бросили Юсуфа + туда, Аллах ниспослал ему откровение, смысл которого был таков: после этого бедствия тебя непременно ждёт облегчение, и ты обязательно сообщишь своим братьям об этом их поступке, когда будешь могущественным человеком, а они будут нуждаться в тебе и бояться тебя, и **«они не узнают»**.

Сообщается, что о словах **«они не узнают»** Ибн 'Аббас сказал: *«Это значит: ты непременно сообщишь своим братьям об этом их деле в таких обстоятельствах, когда они не узнают тебя»* [Тафсир Табари, т. 12, с.96].

Бросив Юсуфа + в колодец и покинув его, братья взяли его рубаху, выпачкали её кровью и вечером вернулись к своему отцу, плача, то есть якобы оплакивая своего брата. Вот почему один из наших праведных предшественников сказал: *«Да не обманывает тебя плач жалующегося, ибо иной раз плачет и*

притеснитель», после чего упомянул о братьях Юсуфа +.

Слова **«Вечером они вернулись к отцу, плача»** означают, что они вернулись во мраке ночи, что только указывало на их вероломство и не могло послужить оправданием. Братья сказали: **«О отец наш! Мы пошли, [чтобы] посоревноваться [друг с другом], оставив Юсуфа у наших вещей, и его съел волк!»** Это следовало понимать так: мы оставили Юсуфа + охранять нашу одежду, и пока мы отсутствовали, соревнуясь друг с другом, его съел волк. Они сказали: **«[Однако] ты не поверишь нам, даже если мы будем говорить правду»**, имея в виду следующее: ты не поверил бы нашим словам о том, что его съел волк, даже если бы ни в чём нас не обвинял, а что если ты обвинишь нас в этом? Ведь ты боялся, что его съест волк, а мы поручились, что этого не случится, поскольку нас будет много вокруг него, но ты нам не поверил, и поэтому

вполне понятно, что в подобных обстоятельствах ты нам не поверишь.

Слова «они принесли рубаху [со следами] **ненастоящей крови** [Юсуфа]» означают, что эта кровь не была кровью Юсуфа +, поскольку они зарезали ягнёнка и выпачкали его кровью рубаху брата, чтобы внушить отцу, что Юсуфа + съел волк. Толкователи Корана указывают, что они забыли разорвать рубаху, а забывчивость губительна для лжи. Поскольку их поведение стало внушать сомнения, отец не поверил им. Он понимал, что братья ненавидят Юсуфа + и завидуют тому, что отец любит его больше всех, поскольку Аллах хотел сделать его пророком, и он уже в детстве внушал к себе уважение. Вот почему они настойчиво просили отца разрешить им взять Юсуфа + с собой, добившись же своего, сразу постарались уничтожить его и убрать с глаз долой, а потом явились к отцу, проливая крокодиловы слёзы, о чём условились друг с другом прежде. Вот почему Я'куб

+ сказал: «**Нет, внушили вам это ваши души!** [Мне лучше хранить] **терпение,** и [лишь] к **Аллаху** [следует] **обращаться за помощью против того, о чём вы** [говорите]!»

В Писании иудеев говорится, что Рубин посоветовал бросить Юсуфа + в ров, чтобы втайне от братьев вытащить его оттуда и вернуть отцу, однако те выждали момент и продали Юсуфа + караванщикам. Когда Рубин в конце дня пришёл к этому рву, чтобы вытащить оттуда Юсуфа +, но не нашёл его там, он закричал и разорвал свои одежды. Что же касается его братьев, то они закололи козла и выпачкали его кровью одежду Юсуфа +. Узнав об этом, Я'куб + разорвал свои одежды, возложил чёрное вретиче на чресла свои и многие дни оплакивал своего сына³⁴⁶.

³⁴⁶ Вретиче — одежда из грубой ткани; часто так называют изношенную, рваную одежду.

«Рувим же пришел опять ко рву; и вот, нет Иосифа во рве. И разодрал он одежды

свои, и возвратился к братьям своим, и сказал: отрока нет, а я, куда я денусь? И взяли одежду Иосифа, и закололи козла, и вымарали одежду кровью; и послали разноцветную одежду, и доставили к отцу своему, и сказали: мы это нашли; посмотри, сына ли твоего эта одежда, или нет. Он узнал ее и сказал: [это] одежда сына моего; хищный зверь съел его; верно, растерзан Иосиф. И разодрал Иаков одежды свои, и возложил вретище на чресла свои, и оплакивал сына своего многие дни» [Быт. 37:29–34].

«И вернулся Реувен³⁴ к яме, и вот нет Йосефа в яме. И разорвал он одежды свои³⁵. И вернулся он к братьям своим и сказал: Ребенка нет! А я, куда мне деться!³⁶ И взяли они платье Йосефа, и закололи они молодого козла и обмакнули платье в кровь. И послали они³⁷ тонкорунное платье, и доставили к их отцу и сказали: Это нашли мы. Опознай же: платье ли твоего сына это или нет. И опознал он его и сказал: Платье моего сына! Зверь хищный сожрал его! Растерзан, растерзан

Йосеф!³⁸ И разорвал Йааков одежды свои³⁹, и возложил он вретище на чресла свои. И скорбел он о сыне своем много дней⁴⁰»

[Берейшис, 37:29–34].

³⁴ «Его не было там, потому что в тот день была его очередь прислуживать отцу» либо потому, что «[облачившись] во вретище, он соблюдал пост» (комментарий

Раши со ссылкой на «Берешит раба»).

³⁵ «Реувен... собирался вытащить Йосефа из ямы и отвести обратно к отцу. Однако, подойдя к яме, он обнаружил, что она пуста» (комментарий

Сончино).

³⁶ «Как первенец он несёт ответственность перед отцом, и в этом плане его фраза означает: “Куда я убегу от отцовского гнева?”» (комментарий Раши).

³⁷ «То есть они устроили так, что другие люди принесли Яакову как бы случайно найденную одежду Йосефа»

(комментарий Сончино со ссылкой на Рашбама).

³⁸ «Горе Яакова усугубляется тем, что он не понимает, как человек величайшей праведности, на которого

возложена особая миссия, мог быть растерзан диким животным. Сердце отказывается верить, хотя разум не оставляет никакой надежды, и уста Яакова сами произносят то, что посланец, принесший окровавленные одежды, не осмеливается сказать ему: “Это одежда сына моего — зверь лютый растерзал его”. Однако из следующих предложений мы узнаём, что Яаков остается безутешен, время не исцеляет его. Мидраш разъясняет, что человек отказывается принять утешение и не успокаивается только в том случае, если в нём жива надежда» (комментарий Сончино).

39 «Надрывание одежды является одним из составляющих моментов законов траура по близким родственникам» (комментарий Сончино).

40 Иудейские комментаторы считают этот долгий срок наказанием: «Двадцать два года. С тех пор, как [Йосеф] расстался с ним, и до того, как Йааков спустился в Мицраим, как сказано: “Йосеф, семнадцатилетний...”»

Пребывание Юсуфа + в доме египетского вельможи

[37:2], когда же он предстал пред Паро, ему было тридцать лет» (то есть $30 - 17 = 13$; Паро — фараон), плюс «семь лет урожайных и два голодных года, прежде чем Йааков пришел в Мицраим», то есть всего 22 года, «соответственно двадцати двум годам, на протяжении которых Йааков не исполнял (долга) почитания отца и матери... — двадцать лет, проведенных им в доме Лавана, и два года в пути, когда он возвращался от Лавана: полтора года в Сукот и шесть месяцев в Бет-Эле. [Так следует понимать] сказанное им Лавану: “Это мне двадцать лет в твоём доме” [31:41] — мне они, на мне ответственность за них, и мне предстоит нести наказание в соответствии с ними (то есть по их числу)» (комментарии Раши).

Аллах Всевышний сказал:

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ ۖ قَالَ
يَا بَشَرِ هَذَا غُلَامٌ ۖ وَأَسْرُوهُ بَضَاعَةً ۖ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ

[Через некоторое время к колодцу]
подошёл караван, и [караванщики]
послали [за водой] своего водоноса.
Опустив [в колодец] своё ведро, он
сказал: «Радостная весть! Это —
мальчик!» [Тогда] они спрятали его,
[чтобы продать], Аллаху же было
ведомо, что они творили.

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ
الزَّاهِدِينَ

И они³⁴⁷ продали его за бесценок — за
[несколько] дирхемов, [ибо желали]
избавиться от него.

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي
مَثْوَاهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا ۖ وَكَذَٰلِكَ
مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ

³⁴⁷ То есть братья Юсуфа +.

الْأَحَادِيثِ ۖ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

Египтянин, который купил [Юсуфа],
сказал своей жене: «Отведи ему
достойное жилище — может быть,
он принесёт нам пользу, или мы
усыновим его». Так же упрочили Мы
[положение] Юсуфа на земле, чтобы
научить его толкованию рассказов [о
снах и иных знаках]. Аллах властен
вершить, что пожелает, но в
большинстве своём люди не знают
[об этом].

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۖ وَكَذَلِكَ نَجْزِي
الْمُحْسِنِينَ

Когда же [Юсуф] достиг полной
зрелости, Мы даровали ему мудрость
и знание. Так вознаграждаем Мы
творящих добро.

(Юсуф, 12:19–22)

В рассказе, который приводится в
Коране, сообщается, что оставленный в
колодце Юсуф + сидел там и ждал,
пока Аллах не облегчит его положение

и не окажет ему милость. Через некоторое время к колодцу **«подошёл караван»**, и караванщики послали человека набрать воды из этого колодца. Когда он опустил туда своё ведро, Юсуф + схватился за него. Увидев Юсуфа +, этот человек воскликнул: **«Радостная весть! Это — мальчик!»** — после чего **«они спрятали его, [чтобы продать]»**. Это значит, что им была внушена ложная мысль, что этого мальчика можно продать вместе с прочими товарами, которые они везли. Аллах Всевышний сказал: **«Аллаху же было ведомо, что они творили»**. Это значит: Аллах знал, о чём стоворились его братья, как знал и о том, что караванщики спрятали Юсуфа +, чтобы продать, но ничего не изменил в его положении, ибо это было предопределено Им и соответствовало Его мудрому замыслу. Аллах пожелал оказать милость египтянам через этого мальчика, которому по воле Его предстояло оказаться в Египте в

качестве раба, а потом получить власть и принести жителям этой страны огромную пользу в обоих мирах.

Аллах Всевышний сказал: **«Египтянин, который купил [Юсуфа], сказал своей жене: “Отведи ему достойное жилище...”»**, то есть обращайся с ним хорошо. Этот человек также сказал: **«...может быть, он принесёт нам пользу, или мы усыновим его»**, что было проявлением милости Аллаха, Который хотел даровать Юсуфу + благо в обоих мирах.

Слова Аллаха **«Так же упрочили Мы [положение] Юсуфа на земле»** означают: Мы упрочили положение Юсуфа + на земле Египта так же, как предопределили, что этот вельможа и его жена будут хорошо обходиться с ним и заботиться о нём. Слова **«чтобы научить его толкованию рассказов»** означают: чтобы научить его пониманию рассказов и толкованию снов. Смысл слов **«Аллах властен вершить, что пожелает»** заключается в следующем: если Аллах желает чего-

либо, то по Его воле для этого возникают все необходимые предпосылки, что непостижимо для Его рабов. Вот почему в этом аяте сказано: **«...но в большинстве своём люди не знают [об этом]».**

Аллах Всевышний сказал: **«Когда же [Юсуф] достиг полной зрелости, Мы даровали ему мудрость и знание. Так вознаграждаем Мы творящих добро».** Из этого следует, что всё, о чём говорилось выше, происходило до достижения Юсуфом + полной зрелости, то есть до того, как ему исполнилось сорок лет, ибо обычно Аллах начинал ниспосылать откровения Своим рабам из числа пророков, мир им, когда они достигали именно такого возраста.

Мнения улемов относительно того, в каком возрасте человек достигает полной зрелости, разделились, однако правильным следует считать, что это случается именно в сорок лет, ибо на это указывают слова Аллаха, Который сказал: **«Когда же он достигает**

полной зрелости, [дожив] до сорока лет...» (46:15).

Жена вельможи пытается соблазнить Юсуфа +

Аллах Всевышний сказал:

وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ
الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ ۖ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ ۖ إِنَّهُ
رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ ۖ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

[Женщина], в доме которой [жил
Юсуф], стала соблазнять его. Она
заперла двери и сказала: «Иди [ко
мне]». Он сказал: «Да упасёт [меня от
этого] Аллах! Ведь [твой муж] — мой
господин, который дал мне
прекрасный приют! Поистине, не
преуспеют несправедливые!»

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ ۖ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَىٰ بُرْهَانَ
رَبِّهِ ۖ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ ۚ إِنَّهُ
مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ

Она возжелала его, и он возжелал бы её, если бы не увидел [некое знамение] своего Господа, [которое Мы дали увидеть ему], чтобы отворотить от него зло и [совершение греха]

прелюбодеяния, [ибо], поистине, он — из [числа] Наших избранных рабов.

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَى الْبَابِ ۚ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

[После этого] оба они поспешили к двери, и она порвала его рубаху сзади. У двери они встретили господина [этой женщины], и она сказала: «Возмездием тому, кто хотел [причинить] зло твоей жене, [может послужить] только заключение в темницу или мучительное наказание!»

قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَنْ نَفْسِي ۚ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

[Юсуф] сказал: «Это она соблазняла меня!» [Тогда] свидетель из её семьи засвидетельствовал: «Если его рубаха

порвана спереди, то она сказала
правду, а он — [один] из лжецов.
وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدٌّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَّبَتْ وَهُوَ مِنَ
الصَّادِقِينَ

Если же его рубаха порвана сзади, то
она солгала, а он — [один] из тех, кто
говорит правду».

فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدٌّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ ۖ
إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ

Увидев, что рубаха [Юсуфа] порвана
сзади, [муж] сказал: «Поистине, это —
ваши [женские] козни! Поистине,
ваши козни велики!

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا ۖ وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ ۖ
إِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ

Юсуф, [забудь] об этом. Ты же, [о
жена], проси прощения за свой грех,
ибо, поистине, ты — из [числа]
согрешивших!»

(Юсуф, 12:23–29)

Аллах Всевышний упоминает о том,
как жена вельможи, молодая, богатая,
красивая и знатная женщина,
соблазняла Юсуфа +, добиваясь от него

того, что не приличествовало его положению, и как она закрыла двери, приготовив себя для него и надев свои лучшие одежды, хотя и была женой вельможи.

Причиной послужило то, что Юсуф + был молод и отличался необыкновенной красотой. Однако, поскольку он являлся пророком и потомком пророка, Аллах уберёт его от совершения прелюбодеяния и защитил от женских козней. Юсуф + был одним из достойнейших людей и относился к числу благочестивых, о которых упоминается в приводимом ниже хадисе. Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал:

Семерых укроет Аллах в тени Своей в тот День, когда не будет иной тени, кроме тени Его: справедливого правителя; того, чьи глаза наполняются слезами, когда он в одиночестве поминает Аллаха; человека, сердце которого остаётся

*подвешенным в мечети, пока он туда
не вернётся, если ему приходится
покидать её³⁴⁸; тех двоих, которые
любят друг друга ради Аллаха,
встречаясь и расставаясь [только] ради
Него; того, кто подаёт милостыню
[столь] тайно, что его левая рука не
ведает, сколько тратит правая;
юношу, который рос, поклоняясь
Аллаху, а [также] мужчину, которого
пожелала знатная и красивая женщина
и который сказал: «Поистине, я боюсь
Аллаха!»*

[Бухари, № 660; Муслим, № 1031]

Таким образом, жена вельможи, которая была охвачена страстью, позвала его к себе, но он сказал: «Да упасёт [меня от этого] Аллах! Ведь [твой муж] — мой господин, который дал мне прекрасный приют!» Это значит: мой господин, муж этой женщины, оказал мне благодеяние и

³⁴⁸ Имеется в виду человек, который любит совершать молитвы в мечети.

отвёл мне почётное место при себе. Юсуф + также сказал: **«Поистине, не преуспеют несправедливые!»**

В нашем «Тафсире» мы достаточно подробно истолковали смысл слов Аллаха **«Она возжелала его, и он возжелал бы её, если бы не увидел [некое знамение] своего Господа, [которое Мы дали увидеть ему]»**. Что же касается других толкователей, то в большинстве своём они ссылаются на Писания иудеев и христиан, от чего нам лучше отказаться. Мы должны верить в то, что Аллах Всевышний защитил Юсуфа + и удалил его от прелюбодеяния. Именно поэтому Аллах Всевышний сказал: **«...чтобы отвратить от него зло и [совершение греха] прелюбодеяния, [ибо], поистине, он — из [числа] Наших избранных рабов»**.

Слова **«оба они поспешили к двери»** указывают на то, что Юсуф + бросился к двери, чтобы выйти и убежать от этой женщины, которая

побежала вслед за ним, и у **«двери они встретили господина** [этой женщины]», то есть её мужа. Она опередила Юсуфа + и принялась подстрекать мужа против него, говоря: **«Возмездием тому, кто хотел [причинить] зло твоей жене, [может послужить] только заключение в темницу или мучительное наказание!»** Иначе говоря, она принялась обвинять Юсуфа + и оправдывать себя, и поэтому Юсуф + сказал: **«Это она соблазнила меня!»** — ибо в подобных обстоятельствах ему оставалось только говорить правду. Аллах Всевышний сказал: **«[Тогда] свидетель из её семьи засвидетельствовал: “Если его рубаха порвана спереди, то она сказала правду, а он — [один] из лжецов”».**

Этот человек имел в виду, что, если рубаха порвана спереди, значит, Юсуф + пытался соблазнить женщину, а она порвала его рубаху на этом месте, защищаясь от него. Он также сказал:

«Если же его рубаха порвана сзади, то она солгала, а он — [один] из тех, кто говорит правду», имея в виду, что, если рубаха порвана сзади, это означает, что женщина соблазнила Юсуфа +, который бросился бежать от неё, она же бросилась за ним, схватила его за рубаху со спины и порвала её. Именно так всё и было, и поэтому Аллах Всевышний сказал: «Увидев, что рубаха [Юсуфа] порвана сзади, [муж] сказал: “Поистине, это — ваши [женские] козни! Поистине, ваши козни велики!”» Смысл Его слов был таков: случившееся явилось следствием ваших козней, и это ты пыталась соблазнить Юсуфа +, а потом возвела на него ложное обвинение. После этого муж, который решил скрыть то, что произошло, сказал: «Юсуф, [забудь] об этом», то есть никому не рассказывай о случившемся, поскольку о подобных вещах лучше не упоминать. Что же касается жены, то он велел ей просить прощения за свой грех и принести покаяние своему Господу, ибо, если раб

приносит покаяние Аллаху, Аллах принимает его.

Хотя египтяне поклонялись идолам, они знали, что прощает грехи и наказывает за них только Аллах, в силу чего муж и велел ей покаяться. Кроме того, в известном смысле он оправдал её, ибо она увидела нечто такое, что лишило её терпения, однако Юсуф + был добродетельным и честным человеком, а вельможа сказал: «...проси прощения за свой грех, ибо, поистине, ты — из [числа] согрешивших!»

Встреча женщин у жены вельможи

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا
عَنْ نَفْسِهِ ۖ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا ۗ إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ
مُّبِينٍ

Женщины, [жившие] в городе, стали говорить: «Жена могущественного [человека пытается] соблазнить своего слугу! Ею [всецело] овладела любовь, и, поистине, мы думаем, что она впала в явное заблуждение».

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَكًا وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ ۖ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ

Услышав об их кознях, она послала за ними, приготовила для [каждой из] них ложе [с подушками] и дала каждой нож [для фруктов]. [Потом] она сказала [Юсуфу]: «Выйди к ним», и, увидев [Юсуфа], они стали превозносить его, порезали себе руки и сказали: «Упаси Аллах! Это не человек! Поистине, это — не кто иной, как благородный ангел!»

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ ۖ وَلَقَدْ رَاودْتُهُ عَنْ نَّفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ ۖ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونَا مِنَ الصَّاغِرِينَ

Она сказала: «[Перед] вами тот, из-за кого вы меня порицали. Я

**[действительно] соблазняла его,
однако он воздержался. Но если он
не сделает того, что я ему велю, то
непременно будет заключён в
темницу и окажется [среди]
униженных».**

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ ۖ
وَأِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ
الْجَاهِلِينَ

**[Юсуф] сказал: «Господь мой!
Темница для меня милее того, к чему
они меня призывают, [но] если Ты не
отвратишь от меня их козни, то я
[возжелаю её] и окажусь [одним] из
невежественных»,**

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ۚ إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

**и его Господь внял ему и отвратил от
него их козни. Поистине, Он —
Слышащий, Знающий.**

(Юсуф, 12:30–34)

Здесь Аллах Всевышний упоминает о том, что женщины, жившие в этом городе, то есть жёны и дочери знатных

людей, принялись осуждать и порочить жену вельможи за то, что, воспылав любовью к своему слуге, она попыталась соблазнить его, хотя он был недостоин этого, поскольку являлся вольноотпущенником. Вот почему они сказали: **«...поистине, мы думаем, что она впала в явное заблуждение»**, подразумевая, что она поступила неподобающим образом.

Аллах Всевышний сказал: **«Услышав про их козни, она послала за ними...»** Здесь подразумевается, что женщины чернили и порицали её за то, что она влюбилась в своего вольноотпущенника и слугу. Однако у жены вельможи всё же было какое-то оправдание, и поэтому она захотела доказать это женщинам и разъяснить им, что этот слуга не таков, каким они его считают. Она послала за ними, собрала их у себя дома, приготовив в качестве угощения то, что надо было резать, например сладкие лимоны и другие фрукты, и каждой вручила нож. Потом она велела выйти к ним одетому в лучшие одежды

Юсуфу +, который находился в расцвете молодости и был прекраснее полной луны, и, «увидев [Юсуфа], они стали превозносить его». Имеется в виду, что при виде Юсуфа + их охватило благоговение, ибо они решили, что среди людей подобных ему быть не может. Его красота настолько поразила женщин, что, забыв обо всём и не ощущая боли, они принялись резать себе руки ножами, которые у них были. При этом они восклицали: **«Упаси Аллах! Это не человек! Поистине, это — не кто иной, как благородный ангел!»**

В той версии хадиса о ночном путешествии, которую приводит Муслим, сообщается, что Пророк Х сказал:

Я прошёл мимо Юсуфа, и оказалось, что ему была дарована половина красоты.

[Муслим, № 162]

По мнению ас-Сухайли и других имамов, здесь имеется в виду, что Юсуфу + была дарована половина красоты Адама +, которого Аллах Всевышний создал Своей рукой, а это значит, что Адам + был в высшей степени красивым. Вот почему каждый из тех, кто войдёт в Рай, будет столь же высоким и красивым, как Адам, а Юсуф + был наделён половиной красоты Адама +, и не было никого красивее их. Что же касается Хаввы, то больше всех женщин на неё походила Сара, жена Ибрахима +. Именно поэтому, когда женщины, поражённые красотой Юсуфа +, порезали себе руки, что послужило оправданием для жены вельможи, она сказала: «**[Перед] вами тот, из-за кого вы меня порицали**». Затем она воздала ему хвалу за его совершенное целомудрие, сказав: «**Я [действительно] соблазняла его, однако он воздержался. Но если он не сделает того, что я ему велю, то непременно будет заключён в**

темницу и окажется [среди] униженных».

Похоже на то, что остальные женщины стали побуждать его покориться госпоже, однако он категорически отказался от этого и удалился, ибо принадлежал к роду пророков. Затем он обратился с мольбой к Господу миров и сказал: **«Господь мой! Темница для меня милее того, к чему они меня призывают, [но] если Ты не отворишь от меня их козни, я [возжелаю её] и окажусь [одним] из невежественных».** Это значит: если Ты доверишь меня моей душе, это приведёт лишь к тому, что я проявлю слабость, ибо я могу принести себе пользу или причинить вред только при том условии, что этого пожелает Аллах, и если Он не укрепит и не защитит меня, я останусь слабым. Вот почему Аллах Всевышний сказал: **«...и его Господь внял ему и отвратил от него их козни. Поистине, Он — Слышащий, Знающий».**

Пребывание Юсуфа + в темнице

Аллах Всевышний сказал:

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ لَيْسَ جُنُنَهُ حَتَّىٰ
حِينَ

Они увидели [доказательства
невиновности Юсуфа], но потом им
пришло на ум, что его непременно
[нужно] на некоторое время
заключить в темницу.

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانِ ۖ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي
أَعْصِرُ خَمْرًا ۖ وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمِلُ
فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ ۖ نَبِّئْنَا
بِتَأْوِيلِهِ ۖ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ

Вместе с ним в темницу попали два
юноши. Один из них сказал:

«Поистине, я видел во [сне], что
даблю [виноград, чтобы сделать] вино».

Другой сказал: «Поистине, я видел,
что несу на голове хлеб, который
клюют птицы. Растолкуй же нам [эти

сны], ибо мы видим, что ты — [один]

из творящих благо».

قَالَ لَا يَأْتِيَكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ
قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ۚ ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي ۚ إِنِّي
تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ
كَافِرُونَ

[Юсуф] сказал: «Не [успеют ещё
принести] еду, которой вас кормят,
как благодаря тому, чему научил
меня мой Господь, я растолкую вам
это, прежде чем вам [подадут её].

Этому [среди прочего] научил меня
Господь мой. Поистине, отрёкся я от
религии людей, которые не веруют в
Аллаха и не верят в жизнь вечную.

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۚ مَا
كَانَ لَنَا أَنْ نَشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ ذَلِكُمْ مِنْ فَضْلِ
اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَشْكُرُونَ

Я следую религии моих отцов —
Ибрахима, Исхака и Я'куба. Не
должно нам ничему поклоняться
наряду с Аллахом. Это —
[проявление] милости Аллаха по
отношению к нам и [ко всем] людям,

**но в большинстве своём люди
неблагодарны.**

**يَا صَاحِبِي السِّجْنِ أَرَبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ
الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ**

**О товарищи мои по [заключению в]
темнице! Кто лучше — разные
[божества] или Аллах Единый,
Всеподчиняющий?**

**مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ
وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۚ إِنْ الْحُكْمُ
إِلَّا لِلَّهِ ۚ أَمَرَ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ۚ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ**

**То, чему вы поклоняетесь помимо
Него, — всего лишь имена, которые
дали им³⁴⁹ вы и ваши отцы, Аллах же
не ниспосылал никакого довода
относительно [этих имён]. Поистине,
[право принимать любое] решение
принадлежит лишь Аллаху, Который
повелед, чтобы вы не поклонялись
никому, кроме Него. Это и есть
правильная религия, но в
большинстве своём люди не знают.**

³⁴⁹ Имеются в виду идолы, которых язычники считают божествами.

يَا صَاحِبِي السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ
خَمْرًا ۖ وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ
رَأْسِهِ ۚ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ

О товарищи мои по [заключению в]
темнице! Что касается одного из вас,
то он [снова] станет виночерпием
своего господина, что же касается
другого, то его распнут, и птицы
будут клевать [плоть] его головы. Уже
решено то, о чём вы спрашиваете».

(Юсуф, 12:35–41)

Как упоминает Аллах Всевышний, вельможе и его жене было ясно, что Юсуф + ни в чём не виновен, **«но потом им пришло на ум»** на время заключить его в темницу, чтобы люди как можно меньше говорили о случившемся. Кроме того, они хотели показать, что это Юсуф + пытался соблазнить женщину, результатом чего и стала подобная несправедливость. Это было predetermined Юсуфу + Аллахом и послужило одним из средств его защиты, ибо в темнице он был

надёжнее всего защищён от необходимости общения с ними.

Аллах Всевышний сказал: **«Вместе с ним в темницу попали два юноши»**. Как сообщается, один из них был виночерпием царя, а другой — хлебодаром. Обвинив в чём-то этих людей, царь бросил их в темницу, где они встретились с Юсуфом +. Им понравились его благообразие, мягкость, слова и дела, а также то, что он много поклонялся своему Господу и оказывал благодеяния людям, и каждый из них увидел свой вещий сон.

Толкователи указывают, что эти сны приснились им в одну ночь. Виночерпий увидел виноградную лозу с тремя ветвями, покрытыми листьями и спелыми гроздьями винограда, которые он взял и, выжав из них сок в чашу царя, напоил его. Хлебодар же увидел, что у него на голове находятся три корзины с хлебом, и хищные птицы клюют хлеб из верхней корзины. Они рассказали Юсуфу + свои сны и попросили его растолковать их, сказав: **«...ибо мы**

видим, что ты — [один] из творящих благо». Юсуф + сообщил им, что умеет толковать сны, и сказал: «Не [успеют ещё принести] еду, которой вас кормят, как благодаря тому, чему научил меня мой Господь, я растолкую вам это, прежде чем вам [её подадут]». Говорят, что он имел в виду следующее: какие бы сны вы ни увидели, я растолкую вам их смысл, прежде чем это осуществится, и всё будет так, как я скажу. Говорят также, что смысл его слов таков: ещё до того как принесут вашу еду, я скажу вам, сладкой или кислой она будет. Эти слова подобны словам 'Исы +, который сказал: «И я поведаю вам о том, что вы едите и что храните в своих домах**» (3:49).**

Кроме того, он сказал им, что этому научил его Аллах, ибо он верует в Него, поклоняется лишь Ему и следует религии своих предков — Ибрахима, Исхака и Я'куба *. Юсуф + также сказал: «**Не должно нам ничему**

поклоняться наряду с Аллахом. Это — [проявление] милости Аллаха по отношению к нам и [ко всем] людям». Это значит: милостью Аллаха по отношению к нам явилось то, что Он привёл нас к этой религии, а по отношению к людям — то, что Он велел нам призывать их следовать ей и указывать им правильный путь, ибо люди рождаются в состоянии естественной предрасположенности к единобожию, «но в большинстве своём люди неблагодарны».

Затем Юсуф + призвал их к единобожию, осудил поклонение чему бы то ни было, кроме Всемогущего и Великого Аллаха, и пренебрежительно отозвался об идолах. Он сказал: «О товарищи мои по [заключению в] темнице! Кто лучше — разные [божества] или Аллах Единый, Всеподчиняющий? То, чему вы поклоняетесь помимо Него, — всего лишь имена, которые дали им вы и ваши отцы, Аллах же не ниспосылал никакого довода относительно [этих

имён]. Поистине, [право принимать любое] решение принадлежит лишь Аллаху...» Это значит: Он полностью распоряжается всем, что было Им создано, делает, что пожелает, и указывает правильный путь или сбивает с пути, кого хочет. Он также сказал, что Аллах «повелел, чтобы вы не поклонялись никому, кроме Него». И он сказал: «Это и есть правильная религия», то есть правильный путь, «но в большинстве своём люди не знают», то есть не находят верный путь, несмотря на его ясность.

Обращение Юсуфа + с призывом к этим людям в подобных обстоятельствах можно назвать совершенным, поскольку они прониклись к нему глубоким уважением и были готовы принять всё, что он скажет, и поэтому их было целесообразно призвать к следованию тому, что принесло бы им больше пользы, чем ответы на их вопросы.

Выполнив свой долг и направив этих людей на путь истинный, Юсуф +

сказал: «О товарищи мои по [заключению в] темнице! Что касается одного из вас, то он [снова] станет виночерпием своего господина, что же касается другого, то его распнут, и птицы будут клевать [плоть] его головы. Уже решено то, о чём вы спрашиваете». Последние слова означали, что то, о чём он говорил, неизбежно осуществится в любом случае. Вот почему, как сообщается в одном из хадисов, Пророк Х сказал:

«Пока сон не истолкован, он [будто привязан к] ноге птицы³⁵⁰, если же его истолкуют, он сбудется».

Пока сон не истолкован, он [будто привязан к] ноге птицы³⁵¹, если же его истолкуют, он сбудется.

[Абу Давуд, № 5020, Тирмизи, № 2279; и др. Хадис со слабым

иснадом³⁵²]

³⁵⁰ То есть пока сон не истолкован, он остаётся неустойчивым.

³⁵¹ То есть пока сон не истолкован, он остаётся неустойчивым.

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ
فَأَنسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ
سِنِينَ

[Потом] он сказал тому из них, кто,
[как ему было известно, должен был]
спасти́сь: «Упомяни обо мне [в
присутствии] твоего господина».
Однако шайтан заставил его забыть
[о том, что он должен был сделать], и
[Юсуф] пробыл в темнице несколько
лет.

(Юсуф, 12:42)

Таким образом, Юсуф + сказал тому
из них, кто должен был спасти́сь, то есть
виночерпию: «Упомяни обо мне [в
присутствии] твоего господина». Это

³⁵² Однако в пользу его достоверности
свидетельствует сходный по
содержанию хадис Анаса с
достоверным иснадом [аль-Хаким, т. 4,
с. 390].

значит: расскажи ему о моём заключении в темнице, хотя я не совершил никакого преступления и ни в чём не провинился перед царём. Это указывает на допустимость поиска средств достижения цели, что не противоречит упованию на Аллаха.

Слова **«Однако шайтан заставил его забыть** [о том, что он должен был сделать]» означают, что шайтан заставил забыть о просьбе Юсуфа + того из них, кто спасся. Так считают Муджахид, Мухаммад ибн Исхак и многие другие улемы. Их мнение является правильным, и об этом же говорится в Писании иудеев.

Аллах Всевышний сказал: **«...и [Юсуф] пробыл в темнице несколько лет»**. Как указывает ас-Са'ляби, который приводит мнения разных учёных, слово *бид'ун* — **بضع**, использованное в этом аяте, обозначает некоторое количество от трёх до девяти, или семи, или пяти, или же для обозначения любого количества, которое меньше десяти.

Аль-Фарра считал, что слово **بضع** нельзя употреблять, если речь идёт о количестве, которое меньше десяти, и утверждал, что в таких случаях следует использовать слово *наййифун* — **نيف**. Однако его утверждение опровергают слова Аллаха, Который сказал: «...и [Юсуф] пробыл в темнице несколько лет»³⁵³. Аллах Всевышний также сказал: «...через несколько лет» (30:4). Кроме того, аль-Фарра утверждал, что, если речь идёт о десятках от двадцати до девяноста, следует использовать слово *бид'атун* — **بضعة**: например, «двадцать с лишним» — **بضعة وعشرون**. Однако в хадисе, передаваемом со слов Абу Хурайры Δ, сообщается, что Посланник Аллаха X сказал:

*Вера [включает в себя] более
шестидесяти (بضع وستون)*

³⁵³ Поскольку здесь использовано слово **بضع**, притом что Юсуф + пробыл в темнице меньше десяти лет.

ответвлений³⁵⁴, наилучшим из которых является произнесение слов «Нет бога, кроме Аллаха», а наименьшим — устранение с пути того, что может повредить людям...³⁵⁵.

[Бухари, № 9, Муслим, № 35]

По мнению некоторых толкователей, слова Аллаха **«Однако шайтан заставил его забыть»** означают, что шайтан заставил Юсуфа + забыть о поминании Господа. Однако подобные утверждения не имеют под собой никаких оснований, даже если те, кто говорит об этом, ссылаются на Ибн 'Аббаса и 'Иkrimу, что же касается хадиса, который имеет к этому отношение и приводится Ибн

³⁵⁴ Здесь под ответвлениями подразумеваются определённые качества или поступки, совершение которых свидетельствует о том, что человек обладает верой.

³⁵⁵ Например, камней, колючек, глины, золы и тому подобных вещей.

Джариром [Тафсир Табари, т. 12, с. 132], то он является слабым во всех отношениях.

Касаясь вопроса о причине долгого пребывания Юсуфа + в темнице, Ибн Хиббан приводит в своём «Сахихе» следующий хадис. Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Посланник Аллаха Х сказал:

Да помилует Аллах Юсуфа! Если бы он не сказал: «Упомяни обо мне [в присутствии] твоего господина», то не пробыл бы в темнице столько, сколько пробыл. И да помилует Аллах Лута! Он опирался на прочную основу³⁵⁶, ибо сказал своему народу: «Если бы обладал я силой, [чтобы одолеть] вас, или [мог опереться на] прочную основу!» (11:80). И за любым пророком, которого Аллах посылал после него, следовало множество людей.

[Ибн Хиббан, № 1867. Шейх аль-Албани считает этот хадис слабым]

³⁵⁶ То есть на Аллаха.

В подобном виде этот хадис является отвергаемым, на что указывает та его версия, которую приводят аль-Бухари и Муслим³⁵⁷, а Аллах знает об этом лучше.

Сон царя

Аллах Всевышний сказал:

³⁵⁷ В той версии, которую приводит аль-Бухари, сообщается, что Пророк Х сказал: *«И да помилует Аллах Лута — поистине, он опирался на прочную основу! А если бы я провёл в темнице столько же времени, сколько и Юсуф, то ответил бы на призыв»*. Пророк имеет в виду, что он ответил бы на предложение выйти на волю и не стал бы настаивать на признании своей невиновности, как сделал Юсуф +. Таким образом Пророк Х воздал хвалу его терпению.

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ
 سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ
 يَابِسَاتٍ ۚ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِن كُنْتُمْ
 لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ

[Прошли годы, и однажды] царь
 [Египта] сказал: «Поистине, я видел
 [во сне] семь тучных коров, которых
 пожирали семь тощих; семь зелёных
 колосьев и [семь] других, сухих. О
 знатные [люди]! Объясните мне
 [смысл] моего сна, если вы [умеете]
 толковать сны».

قَالُوا اضْغَاثٌ أَخْلَامٍ ۚ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَخْلَامِ
 بِعَالَمِينَ

Они сказали: «[Это — всего лишь]
 бессвязные сны, и мы не знаем, как
 толковать [подобные] сновидения».

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ
 بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ

Тогда после [долгого] времени тот из
 двоих [юношей, находившихся в
 темнице], который спасся, вспомнил,
 [о чём его просил Юсуф], и сказал: «Я

растолкую вам [этот сон — только]

пошлите меня [в темницу]».

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ
يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ
يَابِسَاتٍ لَّعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ

[После этого он явился туда и сказал]:

**«Юсуф, о правдивейший, растолкуй
нам [сон] о семи тучных коровах,
которых пожирали семь тощих, а
также о семи зелёных колосьях и
[семи] других, сухих, чтобы я
вернулся [с этим] к людям. Может
быть, они поймут, [сколь велики твои
достоинства и познания]».**

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ
فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ

**[Юсуф] сказал: «В течение семи лет
[подряд] вы будете усердно сеять, [как
делали это всегда], но оставляйте в
колосьях всё, что пожнёте, за
исключением малого [количества, и]
ешьте [только] это.**

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ
لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَخَصِصُونَ

После этого [придёт] черёд семи тяжких лет, которые съедят всё, что вы для них приготовите, кроме малого [количества], которое вы **сбережёте.**

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ
يَعَصِرُونَ

Потом наступит год, когда людям будет дарован дождь, и они станут **выжимать** [из разных плодов масло и сок]».

(Юсуф, 12:43–49)

Всё, о чём говорится в этих аятах, относится к числу причин, следствием которых явилось то, что Юсуф + вышел из темницы, и ему был оказан почёт. Когда царь Египта увидел сон, который он рассказал знатым людям, оказалось, что никто из них не умеет толковать сны, и они «сказали: “[Это — всего лишь] **бессвязные сны**”», имея в виду, что сон царя, наверное, нельзя истолковать и что у них нет опыта в подобных делах, ибо они также сказали:

«...и мы не знаем, как толковать [подобные] сновидения».

После этого тот из двух узников, который спасся, вспомнил, что Юсуф + просил упомянуть о нём в присутствии его господина, а то, что он забывал об этом раньше, было предопределено Всемогущим и Великим Аллахом и соответствовало Его мудрому замыслу. Услышав слова царя и увидев, что люди не могут истолковать его сон, виночерпий вспомнил, о чём его просил Юсуф +. Вот почему Аллах Всевышний сказал: **«Тогда после [долгого] времени тот из двоих [юношей, находившихся в темнице], который спасся, вспомнил...»** Здесь имеется в виду, что он вспомнил о просьбе Юсуфа + через несколько лет. Тогда он сказал людям и царю: **«Я растолкую вам [этот сон — только] пошлите меня»**, то есть пошлите меня к Юсуфу. Явившись к нему, он сказал: **«Юсуф, о правдивейший, растолкуй нам [сон] о семи тучных коровах,**

которых пожирали семь тощих, а также осеми зелёных колосьях и [семи] других, сухих, чтобы я вернулся [с этим] к людям. Может быть, они поймут».

В Писании же иудеев сказано, что, когда виночерпий упомянул о Юсуфе +, царь призвал его к себе и рассказал ему свой сон, после чего тот истолковал его. Однако то, что говорят эти невежественные люди, неверно, правильным же является то, о чём сообщается в Коране.

Юсуф + использовал своё знание и без промедления сделал то, о чём его просили, не выдвинув никаких условий и не потребовав немедленного освобождения. Он истолковал сон царя как указание на то, что после семи урожайных лет следующие семь лет будут неурожайными, а «потом наступит год, когда людям будет дарован дождь». В этом году они снова соберут урожай, их жизнь улучшится, «и они станут выжимать», то есть

выжимать масло и сок из разных плодов.

Истолковав сон царя, Юсуф + указал людям на то, что принесло им благо, ибо он научил их, как следует поступать в урожайные и неурожайные годы. Он посоветовал им в урожайные годы хранить в колосьях всё зерно, за исключением того, что будет использовано для еды. Что же касается неурожайных лет, то он посоветовал им выделять меньше зерна для посева, поскольку, скорее всего, впоследствии они не собрали бы урожай. Слова Юсуфа + указывали на совершенство его знания и разума.

Невиновность правдивейшего Юсуфа +

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ
ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ اللَّاتِي قَطَّعْنَ
أَيْدِيَهُنَّ ۚ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ

[Виночерпий передал это царю], и
царь сказал: «Приведите его ко мне». Когда
посланец явился [к Юсуфу], тот
сказал: «Вернись к твоему господину
и спроси его, что стало с теми
женщинами, которые порезали себе
руки. Поистине, Господь мой знает
об их кознях».

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَاودْتُنَّ يُوسُفَ عَنِ نَفْسِهِ ۚ قُلْنَ
حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ ۚ قَالَتِ امْرَأَتُ
الْعَزِيزِ الْآنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ أَنَا رَاودْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ
وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ

[Посланец задал этот вопрос] царю,
[который собрал женщин и сказал]:
«Что с вами случилось, когда вы
[пытались] соблазнить Юсуфа?» Они
сказали: «Упаси Аллах! Мы не
[слышали] о нём ничего дурного».

Тогда жена вельможи сказала:
«Сейчас истина обнаружилась. Это я
[пыталась] соблазнить его, а он — из
[числа] правдивых».

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
كَيْدَ الْخَائِنِينَ

[Юсуф сказал: «Я попросил об этом],
чтобы [мой господин] узнал, что в
[его] отсутствие я не обманывал его и
что не ведёт Аллах прямым путём
вероломных [людей, которые строят]
козни».

وَمَا أُبْرِئُ نَفْسِي ۚ إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا
رَحِمَ رَبِّي ۚ إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ

[Жена вельможи сказала]: «Я не
оправдываю себя, ведь душа
повелевает [творить] дурное, если не
смилостивится Господь мой.
Поистине, Господь мой —
Прощающий, Милосердный».

(Юсуф, 12:50–53)

Когда царь понял, что Юсуф +
обладает совершенным знанием и
отличается здравомыслием, он велел
привести его к себе. Царь хотел сделать
его одним из своих приближённых, но
когда посланец сообщил об этом
Юсуфу +, тот не пожелал покидать

темницу до тех пор, пока каждому не станет ясно, что он подвергся заключению несправедливо и выдвинутые против него обвинения ложны. Юсуф + сказал посланцу: «Вернись к твоему господину и спроси его, что стало с теми женщинами, которые порезали себе руки. Поистине, Господь мой знает об их кознях». Говорят, что смысл его слов был таков: вельможа, который является моим господином, знает о моей непричастности к тому, что мне приписывают, так скажи царю, чтобы он спросил женщин, как я противился им, когда они соблазняли меня, склоняя к неподобающему поступку.

Когда женщин спросили об этом, они во всём признались и рассказали о достойном поведении Юсуфа +. Они сказали: «Упаси Аллах! Мы не [слышали] о нём ничего дурного».

После этого жена вельможи, которую звали Зулейха, сказала: «Сейчас истина обнаружилась. Это я [пыталась] соблазнить его, он же — из

[числа] **правдивых**», то есть из тех, кто говорит правду, и правдой является то, что он невиновен, и то, что он не пытался соблазнить меня, и то, что он подвергся заключению несправедливо.

Как считают некоторые толкователи, слова **«чтобы [мой господин] узнал, что в [его] отсутствие я не обманывал его и что не ведёт Аллах прямым путём вероломных [людей, которые строят] козни»** принадлежат Юсуфу + и имеют следующий смысл: я попросил расследовать это дело, чтобы мой господин убедился, что я не обманывал его в его отсутствие. По мнению других, эти слова являются последними словами Зулейхи и означают: я призналась в этом, чтобы мой муж знал, что я не изменила ему и не совершила прелюбодеяние, хотя и пыталась соблазнить Юсуфа +. Такого мнения придерживаются многие имамы позднего времени и некоторые другие, что же касается Ибн Джарира ат-Табари и Ибн Абу Хатима, то они

считали, что это было сказано Юсуфом +.

Некоторые толкователи считают, что слова «Я не оправдываю себя, ведь душа повелевает [творить] дурное, если не смиростивится Господь мой. Поистине, Господь мой — Прощающий, Милосердный» также принадлежат Юсуфу +. Как считают другие, эти слова являются продолжением того, что говорила Зулейха, и это мнение представляется более правильным и обоснованным, а Аллах знает об этом лучше.

Пребывание правдивейшего Юсуфа + во дворце царя

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ اَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِي ۖ
فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ اِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ اٰمِيْنٌ

[После этого] царь сказал: «Приведите его ко мне, и я приближу его к себе», поговорив же с ним, он сказал: «Поистине, [с этого] дня ты займёшь при нас высокое положение и будешь пользоваться доверием».

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَىٰ خَزَائِنِ الْأَرْضِ ۚ إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْمَ

[Юсуф] сказал: «Назначь меня [управителем] хранилищ [твоей] земли, ибо я — знающий хранитель».

وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ ۚ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَن نَّشَاءُ ۚ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

Так наделили Мы Юсуфа властью на земле, и он [получил возможность] жить, где хотел. Мы оказываем милость, кому пожелаем, и не [оставляем без] награды тех, кто творит добро.

وَلَا أُجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ

[Но], поистине, награда, [уготованная] в мире вечном для тех, кто уверовал

и проявлял богобоязненность, будет лучше.

(Юсуф, 12:54–57)

Убедившись, что Юсуф + невиновен в том, в чём его обвинили, царь сказал: **«Приведите его ко мне, и я приближу его к себе»**, то есть сделаю его одним из великих и знатных людей моей страны. Когда же царь услышал слова Юсуфа + и понял, сколь велики достоинства этого человека, он сказал: **«Поистине, [с этого] дня ты займёшь при нас высокое положение и будешь пользоваться доверием»**.

Юсуф + сказал: **«Назначь меня [управителем] хранилищ [твоей] земли, ибо я — знающий хранитель»**. Поскольку после семи урожайных лет ожидался недород, Юсуф + попросил царя назначить его управителем зернохранилищ, чтобы присматривать за тем, что Аллах пожелал запастись для людей из сострадания к ним. Он сказал царю, что является знающим

хранителем, то есть умеет надёжно хранить то, что ему доверено, и знает, как содержать зернохранилища в порядке. Слова Юсуфа + указывают на то, что каждому человеку, уверенному в своей надёжности и способностях, разрешается добиваться руководящих должностей.

Аллах Всевышний сказал: **«Так наделили Мы Юсуфа властью на земле, и он [получил возможность] жить, где хотел».** Эти слова указывают на то, что после заключения и всех испытаний, выпавших на долю Юсуфа +, он получил в Египте полную свободу и мог жить, где хотел, пользуясь почётом и уважением на зависть другим.

Аллах Всевышний сказал: **«Мы оказываем милость, кому пожелаем, и не [оставляем без] награды тех, кто творит добро».** Здесь имеется в виду то, чем Аллах наградит верующего в мире дольнем, но помимо этого Он уготовал для верующих огромную награду и в мире вечном. Вот почему

в Коране сказано: «[Но], поистине, награда, [уготованная] в мире вечном для тех, кто уверовал и проявлял богобоязненность, будет лучше».

Прекрасны слова поэта:

*Дорогами горными страха
пройдя, увидишь покоя бескрайнюю даль.*

*Знай: первая радость приходит
тогда, когда достигает предела печаль.*

*Надежду храни! Есть
достойный пример — Юсуф, что на годы
в темницу попал.*

*Покинув её, он по воле Творца
сокровищ Аллаха хранителем стал.*

Братья Юсуфа + приезжают в Египет за продовольствием

Аллах Всевышний сказал:

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ
مُنْكَرُونَ

[Прошло время, и в Египет] прибыли
братья Юсуфа, которые пришли к
нему, и он узнал их, а они его не
узнали.

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ لَّكُمْ مِّنْ
أَبْيَكُم ۚ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ
الْمُنْزِلِينَ

Снабдив их всем необходимым,
[Юсуф] сказал: «Привезите ко мне
вашего брата по отцу. Разве не
видите вы, что я отмериваю сполна и
что я — самый гостеприимный?

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ
Если же вы не привезёте его ко мне,
то [впредь] не будет у меня для вас
[ни единой] меры [зерна], и тогда не
приближайтесь ко мне!»

قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ

Они сказали: «Мы будем настойчиво
просить [об этом] его отца и
неприменно [добьёмся своего]».

وَقَالَ لِفَتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ
يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

[После этого Юсуф] сказал своим слугам: «Положите их товар³⁵⁸ во вьюки их, чтобы они узнали его, когда вернутся к своим семьям, и, может быть, [тогда] они вернутся [в Египет]».

(Юсуф, 12:58–62)

Как сообщается в Коране, братья Юсуфа + приехали в Египет, чтобы запастись продовольствием. Причиной их приезда послужило наступление череды неурожайных лет, когда голод поразил все страны, а Юсуф + управлял уже всеми религиозными и мирскими делами Египта. Когда братья вошли к нему, он узнал их, они же не узнали его, поскольку не могли даже представить себе, что он достигнет такого высокого положения.

Аллах Всевышний сказал: **«Снабдив их всем необходимым, [Юсуф] сказал: “Привезите ко мне вашего брата по**

³⁵⁸ Имеется в виду то, чем братья Юсуфа + расплатились за зерно.

отцу"». Слова «снабдив их всем необходимым» означают, что Юсуф + дал им зерна, поступив согласно заведённому им обычаю, ибо каждому человеку он давал ровно столько, сколько мог увезти верблюды. Потом он спросил, как они живут и сколько их. Они сказали, что их было двенадцать братьев от одного отца, но один из братьев пропал, а его родной брат остался с отцом. Тогда Юсуф + велел им привезти этого брата на следующий год и сказал: **«Разве не видите вы, что я отмериваю сполна и что я — самый гостеприимный?»** Так он побуждал их привезти к нему брата. Кроме того, он пригрозил им и сказал: **«Если же вы не привезёте его ко мне, то [впредь] не будет у меня для вас [ни единой] меры [зерна], и тогда не приближайтесь ко мне!»** Таким образом, он использовал все средства побуждения и устрашения, чтобы добиться встречи с любимым братом. На это братья сказали: **«Мы будем настойчиво просить [об этом] его**

отца и непременно [добьёмся своего]», то есть сумеем уговорить отца и взять брата с собой.

После этого Юсуф + велел слугам положить в тюки своих братьев их товар, то есть то, что они привезли с собой в обмен на зерно, и сделать это так, чтобы они ничего не заметили. Юсуф + сказал: «...**может быть**, [тогда] **они вернутся** [в Египет]». По мнению некоторых толкователей, Юсуф + хотел, чтобы они вернули этот товар после того, как обнаружат его в своей стране. По мнению других, он сделал это, опасаясь, что им нечего будет привезти для обмена в следующий раз. Третьи же считают, что он постыдился брать у них что-нибудь в обмен на зерно.

Аллах Всевышний сказал:

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ
فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانًا نَّكَتِلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ

**Вернувшись к своему отцу, они
сказали: «О отец наш! [В следующий**

раз] мы не получим ни меры [зерна, если не привезём с собой брата].

Отпусти же с нами брата нашего, и нам отмерят. Поистине, мы будем оберегать его».

قَالَ هَلْ أَمْنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمِنْتُكُمْ عَلَى أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ ۖ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

Он сказал: «[Могу] ли я доверить его вам, как прежде доверил его брата? Лучшим хранителем является Аллах,

Милостивейший из милостивых!»

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ ۖ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي ۖ هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا ۖ وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ۖ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ

Развязав свои [вьюки], они обнаружили, что их товар был возвращён им, и сказали: «О отец наш! Чего ещё нам желать [после того, как] нам вернули наш товар? [Теперь] мы обеспечим пропитанием наши семьи, сбережём нашего брата и [получим ещё один] верблюжий вьюк [зерна, что будет сделать] легко».

قَالَ لَنْ أَرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ
لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَن يُحَاطَ بِكُمْ ۖ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ
قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ

[Я'куб] сказал: «Я ни за что не отпущу
его с вами, пока вы не поклянётесь
Аллахом, что [потом] непременно
привезёте его ко мне, если только
[всем] вам не [суждено погибнуть]».

Когда же они дали ему [такую]
клятву, [Я'куб] сказал: «Аллах —
Хранитель того, что мы говорим».
وَقَالَ يَا بَنِيَّ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ
أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ ۖ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ
شَيْءٍ ۖ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَعَلَيْهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ

Он [также] сказал: «О сыновья мои!
Не входите [в город] через одни
ворота, но войдите [туда] через
разные врата. [Однако] я не [могу]
избавить вас ни от чего, [если это
предопределено] Аллахом, [ибо],
поистине, решения [принимает]
только Аллах, на Которого я уповаю,
и пусть на Него уповают
уповающие».

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُم مَّا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا ۚ وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

И они вошли, как им велел отец, но это не [могло] избавить их ни от чего [предопределённого] Аллахом и явилось только [исполнением] желания души Я'куба, которое он выразил. Поистине, он обладал знанием, ибо Мы научили его, но в большинстве своём люди не знают.

(Юсуф, 12:63–68)

В этих аятах сообщается о том, что происходило после того, как братья вернулись к отцу, которому они сказали: **«Мы не получим ни меры»**, имея в виду следующее: мы ничего не получим через год, если ты не отпустишь с нами нашего брата, если же ты отпустишь его, он не откажет нам.

Аллах Всевышний сказал: **«Развязав свои [вьюки], они обнаружили, что их товар был возвращён им, и сказали:**

“О отец наш! Чего ещё нам желать [после того, как] нам вернули наш товар? [Теперь] мы обеспечим пропитанием наши семьи, сбережём нашего брата и [получим ещё один] верблюжий выюк [зерна, что будет сделать] легко”». Слова «обеспечим пропитанием наши семьи» означают: привезём то, чего им хватит на целый год. Слова «сбережём нашего брата и [получим ещё один] верблюжий выюк» означают: получим этот выюк за него. Слова «[что будет] легко» означают: получить это будет легко, ведь для этого нужно только, чтобы туда приехал ещё один сын Я’куба +.

Я’куб + больше всего дорожил своим сыном Биньямином, поскольку ощущал исходящий от него аромат его родного брата Юсуфа +, и Биньямин служил ему утешением. Вот почему Я’куб + сказал: «Я ни за что не отпущу его с вами, пока вы не поклянётесь Аллахом, что [потом] непременно привезёте его ко мне, если только

[всем] **вам не** [суждено погибнуть]», то есть: если не получится так, что никто из вас не будет иметь никакой возможности привезти его обратно.

Аллах Всевышний сказал: **«Когда же они дали ему [такую] клятву, [Я'куб] сказал: "Аллах — Хранитель того, что мы говорим"»**. Таким образом, он подтвердил, что заключил договор со своими сыновьями, и позаботился о своём сыне, однако предосторожности не могут предотвращать предопределённого. Если бы Я'куб + и его близкие не нуждались в продовольствии, он не послал бы с братьями дорогого ему сына, однако Аллах предопределяет и выбирает, что пожелает, и принимает угодные Ему решения, ибо Он — Мудрый, Знающий.

Затем Я'куб + велел братьям входить в город через разные ворота. По мнению некоторых толкователей, так он старался уберечь их от сглаза, поскольку все братья были красивы. Другие считают, что он велел им разделиться в надежде на то, что они

узнают что-нибудь о Юсуфе +, но первое мнение предпочтительнее. Вот почему Я'куб + сказал: «[Однако] я не [могу] **избавить вас ни от чего**, [если это предопределено] **Аллахом**». Аллах Всевышний сказал: «**И они вошли, как им велел отец, но это не [могло] избавить их ни от чего [предопределённого] Аллахом и явилось только [исполнением] желания души Я'куба, которое он выразил. Поистине, он обладал знанием, ибо Мы научили его, но в большинст ве своём люди не знают**».

Правдивейший Юсуф + и его братья

Аллах Всевышний сказал:

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ ۖ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Когда они вошли к Юсуфу, он [обнял] своего [родного] брата и сказал:

**«Поистине, я — твой брат, не
огорчайся же из-за того, что они
совершали».**

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ
ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَيْتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ

**Снабдив их всеми необходимыми
[припасами, Юсуф] велел положить
[серебряную] чашу³⁵⁹ во вьюк своего
[родного] брата, а потом глашатай
возгласил: «О караванщики!**

Поистине, вы — воры!»

قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَّاذَا تَفْقِدُونَ

[Братья Юсуфа] повернулись к ним³⁶⁰

и сказали: «Что вы потеряли?»

قَالُوا نَفَقْدُ صَوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ
وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ

**Те сказали: «Мы потеряли меру царя.
Тот, кто принесёт её, [получит в**

³⁵⁹ Эта чаша использовалась также в качестве меры. В большинстве своём толкователи указывают, что чаша была сделана из серебра, некоторые же считают, что она была золотой.

³⁶⁰ То есть к глашатаю и слугам Юсуфа +.

награду] верблюжий выюк [зерна], и я
ручаюсь за это».

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا
كُنَّا سَارِقِينَ

[Братья] сказали: «Клянёмся Аллахом!
Вы ведь знаете, что мы явились [сюда]
не для того, чтобы распространять
нечестие по земле, и мы — не воры!»

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ

[Слуги Юсуфа] сказали: «Каким же
будет наказание [за кражу], если вы
лжёте?»

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَن وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ ۖ
كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ

[Братья] сказали: «[Человек], во выюке
которого обнаружится [пропажа,
должен понести] наказание, [которому
мы всегда подвергаем виновных в
подобных случаях]³⁶¹. Так воздаём мы
несправедливым».

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وَعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ
وَعَاءِ أَخِيهِ ۖ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ

³⁶¹ Согласно закону Ибрахима +, вора
отдавали в рабство тому, кого он
обокрал.

أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ نَرْفَعُ
دَرَجَاتٍ مَّنْ نَّشَاءُ ۚ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ

[Юсуф] начал [осматривать] их **вьюки**,
прежде чем [осмотрел] **вьюк** своего
[родного] **брата**, а затем **извлёк** [чашу]
из **вьюка** своего **брата**. Так **Мы**
[научили] **Юсуфа** этой **хитрости**, ибо
по **законам** **царя** он не мог
[задержать] **брата**, если бы того не
пожелал **Аллах**. **Мы** **возвышаем** по
степеням [знания], кого пожелаем, а
Знающий выше любого обладающего
знанием.

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ ۚ فَأَسَرَّهَا
يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ۚ قَالَ أَنْتُمْ شَرٌّ
مَّكَانًا ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ

[Братья **Юсуфа**] сказали: «Если он
украл, [то это неудивительно, ибо]
прежде украл и его **брат**». **Юсуф**
скрыл [от них, что эти слова задевают
его], и [ничего не сказал] им, [но
подумал]: «**Вы** **находитесь** в худшем
положении, а **Аллах** лучше знает о
том, что вы [измышляете]».

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ
أَحَدَنَا مَكَانَهُ ۖ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ

Они сказали: «О властелин!

**Поистине, его отец — древний
старик. Возьми же вместо него кого-
нибудь из нас, ведь мы видим, что ты
— [один] из творящих благо.**

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ
إِنَّا إِذَا لظَالِمُونَ

**[Юсуф] сказал: «Упаси нас Аллах
[задержать] кого-либо, кроме
[человека], у которого мы нашли
нашу вещь, ведь [тогда] мы
поступили бы несправедливо!»**

(Юсуф, 12:69–79)

В этих аятах рассказывается о том, что произошло, когда сыновья Я'куба + пришли к Юсуфу + с его родным братом Биньямином, которого он обнял, после чего тайно сообщил ему, что они — братья. Юсуф + также велел ему ничего не рассказывать остальным братьям и не огорчаться из-за того, что они причинили ему зло.

Употребив хитрость, Юсуф + забрал у них брата и оставил его у себя. Он велел слугам незаметно положить в поклажу Биньямина свою чашу, из которой он пил и которую использовал в качестве меры, когда раздавал зерно людям. После этого было объявлено, что караванщики украли меру царя, и глашатай поручился за то, что тот, кто вернёт её, получит в награду верблюжий выюк зерна. Братья повернулись к тому, кто обвинил их в краже, и принялись упрекать его за то, что он сказал им. Аллах Всевышний сказал: «[Братья] сказали: **“Клянёмся Аллахом! Вы ведь знаете, что мы явились [сюда] не для того, чтобы распространять нечестие по земле, и мы — не воры!”** [Слуги Юсуфа] сказали: **“Каким же будет наказание [за кражу], если вы лжёте?”** [Братья] сказали: **“[Человек], во выюке которого обнаружится [пропажа, должен понести] наказание, [которому мы всегда подвергаем виновных в подобных случаях]. Так воздаём мы**

несправедливым"». Таков был их закон, согласно которому вора отдавали в рабство тому, кого он обокрал, и поэтому они сказали: **«Так воздаём мы несправедливым»**.

Аллах Всевышний сказал: **«[Юсуф] начал [осматривать] их выюки, прежде чем [осмотрел] вьюк своего [родного] брата»**. Он поступил так, чтобы его хитрость выглядела как можно более правдоподобной и не вызвала никаких подозрений. Аллах Всевышний сказал: **«Так Мы [научили] Юсуфа этой хитрости, ибо по законам царя он не мог [задержать] брата»**. Здесь имеется в виду, что если бы они не признались, что виновный, у которого будет обнаружена украденная вещь, должен понести подобное наказание, то Юсуф + не смог бы забрать у них брата, поскольку законы царя Египта не предусматривали этого. Аллах Всевышний сказал: **«Мы возвышаем по степеням [знания], кого пожелаем, а Знающий выше любого обладающего знанием»**. Юсуф +, который знал

больше, чем его братья, обладал более совершенным разумом и был более решительным, ибо действовал по велению Аллаха. Дело в том, что следствием этого должны были стать важные события, связанные с приездом к Юсуфу + отца и всего его народа.

Увидев воочию, как из поклажи Биньямина извлекли пропавшую меру, братья сказали: «Если он украл, [то это неудивительно, ибо] **прежде украл и его брат**», имея в виду Юсуфа +. Некоторые толкователи считают, что они подразумевали следующее: он поступил так же, как его брат, который украл идола отца своей матери и разбил его. По мнению других, они имели в виду, что в своё время, когда Юсуф + был совсем мал, его тётка привязала к его телу пояс Исхака +, а потом этот пояс достали из-под одежд Юсуфа +, который не знал, что она сделала; она же только хотела, чтобы он находился у неё на воспитании, ибо любила его. По мнению третьих, они

подразумевали, что Юсуф + брал из дома еду и раздавал её бедным. Известны и другие мнения на этот счёт. Что же касается Юсуфа +, то когда они сказали: «Если он украл, [то это неудивительно, ибо] прежде украл и его брат», он только подумал: «Вы находитесь в худшем положении, а Аллах лучше знает о том, что вы [измышляете]», что явилось проявлением его кротости, великодушия и снисходительности.

Пытаясь разжалобить Юсуфа +, братья сказали: «О властелин! Поистине, его отец — древний старик. Возьми же вместо него кого-нибудь из нас, [ибо], поистине, мы видим, что ты — [один] из творящих благо». На это он дал им такой ответ: «Упаси нас Аллах [задержать] кого-либо, кроме [человека], у которого мы нашли нашу вещь, ведь [тогда] мы поступили бы несправедливо!» Это значит: отпустив виновного и задержав невинного, мы поступили бы

несправедливо, а поэтому мы никогда не сделаем это сами и не позволим сделать другим, но задержим только того, у кого нашли нашу вещь.

В Писании иудеев сказано, что после этого Юсуф + открылся братьям³⁶², однако в этом они ошибаются.

«Я узнаю от Аллаха то, чего не знаете вы»

Аллах Всевышний сказал:

³⁶² «Иосиф не мог более удерживаться при всех стоявших около него и закричал: удалите от меня всех. И не оставалось при Иосифе никого, когда он открылся братьям своим. И громко зарыдал он, и слышали Египтяне, и слышал дом фараонов. И сказал Иосиф братьям своим: я — Иосиф, жив ли еще отец мой? Но братья его не могли отвечать ему, потому что они смутились пред ним» [Быт. 45:1–3].

فَلَمَّا اسْتَيْأَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا ۖ قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ ۖ فَلَنْ أُبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي ۖ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

Потеряв надежду [на то, что Юсуф отпустит его], они уединились, чтобы посоветоваться. Старший из них сказал: «Разве не знаете вы, что ваш отец заставил вас поклясться Аллахом, а до того вы уже допустили упущение, [не сдержав обещания сберечь] Юсуфа? Я ни за что не покину эту землю, если отец мой не позволит мне [сделать это] или Аллах не примет решения относительно меня. Поистине, Он — лучший из судей.

ارْجِعُوا إِلَىٰ آبَيْكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمَنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ

Возвращайтесь к вашему отцу и скажите: “О отец наш! Поистине, твой сын совершил кражу. Мы свидетельствуем только о том, что знаем, и не ведаем о сокрытом.

وَاسْأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا
فِيهَا ۖ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

Спроси [жителей] селения, в котором
мы были, и [караванщиков], с
которыми мы [вернулись, и они
подтвердят, что] мы действительно
говорим правду”».

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ
عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ
الْحَكِيمُ

[Выслушав братьев после их
возвращения, Я'куб] сказал: «Нет,
внушили вам это ваши души! [Мне
лучше хранить] терпение, [ибо],
может быть, Аллах приведёт ко мне
их всех. Поистине, Он — Знающий,
Мудрый».

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا أَسْفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَٰ وَأَبْيَضَّتْ
عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزَنِ فَهُوَ كَظِيمٌ

Потом он отвернулся от них и сказал:
«Как жаль Юсуфа!» — а [через
некоторое время] его глаза покрылись
бельмами от печали, которую он
сдерживал.

قَالُوا تَاللّٰهِ تَفْتَأْ تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوْ
تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ

Они сказали: «Клянёмся Аллахом, ты
не прекратишь поминать Юсуфа,
пока не ослабеешь [от болезни] или
не умрёшь!»

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ
مَا لَا تَعْلَمُونَ

Он сказал: «Я жалуюсь на своё горе и
печаль только Аллаху и узнаю от
Аллаха то, чего не знаете вы.

يَا بَنِيَّ اذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا
تَيَاسُّوا مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ ۚ إِنَّهُ لَا يَبْأَسُ مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ
إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ

О сыновья мои! Отправляйтесь [в
Египет, попытайтесь] разузнать [всё,
что сможете], о Юсуфе и его брате и
не теряйте надежды на милость
Аллаха, ибо, поистине, надежду на
милость Аллаха теряют только люди
неверующие!»

(Юсуф, 12:80–87)

Как сообщается в этих аятах, потеряв
надежду на то, что Биньямина удастся

взять с собой, братья уединились, чтобы посоветаться, и Рубин, который был старшим из них, сказал: **«Разве не знаете вы, что ваш отец заставил вас поклясться Аллахом?»** Он хотел сказать следующее: вы поклялись, что привезёте с собой брата, если только не лишитесь последней возможности сделать это, но нарушили клятву, как прежде не сдержали слово сберечь Юсуфа +. И он сказал: **«Я ни за что не покину эту землю, если отец мой не позволит мне [сделать это] или Аллах не примет решения относительно меня»**, то есть: если мой отец не позволит мне вернуться к нему или если Аллах не даст мне возможность привезти брата к отцу.

Он также сказал братьям: **«Возвращайтесь к вашему отцу и скажите: “О отец наш! Поистине, твой сын совершил кражу”»**, иначе говоря, велел им сообщить отцу о том, что они видели. И он велел им сказать отцу: **«Мы свидетельствуем только о том, что знаем, и не ведаем о**

сокрытом. Спроси [жителей] селения, в котором мы были, и [караванщиков], с которыми мы [вернулись, и они подтвердят, что] мы действительно говорим правду». Смысл того, что они должны были сказать, заключался в следующем: о задержании твоего сына за кражу известно в Египте, и об этом знают караванщики, которые присутствовали при этом.

Выслушав их, Я'куб + сказал: **«Нет, внушили вам это ваши души! [Мне лучше хранить] терпение»,** что означало: дело обстоит не так, как вы говорите, и он ничего не украл, ибо это не соответствует его природе. Ибн Исхак и другие улемы говорили: *«Я'куб сказал то, что сказал, поскольку их упущение, касавшееся Биньямина, явилось следствием того, что они сделали с Юсуфом».* Что же касается одного из наших праведных предшественников, то о подобных вещах он говорил так: *«Поистине, воздаянием за совершение дурного служит то, что дурное совершается вновь».*

Потом Я'куб + сказал: «...может быть, Аллах приведёт ко мне их всех», имея в виду Юсуфа +, Биньямина и Рубина. Говоря «Поистине, Он — Знающий, Мудрый», Я'куб + подразумевал, что Аллаху известно о его положении и разлуке с теми, кого он любит, а мудрость Аллаха проявляется в Его решениях и делах.

Аллах Всевышний сказал: «Потом он отвернулся от них и сказал: “Как жаль Юсуфа!”» Таким образом, новое горе напомнило Я'кубу о старом, и то, что он скрывал, обнаружилось. Вот что сказал о подобном состоянии Абу Таммам:

Коль охватила сердце
страсть —
куда бы ты ни уходил,
в нём будет жить любовь к
тому,
кого ты первым полюбил.

Другой поэт, Мутаммим ибн Нувайра, сказал:

*Товарищ мой за то меня корил,
что плач не мог сдержать я у
могил:*

*«У каждой, верно, будешь ты
рыдать*

*и ту могилу часто вспоминать,
что средь песков оставить нам
пришлось».*

*Ему сказал я: «Так уж повелось:
чужое горе — память о своём,
одно напоминает о другом.*

*В могиле каждой — Малика
приют³⁶³.*

*Оставь меня — словам не место
тут!»*

**Слова «его глаза покрылись
бельмами от печали, которую он**

³⁶³ Мутаммим ибн Нувайра оплакивал своего брата Малика, которого по ошибке убил известный мусульманский полководец Халид ибн аль-Валид.

сдерживал» означают, что он потерял зрение из-за того, что много плакал. Увидев, какие страдания доставляет отцу разлука с любимым сыном, братья, которым было жалко его, сказали: **«Клянёмся Аллахом, ты не прекратишь поминать Юсуфа, пока не ослабеешь [от болезни] или не умрёшь!»**, имея в виду, что ему было бы лучше пожалеть себя и перестать делать это. На это Я'куб + ответил им так: **«Я жалуюсь на своё горе и печаль только Аллаху и узнаю от Аллаха то, чего не знаете вы»**. Его слова имели следующий смысл: я не жалуюсь ни вам, ни другим людям, а жалуюсь только Всемогущему и Великому Аллаху и знаю, что Аллах облегчит моё положение; я знаю также, что сон Юсуфа + непременно должен сбыться и все мы падём ниц перед ним. Вот почему он сказал: **«Я узнаю от Аллаха то, чего не знаете вы»**.

Потом он сказал им: **«О сыновья мои! Отправляйтесь [в Египет, попытайтесь] разузнать [всё, что**

сможете], о Юсуфе и его брате и не теряйте надежды на милость Аллаха, ибо, поистине, надежду на милость Аллаха теряют только люди неверующие!» Это значит: не теряйте надежды на облегчение после горя, ибо в милости Аллаха и в том, что Он может принести облегчение, отчаиваются только неверные.

Неожиданное событие

Аллах Всевышний сказал:

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا
الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُّزْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ
وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا ۖ إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ

[Вернувшись в Египет] и войдя к
[Юсуфу, братья] сказали: «О
властелин! Бедствие поразило нас и
наш род, и мы привезли неходовой
товар, [но мы просим:] отмерь нам
сполна и окажи нам милость —

поистине, Аллах вознаградит тех, кто

оказывает милость [людям]!»

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ
جَاهِلُونَ

**Он сказал: «Понятно ли вам, что вы
сделали с Юсуфом и его братом,
когда были невежественными?»**

قَالُوا أَأَنْتَ لَأَنْتَ يُوسُفُ ۖ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا
أَخِي ۖ قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا ۖ إِنَّهُ مَن يَتَّقِ وَيَصْبِرْ
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

**Они сказали: «Неужели ты и есть
Юсуф?!» Он сказал: «Я — Юсуф, а это
— мой брат, и Аллах оказал нам
милость. Поистине, [если кто-либо]
проявляет благочестие и терпение,
то Аллах не оставляет без награды
творящих благое».**

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ آثَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ

**Они сказали: «Клянёмся Аллахом,
Аллах отдал тебе предпочтение
перед нами, а мы были грешниками!»**
قَالَ لَا تَثْرِيْبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ ۖ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ ۖ وَهُوَ
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

**Он сказал: «[Никто] не упрекнёт вас
сегодня. Да простит вас Аллах, [ведь]**

Он — Милостивейший из

милостивых!

اَذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَاَلْقُوْهُ عَلٰى وَجْهِ اَبِيْ يٰٓاَتِ
بَصِيْرًا وَّاَتُوْنِيْ بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِيْنَ

**Увезите [домой] мою рубаху и
накиньте её на лицо моего отца, и он
прозреет, а потом привезите ко мне
всю вашу семью».**

(Юсуф, 12:88–93)

В этих аятах Аллах Всевышний поведал о том, как братья вернулись в Египет, пришли к Юсуфу + и попросили его дать им зерна и оказать милость, то есть вернуть их брата Биньямина. В Коране сказано, что, «войдя к [Юсуфу, братья] сказали: “О властелин! Бедствие поразило нас и наш род”», имея в виду неурожай и трудное положение, связанное с необходимостью кормить множество детей. Говоря «и мы привезли неходовой товар», они подразумевали, что если Юсуф + не проявит снисходительность и не возьмёт этот

товар, то никто другой его не примет. Увидев, в каком положении оказались его братья, Юсуф + сжалился и открылся им. Он показал им родинку на лбу, о которой им было известно, и спросил: **«Понятно ли вам, что вы сделали с Юсуфом и его братом, когда были невежественными?»** Братья были поражены и много раз подходили к Юсуфу +, не узнавая его, о чём в Коране сказано так: **«Они сказали: “Неужели ты и есть Юсуф?!”** Он сказал: **“Я — Юсуф, а это — мой брат...”**», то есть я и есть Юсуф, с которым вы сделали то, о чём вам известно. Слова **«а это — мой брат»** служили не только подтверждением сказанному, но и указанием на то, что они замыслили против них из зависти, и на то, как они с ними поступили. Вот почему Юсуф + сказал: **«...и Аллах оказал нам милость»**, то есть оказал нам благодеяние, предоставил приют и укрепил нас за то, что мы повиновались нашему Господу, проявляли терпение и

были почтительны по отношению к нашему отцу, который так любит нас.

Юсуф + также сказал: **«Поистине, [если кто-либо] проявляет благочестие и терпение, то Аллах не оставляет без награды творящих благое».** Выслушав его, братья сказали: **«Клянёмся Аллахом, Аллах отдал тебе предпочтение перед нами, а мы были грешниками!»**, имея в виду то, как они поступили с Юсуфом +, и признавая его право решить их судьбу. Юсуф + сказал: **«[Никто] не упрекнёт вас сегодня»**, то есть с этого дня я не буду упрекать вас за то, что вы сделали. Он также сказал: **«Да простит вас Аллах, [ведь] Он — Милостивейший из милостивых!»** Что же касается тех, кто утверждает, будто следует читать **«[Никто] не упрекнёт вас»**, а слово **«сегодня»** относится уже к следующему предложению, то их мнение неверно.

Затем Юсуф + велел им увезти домой рубаху, которая касалась его тела, и накинуть её на глаза отца, сказав,

что после этого его отец прозреет с позволения Аллаха. Это явилось одним из величайших чудес и указанием на пророчество Юсуфа +. Кроме того, он велел им привезти в Египет всю их семью, чтобы после разлуки они соединились и жили во благе и радости.

Рубашка правдивейшего Юсуфа +

Аллах Всевышний сказал:

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ
يُوسُفَ ۖ لَوْلَا أَن تُفَنِّدُونِ

Когда караван покинул [Египет], их отец сказал: «Поистине, я ощущаю запах Юсуфа [и я сказал бы вам, что он жив], если бы вы не [сочли, что от старости] я выжил из ума».

قَالُوا تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ

Они сказали: «Клянёмся Аллахом, поистине, ты заблуждаешься, [как заблуждался] и прежде!»

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ
بَصِيرًا ۖ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا
تَعْلَمُونَ

**Явившись [к Я'кубу], вестник радости
накинул рубаху на его лицо, и к нему
вернулось зрение. [Тогда Я'куб]
сказал: «Разве я не говорил вам, что
узнаю от Аллаха то, чего не знаете
вы?»**

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ
[Когда же братья Юсуфа вернулись из
Египта], они сказали: «О отец наш!
Попроси [Господа, чтобы Он] простил
наши грехи. Поистине, мы
ошибались».

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي ۖ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ
الرَّحِيمُ

**[Я'куб] сказал: «Я буду молить моего
Господа, чтобы Он простил вас, ведь
Он — Прощающий, Милосердный».**

(Юсуф, 12:94–98)

В своём «Тафсире» 'Абд-ар-Раззак
пишет:

Ибн 'Аббас сказал: «Когда караван покинул Египет, поднялся ветер, который донёс до Я'куба запах рубахи Юсуфа, и Я'куб сказал: **“Поистине, я ощущаю запах Юсуфа [и я сказал бы вам, что он жив], если бы вы не [сочли, что от старости] я выжил из ума”**. Я'куб ощутил этот аромат, когда караван находился на расстоянии восьми дней пути от него».

Аль-Хасан аль-Басри и Ибн Джурайдж аль-Макки говорили, что в это время караван находился от него на расстоянии восьмидесяти фарсахов³⁶⁴, а в то время, когда Я'куб + расстался с сыном, ему было восемьдесят лет [Тафсир 'Абд-ар-Раззак, т. 1, с. 329]. Слова **«если бы вы не [сочли, что от старости] я выжил из ума»** означают: если бы вы не стали говорить, что я одряхлел от старости, и поэтому говорю так.

Катада и ас-Судди указывали, что слова братьев **«Клянёмся Аллахом,**

³⁶⁴ Один фарсах равен примерно 6 км.

поистине, ты заблуждаешься, [как заблуждался] и прежде!» были проявлением грубости по отношению к отцу. Аллах Всевышний сказал: **«Явившись [к Я'кубу], вестник радости накинул рубаху на его лицо, и к нему вернулось зрение».** Это значит, что он накинул рубаху на его лицо, как только вернулся. После этого Я'куб + сразу же прозрел и сказал своим сыновьям: **«Разве я не говорил вам, что узнаю от Аллаха то, чего не знаете вы?»** Он имел в виду, что знал, что Аллах соединит его с Юсуфом + и даст увидеть то, что принесёт ему радость. Тогда братья сказали: **«О отец наш! Попроси [Господа, чтобы Он] простил наши грехи. Поистине, мы ошибались».** Они попросили Я'куба + обратиться к Всемогущему и Великому Аллаху с мольбой о прощении для них за причинение зла ему и его сыну, а также за то, на совершение чего они решились, и поскольку намерение принести покаяние предшествовало

действию, Аллах внушил им просить прощения, когда они совершили то, что совершили. Я'куб + ответил на их просьбу и сказал: **«Я буду молить моего Господа, чтобы Он простил вас, ведь Он — Прощающий, Милосердный».**

Ибн Мас'уд, Ибрахим ат-Тайми, 'Амр ибн Кайс, Ибн Джурайдж и другие улемы указывали, что Я'куб + отложил обращение с мольбой за них до времени приближения рассвета. В обоих «Сахихах» приводится хадис, в котором сообщается, что Посланник Аллаха X сказал:

С наступлением последней трети каждой ночи Благой и Всевышний Господь наш нисходит к нижнему небу³⁶⁵ и говорит: «Кто станет

³⁶⁵ Ибн Хаджар указывает, что, в отличие от мушаббихитов, которые понимали эти слова буквально, или хариджитов и му'тазилитов, отрицавших достоверность подобных фраз, наши

праведные предшественники (саяф) безраздельно верили им, считая, что не следует ни задавать вопросов «как» (то есть отказываться от попыток истолкования их смысла), ни уподоблять Аллаха кому бы то ни было. Абу Бакр ибн Фаурак отмечает, что некоторые шейхи огласовывали первое слово этого хадиса даммой, а не фатхой, то есть считали, что здесь следует читать 'велит спуститься' — يُنزل, а не 'нисходит' — ينزل, подразумевая, что Аллах посылает к нижнему небу ангела.

Подтверждением этому может служить хадис, приводимый в «Сунан» ан-Насаи и передаваемый со слов Абу Хурайры и Абу Са'ида аль-Худри . В этом хадисе сообщается, что Пророк Х сказал:

«Аллах ждёт до середины ночи, после чего велит глашатаю сказать:

“Найдётся ли тот, кто обратится с мольбой, чтобы ему был дан ответ?”»

Аль-Куртуби сказал: *«Такое истолкование устраняет все трудности».*

Аль-Байдави сказал: *«В силу наличия*

**обращаться ко Мне с мольбами,
чтобы Я ответил ему? Кто станет
просить Меня [о чём-нибудь], чтобы
Я даровал ему [это]? Кто станет
молить Меня о прощении, чтобы Я
простил его?»**

[Бухари, № 1145; Муслим, № 758]

Встреча и истолкование сна

Аллах Всевышний сказал:

прямых указаний на неприменимость таких понятий, как телесность (جسمية) и ограниченность местом (تحيز), когда речь идёт об Аллахе, невозможно говорить о Его схождении (نزول) в смысле перемещения на более низкое место. Здесь имеется в виду свет Его милости, и это значит, что Он переходит от того, что соотнобразуется с атрибутом величия, который требует проявления гнева и отмщения, к тому, что соотнобразуется с атрибутом щедрости, который требует проявления сострадания и милости».

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَىٰ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ
ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ

Когда [все они прибыли в Египет и]
вошли к Юсуфу, он [обнял] своих
родителей и сказал: «Войдите в
Египет, [и вы будете здесь] в

безопасности, если пожелает Аллах».

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا ۖ وَقَالَ
يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي
حَقًّا ۖ وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ
وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي
وَبَيْنَ إِخْوَتِي ۚ إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ هُوَ
الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

[Юсуф усадил] своих родителей на
трон [рядом с собой, после чего все]
они пали ниц перед ним, а [Юсуф]
сказал: «О отец мой! Это и есть
толкование сна, [который я видел в
детстве]. Господь мой сделал [этот сон]
явью и оказал мне благодеяние,
выведа из темницы. [Кроме того], Он
привёл вас [ко мне] из пустыни после
того, как шайтан [посеял семена
вражды] между мною и моими

братьями. Поистине, Господь мой
проявляет доброту, к кому пожелает.

Поистине, Он — Знающий, Мудрый.

رَبِّ قَدْ أَتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ
الْأَحَادِيثِ ۖ فَاطْرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي
بِالصَّالِحِينَ

Господь мой! Ты даровал мне власть
и научил меня толковать [сны].

Творец небес и земли, Ты — мой
Покровитель в этом мире и в мире
ином, упокой же меня предавшимся
Тебе и присоедини меня к
праведным!»

(Юсуф, 12:99–101)

В этих аятах рассказывается о встрече
любящих после долгой разлуки. Их
содержание позволяет примерно
определить, сколько длилась эта
разлука. Жена вельможи пыталась
соблазнить Юсуфа +, когда тому было
семнадцать лет, на что указывают
многие толкователи Корана. Как
отмечает 'Икрима Δ и другие, в

темнице он провёл семь лет. После освобождения Юсуфа + из темницы семь лет были урожайными, а в течение следующих семи лет люди голодали. Затем его братья сначала приехали в Египет за зерном одни, на следующий год они привезли с собой Биньямина, а на третий год Юсуф + обо всем рассказал им и велел привезти с собой всех членов их семей, что и было сделано.

В Коране сказано: **«Когда [все они прибыли в Египет и] вошли к Юсуфу, он [обнял] своих родителей и сказал: “Войдите в Египет, [и вы будете здесь] в безопасности, если пожелает Аллах”»**. Имеется в виду, что он встретился с родителями отдельно от братьев и предложил им поселиться в Египте, где они могли занять высокое положение и жить в безопасности.

Аллах Всевышний сказал: **«[Юсуф усадил] своих родителей на трон...»** По мнению знатоков Торы, к тому времени его мать уже умерла. Некоторые толкователи Корана

говорят, что Аллах Всевышний оживил её, другие же считают, что этой женщиной была его тётка со стороны матери Лия, ибо тётка со стороны матери занимает такое же положение, как и мать.

Как отмечал Ибн Джарир [Тафсир Табари, т. 13, с. 44] и некоторые другие улемы, исходя из очевидного смысла этого аята следует считать, что мать Юсуфа + дожила до этого дня, полагаться же на противоречащие этому слова людей Писания не подобает, а Аллах знает об этом лучше.

После того как Юсуф + усадил их на свой трон, **«они пали ниц перед ним»**. Имеется в виду, что родители и все одиннадцать братьев склонились перед ним в земном поклоне в знак уважения, что соответствовало их религиозному закону и применялось последователями других религий, но было запрещено Шариатом. Юсуф + сказал: **«О отец мой! Это и есть толкование сна, [который я видел в детстве]»**, то есть

это — толкование моего сна, в котором я увидел, что одиннадцать звёзд, солнце и луна склонились предо мной до земли; я рассказал его тебе, ты же велел мне хранить это в тайне и обещал то, что обещал. Юсуф + сказал: **«Господь мой сделал [этот сон] явью и оказал мне благодеяние, выведя из темницы»**, имея в виду, что после тревог и трудностей Он сделал его правителем, приказам которого подчинялись все жители Египта. Слова Юсуфа + **«Он привёл вас [ко мне] из пустыни»** означают, что они жили в пустыне на земле арабов там же, где жил Ибрахим +. Говоря **«после того как шайтан [посеял семена вражды] между мною и моими братьями»**, он имел в виду то, как поступили с ним братья, о чём речь шла выше. Затем Юсуф + сказал: **«Поистине, Господь мой проявляет доброту, к кому пожелает»**. Это значит: если Он желает чего-либо, то создаёт необходимые предпосылки и облегчает

осуществление этого непостижимым для людей образом. Слова «Поистине, Он — Знающий, Мудрый» означают, что Ему известно обо всём и что мудрость Господа проявляется в Его творении, законах и предопределении.

«Упокой же меня предавшимся Тебе»

Увидев, что Аллах оказал ему совершенную милость и привёл его к воссоединению с семьёй, и зная, что в мире этом всё тленно, а на смену совершенству может прийти только убыль, Юсуф + должным образом возблагодарил Господа за великое благодеяние и попросил, чтобы Он упокоил его предавшимся Аллаху и причислил к другим праведным рабам, когда настанет его срок.

Возможно, Юсуф + попросил об этом Аллаха перед смертью, как сделал это Пророк Мухаммад Х, который

перед смертью попросил Аллаха вознести его дух к высшему обществу и его праведным товарищам из числа пророков и посланников, трижды обратившись к Аллаху со следующей мольбой:

*О Аллах, [присоедини меня] к высшему
обществу³⁶⁶!*

[Бухари, № 5674; Муслим, № 2444]

اللهم في الرفيق الأعلى

/Аллахумма, фи-р-рафики-ль-а'ля/

Возможно также, что Юсуф + попросил об этом, находясь в полном здравии, поскольку это допускалось их религией и их законом. Касаясь этого,

³⁶⁶ Здесь под высшим обществом — الرفيق — имеется в виду либо Аллах, одним из имён Которого, по мнению некоторых комментаторов, является имя Ар-Рафик — الرفيق — 'Добрый', либо ангелы, либо пророки, посланники и праведники.

Ибн ‘Аббас Δ сказал: *«До Юсуфа ни один пророк не желал себе смерти».*

Что же касается нашего религиозного закона (Шариата), то он запрещает нам призывать смерть, за исключением тех случаев, когда человек может впасть в заблуждение, если останется в живых. Указанием на это служит хадис Му‘аза ибн Джабаля Δ, в котором приводится следующая мольба: *«...если же Ты пожелаешь свергнуть людей в заблуждение, то возьми нас к Себе не заблудшими»* [Тирмизи, № 3235;

Ахмад, т. 5, с. 243].

В другом хадисе сообщается, что Пророк Х сказал: *«Сын Адама, смерть для тебя лучше заблуждения!»* [Ахмад, т. 5, с. 237, 427, 428. Достоверный хадис].

В Коране приводятся слова Марьям, мир ей, которая сказала:

يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّوْتًا

**О, если бы умерла я до этого и
оказалась [всеми] забытой!**

(Марьям, 19:23)

Известно, что ‘Али ибн Абу Талиб Δ пожелал себе смерти, когда по причине возникновения смуты дела приняли серьёзный оборот и мусульмане вели друг с другом жестокие битвы и часто распространяли всевозможные сплетни. Известно также, что, когда противники стали подвергать составителя «Сахиха» Абу ‘Абдуллаха аль-Бухари жестоким преследованиям, смерти пожелал себе и он. Что же касается благоденствия, то об этом речь идёт в другом хадисе.

Передают со слов Анаса ибн Малика Δ, что Посланник Аллаха X сказал:

Пусть никто из вас никогда не желает себе смерти из-за постигшего его несчастья, [ибо если] он совершает благое, то, может быть, [сделает ещё больше, если же] он совершает дурное, то, может быть, он покается. Если же это станет для [человека] неизбежным, пусть скажет: «О Аллах, сохраняй мне жизнь, пока жизнь будет для меня

*лучше, и дай мне умереть, если смерть
будет для меня лучше».*

[Бухари, № 5671; Муслим, № 2680]

اللهم أحيني ما كانت الحيات خيرا لي
وتوفني إذا كانت الوفاة خيرا لي

*/Аллахумма, ахййи-ни ма канати ль-
хаййату хайран ли, ва таваффа-ни иза
канати ль-вафату хайран ли/*

Здесь под несчастьем подразумевается то, что поражает не религию, а тело — например, болезнь.

Таким образом, ясно, что пророк Аллаха Юсуф + обратился к Аллаху с подобной мольбой либо находясь при смерти, либо желая, чтобы, когда настанет его срок, Аллах упокоил его предавшимся Ему и причислил к другим праведным рабам.

Кончина Я'куба +

Ссылаясь на людей Писания, Ибн Исхак пишет, что, прожив в Египте у Юсуфа + семнадцать лет, Я'куб + умер. Перед смертью он завещал Юсуфу + похоронить его рядом с отцом и дедом, то есть рядом с могилами Исхака и Ибрахима *. Ас-Судди сказал: *«Юсуф забальзамировал его тело, отвёз в Шам и похоронил в пещере рядом с его отцом Исхаком + и дедом Ибрахимом +»*.

В Писании иудеев сказано, что Я'куб + приехал в Египет в возрасте ста тридцати лет и прожил там семнадцать лет³⁶⁷. Однако там же говорится, что он умер, когда ему было сто сорок лет³⁶⁸. Это можно объяснить либо ошибкой переписчика, либо тем, что упоминание

³⁶⁷ *«И жил Иаков в земле Египетской семнадцать лет; и было дней Иакова, годов жизни его, сто сорок семь лет»* [Быт. 47:28].

³⁶⁸ Неясно, на что здесь опирается Ибн Касир, поскольку в Библии говорится, что Я'куб + прожил 147 лет (см. предыдущий комментарий).

о единицах было ими опущено, чего они обычно не делают, даже когда дело касается более крупных чисел.

Аллах Всевышний сказал:

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ
قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ
وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا
وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

**[Разве] вы были свидетелями того, как
пришла к Я'кубу смерть? Тогда
спросил он своих сыновей: «Чему
будете поклоняться вы после меня?»**

**Они сказали: «Мы будем
поклоняться твоему Богу и Богу
твоих отцов — Ибрахима, Исма'ила и
Исхака, Богу Единому, и Ему мы
предаемся».**

(Аль-Бакъара, 2:133)

Таким образом, Я'куб + завещал своим сыновьям поклоняться только Аллаху, то есть проявлять покорность

Ему, к чему Аллах велел призывать людей всем пророкам, мир им.

Кончина Юсуфа +

Перед смертью Юсуф + завещал своим потомкам забрать его тело с собой, если они решат покинуть Египет, и похоронить его рядом с отцом, дедом и прадедом, и прах Юсуфа + оставался в Египте, пока его не вывез оттуда Муса +, о чём речь пойдёт ниже.

Рассказ об Айюбе +

Известно, что Айюб + являлся потомком Ибрахима +, поскольку Аллах Всевышний сказал: «...а из **потомков** его [Мы вели прямым путём] **Давуда, Сулеймана, Айюба,**

Юсуфа и Харуна» (6:84). Как мы уже указывали, в этом аяте местоимение «его» относится не к Нуху +, а к Ибрахиму +.

Айюб + был одним из пророков, которому, как и всем им, ниспосылались откровения, о чём упоминается в суре «Женщины», где сказано: **«Поистине, Мы ниспослали тебе откровения, как ниспосылали их Нуху и пророкам после него. Мы ниспосылали откровения Ибрахиму, Исма'илу, Исхаку, Я'кубу, коленам³⁶⁹, 'Исе, Айюбу...»** (4:163).

Айюб + являлся потомком аль-'Иса ибн Исхака (Исава, сына Исаака), и

³⁶⁹ Речь идёт о двенадцати коленах (племенах) израильтян, родоначальниками которых стали сыновья Я'куба +. Здесь имеются в виду откровения, ниспосланные Аллахом тем пророкам, которые относились к разным коленам.

поэтому рассказ о нём приводится
здесь.

Рассказ об Айюбе + в Коране

Аллах Всевышний сказал:

وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

И [вспомни, как] Айюб воззвал к
своему Господу: «Поистине, постигла
меня беда, а [ведь] Ты —

Милостивейший из милостивых!»
فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ ۖ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ
وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَابِدِينَ

Вняв [этой] мольбе, Мы изба вили
[Айюба] от [постигшей] его беды и
даровали ему его семью и [другую],
подобную [ей], в качестве милости
Нашей и напоминания для
поклоняющихся.

(Аль-Анбийя, 21:83–84)

Аллах Всевышний также сказал:

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ
الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ

И [вспомни, как] раб Наш Айюб
воззвал к своему Господу: «Поистине,
шайтан причинил мне зло и
мучения!»

ارْكُضْ بِرِجْلِكَ ۖ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ
[Мы сказали ему]: «Топни ногой», и
вот, [когда он сделал это, из-под земли
забил источник с водой] прохладной
для омовения и питья.

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ
لِأُولِي الْأَلْبَابِ

И Мы даровали ему его семью и
[другую], подобную [ей], в качестве
милости Нашей и напоминания для
обладающих разумом.

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُثْ ۖ إِنَّا
وَجَدْنَاهُ صَابِرًا ۖ نِعْمَ الْعَبْدُ ۖ إِنَّهُ أَوَّابٌ

[Мы сказали ему]: «Возьми в руку
большой пучок [прутьев], ударь им
[свою жену], и тогда ты не нарушишь
своей клятвы». Поистине, Мы

[увидели], что он терпелив.
Прекрасный раб! Поистине, он
всегда обращался [к Нам]³⁷⁰.

(Съад, 38:41–44)

Болезнь и терпение Айюба



Как указывают толкователи Корана и историки, Айюб + был очень богатым человеком, у которого было много рабов, скота и земли на территории Хаурана³⁷¹. Ибн 'Асакир пишет: *«Всё это принадлежало ему, и было у него много детей и родственников, но всего этого он был лишён, и поразили его различные испытания и недуги, так что здоровыми у*

³⁷⁰ Имеется в виду, что он постоянно просил Аллаха о прощении и приносил Ему покаяние.

³⁷¹ Хауран — название обширного района, расположенного к югу от Дамаска.

него остались лишь сердце и язык, которыми он поминал Всемогущего и Великого Аллаха. Несмотря на это, он хранил терпение и надеялся на награду Аллаха, поминая Его днём и ночью» [Ибн

‘Асакир, т. 10, с. 58].

Болезнь Айюба + затянулась настолько, что его друзья и товарищи почувствовали к нему отвращение и покинули его. Все люди отвернулись от него, и не осталось никого, кто жалел бы Айюба +, кроме его жены, которая заботилась о нём, помня о его прежних благодеяниях. Она, да будет доволен ею Аллах, приходила к нему, ухаживая за ним и помогая ему, но через некоторое время обеднела настолько, что ей пришлось прислуживать людям за плату, чтобы кормить и содержать мужа. Эта женщина вместе с ним терпеливо сносила утрату богатства и детей, равно как и то, что ей приходилось ухаживать за мужем и прислуживать людям, тогда как прежде она сама имела слуг, наслаждалась благоденствием и пользовалась

уважением. Поистине, мы принадлежим Аллаху и к Нему вернёмся!

Са'д ибн Абу Ваккас Δ передал, что Пророк Х сказал:

Наиболее тяжким испытаниям из [всех] людей подвергались пророки, [менее тяжким] — праведники, и так далее.

[Каждый] человек подвергается испытаниям в зависимости от того, насколько он [привержен] своей религии, и если он твёрд в религии, ему [выпадает] больше испытаний.

[Тирмизи, № 2397; Ибн Маджа, № 4024; Ахмад, т. 1, с. 172; Дарими, т. 2, с. 320; Ибн Хиб-бан, № 2900; аль-Хахим, т. 1, с. 40]

Однако все испытания, выпадавшие на долю Айюба +, только добавляли ему терпения, и он ещё больше надеялся на награду Аллаха, прославляя и благодаря Его, так что и его терпение, и всевозможные испытания, которым он подвергся, вошли в поговорку.

Известны различные мнения о том, сколько долго он подвергался испытаниям, правильным же следует считать то, на что указывают достоверные хадисы.

Передают со слов Анаса ибн Малика Δ, что Посланник Аллаха Х сказал:

Поистине, болезнь пророка Аллаха Айюба продолжалась восемнадцать лет, и от него отказались все близкие и чужие, за исключением двоих самых близких ему братьев, которые навещали его по утрам и вечерам. [Как-то раз] один из них сказал другому: «Знаешь ли ты, что Айюб, клянусь Аллахом, совершил такой грех, какого не совершал никто из [обитателей] миров?» Тот спросил: «Какой же?» Он сказал: «Вот уже восемнадцать лет его Господь не прощает его, иначе он уже исцелился бы [от своего недуга]». Когда же они пришли [к Айюбу], этот человек не удержался и повторил [при нём то, что сказал своему товарищу]. Айюб сказал: «Я не знаю, о чём ты говоришь,

*однако Всемогущему и Великому
Аллаху известно, что, когда мне
приходилось проходить мимо двоих,
которые спорили друг с другом,
поминая Аллаха, то потом я
возвращался домой и совершал за них
искупительные действия³⁷², ибо хотел,
чтобы Аллаха поминали только в
[подобающих обстоятельствах]». После
того как Айюб удовлетворял нужду,
выйдя из дома, жена брала его за руку [и
поддерживала], пока он не возвращался.
Однажды она задержалась, и, когда
Айюб стоял на своём месте, Аллах
ниспослал ему откровение. [В Коране
сказано]: «[Мы сказали ему]: “Топни
ногой”, и вот, [когда он сделал это, из-
под земли забил источник]
прохладной [воды] для омовения и
питья». [Жена], с нетерпением
ждавшая [Айюба], посмотрела на него
при встрече; когда же он подошёл к ней,
[оказалось], что Аллах избавил его от
недуга, и он [снова обрёл наилучший вид],*

³⁷² Например, освобождал раба.

какой только был у него прежде. Увидев его, она сказала: «Да благословит тебя Аллах! Не видел ли ты пророка Аллаха, того, который поражён болезнью? Клянусь Аллахом, [единственным, Кто] способен на это, не приходилось мне видеть человека, более похожего на него, когда он был здоров, чем ты!» [Вот ответ ей Айюб] сказал: «По-истине, это я и есть!» У [Айюба] было два гумна, одно из которых предназначалось для пшеницы, а другое — для ячменя. Аллах послал два облака, и, когда одно из них оказалось над гумном для пшеницы, из него высыпалось столько золота, что оно не уместилось [на этом гумне]. Из другого же облака на гумно для ячменя высыпалось столько серебра, что оно не уместилось [на нём].

[Абу Я'ля, № 862; Баззар, № 1849; и др.]

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал:

*Исцелив Айюба +, Аллах пролил на него
дождь из золотой саранчи, и тот
принялся подбирать её и складывать в
свою одежду. Ему было сказано: «О
Айюб! Неужели ты не насытишься?» [В
ответ на это Айюб] сказал: «О Господь
мой! Кто же [может] насытиться
Твоей милостью?».*

[Ахмад, т. 2, с. 304; Ибн Хиббан и др.]

Передают со слов Абу Хурайры Δ,
что Пророк Х сказал:

*Однажды, когда [пророк] Айюб купался
обнажённым, [сверху] на него
посыпалась золотая саранча, и Айюб
принялся собирать её в свою одежду.
Его Господь обратился к нему [и сказал]:
«О Айюб, разве Я не избавил тебя от
необходимости в том, что ты
видишь?!» [В ответ Ему Айюб] сказал:
«Да, клянусь могуществом Твоим, но
от необходимости в даре,
[ниспосланном] Тобой, я не избавлен!»*

[Ахмад, т. 2, с. 304; Бухари, № 3391]

Когда Айюб + выполнил веление Аллаха, Который сказал ему: «**Топни ногой**», по воле Аллаха рядом с ним забил источник с прохладной водой. Затем Айюбу + было велено искупаться в этом источнике и испить его воды, и после того как он сделал это, Аллах исцелил его от всех болезней, поразивших его тело снаружи и изнутри, даровал ему взамен здоровье, красоту и большое богатство, осыпав его дождём из золотой саранчи.

Кроме того, Аллах даровал ему новую семью взамен старой, о чём в Коране сказано так: «...и **Мы даровали ему его семью и [другую], подобную [ей]**». Как говорят некоторые толкователи, это значит, что Аллах оживил членов его семьи. По мнению других, это значит, что Он вознаградил его за понесённую им утрату, даровал ему взамен другую семью в мире дольнем и соединил всех их в мире вечном. Слова Аллаха «**в качестве милости Нашей**» означают: Мы

избавили его от беды и исцелили от болезни из сострадания и по милости Своей к нему. Слова **«в качестве напоминания для поклоняющихся»** означают: в качестве назидания для каждого, кто подвергся испытанию, коснувшемуся его тела, имущества или детей, ибо примером ему должен служить пророк Айюб +, который подвергся более суровым испытаниям, но проявлял терпение и надеялся на награду Аллаха, пока Он не облегчил его положение.

После этого Айюб + ещё семьдесят лет прожил на земле Рума, исповедуя религию Ибрахима +, которая подверглась изменениям после его кончины.

**Если он поклянется
Аллахом,
Аллах непременно будет**

СПОСОБСТВОВАТЬ ВЫПОЛНЕНИЮ

КЛЯТВЫ

Аллах Всевышний сказал: «[Мы сказали ему]: “Возьми в руку большой пучок [прутьев], ударь им [свою жену], и тогда ты не нарушишь своей клятвы”. Поистине, Мы [увидели], что он терпелив. Прекрасный раб! Поистине, он всегда об ращался [к Нам]». В этом аяте сообщается, что Аллах Всевышний разрешил поступить так Своему рабу и посланнику Айюбу +, который поклялся, что непременно нанесёт своей жене сто ударов.

Как говорят, он поклялся наказать её за то, что она продала свои косы. Говорят также, что он поклялся наказать её за то, что к ней явился шайтан в образе врача и назначил лекарство для Айюба +. После этого она пришла к Айюбу + и обо всём рассказала ему, и тогда он поклялся нанести ей сто ударов плетью. Исцелив Айюба +, Всемогущий и Великий Ал

лах посоветовал ему набрать прутьев, связать их и нанести ими один удар жене, что послужило бы заменой сотне ударов плетью, благодаря чему Айюб + не стал бы клятвопреступником.

Такой выход был указан тому, кто боялся Аллаха и повиновался Ему. Кроме того, здесь следует учитывать, что дело касалось терпеливой, надеявшейся на награду Аллаха, правдивой и праведной женщины, да будет доволен ею Аллах. Вот по чему, дав Айюбу + разрешение на это, Аллах указал на причину и сказал: **«Поистине, Мы [увидели], что он терпелив. Прекрасный раб! Поистине, он всегда обращался [к Нам]».**

Многие факихи³⁷³ ссылаются на это разрешение в тех разделах своих трудов, где речь идёт о клятвах и обетах, а некоторые из них говорили об этом столь пространно, что даже включали в

³⁷³ Факих — специалист по фикху. Фикх — мусульманское право.

свои труды главу, в которой говорилось о способах освобождения от клятв с помощью уловок. В начале такой главы обычно приводился вышеупомянутый аят, после чего они писали разные удивительные вещи, к чему мы ещё вернёмся, если пожелает Аллах.

Далее приводится рассказ о Зу-ль-Кифле +, который, по мнению некоторых толкователей, был сыном Айюба +.

Рассказ о Зу-ль-Кифле +, которого называют сыном Айюба +

Приведя рассказ об Айюбе + в суре «Пророки», Аллах Всевышний сказал:

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ ؕ كُلٌّ مِّنَ
الصَّابِرِينَ

[Помяни также] Исма'ила, Идриса и
Зу-ль-Кифла. Все они были из числа

терпеливых,

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا ؕ إِنَّهُمْ مِّنَ الصَّالِحِينَ

и Мы ввели их [в Рай, который
является] Нашей милостью.

Поистине, они были праведниками.

(Аль-Анбийя, 21:85–86)

Кроме того, после рассказа об Айюбе +
в суре «Сад» Аллах Всевышний сказал:

وَاذْكُرْ عِبَادَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِي
الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ

И вспомни рабов Наших Ибрахима,
Исхака и Я'куба, которые были
сильны [в поклонении] и прозорливы.

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ

Поистине, Мы особо выделили их
[среди всех прочих, наделив
способностью] искренне поминать

[вечную] обитель,

وَأِنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ

и, поистине, они [пред] Нами — среди
избранных и лучших.

وَادْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ ۖ وَكُلٌّ مِّنَ
الْأَخْيَارِ

Вспомни [также] Исма'ила, аль-Яса'а
и Зу-ль-Кифла, [ибо] все [они] из
числа лучших.

(Съад, 38:45–48)

Поскольку в великом Коране ему
воздаётся хвала наряду с этими
пророками, ясно, что он, да благословит
его Господь его и да приветствует, также
был пророком, и такого мнения
придерживается большинство улемов.

Глава о народах, которые подверглись поголовному истреблению

Это случилось до ниспослания Торы,
поскольку Аллах Всевышний сказал:

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ
الْأُولَىٰ بِصَايِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ

**Погубив первые поколения, Мы
даровали Мусе Писание [как то,
благодаря чему они увидели истину, а
также] в качестве правильного
руководства и милости, чтобы они
вспоминали [о Наших благодеяниях].**

(Аль-Къасас, 28:43)

Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри Δ сказал:

*После ниспослания на землю Торы Аллах
не истребил ни одного народа посредством
кары с неба или из земли, за исключением
[тех обитателей] селения, которые были
превращены в обезьян³⁷⁴. Разве не видишь
ты, что Аллах Всевышний говорит:*

**“Погубив первые поколения, Мы
даровали Мусе Писание...”?**

³⁷⁴ См. аяты 2:65; 5:60; 7:166.

Эти слова указывают на то, что все истреблённые поголовно народы были истреблены до Мусы +. К их числу относились и обитатели Ар-Расса.

Обитатели Ар-Расса

Аллах Всевышний сказал:

وَعَادًا وَثَمُودَ وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ
كَثِيرًا

[Погубили Мы также] ‘адитов, и самудян, и жителей Ар-Расса³⁷⁵, и многие поколения между ними. وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ ^{صل} وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا [Представителям] каждого [из этих народов]³⁷⁶ Мы приводили притчи и каждый уничтожили полностью.

³⁷⁵ Ар-Расс — название колодца или города.

Аллах Всевышний также сказал:

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ
До них уже посчитали [посланников]
лжецами [люди из] народа Нуха,
жители Ар-Расса, самудяне,
وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ
'адиты, фараон, братья Лута,
وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ ۚ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ
فَحَقَّ وَعِيدُ

обитатели Аль-Айки и [люди] народа
тубба'³⁷⁷ — [никто из них] не поверил
посланникам, и осуществилось то,
чем [Мы им] угрожали!

(Къаф, 50:12–14)

³⁷⁶ То есть представителям каждого из народов, упомянутых в Коране и уничтоженных Аллахом.

³⁷⁷ По всей видимости, йеменцы: тубба' — титул древних химьяритских (йеменских) царей.

Эти и приведенные выше аяты указывают на то, что народы, о которых в них говорится, были истреблены поголовно. Сообщается, что Ибн 'Аббас сказал: «*Ар-Расс — это колодец в Азербайджане*» [Тафсир Рази, т. 9, с. 2695, № 15173. Достоверный хадис].

Рассказ о народе, приводимый в суре «Йа Син»

Аллах Всевышний сказал:

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا
الْمُرْسَلُونَ

**И приведи им в пример жите лей
селения, к которым явились
посланники.**

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ
فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ

**Мы отправили к ним двух
посланников, которых они сочли
лжецами, и тогда Мы подкрепили их**

третьим. Они сказали: «Поистине, мы посланы к вам».

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ

[Жители селения] сказали: «Вы — всего лишь люди, подобные нам. Ничего не ниспосылал Милостивый, и [всё], что вы говорите, — только ложь».

قَالُوا رَبَّنَا يَعْلَمُ إِنَّآ إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ

Они сказали: «Наш Господь знает, что мы посланы к вам, وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

И не возложено на нас ничто, кроме ясной передачи [послания]».

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۖ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ

وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ

[Жители селения] сказали: «Поистине, мы считаем, что ваше [появление стало для нас] злополучным. Если вы не прекратите [предостерегать], мы непременно проклянём вас и [подвергнем] мучительному наказанию, которое вас постигнет!»

قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ ۖ أَئِنْ ذُكِّرْتُمْ ۖ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ

Они сказали: «Ваше злополучие [всегда] с вами. Неужели же, если вас увещевают, [вы считаете это дурным предзнаменованием]? Да, вы — люди, преступающие [пределы дозволенного]».

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ

[Тут] с окраины города прибежал какой-то человек и сказал: «О народ мой, последуйте за посланниками!

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ

Последуйте за [людьми], не требующими у вас награды и ведомыми прямым путём.

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

Что мешает мне поклоняться Тому, Кто создал меня и к Кому вы будете возвращены?

أَتَأْخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرَدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونَ

Разве стану я выбирать себе [иных] богов помимо Него? Если

Милостивый пожелает [причинить]
мне вред, их заступничество ни от
чего меня не избавит, и они не спасут
меня.

إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

Поистине, я впаду в явное
заблуждение, [если поступлю так].

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ

Поистине, я уверовал в вашего
Господа, прислушайтесь же к [моим
словам]!»

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ ۖ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ

[Ему] было сказано: «Войди в Рай!»

[Тогда] он сказал: «О, если бы знали
[люди] моего народа,

بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ

что Господь мой простил меня и
причислил к тем, кто был почтён!»

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ

السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ

После него Мы не стали насылать на
его народ войнство с неба, [ибо не
нуждались в этом].

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ

**[Раздался] всего лишь один вопль, и
[все] они утасли.**

(Иа Син, 36:13–29)

Многие наши праведные
предшественники и их преемники
считали, что в этих аятах речь идёт об
Антиохии³⁷⁸. Однако подобные

³⁷⁸ Антиохия — город, в древности и средневековье бывший крупным политическим, торгово-ремесленным и религиозным центром. Основал город на реке Оронт в 300 до н. э. Селевк I Никатор. Впоследствии город стал столицей государства Селевкидов. После 64 до н. э. Антиохия была резиденцией наместника римской провинции Сирии. В I в. н. э. — один из очагов раннего христианства, здесь проповедовали апостолы Павел и Варнава. В VI–VII вв. город входил в состав Византии, был разрушен иранскими войсками, но восстановлен в меньших размерах Юстинианом I. В 1516 г. Антиохия была завоёвана

утверждения имеют под собой крайне мало оснований, поскольку жители Антиохии первыми уверовали в 'Ису, + который направил к ним трёх апостолов. Именно поэтому Антиохия стала одним из четырёх городов, в которых обосновались христианские патриархи. Трием другими являлись Иерусалим, Александрия и Румия³⁷⁹, на смену которой пришёл Константинополь. Но население этих городов не было уничтожено, тогда как жители селения, о котором упоминается в Коране, подверглись истреблению, на что и указывают слова Аллаха, приводимые в конце рассказа

турками и с этого времени получила название Антакья. Ныне — город на юге современной Турции, административный центр вилайета Хатай.

³⁷⁹ Византий (затем Константинополь, ныне Стамбул).

об этих людях: «[Раздался] **всего лишь один вопль, и [все] они утасли**».

Однако это возможно, если три посланника, упомянутые в Коране, были направлены к жителям Антиохии в глубокой древности и те сочли их лжецами, за что Аллах истребил их, после чего это место снова было заселено, а при жизни 'Исы + жители города поверили посланникам, которых он к ним направил, Аллах же знает об этом лучше.

Как уже отмечалось, утверждения, будто в рассказе, который приводится в Коране, речь идёт об апостолах 'Исы +, не имеют под собой оснований, поскольку очевидно, что эти трое были посланниками Аллаха.

Аллах Всевышний сказал: «**И приведи им в пример жителей селения, к которым явились посланники...**», то есть приведи в пример своему народу, о Мухаммад, жителей этого города. Слова «**Мы отправили к ним двух посланников, которых они сочли лжецами, и тогда**

Мы подкрепили их третьим» означают: Мы усилили их третьим во время осуществления их миссии. **«Они сказали: “Поистине, мы посланы к вам”»**, но жители города ответили посланникам, что те являются такими же людьми, как и они, сказав то же, что говорили посланникам все неверующие, которые считали, будто Аллах не может направить к людям человека в качестве пророка. Посланники сказали, что Аллах знает, что они являются Его посланниками к ним, если же эти люди возводят на Аллаха ложь, то подвергнутся за это самому суровому наказанию. Посланники также сказали: **«...и не возложено на нас ничто, кроме ясной передачи [послания]»**. Это значит: мы должны только довести до вашего сведения то, с чем нас послали к вам, а Аллах выведет на путь истинный или собьёт с него, кого пожелает. **«[Жители селения] сказали: “Поистине, мы считаем, что ваше [появление стало для нас] злополучным”»**. Это значит: мы

считаем то, с чем вы пришли к нам, дурным предзнаменованием. И они сказали: **«Если вы не прекратите [предостерегать], мы непременно проклянем вас...»**. По мнению одних, здесь имеются в виду слова, другие же считают, что речь идёт о действиях³⁸⁰. В пользу первого свидетельствует то, что эти люди также сказали: **«...и [подвергнем] мучительному наказанию, которое вас постигнет!»** — то есть пригрозили посланникам смертью и унижением. Посланники сказали: **«Ваше злополучие [всегда] с вами»**, то есть оно будет возвращено вам. Их слова **«Неужели же, если вас увещевают...»** означают: неужели же из-за того, что мы напомнили вам о правильном пути и призвали вас к нему, вы стали угрожать нам смертью и унижением? **«Да, вы — люди, преступающие**

³⁸⁰ Глагол **جَمَّ** означает 'побивать камнями' или 'проклинать'.

[пределы дозволенного]», то есть вы не приемлете истину и не желаете знать её.

Верующий из числа этих людей

Слова Аллаха Всевышнего «[Тут] с окраины города прибежал какой-то человек» означают, что он прибежал для того, чтобы оказать помощь этим посланникам и во всеуслышание заявить о том, что уверовал в них. Этот человек сказал: «О народ мой, последуйте за посланниками! Последуйте за [людьми], не требующими у вас награды и ведомыми прямым путём». Смысл его слов был таков: они призывают вас к чистой истине, не требуя от вас ни платы, ни вознаграждения. Затем он призвал их к поклонению одному лишь Аллаху, у Которого нет сотоварища, и стал удерживать от поклонения всему иному, что не принесёт им пользы ни в

мире дольнем, ни в мире вечном. Он сказал: **«Поистине, я впаду в явное заблуждение, [если поступлю так]»**, то есть: если откажусь от поклонения Аллаху или стану поклоняться кому-либо наряду с Ним. Затем он обратился к посланникам: **«Поистине, я уверовал в вашего Господа, прислушайтесь же к [моим словам]!»** Говорят, что эти слова означают: прислушайтесь же к моим словам и будьте свидетелями за меня пред вашим Господом. Говорят также, что смысл этих слов таков: о народ мой, слушайте, я открыто говорю, что уверовал в посланников Аллаха. Когда же он сказал это, они убили его.

Ибн 'Аббас сказал: *«Он дал добрый совет людям своего народа при жизни, ибо сказал: “О народ мой, последуйте за посланниками!” — и после смерти, ибо сказал: “О, если бы знали [люди] моего народа, что Господь мой простил меня и причислил к тем, кто был почтён!”»*

Катада сказал: «[Истинно] верующий даёт только добрые советы, и не встретишь [истинно] верующего, который обманывает. Увидев воочию, как почтил его Аллах, этот человек сказал: **“О, если бы знали [люди] моего народа, что Господь мой простил меня и причислил к тем, кто был почтён!”** Клянусь Аллахом, он хотел, чтобы люди его народа узнали о том, сколь щедр Аллах, и о том, в каком положении он находится».

Катада также сказал: «Клянусь Аллахом, после убийства этого человека Аллах не стал порицать людей его народа: **“[Раздался] всего лишь один вопль, и [все] они угасли”**».

Гибель народа, о котором упоминается в суре «Йа Син»

Аллах Всевышний сказал: «После него **Мы не стали насылать на его народ войнство с неба, [ибо не**

нуждались в этом]». Это значит: для того чтобы отомстить им, Нам не нужно было посылать войнство с неба.

О словах Аллаха «[Раздался] **всего лишь один вопль, и [все] они утасли**» толкователи Корана говорят следующее: Аллах послал к ним Джибрила +, который взялся за опорных городских ворот и издал всего лишь один вопль, после чего все они утасли. Это значит, что голоса их стихли, всякое движение прекратилось и никого из них не осталось в живых.

Всё, о чём говорилось выше, указывает на то, что под этим селением подразумевается не Антиохия, поскольку люди, которые там жили, были уничтожены за то, что объявили лжецами направленных к ним посланников Аллаха, тогда как жители Антиохии поверили апостолам, которых послал к ним 'Иса +, и последовали за ними. Вот почему говорят, что Антиохия была первым

городом, жители которого уверовали в
'Ису +.

Рассказ о Юнусе +

Что говорится о Юнусе + в Коране

Аллах Всевышний сказал:

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ آمَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ
يُونُسَ لَمَا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ

**Разве помогла вера [жителям хоть
одного] селения, [которые] уверовали,
[узрев наказание], кроме народа
Юнуса? Когда они уверовали, Мы
избавили их от позорного наказания
в земной жизни и позволили
наслаждаться [благами этого мира] до
[известного] времени.**

(Йунус, 10:98)

Аллах Всевышний также сказал:
وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ
فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

И [вспомни, как] Зу-н-нун³⁸¹ в гнев
покинул [Ниневию], считая, что Мы
не властны над ним. [Однако] воззвал
он во мраке [крошечном]: «Нет бога,
кроме Тебя, преславен Ты! Поистине,
был я [одним] из несправедливых!»
فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ ۖ وَكَذَلِكَ نُنْجِي
الْمُؤْمِنِينَ

Мы вняли его [мольбе] и избавили его
от скорби. Так Мы спасаем
верующих.

(Аль-Анбийя, 21:87–88)

Аллах Всевышний также сказал:
وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ
Поистине, Юнус тоже был [одним] из
посланников.
إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ

³⁸¹ Зу-н-нун (букв. 'владелец рыбы';
'тот, который с рыбой') — пророк Юнус
+ (библейский Иона).

Вот бежал он к нагруженному

кораблю,

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ

А потом бросал жребий и оказался

в числе проигравших.

فَالْتَقَمَهُ الْخُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ

Проглотила его [огромная] рыба,

когда был [Юнус] достоин

порицания.

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ

Не будь [Юнус] из числа

прославляющих,

لَلْبَيْتِ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

он непременно остался бы во чреве

её до того Дня, [когда люди] будут

воскрешены!

فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ



Мы выбросили его на пустынный

берег, когда он был болен,

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ

И взрастили рядом с ним тыквенное

дерево.

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ

[Потом] Мы послали его [в город, где жили] сто тысяч [человек] или более того.

فَأَمَّنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ

Они уверовали, и Мы позволили им наслаждаться [благами этого мира] до [известного] времени.

(Ас-Саффат, 37:139–148)

Аллах Всевышний также сказал:

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ الْخُوْتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ

Жди терпеливо решения Господа твоего и не уподоб ляйся тому, кто [был во чреве] рыбы и, скорбя, воззвал [к Господу].

لَوْلَا أَن تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ

Если бы не милость его Господа, которая была [оказана] ему, он был бы выброшен на пустынный берег достойным порицания.

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ

[Но] его Господь избрал его и сделал [одним] из праведных.

Покаяние народа Юнуса +

Как указывают толкователи Корана, Аллах послал Юнуса + к жителям Ниневии, которая находилась на земле Мосула³⁸². Юнус + призвал их к Всемогущему и Великому Аллаху, однако они сочли его лжецом и восстали в силу своего неверия и упорства. Подобное положение сохранялось довольно долго, и в конечном итоге он вышел к ним и пообещал, что через три дня их постигнет наказание. Когда же Юнус + покинул их и они убедились в неизбежности наказания, Аллах внушил им мысль о необходимости покаяния, после чего эти люди стали сожалеть о том, что они обошлись со своим пророком подобным образом, и облачились в чёрные одежды. Они отделили весь домашний скот от

³⁸² Мосул — город в Северном Ираке.

приплода, а потом принялись громко
взывать с мольбами к Всемогущему и
Великому Аллаху, кричать, умолять Его
и жаловаться Ему на своё бедственное
положение. В этот великий и ужасный
день мужчины, женщины и дети
плакали, верблюды и верблюжата
ревели, коровы и телята мычали, а овцы
и ягнята блеяли, и, сжалившись над
ними, Великий Аллах избавил их от
наказания, которое им грозило.

Вот почему Аллах Всевышний
сказал: **«Разве помогла вера [жителям
хоть одного] селения, [которые]
уверовали, [узрев наказание]?»** Это
значит: разве в прошлом было хоть
одно селение, все жители которого
уверовали бы? И Он указал, что такого
не было, о чём в Коране сказано так:

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا
بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ

**И в какое бы селение Мы ни послали
предостерегающего, те его
[обитатели], которые привыкли к
роскоши, неизменно говорили:**

**«Поистине, мы не веруем в то, с чем
вы были посланы».**

(Саба, 34:34)

На это же указывают другие слова Аллаха: **«...кроме народа Юнуса? Когда они уверовали, Мы избавили их от позорного наказания в земной жизни и позволили наслаждаться [благами этого мира] до [известного] времени».** Это значит, что все они уверовали.

Толкователи разошлись во мнениях относительно того, принесла ли эта вера им пользу в мире ином и избавила ли она их от наказания там, как избавила в земной жизни. Аллах знает об этом лучше, но из того, что сказано в Коране, можно сделать вывод, что вера принесла им пользу и в мире вечном. Аллах Всевышний сказал: **«Когда они уверовали...».** Аллах Всевышний также сказал: **«[Потом] Мы послали его [в город, где жили] сто тысяч [человек] или более того. Они уверовали, и Мы позволили им наслаждаться [благами**

этого мира] до [известного] времени». Упоминание о том, что им было позволено наслаждаться мирскими благами до известно-го времени, не исключает того, что они были избавлены от наказания вмире вечном, а Аллах знает об этом лучше.

Этих людей определённо насчитывалось не менее ста тысяч. Среди толкователей нет единого мнения по вопросам о том, было ли их больше, был ли Юнус + послан к ним до того, как его проглотила рыба, или после, а также о том, к одному или двум народам он был послан.

Юнус + во чреве рыбы

Разгневавшись на людей своего народа, Юнус + покинул их и сел на корабль, который уже выходил в море. Через некоторое время море разволновалось, поднялись волны, и тяжело гружёный корабль чуть не

утонул вместе со всеми, кто на нём находился. Тогда люди стали держать совет и договорились, что выбросят за борт того, на кого падёт жребий, чтобы сделать груз легче.

Когда жребий бросили первый раз, он пал на пророка Аллаха Юнуса +. Люди не позволили ему прыгать и бросили жребий ещё раз, но он снова пал на Юнуса +. Он стал поспешно снимать одежду, чтобы броситься в воду, но люди не согласились с этим и бросили жребий в третий раз, и снова он пал на Юнуса +, ибо Аллах желал, чтобы благодаря этому свершилось важное дело.

Аллах Всевышний сказал: «Поистине, Юнус тоже был [одним] из посланников. Вот бежал он к нагруженному кораблю, а потом бросал жребий и оказался в числе проигравших. Проглотила его [огромная] рыба, когда был [Юнус] достоин порицания». После того как жребий пал на Юнуса +, его бросили в

море, и Всемогуший и Великий Аллах послал к нему огромную рыбу. Она проглотила его, но Аллах Всевышний велел ей не есть его плоть и не ломать кости, сказав, что Юнус + не является её уделом. Тогда она проглотила его и проплыла с ним по всем морям. Говорят также, что эту рыбу проглотила другая, более крупная рыба. Оказавшись во чреве рыбы, Юнус + решил, что умер, но потом попробовал пошевелиться и понял, что жив. Тогда Юнус + пал ниц и воскликнул: «О Господь мой! Я склонился перед Тобой в таком месте, в подобном которому никто ещё не поклонялся Тебе!»

Толкователи Корана расходятся во мнениях относительно того, сколько времени Юнус + пробыл во чреве рыбы, а о том, сколько именно он оставался там, лучше знает Аллах.

Когда эта рыба стала плавать с ним по бурным морям, то опускаясь на дно, то рассекая солёные волны, он слышал, как рыбы прославляют Милостивого и

как мелкие камешки славят Того, Кто расщепляет зёрна и ядра, Господа семи небес, семи земель, всего, что находится между ними, и всего, что находится под землёй. Услышав это, Юнус + сказал то, что сказал, а его слова передал нам Всемогуший и Великий Аллах, Который знает всё тайное, избавляет от бедствий, слышит даже слабые голоса и отвечает на мольбы, даже если Его просят о чём-то великом. В ясном Писании, ниспосланном верному посланнику, Аллах, Который говорит самые правдивые слова, Господь миров и Бог посланников, сказал: «**И [вспомни, как] Зу-н-нун в гневе покинул [Ниневию] ...**» Здесь имеется в виду, что он направился к своей семье. Далее в Коране сказано: «**...считая, что Мы не властны над ним. [Однако] воззвал он во мраке [кромежном]: “Нет бога, кроме Тебя, преславен Ты! Поистине, был я [одним] из несправедливых!” Мы вняли его [мольбе] и избавили его от скорби. Так Мы спасаем верующих**». Слова «считая, что Мы

не властны над ним» означают: считая, что Мы не сделаем его положение затруднительным. Говорят также, что здесь речь идёт о предопределении.

Говоря о словах **«воззвал он во мраке** [крошечном]», Ибн Мас'уд, Ибн 'Аббас, 'Амр ибн Маймун, Са'ид ибн Джубайр, Мухаммад ибн Ка'б, аль-Хасан аль-Басри, Катада и ад-Даххак указывали, что здесь имеется в виду мрак, который был во чреве рыбы, мрак морских глубин и мрак ночи³⁸³.

О смысле слов Аллаха **«Не будь [Юнус] из числа прославляющих, он непременно остался бы во чреве её до того Дня, [когда люди] будут воскрешены!»** было сказано следующее: если бы он не прославлял Аллаха, не выражал Ему свою покорность и не приносил покаяние, то непременно так и остался бы там до самого Дня воскресения и был бы

³⁸³ В арабском тексте слово 'мрак' — ظلمат стоит во множественном числе: ظلمات.

воскрешён из чрева рыбы. Таков смысл одной из двух версий сообщения о том, что сказал Са'ид ибн Джубайр. Говорят также, что слова «**Не будь [Юнус] из числа прославляющих**» означают: если бы Юнус + не проявлял покорность, не молился и не поминал Аллаха часто до того, как его схватила рыба. Такого мнения придерживались ад-Даххак ибн Кайс, Ибн 'Аббас, Абу аль-'Алия, Вахб ибн Мунаббих, аль-Хасан аль-Басри, Катада и многие другие, в том числе Ибн Джарир ат-Табари [Тафсир Табари, т. 23, с. 64]. В пользу правильности подобного мнения свидетельствует хадис Ибн 'Аббаса , который передал, что однажды Посланник Аллаха Х сказал ему:

*О мальчик, я научу тебя несколькими
словам³⁸⁴: храни память об Аллахе³⁸⁵, и*

³⁸⁴ То есть дам тебе несколько наставлений, которые Аллах сделает полезными для тебя.

Он будет хранить тебя, помни об Аллахе, и ты обнаружишь Его перед собой³⁸⁶, стремись узнать Аллаха в благоденствии, и Он узнает тебя в беде...

[Ахмад, т. 1, с. 293; Тирмизи, № 2516; и др. Достоверный хадис]

Вольноотпущенник Умм Салямы³⁸⁷ ‘Абдуллах ибн Рафи’ передал, что он слышал, как Абу Хурайра Δ сказал:

Посланник Аллаха Х сказал: «Пожелав поместить Юнуса в чрево рыбы, Аллах внушил ей: “Схвати его, но не царапай его плоть и не ломай кости”. Когда [эта рыба] вместе с Юнусом опустилась на дно моря, он услышал какой-то звук и спросил себя: “Что

³⁸⁵ Помнить об Аллахе — значит всегда бояться Его, неуклонно выполнять Его веления и не совершать запрещённого Им.

³⁸⁶ То есть ты почувствуешь Его поддержку и помощь.

³⁸⁷ Умм Саляма Δ — жена Пророка Х.

**это?” — и Аллах ниспослал [Юнусу],
находившемуся во чреве рыбы,
откровение: “Поистине, [так]
прославляют [Аллаха обитатели]
моря”. И [Юнус], который находился
во чреве рыбы, [тоже] стал славить
[Аллаха]. Услышав его славословие,
ангелы сказали: “О Господь наш!
Поистине, мы слышим слабый голос,
[доносящийся] с незнакомой земли”.
[В ответ им Аллах] сказал: “Это Мой
раб Юнус, который ослушался Меня,
[за что] Я поместил его во чрево
рыбы, [плавающей] в море”. [Ангелы]
спросили: “[Это тот] праведный раб,
от которого восходили к Тебе
ежедневно и еженочно праведные
дела?” [Аллах] сказал: “Да”. Тогда они
стали ходатайствовать за него, и по
велению [Аллаха рыба] выбросила
[Юнуса] на берег, “когда он был
болен”, как сказал об этом Аллах».**

[Баззар, т. 2, с. 104, № 1502; Хайсами, т. 7, с. 111 и др. Слабый хадис;

его содержание усиливается другими хадисами, которые

приводятся ниже]

Передают со слов Язида ар-Раккаши, что он слышал, как Анас ибн Малик Δ, ссылаясь на Посланника Аллаха Х, сказал:

Когда пророку Аллаха Юнусу +, находившемуся во чреве рыбы, пришло на ум обратиться к Аллаху с этими словами, он сказал: «О Аллах! Нет бога, кроме Тебя, преславен Ты! Поистине, был я [одним] из несправедливых!»
(21:87). *Когда эта мольба [приблизилась] к престолу [Аллаха], ангелы сказали: «О Господь наш! [Мы слышим] слабый знакомый голос, [доносящийся] с незнакомой земли». [Аллах] спросил: «Знаете ли вы его?» Ангелы сказали: «Нет, о Господь, а кто это?» [Аллах] сказал: «Мой раб Юнус». Ангелы сказали: «Твой раб Юнус, дела которого всегда принимаются, а на мольбы даются ответы? О Господь наш! Неужели Ты не помилуешь его за то, что он делал в благоденствии, и не избавишь его от беды?» [Аллах] сказал:*

«Да», после чего отдал рыбе веление, и та выбросила его на пустынный берег.

[Тафсир Рази, т. 10, с. 3228, № 18281; Тафсир Табари, т. 10, с. 528;

Тафсир 'Абд-ар-Раззак, т. 2, с. 156–157. Слабый хадис]

Ибн Абу Хатим сообщает, что Абу Сахр Хумайд ибн Зияд сказал, что, когда он передавал этот хадис, Ибн Кусайт сказал ему, что он слышал, как Абу Хурайра Δ сказал: «Он был выброшен на пустынный берег, и Аллах взрастил над ним дерево йактына — **«قنيطقي»**».

Ибн Кусайт сказал: «Мы спросили: “О Абу Хурайра, а что такое йактына?” — и он сказал: “Тыквенное дерево”. Абу Хурайра также сказал: “И Аллах сделал так, что по утрам и вечерам к нему стали приходить дикие козы³⁸⁸, питавшиеся травой, а он пил их молоко, пока дерево не стало плодоносить”».

Слова **«когда он был болен»** означают, что тело Юнуса + ослабело.

³⁸⁸ Здесь речь идёт о самках каменных (диких) козлов.

Ибн Мас'уд Δ сказал: «Он был подобен птенцу, у которого ещё не выросли перья».

Ибн 'Аббас, ас-Судди и Ибн Зайд говорили: «Он был подобен только что родившемуся младенцу, на котором ничего нет».

Аллах Всевышний сказал: «...и **взрастили рядом с ним тыквенное дерево**». Ибн Мас'уд, Ибн 'Аббас, 'Икрима, Муджахид, Са'ид ибн Джубайр, Вахб ибн Мунаббих, Хиляль ибн Яссаф, 'Абдуллах ибн Таус, ас-Судди, Катада, ад-Даххак, 'Ата аль-Хурасани и многие другие указывали, что речь идёт о тыкве.

Как отмечают некоторые улемы, Аллах взрастил над ним тыкву по многим причинам. Так, например, листья тыквы чрезвычайно нежны и многочисленны. Листья тыквы дают густую тень, к ней не приближаются мухи, а её плоды можно употреблять и сырыми, и варёными на любой стадии их развития. Кроме того, можно есть кожуру и семечки тыквы, которая

укрепляет мозг и имеет много других полезных свойств.

Ранее уже приводилось сообщение Абу Хурайры Δ о том, что Аллах Всевышний подчинил Юнусу + диких коз, которые паслись в пустынной местности, приходили к нему утром и вечером и давали ему своё молоко, что было благодеянием Аллаха и проявлением Его милости. Вот почему Аллах Всевышний сказал: **«Мы вняли его [мольбе] и избавили его от скорби»**, то есть от печали и затруднительного положения, в котором он оказался. Слова Аллаха **«Так Мы спасаем верующих»** означают: так Мы поступаем с каждым, кто взывает к Нам и просит Нас о помощи.

Сообщается, что Са'д ибн Абу Ваккас Δ сказал:

*[Однажды] я прошёл в мечети рядом с
'Усманом ибн 'Аффаном и
поприветствовал его, он же посмотрел*

на меня, но не ответил на моё приветствие. Тогда я пошёл к 'Умару ибн аль-Хаттабу и сказал: «О повелитель правоверных! Разве в исламе появилось что-то новое?» Он сказал: «Нет, а что случилось?» Я сказал: «Ничего, но я только что прошёл в мечети рядом с 'Усманом, которого поприветствовал, и он увидел меня, но не ответил на моё приветствие. Тогда 'Умар послал за 'Усманом и спросил его: «Что помешало тебе ответить на приветствие твоего брата?» 'Усман сказал: «Не было такого». Я сказал: «Нет, было!» — и каждый из нас поклялся, что говорит правду. А через некоторое время 'Усман всё вспомнил и сказал: «Да, конечно, и я прошу Аллаха о прощении и приношу Ему своё покаяние! Ты действительно недавно прошёл рядом, когда я [пытался вспомнить] слова, которые услышал от Посланника Аллаха Х, но, клянусь Аллахом, так и не вспомнил их, [ибо] не иначе как мои глаза и сердце окутала какая-то пелена!»

Са'д ибн Абу Ваккас Δ сказал:

И я передам тебе их. [Как -то раз]

Посланник Аллаха Х начал приводить нам слова одной мольбы, но тут явился какой-то бедуин, который отвлёк его, и

Посланник Аллаха Х встал, а я пошёл за ним. Когда я стал опасаться, что он войдёт в свой дом, прежде чем мне удастся догнать его, я топнул ногой по земле. Тогда

Посланник Аллаха Х повернулся ко мне и спросил: «Кто это? Абу Исхак?» Я сказал: «Да, о Посланник Аллаха». Он сказал: «Прекрати [топать]». Я сказал: «Не буду, клянусь Аллахом, однако ты привёл нам начало одной мольбы, а потом пришёл этот бедуин и отвлёк тебя».

[Пророк Х] сказал: «Да, это мольба Зун-Нуна, [с которой он обратился к Аллаху], когда находился во чреве рыбы: “Нет бога, кроме Тебя, преславен Ты! Поистине, был я [одним] из несправедливых!” (21:87). И, поистине, кто бы из мусульман ни обратился к своему Господу с [такими словами], моля [Его] о чём-либо, на его мольбу непременно будет дан ответ».

Упоминание о достоинстве Юнуса +

Аллах Всевышний сказал:
«Поистине, Юнус тоже был [одним]
из посланников». Кроме того, Юнус
упоминается как один из пророков *,
в сурах «Женщины» и «Скот»³⁸⁹.

Передают со слов ‘Абдуллаха ибн
Мас‘уда Δ, что Посланник Аллаха Х
сказал:

*[Ни один] раб [Аллаха] не должен
говорить: «Я лучше, чем Юнус ибн
Матта».*

[Ахмад, т. 1, с. 390; Бухари, № 3412]

³⁸⁹ «Женщины» — 4-я сура Корана,
«Скот» — 6-я сура Корана.

Передают со слов Ибн 'Аббаса Δ, что [однажды] Посланник Аллаха Х сказал:

Не следует [ни одному] рабу [Аллаха] говорить: «Поистине, я лучше, чем Юнус ибн Матта», упомянув наряду с [именем Юнуса +] и имя его отца.

[Ахмад, т. 1, с. 242; Бухари, № 3413; Муслим, № 2377; Абу Давуд,

№ 4669]

Абу Хурайра Δ передал хадис, где сообщается о мусульманине, ударившем по лицу иудея, который сказал: «Нет, клянусь Тем, Кто избрал Мусу, [отдав ему предпочтение] перед [всеми обитателями] миров!»

Приведя этот хадис, аль-Бухари сказал: «И я не говорю, что кто-либо достойнее Юнуса ибн Матты» [Бухари, № 3414, 3415; Муслим, № 2373]. По мнению некоторых улемов, слова Пророка Х «Никому не следует говорить: "Я лучше Юнуса ибн Матты"»

означают, что никто не должен ставить себя выше Юнуса +.

Согласно другому мнению, смысл этих слов Пророка X таков: никому не следует отдавать мне предпочтение перед Юнусом ибн Маттой³⁹⁰. Указанием на это служит хадис, в котором сообщается, что Пророк X сказал:

*Не отдавайте мне предпочтение
ни перед пророками [вообще], ни перед
Юнусом ибн Маттой.*

[кади 'Ияд, т. 1, с. 170]

Эти слова указывают на смирение Пророка, благословение и мир ему и всем остальным пророкам и посланникам.

³⁹⁰ Если исходить из этого, перевод хадиса должен иметь следующий вид:
«Не должен [ни один] раб [Аллаха]
говорить, что я лучше, чем Юнус ибн
Матта».

Рассказ о собеседнике Аллаха Мусе ибн 'Имране +

Аллах Всевышний сказал:

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى ۚ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا
وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا

**И помяни Мусу, [когда будешь
читать людям] Писание. Поистине,
был он избранным и являлся
посланником и пророком.**

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا

**Мы обратились к нему с правой
стороны горы и приблизили его**

для тайной беседы.

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا

**И по милости Своей к нему Мы
[сделали] пророком [также] его
брата Харуна.**

В этом аяте Аллах говорит о Мусе + как о посланнике и пророке и указывает, что Он избрал Мусу +, приблизил его к Себе и оказал ему милость, сделав пророком и его брата Харуна. Краткие или пространные упоминания о Мусе + можно найти в разных сурах, здесь же мы расскажем о его жизни с самого начала и до конца, опираясь на содержание Корана и хадисов и сообщения наших праведных предшественников.

Фараон обращает в рабство сынов Исра'иля

Аллах Всевышний сказал:

طسم

Та. Син. Мим.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

Это — аяты ясного Писания.

نَتْلُو عَلَيْكَ مِنْ نَبَأِ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ

**Мы прочтём тебе [согласно] истине
[некоторые] известия о Мусе и
фараоне для верующих людей.**

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيْعًا
يَسْتَضِعُّ طَائِفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي
نِسَاءَهُمْ ۖ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ

**Поистине, фараон превознёсся на
земле и разделил её жителей на
части. [Вознамерившись] ослабить
некоторых из них, он уничтожал
их сыновей и оставлял в живых
женщин. Поистине, был он [одним]
из тех, кто распространял
нечестие.**

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي
الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

**Мы пожелали оказать милость тем,
кто был унижен на земле, сделать
их предводителями и
наследниками,**

وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ
وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ

**укрепить их [положение] на земле и
показать фараону, Хаману и их
воинам то, чего они опасались.**

(Аль-Къасас, 28:1–6)

Здесь вкратце говорится о том, что потом излагается пространно. Аллах Всевышний говорит, что Он прочтёт Своему Пророку Мухаммаду **X** известие о Мусе + согласно истине. Другими словами, оно будет столь правдивым, что о том, кто его услышит, можно будет сказать, что он будто сам слышал и видел всё это.

Слова Аллаха **«фараон превознёсся на земле и разделил её жителей на части»** указывают на то, что фараон проявлял высокомерие, заносчивость, инсправедливость, отдавал предпочтение земной жизни и отказывался повиноваться своему Высочайшему Господу. Слова **«и разделил её жителей на части»** означают, что он разделил своих подданных на различные группы и не придавал никакого значения той из них,

которую составляли сыны Исра'иля, являвшиеся потомками пророка Аллаха Я'куба, сына Исхака, сына Ибрахима *. В то время израильтяне были лучшими людьми на земле, однако этому несправедливому, жестокому, неверному и нечестивому царю была предоставлена власть над ними. Фараон поработил их, используя для выполнения самой тяжёлой и грязной работы, и вместе с тем **«он уничтожал их сыновей и оставлял в живых женщин. Поистине, был он [одним] из тех, кто распространял нечестие».**

К совершению столь отвратительных дел фараона побудило то, что израильтяне передавали друг другу слова Ибрахима +, сказавшего, что среди его потомков появится мальчик, который станет причиной гибели царя Египта. Он сказал это — а Аллах знает об этом лучше, — когда царь Египта пожелал причинить зло его жене Саре, но Аллах защитил её. Эта радостная весть получила известность не только среди израильтян, ибо слова Ибрахима +

передавали друг другу и копты, то есть коренные жители Египта, и через некоторое время обо всём стало известно фараону. Ему рассказал об этом кто-то из его военачальников во время вечерней беседы, и фараон велел истреблять сыновей израильтян, опасаясь, что этот мальчик находится среди них, однако предосторожности никогда не избавляют от predetermined! Вот почему Аллах Всевышний сказал: **«Мы пожелали оказать милость тем, кто был унижен на земле»**, то есть сынам Исра'иля. Слова Аллаха **«сделать их предводителями и наследниками»** означают, что к ним перейдёт власть над Египтом. Слова **«укрепить их [положение] на земле и показать фараону, Хаману и их воинам то, чего они опасались»** означают: Мы сделаем слабого сильным, подчинённого — подчиняющим, а униженного — могущественным, и всё, что было обещано сынам Исра'иля, действительно сбылось.

Аллах Всевышний также сказал:

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ
الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا ^ص وَتَمَّتْ كَلِمَتُ
رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا

**Мы сделали людей, считавшихся
слабыми, наследниками восточных и
западных [краёв] земли, которые Мы
благословили, и сбылось прекрасное
слово твоего Господа о сынах
Исра'иля, ибо они проявляли
терпение.**

(Аль-А'раф, 7:137)

Аллах Всевышний также сказал:

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ
[Тогда] **Мы изгнали их**³⁹¹ **из садов,**
[удалили] **от источников**
وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ
и сокровищ и [лишили всех]
достойных мест.
كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ

³⁹¹ Имеется в виду фараон и его
приспешники.

Так же Мы сделали наследниками [всего] этого сынов Исра'иля.

(Аш-Шу'ара, 26:57–59)

Фараон предпринимал все меры предосторожности, стараясь не допустить появления Мусы + на свет. Дело дошло до того, что он заставлял мужчин и повивальных бабок искать беременных женщин и узнавать, когда им предстояло рожать, стоило же какой-либо из них родить мальчика, как эти мясники сразу же его убивали.

В Писании иудеев сказано, что фараон приказывал убивать мальчиков, пытаясь ослабить израильтян, чтобы те не сопротивлялись, если египтяне будут сражаться с ними³⁹². Однако это неверно,

³⁹² Хотя перед повелением фараона упоминается, что народ сынов Израилевых, *«чем более изнуряли его, тем более он умножался и тем более возрастал, так что опасались сынов Израилевых»* [Исх.1:12], непосредственно из распоряжения фараона не следует, что

цель этого распоряжения была именно такова:

«Царь Египетский повелел повивальным бабкам Евреянок, из коих одной имя Шифра, а другой Фуа, и сказал: когда вы будете повивать у Евреянок, то наблюдайте при родах: если будет сын, то умерщвляйте его, а если дочь, то пусть живет» [Исх. 1:15–16].

«И сказал царь Мицраима родовспомогательницам из иврий⁴¹, — имя одной [из них] Шифра, а имя другой Пуа⁴². И сказал он: Принимая у жен иврим, смотрите на родильных камнях: если это сын⁴³, умертвите его, а если это дочь, пусть живет» [Шмойс, 1:15–16].

⁴¹ «Септуагинта, Иосиф Флавий и Абарбанель говорят о том, что фараон обратился к египтянкам, которые помогали при родах в еврейских домах, так как трудно себе представить, что фараон мог ожидать, что еврейские женщины будут убивать детей своего собственного народа» (комментарий Сончино).

поскольку речь идёт о приказе убивать мальчиков, который был отдан уже после начала осуществления пророческой миссии Мусы +, как сказал об этом Аллах:

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ
آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ

42 «По всей видимости, это египетские имена. Можно предположить, что эти две повитухи жили в столице и обслуживали еврейские семьи, принадлежавшие к привилегированным слоям общества. Эти семьи были лидерами своего народа. Если бы фараону удалось лишить силы эти семьи, он смог бы беспрепятственно проводить политику дальнейшего порабощения евреев» (комментарий Сончино со ссылкой на Страка).

43 «Он требовал умерщвлять только младенцев мужского пола, ибо его астрологи сказали ему, что должен родиться сын, который избавит сынов Исроэля» (комментарий Раши).

**Когда же он принёс им истину от Нас,
они сказали: «Убивайте сыновей тех,
кто уверовал вместе с ним, и
оставляйте в живых их жен-щин!».**

(Гъафир, 40:25)

Вот почему израильтяне говорили Мусе
+:

أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا

**Нам причиняли страдания до того,
как ты пришёл к нам, [и продолжают
причинять их] после того, как ты к нам
явился!**

(Аль-А'раф, 7:129)

Итак, правильным следует считать,
что в первый раз фараон велел убивать
мальчиков, опасаясь появления Мусы +
на свет³⁹³.

³⁹³ Об этом же говорит и один из
комментаторов Торы: «Он требовал
умерщвлять только младенцев мужского
пола, ибо его астрологи сказали ему, что

Таким образом, предопределение как бы говорило фараону: «О могущественный царь, ослеплённый многочисленностью своих воинов, своей силой и безграничностью власти! Великий, с Которым невозможно бороться, Которому невозможно сопротивляться и предопределению Которого невозможно противиться, решил, что этот младенец, которого ты остерегаешься и из-за которого ты уже погубил бесчисленное количество душ, будет спать на твоей постели и расти в твоём доме, где его будут поить и кормить твоей едой. Именно ты усыновишь этого младенца и будешь воспитывать его, ничего для него не жалея и не зная тайны его происхождения, а потом через него тебя постигнет гибель в обоих мирах, ибо ты воспротивишься ясной истине, с которой он явится к тебе, и объявишь ложью то, что будет ниспослано ему свыше. Так

должен родиться сын, который избавит сынов Исроэля» (комментарий Раши).

будет, чтобы ты и все люди знали, что Господь небес и земли, Который обладает силой и могуществом, делает, что пожелает, и никто не в силах противиться Его воле!»

Как указывают многие толкователи Корана, через некоторое время египтяне стали жаловаться фараону на малочисленность израильтян из-за истребления рождавшихся у них детей мужского пола. Египтяне опасались, что, когда оставшиеся в живых после истребления младенцев взрослые станут умирать, им самим придётся делать то, чем занимались израильтяне, и тогда фараон велел убивать новорожденных мальчиков не ежегодно, а через год. Сообщается, что Харун родился в тот год, когда младенцев оставляли в живых, а Муса + — в тот год, когда их убивали. Из-за этого мать Мусы + испытывала беспокойство и опасалась за него с первых дней беременности. Однако никаких внешних признаков беременности у неё не было, а когда она родила, ей было внушено свыше взять

для младенца сундук и перевязать его верёвками. Дом матери Мусы + находился рядом с Нилом. Она кормила его грудью, и если боялась кого-либо, то клала ребёнка в сундук и опускала его в реку, держа за конец верёвку, когда же посторонние уходили, она вытаскивала этот сундук на берег.

Муса + попадает из реки в дом фараона

Аллах Всевышний сказал:

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا خَفَتْ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي ۚ إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ

И Мы ниспослали матери Мусы в откровении: «Корми его грудью, а когда станешь опасаться за него, брось его в реку. Не бойся и не печалься, [ибо], поистине, Мы вернём его тебе и сделаем [одним] из посланников».

فَالْتَفَتْهُ أَلْ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا ۖ إِنَّ
فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ

И подобрал его [кто-то из прислуги]
семьи фараона, чтобы он стал для них
врагом и [причиной] печали.

Поистине, фараон, Хаман и их воины
были грешниками.

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنٍ لِّيَ وَلَكَ ۖ لَا
تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ

Жена фараона сказала: «[Этот
младенец] — услада моих и твоих очей.
Не убивайте же его — может быть, он
принесёт нам пользу, или мы
усыновим его». И не ведали они, [что
он послужит причиной их гибели].

(Аль-Къасас, 28:7–9)

Это откровение имело форму
внушения и указания, как и откровение,
о котором упоминается в следующих
аятах:

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا
وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ

**И Господь твой ниспослал в
откровении [каждой из] пчёл:**

**«Устраивай себе жилища в
[расщелинах] гор, [дуплах] деревьев и
[строениях, которые] возводят [люди],
ثُمَّ كُلِّي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلًّا ۖ
يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ
لِلنَّاسِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ**

**А потом вкушай [то, что добудешь] из
всевозможных плодов, и смиренно
следуй путями, [указанными тебе]
твоим Господом». Исходит из чрева
[пчёл] питье разного цвета, которое
[приносит] исцеление людям.**

**Поистине, в этом — знамение для
людей размышляющих.**

(Ан-Нахль, 16:68–69)

Иначе говоря, это откровение не относилось к числу тех, что ниспосылались пророкам, как ошибочно утверждает Ибн Хазм и прочие мутакаллимы³⁹⁴. Таким образом,

³⁹⁴ Мутакаллимы (متكلمون) — учёные, занимавшиеся спекулятивным

правильным является первое, и такого же мнения, как указывает Абу аль-Хасан аль-Аш'ари, придерживаются приверженцы Сунны и согласия.

Здесь имеется в виду, что мать Мусы + была направлена к тому, о чём мы упоминали выше, и ей пришло на ум, что она не должна бояться и печалиться, ибо, даже если она лишится своего ребёнка на какое-то время, Аллах вернёт его ей и сделает его пророком и посланником, слово которого возвысится в обоих мирах.

Мать Мусы + делала то, что ей внушалось, но однажды она опустила сундук в реку, забыв привязать конец верёвки, и Нил унёс этот сундук. Он проплыл мимо дворца фараона и **«подобрал его [кто-то из прислуги] семьи фараона, чтобы он стал для них врагом и [причиной] печали»**. Слова

богословием (калам, *калям* — کالم), иначе го воря, толковавшие догматы исламы на основании разума, а не следуя религиозным авторитетам.

Аллаха «**фараон, Хаман и их воины были грешниками**» означают, что фараон, Хаман, который был дурным визирем, и их воины, под которыми подразумеваются их последователи, поступали вопреки здравому смыслу и поэтому заслужили наказание, которое понесли впоследствии.

Толкователи Корана указывают, что, вытащив из реки закрытый сундук, служанки не осмелились открыть его сами и принесли свою находку жене фараона, которую звали Асия, дочь Музахима. Открыв крышку, сняв покрывало и увидев лицо Мусы +, которое сияло светом пророчества и величия, она сразу полюбила его. Придя к ней, фараон спросил: «Кто это?» — и велел убить младенца. Однако Асия защитила его и уговорила фараона подарить мальчика ей, сказав: «**[Этот младенец] — услада моих и твоих очей**». На это фараон сказал: «Это касается тебя, но не меня!» — имея в виду, что он не нуждается этом младенце. Асия сказала: «**...может быть,**

он принесёт нам пользу», и Аллах даровал ей то, на что она надеялась: в земной жизни Он вывел Асию на прямой путь через Мусу +, а в мире вечном поселил в Раю. Слова Асии «или мы усыновим его» указывают на то, что они действительно усыновили Мусу +, ибо у них не было сына. Слова Аллаха Всевышнего «не ведали они» означают: они не знали, какое великое возмездие фараону и его воинам готовил Аллах, по воле Которого служанки подобрали сундук с этим младенцем.

В Писании иудеев сказано, что Мусу + подобрала и воспитала дочь фараона, тогда как никаких упоминаний о его жене там вообще нет^{395*}, что является

³⁹⁵ «Некто из племени Левиина пошел и взял себе жену из того же племени. Жена зачала и родила сына и, видя, что он очень красив, скрывала его три месяца; но не могли долее скрывать его, взяла корзинку из тростника и осмолила ее асфальтом и смолою и, положив в нее младенца, поставила в тростнике у берега реки, а

сестра его стала вдали наблюдать, что с ним будет. И вышла дочь фараонова на реку мыться, а прислужницы ее ходили по берегу реки. Она увидела корзинку среди тростника и послала рабыню свою взять ее. Открыла и увидела младенца; и вот, дитя плачет; и сжалилась над ним и сказала: это из Еврейских детей. И сказала сестра его дочери фараоновой: не сходить ли мне и не позвать ли к тебе кормилицу из Евреянок, чтоб она вскормила тебе младенца? Дочь фараонова сказала ей: сходи. Девица пошла и призвала мать младенца. Дочь фараонова сказала ей: возьми младенца сего и вскорми его мне; я дам тебе плату. Женщина взяла младенца и кормила его. И вырос младенец, и она привела его к дочери фараоновой, и он был у нее вместо сына, и нарекла имя ему: Моисей, потому что, говорила она, я из воды вынула его» [Исх. 2:1–10].

«И пошел муж из дома Леви, и взял дочь Леви. И зачала женщина, и родила сына, и увидела по нем, что он хорош⁴⁴, и скрывала его три месяца. И не могла более скрывать его, и взяла для него папирусный короб, и

обмазала его глиной и смолой⁴⁵, и положила в него дитя, и поставила в тростнике у берега реки. И стала сестра его поодаль, чтобы знать, что с ним случится. И спустилась дочь Паро, чтобы омыть себя, к реке, а ее девицы ходили подле реки; и увидела она короб в тростнике, и послала свою рабыню, и та взяла его. И открыла она, и увидела его, дитя, и вот мальчик плачет, и сжалилась над ним и сказала: Из детей иврим этот. И сказала его сестра⁴⁶ дочери Паро: Не пойти ли мне позвать к тебе кормилицу из жен иврим⁴⁷, и она выкормит тебе младенца? И сказала ей дочь Паро: Иди. И пошла девица, и позвала мать младенца. И сказала ей дочь Паро: Вот тебе дитя⁴⁸, выкорми его мне, а я дам тебе твою плату. И взяла женщина дитя, и кормила его. И подросло дитя⁴⁹, и она привела его к дочери Паро, и он стал ей сыном, и она нарекла ему имя Моше и сказала: Ведь из воды извлекла я его⁵⁰» [Шмойс, 2:1–10].

⁴⁴ «Мидраш Раба обращает внимание на то, что выражение “он хорош” первый раз в Торе употреблено при

описании свойств света. Поэтому выражение “он хорош”, характеризующее родившегося ребенка, мидраш воспринимает как намек на то, что, когда родился Моше, комната наполнилась светом» (комментарий Сончино).

45 «Смолой снаружи, а глиной изнутри, чтобы праведнику не пришлось обонять дурной запах смолы» (комментарий Раши).

46 Сестра Мусы +. «Увидев, что дочь фараона нашла корзину, она отважилась приблизиться к свите принцессы, чтобы увидеть, что будетсеё братом» (комментарий Сончино).

47 «Ни одна египтянка не стала бы кормить еврейского ребенка, опасаясь, что весь гнев за нарушение приказа обрушится на неё» (комментарий Сончино).

48 Как отмечает Раши, «сказала, не зная, что сказала»: этот фрагмент текста можно перевести как «вот тебе сын» и как «вот твой сын».

49 «Он оставался возле матери, которая воспитывала его и заботилась о нём до

тех пор, пока он стал подростком. В течение этих лет, наиболее важных для формирования взглядов и характера, мать воспитала его в вере в Единого Бога, сотворившего небо и землю, не имеющего образа, доступного восприятию и воображению человека. Вне всякого сомнения, она передала ему традиции еврейского народа, заложенные праотцами, и рассказала о предсказании, передаваемом из поколения в поколение, согласно которому евреи будут освобождены из рабства и покинут Египет. Когда Моше подрос, он, как приёмный сын принцессы, получил образование, доступное только детям египетской знати. Возможно, что он учился в Гелиополисе, который в Древнем Египте был университетским городом, чем-то вроде современного Оксфорда. Он овладел науками, основанными на представлениях о мире, управляемом множеством божеств, которые действуют посредством сил природы. Однако эти

одной из их ошибок по отношению к Писанию Аллаха.

Возвращение Мусы + к матери

Аллах Всевышний сказал:

знания не повредили его духовному уровню, так как он всегда хранил веру в Единого Бога. Во всём, чему его учили, Моше видел информацию о мире, сотворенном Единым Богом, а образы многочисленных идолов и рассказы о них воспринимал как детские СКАЗКИ» (комментарий Сончино).

50 «На языке иврит מִשְׁלָּח означает “устранила его”... Так [это слово] классифицировал Менахем (от корня מִשַּׁל). Я же говорю, что оно не от מִשַּׁל и מִשַּׁל, а от מִשַּׁלַּח и означает “извлекать, вытаскивать”» (комментарий Раши).

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ قَارِعًا ۖ إِنَّ كَادَتْ لِتُبْدِيَ بِهِ
لَوْ لَا أَنَّ رَبَّنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

Сердце матери Мусы, [в котором не
осталось ничего, кроме мыслей о сыне],
опустело, и она была близка к тому,
чтобы открыто [расспрашивать] о нём,
если бы Мы не укрепили её сердце,
чтобы она [осталась в числе]

верующих.

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ

Она сказала сестре [Мусы]: «Следуй за
ним», и та [наблюдала] за ним [издали,
о чём] они не знали.

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ
أَدْلُكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ

И Мы запрещали ему [брать грудь
любой] кормилицы, [пока его сестра,
которая подошла к тем, кто искал
кормилицу], не сказала: «Не указать ли
вам на семью, [члены] которой будут
заботиться о нём для вас и сердечно к
нему относиться?»

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَلِتَعْلَمَ
أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

[Так] Мы вернули [Мусу] его матери, чтобы она порадовалась [ему], не печалилась и знала, что обещание Аллаха — истина, но в большинстве своём [люди] не знают.

(Аль-Къасас, 28:10–13)

Как отмечали Ибн ‘Аббас, Муджахид, ‘Икрима, Са‘ид ибн Джубайр, Абу ‘Убайда, аль-Хасан аль-Басри, Катада, ад-Даххак и другие, слова **«сердце матери Мусы опустело»** означают, что из всех мирских дел его занимало лишь то, что касалось Мусы +. Слова **«если бы Мы не укрепили её сердце»** означают: если бы Мы не внушили ей терпение, **«чтобы она [оставалась в числе] верующих»**. Слова **«Она сказала сестре [Мусы]: “Следуй за ним”»** означают, что она велела старшей сестре Мусы + разузнать о нём и всё сообщить ей. Слова **«и та [наблюдала] за ним [издали]»** означают, что она смотрела на него так, будто он её не интересовал, и поэтому Аллах Всевышний сказал: **«...[о чём] они не знали»**. Дело в том, что, когда Муса +

оказался во дворце фараона, для него хотели найти кормилицу, однако он отказывался брать грудь и не принимал никакой иной пищи, и все попытки накормить его потерпели неудачу, ибо Аллах Всевышний сказал: **«И Мы запрещали ему [брать грудь любой] кормилицы...»**. Тогда на рынок послали повивальных бабок и других женщин, чтобы они нашли ту, которая согласилась бы кормить его грудью. И когда они находились на рынке в окружении людей, сестра Мусы + увидела брата, но не подала виду, что знает его, а сказала: **«Не указать ли вам на семью, [члены] которой будут заботиться о нём для вас и сердечно к нему относиться?»**. Как указывает Ибн 'Аббас , когда она сказала это, её спросили: «Откуда тебе знать, что они будут хорошо относиться к младенцу и жалеть его?» Она сказала: «Они будут делать это, желая доставить царю радость и надеясь на его милости». Тогда они пошли вместе с ней, и Мусу + взяла его собственная мать. Когда она начала

кормить его, он взял грудь и принялся сосать её. Все очень обрадовались этому, и кто-то поспешил во дворец, чтобы известить Асию, которая призвала в свои покои мать Мусы + и предложила ей остаться у неё, сказав, что будет хорошо относиться к ней. Однако та отказалась и сказала: «У меня есть муж и дети, и я не могу пойти на это. Лучше отпусти его со мной». Тогда Асия отправила Мусу + с его матерью, назначив ей жалованье и одарив одеждой и иными дарами, и та вернулась с ним к себе домой после того, как Аллах соединил их.

Аллах Всевышний сказал: «[Так] **Мы вернули [Мусу] его матери, чтобы она порадовалась [ему], не печалилась и знала, что обещание Аллаха — истина, но в большинстве своём [люди] не знают**». Это значит: Мы обещали ей вернуть Мусу и сделать его посланником, и его возвращение указывает на то, что радостная весть о посланничестве также была истинной, **«но в большинстве своём [люди] не знают»**.

Аллах напомнил Мусе + об этой милости в ту ночь, когда Он беседовал с ним и среди прочего сказал:

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ

И Мы уже оказали тебе милость в

другом [случае],

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَمْرًا مَّا يُوحَىٰ

когда ниспослали твоей матери в откровении то, что [стало причиной твоего спасения]:

أَنِ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ
بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَهُ ۖ وَالْقَيْتُ عَلَيْكَ
مَحَبَّةٌ مِّمَّنِي وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي

**«Положи его в сундук и брось в реку,
и река вынесет его на берег, [где]
подберёт его Мой и его враг». Я
[даровал] тебе Свою любовь, чтобы
взрастили тебя пред оком Моим.**

(Та Ха, 20:37–39)

Многие из числа наших праведных предшественников говорили, что слова «чтобы взрастили тебя пред оком Моим» означают: под Моим присмотром ты будешь жить в роскоши,

и тебя будут кормить лучшей едой и одевать в лучшие одежды.

Аллах Всевышний сказал:

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ۖ
فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ
وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا

**Твоя сестра пришла [к людям фараона]
и сказала: «Не указать ли вам на того,
кто будет заботиться о нём?» [Так] Мы
вернули тебя твоей матери, чтобы
она порадовалась и больше не
печалилась. [Потом] ты убил человека,
и Мы избавили тебя от скорби и
подвергли трудному испытанию.**

(Та Ха, 20:40)

Что касается испытаний,
то речь о них, если будет
угодно Аллаху, пойдёт ниже.

Муса + помогает израильтянам и убивает египтянина

Аллах Всевышний сказал:

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا
وَعِلْمًا ۖ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

Когда он достиг полной
зрелости и возмужал, Мы
даровали ему мудрость и
знание. Так воздаём Мы
творящим добро.

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ
أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا
مِنْ شِيعَتِهِ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ ۖ
فَاسْتَعَاثُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي
مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ
عَلَيْهِ ۖ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ
الشَّيْطَانِ ۖ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ

[Однажды], войдя в город в
то время, когда его жители
были невнимательны, он
[увидел] двух человек,

дерущихся друг с другом.
[Один] был из его [народа,
другой] же — из [числа] его
врагов, и тот, кто был из
его [народа], попросил
[Мусу] оказать ему помощь
против того, кто был из
[числа] его врагов. Ударив
его кулаком, Муса
покончил с ним, [а потом]
сказал: «Это — [одно] из дел
шайтана! Поистине, он —
явный враг, вводящий
[человека] в заблуждение».

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي
فَعَفَرَ لَهُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

Он сказал: «Господь мой,
поистине, обидел я самого
себя, прости же меня!» — и
Он простил его, ведь Он —

Прощающий,
Милосердный.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ
ظَاهِرًا لِّلْمُجْرِمِينَ

[Тогда Муса] сказал:

«Господь мой! За то, что

**Ты оказал мне милость, я
никогда не буду
пособником грешников».**

(Аль-Къасас, 28:14–17)

Поведав о благодеянии, которое Он оказал матери Мусы +, вернув ей сына, Аллах Всевышний сказал: **«Когда он достиг пол ной зрелости и возмужал...»**, то есть укрепился физически и нравственно. По мнению большинства толкователей, здесь имеется в виду, что он достиг сорока лет и Аллах даровал ему мудрость и знание, то есть сделал его пророком и посланником, о чём прежде поведал матери Мусы +, сказав: **«...поистине, Мы вернём его тебе и сделаем [одним] из посланников».**

Затем Аллах упомянул о том, почему Муса + покинул Египет и отправился в Мадьян, где оставался до истечения установленного срока.

Толкуя слова Всевышнего **«войдя в город в то время, когда его жители были невнимательны»**, Ибн ‘Аббас, Са’ид ибн Джубайр, ‘Икрима, Катада и ас-Судди говорили, что это было в полдень. Сообщается также, что Ибн ‘Аббас сказал: *«Это было между двумя вечерними молитвами»*³⁹⁶.

Слова Аллаха **«[Один] был из его [народа, другой] же — из [числа] его врагов»** означают, что один из них был израильтянином, а другой — египтянином.

³⁹⁶ То есть между молитвами магриб и ‘иша.

Аллах Всевышний сказал:
«...и тот, кто был из его
[народа], попросил [Мусу]
оказать ему помощь
против того, кто был из
[числа] его врагов». Дело в
том, что Муса +, который
был приёмным сыном
фараона и воспитывался в
его дворце, пользовался в
Египте влиянием. Благодаря
этому израильтяне
укрепились и подняли
головы, считая, что они
состоят в молочном родстве с
Мусой +, которого
выкормила своим молоком
израильтянка. И когда этот
израильтянин обратился за
помощью к Мусе +, тот
ударил египтянина кулаком
и «покончил с ним», то есть
убил.

Этот египтянин был
неверным и многобожником.

Муса хотел только помешать этому человеку, но не намеревался убивать его, и поэтому он «сказал: “Это — [одно] из дел шайтана! Поистине, он — явный враг, вводящий [человека] в заблуждение”. Он сказал: “Господь мой, поистине, обидел я самого себя, прости же меня!” — и Он простил его, ведь Он — Прощающий, Милосердный. [Тогда Муса] сказал: “Господь мой! За то, что Ты оказал мне милость, я никогда не буду пособником грешников”». Здесь под оказанием милости подразумевается могущество и высокое положение, которого достиг Муса +.

Египтяне устраивают заговор против Мусы +

Аллах Всевышний сказал:

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا
الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ
يَسْتَنْصِرُحُهُ ۖ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ
لَغَوِيٌّ مُبِينٌ

[Войдя] в город [на
следующий день], он стал
испытывать страх и
озираться [по сторонам],
как вдруг тот, кто
накануне попросил [Мусу]
помочь, снова позвал его
на помощь. Муса сказал
ему: «Поистине, ты явно
заблуждаешься».

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ
عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَا مُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ
تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ ۖ إِنَّ

تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ
وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ

Когда же он решил
схватить того, кто был
врагом им обоим, [этот
человек] сказал: «О Муса,
разве ты хочешь убить
меня, как убил вчера
[другого] человека? [Как
видно], ты хочешь только
[бесчинствовать] на земле и
не хочешь быть [одним] из
тех, кто примиряет [людей
друг с другом]!»

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ
يَسْعَى قَالَ يَا مُوسَى إِنَّ الْمَلَأَ
يَأْتِمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ
مِنَ النَّاصِحِينَ

[В это время] с окраины
города прибежал один
человек и сказал: «О Муса,
знатные [люди]
замышляют убить тебя,
уйди же! Поистине, я — из

**тех, кто даёт тебе добрые
советы».**

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۖ قَالَ رَبِّ
نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

**Тогда [Муса] в страхе
покинул [город], озираясь
[по сторонам]. Он сказал:
«Господь мой! Спаси меня
от людей
несправедливых!».**

(Аль-Къасас, 28:18–21)

Как сказано в Коране,
Муса + боялся, что фараону
и представителям его знати
донесут, что он убил
человека, защищая
израильтянина. Его пугало
то, что они ещё больше
станут подозревать его в том,
что и сам он относится к
числу израильтян, и это
может повлечь за собой
серьёзные последствия. Вот
почему, входя в город утром
того дня, он стал «озираться

[по сторонам]», как вдруг тот же израильтянин, что накануне просил его помочь, снова позвал Мусу + на помощь против другого человека, с которым он дрался. На этот раз Муса + стал отчитывать и порицать этого человека за его злобу и частые ссоры с людьми и сказал ему: **«Поистине, ты явно заблуждаешься».**

Потом Муса + решил схватить египтянина, который был врагом ему и тому израильтянину, и оттолкнуть его. Когда же он подошёл к этому египтянину, тот сказал: **«О Муса, разве ты хочешь убить меня, как убил вчера [другого] человека? [Как видно], ты хочешь только [бесчинствовать] на земле и не хочешь быть [одним] из**

тех, кто примиряет [людей друг с другом]!» По мнению одного из толкователей, эти слова принадлежат израильтянину, который увидел, как Муса + направляется к египтянину, но посчитал, что он направляется к нему, поскольку Муса + подверг его порицанию. Из-за того, что израильтянин сказал это Мусе +, всё, что произошло накануне, открылось, и тогда египтянин пошёл к фараону и стал просить у него помощи против Мусы +. Такого мнения придерживаются немногие толкователи. Возможно, это было сказано египтянином, который испугался, увидев, что Муса + направляется к нему, и высказал предположение, что он,

возможно, и является тем, кто накануне убил человека. Возможно также, что на эту мысль его навели слова израильтянина, который просил Мусу + о помощи, а Аллах знает об этом лучше.

В любом случае в этих аятах подразумевается, что до фараона дошли сведения об убийстве, совершённом Мусой + накануне, и он послал людей на его поиски, но их опередил один человек, который избрал короткую дорогу. Аллах Всевышний сказал: «[В это время] с окраины города прибежал один человек», спеша к Мусе и жалея его. Он сказал: «О Муса, знатные [люди] замышляют убить тебя, уходи же», то есть покинь этот город.

Аллах Всевышний сказал:
«Тогда [Муса] в страхе
покинул [город], озираясь
[по сторонам]». Здесь
имеется в виду, что он сразу
же покинул город и пошёл
куда глаза глядят, ибо не
знал дороги. И он говорил:
«Господь мой! Спаси меня
от людей
несправедливых!».

Пребывание Мусы + в Мадьяне

Аллах Всевышний сказал:

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى
رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ

Направившись в сторону
Мадьяна, он сказал:
«Может быть, Господь мой
выведет меня на верный
путь».

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةٌ
مِّنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ
امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ ۖ قَالَ مَا
خَطْبُكُمَا ۖ قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى
يُصْدِرَ الرِّعَاءُ ۖ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ

Когда он добрался до
[источника] воды в
Мадьяне, то [увидел там]
людей, которые поили
[скот], а перед ними — двух
женщин, отгонявших [от
водопоя своё стадо]. Он
сказал: «Почему вы [не
поите скот]?» Они сказали:
«Мы не [можем] напоить
[животных], пока эти
пастухи не уведут [свои
стада], а наш отец очень
стар».

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ
رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ
فَقِيرٌ

Тогда он напоил для них
[скот], а потом отошёл в
тень и сказал: «Господь

**мой! Поистине, нуждаюсь
я в любом благе, которое
Ты ниспослѣшь мне».**

(Аль-Къасас, 28:22 –24)

В этих аятах Всевышний поведал о том, как Его раб, посланник и собеседник покинул город, оглядываясь по сторонам, опасаясь, что его догонит кто-нибудь из народа фараона, и не зная, куда он идёт, поскольку прежде ему не приходилось покидать город.

«Направившись же в сторону Мадьяна», то есть выйдя на путь, который туда вёл, он сказал: **«Может быть, выведет меня Господь мой на верный путь».** Это значит: может быть, эта дорога приведёт меня к цели. Так и случилось, ибо дорога

действительно привела его к цели, и какой цели!

Аллах Всевышний сказал:
**«Когда он добрался до
[источника] воды в
Мадьяне...».** Этим

источником был колодец,
откуда люди брали воду,
Мадьян же являлся тем
городом, в котором Аллах
уничтожил жителей Аль-
Айки, то есть народ Шу'айба
+. Согласно одному из двух
мнений улемов, это
случилось до рождения
Мусы +.

Достигнув этого
источника, он «[увидел там]
**людей, которые поили
[скот], а перед ними — двух
женщин, отгонявших [от
водопоя своё стадо]**», то есть
не дававших своим овцам
смешиваться с овцами
других людей.

В Писании иудеев сказано, что девушек было семь³⁹⁷, что является ошибкой, но, даже если бы их действительно

397

«У священника Маддамского [было] семь дочерей. Они пришли, начерпали [воды] и наполнили корыта, чтобы напоить овец отца своего» [Исх. 2:16].

«А у правителя Мидьяна⁵¹ семь дочерей, и пришли они, и начерпали [воды], и наполнили желоба, чтобы напоить овец своего отца» [Шмойс, 2:16].

⁵¹ «Ивритское слово ко́ен чаще всего означает ‘священник’. Однако его дословный перевод — ‘занимающий определенную должность’. Этим объясняется то, что Онкелос и Раши в данном случае переводят слово ко́ен как ‘глава рода’» (комментарий Сончино).

было семь, скот поили только две из них. Муса + сказал: **«Почему вы [не поите скот]?»** Они сказали: **«Мы не [можем] напоить [животных], пока эти пастухи не уведут [свои стада], а наш отец очень стар»**. Это значит: мы слабы, и поэтому не можем подойти к воде, пока не уйдут пастухи, а скот мы вынуждены пасти из-за слабости и старости нашего отца.

Аллах Всевышний сказал: **«Тогда он напоил для них [скот]...»**. Как указывают толкователи Корана, закончив поить скот, пастухи клали на колодец огромный камень, а потом к нему подходили эти женщины и поили своих овец остатками воды. Однако в тот день Муса + один поднял камень,

набрал воды и напоил их овец, а потом поставил камень на место. Повелитель правоверных ‘Умар Δ сказал: *«Обычно этот камень поднимали десять человек. Он поднял одну бадью, чего им было достаточно, а потом вернулся в тень»* [Ибн Абу Шейба 2, т. 11, с. 530], и говорят, что это была тень от акации. Ибн Джарир передаёт, что Ибн Мас’уд Δ сказал: *«Увидев зелёное дерево, листья которого трепетали на ветру, Муса сказал: “Господь мой! Поистине, нуждаюсь я в любом благе, которое Ты ниспошлѐшь мне”»* [Тафсир

Табари, т. 16, с. 72]. Ибн ‘Аббас сказал: *«Добираясь из Египта в Мадьян, он не ел ничего, кроме травы и листвы деревьев, а поскольку у него не было обуви, кожа на его ступнях стѐрлась»*.

Муса, который в то время был лучшим созданием Аллаха, сидел в тени. Его живот от голода прилип к спине, и он нуждался хотя бы в половинке финика». ‘Ата ибн ас-Саиб сказал: «Когда он сказал: “Господь мой! Поистине, нуждаюсь я в любом благе, которое Ты ниспошлешь мне”, эти слова услышала женщина».

Пастьба овец и женитьба

Аллах Всевышний сказал:

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ
قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ
مَا سَقَيْتَ لَنَا ۖ فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ
عَلَيْهِ الْقِصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ ۚ
نَجَّوْتِ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

[Через некоторое время]
одна из них подошла к
нему, стесняясь, и сказала:
«Мой отец зовёт тебя,
чтобы вознаградить за то,
что ты напоил для нас
[скот]». Когда [Муса] явился
к [их отцу] и рассказал ему
[обо всём, что с ним
произошло], тот сказал: «Не
бойся, [ибо] ты спасся от
несправедливых людей».

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ ۖ إِنَّ
خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ

Одна из них сказала: «О
отец мой! Найми его, [ибо],
поистине, лучше всего
тебе нанять сильного и
достойного доверия

[человека]».

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ
هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَانِي
حِجَجٍ ۖ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ
عِنْدِكَ ۖ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ ۚ
سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ

[Старец] сказал: «Поистине,
я хочу женить тебя на
одной из двух этих моих
дочерей при условии, что
ты наймёшься ко мне на
восемь лет, а если
[останешься на] десять, то
сделаешь [мне одолжение].
Я не хочу [чрезмерно]
обременять тебя, и, если
поже лает Аллах, ты
увидишь, что я [отношусь к

числу] праведных».
قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ۖ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ
فَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ ۖ وَاللَّهُ عَلَى
مَا نَقُولُ وَكِيلٌ

[Муса] сказал: «Мы с тобой
[договорились] об этом,
но какой бы [из названных
тобой] сроков [я ни
отработал], да не [поступят]
со мной несправедливо, а
Аллах — поручитель тому,
что мы говорим».

Когда Муса +, сидевший в тени дерева, сказал «Господь мой! Поистине, нуждаюсь я в любом благе, которое Ты ниспошлѐшь мне», его слова услышали эти две женщины. Они пошли к своему отцу, которому не понравилось то, что они быстро вернулись, и рассказали ему о Мусе +, после чего он велел одной из них позвать Мусу + к нему. Слова «одна из них подошла к нему, стесняясь» означают, что она шла, как ходят свободные женщины. Она сказала: «Мой отец зовѐт тебя, чтобы вознаградить за то, что ты напоил для нас [скот]», разъяснив это, чтобы её слова не вызвали никаких сомнений, что указывало на совершенную чистоту и

стыдливость этой девушки. Аллах Всевышний сказал: «Когда [Муса] явился к [их отцу] и рассказал ему [обо всём, что с ним произошло], тот сказал: “Не бойся, [ибо] ты спасся от несправедливых людей”», то есть теперь ты неподвластен им, ибо находишься за пределами их страны.

Среди толкователей нет единого мнения о том, кем был этот старец. Многие считали, что им был Шу'айб +, а к числу тех, кто придерживался такого мнения, относились аль-Хасан аль-Басри и Малик ибн Анас . Об этом упоминается в одном из хадисов, однако достоверность его иснада является спорной.

Этот старец оказал Мусе + гостеприимство, когда же Муса + рассказал ему обо всём, что с ним произошло, тот порадовал его, сказав, что он спасся от грозившей ему опасности. После этого одна из дочерей сказала: «**О отец мой! Найми его, [ибо], поистине, лучше всего тебе нанять сильного и достойного доверия [человека]**». Имеется в виду, что она предложила отцу нанять Мусу +, чтобы тот пас его овец, и похвалила его.

‘Умар, Ибн ‘Аббас, кади Шурайх, Катада, Мухаммад ибн Исхак и многие другие говорили, что, когда она сказала это, отец спросил её: «Откуда тебе это известно?» В ответ она сказала: «Он один поднял камень, который могут поднять десять

со мной несправедливо, а Аллах — поручитель тому, что мы говорим”».

Муса + прожил у своего тестя десять полных лет. На это указывает хадис Са'ида ибн Джубайра Δ, который сказал:

Один иудей из числа жителей Хиры спросил меня: «В течение какого из двух [упомянутых в Коране] сроков Муса оставался [у этого старца]?» Я сказал: «Я узнаю об этом, когда приду к самому знающему мужу из числа арабов и спрошу его об этом».

Потом я пришёл к Ибн 'Аббасу и задал ему этот вопрос, на что он ответил: «Он оставался в течение более долгого и благого срока, ибо, поистине, когда посланник Аллаха говорит что-нибудь, он выполняет это».

«Ты... вернулся в
[установленный Нами
срок], о Муса»³⁹⁸

Аллах Всевышний сказал:

فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ
بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا
قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا
لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ
النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ

После того как Муса
отработал [оговорённый]
срок и двинулся в путь со
своей семьёй, он увидел
огонь со стороны горы и
сказал [членам] своей
семьи: «Оставайтесь [здесь].
Я увидел огонь. Может
быть, я принесу вам оттуда

³⁹⁸ См. суру 20, аят 40.

какоенибудь известие или
головню, чтобы вы
согрелись».

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ
الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ
الشَّجَرَةِ أَنْ يَا مُوسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ

Когда он подошёл туда,
со стороны дерева,
росшего в благословенном
месте на правой стороне
долины, [раздался глас, и]
ему было сказано: «О Муса,
поистине, Я — Аллах,
Господь миров.

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ
كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ ۚ
يَا مُوسَى أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ ۚ إِنَّكَ مِنَ
الْآمِنِينَ

Брось свой посох!» Увидев,
как [посох движется],
подобно змее, он
обратился в бегство, не
оглядываясь назад. [Тогда
ему было сказано]: «О Муса!

**Подойди и не бойся, [ибо],
поистине, ты — из тех, кто
находится в безопасности.**

اسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ بَيْضَاءَ
مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ
مِنَ الرَّهْبِ ۖ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ
رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ إِنَّهُمْ
كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ

**Сунь руку за пазуху, и она
выйдет белой, но не
поражённой [проказой], и
положи руку [на сердце,
чтобы избавиться] от страха.**

**Это — два доказательства
от твоего Господа для
фараона и его знати.**

**Поистине, они —
нечестивые люди».**

(Аль-Къасас, 28:29–32)

Ранее уже говорилось, что
Муса + провёл у своего тестя
десять лет, а слова
Всевышнего «двинулся в
путь со своей семьёй»

указывают на то, что он покинул его. Как отмечают многие толкователи Корана и другие улемы, он ушёл, сказав, что тоскует по родственникам и хочет навестить их в Египте втайне от людей. Он двинулся в путь с женой, двумя детьми и овцами, которые у него появились за это время. Это было тёмной холодной ночью, и, сбившись с пути, они не сумели найти знакомую дорогу. Муса + пытался разжечь огонь с помощью своего огнива, но у него ничего не получалось. Между тем мрак сгущался, а холод усиливался, и вдруг он заметил вдали огонь, горевший на склоне горы, которая находилась справа от него. Он «сказал [членам] своей семьи: “Оставайтесь [здесь]. Я увидел огонь”».

Похоже на то — а Аллах знает об этом лучше, — что огонь увидел только Муса +, поскольку на самом деле этот огонь являлся светом, и видеть его мог не каждый.

Муса + сказал: **«Может быть, я принесу вам оттуда какое-нибудь известие...»**, что означает: может быть, я узнаю там, как найти дорогу.

Муса + также сказал: **«...или головню, чтобы вы согрелись»**, и эти слова указывают на то, что они сбились с пути тёмной и холодной ночью. На это указывают и другие аяты, в которых сказано:

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ

Дошёл ли до тебя рассказ о
Мусе?

إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي
آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ
أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى

**Вот увидел он огонь и
сказал [членам] своей
семьи: «Оставайтесь [здесь]!
Поистине, я увидел огонь
и, может быть, я принесу
вам [оттуда] головню или
найду у этого огня верный
путь».**

(Та Ха, 20:9–10)

Аллах Всевышний также
сказал:

إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا
سَاتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشِهَابٍ
قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ

**Вот Муса сказал [членам]
своей семьи: «Поистине, я
увидел огонь. Я принесу
вам [оттуда] какое-нибудь
известие или головню,
чтобы вы согрелись».**

Он действительно принёс
им известие, и какое
известие! Там он нашёл
руководство и обрёл великий
свет. Аллах Всевышний
сказал: «Когда он подошёл
туда, со стороны дерева,
росшего в благословенном
месте на правой стороне
долины, [раздался глас, и]
ему было сказано: “О Муса,
поистине, Я — Аллах,
Господь миров». В другом
аяте сказано:

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي
النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ

Когда он подошёл [к огню],
ему было сказано:
«Благословен Тот, Кто в

огне³⁹⁹, и те, кто вокруг
него⁴⁰⁰, и преславен Аллах,
Господь миров!»

(Ан-Намль, 27:8)

Это значит: преславен
Аллах, Который делает, что
пожелает, и судит, как
пожелает.

И Аллах Всевышний
сказал:

يَا مُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

О Муса, поистине, Я —
Аллах, Всемогущий,
Мудрый.

(Ан-Намль, 27:9)

Кроме того, в суре «Та Ха»
говорится:

³⁹⁹ Здесь под огнём
подразумевается свет.

⁴⁰⁰ Имеются в виду ангелы.

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَا مُوسَىٰ

Когда же он подошёл [к
огню], ему было сказано: «О

Муса,

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ ۖ إِنَّكَ
بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى

поистине, Я — Господь
твой! Сними же свои
сандалии, [ибо], поистине,
ты [находишься] в

священной долине Тува.
وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ
Я избрал тебя, так внимай
же тому, что будет
ниспослано [тебе] в

откровении!

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي
وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي

Поистине, Я — Аллах, и
нет бога, кроме Меня, так
поклоняйся же Мне и
твори молитву, чтобы
помнить обо Мне!

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ
كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ

**Поистине, настанет Час
этот⁴⁰¹, но Я скрываю
[время] его [наступления ото
всех и] чуть ли не [от
Самого Себя], чтобы
воздалось каждому [за то,
ради] чего он трудился.
فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا
وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَى**

**Да не отвратит тебя от
[веры в Час этот] тот, кто не
верует в него и следует
своим страстям, а не то ты
погибнешь!»**

(Та Ха, 20:11–16)

Многие толкователи
указывали, что, когда Муса +
направился в сторону огня,
который он увидел, и дошёл
до него, он остановился в
изумлении, поскольку
обнаружил, что пламенем

⁴⁰¹ Имеется в виду День
воскресения.

охвачен зелёный колючий
куст, и чем больше
разгоралось пламя, тем
зеленее становился этот куст.
Он рос справа на западном
склоне горы у её подножия,
на что указывается в Коране,
где сказано:

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا
إِلَى مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ
الشَّاهِدِينَ

**Тебя не было на западном
склоне [горы], когда Мы
[открыли] Мусе [Наше]
веление, и ты не был среди
тех, кто присутствовал
[при этом].**

(Аль-Къасас, 28:44)

В это время Муса +
находился в вадии (долине)
Тува, повернувшись в
сторону киблы, куст же был
справа, то есть к западу

от него, и его Господь обратился к нему в священной долине Тува. Сначала Он велел ему снять сандалии в знак уважения к этому благословенному месту, особенно в эту благословенную ночь. Потом Аллах обратился к Мусе + и сказал: **«Поистине, Я — Аллах, Господь миров»**. Аллах Всевышний также сказал: **«Поистине, Я — Аллах, и нет бога, кроме Меня, так поклоняйся же Мне и твори молитву, чтобы помнить обо Мне!»**. Смысл Его слов был таков: Я — Господь миров, помимо Которого нет иного бога, и только Мне должно поклоняться и молиться.

Потом Аллах сказал Мусе +, что мир дольний недолговечен, началом же вечности станет День

воскресения, в наступлении которого нет никаких сомнений, **«чтобы воздалось каждому [за то, ради] чего он трудился»**, то есть за добро или зло. Так Аллах побуждал Мусу + трудиться ради этого Дня и сторониться людей, которые в него не верят, из числа тех, кто не повинуется своему Господу и следует за собственными страстями. Потом Аллах обратился к Мусе + и разъяснил ему, что всё в Его власти, и стоит Ему сказать чему-либо **«Будь»**, как это возникнет. Потом Аллах Всевышний сказал: **«Что это у тебя в правой руке, о Муса?»** (20:17), то есть разве это не твой посох, который знаком тебе с тех пор, как он у тебя появился? **«[Муса] сказал: “Это — мой посох. Я опираюсь на него**

и сбиваю им листья [с деревьев] для моих овец, [а также использую в] других целях”» (20:18). После этого Аллах «сказал: “Брось его, о Муса”, и [когда] он бросил [посох], тот [вдруг превратился в] змею, которая быстро [поползла]» (20:19–20).

Это было великим чудом и неопровержимым доказательством того, что с Мусой говорит Тот, Кому стоит сказать чему-либо «Будь», как это возникнет, и Кто по Своему выбору делает, что пожелает.

Аллах Всевышний также сказал: «Когда он подошёл туда, со стороны дерева, росшего в благословенном месте на правой стороне долины, [раздался глас, и] ему было сказано: “О Муса, поистине, Я — Аллах,

Господь миров. Брось свой посох!" Увидев, как [посох движется], подобно змее, он обратился в бегство, не оглядываясь назад».

Здесь имеется в виду, что его посох превратился в огромную змею с зубами, которыми она могла жалить, но, несмотря на свои размеры, эта змея была способна очень быстро двигаться, и Муса + бросился бежать от неё, что свойственно всем людям. Тогда его Господь сказал ему: **«О Муса! Подойди и не бойся, [ибо], поистине, ты — из тех, кто находится в безопасности».** Когда же он вернулся, Аллах Всевышний велел ему взять эту змею: **«Возьми её и не бойся, [ибо] Мы вернём её в прежнее состояние»** (20:21). Говорят, что сначала он

очень испугался змеи и спрятал руку в рукав, но потом положил её в середину пасти змеи, в Писании же иудеев сказано, что он схватил её за хвост⁴⁰².

402 «И сказал Господь Моисею: простри руку твою и возьми его за хвост. Он простер руку свою, и взял его; и он стал жезлом в руке его» [Исх. 4:4].

«И сказал Господь Моше: Протяни твою руку и ухвати его за хвост⁵². И протянул он свою руку и схватил его, и стал тот посохом в его руке» [Шмойс, 4:4].

⁵² «Обычно тот, кто хватает змею, берет её за шею, чтобы не дать ей возможности укусить. Гораздо опаснее брать змею за хвост. Но этот змей мгновенно превращается в посох. Так

После этого змея снова превратилась в раздвоенный на конце посох. Слава же Могуущественному и Великому, Господу востока и запада!

После этого Аллах велел Мусе + сунуть руку за пазуху, а потом вынуть её, и когда он сделал это, оказалось, что его рука стала белой и сияющей, подобно луне, и невредимой, то есть не поражённой ни проказой, ни лишаём. Вот почему Аллах Всевышний сказал: **«Сунь руку за пазуху, и она выйдет белой, но не поражённой [проказой], и положи руку [на сердце, чтобы избавиться] от страха. Это — два доказательства от твоего Господа для**

фараон будет отдан в руку Моше» (комментарий Сончино).

фараона и его знати.
Поистине, они —
нечестивые люди». Говорят,
что смысл этих слов таков:
если ты боишься, положи
руку на сердце, и ты
успокоишься. Хотя это было
сказано Мусе +, благодать
веры в слова Аллаха
принесёт пользу всем, кто
будет поступать так же,
следуя примеру пророков.

Аллах Всевышний сказал:

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ بَيْضَاءَ
مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ۖ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَى
فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا
فَاسِقِينَ

Сунь руку за пазуху, и она
выйдет белой, но не
поражённой [проказой].
[Это будет одним из] девяти
знамений для фараона и

**его народа. Поистине,
они — нечестивые люди.**

(Ан-Намль, 27:12)

Здесь имеется в виду, что два этих знамения, то есть то, что произошло с посохом и рукой Мусы +, станут доказательствами, о которых упоминается в том аяте, где приводятся слова Аллаха: «Сунь руку за пазуху, и она выйдет белой, но не поражённой [проказой], и положи руку [на сердце, чтобы избавиться] от страха. Это — два доказательства от твоего Господа для фараона и его знати. Поистине, они — нечестивые люди”». Кроме того, Мусе + было даровано ещё семь знамений, всего же было девять ясных знамений, о которых упоминается в

конце суры «Ночное путешествие», где сказано:

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۖ
فَاسْأَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ
لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا مُوسَى
مَسْحُورًا

**И Мы даровали Мусе
девять ясных знамений.
Спроси же сынов Исра'иля
[о том, как Муса] пришёл к
ним и фараон сказал ему:**

**«Поистине, о Муса, я
думаю, что ты околдован!»**

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا
رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَائِرَ
وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا فِرْعَوْنُ مَثْبُورًا

**Он сказал: «Ты ведь
знаешь, что ниспослал эти
[знамения] как наглядное
[доказательство истинности
того, что я принёс], не кто
иной, как Господь небес и
земли, и, поистине, о**

**фараон, думаю я, что ты
погибнешь!»**

(Аль-Исра', 17:101–102)

Более подробно об этом
говорится в следующих
аятах:

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ
وَنَقْصِ مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ

**И Мы поразили род
фараона засухой и
недородом, чтобы они
одумались.**

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ ۖ
وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ
وَمَنْ مَّعَهُ ۖ أَلَا إِنَّمَا طَائِرُهُمْ عِنْدَ
اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

**Когда [доставалось] им
[нечто] хорошее, они
говорили: «Это [досталось]
нам, [ибо мы этого
заслуживаем]», когда же
постигало их [нечто]
дурное, они считали, что**

злополучным для них
стало [пребывание в Египте]
Мусы и тех, кто был с ним.

Поистине, их дурные
предзнаменования —
[во власти] Аллаха, но в
большинстве своём они не
знают.

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا
بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ

И они говорили: «Какие бы
знамения ты ни являл нам,

мы не уверуем в тебя!»
فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ
وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ آيَاتٍ
مُّفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا
مُّجْرِمِينَ

И Мы наслали на них
потоп, саранчу, вшей,
лягушек и кровь⁴⁰³ в
качестве различных
знамений, [чтобы они
уверовали, однако] они

⁴⁰³ Вся вода в Египте
превратилась в кровь.

**возгордились, [ибо]
являлись грешными
людьми.**

(Аль-А'раф, 7:130–133)

Пророчество Харуна +

Когда Аллах велел Мусе +
идти к фараону,

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ
أَنْ يَقْتُلُونِ

[Муса] сказал: «Господь
мой, поистине, я убил
одного из них и боюсь, что
[за это] они убьют меня!

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا
فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي ۚ إِنِّي
أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ

**Мой брат Харун
красноречивее меня, так
пошли же его со мной в
качестве помощника,**

**[чтобы] он подтвердил
[правдивость моих слов,
ибо], поистине, я боюсь,
что они сочтут меня**

лжецом».

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ
لَكَ مَلَكًا مِّنَّا فَلَا يَمْرُؤُونَ إِلَيْكَ ۚ
بِآيَاتِنَا أَنْتُمْ وَمَنِ اتَّبَعَكُمْ الْغَالِبُونَ

**[Аллах] сказал: «Мы
поможем тебе
посредством твоего брата
и даруем вам [необходимое]
доказательство, и они
не [смогут причинить] вам
[никакого вреда]. Благодаря
Нашим знамениям вы и те,
кто последует за вами,
победите».**

(Аль-Къасас, 28:33–35)

В этих аятах Аллах поведал, что сказал в ответ Всемогущему и Великому Господу Его раб, посланник и собеседник Муса +,

получив веление идти к
фараону, спасаясь от
могущества и
несправедливости которого
Муса + бежал из Египта
после совершения убийства.
Вот почему Муса + сказал:
«Господь мой, поистине, я
убил одного из них и
боюсь, что [за это] они
убьют меня! Мой брат
Харун красноречивее
меня, так пошли же его со
мною в качестве
помощника, [чтобы]
он подтвердил [правдивость
моих слов, ибо], поистине, я
боюсь, что они сочтут
меня лжецом». Это значит:
сделай его моим
помощником и моей
опорой, чтобы он помог мне
довести до них Твоё
послание, ибо он
красноречивее меня. В ответ
на эту просьбу Аллах

Всевышний сказал: «Мы поможем тебе посредством твоего брата и даруем вам [необходимое] доказательство, и они не [смогут причинить] вам [никакого вреда]», то есть не сделают вам ничего дурного благодаря тому, что вы представите им Наши знамения. Говорят также, что это означает: не сделают вам ничего дурного благодаря благодати Наших знамений, и поэтому «вы и те, кто последует за вами, победите».

Аллах Всевышний сказал:

اَذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ

Ступай к фараону, [ибо],
поистине, он преступил
[пределы дозволенного].

(Та Ха, 20:24)

Далее в этой суре сказано:

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي

[Муса] сказал: «Господь
мой! Раскрой сердце моё,

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي

И облегчи дело моё,

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي

И развяжи язык мой,

يَفْقَهُوا قَوْلِي

[чтобы] они понимали мои
слова».

(Та Ха, 20:25–28)

Говорят, что Муса + шепелявил, поскольку когда-то положил себе на язык раскалённый уголёк. Дело в том, что, когда Муса + был ещё мал, он схватил за бороду фараона, который решил проверить, понимает ли Муса + что-нибудь. Фараон задумал убить его, и, испугавшись за Мусу +, Асия

сказала: «Он ведь ещё ребёнок! Положи перед ним раскалённый уголёк и финик и проверь его». Когда это было сделано, Муса + хотел взять финик, но ангел направил его руку к угольку, который он взял и положил себе на язык, что и стало причиной его шепелявости. Впоследствии он попросил Аллаха избавить его от этого, чтобы люди понимали его слова, но не просил избавить его от шепелявости полностью. Аль-Хасан аль-Басри сказал: *«Посланники просили только по мере необходимости, и поэтому он не избавился от шепелявости полностью»*. Вот почему фараон — да обезобразит его Аллах! — утверждавший, что Муса + порочит его, сказал, что он **«почти не может**

объяснить, [чего он хочет]»

(43:52).

Потом Муса + сказал:

وَاجْعَلْ لِّي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي

И назначь мне помощника

из [членов] моей семьи —

هَارُونَ أَخِي

моего брата Харуна.

اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي

Умножь силу мою через

него

وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي

И сделай его соучастником

моего дела,

كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا

чтобы мы часто

прославляли Тебя

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا

И часто поминали Тебя,

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا

[ибо], поистине, Ты [всегда]

видишь нас.

(Та Ха, 20:29–35)

В ответ ему Аллах сказал:

قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى

**Тебе уже даровано то, о
чём ты просил, о Муса.**

(Та Ха, 20:36)

Это значит: Мы уже откликнулись на все твои мольбы и даровали тебе то, о чём ты просил. Причиной этого явилось то, что Муса + занимал пред Аллахом столь высокое положение, что ему было даже позволено ходатайствовать о даровании откровений его брату, и это ходатайство было удовлетворено. Аллах сказал:

وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا

**«...и занимал он пред
Аллахом высокое
положение».**

(Аль-Ахзаб, 33:69)

Аллах Всевышний также
сказал:

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ
نَبِيًّا

**И по милости Своей к нему
Мы [сделали] пророком
[также] его брата Харуна.**

(Марйам, 19:53)

Однажды мать
правоверных ‘Аиша Δ
услышала, как кто-то
спросил людей,
направлявшихся в хаджж:
«Кто из людей оказал своему
брату самое большое
благоденствие?» Люди
молчали, и тогда ‘Аиша Δ
сказала тем, кто окружал её
паланкин: «Это Муса ибн
‘Имран, который
ходатайствовал за своего брата,
после чего тому были

ниспосланы откровения, а
Аллах Всевышний сказал: “И
по милости Своей к нему
Мы [сделали] пророком
[также] его брата Харуна”».

Муса + и Харун + обращаются с призывом к фараону

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ ائْتِ الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ

И [вспомни, как] Господь
твой обратился к Мусе:

«Ступай к людям

несправедливым —

قَوْمَ فِرْعَوْنَ ۖ أَلَا يَتَّقُونَ

народу фараона. Неужели
они не убоятся [наказания

Аллаха]?»

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ

[Муса] сказал: «Господь
мой! Поистине, боюсь я,
что они сочтут меня
лжецом,

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي
فَأَرْسِلْ إِلَى هَارُونَ

[из-за чего] стеснится грудь
моя и не развяжется язык
мой. Пошли же за
Харуном, [чтобы он помог
мне].

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ

Они [обвиняют] меня в
[совершении]
преступления, и я боюсь,
что они убьют меня».

قَالَ كَلَّا ۖ فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا ۖ إِنَّا مَعَكُمْ
مُسْتَمِعُونَ

[Аллах] сказал: «Нет!
Ступайте вдвоём с
Нашими знамениями, Мы
же, поистине, будем
вместе с вами и
послушаем, [что они
скажут].

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ

Придите к фараону и
скажите: “Поистине, мы —
посланники Господа
миров.

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ

Отпусти же с нами сынов
Исра’иля”».

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا
مِنْ عُمْرِكَ سِنِينَ

[Фараон] сказал: «Разве
мы не воспитывали тебя,
[когда ты был] ребёнком?
[И разве] не провёл ты
среди нас [многие] годы

твоей жизни
وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ
الْكَافِرِينَ

И не совершил то, что
совершил? [Как видно],
ты — из [числа]

неблагодарных».

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ

[Муса] сказал: «Я совершил

это, когда был [одним]

из заблудших,

**فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي
رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ**

И убежал от вас,

испугавшись вас, а Господь

мой даровал мне знание и

сделал меня [одним] из

посланников.

**وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَدْتُ بَنِي
إِسْرَائِيلَ**

И [ты называешь] это

милостью, попрекая меня

[воспитанием, после того,

как] ты поработил сынов

Исра'иля?»

(Аш-Шу'ара, 26:10–22)

В этих аятах сообщается о том, как они явились к фараону и довели до его сведения то, с чем они были к нему посланы, иначе говоря, призвали его к поклонению Аллаху

Всевышнему, у Которого нет
сотоварища. И они призвали
его освободить израильтян и
позволить им поклоняться
их Господу, где они пожела
ют. Однако фараон проявил
высокомерие и
несправедливость и выразил
презрение по отношению к
Муса +, сказав: **«Разве мы не
воспитывали тебя, [когда
ты был] ребёнком? [И разве]
не провёл ты среди нас
[многие] годы твоей
жизни?»** — то есть разве мы
не воспитывали тебя и не
оказывали тебе благодеяния
долгое время? Эти слова
указывают на то, что речь
идёт о том же фараоне, от
которого бежал Муса +. В
Писании же иудеев сказано,
что, пока Муса + находился в
Мадьяне, тот фараон умер, и

Муса + был послан к другому фараону⁴⁰⁴.

⁴⁰⁴ Такой вывод не следует ни из ветхозаветного текста, ни из Торы: *«И сказал Господь Моисею в [земле] Мадиямской: пойдя, возвратись в Египет, ибо умерли все, искавшие души твоей»* [Исх. 4:19]. *«И сказал Господь Моше в Мидьяне: Иди, возвратись в Мицраим, ибо умерли люди, искавшие души твоей»* [Шмойс, 4:19]. То, что Муса + был послан к другому фараону, утверждает христианский комментарий: *«умерли все, искавшие души твоей. То есть фараон Тутмос III и его ближайшее окружение»* (Новая Женевская учебная Библия) — в то время как иудейский комментарий говорит совсем о другом: *«умерли люди, искавшие души твоей души. — [Это] Датан и*

Слова «и не совершил то, что совершил? [Как видно], ты — из [числа] **неблагодарных**» означают: и ты убил египтянина, а потом сбежал от нас, отплатив неблагодарностью за наши благодеяния. Муса + сказал: **«Я совершил это, когда был [одним] из заблудших»**, то есть до того, как мне были ниспосланы откровения. После этого Муса + сказал: **«...и убежал от вас, испугавшись вас, а Господь мой даровал мне знание и сделал меня [одним] из посланников»**.

Авирам. Они были живы, но лишились всего своего достояния, а нищий как бы уже умер (они больше не могли вредить ему)»

(комментарий Раши со ссылкой на «Недарим»).

Отвечая фараону,
попрекавшему его своими
благоденствиями, Муса +
сказал: «**И** [ты называешь]
это милостью, попрекая
меня [воспитанием, после
того, как] **ты поработил**
сынов Исра'иля?» Смысл
этих слов таков: неужели
упомянутые тобой
благоденствия, которые ты
оказал мне, одному из
израильтян, сопоставимы с
тем, что ты поработил весь
этот великий народ и
заставил его работать на
себя?

Аллах Всевышний сказал:

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ

**Фараон сказал: «А что
такое Господь миров?»**
قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا ۖ إِنَّكُمْ مُوقِنِينَ

**[Муса] сказал: «Господь
небес, земли и [всего], что
[находится] между ними,
если вы убеждены⁴⁰⁵».**

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ

**[Фараон] сказал тем, кто
окружал его: «Слышите
ли вы?»**

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ

**[Муса также] сказал: «Ваш
Господь и Господь ваших
праотцев».**

**قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ
لَمَجْنُونٌ**

**[Фараон] сказал: «Поистине,
посланник ваш, который
послан к вам, — безумец!»**

(Аш-Шу'ара, 26:23–27)

**В этих аятах Аллах
поведал о споре между**

⁴⁰⁵ То есть вам было бы
известно об этом, если бы вы
могли видеть и в сердцах
ваших была вера.

фараоном и Мусой +, который приводил ему умозрительные доводы и наглядные примеры. Так, например, фараон отрицал существование Творца и объявил богом самого себя, о чём в Коране сказано так: «[Фараон] собрал [своих воинов и колдунов] и, воззвав [к ним], сказал: **“Я — Господь ваш высочайший!”**» (79:23–24). Это значит, что фараон проявлял упрямство, ибо ему было известно, что он — раб, а Творцом и истинным Богом является Аллах.

Аллах Всевышний сказал:

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا
وَعُلُوًّا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُفْسِدِينَ

**Они отвергли [эти
знамения] в силу своей
несправедливости и
кичливости, хотя в душе
были убеждены в их
истинности. Посмотри же,
каков был конец тех, кто
распространял нечестие.**

(Ан-Намль, 27:14)

Вот почему фараон,
который не признал
истинность послания Мусы +
и хотел показать, что нет
никакого Господа, Который
послал его, сказал ему: «**А
что такое Господь миров?**»

Прежде Муса и Харун *
сказали ему: «**Поистине,
мы — по сланники Господа
миров**», теперь же он как бы
спрашивал их: «**А кто такой
Господь миров, который,
как вы утверждаете,
послал вас?**». На это Муса +

ответил ему: **«Господь небес, земли и [всего], что [находится] между ними, если вы убеждены».** Смысл сказанного им таков: Господь миров — Творец этих видимых взору небес и земли и множества находящихся меж ними созданий, в том числе облаков, ветров, дождей, растений и животных, которые, как известно каждому верующему, не возникли сами по себе, а это значит, что у всего этого должен быть Творец, и Им является Аллах, Господь миров, помимо Которого нет иного бога.

Аллах Всевышний сказал: **«[Фараон] сказал тем, кто окружал его: “Слышите ли вы?”»** Это значит, что фараон обратился к своим вельможам и, насмехаясь над

словами Мусы +, спросил их, слышали ли они, что тот сказал. Обращаясь к ним, Муса+ сказал: **«Ваш Господь и Господь ваших праотцев»**. Это значит: это Тот, Кто создал вас, и ваших отцов, и дедов, и все прежние поколения людей, ведь каждому известно, что он, подобно своему отцу, матери и всем остальным людям не создал себя сам, а создал его Господь миров. Об этом же упоминается в другом аяте, где сказано: **«Мы будем показывать им Наши знамения в [разных] краях и в них самих, пока не станет очевидным для них, что он⁴⁰⁶ — истина»** (41:53).

Несмотря на это, фараон не очнулся от своего сна и не

⁴⁰⁶ То есть Коран.

отказался от своих заблуждений, а продолжал упорствовать и проявлять несправедливость и неверие. Аллах Всевышний сказал: «[Фараон] **сказал:** **“Поистине, посланник ваш, который послан к вам, — безумец!”** [Муса также] **сказал:** **“Господь востока, запада и [всего], что находится между ними, если вы разумеете”**». Это значит: Он подчинил Себе эти яркие небесные светила и заставил их двигаться по круговым орбитам; Он — Творец света и тьмы, Господь небес и земли, Господь первых и последних, Творец солнца и луны, всех небесных светил, ночи и дня, и всё это подчиняется Его власти, двигаясь и приходя на смену друг другу по Его велению,

Он же является Творцом и
распоряжается Своим
творением, как пожелает.

Фараону были
представлены все доводы, и
его сомнения исчезли. После
этого он продолжал
возражать только из
упрямства и решил
прибегнуть к силе и
воспользоваться своей
властью.

Аллах Всевышний сказал:

قَالَ لِّئِنْ اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لِأَجْعَلَنَّكَ
مِنَ الْمَسْجُونِينَ

[Фараон] сказал: «Поистине,
если изберёшь ты [для
поклонения] какого-нибудь
бога помимо меня, я
непременно сделаю [так,
что] тебя [заточат в темницу,
и ты станешь одним]
из узников».

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ

**[Муса] сказал: «А если я
приведу тебе какое-нибудь
явное [доказательство]?»**

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

**[Фараон] сказал: «Так
приведи его, если ты —
из [числа] правдивых!»**

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ

**[Тогда Муса] бросил свой
посох, и вдруг он**

**[превратился] в змею,
[которую] ясно [увидели
все].**

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ

**[Потом] он вытащил руку
[из-за пазухи], и она
оказалась белой [и
светящейся, что удивило
всех] **видевших** [это].**

(Аш-Шу'ара, 26:29–33)

Явив два этих знамения,
то есть посох и руку, Аллах
оказал поддержку Мусе +.
Чудо превращения

брошенного посоха в огромную и ужасную змею поразило умы. То же самое произошло, когда Муса + вынул руку из-за пазухи, и оказалось, что она сияет, как осколок луны, когда же он положил руку за пазуху и вынул её во второй раз, она приняла свой прежний вид. Однако это не пошло фараону — да проклянёт его Аллах! — на пользу, и он продолжал стоять на своём, утверждая, что всё это — результат колдовства. Он пожелал, чтобы против Мусы + выступили другие колдуны, и послал за ними во все концы своего царства.

Аллах Всевышний сказал:

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ
مَنْ يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ

تَقَرَّرْ عَلَيْهَا وَلَا تَحْزَنْ ۖ وَقَتَلْتَ نَفْسًا
فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ۚ
فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ
عَلَىٰ قَدَرٍ يَا مُوسَىٰ

Твоя сестра пришла [к
людям фараона] и сказала:
«Не указать ли вам на того,
кто будет заботиться о
нём?» [Так] Мы вернули
тебя твоей матери, чтобы
она порадовалась
и больше не печалилась.
[Потом] ты убил человека,
и Мы избавили тебя от
скорби и подвергли
трудному испытанию. Ты
пробыл [долгие] годы
среди жителей Мадьяна,
после чего вернулся в
[установленный Нами срок],
о Муса.

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي

И Я избрал тебя для Себя.
اِذْهَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا
فِي ذِكْرِي

Иди же с Моими
знамениями вместе с
братом твоим, и
поминайте Меня
неустанно.

اَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ

Идите оба к фараону, [ибо],
поистине, он преступил
[пределы дозволенного],
فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيْنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ
يَخْشَىٰ

И говорите с ним мягко,
чтобы он одумался или
устрашился».

قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يَفْرُطَ عَلَيْنَا
أَوْ أَنْ يَطْغَىٰ

Они сказали: «Господь
наш! Поистине, мы
боимся, что он не
замедлит [покачать] нас
или преступит [пределы
дозволенного]!»

قَالَ لَا تَخَافَا ۖ إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ
وَأَرَىٰ

**[Аллах] сказал: «Не бойтесь,
ибо, поистине, Я — с вами
и Я [всё] слышу и вижу».**

(Та Ха, 20:40–46)

Обратившись к Мусе + в ту ночь, когда Он ниспослал ему откровения, и оказал ему милость, сделав его пророком, и говорил с ним, Аллах сказал, что наблюдал за Мусой + и хранил его, когда тот находился во дворце фараона, а потом по Его воле Муса + покинул Египет и пришёл в Мадьян, где провёл долгие годы, **«после чего вернулся в [установленный Нами срок]».** Слова Аллаха **«И Я избрал тебя для Себя»** означают: Я избрал тебя, чтобы вручить тебе Своё послание и говорить с тобой. Аллах Всевышний сказал: **«Иди же**

**с Моими знамениями
вместе с братом твоим, и
поминайте Меня
неустанно». Это значит:
неустанно поминайте меня,
когда явитесь к нему, и это
поможет вам говорить с ним,
отвечать ему, давать ему
добрые наставления и
приводить доводы.**

Аллах Всевышний сказал:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً
فَاتَّبِعُوا وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لِّعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ

**О те, кто уверовал! Если
встретите группу
[многобожников], будьте
стойкими и много
поминайте Аллаха, чтобы
вы преуспели.**

(Аль-Анфаль, 8:45)

Потом Аллах Всевышний
сказал: **«Идите оба к**

фараону, [ибо], поистине, он преступил [пределы дозволенного], и говорите с ним мягко, чтобы он одумался или устранился». Эти слова свидетельствуют о кротости, милосердии и сострадании Аллаха по отношению к людям. Он знал о неверии и высокомерии фараона, то есть о таких качествах, которые сделали его худшим из людей, но послал к нему лучших из Своих созданий того времени, велел им призывать его, используя лучшие методы, то есть говорить с фараоном мягко и обращаться с ним как с человеком, от которого можно ожидать, что он одумается и устранился. То же самое Аллах сказал и Своему Посланнику Мухаммаду Х:

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ
وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ ۚ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي
هِيَ أَحْسَنُ

**Призывай к пути Господа
твоего с помощью
мудрости и доброго
увещевания и веди с
ними⁴⁰⁷ спор, используя
наилучшие [средства]⁴⁰⁸.**

(Ан-Нахль, 16:125)

Аллах Всевышний также
сказал:

⁴⁰⁷ Имеются в виду
многобожники.

⁴⁰⁸ Здесь имеются в виду как
наилучшие аргументы и
доводы, так и наилучшие
способы ведения споров,
исключающие любые
формы проявления
грубости.

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا
بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا
مِنْهُمْ

Ведите споры с людьми
Писания только с
помощью наилучшего,
кроме тех из них, которые
поступают
несправедливо...

(Аль-Анкъабут, 29:46)

Аль-Хасан аль-Басри
сказал: «Слова **“и говорите с
ним мягко”** означают:
*простите его и скажите ему,
что у него есть Господь, к
Которому ему предстоит
вернуться, и перед ним
находятся Рай и Огонь».*

Вахб ибн Мунаббих
сказал: «Это значит: скажите
ему, что, поистине, путь к
Моему прощению и
помилованию ближе, чем путь
к проявлению Моего гнева и
наказанию».

Сообщается, что, услышав этот аят, Язид ар-Раккаши воскликнул: «О Проявляющий любовь и к враждующему с Ним! Что же сказать о том, кто стремится к Его покровительству и обращается к Нему!»

Аллах Всевышний сказал: «Они сказали: “Господь наш! Поистине, мы боимся, что он не замедлит [покачать] нас или преступит [пределы дозволенного]!”». Дело в том, что фараон был упорным притеснителем и шайтаном в образе человека. Он был могущественным властителем огромного Египта, в распоряжении которого было войско, и поэтому неудивительно, что они боялись его, считая, что он сразу же расправится с ними. Однако Аллах

Всевышний укрепил их решимость и сказал: «Не бойтесь, ибо, поистине, Я — с вами и Я [всё] слышу и вижу». Аллах Всевышний также сказал: «Поистине, Мы [будем находиться] вместе с вами и слушать».

Аллах Всевышний сказал:

فَأَتِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ
مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ۖ قَدْ
جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكَ ۖ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ
مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ

Придите к нему оба и скажите: «Поистине, мы — посланники Господа нашего, так отпусти же с нами сынов Исра'иля и не подвергай их мучениям!

Мы пришли к тебе со знамением от Господа нашего. Мир тому, кто следует прямым путём.

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَى
مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى

**Поистине, нам было
ниспослано в откровении,
что наказание [уготовано]
тем, кто счёл ложью [слова
пророков Аллаха] и
отвернулся».**

(Та Ха, 20:47–48)

В этих аятах упоминается о том, что Аллах велел им идти к фараону и призвать его к тому, чтобы Он поклонялся только Аллаху, у Которого нет сотоварища, прекратил подвергать мучениям израильтян и отпустил их с ними. Их слова «Мы пришли к тебе со знамением от Господа нашего» должны были указывать на великое доказательство, которым явились посох и рука Мусы +. Сказав это, они

пригрозили фараону карой, которая постигнет его, если тот сочтёт их лжецами, и сказали: **«Поистине, нам было ниспослано в откровении, что наказание [уготовано] тем, кто счёл ложью [слова пророков Аллаха] и отвернулся».** Здесь имеется в виду каждый человек, сердце которого считает истину ложью и который отказывается поступать согласно истине.

Аллах Всевышний сказал:

قَالَ فَمَنْ رَّبُّكُمْ يَا مُوسَىٰ

[Фараон] сказал: «Кто же

Господь ваш, о Муса?»

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ
ثُمَّ هَدَىٰ

[Муса] сказал: «Господь

наш — Тот, Кто всему

придал [форму] и указал

прямой путь».

قَالَ فَمَا بَالُ الْفُرُونِ الْأُولَى

[Фараон] сказал: «А что
можно сказать о прежних
поколениях?»⁴⁰⁹

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ ^ط لَا
يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَى

[Муса] сказал: «Знает о них
[лишь] Господь мой, [и это
записано] в Писании»⁴¹⁰.

**Не ошибается Господь мой
и не забывает».**

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ
لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتَّى

[Он — Тот], Кто сделал для
вас землю колыбелью, и
проложил для вас по ней

⁴⁰⁹ Имеются в виду люди,
которые всю жизнь
поклонялись разным идолам
и не признавали Единого
Бога.

⁴¹⁰ Имеется в виду
Хранимая Скрижаль.

пути, и низвёл с неба воду.

И посредством [этой воды]

Мы вывели [из земли]

различные растения.

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ

Вкушайте [плоды их] сами

и пасите скот свой.

Поистине, в этом —

знамения для обладающих

разумом.

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ
وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ

Мы создали вас из [земли],

и в неё Мы вернём вас, и из

неё извлечём вас ещё раз.

(Ta Ha, 20:49–55)

В этих аятах Аллах
Всевышний поведал, что
фараон отказался признать
существование Творца и
спросил: «Кто же Господь
ваш, о Муса?» — на что
Муса + ответил: «Господь

наш — Тот, Кто всему придал [облик] и указал прямой путь». Это значит: Он — Тот, Кто создал всех людей, предопределил их дела, удел и срок жизни и записал всё это на Хранимой Скрижали, а потом направил каждого к тому, что Он ему предопределил, в силу чего дела каждого соответствуют тому, что было Им предопределено и о чём Ему было известно, ибо Аллах всемогущ и знание Его совершенно. Об этом же говорится и в приводимых ниже аятах:

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى 

Славь имя твоего
Высочайшего Господа,
الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى
Который создал и
соразмерил [всё],
وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى

**Который предопределил
[судьбы всего сотворённого]
и направил.**

(Аль-А'ля, 87:1–3)

Это значит:
предопределил судьбы всех
людей и направил их к тому,
что было им
предопределено.

Фараон спросил: «**А что
можно сказать о прежних
поколениях?**» Смысл
вопроса, который он задал
Моисею +, заключался в
следующем: если Господь
твой действительно является
Творцом,
предопределяющим судьбы
людей и направляющим их к
тому, что Он предопределил,
никто, кроме Него не
достоин поклонения, но
почему же тогда прежние
поколения людей
поклонялись не Ему или

поклонялись наряду с Ним
небесным светилам и тем,
кого они приравнивали к
Нему, о чём тебе известно, и
не нашли путь к тому, о чём
ты упомянул? На это Муса +
сказал: **«Знает о них [лишь]
Господь мой, [и это
записано] в Писании. Не
ошибается Господь мой и
не забывает».**

Его слова имеют
следующий смысл: даже
если они и поклонялись
кому-то другому, это не
может служить для тебя
доводом и не указывает на
то, что я ошибаюсь,
поскольку они, подобно тебе,
являлись невежественными
людьми; все их дела
записаны, а мой Всемогущий
и Великий Господь воздаст
им за это по справедливости
и никого не обидит, ибо все
дела рабов записаны в Его

Писании, и Он ничего не упустит и ни о чём не забудет.

Потом Муса + указал фараону на величие Господа и Его способность творить, а также на то, что Он **«сделал землю колыбелью»** (20:53), а небо — **«хранимым»⁴¹¹**

кровом» (21:32) и подчинил Себе облака и дожди, без которых люди и скот остались бы без пропитания.

Муса + сказал: **«Вкушайте [плоды их] сами и пасите скот свой. Поистине, в этом — знамения для обладающих разумом»**, то есть для людей, обладающих здравым умом и здоровой сущностью. Аллах

Всевышний явля ется Творцом и дарует всем

⁴¹¹ То есть оберегаемым от падения на землю.

средства к существованию, о чём в Коране сказано так:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي
خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

**О люди! Поклоняйтесь
вашему Господу, Который
создал вас и тех, кто [жил]
до вас, и тогда вы станете
богобоязненными;**

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا
وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ ۖ
فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

**[поклоняйтесь вашему
Господу], Который сделал
для вас землю ложем, а
небо — кровом, и
ниспослал с неба воду, и
вывел ею плоды в качестве
удела для вас, и [никого] не
приравнивайте к Аллаху,
обладая знанием!⁴¹²**

⁴¹² То есть зная, что нет Ему
равных и что это не идолы

Упомянув о том, как земля набухает, порождая разные расте ния, Муса + обратил внимание фараона на неизбежность возвращения «из неё», то есть из земли, ибо в Коране сказано: **«Мы создали вас из [земли], и в неё Мы вернём вас, и из неё извлечём вас ещё раз».**

Аллах Всевышний также сказал:

كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ

**Как создал Он вас в начале,
так вы и вернётесь [к
Нему].**

(Аль-А'раф, 7:29)

создали небо и землю и не
они оказывали вам
благодаяния.

Аллах Всевышний также
сказал:

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ
أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۚ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ

**Он — Тот, Кто даёт начало
творению, а потом
повторит его, что для Него
ещё легче. Он обладает
высшими качествами на
небесах и на земле и Он —
Всемогуший, Мудрый.**

(Ар-Рум, 30:27)

День украшений

Аллах Всевышний сказал:

وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَىٰ

Мы показали [фараону]
все Наши знамения,
однако он счёл [это] ложью
и отверг [их].

قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا
بِسِحْرِكَ يَا مُوسَى

Он сказал: «Неужели ты
явился к нам, чтобы
изгнать нас из нашей
[страны] с помощью своего
колдовства, о Муса?

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا
وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ
مَكَانًا سُوًى

Тогда мы непременно
явим тебе [пример] такого
же колдовства. Назначь же
время, [когда встретимся]
мы с тобой на открытом
месте, [где у каждого будут
равные возможности], и да
не нарушит [уговор никто
из нас]».

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ
النَّاسُ ضُحَى

**Он сказал: «[Условленным]
сроком для вас [будет] день,
[когда все наденут свои]
украшения, и [пусть] люди
соберутся утром, [когда
поднимается солнце]».**

(Та Ха, 20:56–59)

В этих аятах Всевышний говорит о злосчастье, крайнем невежестве и скудоумии возгордившегося фараона, который объявил ложью знамения Аллаха, заявил, что то, с чем пришёл Муса +, является колдовством, и сказал, что противопоставит этому такое же колдовство. Потом он потребовал назначить ему время и место, к чему прежде всего и стремился Муса +, который хотел явить знамения Аллаха и представить Его доказательства в

присутствии людей. Вот почему он сказал: «[Условленным] **сроком для вас [будет] день**, [когда все наденут свои] **украшения...**», имея в виду один из праздников египтян, на который они собирались. Муса + также сказал: «...и [пусть] **люди соберутся утром**, [когда поднимается солнце]», то есть в начале дня, когда свет солнца становится ярче, а истина — яснее. Муса потребовал, чтобы всё происходило не во мраке ночи, а днём, ибо хотел избежать распространения лжи и всевозможных небылиц среди людей и был уверен, что Аллах приведёт к победе Своё Слово и Свою религию, даже если это и неудобно египтянам.

Аллах Всевышний сказал:

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى

[После этого] фараон

удалился и собрал своих

[колдунов], а потом явился

[на встречу вместе с ними].

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَىٰ

اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ ۖ وَقَدْ

خَابَ مَن افْتَرَىٰ

Муса сказал им: «Горе вам!

Не возводите ложь на

Аллаха, иначе Он

уничтожит вас [всех до

единого, подвергнув]

наказанию. Неудачу

потерпит тот, кто

возводит ложь [на Аллаха]».

فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا

النَّجْوَىٰ

[Выслушав Мусу, колдуны]

стали спорить друг с

другом, [чтобы решить, как

им поступить], и сохранили

[содержание] своей беседы
в тайне.

قَالُوا إِنَّ هَٰذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ
يُخْرِجَاكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا
وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَىٰ

Они сказали: «Эти двое,
несомненно, являются
колдунами, которые хотят
[сначала] изгнать вас из
вашей [страны, а потом]
следовать вашим
наилучшим путём⁴¹³.

فَاجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوا صَفًّا ۖ وَقَدْ
أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَىٰ

Объедините же [ваши
усилия и явите все] ваши
козни, а потом выступите
[в едином] строю, [ибо]

⁴¹³ Согласно другим

толкованиям, имеется в виду
следующее: «изгнать вас из
вашей [страны, а потом]
уничтожить вашу [религию,
являющуюся] наилучшей».

**преуспеет тот, кто сегодня
одержит верх».**

(Та Ха, 20:60–64)

В этих аятах Аллах поведал о том, что фараон велел собрать колдунов, живших в его стране. В то время в Египте было много искусных колдунов, и их отовсюду доставляли к фараону, который присутствовал на празднике вместе с представителями знати, членами своей семьи и простыми людьми. Фараон обратился к ним с призывом явиться к нему ради этого великого случая, и они стали приходить, говоря: **«Соберётесь ли [там и] вы, чтобы мы последовали за колдунами, если они победят?»** (26:39–40).

Муса + подошёл к колдунам и принялся

увещевать их, говоря, что они не должны заниматься бесполезным колдовством, противопоставляя его знамениям и доводам Аллаха. Муса + сказал: **«Горе вам! Не возводите ложь на Аллаха, иначе Он уничтожит вас [всех до единого, подвергнув] наказанию. Неудачу потерпит тот, кто возводит ложь [на Аллаха]».**

Аллах Всевышний сказал: **«[Выслушав Мусу, колдуны] стали спорить друг с другом, [чтобы решить, как им поступить]».** По мнению некоторых толкователей, это означает, что они разошлись во мнениях: одни сочли это словами пророка, а не колдуна, другие же утверждали, что Муса + — колдун, Аллах же знает об этом лучше. Потом колдуны

принялись обсуждать это в своём кругу, говоря: «Эти двое, несомненно, являются колдунами, которые хотят [сначала] изгнать вас из вашей [страны, а потом] следовать вашим наилучшим путём». Другими словами, они говорили, что этот человек и его брат Харун + — знающие и искусные колдуны, которые хотят собрать вокруг себя людей, напасть на царя и его приближённых, истребить всех вас до единого и подчинить вас себе благодаря своему искусству. Они также сказали: «Объедините же [ваши усилия и явите все] ваши козни, а потом выступите [в едином] строю, [ибо] преуспеет тот, кто сегодня одержит верх».

Увы! Их предположения оказались ложными, а взгляды — ошибочными, но разве ложь и колдовство могли противостоять чудесам, которые были совершены Аллахом через Своего благородного посланника и вызвали всеобщее изумление? Потом колдуны стали побуждать друг друга к выступлению на условленное место, ибо фараон многое обещал им за это, однако обещания шайтана являются не чем иным, как обманом.

Аллах Всевышний сказал:

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِنَّمَا أَنْ تُلْقِيَ وَإِنَّمَا أَنْ
تَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ

[Колдуны] сказали: «О
Муса! Ты бросишь [посох]
или нам бросать
первыми?»

قَالَ بَلْ أَلْفُوا ۖ فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ
يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى

Он сказал: «Нет, бросайте
вы». [Когда же они бросили],

из-за их колдовства

показалось ему, что их
верёвки и посохи быстро

двигаются,

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى

и Муса ощутил страх в

душе.

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى

Мы сказали: «Не бойся,

поистине ты одолеешь

[их]!

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا
صَنَعُوا ۖ إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ سَاحِرٌ ۖ
وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى

Брось [посох, который

держишь] ты в правой

руке, и он [быстро]

поглотит то, что создали

они. То, что создали они, —

всего лишь уловки

колдуна, а колдун не

**преуспеет, где бы он ни
был».**

(Та Ха, 20:65–69)

Выстроившись в ряд перед Харуном и Мусой *, колдуны спросили Мусу +, ему или им бросать первыми, и он сказал: **«Нет, бросайте вы!»** Тогда они взяли свои верёвки и посохи, поместили их в ртуть и использовали другие уловки, благодаря которым эти верёвки и посохи пришли в движение, а каждому, кто видел их, казалось, что они двигаются сами по себе. Так они околдовали глаза людей, желая запугать их, а потом бросили свои верёвки и посохи со словами: **«Во имя могущества фараона мы непременно победим!»**

(26:44).

Аллах Всевышний сказал:

قَالَ اَلْقُوا ۖ فَلَمَّا اَلْقَوْا سَحَرُوا اَعْيُنَ
النَّاسِ وَاسْتَزْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ
عَظِيمٍ

Он сказал: «Бросайте!»

**Бросив [свои верёвки и
посохи], они околдовали
глаза людей, и внушили им
великий страх, и явили
великое колдовство.**

(Аль-А'раф, 7:116)

Аллах Всевышний также
сказал: «[Когда же они
бросили], из-за их
колдовства показалось ему,
что их верёвки и посохи
быстро двигаются, и Муса
ощутил страх в душе
своей». Это значит, что Муса
+, который ничего не делал
без веления свыше,
испугался, что люди
поддадутся их чарам и

обману, и впадут в соблазн, прежде чем он успеет бросить то, что держал в руке.

И в это время Аллах ниспослал ему откровение: **«Не бойся, поистине ты одолеешь [их]! Брось [посох, который держишь] ты в правой руке, и он [быстро] поглотит то, что создали они. То, что создали они, — всего лишь уловки колдуна, а колдун не преуспеет, где бы он ни был».** Тогда Муса бросил свой посох и сказал: **«То, что вы [совершили], является колдовством. Поистине, Аллах сделает его тщетным, ведь Аллах не [приводит к благому исходу] дела тех, кто распространяет нечестие! Аллах укрепит истину словом Своим, даже если**

ЭТО И НЕНАВИСТНО
грешникам» (10:81–82).

Аллах Всевышний сказал:

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ
عَصَاكَ ۚ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ

[Тогда] Мы ниспослали
Мусе в откровении: «Брось
свой посох!» И вот стал
[этот посох, превратившийся
в змею], быстро поглощать
то, [что представлялось
людям змеями из-за чар
колдунов].

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
И обнаружилась истина, а
[всё], что делали [колдуны],
оказалось тщетным.

فَعُلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَاغِرِينَ
Там они были побеждены
и вернулись униженными.

وَالْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ
Тогда колдуны пали ниц
قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

**И сказали: «Мы уверовали
в Господа миров,
رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ
Господа Мусы и Харуна!»**

(Аль-А'раф, 7:117–122)

Как указывают многие
улемы из числа наших
праведных
предшественников, когда
Муса + бросил свой посох,
он превратился в огромную
змею с ногами и толстой
шеей, и при виде этой змеи
люди бросились бежать и
покинули это место. Между
тем змея Мусы +
приблизилась к посохам и
верёвкам колдунов, и начала
неимоверно быстро
поглощать их одного за
другим, люди же смотрели
на это и удивлялись.

Увидев то, что их
устрашило и смутило, то,

чего они не могли себе представить и чего не могли сделать, колдуны убедились, что это не является ни колдовством, ни фокусом, ни игрой воображения, ни ложью, ни заблуждением, а является истиной, и совершить подобное мог только Господь, Который послал этого человека. После этого Аллах смягчил их сердца, снял с них пелену небрежения и озарил светом Своего руководства. Колдуны обратились к Господу, пали пред Ним ниц и, не боясь наказания, громко заявили в присутствии людей: **«Мы уверовали в Господа Харуна и Мусы!»** (20:70).

Аллах Всевышний сказал:

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آدَنَ لَكُمْ ۖ إِنَّهُ
لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ ۚ

فَلَا قُطِعَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلُكُمْ مِنْ خِلَافٍ
وَلَأَصْلَبَنَّاكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ
وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى

[Фараон] сказал: «Неужели
вы уверовали в него, не
[получив] моего
позволения? Поистине, это
ваш старший научил вас
колдовству, и я
непременно отрублю вам
руки и ноги накрест и
распну вас на стволах
пальм! [Тогда] узнаете вы,
кто из нас [способен
подвергнуть вас] более
суровому и долгому
наказанию — [я или
Господь Мусы]!»

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ
الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا ۖ فَاقْضِ مَا
أَنْتَ قَاضٍ ۖ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ
الدُّنْيَا

Они сказали: «Мы никогда
не предпочтём тебя ни
ясным знамениям,

которые явились нам, ни
Тому, Кто создал нас!
Делай же, [что хочешь], ведь
ты [можешь] делать [что
пожелаешь], только в
земной жизни.

إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَايَانَا وَمَا
أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۚ وَاللَّهُ
خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ

Поистине, мы уверовали в
нашего Господа, чтобы Он
простил нам наши грехи и
колдовство, [заниматься]
которым ты нас заставлял.
[Награда] Аллаха лучше и
долговечнее [твоей
награды]».

إِنَّهُ مَن يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ
جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ

Поистине, тому, кто
явится к Господу своему
грешником, [уготована]
Геенна, в которой не
[сможет] он ни умереть,
ни жить.

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ
فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ

**Тому же, кто явится к
Нему верующим,
совершавшим праведные
дела, [уготованы] высшие
степени —**

جَنَّاتٍ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَاءُ مَنْ
تَزَكَّىٰ

**сады ‘Адна, под [деревьями]
которого текут реки, и в
[этих садах] они [останутся]
навечно. Таково воздаяние
тем, кто очищается [от
грехов].**

(Та Ха, 20:71–76)

Са’ид ибн Джубайр,
‘Иkrima, аль-Касим ибн Абу
Базза, аль-Ауза’и и другие
улемы говорили, что
колдуны, которые пали ниц,
увидели места и дворцы,
подготовленные и

украшенные для них в Раю, и поэтому не обратили внимания на угрозы фараона. Его так испугало и изумило то, что колдуны предались Аллаху, что он лишился зрения и рассудка, хотя и был хитрым и коварным человеком, прибегавшим к обману и всевозможным ухищрениям, чтобы отвращать людей от пути Аллаха. Он обратился к колдунам в присутствии людей и сказал: **«Неужели вы уверовали в него, не [получив] моего позволения?»** Это значит: почему вы не посоветовались со мной, прежде чем совершить столь отвратительное дело в присутствии моих подданных? Потом он принялся угрожать им и сказал: **«Поистине, это ваш**

старший научил вас колдовству!»

В Коране приводятся и другие его слова: **«Поистине, это — козни, которые вы строили в городе, чтобы изгнать [оттуда] его жителей, но скоро вы узнаете, [что я с вами сделаю]» (7:123).**

Фараон лгал, и каждому разумному человеку ясно, что эти слова были проявлением неверия и ложью, которой не поверил бы и ребёнок. Всем египтянам, и не только им, было известно, что прежде Муса + никогда не встречался ни с кем из этих колдунов, так мог ли он быть их старшим и обучить их колдовству? Кроме того, фараон сам выбрал их и созвал к себе со всех концов страны, Муса же +, не

собирал их и не знал, что им
предстоит встретиться.

Аллах Всевышний сказал:

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ
فِرْعَوْنَ وَمَلَأْنَاهُ فَظَلَمُوا بِهَا ۖ فَانظُرْ
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

Потом, после них, Мы
послали Мусу с Нашими
знамениями к фараону и
его знати, но, [увидев эти
знамения], они поступили
несправедливо. Посмотри
же, каков был конец тех,
кто распространял
нечестие!

وَقَالَ مُوسَىٰ يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ
مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

Муса сказал: «О фараон!
Поистине, я — посланник

Господа миров.

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا
الْحَقَّ ۚ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ
فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

Не подобает мне говорить
об Аллахе ничего, кроме
правды. Я пришёл к вам с
ясным доказательством
от вашего Господа, так
отпусти же со мной сынов
Исра'иля».

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ
كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

[Фараон] сказал: «Если ты
принёс [какое-то] знамение
и относишься к [числу]
правдивых, так яви же
его».

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ

Тогда [Муса] бросил свой
посох, и вдруг он
[превратился в] ясно
[видимую] змею.

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ

[Потом Муса] вытащил
руку [из-за пазухи], и вот
[предстала] она белой [и
свещающейся пред] теми, кто
смотрел [на неё].

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا
لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ

Знатные [люди] из народа
фараона сказали:

«Поистине, это —

знающий колдун!

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ ۖ
فَمَاذَا تَأْمُرُونَ

Он хочет изгнать вас из
вашей страны. Что же вы

[посоветуете]?»

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي
الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

Они сказали: «Отложи
[решение] о нём и его брате

и пошли по городам тех,

кто соберёт

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ

всех знающих колдунов,

[которых] они приведут к
тебе».

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا
لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ

Явившись к фараону,

колдуны сказали:

«Поистине, нам [полагается]
хорошая] награда, если мы
победим!»

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ
[Фараон] сказал: «Да, и [если
вы добьётесь этого, то]
неприменно [войдёте в
число] приближённых».

قَالُوا يَا مُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ
تَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ

[Колдуны] сказали: «О
Муса! Ты бросишь
[первым] или нам бросать?»

قَالَ أَلْقُوا ۖ فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ
النَّاسِ وَاسْتَزْهَبُوا بِهِمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ
عَظِيمٍ

[Муса] сказал: «Бросайте
вы». Бросив [свои верёвки и
посохи], они околдовали
глаза людей, внушили им
страх и явили великое
колдовство.

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى أَنْ أَلْقِ
عَصَاكَ ۖ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ



صَلَّى

Тогда Мы ниспослали
Мусе откровение: «Брось
свой посох». И вот [этот
посох, превратившийся в
змею], стал быстро
поглощать то, что
[представлялось змеями
людям, которых]
обманивали [колдуны].

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
И обнаружилась истина, а
то, что делали [колдуны],
оказалось тщетным.

فَغُلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَاغِرِينَ
Там они были побеждены
и вернулись униженными.

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ
Тогда колдуны пали ниц
قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ
и сказали: «Мы уверовали в

Господа миров,
قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ
Господа Мусы и Харуна!»

قَالَ فِرْعَوْنُ آمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ آدَنَ
لَكُمْ ۖ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَكْرْتُمُوهُ فِي

الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا ۖ
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

Фараон сказал: «Вы
уверовали в него, [не
обратившись ко мне] за
разрешением на [это].
Поистине, это — козни,
которые вы строили в
городе, чтобы изгнать из
него его жителей, но скоро
вы узнаете, [что я с вами
сделаю].

لَأَقْطِعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ
ثُمَّ لَأَصْلِبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ

Я непременно отрублю
вам руки и ноги накрест, а
потом распну вас всех!»

قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ

Они сказали: «Поистине,
мы возвращаемся к
нашему Господу.

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا
لَمَّا جَاءَنَا ۖ رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا
وَتَوَقَّنا مُسْلِمِينَ

**Ты мстишь нам только за
то, что мы уверовали в
знамения нашего Господа,
когда они явились к нам.**

**Господь наш! [Щедро
надели] нас терпением и
упокоем нас предавшимися
[Тебе]».**

(Аль-А'раф, 7:103–126)

**Аллах Всевышний также
сказал:**

**ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ وَهَارُونَ
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَأْنَاهُ بَيِّنَاتٍ فَاَسْتَكْبَرُوا
وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ**

**Потом, после них, Мы
послали Мусу и Харуна с
Нашими знамениями к
фараону и его знати, но
они возгордились, [ибо]
были грешными людьми.
فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ
هَذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ**

**Когда же явилась к ним
истина от Нас, они сказали:**

**«Поистине, это — явное
колдовство!»**

قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا
جَاءَكُمْ ۖ أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ
السَّاحِرُونَ

**Муса сказал: «Неужели,
когда явилась к вам
истина, вы станете
говорить: “Не колдовство
ли это?” Не преуспеют
колдуны».**

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَلْفِتَنَّا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ
آبَاءَنَا وَتَكُونَ لَكُمُ الْكِبْرِيَاءُ فِي
الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِينَ

**Они сказали: «Для того ли
ты явился к нам, чтобы
отвратить нас от [религии,
которую, как мы видели,
исповедовали] наши отцы, а
вы двое [достигли] величия
на земле? Мы не уверуем в
вас!»**

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ
عَلِيمٍ

[Тогда] фараон сказал:

«Приведите ко мне

каждого сведущего

колдуна».

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُم مُّوسَى
الْقُوا مَا أَنْتُمْ مُّقْنُونَ

Когда колдуны явились,

Муса сказал им: «Бросайте

то, что вы [хотите]

бросить».

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُم مُّوسَى
الْقُوا مَا أَنْتُمْ مُّقْنُونَ

Когда же они бросили

[свои верёвки и посохи],

Муса сказал: «То, что вы

[совершили], является

колдовством. Поистине,

Аллах сделает его

тщетным, ведь Аллах не

[приводит к благому исходу]

дела тех, кто

распространяет нечестие!

Аллах укрепит истину

**словом Своим, даже если
это и ненавистно
грешникам».**

(Иунус, 10:75–82)

Аллах Всевышний также
сказал:

قَالَ لِّئِنْ اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لِأَجْعَلَكَ
مِنَ الْمَسْجُونِينَ

[Фараон] сказал: «Поистине,
если изберёшь ты [для
поклонения] какогонибудь
бога помимо меня, я
непременно сделаю [так,
что] тебя [заточат в темницу,
и ты станешь одним] из
узников!»

قَالَ أَوْلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ
[Муса] сказал: «А если я
приведу тебе какое-нибудь
явное [доказательство]?»

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

[Фараон] сказал: «Так
приведи его, если ты из
[числа] правдивых!»

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ

[Тогда Муса] бросил свой

посох, и вдруг он

[превратился] в змею,

[которую] ясно [увидели

все].

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ

[Потом] он вытащил руку

[из-за пазухи], и она

оказалась белой [и

светящейся, что удивило

всех] **видевших** [это].

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ

[Тогда фараон] сказал

знатным [людям, стоявшим]

вокруг него: «Поистине,

это — **знающий колдун,**

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ

بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ

[который] **хочет изгнать вас**

из вашей страны с

помощью своего

колдовства, так что же вы

[мне посоветуете]?»

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ
حَاشِرِينَ

Они сказали: «Отложи
[решение] о нём и его брате
и пошли по городам тех,
кто соберёт
يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلَيْهِ

всех знающих колдунов,
[которых] они приведут к
тебе»,

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّغْلُومٍ

И колдунов собрали к
назначенному времени в
определённый день.

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ

Людям говорили:

«Соберётесь ли [там и] вы,

لَعَلَّنَا نَتَّبِعَ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ
الْغَالِبِينَ

чтобы мы последовали за
колдунами, если они
победят?»

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَئِنِّ
لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ

Явившись, колдуны

сказали фараону:

«[Полагается] ли нам

награда, если мы

победим?»

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

[Фараон] сказал: «Да, и [если

вы добьётесь этого], то

неприменно [войдёте в

число] приближённых».

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ

Муса сказал им: «Бросайте

то, что вы [собирались]

бросить».

فَأَلْقُوا حِبَالَهُمْ وَعَصِيَّهِمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ

فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ

Тогда они бросили свои

верёвки и посохи и

сказали: «Во имя

могущества фараона! Мы

неприменно победим!»

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ

مَا يَأْفِكُونَ

Потом свой посох бросил

Муса, и вдруг [этот посох,

превратившийся в змею],
стал быстро поглощать то,
что [представлялось змеями
людям, которых]

обманивали [колдуны].

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ

Тогда колдуны пали ниц

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

И сказали: «Мы уверовали
в Господа миров,

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ

Господа Мусы и Харуна!»

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ ۖ إِنَّهُ
لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ
تَعْلَمُونَ ۚ لَا قُطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلُكُمْ
مِّنْ خِلَافٍ وَلَا أَصْلَابُكُمْ أَجْمَعِينَ

[Фараон] сказал: «Вы
уверовали в него, [не
обратившись ко мне] за
разрешением на [это].

Поистине, он — ваш
старший, который и
научил вас колдовству, но
скоро вы узнаете! Я
непременно отрублю вам

руки и ноги накрест и

распну всех вас!»

قَالُوا لَا ضَيْرَ ۖ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا
مُنْقَلِبُونَ

[Колдуны] сказали: «Не

беда! Поистине, мы

возвращаемся к нашему

Господу,

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا
أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ

И мы жаждем, чтобы

Господь наш простил нам

грехи наши за то, что мы

стали первыми

верующими!».

(Аш-Шу'ара, 26:29–51)

Говоря «Поистине, он —
ваш старший, который и
научил вас колдовству»,
фараон лгал и проявлял
неверие, как и в том случае,
когда сказал: «Поистине,
это — козни, которые вы
строили в городе, чтобы
изгнать из него его

жителей, но скоро вы узнаете!» Его слова «Я непременно отрублю вам руки и ноги накрест и распну всех вас!» означают, что он собирался отрубить каждому сначала правую руку и левую ногу, а потом — левую руку и правую ногу, а потом распять их, то есть подвергнуть примерному наказанию, чтобы за ними не последовал никто из его подданных и единоверцев. Фараон сказал: «...и распну вас на стволах пальм», чтобы это увидели все. Он также сказал: «[Тогда] узнаете вы, кто из нас [способен подвергнуть вас] более суровому и долгому наказанию — [я или Господь Мусы]!», имея в виду мир дольний. На это колдуны ответили ему: «Мы

никогда не предпочтём
тебя ни ясным знамениям,
которые явились к нам, ни
Тому, Кто создал нас!». Это
значит: мы никогда не
подчинимся тебе и
не отвергнем
неопровержимые
доказательства, которые
запечатлелись в наших
сердцах. Они также сказали:
«**Делай же, [что хочешь],**
ведь ты [можешь] делать,
[что пожелаешь], только в
земной жизни». Смысл этих
слов таков: делай всё, что в
твоих силах, но мы
подвластны тебе лишь в
земной жизни, а в мире
вечном мы окажемся во
власти Того, Кому мы
покорились и за
посланником Которого
последовали. Колдуны также
сказали: «**Поистине, мы**
уверовали в нашего

Господа, чтобы Он простил нам наши грехи и колдовство, [заниматься] которым ты нас заставлял. [Награда] Аллаха лучше и долговечнее [твоей награды]», то есть долговечнее, чем мир дольний. В других аятах сказано: «[Колдуны] сказали: “Не беда! Поистине, мы возвращаемся к нашему Господу и мы жаждем, чтобы Господь наш простил нам грехи наши за то, что мы стали первыми верующими!”». Здесь имеется в виду, что они уверовали в Мусу и Харуна * первыми из египтян. Колдуны также сказали: «Ты мстишь нам только за то, что мы уверовали в знамения нашего Господа, когда они явились к нам». Это значит: наша вина перед

тобой состоит лишь в том, что мы уверовали в то, с чем пришёл к нам наш посланник, и последовали за знамениями нашего Господа, когда они были явлены нам. Колдуны также сказали: «[Щедро надели] нас терпением и упокой нас предавшимися [Тебе]», то есть укрепи нас перед лицом наказания, которому собирается подвергнуть нас этот упорный тиран и шайтан в образе человека. Увещевая фараона и устрашая его гневом Великого Господа, колдуны также говорили: «Поистине, для того, кто явится к Господу своему, будучи грешником, [уготована] Геенна, в которой не [сможет] он ни умереть, ни жить», а смысл их слов заключался в следующем:

ни в коем случае не
становись одним из них, но
именно таким он и был. И
колдуны говорили ему:
**«Тому же, кто явится к
Нему, будучи верующим и
совершив праведные
дела, — [таким уготованы]
высшие ступени — сады
'Адна, под [деревьями]
которого текут реки, и в
[этих садах] они [останутся]
навечно. Таково воздаяние
тем, кто очищается
[от грехов]».** Это значит, что
они побуждали фараона
стать одним из
очищающихся. Однако ему
было предопределено иное,
ибо Аллах Всевышний судил,
что фараон окажется одним
из обитателей Ада и
подвергнется мучительному
наказанию, насмешкам и
порицанию: на голову ему
будут лить кипяток со

словами: **«Вкушай, ведь ты — всемогущий и благородный!»** (44:49).

Из содержания всех приводимых выше аятов следует, что фараон подверг колдунов, да будет доволен ими Аллах, мучениям и распял их. ‘Абдуллах ибн ‘Аббас и ‘Убайд ибн ‘Умайр говорили: *«В начале дня они были колдунами, а в конце его стали праведными мучениками»*. Правильность их слов подтверждается тем, что колдуны говорили: **«Господь наш! [Щедро надели] нас терпением и упокой нас предавшимися [Тебе]»**.

**Знатные египтяне
подстрекают
фараона подвергнуть**

мучениям Мусу + и израильтян

Несмотря на поражение и то, что колдуны, которых позвали на помощь, уверовали, это привело лишь к тому, что египтяне впали в неверие, стали оказывать противодействие и удалились от истины в ещё большей мере.

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَنْذَرُ
مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ
وَيَذَرَكْ وَالْهَتَكَ ۖ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبْنَاءَهُمْ
وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ
قَاهِرُونَ

**И сказали [представители]
знати народа фараона:
«Неужели допустишь ты,
чтобы Муса вместе с
народом своим**

распространял нечестие
по земле и отрёкся от тебя
и твоих богов?» [Фараон]
сказал: «Мы непременно
истребим [всех] их сыновей
и оставим в живых их
женщин и, поистине, мы
одолеем их!»

قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ
وَاصْبِرُوا ۖ إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَالْعَاقِبَةُ
لِلْمُتَّقِينَ

Муса сказал своему народу:
«Молите Аллаха о помощи
и храните терпение.

Поистине, земля
принадлежит Аллаху, и Он
сделает её наследниками
кого пожелает из рабов
Своих, а [хороший] исход
[ждёт] богобоязненных».

قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ
بَعْدِ مَا جِئْتَنَا ۚ قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ
يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ
فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ

**Они сказали: «Нам
причиняли страдания до
того, как ты пришёл к нам,
[и продолжают причинять
их] после того, как ты к
нам явился!» [Муса] сказал:
«Возможно, Господь ваш
уничтожит ваших врагов и
сделает вас [их]
преемниками на земле,
чтобы посмотреть, как вы
будете поступать».**

(Аль-А'раф, 7:127–129)

В этих аятах Аллах поведал, что знатные египтяне принялись подстрекать фараона подвергнуть мучениям пророка Аллаха Мусу + и отвергнуть его призыв вместо того, чтобы уверовать в него. Они сказали: «Неужели допустишь ты, чтобы Муса вместе с народом своим

распространял нечестие по земле и отрёкся от тебя и твоих богов?» Они имели в виду, что, согласно религиозным догматам египтян, призыв Мусы + к поклонению одному только Аллаху, у Которого нет сотоварища, и отказу от поклонения кому бы то ни было ещё был проявлением нечестия.

По мнению одного из чтецов, слова **«и отрёкся от тебя и твоих богов»** следует понимать по-другому: и отрёкся от поклонения тебе. Это может означать либо «отказался от твоей религии», либо «отказался от поклонения тебе», ибо фараон — да проклянёт его Аллах! — объявил себя богом.

Фараон сказал: **«Мы непременно истребим**

**[всех] их сыновей и оставим
в живых их женщин»,
намереваясь не допустить
увеличения среди
израильтян количества
мужчин, способных носить
оружие.**

Аллах Всевышний сказал:
**«Муса сказал своему
народу: “Молите Аллаха о
помощи и храните
терпение”». Это значит:
если они захотят
подвергнуть вас мучениям и
истребить вас, обращайтесь
за помощью к вашему
Господу и терпеливо
переносите испытание, ибо
«земля принадлежит
Аллаху, и Он сделает её
наследниками кого
пожелает из рабов Своих, а
[хороший] исход [ждёт]
богобоязненных», то есть
будьте богобоязненными, и**

тогда исход вашего дела
будет благоприятным.

Аллах Всевышний также
сказал:

وَقَالَ مُوسَىٰ يَا قَوْمِ إِن كُنتُمْ آمَنْتُمْ
بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُّسْلِمِينَ

Муса сказал: «О народ мой,
если вы уверовали в
Аллаха, то на Него
уповайте, раз вы
предаётесь [Ему]».

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا
فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

Они сказали: «Мы уповаем
на Аллаха. Господь наш,
не допусти, чтобы
подвергли нас испытанию
люди несправедливые,
وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ
И спаси нас по милости
Твоей от людей неверных!»

(Иунус, 10:84–86)

Аллах Всевышний поведал, что израильтяне сказали: «Нам причиняли страдания до того, как ты пришёл к нам, [и продолжают причинять их] после того, как ты к нам явился!». Это значит: наших сыновей истребляли до твоего появления и продолжают истреблять ныне. Тогда Муса + сказал: «Возможно, Господь ваш уничтожит ваших врагов и сделает вас [их] преемниками на земле, чтобы посмотреть, как вы будете поступать».

Аллах Всевышний сказал:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ
مُّبِينٍ

Мы направили Мусу с
Нашими знамениями и
ясным доказательством

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا
سَاجِرٌ كَذَّابٌ

**К фараону, Хаману и
Каруну, и они сказали:
«Колдун, лжец!»**

(Гъафир, 40:23–24)

Фараон был царём,
Хаман — визирем, Карун же
являлся израильтянином и
принадлежал к народу Мусы
+, но исповедовал религию
фараона. Этот человек
обладал огромным
богатством, о чём речь
пойдёт ниже.

Аллах Всевышний сказал:

فَلَمَّا جَاءَهُم بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ ۚ وَمَا كَيْدُ
الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ

**Когда же он принёс им
истину от Нас, они**

**сказали: «Убивайте
сыновей тех, кто уверовал
вместе с ним, и оставляйте
в живых их женщин!»
[Однако любые] козни
неверных несостоятельны.**

(Гъафир, 40:25)

Истребление мальчиков
после появления Мусы +
было задумано для того,
чтобы унижить израильтян и
лишить их возможности
защищаться и нападать на
египтян, которые
остерегались их. Однако это
не принесло им никакой
пользы и не отвратило того,
что было предопределено
Тем, Кому стоит лишь
сказать чему-нибудь «Будь»,
как это появляется.

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى
وَلْيَدْعُ رَبَّهُ ۖ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ
دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ
الْفَسَادَ

**Фараон сказал: «Дайте мне
убить Мусу, и пусть он
воззовет к своему Господу.
Я боюсь, что он заменит
вашу религию [на другую]
или [станет причиной]
появления нечестия на
земле».**

(Гъафир, 40:26)

Таким образом, фараон
утверждал, что он боится,
что Муса + собьёт египтян с
пути истинного. Муса +
сказал:

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ
مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ

**Поистине, я воззвал к
Господу моему и Господу
вашему о защите от**

**всякого гордеца, не
верующего в День расчёта.**

(Гъафир, 40:27)

Это значит: я попросил Аллаха защитить меня от фараона и ему подобных. Слова «от всякого гордеца» означают: от всякого упорного притеснителя, который не может образумиться и остановиться и не боится Аллаха и Его наказания, ибо не верует ни в возвращение, ни в расчёт. Вот почему он сказал: «...от всякого гордеца, не верующего в День расчёта».

**Верующий из рода
фараона**

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ
رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ
رَّبِّكُمْ ۖ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ ۖ
وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي
يَعِدُّكُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ
مُسْرِفٌ كَذَّابٌ

Верующий муж из рода
фараона, скрывавший
свою веру, сказал:
«Неужели вы убьёте
человека за то, что он
говорит “Мой Господь —
Аллах”? Он явился к вам с
ясными доказательствами
от вашего Господа, и если
он является лжецом, то его
ложь [обернётся] против
него, если же говорит
правду, то постигнут вас
некоторые [бедствия из
тех], что он вам обещает.
Поистине, Аллах не ведёт
прямым путём того, кто

**преступает [пределы
дозволенного] и лжёт.**

يَا قَوْمَ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي
الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ
إِنْ جَاءَنَا ۖ قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ
إِلَّا مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ
الرَّشَادِ

**О народ мой! Сегодня вам
принадлежит власть, и вы
господствуете на [этой]
земле, но кто защитит нас
от кары Аллаха, если она
[постигнет] нас?» Фараон
сказал: «Я указываю вам
лишь на то, что считаю
[верным], и веду вас только
правильным путём».**

(Гъафир, 40:28–29)

Этим человеком был сын
дяди фараона, который
скрывал свою веру от
египтян, опасаясь за свою
жизнь. Когда фараон решил
убить Мусу + и обратился за

советом к знатым людям, это верующий испугался за него и мягко заговорил с фараоном, пытаясь убедить и утешить его. Иначе говоря, он произносил слова истины, облекая их в форму совета и выражая собственное мнение.

Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри Δ, что Пророк X сказал:

*Наилучшим джихадом
является [произнесение]
справедливого слова⁴¹⁴ в
присутствии
несправедливого
правителя⁴¹⁵.*

⁴¹⁴ Имеется в виду слово истины.

⁴¹⁵ Здесь нет никаких указаний на то, что правителей можно порочить публично, как поступали и

Таким образом, в этом отношении верующий из рода фараона достиг одной из высших ступеней, поскольку не было никого несправедливее фараона, что же касается верующего, то никто не произносил более справедливых слов, ибо это было сказано в защиту пророка. Возможно также, что он просто объявил им о своей вере, раскрыв то, что скрывал прежде. Более вероятным следует считать первое

поступают хариджиты. Этот хадис следует понимать как указание на то, что добрые советы им следует давать с глазу на глаз, а Аллах знает об этом лучше.

толкование, а Аллах знает об этом лучше.

Говоря **«Неужели вы убьёте человека за то, что он говорит “Мой Господь — Аллах”?»**, этот верующий имел в виду, что у Мусы + были для этого все основания и что за подобные слова человека следует не карать, а оказывать ему почёт и уважение, поскольку он **«явился к вам с ясными доказательствами от вашего Господа»**, то есть с чудесами, указывающими на то, что он говорит правду. Кроме того, этот верующий хотел сказать следующее: в случае отказа от враждебных действий против него вы будете в безопасности, поскольку, **«если он является лжецом, его ложь [обернётся] против него»**, но не повредит вам, **«если**

же он говорит правду», а вы воспротивитесь ему, «**то постигнут вас некоторые [бедствия из тех], что он вам обещает**». Это значит: вы боитесь, что вас постигнет легчайшее из тех наказаний, которыми он вам грозит, а что же будет, если на вас обрушатся все кары? Слова, сказанные этим человеком в подобных обстоятельствах, свидетельствуют о том, что он был крайне осторожен и обладал совершенным разумом. Предостерегая их о том, что они могут лишиться своей огромной власти, он также сказал: «**О народ мой! Сегодня вам принадлежит власть, и вы господствуете на [этой] земле...**», ибо когда существовавшие прежде царства противились истинной религии, они неизменно приходили в

упадок и лишились своего могущества, что случилось и с родом фараона. Эти люди продолжали сомневаться и противиться тому, с чем пришёл к ним Муса +, пока Аллах не лишил их удовольствий, власти, имущества и дворцов, после чего их положение изменилось к худшему и они оказались потопленными в море. Вот почему этот праведный человек сказал: **«О народ мой! Сегодня вам принадлежит власть, и вы господствуете...»**, то есть возвышаетесь над людьми и правите ими, **«но кто защитит нас от кары Аллаха, если она [постигнет] нас?»** Это значит: даже если вы будете намного более многочисленны и у вас будет намного больше силы и оружия, это нам не

поможет и не отвлечёт от нас кары Царя всех царств.

В ответ ему фараон сказал: «Я указываю вам лишь на то, что считаю [верным], и веду вас только правильным путём», однако оба эти утверждения были лживыми. Дело в том, что к этому моменту он уже полностью убедился, что то, с чем пришёл Муса +, исходит от Аллаха, но продолжал противиться этому в силу своего упрямства, несправедливости и неверия.

Аллах Всевышний сказал:

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا
رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَآئِرٍ
وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا فِرْعَوْنُ مَثْبُورًا

Он⁴¹⁶ сказал: «Ты ведь
знаешь, что ниспослал эти
[знамения] как наглядное
[доказательство истинности
того, с чем я пришёл], не кто
иной, как Господь небес и
земли, и, поистине, о
фараон, думаю я, что ты
погибнешь!»

فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ
فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا

[Фараон] хотел [вынудить]
их [покинуть] землю
[Египта], но Мы потопили
его и всех, кто был вместе с
ним.

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا
الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا
بِكُمْ لَفِيفًا

После этого Мы сказали
сынам Исра'иля: «Живите
на этой земле, а когда
[осуществится] последнее

⁴¹⁶ Имеется в виду Муса +.

**обещание, Мы приведём
всех вас»⁴¹⁷.**

(Аль-Исра, 17:102–104)

Аллах Всевышний также
сказал:

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا
سِحْرٌ مُّبِينٌ

**Когда же явились к ним
Наши ясные знамения, они
сказали: «Это — явное
колдовство!»**

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا
وَعُلُوًّا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُفْسِدِينَ

**Они отвергли [эти
знамения] в силу своей
несправедливости и
кичливости, хотя в душе
были убеждены в их**

⁴¹⁷ То есть: когда наступит
День воскресения, Мы
выведем вас из могил и
приведём к месту расчёта.

**истинности. Посмотри же,
каков был конец тех, кто
распространял нечестие.**

(Ан-Намль, 27:13–14)

Слова фараона «и веду вас только правильным путём» также были ложью, ибо и сам он не шёл правильным путём, но проявлял неразумие и заблуждался, находясь во власти своего воображения. Сначала он принадлежал к числу тех, кто поклонялся идолам, а потом призвал своих невежественных и заблуждавшихся подданных подчиниться ему и согласиться с его притязаниями на то, что он является Всевышним Господом и Великим Богом.

Аллах Всевышний сказал:

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ
أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ
تَجْرِي مِن تَحْتِي ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ

[Через некоторое время]
фараон воззвал к своему
народу и сказал: «О народ
мой! Не мне ли
принадлежит власть над
Египтом и эти реки, что
текут подо мной? Разве вы
не видите?

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ
وَلَا يَكَادُ يُبِينُ

Разве я не лучше этого
[человека], который
[достоин] презрения и
почти не может
объяснить, [чего он хочет]?
فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَّهَبٍ أَوْ
جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِنِينَ
Почему не [украшают руки]
его золотые браслеты и
не явились вместе с ним
ангелы, [чтобы подтвердить
его правоту]?»

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَاطَاعُوهُ ۖ إِنَّهُمْ
كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ

**Он счёл [людей] своего
народа легкомысленными,
и они подчинились ему.**

**Поистине, были они
нечестивыми людьми.**

فَلَمَّا آسَفُونَا انتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ
أَجْمَعِينَ

**Когда же они разгневали
Нас, Мы отомстили им и
потопили их всех.**

(Аз-Зухруф, 43:51–55)

**Аллах Всевышний также
сказал:**

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ

И [Муса] показал ему величайшее

знамение,

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ

однако тот счёл [это] ложью и ослушался,

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ

А затем отвернулся, стремясь [и впредь
распространять нечестие на земле].

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ

[Фараон] собрал [своих воинов и колдунов]

и, воззвав [к ним],

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ

сказал: «Я — Господь ваш Высочайший!»

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ

Аллах подверг его наказанию и в мире
вечном, и в мире дольном.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ

Поистине, в этом — назидание для тех,
кто боится [Аллаха].

(Ан-Нази'ат, 79:20–26)

Аллах Всевышний также сказал:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

**Мы послали Мусу с Нашими знамениями
и ясным доказательством**

**إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَأْنَاهُ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ ۖ وَمَا أَمْرُ
فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ**

**к фараону и [представителям] его знати,
[которые подчинились] велению фараона,
но веление фараона не было верным.**

**يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ ۖ وَبِئْسَ الْوَرْدُ
الْمَوْرُودُ**

**В День воскресения он пойдёт впереди
[людей] своего народа и приведёт их в
Огонь. Сколь же скверно [место, куда их]
приведут!**

**يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ ۖ وَبِئْسَ الْوَرْدُ
الْمَوْرُودُ**

**Проклятие преследовало их в [мире] этом
[и будет преследовать] в День воскресения.
Сколь же скверен дар, полученный [ими]!**

(Худ, 11:96–99)

Все приведенные выше аяты также показывают, что слова фараона «Я указываю вам лишь на то, что считаю

[верным], и веду вас только правильным путём» были ложью.

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ
الْأَحْزَابِ

[Тогда] тот, кто уверовал, сказал: «О народ мой! Поистине, я боюсь, что вас

[постигнет] нечто подобное тому, что [постигало] в день [бедствия каждого из] ополчавшихся

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۚ
وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ

подобное тому, что [постигло] народ Нуха, 'адитов, самудян и тех, кто [жил] после них. Аллах не желает [проявлять] несправедливость по отношению к [Своим] рабам.

وَيَا قَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ

О народ мой! Поистине, я боюсь, [что наступит] для вас такой День, [когда люди будут] звать друг к другу.

يَوْمَ تَوَلَّوْنَ مُذْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۖ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

В тот день вы обратитесь вспять и не будет для вас защитника от Аллаха. Тому, кого Аллах собьёт с пути, никто не укажет правильный путь.

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِّمَّا جَاءَكُمْ بِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا ۚ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ

Прежде явился к вам Юсуф с явными доказательствами, но вы непрерывно сомневались относительно того, с чем он к вам пришёл, а когда он умер, вы сказали: “После него Аллах уже не пошлёт посланника!” Так Аллах вводит в заблуждение того, кто преступает [пределы дозволенного] и сомневается.

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ ۖ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُّتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ

Велика ненависть Аллаха и тех, кто уверовал, по отношению к [людям], которые препираются о знамениях Аллаха, не [имея никакого] довода. Так

**запечатывает Аллах сердце всякого
превозносящегося и притеснителя».**

(Гъафир, 40:30–35)

Этот близкий к Аллаху человек предупредил их, что, если они будут объявлять посланника Аллаха Мусу + лжецом, их снова постигнут те же мучения и кары, которые уже постигли их и тех, кто жил прежде, то есть народ Нуха +, 'адитов, самудян и других. Всем им Аллах приводил доводы, подтверждавшие истинность того, с чем приходили к ним пророки, а затем подвергал наказанию тех, кто считал их лжецами, и спасал тех, кто следовал за ними. Кроме того, этот человек попытался внушить им страх перед Днём воскресения, когда люди будут взывать друг к другу и попытаются бежать, но не смогут сделать это, ведь Всевышний сказал:

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ

**В тот День скажет человек: «Куда
бежать?»**

كَلَّا لَا وَزَرَ

Но нет, не будет убежища!

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ

**В тот День возвращение [будет только] к
Господу твоему.**

(Аль-Къыйама, 75:10–12)

Аллах Всевышний также сказал:

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا ۚ لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ

**О сонмище джиннов и людей! Если
сможете выйти за пределы небес и земли,
то выходите, но вы будете [в состоянии]
выйти, только [обладая] силой⁴¹⁸.**

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

**Какую же из милостей Господа вашего вы
сочтёте ложью?**

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ

**Нашлют на вас бездымное пламя и
[расплавленную] медь (или: дым), и вы не
поможете друг другу.**

⁴¹⁸ А силой может наделить только Аллах.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

Какую же из милостей Господа вашего вы сочтёте ложью?

(Ар-Рахман, 55:33–36)

По мнению одного из чтецов, фразу «**День, когда [люди] будут взывать друг к другу**»⁴¹⁹ следует читать «**День бегства**» (с удвоением одной из букв)⁴²⁰. Если исходить из этого, следует считать, что подразумевается либо День воскресения, либо тот день, когда Аллах подвергнет их наказанию и они захотят убежать, но время будет упущено, а в Коране сказано:

⁴¹⁹ См. суру 40, аят 32.

⁴²⁰ «**День, когда [люди] будут взывать друг к другу**» — يَوْمَ التَّنَادِ «**День бегства**» — يَوْمَ التَّنَادِ. Во втором случае над последним харфом (графическим знаком, «буквой») стоит шадда — знак удвоения. То есть этот чтец считает, что здесь использован масдар تَنَادٌ от глагола تَنَادَ — ‘рассеиваться/собирается’, а не масдар تَنَادٍ, образованный от глагола تَنَادَى — ‘призывать друг друга’.

فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِّنْهَا يَرْكُضُونَ

**Чувствуя, что Наше наказание [уже
близко], они [пытались] бежать от него,
لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَىٰ مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَاكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تُسْأَلُونَ**

**[ангелы же говорили им]: «Не убегайте и
вернитесь туда, где вам была обеспечена
роскошная жизнь, и в свои жилища —
может быть, у вас попросят [что-нибудь из
мирских благ]».**

(Аль-Анбийя, 21:12–13)

Потом он напомнил им о пророчестве жившего в Египте Юсуфа +, потомком которого был Муса +. Он обратил их внимание на то, сколь много пользы Юсуф + принёс людям в мирских и религиозных делах, ибо он призывал их поклоняться только Аллаху, не придавая Ему в сотоварищи ничто из сотворённо-го Им. Кроме того, этот человек отметил, что египтянам того времени было присуще считать истину ложью и противиться

посланникам. Он сказал: «Прежде явился к вам Юсуф с явными доказательствами, но вы непрерывно сомневались относительно того, с чем он к вам пришёл, а когда он умер, вы сказали: "После него Аллах уже не пошлёт посланника!"», указывая на то, что их слова были ложью. Вот почему он сказал также: «Так Аллах вводит в заблуждение того, кто преступает [пределы дозволенного] и сомневается. Велика ненависть Аллаха и тех, кто уверовал, по отношению к [людям], которые препираются о знамениях Аллаха, не [имея никакого] довода». Здесь имеется в виду, что они отвергают доказательства, которые предоставляет им Аллах, не располагая никакими доводами от Аллаха, что вызывает Его ненависть по отношению к таким людям. Он также сказал: «Так запечатывает Аллах сердце всякого превозносящегося и притеснителя». Это значит: так происходит, если сердца противятся истине, что всегда является безосновательным.

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَامَانَ ابْنِ لِي صَرْحًا لَّعَلِّي أَبْلُغُ
الْأَسْبَابَ

Фараон сказал: «О Хаман! Построй для

меня башню, чтобы я достиг путей,
أَسْبَابَ السَّمَاوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَى إِلِهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ
كَاذِبًا ۖ وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ
السَّبِيلِ ۖ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ

путей небесных и посмотрел на Бога
Мусы. Поистине, я считаю его лжецом».
Так было украшено для фараона зло дел
его, и был он отвращён от пути
[истинного], и козни [фараона не привели]
ни к чему, кроме гибели.

(Гъафир, 40:36–37)

Фараон счёл Мусу +, утверждавшего, что
его послал Аллах, лжецом и обратился к
своим приближённым.

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي
فَأَوْقِدْ لِي يَا هَامَانَ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي
أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ

И сказал фараон: «О знатные, я не знаю для вас иного бога, кроме меня! Разожги огонь над глиной, о Хаман, и [построй] для меня башню, чтобы я посмотрел на Бога Мусы. Поистине, я считаю его [одним] из лжецов».

(Аль-Къасас, 28:38)

Слова фараона «чтобы я посмотрел на Бога Мусы. Поистине, я считаю его [одним] из лжецов» можно истолковать двояко. Это может означать: я считаю, что он лжёт, утверждая, что в мире есть иной Господь помимо меня. Возможно также, что это означает: я считаю, что он лжёт, утверждая, будто его послал Аллах. Первое толкование больше соответствует явным делам фараона, который отказывался признать существование Творца. Второе же в большей степени относится к его словам «чтобы я... посмотрел на Бога Мусы», то

есть спросил, посылал Он его или нет, и его словам **«я считаю его лжецом»**, что означает: я считаю притязания Мусы + ложными.

Цель фараона заключалась в том, чтобы заставить людей считать Мусу + лжецом и не верить ему, к чему имеют отношение слова Аллаха: **«Так было украшено для фараона зло дел его, и был он отвращён от пути [истинного]»**.

Толкуя слова Всевышнего **«и козни [фараона не привели] ни к чему, кроме гибели»**, Ибн 'Аббас и Муджахид говорили: *«Это значит, что они не привели ни к чему, кроме потерь, то есть были несостоятельны и не помогли ему достичь цели, к которой он стремился. Дело в том, что у человека никогда не хватит силы, чтобы достичь даже нижнего неба, так что же говорить о других небесах и о том, что находится выше и о чём знает один лишь Всемогущий и Великий Аллах!»* [Тафсир Табари, т. 24, с. 43].

Многие толкователи указывают, что башня из обожжённого кирпича, которую

построил для фараона его визирь Хаман, была невиданной высоты. Вот почему он сказал: «Разожги огонь над глиной, о Хаман, и [построй] для меня башню...».

Аллах Всевышний сказал:

قَالُوا أَوِذِنَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا ۖ قَالَ
عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَذُّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ
فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ

Они сказали: «Нам причиняли страдания до того, как ты пришёл к нам, [и продолжают причинять их] после того, как ты к нам явился!» [Муса] сказал: «Возможно, Господь ваш уничтожит ваших врагов и сделает вас [их] преемниками на земле, чтобы посмотреть, как вы будете поступать».

(Аль-А'раф, 7:129)

Муса + пообещал израильтянам, что они победят египтян. Так и случилось, и это является одним из указаний на истинность его пророчества.

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ

Тот, кто уверовал, сказал: «О народ мой!

Последуйте за мной, и я поведу вас

правильным путём.

يَا قَوْمِ إِنَّمَا هُذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ
الْقَرَارِ

О народ мой! Жизнь эта [даётся лишь во
временное] пользование, [что же касается]

обитатели [вечного] пребывания, то ею,

поистине, [станет] мир иной.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا
مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَوْلِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ

Тому, кто [в земной жизни] совершит
нечто дурное, [в мире вечном] воздастся
только в такой же мере, а каждый, кто
совершал праведные дела и являлся
верующим, будь то муж чина или
женщина, — [такие] войдут в Рай, в
котором получают свой удел без счёта».

Этот человек действительно призывал их к истинному пути, то есть к тому, чтобы последовать за пророком Аллаха Мусой + и поверить тому, что он принёс от своего Господа. Кроме того, он удерживал их от любви к миру дольнему, исчезновение которого неизбежно, и побуждал стремиться к награде Аллаха, ибо Он не забывает о делах тех, кто делает что-либо ради Него, обладает властью надо всем, дарует многое даже за незначительные добрые дела и придерживается справедливости, воздавая за каждое дурное дело только соответствующим ему воздаянием. И он сказал им, что вечен лишь мир иной, где верующего, который совершал праведные дела, ждут райские сады, многочисленные блага и непреходящий удел.

Затем он стал указывать египтянам на ложность того, чего они придерживались, стараясь внушить им страх перед тем, что их ждало. Он сказал:

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا
مِنْ دَكْرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ

Тому, кто [в земной жизни] совершит
нечто дурное, [в мире вечном] воздастся
только в такой же мере, а каждый, кто
совершал праведные дела и являлся
верующим, будь то мужчина или
женщина, — [такие] войдут в Рай, в
котором получают свой удел без счёта.
وَيَا قَوْمِ مَا لِيَ أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجَاةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى
النَّارِ

О народ мой! Почему я призываю вас к
спасению, а вы призываете меня к Огню?
تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا
أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ

Вы призываете меня не веровать в Аллаха
и придавать Ему в сотоварищи то,
знанием о чём я не обладаю, а я
призываю вас к Всемогущему и
Прощающему.

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا
فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَّرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ
أَصْحَابُ النَّارِ

Нет сомнений в том, что [божества, к поклонению которым] вы призываете меня, не [могут отвечать на] мольбы ни в мире дольнем, ни в мире вечном, что нас [ждёт] возвращение к Аллаху и что преступающие станут обитателями Огня.

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ ۖ وَأَفْوَضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ

Вы ещё вспомните то, что я говорю вам, я же вручаю [все] свои дела Аллаху⁴²¹ — поистине, Аллах видит [дела Своих] рабов!

فَوَقَاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا ۖ وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ

И Аллах уберёт его от зла [всех] их козней, [что же касается] рода фараона, то постигла его [суровая] кара —

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا ۖ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ

Огонь, в который их ввергают утром и в полуденное время, а в тот День, когда наступит Час [этот, будет сказано]:

⁴²¹ То есть я полностью полагаюсь на Аллаха и уповаю только на Него.

**«[Подвергните] род фараона наиболее
мучительному наказанию!»**

(Гъафир, 40:40–46)

Этот человек призывал египтян поклоняться Господу небес и земли, по слову Которого «Будь» возникает всё, что Ему угодно. Они же призывали его поклоняться невежественному, заблудшему и проклятому фараону, и поэтому он обратился к ним со словами порицания: **«О народ мой! Почему я призываю вас к спасению, а вы призываете меня к Огню? Вы призываете меня не веровать в Аллаха и придавать Ему в сотоварищи то, знанием о чём я не обладаю, а я призываю вас к Всемогущему и Прощающему».**

Потом этот человек разъяснил им несостоятельность их поклонения идолам и всему прочему помимо Аллаха, ибо ничто сотворённое не может принести человеку ни вреда, ни пользы. Он сказал: **«Нет сомнений в том, что [божества, к поклонению**

которым] **вы призываете меня, не [могут отвечать на] мольбы ни в мире дольном, ни в мире вечном, что нас [ждёт] возвращение к Аллаху и что преступающие станут обитателями Огня».** Это значит: ваши божества ни на что не способны и не обладают никакой властью даже в этом мире, так что же они смогут сделать в мире вечном? Что же касается Всемогущего и Великого Аллаха, то Он является Творцом и дарует удел праведным и нечестивым, Он даёт жизнь Своим рабам и умерщвляет их, а потом Он воскресит их и введёт покорных в Рай, а непокорных ввергнет в Огонь.

Потом он сказал: **«Вы ещё вспомните то, что я говорю вам, я же вручаю [все] свои дела Аллаху — поистине, Аллах видит [дела Своих] рабов!»,** то есть пригрозил им, что это случится с ними, если они будут продолжать упорствовать и впредь. Слова **«И Аллах уберёт его от зла [всех] их козней»** означают, что он спасся от наказания, которому они подверглись за

своё неверие в Аллаха и те хитрости, на которые они пускались, чтобы отвлечь простых людей от пути Аллаха. Вот почему Аллах Всевышний сказал: «...[что же касается] **рода фараона, то постигла его [суровая] кара — Огонь, в который их ввергают утром и в послеполуденное время**». Это значит, что после смерти⁴²² души этих людей стали утром и вечером подвергать мукам Огня и так будет продолжаться до самого Дня воскресения, «а в тот День, когда наступит Час [этот, будет сказано]: “[Подвергните] род фараона наиболее мучительному наказанию!”».

Ясные аяты о мучениях, которым подвергся род фараона

Всевышний Аллах погубил этих людей только после того, как послал к ним посланника, представил им убедительные

⁴²² Здесь речь идёт о пребывании в барзахе.

доводы и применил средства устрашения и побуждения. В Коране об этом сказано так:

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِّنَ الثَّمَرَاتِ
لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ

И Мы поразили род фараона засухой и недородом, чтобы они одумались.

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ ^ط وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ وَمَنْ مَّعَهُ ^ق أَلَا إِنَّمَا طَائِرُهُمْ عِندَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

Когда [доставалось] им [нечто] хорошее, они говорили: «Это [досталось] нам, [ибо мы этого заслуживаем]», когда же постигало их [нечто] дурное, они считали, что злополучным для них стало [пребывание в Египте] Мусы и тех, кто был с ним. Поистине, их дурные предзнаменования — [во власти] Аллаха, но в большинстве своём они не знают. وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ

И они говорили: «Какие бы знамения ты ни являл нам, мы не уверуем в тебя!»

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ
آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ

**И Мы послали на них потоп, саранчу,
вшей, лягушек и кровь⁴²³ в качестве
различных знамений, [чтобы они
уверовали, однако] они возгордились, [ибо]
являлись грешными людьми.**

(Аль-А'раф, 7:130–133)

В этих аятах Аллах поведал, что род фараона, то есть его народ, египтяне, подверглись испытанию засухой, когда в течение нескольких лет был неурожай, животные не давали молока, а деревья приносили мало плодов. Слова Аллаха «**чтобы они одумались**» указывают на то, что это не пошло им на пользу и они продолжали упорствовать, не отказавшись от своего неверия. Эти люди, сердца которых превозносились над истиной, видели причину всех постигавших их испытаний в том, что пребывание Мусы + среди них

⁴²³ Вся вода в Египте превратилась в кровь.

является злополучным, когда же они снова получали возможность пользоваться всеми мирскими благами, то приписывали это своим заслугам. Аллах Всевышний сказал: **«Поистине, их дурные предзнаменования — [во власти] Аллаха»,** и смысл этих слов в том, что Аллах сполна воздаст им за это, **«но в большинстве своём они не знают».**

Египтяне говорили Мусе +: **«Какие бы знамения ты ни являл нам, мы не уверуем в тебя!»** Смысл этого был таков: мы не уверуем в тебя, не последуем за тобой и не подчинимся тебе, какие бы чудеса ты нам ни являл, даже если ты совершишь все чудеса. О них Аллах Всевышний сказал так:

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ

**Поистине, не уверуют те, в отношении
которых осуществилось слово твоего**

Господа,

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

**пока не узреют мучительное наказание,
даже если явятся к ним все знамения.**

Аллах Всевышний также сказал: «И Мы наслали на них потоп, саранчу, вшей, лягушек и кровь в качестве различных знамений, [чтобы они уверовали, однако] они возгордились, [ибо] являлись грешными людьми». Что касается потопа, то Ибн 'Аббас говорил, что имеются в виду проливные дожди, которые погубили посевы и плодовые деревья [Тafsир Табари, т. 9, с. 24]. Такого же мнения придерживались Са'ид ибн Джубайр, Катада, ас-Судди и ад-Даххак.

Что касается саранчи, то речь идёт об общеизвестном насекомом, которое можно употреблять в пищу. В обоих «Сахихах» приводится хадис, в котором сообщается, что Абу Я'фур сказал: «Я задал 'Абдуллаху ибн Абу Ауфа вопрос о саранче⁴²⁴, и он сказал: "Вместе с Посланником Аллаха Х мы совершили семь военных походов, во время

⁴²⁴ То есть о допустимости употребления её в пищу.

которых ели саранчу”» [Бухари, № 5495; Муслим, № 1952].

Однако сам Пророк Х не употреблял в пищу ни саранчу, ни ящериц и отказывался есть лук, чеснок и лук-порей, о чём сообщается в хадисах, приводимых аль-Бухари и Муслимом. В приводимом выше аяте имеется в виду, что саранча полностью уничтожила все их посевы и плодовые деревья.

Что касается слова *فُمَّل*, то Ибн Джарир ссылается на мнения знатоков арабского языка, которые считали, что здесь имеются в виду мелкие клещи, которые проникали в жилища египтян и не давали им покоя, из-за чего те не могли спать и вести обычный образ жизни [Тафсир Табари, т. 6, с. 34]. По мнению же ‘Ата ибн ас-Саиба, здесь имеются в виду общеизвестные вши (*فُمَّل*), и так читал это слово аль-Хасан аль-Басри.

Что касается лягушек, то здесь никаких разъяснений не требуется. Они буквально покрыли собой египтян и даже падали в их еду и сосуды, и стоило кому-нибудь из них открыть рот, чтобы съесть или выпить что-

нибудь, как туда падала одна из этих лягушек.

Что же касается крови, то она смешалась со всеми водами, которые были в Египте, и когда они брали воду из Нила, колодца или откуда-нибудь ещё, то видели, что она смешана с кровью.

Эти бедствия поражали только всех египтян без исключения, но ни одно из них не коснулось израильтян, что явилось великим чудом и убедительным доводом, указывающим на то, что эти чудеса с соизволения Аллаха были делом рук Мусы +.

Аллах Всевышний сказал:

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا
عَهِدَ عِنْدَكَ ۖ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ
وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

Когда их постигало наказание, они говорили: «О Муса, обратись к своему Господу с мольбой за нас [и напomini Ему] о том, что Он обещал тебе. Поистине,

**если ты избавишь нас от этого наказания,
мы поверим тебе и отпустим с тобой
сынов Исра'иля!»**

**فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَى أَجَلٍ هُمْ بِالْغَوَةِ إِذَا هُمْ
يَنْكُثُونَ**

**Когда же Мы избавляли их от этого
наказания до [известного] предела,
которого они [должны были] достичь, [эти
люди] нарушали [свое обещание].**

**فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ**

**[Потом] Мы отомстили им и потопили их
в море за то, что они сочли ложью Наши
знамения и пренебрегали ими.**

(Аль-А'раф, 7:134–136)

В этих аятах Аллах поведал о неверии и заносчивости египтян, так и оставшихся заблудшими и невежественными людьми, которым гордость помешала последовать за знамениями Аллаха и поверить Его посланнику, несмотря на то что Аллах поддержал Мусу +, позволив ему совершить великие чудеса. Аллах дал египтянам

воочию увидеть эти чудеса, чтобы они послужили для них указанием и доказательством. Всякий раз как что-нибудь ставило их в затруднительное положение, они клялись Мусе +, что уверуют в него и отпустят с ним израильтян, если он избавит их от этого, но как только бедствие прекращалось, всякий раз возвращались к своим дурным делам, отворачиваясь от истины, которую он им принёс, и не обращая на неё внимания. Каждое из посылаемых Аллахом на египтян бедствий было хуже предыдущего, и каждый раз они говорили: **«Поистине, если ты избавишь нас от этого наказания, мы поверим тебе и отпустим с тобой сынов Исра'иля!»**. Однако они лгали, давая обещания, но не исполняя их, когда же бедствие прекращалось, они вновь брались за старое.

Великий, Кроткий и Могущественный Аллах дал им отсрочку, однако после того как им были предоставлены все доводы, Он подверг их такому наказанию, которое должно было послужить уроком для других

подобных им неверных и поучительным примером для Его верующих рабов.

Аллах Всевышний сказал:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَأْنَاهُ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Мы послали Мусу с Нашими знамениями к фараону и его знати, и он сказал: «Поистине, я — посланник Господа миров».

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ

Когда же он явился к ним, они принялись смеяться над ним.

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۖ وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

Какое бы знамение Мы им ни показывали, оно превосходило [предыдущее], и Мы [подвергали] их наказанию, чтобы они вернулись [на путь истинный].

وَقَالُوا يَا أَيُّهُ السَّاحِرُ الدَّاحِ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَذُونَ

Они сказали: «О колдун! Обратись к своему Господу с мольбой за нас [и напomini Ему] о том, что Он обещал тебе, и тогда мы непременно последуем прямым путём».

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ

Когда же Мы избавляли их от наказания, они нарушали [своё обещание].

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ

[Через некоторое время] фараон воззвал к своему народу и сказал: «О народ мой! Не мне ли принадлежит власть над Египтом и эти реки, что текут подо мной? Разве вы не видите?

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ

Разве я не лучше этого [человека], который [достоин] презрения и едва может объяснить, [чего он хочет]?

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَّهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِنِينَ

Почему не [украшают руки] его золотые браслеты и не явились вместе с ним ангелы, [чтобы подтвердить его правоту]?»

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَاطَاعُوهُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ

Он находил [людей] своего народа
легкомысленными, и они подчинились
ему. Поистине, они были нечестивыми
людьми.

فَلَمَّا آسَفُونَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ

Когда же они разгневали Нас, Мы
отомстили им, и потопили их всех,
فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ

И сделали их предшественниками и
примером для других.

(Аз-Зухруф, 43:46–56)

В этих аятах Всевышний упоминает о том, как Он послал к презренному фараону Своего благородного раба и собеседника и оказал ему поддержку ясными знамениями, которые заслуживали того, чтобы египтяне отнеслись к ним с должным уважением, отказались от своего неверия и встали на прямой путь. Однако они смеялись над этими знамениями, отвращали людей от пути Аллаха и отвергали истину, и тогда Аллах стал являть им знамения, каждое из

которых было страшнее предыдущего, о чём Он сказал: «...и **Мы** [подвергали] их наказанию, чтобы они вернулись [на путь истинный]». Египтяне же говорили Мусе +: «О колдун! Обратись к своему Господу с мольбой за нас [и напomini Ему] о том, что Он обещал тебе, и тогда мы непременно последуем прямым путём». В те времена слово «колдун» не использовалось для выражения порицания, поскольку колдуны были хранителями знания египтян. Вот почему они обращались так к Мусе +, когда нуждались в нём. Аллах Всевышний сказал: «Когда же **Мы** избавляли их от наказания, они нарушали [своё обещание]».

Далее Всевышний поведал о том, как фараон хвалился величием, красотой и каналами своего царства. Потом он стал хвалиться своим положением, унижая посланника Аллаха Мусу + и говоря, что тот «едва может объяснить, [чего он хочет]». Он имел в виду лёгкую шепелявость Мусы +, которая не мешала ни его беседе с Аллахом, ни ниспосланию ему Торы. Желая

умалить достоинство Мусы +, фараон указал на то, что на его руках нет ни браслетов, ни иных украшений. Подобные вещи носят женщины, но их не подобает носить даже обычным мужчинам, не говоря уже о посланниках Аллаха, которые обладали более совершенным разумом и знанием, проявляли больше усердия, в большей мере отстранялись от мира дольного и лучше знали о том, что уготовал Аллах для Своих праведных рабов в мире вечном.

Фараон также сказал, что **«не явились вместе с ним ангелы»**, однако в этом не было никакой необходимости. Если он имел в виду, что ангелы должны были возвеличивать Мусу +, то они возвеличивают даже тех, кто занимает гораздо более низкое положение, и смиряются перед ними. Указанием на это служит достоверный хадис, в котором сообщается, что Пророк Х сказал: *«Поистине, ангелы касаются своими крыльями того, кто ищет знание, выражая удовлетворение тем, что он делает»* [Тирмизи,

Но если дело обстоит так, то как же они должны были возвеличивать Мусу + и до какой степени смиряться перед ним? Если же он имел в виду, что ангелы должны были засвидетельствовать, что Муса + действительно является посланником, то Аллах и так оказал ему поддержку, даровав способность творить чудеса, что послужило неопровержимым доводом для каждого, кто обладал разумом и стремился к истине. Неясным же это оставалось для тех, кто обращал внимание на внешнюю сторону дела, не стремясь к постижению сути, ибо Господь запечатал сердце каждого такого человека, в котором остались сомнения, что и случилось со слепым и лживым фараоном.

Аллах Всевышний сказал: «Он находил [людей] своего народа легкомысленными...». Это значит: считая египтян неразумными, фараон постепенно подводил их к признанию его Господом. Аллах Всевышний также сказал: «Поистине, они были нечестивыми людьми. Когда же они разгневали Нас, Мы отомстили

им», то есть потопили их, унизили, лишили могущества и подвергли мучениям после благоденствия, да упасёт нас от этого Великий Аллах! Его слова «и сделали их предшественниками и примером» означают, что они стали предшественниками тех, кто последовал за ними и отличался такими же качествами, и примером для тех, кто, узнав об этом, убоился и извлёк для себя урок из того, что их постигло.

Аллах Всевышний сказал:

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ
مُّفْتَرٍ وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ

Когда Муса явился к ним с Нашими ясными знамениями, они сказали: «Это — не что иное, как измышленное кодовство! Не слышали мы, [чтобы случалось подобное с] нашими праотцами».

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَن جَاءَ بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِهِ وَمَن
تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۚ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

Тогда Муса сказал: «Господь мой лучше знает, кто явился с правильным руководством от Него и кого [ждёт хороший] исход в обители [вечности].

Поистине, не преуспеют

несправедливые!»

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي
فَأَوْقَدْ لِي يَا هَامَانَ عَلَى الطِّينِ فَأَجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي
أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ

И сказал фараон: «О знатные, я не знаю для вас иного бога, кроме меня! Разожги огонь над глиной, о Хаман, и [построй] для меня башню, чтобы я посмотрел на Бога Мусы. Поистине, я считаю его

[одним] из лжецов».

وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا
أَنَّهُم إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ

Он и его воины возгордились на земле, [не имея на это] права, и считали, что они

не будут возвращены к Нам,

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ

[но] Мы схватили его [вместе с] его воинами и бросили их в море. Посмотри

**же, каким стал исход для
несправедливых!**

وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ ۖ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا
يُنصَرُونَ

**И Мы сделали их предводителями,
призывающими к Огню, а в День
воскресения им не будет оказана
помощь.**

وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً ۖ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ
الْمَقْبُوحِينَ

**[По воле Нашей] проклятие следовало за
ними в этом мире, а в День воскресения
они окажутся [в числе] удалённых [от
милости Аллаха].**

(Аль-Къасас, 28:36–42)

В этих аятах Аллах Всевышний поведал о том, что, когда возгордившиеся египтяне отказались последовать за истиной и подчинились фараону, согласившись с его ложными притязаниями, Всемогущий Господь сильно разгневался на них и отомстил им, потопив фараона и всех его воинов в море, после чего они вошли в

Огонь. Таким образом, этих людей постигло всеобщее проклятие, а в День воскресения их ждёт худшее наказание.

Упоминание о гибели фараона и его воинов

Египтяне, следовавшие примеру своего царя, долгое время проявляли упорство и противились пророку, посланнику и собеседнику Аллаха Мусе ибн 'Имрану +, и тогда Аллах явил им удивительные чудеса, которые привели в смущение умы. Однако они не образумились даже после этого, и уверовали лишь немногие из них. По мнению Ибн 'Аббаса [Тафсир Рази, т. 10, с. 326, № 18431], их было трое: жена фараона, о которой иудеи и христиане ничего не знают, верующий из рода фараона, который, как уже говорилось выше, увещевал египтян, и тот человек, который прибежал к Мусе + с окраины города и сказал:

يَا مُوسَى إِنَّ الْمَلَائِكَةَ يَتَمَرُّونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ
مِنَ النَّاصِحِينَ

**О Муса, знатные [люди] замышляют
убить тебя, уходи же! Поистине, я — из
тех, кто даёт тебе добрые советы.**

(Аль-Къасас, 28:20)

Ибн ‘Аббас имел в виду, что их было трое, не считая колдунов, которые также являлись египтянами. Говорят также, что уверовали все колдуны, целая группа из числа египтян и все израильтяне. Указанием на это служат слова Аллаха:

فَمَا آمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّن قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ مِّن
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ ۚ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي
الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ

**И не поверил Мусе никто, кроме
[немногих людей из] народа [фараона], из
страха перед тем, что фараон и
[представители] его знати [подвергнут их
наказанию]. Поистине, фараон был**

**[тираном], превознёсшимся на земле, и
был он [одним] из преступавших.**

(Йунус, 10:83)

По мнению некоторых толкователей, следует считать, что здесь речь идёт о немногих людях из народа Мусы +, а не из народа фараона, однако верным является второе, поскольку из контекста следует, что подразумевается именно народ фараона. Эти люди хранили свою веру в тайне, ибо опасались могущества фараона и того, что представители знати могли донести ему на них и отворать их от религии.

Аллах Всевышний, Которого достаточно как Свидетеля, сказал, что «**фараон был [тираном], превознёсшимся на земле, и был он [одним] из преступавших**». Это значит, что он был упрям и превозносился без права, преступая пределы дозволенного во всём, и настало время сорвать этот дурной плод.

Аллах Всевышний сказал: «**Муса сказал: “О народ мой, если вы уверовали в Аллаха**

и предались [Ему], то на Него уповайте". Они сказали: "Мы уповаем на Аллаха. Господь наш, не допусти, чтобы подвергли нас испытанию люди несправедливые, и спаси нас по милости Твоей от людей неверных!"». Муса + велел израильтянам уповать на Аллаха и молить Его о помощи. Они подчинились ему, и Аллах облегчил их положение.

Аллах Всевышний сказал:

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّآ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا
وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۖ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ

И Мы ниспослали откровение Мусе и его брату: «Устройте в Египте дома для [людей] своего народа, сделайте в домах своих киблу и творите молитву. Порадуй же верующих».

(Йунус, 10:87)

Аллах велел Мусе и Харуну * выбрать для израильтян дома, отличные от домов египтян, чтобы они знали дома друг друга и

были всегда готовы по велению двинуться в путь. По мнению некоторых толкователей, слова Аллаха **«сделайте в домах своих киблу»** означали, что им следовало устроить особые дома для молитв. Другие же считали, что Аллах велел им много молиться в своих домах. Если это верно, значит, израильтянам, которые находились в трудном положении, следовало обращаться за помощью к молитвам и часто совершать их. Аллах Всевышний сказал: **«И обращайтесь за помощью к терпению и молитве»** (2:45), что же касается Посланника Аллаха Х, то, если что-нибудь удручало его, он молился⁴²⁵. Говорят также, что смысл этих слов был таков: поскольку тогда они были вынуждены скрываться от фараона и его знати и не могли открыто поклоняться Аллаху в местах своих собраний или храмах, совершая обряды истинной религии своего

⁴²⁵ Об этом сообщается в хадисе, который приводят Абу Давуд [№ 1319] и Ахмад [т. 5, с. 388].

времени, вместо этого им было велено молиться в своих домах. Поскольку Аллах Всевышний сказал: **«Порадуй же верующих»**, верным следует считать первое толкование, хотя оно и не противоречит второму, а Аллах знает об этом лучше.

Аллах Всевышний сказал:

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ ۚ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

И сказал Муса: «Господь наш! Поистине, в этой жизни даровал Ты фараону и его вельможам украшения и богатства, а ведь они, Господь наш, сбивают [людей] с Твоего пути. Господь наш, уничтожь богатства их и ожесточи сердца их, чтобы не уверовали они, пока не увидят мучительное наказание!»

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

[Аллах] сказал: «Ваша⁴²⁶ мольба услышана, так держитесь же прямого пути и не следуйте путём тех, кто не знает».

(Йунус, 10:88–89)

Здесь приводятся слова великого проклятия, которое собеседник Аллаха Муса + призвал на фараона, являвшегося врагом Аллаха. Муса + разгневался на него ради Аллаха, ибо по причине своего высокомерия фараон отверг очевидную истину, отвращал людей от пути Аллаха и продолжал упорствовать, не желая отказываться от своих ложных воззрений, несмотря на явные доказательства. Имея в виду тех египтян, которые были единовѣрцами фараона, Муса + сказал: **«...даровал Ты фараону и его вельможам украшения и богатства, а ведь они, Господь наш, сбивают [людей] с Твоего пути».** Здесь подразумевается всё, что ослепляет людей, придающих большое значение мирским делам. Невежественные

⁴²⁶ Аллах обращается к Мусе и Харуну *.

люди считают, что мирские блага дают им силу, но всё это имеет отношение лишь к миру дольнему, а не к религии.

Проклятие Мусы +, воззавшего «и ожесточи сердца их, чтобы не уверовали они, пока не увидят мучительное наказание», свидетельствует о том, что он гневался ради Аллаха и Его религии, и Аллах Всевышний внял его мольбе, как прежде внял мольбе Нуха +, ибо в Коране сказано:

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا

И Нух сказал: «Господь мой! Не оставляй на земле никого из неверных!

إِنَّكَ إِن تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا

Поистине, если Ты оставишь их, они введут в заблуждение твоих рабов и породят только неверных грешников».

(Нух, 71:26–27)

Вот почему Аллах Всевышний сказал: «Ваша мольба услышана, так держитесь

же прямого пути и не следуйте путём тех, кто не знает».

Толкователи Корана и учёные из числа людей Писания указывают, что израильтяне просили фараона отпустить их в день своего праздника, и он против своей воли дал им разрешение на это. Они приготовились покинуть Египет, но сначала им предстояло обмануть фараона. Как сообщается в Писании иудеев, Аллах велел израильтянам одолжить у египтян украшения, когда же те отдали им эти украшения, они ночью двинулись в путь и направились в сторону Шама, нигде не задерживаясь⁴²⁷. Узнав об

⁴²⁷ *«И сказал Господь Моисею: еще одну казнь Я наведу на фараона и на Египтян; послетого он отпустит вас отсюда; когда же он будет отпускать, с поспешностью будет гнать вас отсюда; внуши народу, чтобы каждый у ближнего своего и каждая женщина у ближней своей выпросили вещей серебряных и вещей золотых. И дал Господь милость народу [Своему] в глазах Египтян, да и Моисей был весьма велик в земле Египетской, в глазах рабов*

фараоновых и в глазах народа. И сказал Моисей: так говорит Господь: в полночь Я пройду посреди Египта, и умрет всякий первенец в земле Египетской от первенца фараона, который сидит на престоле своем, до первенца рабыни, которая при жерновах, и все первородное из скота; и будет вопль великий по всей земле Египетской, какого не бывало и какого не будет более» [Исх. 11:1–6].

«И сказал Господь Моше: Еще одно бедствие наведу Я на Паро и на Мицраим, после этого он отпустит вас отсюда. Когда же он отпустит вас, он полностью, [всех вас до единого⁵³], силою изгонит вас. Говори же во услышание народа: пусть испросит каждый у ближнего своего и каждая у ближней своей вещей серебряных и вещей золотых⁵⁴. И придал Господь милость народу в глазах мицрим; также и муж Моше очень велик на земле Мицраима в глазах слуг Паро и в глазах народа⁵⁵. И сказал Моше: Так сказал Господь: При разделе ночи⁵⁶ Я выступлю среди Мицраима. И умрет всякий первенец на земле Мицраима, от первенца Паро, восседающего на его престоле, до первенца

рабыни, которая за жерновами, и все первородное из скота⁵⁷. И будет великий вопль по всей земле Мицраима, подобного которому не было и подобного которому не будет более»

[Шмойс, 11:1–6].

⁵³ «Всех вас до единого» — пояснение Раши к слову «полностью» (со ссылкой на Онкелоса).

⁵⁴ «Люди, уходящие в пустыню, не стремятся приобрести серебро и золото в таком количестве, которое невозможно нести и придется навьючить на животных (мидраш говорит, что у каждой семьи было несколько ослов). Приобретая драгоценности, сыны Израиля исполняли заповедь, смысл которой в тот момент не был понятен им до конца. Однако всем было очевидно, что драгоценные металлы потребуются для того служения Всевышнему, ради которого они покидают Египет. В действительности всё взятое у египтян было использовано при сооружении Мишкана» (комментарий Сончино).

Мишкан — скиния. Арабское слово сакина سَكِينَة 'спокойствие' родственно

еврейскому мишкан. Известны разные толкования слова сакина. Согласно наиболее предпочтительному из них, сакина является одним из творений Аллаха /, которое нисходит на человека вместе с ангелами и приносит ему милость Аллаха и спокойствие, после чего мирские дела перестают волновать его. В Коране сказано: **«Он — Тот, Кто ниспослал спокойствие в сердца верующих, чтобы прибавилось у них веры к их вере»** (48:4). Сообщается, что аль-Бара ибн 'Азиб Δ передал: *«[Как-то раз во время молитвы] один человек стал читать суру "Пещера". В это время во дворе [его дома] находилась лошадь, которая стала прыгать, испугавшись [чего-то], когда же [этот человек] произнёс слова таслима [и закончил молиться], его неожиданно окутало нечто вроде тумана или облака. [После этого тот человек] обо всём рассказал Пророку X, который сказал: "Читай, о такой-то, ибо это было спокойствие (сакина), которое снизошло свыше благодаря [чтению] Корана"»* [Бухари, № 3614].

⁵⁵ «В Египте, где колдовство было одним из неотъемлемых элементов жизни, критерием силы и величия человека служили его возможности воздействовать на природу и людей сверхъестественным образом. Моше поначалу воспринимали как обычного колдуна, но очень быстро убедились, что его сила проистекает из совершенно другого источника. Постепенно египтяне усвоили понятие пророк и осознали величие человека, через которого раскрывается воля Всевышнего» (Сончино).

⁵⁶ «Моше сказал “около полуночи”, то есть приблизительно в это [время], до или после него, и не сказал “в полночь”, [опасаясь], что астрологи Паро могут ошибиться [в расчетах] и скажут: “Моше солгал”, [то, о чём он говорил, не произошло в полночь] [Брахот 4а; Мехильта]» (комментарий Раши).

⁵⁷ «Потому что мицрим поклонялись скоту. Когда Святой, благословен Он, взыскал с народа, Он взыскал также с его ИДолов» (комментарий Раши).

«В полночь Господь поразил всех первенцев в земле Египетской, от первенца фараона, сидевшего на престоле своем, до первенца узника, находившегося в темнице, и все первородное из скота. И встал фараон ночью сам и все рабы его и весь Египет; и сделался великий вопль в [земле] Египетской, ибо не было дома, где не было бы мертвеца. И призвал [фараон] Моисея и Аарона ночью и сказал: встаньте, выйдите из среды народа моего, как вы, так и сыны Израилевы, и пойдите, совершите служение Господу, как говорили вы; и мелкий и крупный скот ваш возьмите, как вы говорили; и пойдите и благословите меня. И понуждали Египтяне народ, чтобы скорее выслать его из земли той; ибо говорили они: мы все помрем. И понес народ тесто свое, прежде нежели оно вскисло; квашни их, завязанные в одеждах их, были на плечах их. И сделали сыны Израилевы по слову Моисея и просили у Египтян вещей серебряных и вещей золотых и одежд. Господь же дал милость народу [Своему] в глазах Египтян: и они давали ему, и обобрал он Египтян. И отправились сыны Израилевы из Раамсеса в Сокхоф до

шестисот тысяч пеших мужчин, кроме детей; и множество разноплеменных людей вышли с ними, и мелкий и крупный скот, стадо весьма большое. И испекли они из теста, которое вынесли из Египта, пресные лепешки, ибо оно еще не вскисло, потому что они выгнаны были из Египта и не могли медлить, и даже пищи не приготовили себе на дорогу» [Исх. 12:29–39].

«И было в полночь, и Господь порастил всякого первенца на земле Мицраима, от первенца Паро, восседающего на его престоле, до первенца пленника⁵⁸, который в темнице, и все первородное [из] скота. И поднялся Паро ночью, он и все его слуги и весь Мицраим; и был великий вопль в Мицраиме, ибо нет дома [мицрим], в котором не было бы умершего. И призвал он Моше и Аарона ночью, и сказал: Поднимитесь, выйдите из среды моего народа и вы, и сыны Исраэля, и идите, служите Господу, как вы говорили⁵⁹. И мелкий, и крупный ваш скот берите, как вы говорили, и идите — и благословите также меня⁶⁰. И силою понуждали мицрим народ, чтобы скорее выслать их из земли; ибо говорили: Все мы умираем⁶¹. И понес

народ свое тесто, прежде чем оно стало квасным⁶², оставшееся у них⁶³, увязанное в свои одежды, на плечах своих. И сыны Израэля сделали по слову Моше, и испросили у мицрим вещей серебряных, и вещей золотых, и одежд. И Господь придал милость народу в глазах мицрим, и они давали им [предупреждая просьбу], и опустошили они Мицраим. И отправились сыны Израэля из Рамсеса в Сукот⁶⁴, около шестиста тысяч пеших мужчин кроме детей⁶⁵. И также великое смешение [племён]⁶⁶ вышло с ними, и мелкий и крупный скот, стадо весьма большое. И испекли тесто, которое вынесли из Мицраима, лепешками пресными⁶⁷, ибо оно не стало квасным; ибо изгнаны были они из Мицраима и не могли задержаться, и даже пищи (на дорогу) не приготовили себе⁶⁸» [Шмойс, 12:29–39].

⁵⁸ «Потому что они радовались бедам Израэля. И ещё, чтобы они не сказали, будто их божество обрушило кару на Мицраим. А первенец рабыни (см. 11:5), о котором здесь не упоминается, имеется также в виду, ибо перечислены все от наибольшего до

наименьшего, а первенец рабыни стоит выше первенца пленника» (комментарий Раши).

59 То есть пусть всё будет так, «как вы говорили, а не [так], как говорил я. Отменено “не отпущу” [5:2], отменено “кто есть идущие” [10:8], отменено “только ваш мелкий и крупный скот пусть останется” [10:24]» (комментарий Раши).

60 «Молитесь обо мне, чтобы никакие наказания больше не постигли меня» (комментарий Сончино).

61 «Они сказали: [Происходит] не так, как назначил Моше, ведь он сказал: “и умрет всякий первенец” [11:5], а здесь умирают также и не первородные, пять или десять в одном доме». По всей видимости, это происходило потому, что «жёны мицрим изменяли своим мужьям и рождали детей от неженатых мужчин, и у них было много первенцев, иногда было пять у одной женщины: каждый из них — первенец у своего отца» (комментарии Раши).

⁶² «Мицрим не позволили им задержаться, пока тесто станет квасным» (комментарий Раши).

⁶³ «Остатки пресного хлеба и горькие травы» (комментарий Раши).

⁶⁴ Сукот — «место, которое историки идентифицируют с Туку. Этот город либо находился в непосредственной близости от города Питом, либо это второе название того же самого города» (комментарий Сончино). «Сто двадцать миль, а они дошли туда за короткий промежуток времени» (комментарий Раши).

⁶⁵ «Каждый раз при указании числа участников исхода из Египта или при пересчёте евреев в пустыне учитываются только мужчины, достигшие двадцатилетнего возраста (в некоторых случаях исключением является колено Леви, при подсчёте численности которого учитываются все мужчины, начиная с месячного возраста). Таким образом, общее число вышедших из Египта по самой скромной оценке должно составлять около 3

000 000 человек. То, что такая масса людей одновременно снялась с места и отправилась в дорогу, само по себе не указывает на чудесный характер происходящего. Истории известны подобные события, когда сравнимое с этим число людей было переселено в одну ночь. Однако чудо исхода из Египта состояло в том, что из всей этой огромной массы людей, включая стариков, женщин и детей, никто не умер и не пострадал» (комментарий Сончино).

⁶⁶ «Можно предположить, что большое количество египетских рабов и военнопленных захотело воспользоваться удобным моментом (царившей повсюду паникой), чтобы убежать из Египта. Однако такое предположение неверно, поскольку исход евреев из Египта не носил характер бегства. Это было упорядоченное, хорошо организованное движение, которым руководили главы семейств. И поэтому далеко не всем желающим было разрешено присоединиться к евреям, покидающим страну. Основную часть примкнувших

составляли люди, которые ещё до исхода оставили идолопоклонство и жили в той или иной степени обособленной от египтян жизнью. Это подтверждается тем, что из Египта вышли только те, кто накануне принес пасхальную жертву и сделал обрезание» (комментарий Сончино).

⁶⁷ «Тесто, не ставшее квасным, называется пресным (маца)» (комментарий Раши).

⁶⁸ «[Это] говорится в похвалу Израэлю, — они не сказали: Как уйдем в пустыню без пищи? Напротив, они были преисполнены веры и пошли» (комментарий Раши).

«Когда же фараон отпустил народ, Бог не повел [его] по дороге земли Филистимской, потому что она близка; ибо сказал Бог: чтобы не раскаялся народ, увидев войну, и не возвратился в Египет. И обвел Бог народ дорогою пустынною к Чермному морю. И вышли сыны Израилевы вооруженные из земли Египетской»
[Исх. 13:17–18].

«И было, когда отпустил Паро народ, то не повел их Б-г по пути [через] землю Плиштим, ибо близок он; ибо сказал Б-г: Как бы не

этом, фараон, который был вне себя от гнева, велел своим воинам как можно быстрее выступить в поход, чтобы догнать и уничтожить израильтян.

Аллах Всевышний сказал:

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿٦٩﴾

раздумал народ, видя войну [перед собою], и не возвратились бы они в Мицраим. И Б-г направил народ в обход путем [через] пустыню [к] Тростниковому морю⁶⁹, и снабженными всем нужным для боя и перехода вышли сыны Израэля из земли Мицраима» [Шмойс, 13:17–18].

⁶⁹ «По всей видимости, это название относится к северной части Красного моря... Тростник растет в изобилии на отдельных участках, расположенных на севере тех областей, которые соответствуют области Гошен. Во времена исхода Суэцкий залив тянулся вплоть до озера Тимсах» (комментарий Сончино).

И Мы ниспослали Мусе откровение:
«Отправляйся в путь с рабами Моими
ночью, [ибо], поистине, вас будут
преследовать».

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

И тогда фараон разослал по городам
[людей, чтобы] собрать [войско],
إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ

[сказав]: «Поистине, их всего-то —
малочисленная кучка,
وَأِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ

и они разгневали нас,
وَأِنَّا لَجَمِيعٌ حَاذِرُونَ

и все мы [должны быть] настороже!»
فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

[Тогда] Мы изгнали их⁴²⁸ из садов,
[удалили] от источников

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ

и сокровищ и [лишили всех] достойных
мест.

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ

⁴²⁸ Имеются в виду фараон и его
приспешники.

Так же Мы сделали наследниками [всего]
этого сынов Исра'иля.

فَأَتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ

И они⁴²⁹ стали преследовать их на
рассвете,

فَلَمَّا تَرَأَى الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرِكُونَ
а когда два сборища [сблизились, и люди]
увидели друг друга, последователи Мусы
сказали: «Нас непременно настигнут!»

قَالَ كَلَّا ۖ إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ

[Муса] сказал: «Вовсе нет! Поистине, со
мною Господь мой, Который укажет мне
правильный путь!»

فَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۖ فَانْفَلَقَ
فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطُّودِ الْعَظِيمِ

Тогда Мы ниспослали Мусе откровение:
«Ударь своим посохом по морю», и оно
разделилось, и каждая часть [его] была
подобна огромной горе.

وَأَرْلَفْنَا نَمَّ الْأَخْرَيْنِ

После [этого] Мы приблизили других⁴³⁰

⁴²⁹ Речь идёт о войске фараона.

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَّعَهُ أَجْمَعِينَ

и спасли Мусу и всех, кто был вместе с

ним,

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ

а потом потопили других.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

Поистине, в этом — знамение, но в
большинстве своём они не уверовали.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

Поистине, Господь твой — Всемогуший,
Милостивый!

(Аш-Шу'ара, 26:52–68)

Как указывают толкователи Корана, фараон во главе многочисленного войска бросился в погоню за израильтянами и настиг их на рассвете. Египтяне и израильтяне ясно видели друг друга, и казалось, что им осталось только вступить в бой. Охваченные страхом, «последователи Мусы сказали: “Нас непременно

⁴³⁰ То есть приблизили к морю войско фараона.

настигнут!"». Дело в том, что израильтяне оказались прижатыми к морю: справа и слева от них были высокие горы, а перед ними находился фараон, которого они боялись, помня, каким унижениям он их подвергал. Они стали жаловаться на своё положение, на что правдивый и достойный доверия посланник сказал им: **«Вовсе нет! Поистине, со мной Господь мой, Который укажет мне правильный путь!»**. После этого Муса +, находившийся позади всех, вышел вперёд, посмотрел на бушующее море и сказал: **«Мне было велено прийти сюда!»**. С ним были его брат Харун и Юша' ибн Нун⁴³¹ *, который являлся

⁴³¹ Юша' ибн Нун + — библейский Иисус Навин, слуга Мусы +, после смерти его призванный к пророческому служению: *«По смерти Моисея, раба Господня, Господь сказал Иисусу, сыну Навину, служителю Моисееву: Моисей, раб Мой, умер; итак встань, перейди через Иордан сей, ты и весь народ сей, в землю,*

одним из предводителей израильтян. Кроме того, он был известен своими познаниями и ревностным поклонением, а после смерти Мусы и Харуна *, Аллах ниспослал ему откровения и сделал его пророком. С ними был также верующий из рода фараона, а рядом находились все израильтяне.

Тем временем фараон со своими охваченными гневом воинами подошёл совсем близко. Положение стало опасным до крайности, и тогда Великий и Могуущественный Господь ниспослал Мусе + откровение: **«Ударь своим посохом по морю»**, когда же он сделал это, море разделилось по воле Аллаха! Аллах Всевышний сказал: **«Тогда Мы ниспослали Мусе откровение: “Ударь своим посохом по морю”, и оно разделилось, и каждая часть [его] была подобна огромной горе»**.

Воды моря, подобно горам, стояли по сторонам, удерживаемые могуществом Того,

которую Я даю им, сынам Израилевым» [Иис. Нав. 1:1-2].

Кому стоит только сказать чему-либо «Будь», как это возникнет. Затем по велению Аллаха сильный ветер унёс со дна моря всю грязь, после чего оно стало сухим, и животные могли свободно пройти по нему.

Аллах Всевышний сказал:

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ
طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَافُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَىٰ

**И Мы ниспослали Мусе откровение:
«Отправляйся в путь с Моими рабами
ночью и проложи для них сухой путь по
морю. Не бойся же и не опасайся, что
тебя настигнут».**

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ
**Фараон со своими воинами последовал за
ними, но [всех] их накрыла [вода] моря.
وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ**

**Фараон ввёл в заблуждение свой народ и
не вывел его на правильный путь.**

После того как море расступилось с соизволения Аллаха, Он велел Мусе + перейти его вместе с израильтянами. Они стали свидетелями великого чуда, которое привело в изумление всех и указало путь истинный сердцам верующих, и, радуясь, поспешили спуститься вниз. Когда все израильтяне вышли на другой берег, на дно стали спускаться первые воины войска фараона. Муса + хотел снова ударить по морю своим посохом, чтобы оно вернулось к своему прежнему состоянию и преградило путь фараону, однако Всемогуший Аллах велел ему пока не делать этого.

Видя перед собой сухое дно моря, фараон, который не мог ни причинить себе вреда, ни принести пользы, поспешил спуститься вниз, а вслед за ним бросились все его воины. Когда же первые из них готовились выйти на берег, Аллах Всевышний ниспослал Своему собеседнику откровение, веля ему ударить посохом по морю ещё раз, и после того как Муса + выполнил это веление, море приняло свой прежний вид. Его воды

сомкнулись над воинами фараона, и никому из них не удалось спастись.

Аллах Всевышний сказал: «...и Мы спасли Мусу и всех, кто был вместе с ним, а потом потопили других. По-истине, в этом — знамение, но в большинстве своём они не уверовали. Поистине, Господь твой — Всемогущий, Милостивый!». Здесь имеется в виду, что Он оказал милость тем, кто был близок к Нему, благодаря чему ни один из них не утонул, и утопил всех их врагов. Это событие было великим знамением и неопровержимым доказательством могущества Аллаха и правдивости Его посланника, который принёс людям от Аллаха религиозный закон.

Аллах Всевышний сказал:

﴿وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ
وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ آمَنْتُ
أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ
الْمُسْلِمِينَ﴾

**И Мы перевели через море сынов
Исра'иля, за которыми со своими
воинами последовал фараон,
[проявлявший] несправедливость и
враждебность. Когда же он стал тонуть,
то сказал: «Уверовал я в то, что нет бога,
кроме Того, в Кого уверовали сыны
Исра'иля, и я — из [числа] предавшихся
[Аллаху]!»**

الْآنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ

**[Тогда Мы сказали]: «Теперь [ты уверовал], а
прежде не подчинялся и был [одним] из
распространяющих нечестие!**

**فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا
مِّنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ**

**Сегодня Мы спасём твоё тело⁴³², чтобы
стал ты знамением для тех, кто [придёт]
после тебя». Поистине, многие люди
пренебрегают Нашими знамениями.**

(Йунус, 10:90–92)

⁴³² То есть дадим израильтянам увидеть
бездыханное тело фараона.

Увидев, что гибель его близка, фараон обратился к Аллаху, принёс покаяние и уверовал, но вера пришла к нему в такой момент, когда это никому не может принести пользы, о чём в Коране сказано так:

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ

**Поистине, не уверуют те, в отношении
которых осуществилось слово твоего
Господа,**

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

**пока не узреют мучительное наказание,
даже если явятся к ним все знамения.**

(Йунус, 10:96–97)

Аллах Всевышний сказал:

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ
مُشْرِكِينَ

**Увидев Наше наказание, они сказали: «Мы
веруем в одного лишь Аллаха и не веруем
в то, что мы придавали Ему в
сотоварищи!»**

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا ۖ سُنَّتَ اللَّهُ الَّتِي قَدْ
خَلَتْ فِي عِبَادِهِ ۖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ

**Но не принесла им пользы их вера,
[которую они обрели только после того, как]
увидели Наше наказание. [Таково]
установление Аллаха для рабов Его, [и
поэтому] неверующие окажутся в убытке.**

(Гъафир, 40:84–85)

Передают со слов Ибн ‘Аббаса , что
Посланник Аллаха Х сказал:

*Джибрил сказал мне: «Если бы ты видел, как
я брал [со дна] моря грязь и подливал её в рот
фараона, боясь, что ему будет оказана
милость!»*

[Таялиси, № 2618; Тирмизи, № 3108; аль-Хаким, т. 1, с. 5].

Слова Аллаха «Теперь [ты уверовал], а
прежде не подчинялся и был [одним] из
распространяющих нечестие!» являются
выражением порицания и указывают на то,
что Он не принял покаяния фараона. Если
бы его и вернули в мир дольний, он

определённо жил бы попрежнему, ибо Аллах поведал, что при виде пламени неверные говорят:

يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بَيَّاتٍ رَبَّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

**О если бы нас вернули [в мир дольний]!
Тогда не стали бы мы считать ложью
знамения нашего Господа и были бы [в
числе] верующих!**

(Аль-Ан'ам, 6:27)

Аллах Всевышний также сказал:

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ ۖ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا
لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

**Нет! Открылось им то, что прежде они
скрывали, и если бы их вернули, они
неприменно вернулись бы к тому, что им
запрещалось, и, поистине, они — лжецы.**

(Аль-Ан'ам, 6:28)

Аллах Всевышний сказал: «Сегодня Мы спасём твоё тело, чтобы стал ты знамением для тех, кто [придёт] после

тебя». Ибн ‘Аббас и многие другие улемы указывали, что некоторые израильтяне сомневались в смерти фараона, а иные даже говорили, что он не умрёт, и тогда по велению Аллаха море вынесло его тело в знакомом им панцире на какую-то возвышенность или, по мнению других, на поверхность моря. Это было сделано для того, чтобы они убедились в гибели фараона и узнали, что Аллах был способен погубить ЕГО [Тафсир Табари, т. 11, с. 114].

Фараон и его воины погибли в день ‘ашура, то есть в десятый день месяца мухаррам. Сообщается, что Ибн ‘Аббас сказал:

Когда Пророк Х, прибывший в Медину, [увидел, что] иудеи постятся в день ‘ашура, он спросил

[их]: «Что это за день, в который вы соблюдаете пост?» Они сказали: «Это — день, в который Муса победил фараона».

[Выслушав их], Пророк Х сказал своим сподвижникам: «Вы более достойны

[называться последователями] Мусы, чем они⁴³³, и [поэтому] поститесь [в этот день]».

[Бухари, № 3379; Муслим, № 1130; Ибн Маджа, № 1734]

О том, что было с израильтянами после гибели фараона

Аллах Всевышний сказал:

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ

[Потом] Мы отомстили им и потопили их в море за то, что они сочли ложью Наши знамения и пренебрегли ими.

⁴³³ Пророк Х имел в виду, что духовно они ближе к Мусе +, чем отклонившиеся от истинной религии иудеи.

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ
وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا ^ط وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ
بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا ^ط وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ
وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ

**Мы сделали людей, считавшихся
слабыми, наследниками восточных и
западных [краёв] земли, которые Мы
благословили, и сбылось прекрасное
слово твоего Господа о сынах Исра'иля,
ибо они проявляли терпение. И Мы
разрушили [всё], что делал фараон и его
народ, и [всё], что они воздвигали.**

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰ
أَصْنَامِهِمْ ^ج قَالُوا يَا مُوسَىٰ اجْعَلْ لَّنَا إِلَٰهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ ^ج
قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ

**И Мы перевели через море сынов
Исра'иля, [после чего] они пришли к
людям, [поклонявшимся] своим идолам.
[Сыны Исра'иля] сказали: «О Муса, сделай**

нам бога, подобного их богам». Он сказал:
«Поистине, вы — люди невежественные.

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبَرِّمَاتٌ مَّا هُمْ فِيهِ وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Поистине, погублено будет то, [чему
поклоняются] эти [люди], и тщетным
окажется то, что они делают!»

قَالَ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

[Муса также] сказал: «Стану ли я искать
для вас какого-то бога, помимо Аллаха,
Который отдал вам предпочтение перед
[обитателями] миров?»

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ ۖ
يُقَتِّلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۚ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ
رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ

[Вспомните, как] Мы спасли вас от [людей
из] рода фараона, подвергавших вас
жестоким мукам, истреблявших ваших
сыновей и оставлявших в живых ваших
женщин, что было великим испытанием
от вашего Господа.

(Аль-А'раф, 7:136–141)

В этих аятах упоминается о том, как были потоплены фараон и его воины и как Аллах лишил их могущества и достояния и сделал израильтян наследниками всех их богатств.

Аллах Всевышний также сказал:

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ

**Так же Мы сделали наследниками [всего]
этого сынов Исра'иля.**

(Аш-шу'ара, 26:59)

Аллах Всевышний также сказал:

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً
وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

**Мы пожелали оказать милость тем, кто
был унижен на земле, сделать их
предводителями и наследниками...**

(Аль-Къасас, 28:5)

Аллах Всевышний также сказал: «**Мы сделали людей, считавшихся слабыми, наследниками восточных и западных [краёв] земли, которые Мы благословили, и сбылось прекрасное слово твоего Господа о сынах Исра'иля, ибо они проявляли терпение. И Мы разрушили [всё], что делал фараон и его народ, и [всё], что они воздвигали**». Это значит, что всё было уничтожено и египтяне лишились своего огромного могущества в этом мире; их царь, его приближённые и воины погибли, в Египте же остались только простые люди.

В своём труде под названием «История Египта» Ибн 'Абд-аль-Хакам пишет, что с этого времени женщины Египта стали главенствовать над мужчинами, поскольку дочери знатных людей вышли замуж за тех, кто занимал более низкое положение, и получили власть над ними, и с тех пор ничего не изменилось.

Аллах Всевышний сказал: «**И Мы перевели через море сынов Исра'иля,**

[после чего] они пришли к людям, [поклонявшимся] своим идолам. [Сыны Исра'иля] сказали: "О Муса, сделай нам бога, подобного их богам". Он сказал: "Поистине, вы — люди невежественные. Поистине, погублено будет то, [чему поклоняются] эти [люди], и тщетным окажется то, что они делают!"». Слова этих людей свидетельствовали об их невежестве и заблуждениях, ибо они воочию видели знамения и проявления могущества Аллаха, которые указывали на истинность того, с чем пришёл к ним Его посланник! Дело в том, что по пути им встретились люди, поклонявшиеся идолам, которые, как сообщается, имели вид тельцов. Израильтяне будто бы спросили их: «Почему вы поклоняетесь им?» — и те стали утверждать, что эти идолы могут приносить пользу и причинять вред и в случае необходимости они обращаются к ним с мольбами о ниспослании средств к существованию. Некоторые невежественные люди из числа израильтян поверили им и

попросили своего пророка сделать им таких же богов, после чего он и сказал израильтянам: **«Поистине, погублено будет то, [чему поклоняются] эти [люди], и тщетным окажется то, что они делают!»** — желая объяснить, что эти идолопоклонники являются неразумными и не следуют правильным путём. Потом он напомнил им о милости Аллаха, Который отдал израильтянам предпочтение перед всеми иными обитателями миров того времени, ибо Он наделил их знанием, даровал религиозный закон и направил к ним Своего посланника, который находится среди них. Кроме того, Аллах избавил их от власти упорного тирана, каковым являлся фараон, погубил его у них на глазах и сделал их наследниками его богатств. Так Муса + разъяснял им, что поклоняться следует одному лишь Аллаху, у Которого нет сотоварища, ибо Он является Творцом, Подателем средств к существованию и Всеподчиняющим.

Аллах Всевышний сказал: «[Сыны Исра'иля] сказали: “О Муса, сделай нам бога, подобного их богам”». Здесь подразумевается, что с подобной просьбой обратились не все израильтяне, а лишь некоторые из них. То же самое относится и к другим словам Аллаха, Который сказал:

وَحْشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نَغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا

Мы соберём их и не оставим из них ни единого.

وَعُرِضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَّقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ
مَرَّةٍ ۚ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا

И [когда] они предстанут пред Господом твоим, [выстроившись] рядами, [будет сказано]: «Вы пришли к Нам такими, какими Мы создали вас в первый раз, [хотя и] утверждали вы, что Мы никогда не назначим встречу с вами!»

(Аль-Кахф, 18:47–48)

Здесь речь также идёт не о всех людях. Сообщается, что Абу Вакид аль-Ляйси сказал:

Выдвинувшись по направлению к Хунайну⁴³⁴ вместе с Посланником Аллаха Х, мы проехали мимо одной акации и стали говорить: «О Посланник Аллаха, сделай для нас Зат-анват⁴³⁵, как и у неверных!» — а дело было в том, что неверные подвешивали к [этой] акации своё оружие, [располагались] вокруг и проводили там некоторое время⁴³⁶. [В ответ на это] Пророк Х сказал: «Аллах велик! Это подобно [просьбе] сынов Исра'иля "сделай нам бога, подобного

⁴³⁴ Хунайн — вади близ Мекки, где 30 января 630 г. мусульмане одержали победу над объединёнными силами племён хавазин и сакиф из Таифа и захватили огромную добычу.

⁴³⁵ Зат-анват — ذات أنواط — 'обладательница подвесок'.

⁴³⁶ Они считали это дерево священным и надеялись, что оно дарует им победу.

*их богам", с которой они обратились к
Мусе. Поистине, вы следуете обычаям тех,
кто жил до вас!».*

[Ахмад, т. 5, с. 218; Тирмизи, № 2180; и др. Достоверный хадис]

Израильтяне отказываются сражаться с могучими людьми

Покинув Египет и двинувшись в сторону Иерусалима, Муса + обнаружил там могучих людей из числа хеттов, хананеян и прочих народов и велел израильтянам вступить с ними в сражение и изгнать из города, который, как было обещано Аллахом через Ибрахима и Мусу *, Он предназначил им. Однако они отказались сражаться, итогда Аллах вселил в них страх и заставил скитаться по пустыне в течение сорока долгих лет.

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ
جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا
مِّنَ الْعَالَمِينَ

И [вспомните, как] сказал Муса народу
своему: «О народ мой! Вспомните о
милости, которую оказал вам Аллах,
когда [избрал] среди вас пророков, сделал
вас царями⁴³⁷ и даровал то, чего
не даровал никому из [обитателей] миров.
يَا قَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا
تَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ

О народ мой! Войдите [в пределы] Святой
земли, которую Аллах предназначил вам,
и не обращайтесь вспять, ибо тогда вы
вернётесь потерпевшими убыток».
قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنَنُودِلُهَا
حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ

⁴³⁷ Имеется в виду, что Аллах даровал
израильтянам свободу после рабства в
Египте, благодаря чему они получили
возможность распоряжаться самими собой,
подобно царям.

Они сказали: «О Муса! Поистине, на [этой земле живут] могучие люди, и мы не войдём туда, пока они не покинут её. Если же они покинут [эту землю], мы войдём».

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَانْكُمُ غَالِبُونَ ۖ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

Два мужа, которые боялись [Аллаха] и которым Аллах оказал милость, сказали: «Входите к ним через врата, и если вы войдёте [туда], то непременно одержите победу. И уповайте на Аллаха, если вы верующие».

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنَ نَدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا ۖ فَادْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ

Они сказали: «О Муса! Мы ни за что не войдём [в город], пока они находятся там! Ступай сам вместе с твоим Господом, и сражайтесь, мы же, поистине, будем сидеть здесь».

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي ۖ فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

[Муса] сказал: «Господь мой! Поистине, не властен я ни над кем, кроме самого себя и своего брата, отдели же нас от людей нечестивых!»

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ ۖ أَرْبَعِينَ سَنَةً ۖ يَتِيهُونَ فِي
الْأَرْضِ ۖ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

[Аллах] сказал: «Тогда, поистине, [останется эта земля] запретной для них на сорок лет, [в течение которых] они будут скитаться по земле. Не печалься же о нечестивых людях».

(Аль-Майда, 5:20–26)

В этих аятах сообщается о том, что пророк Муса + напомнил из раильтянам о милостях Аллаха и велел им вести борьбу на пути Аллаха и сражаться с Его врагами. Муса + сказал: «О народ мой! Войдите [в пределы] Святой земли, которую Аллах предназначил вам, и не обращайтесь вспять, ибо тогда вы вернётесь потерпевшими убыток», то есть не уклоняйтесь от сражения с вашими врагами, ибо тогда после получения прибыли вы

окажетесь в проигрыше. Израильтяне сказали: «**О Му-са! Поистине, на [этой земле живут] могучие люди**», то есть заносчивые, неверные и свирепые люди. Они также сказали: «**...и мы не войдём туда, пока они не покинут её. Если же они покинут [эту землю], мы войдём**». Таким образом, они испугались, хотя стали свидетелями гибели фараона, который был хуже этих людей, причинял больше вреда и располагал более многочисленным войском, и за свои слова и дела израильтяне были достойны порицания.

Толкуя эти аяты, многие толкователи приводили сообщения, на ложность которых указывают и разум, и религиозная традиция. Так, например, они сообщали, что эти могучие люди были огромного роста, и даже упоминали о том, что двенадцать посланцев израильтян, явившихся к ним, были встречены человеком из их числа, который принялся хватать посланцев, заворачивая их в рукава своей одежды и засовывая за пояс шаровар. Потом он принёс их к своему

царю, который спросил: «Кто это?» — и понял, что израильтяне являются людьми, только тогда, когда они объяснили ему это. Однако все эти небылицы не имеют под собой никаких оснований. Сообщается также, что, желая показать, сколь огромным ростом отличаются люди его народа, царь послал израильтянам гроздь винограда такой величины, что взрослому человеку было достаточно одной виноградины, чтобы насытиться, но и это не соответствует действительности. Сообщается также, что один из этих людей по имени ‘Увадж ибн ‘Унк направился к израильтянам, чтобы погубить их, и что его рост равнялся трём тысячам и трёмстам тридцати трём локтям. Это сообщение приводит аль-Багави [Тафсир Багави, т. 2, с. 253], но и оно является ложным, на что указывает хадис, в котором приводятся слова Пророка Х:

Аллах создал Адама, рост которого равнялся шестидесяти локтям... что же касается людей, то [со времени сотворения

*Адама] и до сих пор они продолжали
уменьшаться [в размерах]⁴³⁸.*

[Бухари, № 2559]

Ложными являются все подобные сообщения, которые передавались со слов израильтян. Если бы они были верны, израильтяне, которые уклонились от сражения, несомненно, заслуживали бы оправдания, но Аллах осудил их за то, что они отказались сражаться на пути Аллаха и ослушались своего посланника, и подверг наказанию, заставив скитаться по пустыне. Два праведных человека из числа израильтян побуждали их идти в бой и не отступать. Аллах Всевышний сказал: «**Два мужа, которые боялись [Аллаха] и которым Аллах оказал милость...**». Проявлением Его милости явилось то, что Он привёл этих людей к вере и покорности Своей воле и наделил смелостью. Эти мужи

⁴³⁸ Ибн Хаджар указывает, что этот процесс продолжался до возникновения ислама [Фатх Аль-Бари].

сказали: «Входите к ним через врата, и если вы войдёте [туда] , то непременно одержите победу. И уповайте на Аллаха, если вы верующие». Это значит: если вы будете уповать на Аллаха и молить Его о помощи, Он поможет вам в борьбе с вашими врагами и дарует вам победу.

Аллах Всевышний сказал: «**Они сказали: “О Муса! Мы ни за что не войдём [в город], пока они находятся там! Ступай сам вместе с твоим Господом, и сражайтесь, мы же, поистине, будем сидеть здесь”**». Таким образом, они продолжали уклоняться от сражения, что имело серьёзные последствия.

Передают со слов Тарика ибн Шихаба Δ, что в день битвы при Бадре аль-Микдад [ибн аль-Асвад] Δ сказал Посланнику Аллаха Х:

О Посланник Аллаха! Поистине, мы не скажем тебе: «Ступай сам вместе с твоим Господом, и сражайтесь, мы же, поистине, будем сидеть здесь», как израильтяне сказали Мусе. Нет, ступай сам вместе с твоим Господом, и

*сражайтесь, мы же, поистине, будем сражаться
вместе с вами!*

Этот хадис передаётся и другими путями.
Так, например, Тарик ибн Шихаб Δ передал,
что 'Абдуллах ибн Мас'уд Δ сказал:

*[Однажды мне пришлось видеть, как вёл себя]
аль-Микдад ибн аль-Асвад Δ , и, поистине, если
бы я оказался [на его месте], это было бы для
меня дороже всего иного! Он подошёл к Пророку*

*Х, призывавшему проклятия на
многобожников, и сказал [ему]: «Мы не скажем
того, что сказали соплеменники Мусы,
[сказавшие ему] “Ступай сам вместе с твоим
Господом и сражайтесь”, но будем сражаться
справа и слева от тебя, перед тобой и позади
тебя!» — и я увидел, как озарилось лицо
[Пророка Х, ибо это] порадовало его.*

[Бухари, № 3952; Ахмад, т. 1, с. 389]

Сообщается, что Анас Δ сказал:

Двигаясь по направлению к Бадру, Посланник Аллаха Х советовался с мусульманами. [Сначала] ему дал совет 'Умар, а потом он снова обратился за советом [к мусульманам], и ансары стали говорить [друг другу]: «О ансары, вы нужны Посланнику Аллаха!» — а потом сказали: «Мы не скажем тебе: “Ступай сам вместе с твоим Господом и сражайтесь, мы же, поистине, будем сидеть здесь”, как израильтяне сказали Мусе. Клянёмся Тем, Кто послал тебя с истиной, мы непременно последовали бы за тобой, даже если бы ты повёл нас на Барк-аль-Гимад⁴³⁹!»

[Ахмад, т. 3, с. 105; Абу Я'ля, № 3766; Ибн Хиббан, № 4721 и др.

Достоверный хадис].

О скитаниях израильтян в пустыне и удивительных

⁴³⁹ Барк-аль-Гимад — название местности в Йемене. Другими словами, ансары выражали готовность следовать за Пророком Х хоть на край земли.

событиях, которые с ними происходили

Мы уже упоминали, что за отказ от сражения Аллах Всевышний подверг израильтян порицанию, судив, что они будут скитаться по пустыне и не смогут выйти из неё в течение сорока лет. Что же касается Писания иудеев, то я не видел, чтобы в нём приводился рассказ об их уклонении от сражения с могучими людьми.

Аллах Всевышний сказал:

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ عَدُوِّكُمْ وَوَاعَدْنَاكُمْ جَانِبَ
الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ

**О сыны Исра'иля! Мы спасли вас от
вашего врага, и дали вам обещание на
правом склоне горы, и ниспослали вам**

манну и перепелов,

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ
غَضَبِي ۖ وَمَنْ يَحِلِّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ

[сказав]: «Вкушайте благую⁴⁴⁰ [пищу],
которой Мы наделили вас, и не
преступайте [пределы дозволенного],
иначе вас постигнет гнев Мой, а тот, кого
постигнет гнев Мой, [погибнет]!
وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ
[Но], поистине, Я прощаю тех, кто
раскаялся, уверовал, совершал праведные
[дела], а потом встал на прямой путь».

(Та Ха, 20:80–82)

В этих аятах сообщается о том, что Аллах оказал израильтянам милость, ибо Он спас этих людей от их врагов и пообещал им на склоне горы, находившемся справа от них, что с ними будет их пророк, чтобы ниспослать ему великие заповеди, которые принесут им пользу в обоих мирах. Кроме того, Он посылал им манну с неба, когда они испытывали крайнюю нужду во время своих скитаний по пустыне, где не было ни посевов, ни скота. По утрам они находили эту манну среди своих жилищ и брали её

⁴⁴⁰ То есть дозволенную.

ровно столько, сколько им было нужно на этот день, если же кто-нибудь брал больше, она портилась. Сколько бы ни брал каждый, ему этого хватало, и они пекли из неё необычайно белый и приятный на вкус хлеб, а в конце дня к ним прилетало множество перепелов, и они без труда ловили их в таком количестве, которого им хватало на ужин. Летом Аллах укрывал их в тени облаков, защищая от жара ослепительного солнца.

Аллах Всевышний сказал:

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ

О сыны Исра'иля! Помните о милости, которую Я оказал вам, исполняйте завет Мой, и Я выполню Своё обещание вам, и только Меня страшитесь!

وَأْمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۚ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ

Уверуйте в то, что ниспослал Я в подтверждение тому, что уже имеется у

вас, не становитесь первыми, кто не
уверовал в это, не продавайте Мои
знамения за малую цену и только Меня
бойтесь!

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Не [смешивайте] истину с ложью и не
скрываете истину, зная [её].

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ

Совершайте молитву, отдавайте закят и
склоняйтесь вместе с кланяющимися.

﴿ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَذَكَّرُونَ ﴾
الْكِتَابِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

Неужели велите вы людям [держаться]
благочестия, а о самих себе забываете,
[хотя] и читаете Писание? Разве вы не
разумеете?

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۚ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى
الْخَاشِعِينَ

Обращайтесь за помощью к терпению
и молитве. Поистине, она тяжела [для
всех], кроме смиренных,

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنََّّهُمْ إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ
которые убеждены в том, что встретят
своего Господа и вернутся к Нему.

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي
فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

**О сыны Исра'иля! Вспомните о милости,
которую Я оказал вам, и о том, что Я
отдал вам предпочтение перед**

[обитателями] миров,

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا
شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ

**и бойтесь того Дня, когда [ни один]
человек не принесёт никакой пользы
другому, и не будет принято от него
заступничество, и не возьмут с него
выкупа, и [никому] не окажут помощи.**

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۚ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ
مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ

**И [вспомните, как] спасли Мы вас от
[людей из] рода фараона, которые
подвергали вас жестоким мукам, убивали
ваших сыновей и оставляли в живых
ваших женщин, что было великим
испытанием от вашего Господа.**

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ
تَنْظُرُونَ

И [вспомните, как] разверзли Мы для вас море, и спасли вас, и утопили [людей из] рода фараона, и вы видели [это своими глазами].

وَإِذْ وَاَعَدْنَا مُوسَىٰٓ اَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ
وَاَنْتُمْ ظَالِمُونَ

И [вспомните, как] назначили Мы Мусе срок в сорок [дней и сорок] ночей, [и как] после [его ухода] избрали вы себе тельца [для поклонения, ибо впали в многобожие].

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

Затем Мы простили вас после этого, чтобы стали вы благодарить.

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

И [вспомните, как] даровали Мы Мусе Писание и [способность] различения, чтобы стали вы на верный путь.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ
بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَلِكَ
خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۚ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ

И [вспомните, как] Муса сказал своему народу: «О [люди] народа моего!

Поистине, вы сами обошлись с собой

несправедливо, избрав себе тельца [для поклонения], так принесите же покаяние вашему Творцу и убейте [друг друга]: так будет лучше для вас пред Творцом вашим!» И Он принял ваше покаяние. Поистине, Он — Приемлющий покаяние, Милосердный.

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً
فَأَخَذْنَاكُمُ الصَّاعِقَةَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ

И [вспомните, как] сказали вы: «О Муса, мы ни за что не поверим тебе, пока не увидим Аллаха воочию!» И поразила вас молния, когда вы смотрели.

ثُمَّ بَعَثْنَاكُم مِّن بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

Потом Мы воскресили вас после вашей смерти, чтобы вы стали благодарить.

وَوَهَبْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلَوىَ ۖ
كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۖ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

И Мы покрыли вас тенью облаков, и ниспослали вам манну и перепелов, [и сказали]: «Вкушайте благую [пищу], которой Мы наделили вас». Не с Нами

они обходились несправедливо, а
обижали самих себя.

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا
وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ ۖ
وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ

И [вспомните, как] Мы сказали: «Войдите в
это селение и ешьте [то, что найдёте],
из [плодов] его вдоволь, когда [и где]
пожелаете. Входите через врата,
склонившись, и говорите: “Прости!” —
[тогда] Мы простим вам грехи ваши и
увеличим [награду] творящим добро».

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى
الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

[Однако] те, которые были
несправедливы, заменили [это] слово [и
произнесли] не то, что им было сказано, и
ниспослали Мы на несправедливых кару с
неба за то, что они поступали греховно.

وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ
الْحَجَرَ ۖ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ
أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۖ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِن رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا
فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

И [вспомните, что, когда] Муса попросил воды для своего народа, Мы сказали: «Ударь посохом своим по камню». И стали бить из него двенадцать ключей, и все люди узнали, где [могут] они пить воду, [и Мы сказали]: «Ешьте и пейте [то, что даровал] Аллах в удел [вам], и не чините зло, распространяя на земле нечестие!»

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَن نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِئُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصِلَهَا ۖ قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ۚ اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ ۖ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ

И [вспомните, как] сказали вы: «О Муса, мы не [в силах есть] одно и то же, так обратись к Господу твоему с мольбой за нас! [Пусть даст] Он нам то, что родит земля: зелень, огурцы, чеснок, чечевицу и лук». [Муса] сказал: «Неужели променяете вы лучшее на то, что хуже? [Если так], ступайте в [любой] город, и [будет] у вас

то, чего вы просите». И постигли их унижение и бедность, и навлекли они на себя гнев Аллаха за то, что не веровали в знамения Аллаха и убивали пророков, не имея [на это] права. Это [постигло их] за то, что они ослушались [Аллаха] и преступали [пределы дозволенного].

(Аль-Бакъара, 2:40-61)

В этих аятах Аллах упоминает о милостях, оказанных Им израильтянам, которым без труда доставалась такая вкусная еда, как манна и перепела. Более того, Он посылал им манну утром, а перепелов ближе к вечеру, и заставил двенадцать ключей бить для них после того, как Муса + ударил своим посохом по камню, и люди, принадлежавшие к каждому из двенадцати колен, пили свежую воду из своего источника, поили свой скот и запасались водой, а Аллах укрывал их от жары облаками.

Однако они не оценили все эти великие милости должным образом, не воздали

Аллаху благодарность и не поклонялись Ему как следует. Мало того, впоследствии многие из них стали проявлять недовольство и просить, чтобы эту еду им заменили зеленью, огурцами, чесноком, чечевицей и луком, иначе говоря, тем, что родит земля. За это Муса + стал укорять и бранить их и сказал: **«Неужели променяете вы лучшее на то, что хуже? [Если так], ступайте в [любой] город, и [будет] у вас то, чего вы просите»**. Смысл его слов состоял в следующем: то, чего вы просите взамен оказанных вам милостей, доступно жителям любого города, и если вы отправитесь туда, то есть откажетесь от этого положения, которого вы недостойны, то найдёте там простую еду, но я не отвечу на ваши просьбы.

Все качества этих людей, о которых упоминалось выше, свидетельствуют о том, что они не прекратили делать то, от чего их удерживали, в связи с чем Аллах Всевышний сказал: **«...и не преступайте [пределы дозволенного], иначе вас постигнет гнев**

Мой, а тот, кого постигнет гнев Мой, [погибнет]!». Вместе с тем, обратившись к людям с этой страшной угрозой, Аллах оставил надежду тем, кто принесёт покаяние и откажется от следования шайтану. Аллах Всевышний сказал: «[Но], поистине, Я прощаю тех, кто раскаялся, уверовал, совершал праведные [дела], а потом встал на прямой путь».

Просьба Мусы + увидеть Аллаха воочию

Аллах Всевышний сказал:

وَوَاعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَاهَا بِعَشْرِ فِتْمٍ ﴿٦٠﴾
مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ۖ وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ
اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ

**Мы определили Мусе [срок] в тридцать
[дней и тридцать] ночей, которые
дополнили десятью, и [составил] срок,
[установленный] его Господом, сорок [дней]**

и сорок] ночей. И Муса сказал своему брату Харуну: «Останься за меня с [людьми] моего народа, будь праведным и не следуй путём тех, кто распространяет нечестие».

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي
أَنْظُرْ إِلَيْكَ ۖ قَالَ لَنْ تَرَانِي وَلَكِنْ انْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ
اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَانِي ۖ فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ
جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا ۖ فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ
تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ

Когда Муса пришёл к назначенному
Нами сроку и заговорил с ним его
Господь, [Муса] сказал: «Господь мой!
Покажи мне [Себя], чтобы я Тебя увидел».
[Аллах] сказал: «Ты никак не [можешь]
увидеть Меня, но взгляни на гору, и если
устоит она на своём месте, тогда увидишь
Меня». Представ перед горой, Господь
его обратил её в прах⁴⁴¹, а Муса упал, [ибо]
лишился чувств, когда же он пришёл в
себя, то сказал: «Преславен Ты! Я

⁴⁴¹ То есть от вида того, что Ему было угодно показать горе, она рассыпалась.

приношу Тебе покаяние и я — первый из
уверовавших!»

قَالَ يَا مُوسَى إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَاتِي
وَبِكَلَامِي فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ

[Аллах] сказал: «О Муса, поистине, Я
избрал тебя [среди всех] людей, [ибо
ниспослал тебе] Своё послание и
[непосредственно обратился к тебе] со
Своими словами, так возьми же то, что Я
даровал тебе, и будь [одним] из
благодарных!»

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَا حِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا
لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا ۖ
سَأَرْيَكُم دَارَ الْفَاسِقِينَ

Мы начертали для него на скрижалях
наставление обо всём и подробное
[разъяснение] всему⁴⁴² [и сказали]: «Держи

⁴⁴² Под наставлением имеется в виду
иудейский Закон, то есть то, что
израильтянам необходимо было знать о
религиозных и мирских делах и что было
изложено в Торе; под подробным
разъяснением — объяснение и детализация

**их крепко и вели народу своему
следовать наилучшему из [этого]. Я
покажу вам [места, где жили] нечестивцы.**

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ
الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ
الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ
سَبِيلًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ

**Я отвращу от знамений Моих тех, кто
впадает на земле в гордыню, не [имея на
это] права⁴⁴³. Даже если увидят они все
знамения, то не уверуют в них, и если
увидят они верный путь, то не изберут
его в качестве пути [для себя], если же
увидят путь заблуждения, то изберут его
[своим] путём, ибо они сочли ложью
Наши знамения и пренебрегли ими».**

тех установлений, которые нуждаются в
разъяснениях.

⁴⁴³ Имеется в виду либо то, что Аллах не даст
таким людям понять смысл Корана, либо то,
что Он не позволит им уверовать в Его
знамения.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ ۖ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Тщетными окажутся дела тех, которые сочли ложью Наши знамения и [слова о] встрече в мире вечном. Разве воздастся им за что-либо, кроме того, что они совершали? (Аль-А'раф, 7:142–147)

Ибн 'Аббас, Масрук, Муджахид и некоторые другие наши праведные предшественники указывали, что в этих аятах речь идёт о тридцати днях месяца зу-ль-ка'да и десяти днях месяца зу-ль-хиджжа⁴⁴⁴ [Тафсир Табари, т. 9, с. 32–33]. Таким образом, Аллах говорил с Мусой + в день жертвоприношения, и в этот же день Мухаммаду Х был ниспослан аят, в котором говорилось, что Аллах довёл его религию до

⁴⁴⁴ Зу-ль-ка'да и зу-ль-хиджжа — одиннадцатый и двенадцатый месяцы лунного календаря.

совершенства (5:3)⁴⁴⁵. Когда истёк установленный Аллахом срок, то есть месяц, в течение которого Муса + постился и, как говорят, совсем не принимал пищи, он взял кусок древесной коры и пожевал его, чтобы запах из его рта был приятным, вследствие чего Аллах велел ему поститься ещё десять дней. Вот почему, как сообщается в одном из хадисов, Посланник Аллаха Х сказал, что *«запах изо рта постящегося приятнее для Аллаха Всевышнего, чем благоухание мускуса»* [Бухари, № 1894; Муслим, № 1151].

Покидая израильтян, Муса + дал необходимые наставления своему любимому и уважаемому родному брату Харуну +, который помогал ему призывать людей к Тому, Кто его избрал, и оставил его за себя с ними, что не являлось несовместимым с пророческой миссией самого Харуна +.

⁴⁴⁵ **«Сегодня Я довёл для вас вашу религию до совершенства, завершил для вас Свою милость и одобрил для вас ислам в качестве религии» (5:3).**

В Коране сказано: «...и заговорил с ним его Господь». Здесь подразумевается, что Аллах говорил с ним из-за завесы, и Муса + мог слышать слова Господа, Который обратился к нему и приблизил его к Себе. Таким образом, Муса + занял высокое положение. Когда же это случилось и Муса + услышал слова Всевышнего, он попросил убрать завесу и сказал Великому и недоступному для взоров Господу: **«Господь мой! Покажи мне [Себя], чтобы я Тебя увидел»**. Господь разъяснил Мусе +, что тот не сможет устоять, если Он покажется ему, ибо подобное не по силам даже горе, которая крепче человека. Вот почему Аллах сказал: **«Ты никак не [можешь] увидеть Меня, но взгляни на гору, и если устоит она на своём месте, тогда увидишь Меня»**. В прежних же Писаниях сообщается, что Аллах Всевышний сказал ему: «Живой [человек] не может увидеть Меня и остаться в живых, и ничто твёрдое не может увидеть

Меня и не рассыпаться»⁴⁴⁶. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари Δ, что Посланник Аллаха X сказал:

Завесой для Него служит свет⁴⁴⁷, если же Он уберёт её, то [сияние] Его лика непременно сожжёт любое Его творение, на которое упадёт Его взор.

[Муслим, № 179]

Вот почему Аллах Всевышний сказал: «Представ перед горой, Господь его обратил её в прах, а Муса упал, [ибо] лишился чувств, когда же он пришёл в себя, то сказал: “Преславен Ты! Я приношу Тебе покаяние и я — первый из уверовавших!”». Слова Мусы +

⁴⁴⁶ «И потом сказал Он: лица Моего не можно тебе увидеть, потому что человек не может увидеть Меня и остаться в живых» [Исх. 33:20].

⁴⁴⁷ В другой версии этого хадиса сказано «ОГОНЬ».

«Преславен Ты!» указывают на его признание того, что никто не может увидеть Аллаха во всём Его величии. Его слова «Я приношу Тебе покаяние» означают: я больше никогда не буду просить об этом. Его слова «я — первый из уверовавших» означают: я уверовал в то, что живой [человек] не может увидеть Тебя и остаться в живых, и ничто твёрдое не может увидеть Тебя и не рассыпаться.

Передают, что Абу Са'ид аль-Худри Δ сказал:

[Однажды] к Посланнику Аллаха Х, который сидел [среди людей], пришёл какой-то иудей и сказал: «О Абу аль-Касим⁴⁴⁸, один из твоих

⁴⁴⁸ Абу аль-Касим — кунья* Пророка Х.

* Кунья — прозвище, чаще всего по родству: по имени сына или дочери (например, Абу Ахмад 'отец Ахмада', Умм Саляма 'мать Салямы'), по имени отца или матери (например, Ибн Мас'уд 'сын Мас'уда', Ибн

сподвижников ударил меня по лицу!» [Пророк Х] спросил: «**Кто?**» [Иу-дей] сказал: «Один из ансаров». [Пророк Х] сказал: «**Позови его**», а [когда тот пришёл], спросил: «**Ты ударил его?**» [В ответ ему этот ансар] сказал: «Я слышал, как он поклялся на рынке, [сказав]: “Клянусь Тем, Кто избрал Мусу среди [всех] людей!” Я сказал: “О мерзавец, [ты хочешь сказать, что Он отдал предпочтение Мусе даже] перед Мухаммадом?!” — после чего меня охватил гнев, и я ударил его по лицу». [Выслушав его], Пророк Х сказал: «**Не отдавайте мне предпочтение перед [другими] пророками, ибо, поистине, в День воскресения [все] люди будут поражены [насмерть]. Я буду первым, над кем развернется земля, и я увижу Мусу,**

Умм Мактум ‘сын матери Мактума’) — либо по характерной особенности (например, Абу Ляхаб ‘отец пламени’ — за красный цвет лица и из-за того, что ему суждено пламя Ада, Абу Хурайра ‘отец котёнка’ — то есть хозяин котёнка). Аль-Касим — сын Пророка Х.

[который будет] держаться за одну из опор престола [Аллаха], и я не знаю, оживёт ли он раньше меня, или ему воздастся за то, что он уже был поражён [в земной жизни, когда рассыпалась] гора».

[Бухари, № 2412; Муслим, № 2374]

В другой версии этого хадиса сообщается, что Абу Хурайра Δ сказал:

[Как-то раз] два человека, один из которых был мусульманином, а другой — иудеем, поругались друг с другом. Мусульманин сказал: «Клянусь Тем, Кто избрал Мухаммада среди [всех обитателей] миров!» Иудей же сказал: «Клянусь Тем, Кто избрал Мусу среди [всех обита-телей] миров!» Тогда мусульманин поднял руку и ударил иудея по лицу, а иудей пошёл к Пророку Х и рассказал ему о том, что произошло между ним и мусульманином. [Выслушав его], Пророк Х послал за мусульманином и стал расспрашивать его о [случившемся], и тот [обо всём] ему рассказал, после чего Пророк Х сказал [ему]: «Не отдавайте мне предпочтение

перед Мусой⁴⁴⁹, ибо, поистине, в День воскресения [все] люди будут поражены [насмерть] и я буду поражён вместе со всеми, [однако] я оживу первым и увижу Мусу, [который будет] держаться за край престола [Аллаха]. И мне неизвестно, будет ли он поражён, [подобно другим], и оживёт ли раньше меня, или же окажется среди тех, для кого [Аллах] сделает исключение⁴⁵⁰».

[Бухари, № 2411; Муслим, № 2373]

Эти слова указывают либо на смирение Пророка Х, либо на то, что он запретил отдавать предпочтение одному пророку перед другим в силу нетерпимости или же под воздействием гнева. Возможно также, что смысл сказанного таков: судить об этом приличествует Аллаху, но не вам, ибо это

⁴⁴⁹ То есть не отдавайте мне предпочтение перед Мусой только для того, чтобы принизить его.

⁴⁵⁰ Имеются в виду те, кто не будет поражён. См. суру 39, аят 68.

Аллах возвысил одних пророков над другими в разной степени, и знание об этом приобретается не с помощью разума, а ниспосылается свыше.

Что же касается того, кто считал, что это было сказано Пророком Х прежде, чем он узнал о своём превосходстве над всеми пророками, после чего его слова были отменены, то это мнение является спорным. Дело в том, что версии этого хадиса передаются со слов Абу Са'ида аль-Худри и Абу Хурайры, который переселился в Медину в год битвы при Хунайне⁴⁵¹, и едва ли можно допустить, что Пророк Х узнал о своём превосходстве только после этого.

Нет сомнений в том, что Пророк Х был не только лучшим из людей, но и лучшим из всех созданий Аллаха Всевышнего, Который сказал: **«Вы [составляете] лучшую из созданных [на благо] людям общин»** (3:110),

⁴⁵¹ Битва при Хунайне состоялась в 630 г., то есть за два года до смерти Пророка Х.

причиной же этого явилось достоинство пророка мусульманской общины.

Многими путями передаётся хадис, в котором сообщается, что Пророк Х сказал: *«В День воскресения я буду господином потомков Адама, но я не горжусь этим...»*⁴⁵², после чего упомянул, что только он займёт достохвальное место, чему позавидуют первые и последние, пророки и посланники, в том числе и обладавшие решимостью⁴⁵³, которые были достойнейшими из них, то есть Нух,

⁴⁵² Эти слова следует понимать как выражение благодарности Пророка Х Аллаху и указание членам его общины на то, что ему было отдано предпочтение перед всеми остальными пророками.

⁴⁵³ **«Терпи же, как терпели обладавшие решимостью из числа [прежних] посланников, и не спеши [призывать наказание] на них» (46:35). Другой вариант перевода — «твёрдые духом».**

Ибрахим, Муса и 'Иса, сын Марьям *.
Пророк Х сказал:

*Я буду первым, над кем развернется земля,
и я увижу Мусу, [который будет] держаться
за одну из опор престола [Аллаха], и я не
знаю, оживёт ли он раньше меня, или ему
воздастся за то, что он уже был поражён [в
земной жизни, когда рассыпалась] гора.*

Его слова указывают на то, что, когда в День воскресения Господь предстанет перед Своими рабами, чтобы принять окончательное решение, все они будут поражены, а первым, кто оживёт, будет последний Пророк Мухаммад Х, которого Господь земли и неба избрал среди остальных пророков, и он увидит, что Муса + держится за одну из опор престола Аллаха.

Таким образом, Мусе + будет оказана великая честь, однако это ещё не говорит о том, что ему было оказано абсолютное

предпочтение. Пророк Х указал, как будет почтён Муса +, поскольку мусульманин ударил иудея за то, что тот сказал: *«Клянусь Тем, Кто избрал Мусу среди [всех] людей!»*. Его поступок мог привести к тому, что свидетели этого перестали бы с должным почтением относиться к Мусе +, и поэтому Пророк Х разъяснил людям, сколь велико его достоинство.

Аллах Всевышний сказал: **«О Муса, поистине, Я избрал тебя [среди всех] людей, [ибо ниспослал тебе] Своё послание и [непосредственно обратился к тебе] со Своими словами...»**. Это значит, что он был избран из числа своих современников, но не людей, живших до или после него, поскольку Ибрахим + занимал более высокое положение, чем Муса +, а Мухаммад Х был выше Ибрахима +. Указанием на это служит как то, что во время ночного путешествия он поднялся выше всех пророков, так и хадис, в котором сообщается, что Пророк Х сказал: *«...я*

займу место, [занять которое] пожелают все люди, и даже Ибрахим» [Муслим, № 820].

Слова Аллаха **«возьми же то, что Я даровал тебе, и будь [одним] из благодарных»** означают: восприми же Мои слова и послание, которое Я даровал тебе, не проси о большем и будь благодарным за это.

Аллах Всевышний сказал: **«Мы начертали для него на скрижалях наставление обо всём и подробное [разъяснение] всему...»**. Эти скрижали были сделаны из драгоценных камней, а в ряде хадисов сообщается, что **«Аллах собственноручно начертал для него Тору»**, в которой содержалось подробное разъяснение всего, что касалось дозволенного и запретного. Слова Аллаха **«Держи их крепко и вели народу своему следовать наилучшему из [этого]»** означают: бери их, придерживаясь искренних и твёрдых намерений, и вели людям своего народа следовать наилучшему из этих заповедей. Слова Аллаха **«Я покажу вам [места, где жили] нечестивцы»**

означают: вы увидите, что постигло тех, кто отказывался повиноваться Мне и объявлял лжецами Моих посланников.

Аллах Всевышний также сказал: «Я отвращу от знамений Моих тех, кто впадает на земле в гордыню, не [имея на это] права. Даже если увидят они все знамения, то не уверуют в них...». Это значит: Я не позволю им понять истинный смысл этих знамений, и даже если они увидят чудеса, то не подчинятся и не последуют за истиной. Слова Аллаха «если же увидят путь заблуждения, то выберут его [своим] путём, ибо они сочли ложью Наши знамения и пренебрегли ими» означают: Мы отвратили их от пути истинного за то, что они не уверовали в Наши знамения, не старались постичь их смысл и не следовали их указаниям на деле. Аллах Всевышний сказал: «Тщетными окажутся дела тех, которые сочли ложью Наши знамения и [слова о] встрече в мире вечном. Разве воздастся им за что-либо, кроме того, что они совершали?».

О том, как израильтяне поклонялись тельцу в отсутствие собеседника Аллаха Мусы +

Аллах Всевышний сказал:

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ خُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ
خُورٌ ۖ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا ۖ
اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ

**В [отсутствии] Мусы [люди его] народа
сделали из своих украшений изваяние
тельца, [которое издавало звуки, подобные]
мычанию. Разве не видели они, что [этот
телец не мог] ни говорить с ними,
ни указать им путь истинный? [Однако],
будучи несправедливыми, они избрали
его [для поклонения].**

وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِنْ لَمْ
يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

**Когда же они пожалели [о том, что
сделали], и увидели, что впали в**

заблуждение, то сказали: «Поистине, если не помилует и не простит нас Господь наш, мы неизбежно окажемся в числе потерпевших урон!»

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي ۖ أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ ۖ وَأَلْقَى الْأَلْوَاخَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ ۚ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّوْنِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

Когда гневающийся и печальный Муса вернулся к своему народу, он сказал: «Сколь скверно то, что вы совершили в моё [отсутствие]! Неужели [хотите] вы ускорить [осуществление] веления вашего Господа?» [После этого] он бросил скрижали, схватил своего брата за голову и потянул его к себе. [Харун] сказал: «О сын моей матери! Поистине, люди сочли меня слабым и чуть не убили меня, так не давай же врагам повода для злорадства и не причисляй меня к несправедливым людям».

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ ۖ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

[Тогда Муса] сказал: «Господь мой! Прости
меня и брата моего и введи нас в милость
Твою, ведь Ты — Милостивейший из
милостивых!»

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذَلَّةٌ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ

Поистине, тех, кто избрал тельца [для
поклонения], постигнут гнев их Господа и
унижение в земной жизни. Так воздаём

Мы [людям], измышляющим ложь.

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا وَأَمَنُوا إِنَّ
رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

[Что же касается] тех, которые творили
дурное, а потом, после этого, принесли
покаяние и уверовали, то ведь Господь
твой и после этого — Прощающий,
Милосердный.

وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَا حَ ۖ وَفِي
نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ

А когда гнев Мусы улёгся, он поднял
скрижали, и [оказалось, что] в [начертанном
на] них [говорилось о] руководстве и
милости для тех, кто страшится своего
Господа.

Аллах Всевышний также сказал:

وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَا مُوسَى ﴿١٤٨﴾

[Аллах сказал]: «О Муса! Почему поспешил ты [покинуть] народ свой?»
قَالَ هُمْ أَوْلَاءِ عَلَى أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَى

[Муса] сказал: «Они [находятся] близко [и идут] по моим следам, я же спешил к Тебе, Господь мой, чтобы Ты был доволен [мною]».

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ

[Аллах сказал]: «После того как ты [ушёл], Мы подвергли [людей] твоего народа испытанию, и самаритянин ввёл их в заблуждение».

فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا ۚ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا ۚ أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِي

Тогда Муса вернулся к своему народу, гневаясь и печалясь, и сказал: «О народ мой! Разве Господь ваш не дал вам прекрасное обещание? Неужели этот

срок [показался] вам [слишком] долгим,
или захотели вы, чтобы постиг вас гнев
вашего Господа, и поэтому нарушили
обещание, [которое дали] мне?»

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حُمِلْنَا أَوْزَارًا مِّنْ
زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ

Они сказали: «Мы не нарушали
[данного] тебе обещания по своей воле, но
мы были обременены грузом украшений
народа [фараона] и бросили их [в огонь],
как бросил и самаритянин».

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ
مُوسَىٰ فَنَسِيَ

Он сделал для них изваяние тельца,
[которое издавало звуки, подобные]
мычанию, и они сказали: «Это — ваш бог
и бог Мусы, [которого] он забыл».

أَفَلَا يَرَوْنَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا
نَفْعًا

Разве не видели они, что [этот телец] не
отвечал им и не мог ни причинить им
вред, ни принести пользу?

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِن قَبْلُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ ^ط وَإِنَّ
رَبَّكُمْ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي

А до этого Харун сказал им: «О народ мой! Вас подвергли испытанию [ЭТИМ тельцом, но], поистине, Господь ваш — Милостивый, так следуйте же за мной и повинуйтесь моему велению!»

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ

[На это] они сказали: «Мы не перестанем [поклоняться] ему, пока к нам не вернётся Муса!»

قَالَ يَا هَٰرُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا

[Муса] сказал: «О Харун! Когда ты увидел, что они впали в заблуждение, что помешало тебе

أَلَّا تَتَّبِعَنِ ۖ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي

последовать за мной? Неужели ты ослушался меня?»

قَالَ يَا ابْنَ أُمِّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي ۖ إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ وَلَمْ تَرْفُقْ بِقَوْلِي

[Харун] сказал: «О сын моей матери! Не хватай меня ни за бороду, ни за голову! Поистине, я боялся, что ты скажешь: “Ты привёл сынов Исра’иля к разобщению и не выполнил моё [наставление]!”»

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ

[Тогда Муса] сказал: «Что с тобой случилось, о самаритянин?»

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي

[Самаритянин] сказал: «Я видел то, чего не видели они, и взял горсть [пыли] со следа [коня] посланника, [которым был Джибрил], и бросил её [в расплавленное золото, из которого сделали тельца]. Это внушила мне моя душа».

قَالَ فَأَذْهَبُ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ ۖ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ تَخْلَفَهُ ۖ وَانْظُرْ إِلَى إِلْهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا ۖ لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا

[Муса] сказал: «Уходи! Поистине, в [земной] жизни [наказанием] тебе [послужит то, что] ты будешь говорить: “Не прикасайтесь [ко мне, и я не прикоснусь к вам]!” — и, поистине, [постигнет] тебя то, чего тебе не избежать.

Смотри же на своего бога, которому ты [поклонялся], — мы сожжём его и развеем над морем [то, что от него останется]!

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا

**Ваш Бог — только Аллах, помимо
Которого нет иного бога. Он объемлет
Своим знанием всё».**

(Та Ха, 20:83–98)

В этих аятах Аллах Всевышний упоминает о том, что было с израильтянами, когда Муса + покинул их в назначенный срок и находился на горе, беседуя со своим Господом и задавая Ему вопросы о многих вещах, на которые получал ответы. Тем временем один из них, Харун ас-Самири (самаритянин) +, собрал украшения, которые они одолжили у египтян, и отлил из них тельца. Он бросил в его пасть горсть праха, взятую им со следа коня Джибрила +, которого он видел в тот день, когда Аллах потопил фараона. Под воздействием ветра, входившего в это изваяние сзади и выходившего через рот, оно стало издавать звуки, подобные мычанию настоящего тельца, израильтяне же радовались и плясали вокруг него. Они говорили: «Это — ваш бог и бог Мусы, [которого] он забыл»,

имея в виду, что Муса + забыл у них своего бога и пошёл искать его, однако Аллах, атрибуты и имена Которого священны, а дары неисчислимы, намного выше того, что они о Нём говорили. Указывая на несостоятельность их утверждений относительно божественности этого тельца, Аллах Всевышний сказал: **«Разве не видели они, что [этот телец] не отвечал им и не мог ни причинить им вред, ни принести пользу?»**. Аллах Всевышний также сказал: **«Разве не видели они, что [этот телец не мог] ни говорить с ними, ни указать им путь истинный? [Однако], будучи несправедливыми, они избрали его [для поклонения]»**. Таким образом, Аллах указал, что изваяние этого животного не могло ни говорить, ни отвечать на вопросы, как не могло причинить вред, принести пользу или указать правильный путь, однако они стали поклоняться ему, будучи несправедливыми по отношению к самим себе и осознавая в глубине души, что заблуждаются.

Аллах Всевышний сказал: «Когда же они пожалели [о том, что сделали], и увидели, что впали в заблуждение, то сказали: “Поистине, если не помилует нас Господь наш и не простит нас, мы неизбежно окажемся в числе потерпевших урон!».

Когда Муса + вернулся к израильтянам со скрижалями, на которых была записана Тора, и увидел, что они поклоняются тельцу, он бросил эти скрижали. В Писании иудеев сказано, что он разбил их, а впоследствии Аллах заменил их на другие⁴⁵⁴, на что не имеется никаких указаний в Коране, где говорится только, что он бросил скрижали,

⁴⁵⁴ «Когда же он приблизился к стану и увидел тельца и пляски, тогда он воспламенился гневом и бросил из рук своих скрижали и разбил их под горою» [Исх. 32:19]; «И сказал Господь Моисею: вытети себе две скрижали каменные, подобные прежним, и Я напишу на сих скрижалях слова, какие были на прежних скрижалях, которые ты разбил» [Исх. 34:1].

увидев то, что увидел. Поскольку слова Аллаха о том, что израильтяне стали поклоняться тельцу, не оказали на Мусу + достаточного воздействия, ему было велено самому посмотреть на это. Вот почему, как сообщается в хадисе, переданном со слов Ибн 'Аббаса , Посланник Аллаха Х сказал: *«Сообщение — не то, что видение воочию»*

[Ахмад, т. 1, с. 271; аль-Хаким, т. 2, с. 321; и др. Достоверный хадис].

После этого Муса + вернулся к израильтянам и стал порицать их за то, что они совершили столь отвратительное дело. В ответ ему они приводили неубедительные оправдания, говоря: **«...мы были обременены грузом украшений народа [фараона] и бросили их [в огонь], как бросил и самаритянин»**. Израильтян стесняло обладание украшениями египтян, являвшихся их врагами, хотя Сам Аллах велел им взять эти украшения и сделал их дозволенными для них, но они не постеснялись поклоняться издававшему мычание изваянию тельца вместо Единственного, Вечного и Всеподчиняющего

Аллаха, причиной чего послужило их невежество и недостаток знания.

Потом Муса + обратился к Харуну + и сказал ему: **«О Харун! Когда ты увидел, что они впали в заблуждение, что помешало тебе последовать за мной?»**. Это значит: почему ты не последовал за мной, увидев, что они творят, и не сообщил мне об этом? В ответ ему Харун + сказал: **«Поистине, я боялся, что ты скажешь: “Ты привёл сынов Исра’иля к разобщению...”**», то есть ты бросил их и явился ко мне, хотя я оставил тебя с ними. Тогда Муса + сказал: **«Господь мой! Прости меня и брата моего и введи нас в милость Твою, ведь Ты — Милостивейший из милостивых!»**.

Харун + всеми силами пытался удержать израильтян от столь отвратительного поступка. Аллах Всевышний сказал: **«А до этого Харун сказал им: “О народ мой! Вас подвергли испытанию [этим тельцом]”**». Смысл слов Харуна + был таков: это было предопределено Аллахом, Который заставил изваяние тельца мычать, чтобы испытать вас.

Харун + также сказал: «...поистине, Господь ваш — Милостивый», то есть Милостивым является не этот телец, а ваш Господь. Харун + также сказал: «...так следуйте же за мной и повинуйтесь моему велению!». На это они отвечали: «Мы не перестанем [поклоняться] ему, пока к нам не вернётся Муса!» Таким образом, Аллах свидетельствует, что Харун + удерживал израильтян от этого, но они не подчинились ему, и «достаточно Аллаха как Свидетеля» (4:79).

После этого Муса + обратился к самаритянину и сказал: «Что с тобой случилось, о самаритянин?», то есть: что побудило тебя сделать это? Самаритянин сказал: «Я видел то, чего не видели они», имея в виду, что он видел Джибрила +, сидевшего верхом на коне. Самаритянин сказал: «...и взял горсть [пыли] со следа [коня] посланника», то есть со следа коня Джибрила +. По словам некоторых толкователей, он увидел, что, куда бы ни

ступала нога его коня, на этом месте
вырастала трава. Тогда он взял горсть праха
со следа его копыта, когда же он бросил его в
расплавленное золото, случилось то, что
случилось. Он сказал: «...и я бросил её [в
расплавленное золото, из которого сделали
тельца]. **Это внушила мне моя душа**». Тогда
Муса + сказал ему: **«Уходи! Поистине, в [земной] жизни [наказанием]
тебе [послужит то, что] ты будешь
говорить: “Не прикасайтесь [ко мне, и я не
прикоснусь к вам]!”»**. Таким образом, за то,
что самаритянин прикоснулся к тому, к чему
не должен был прикасаться, Муса + призвал
на него проклятие, и отныне он ни к кому не
мог прикоснуться, что послужило ему
наказанием в мире дольном. Кроме того, он
пригрозил ему наказанием в мире вечном,
сказав: **«...и, поистине, [наступит] для тебя
то, чего тебе не избежать. Смотри же на
своего бога, которому ты [поклонялся]: мы
сожжём его и развеём над морем [то, что
от него останется]!»**. После этого Муса +
уничтожил тельца. По мнению Катады и

некоторых других улемов, он его сжёг. По мнению же Ибн 'Аббаса и некоторых других толкователей, он стёр его в прах, о чём говорится в Писании иудеев⁴⁵⁵. Потом Муса+ развеял этот прах над морем и

⁴⁵⁵ Кроме того, там говорится, что прах был растворён в воде, которую давали пить иудеям:

«И взял тельца, которого они сделали, и сжег его в огне, и стер в прах, и рассыпал по воде, и дал ее пить сынам Израилевым» [Исх. 32:20].

«И взял он тельца, которого сделали, и сжег в огне, и стер до измельчения, и рассеял над водою, и дал пить⁷⁰ сынам Исраэля» [Шмойс, 32:20].

⁷⁰ «Всякий, кто был виновен в непосредственном нарушении запрета идолопоклонства, но не было свидетелей, которые могли быть дать против него показания, погибал от выпитой воды. Тот, кто был невиновен, — оставался в живых» (комментарий Сончино).

сказал: «Ваш Бог — только Аллах, помимо Которого нет иного бога. Он объемлет Своим знанием всё».

Аллах Всевышний сказал: «Поистине, тех, кто избрал тельца [для поклонения], постигнут гнев их Господа и унижение в земной жизни. Так воздаём Мы [людям], измышляющим ложь». Так оно и случилось, а некоторые из наших праведных предшественников считали, что слова **«Так воздаём Мы [людям], измышляющим ложь»** относятся к каждому стороннику нововведений в сфере религии и так будет до самого Дня воскресения.

Затем Аллах поведал о том, что Он проявляет кротость и милосердие по отношению к Своим созданиям и оказывает милость Своим рабам, принимая покаяние тех, кто приносит Ему покаяние. Аллах Всевышний сказал: **«[Что же касается] тех, которые творили дурное, а потом, после этого, принесли покаяние и уверовали, то ведь Господь твой и после этого — Прощающий, Милосердный».** Однако

покаяние израильтян, поклонявшихся тельцу, могло быть принято лишь при том условии, что они будут убиты, ибо в Коране сказано:

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ
بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَٰلِكُمْ
خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۚ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ

И [вспомните, как] Муса сказал своему народу: «О народ мой! Поистине, вы сами обошлись с собой несправедливо, избрав себе тельца [для поклонения], так принесите же покаяние вашему Творцу и убейте [друг друга] — так будет лучше для вас пред Творцом вашим!» И Он принял ваше покаяние. Поистине, Он — Приемлющий покаяние, Милосердный.

(Аль-Бакъара, 2:54)

Аллах Всевышний сказал: «А когда гнев Мусы улёгся, он поднял скрижали, и [оказалось, что] в [начертанном на] них [говорилось о] руководстве и милости для

тех, кто страшится своего Господа». Ссылаясь на слова «и [оказалось, что] в [начертанном на] них», некоторые утверждали, что скрижали треснули, однако такой вывод сомнителен, поскольку в этих словах нет указаний на это, а Аллах знает об этом лучше.

Как указывает Ибн 'Аббас , израильтяне стали поклоняться тельцу вскоре после того, как вышли из моря, и с этим выводом можно согласиться, поскольку, выйдя из него, они сказали: «О Муса, сделай нам бога, подобного их богам» (7:138). Это соответствует тому, что сказано в Писании иудеев, где указывается, что они поклонялись тельцу до того, как достигли Иерусалима.

Аллах Всевышний сказал:

وَاخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا ۖ فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّايَ ۖ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا ۖ إِنَّ هِيَ إِلَّا

فَتَنَّاكَ تَظِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ ۖ أَنْتَ وَلِيُّنَا
فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۖ وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ

Муса выбрал семьдесят мужей [из людей]
своего народа для назначенного Нами
времени [и места], когда же их поразило
землетрясение, он сказал: «Господь мой!
Если бы Ты пожелал, то [мог] бы погубить
их вместе со мной и раньше, так неужели
погубишь Ты нас за то, что сделали
неразумные из нашей [среды]? Поистине,
это — только Твоё испытание,
посредством которого Ты собьёшь с
пути, кого пожелаешь, и поведёшь
прямым путём, кого пожелаешь. Ты —
наш Покровитель, так прости же нас и
помилуй, [ибо] Ты — лучший из
прощающих!

وَإِكْتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَا
إِلَيْكَ ۖ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ ۖ وَرَحْمَتِي
وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۖ فَسَاكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ
الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ

И предназначь нам добро в этом мире и в
мире ином. Поистине, мы обратились к
Тебе!» [Аллах] сказал: «Наказанием Своим

Я поражаю, кого желаю, а милость Моя
объемлет собой всё, и Я предназначу её
для тех, кто будет проявлять
богобоязненность и выплачивать закят, и
тех, кто уверует в Наши знамения,

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْنُوبًا
عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ
وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۚ
فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي
أُنْزِلَ مَعَهُ ۙ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

и тех, кто последует за посланником,
неграмотным пророком, [упоминание] о
котором они [могут] найти у себя в Торе и
Евангелии и который велит им совершать
одобряемое и запрещает порицаемое,
разрешает [всё] благое, запрещает [всё]
мерзкое и снимает бремя и оковы, что
были на них. Те, которые уверуют в него,
станут почитать его и помогать ему и
последуют за ниспосланным вместе с ним
светом, [непременно] преуспеют».

(Аль-А'раф, 7:155-157)

Как упоминают ас-Судди, Ибн 'Аббас и другие улемы, эти семьдесят мужей, среди которых были Муса, Харун, Юша' ибн Нун, Надаб, Абиху и другие, относились к числу знающих. Во главе с Мусой + они отправились, чтобы извиниться за израильтян, которые поклонялись тельцу. Им было велено умаститься благовониями, очиститься и совершить полное омовение, и когда они вместе с Мусой + приблизились к горе, то увидели на ней облака и яркий столб света, после чего Муса + поднялся на гору. Израильтяне утверждают, что эти люди слышали слова Аллаха. С ними согласны и некоторые толкователи Корана, считающие, что указанием на это служит тот аят, в котором сказано: **«...некоторые из них [сначала] слушали слово Аллаха, а потом, после того как понимали [смысл сказанного], сознательно искажали его»** (2:75). Однако эти слова не обязательно указывают на то, что они слышали Его слова непосредственно. Так, например, Аллах Всевышний сказал: **«...предоставь ему**

убежище, чтобы он [мог] услышать слово Аллаха» (9:6). В этом аяте Аллах велит доводить Свои слова до сведения многобожников, что же касается вышеупомянутых семидесяти израильтян, то имеется в виду, что они слышали слова Аллаха, которые до их сведения доводил Муса +. Утверждают также, что эти люди видели Аллаха воочию, но и это утверждение ошибочно, поскольку после того, как они попросили об этом, их поразило землетрясение.

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً
فَأَخَذْتُمُ الصَّاعِقَةَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ

И [вспомните, как] сказали вы: «О Муса, мы ни за что не поверим тебе, пока не увидим Аллаха воочию!» И поразила вас молния, когда вы смотрели.

ثُمَّ بَعَثْنَاكُم مِّن بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

Потом Мы воскресили вас после вашей смерти, чтобы вы стали благодарить.

Аллах Всевышний также сказал: «...когда же их поразило землетрясение, он сказал: “Господь мой! Если бы Ты пожелал, то [мог] бы погубить их вместе со мной и раньше”».

Многие улемы указывали, что слова Мусы + «Поистине, это — только Твоё испытание» означают: Ты предопределил это и создал всё, что имело отношение к этому тельцу, чтобы подвергнуть их испытанию, о чём Харун уже сказал им раньше: «Вас подвергли испытанию [этим тельцом]».

Вот почему Муса + сказал: «Поистине, это — только Твоё испытание, посредством которого Ты собьёшь с пути, кого пожелаешь, и поведёшь прямым путём, кого пожелаешь», желая указать, что всё зависит от воли Аллаха, осуществлению решения Которого не может воспрепятствовать никто. Муса + также сказал: «Ты — наш Покровитель, так

прости же нас и помилуй, [ибо] Ты — лучший из прощающих! И предназначь нам добро в этом мире и в мире ином. Поистине, мы обратились к Тебе!». Как указывают многие толкователи, последнее означает: мы принесли Тебе своё покаяние.

Аллах Всевышний сказал: **«Наказанием Своим Я поражаю, кого желаю, а милость Моя объемлет собой всё»**. Это значит: Я подвергаю наказанию, кого желаю, по Своему желанию избирая в качестве средства для этого то, что Я создаю и предопределяю. Слова Аллаха **«милость Моя объемлет собой всё»** поясняет хадис Абу Хурайры Δ, в котором сообщается, что Посланник Аллаха Х сказал: *«Завершив творение, Аллах сделал в Своей Книге, которая находится у Него на престоле, [такую] запись: “Поистине, милость Моя будет превосходить Мой гнев”»* [Бухари, № 3194; Муслим, № 2751].

Слова Аллаха **«и я предназначу её для тех, кто будет проявлять богобоязненность и выплачивать закят, и**

тех, кто уверует в Наши знамения» означают, что Его милость непременно будет оказана таким людям, а также тем, «кто последует за посланником, неграмотным пророком». Здесь указывается, что, тайно беседуя с Мусой и передавая ему знание, Аллах поведал ему о Мухаммаде Х и его общине.

Упоминая о тайных беседах Аллаха с Мусой+, многие толкователи часто приводят такие сообщения, которые не имеют под собой никакой основы, мы же приведём несколько хадисов.

Передают со слов аль-Мутиры ибн Шу'бы, что Посланник Аллаха Х сказал:

[Однажды] Муса спросил своего Господа: «Кто из обитателей Рая займёт самое низкое положение?» Он ответил: «Им будет человек, который придёт уже после того, как всех [остальных] обитателей Рая введут в Рай, и ему будет сказано: “Войди в Рай”. Он спросит: “Как же [я войду, когда все] люди уже заняли свои места и

получили [то, что им было уготовано]?!" — и ему будет сказано: "Удовлетворишься ли ты тем, что будет у тебя царство, подобное царству одного из царей земли?". Он ответит: "Я буду доволен, о Господь мой!" Тогда [Аллах] скажет: "[Даруется] тебе это, и ещё столько же, и ещё столько же, и ещё столько же", и тогда [этот человек] воскликнет: "Доволен я, о Господь мой!" И [Аллах] скажет: "[Даруется] тебе это и ещё десять раз столько и даруется тебе то, чего желала твоя душа и что радовало глаз твой"». [Муса] спросил: «Господь мой, а кто же из них [займёт] самое высокое положение?» Он ответил: «[Ими будут те], которых Я пожелаю [избрать] и почту Своей Собственной рукой. Я скрыл это [от всех], и не видел этого глаз, и не слышало этого ухо, и не представлялось это сердцу человека».

Подтверждение этого можно найти в Коране, где сказано:

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ

**И не знает [ни один] человек, какая
радость скрыта для них в качестве
воздаяния за то, что они делали.**

(Ас-Саджда, 32:17)

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал:

*[Однажды] Муса спросил своего Всемогущего
и Великого Господа о шести качествах,
которые, по его мнению, были присущи
только ему одному, и седьмом, которое
Муса не любил. Он спросил: «О Господь мой!*

*Кто из рабов Твоих является самым
благочестивым?» [Аллах] сказал: «Тот, кто
помнит [обо Мне] и не забывает [Меня]».*

*[Потом Муса] спросил: «А кто из рабов
Твоих в наибольшей степени
придерживается правильного пути?» [Аллах]*

сказал: «Тот, кто [лучше всех] следует [Моему] руководству». [Потом Муса] спросил: «А кто из рабов Твоих является мудрейшим?» [Аллах] сказал: «Тот, кто выносит решения в пользу людей подобно тому, как выносит их в свою пользу». [Потом Муса] спросил: «А кто из рабов Твоих является наиболее знающим?» [Аллах] сказал: «Знающий, который не [может] насытиться знанием и добавляет знание людей к своему знанию». [Потом Муса] спросил: «А кто из рабов Твоих является самым могущественным?» [Аллах] сказал: «Тот, кто прощает, когда может [отомстить]». [Потом Муса] спросил: «А кто из рабов Твоих является самым богатым?» [Аллах] сказал: «Тот, кто довольствуется тем, что ему даруется». [Потом Муса] спросил: «А кто из рабов Твоих является самым бедным?» [Аллах] сказал: «Тот, кто владеет [каким-либо имуществом], но кому [всегда чего-то] не хватает».

[Абу Хурайра Δ, передал, что] Посланник Аллаха Х сказал:

Не тот богат, у кого всего в избытке, богат лишь тот, кто богат душой. Если Аллах желает [Своему] рабу блага, Он помещает богатство в его душу, а благочестие в его сердце; если же Он желает [Своему] рабу зла, то помещает его бедность у него перед глазами.

[Ибн Хиббан, № 6217. Хороший хадис⁴⁵⁶]

Ибн Хиббан сказал: «*“Тот, кто владеет [каким-либо имуществом], но кому [всегда чего-то] не хватает”*», — этот тот, кто считает незначительным то, что ему даруется, и требует большего».

⁴⁵⁶ Все передатчики этого хадиса достойны доверия, кроме Дарраджа Абу ас-Самха, поскольку хадис, который он передал со слов Абу аль-Хайсама, является слабым, хотя прочие передаваемые им хадисы относятся к категории хороших.

Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри
Δ, что Пророк Х сказал:

[Однажды] Муса сказал: «О Господь мой! Научи меня [словам], с помощью которых я мог бы поминать Тебя и обращаться к Тебе с мольбами». [Аллах] сказал: «О Муса, говори: “Нет бога, кроме Аллаха”». [Муса] сказал: «О Господь мой! Все Твои рабы произносят эти [слова]». [Аллах снова] сказал: «Говори: “Нет бога, кроме Аллаха”». [Муса] сказал: «Я хочу, чтобы Ты [научил] меня чему-нибудь особому». [Тогда Аллах] сказал: «О Муса! Если на одну чашу весов поместить [всех] обитателей семи небес и семи земель, а на другую — [слова] “Нет бога, кроме Аллаха”, [эти слова] перевесят».

[Ибн Хиббан, № 6218; и др. Аль-Албани относит хадис к категории слабых]

Этот хадис подтверждается «хадисом о листке»⁴⁵⁷. Наиболее близким по смыслу к этому хадису является тот хадис, в котором сообщается, что Пророк Х сказал:

*Лучшей мольбой является та, с которой обращаются к Аллаху в день 'Арафата, а лучшим из того, что говорил я, как и [другие] пророки, жившие до меня, являются слова:
«Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища; Ему*

⁴⁵⁷ Хадис о листке — хадис, в котором сообщается, что в День воскре приведут раба, на чаше добрых деяний которого будет всего один листок со словами

«Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — Его раб и Его Посланник», и этот листок перевесит девяносто девять книг с грехами, каждую из которых не возможно будет объять взором

[Тирмизи, № 2639; Ибн Маджа, № 4300; Ахмад, т. 2, с. 213; Ибн Хиббан, № 225].

*принадлежит власть, хвала Ему, и Он всё
может».*

[Тирмизи, № 3585]

ال إله إال اهلل وحده ال شريك له له املك و له
المحد وهو على كل شيء قدير

*/Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарика ля-
ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду, ва хува
'аля кулли шай'ин кадир/*

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ
بِقُوَّةٍ وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

**И [вспомните, как] взяли Мы с вас
обещание и вознесли над вами гору [со
словами]: «Крепко держитесь того, что
Мы даровали вам, и помните о том, что
[сказано в Торе], чтобы стали вы
богобоязненными».**

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ ۖ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ

**[Однако] после этого вы отвернулись!
А если бы не [оказал] вам Аллах милость и**

**[не проявил] Своё милосердие, вы
неприменно оказались бы среди
потерпевших убыток.**

(Аль-Бакъара, 2:63–64)

Аллах Всевышний также сказал:

وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ 
خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

**И [вспомните, как] Мы подняли над ними
гору, подобную туче, и подумали они,
что она упадёт на них. [И Мы сказали им]:
«Крепко держитесь [Торы], которую Мы
даровали вам, и помните то, что в ней
[сказано], чтобы вы стали
богобоязненными».**

(Аль-А'раф, 7:171)

Ибн 'Аббас и многие другие наши
праведные предшественники указывали, что,
явившись к израильтянам со скрижалями,
на которых была начертана Тора, Муса +
велел им принять это Писание и крепко
держаться его. Они сказали: «Прочти нам

его, и если окажется, что веления и запреты, которые она в себе заключает, легки, мы его примем». Муса + сказал: «Нет, принимайте его со всем, что в нём есть!» — однако израильтяне снова и снова повторяли свои слова. Тогда по велению Всевышнего Аллаха ангелы подняли над их головами гору, подобную туче, и им было сказа-но: «Если вы не примете Тору со всем, что в ней есть, эта гора обрушится на вас», и тогда они приняли её. Потом им было велено пасть ниц, и они пали ниц, посматривая на гору. Иудеи до сих пор говорят: «Нет более великого земного поклона, чем тот, благодаря которому мы избавились от наказания». Аллах Всевышний сказал: **«[Однако] после этого вы отвернулись!»** — то есть, заключив великий завет, вы нарушили его. Аллах Всевышний также сказал: **«А если бы не [оказал] вам Аллах милость и [не проявил] Своё милосердие, вы непременно оказались бы среди потерпевших убыток».** Здесь имеется в виду, что Всевышний Аллах направлял к

ним посланников и ниспосылал им Писания.

Рассказ о корове израильтян

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً ۖ
قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُؤًا ۖ قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ
الْجَاهِلِينَ

И [вспомните, как] сказал Муса народу своему: «Поистине, Аллах велит вам заколоть корову». Они сказали: «Не насмехаешься ли ты над нами?» [В ответ] он сказал: «Прибегаю к защите Аллаха, чтобы не оказаться в числе невежественных!»

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا
بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ ۖ فَافْعَلُوا مَا
تُؤْمَرُونَ

Они сказали: «Обратись к Господу твоему с мольбой за нас, [чтобы] Он разъяснил

нам, какой [должна быть эта корова]». [Муса] сказал: «Поистине, Он говорит, что не [должна быть эта] корова ни старой, ни тёлкой, а средней [по возрасту] меж тем [и другим], так сделайте же то, что велят вам».

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنُهَا ۖ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النََّاظِرِينَ

Они сказали: «Обратись к Господу твоему с мольбой за нас, [чтобы] Он разъяснил нам, какова [должна быть] её масть». [Муса] сказал: «Поистине, Он говорит, что [эта корова должна быть] ярко-жёлтого цвета и радовать [взоры] тех, кто [на неё] смотрит».

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۚ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهُ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ

Они сказали: «Обратись к Господу твоему с мольбой за нас, [чтобы] Он разъяснил нам, [какой должна быть эта корова]. Поистине, [все] коровы [кажутся] нам похожими друг на друга, и, поистине, если захочет Аллах, непременно станем мы на верный путь».

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي
الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا ۚ قَالُوا الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ ۚ
فَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ

[Муса] сказал: «Поистине, Он говорит, что
корова [эта должна быть] не приученной
ни пахать землю, ни орошать пашню,
свободной [от изъёнов и] не имеющей на
себе [ни одной] отметины [иной масти]».
[Тогда] они сказали: «Теперь ты [сказал]
истину», и закололи её, [хотя] были
готовы и не сделать [этого].

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا ۚ وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ
تَكْتُمُونَ

И [вспомните, как] вы убили человека и
[принялись] спорить друг с другом об
[этом преступлении, однако] Аллах [делает
явным] то, что вы скрывали.

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا ۚ كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَىٰ وَيُرِيكُمْ
آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

[Тогда] Мы сказали: «Ударьте [убитого
какой-нибудь] частью [этой коровы]». Так
Аллах оживляет мёртвых и являет вам
Свои знамения, чтобы вы уразумели.

Как сообщают многие наши праведные предшественники, среди израильтян был один богатый человек, достигший преклонного возраста. Сыновья брата этого старца желали его смерти, чтобы унаследовать его богатства, и как-то ночью один из них убил его и бросил тело на перепутье или же у дверей жилища одного из израильтян.

Утром среди людей начались распри из-за убитого, а потом подошёл сын его брата, который принялся кричать и жаловаться. Некоторое время спустя люди стали говорить: «Что вы спорите и почему бы вам не пойти к пророку Аллаха?» Тогда племянник убитого явился с жалобой к посланнику Аллаха Мусе +. Муса + сказал: «Молю Аллаха, чтобы нашёлся человек, которому известно что-нибудь о деле убитого, если Сам Он не поведает нам о нём», однако ни одного такого человека среди них не нашлось. Тогда израильтяне попросили Мусу +, чтобы он спросил об

этом деле своего Всемогущего и Великого Господа. Муса + обратился к Нему с такой просьбой, и Аллах велел ему, чтобы он велел им заколоть корову. Аллах Всевышний сказал: **«И [вспомните, как] сказал Муса народу своему: “Поистине, Аллах велит вам заколоть корову”. Они сказали: “Не насмехаешься ли ты над нами?”».**

Они имели в виду следующее: мы спрашиваем тебя о том, что касается этого убитого, а ты говоришь нам подобные слова? Муса + сказал: **«Прибегаю к защите Аллаха, чтобы не оказаться в числе невежественных!»**. Смысл его слов был таков: да упасёт меня Аллах от того, чтобы я передавал что-либо, кроме того, что Он ниспослал мне в откровениях, и это именно Он дал мне такой ответ, когда вы попросили меня обратиться к Нему с этой просьбой.

Ибн ‘Аббас, ‘Убайда, Муджахид, ‘Икрима и многие другие говорили, что если бы израильтяне закололи любую корову, то достигли бы желаемого, однако они стали задавать лишние вопросы, за что были

поставлены в затруднительное положение [Тафсир Табари, №№ 1235–1242]. Известен хадис со слабым иснадом, в котором сообщается, что сначала они стали спрашивать о качествах этой коровы, потом о её масти, а потом о её возрасте, получив же ответ, поняли, что найти такую корову им будет трудно. Аллах Всевышний сказал: **«Они сказали: “Обратись к Господу твоему с мольбой за нас, [чтобы] Он разъяснил нам, [какой должна быть эта корова]. Поистине, [все] коровы [кажутся] нам похожими друг на друга и, поистине, если захочет Аллах, непременно станем мы на верный путь”».** Аллах Всевышний также сказал: **«Они сказали: “Обратись к Господу твоему с мольбой за нас, [чтобы] Он разъяснил нам, какой [должна быть эта корова]”. [Муса] сказал: “Поистине, Он говорит, что не [должна быть эта] корова ни старой, ни тёлкой, а средней [по возрасту] меж тем [и другим], так сделайте же то, что велят вам”».** Кроме того, им было сказано, что эта корова должна быть яркожёлтого цвета,

радовать взоры тех, кто на неё смотрит, быть не приученной ни пахать землю, ни орошать пашню, свободной от изъёнов и не иметь на себе ни одной отметины иной масти. Когда же Муса + передал им всё это, они сказали: **«Теперь ты [сказал] истину»**. Потом пророк Аллаха велел им заколоть её, и они **«закололи её, [хотя] были готовы и не сделать [этого]»**, то есть сомневались относительно этого. Потом Муса + передал, что Аллах велит им ударить убитого частью тела этой коровы, и, когда они выполнили веление Аллаха Всевышнего, Он оживил его, и этот человек, из яремных вен которого текла кровь, поднялся с земли. Пророк Аллаха Муса + спросил его: **«Кто убил тебя?»** — и он ответил: **«Меня убил сын моего брата»**, после чего снова упал замертво. Аллах Всевышний сказал: **«Так Аллах оживляет мёртвых и являет вам Свои знамения, чтобы вы уразумели»**. Это значит: вы видели, как по велению Аллаха воскрес этот убитый, и, если Он пожелает, все мёртвые тоже будут воскрешены в

мгновение ока, о чём Аллах Всевышний сказал так:

مَا خَلَقْكُمْ وَلَا بَعَثْكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ

**И сотворение, и воскрешение [всех] вас
подобно только [сотворению и
воскрешению] одного человека.**

(Лукман, 31:28)

Рассказ о Мусе + и аль-Хадире⁴⁵⁸

⁴⁵⁸ Аль-Хадир — не названный в тексте Корана по имени праведный раб (согласно традиции, его имя خضر — Хадир, или Хидр, или Хизр), который знал больше Мусы +, о чём подробно говорится в хадисе*. По мнению некоторых улемов, Хадир — один из пророков, живших во времена Мусы +.

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ مَجْمَعَ
الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا

И [вспомните, как] Муса сказал своему
слуге⁴⁵⁹: «Я не останавлиюсь, пока не
достигну места слияния двух морей,
[даже если на это мне придётся]
потратить [многие] годы!»

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي
الْبَحْرِ سَرَبًا

Достигнув места их слияния, они
забыли о своей рыбе, [которая
выбралась из корзины] и поплыла

⁴⁵⁹ Слугой Мусы + был Юша' ибн Нун +.
Юша' ибн Нун + — библейский Иисус
Навин, слуга Мусы +, после смерти его
призванный к пророческому служению:
«По смерти Моисея, раба Господня, Господь
сказал Иисусу, сыну Навину, служителю
Моисееву: Моисей, раб Мой, умер; итак
встань, перейди через Иордан сей, ты и весь
народ сей, в землю, которую Я даю им,
сынам Израилевым» [Иис. Нав. 1:1-2].

своим путём по морю⁴⁶⁰, как по

подземному ходу.

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ آتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا
هَذَا نَصَبًا

Когда же они преодолели⁴⁶¹ [некоторое
расстояние, Муса] сказал своему слуге:

«Принеси нам наш обед, ведь мы
утомились в пути».

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ
الْحُوتَ وَمَا أَنَسَانِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ ۚ وَاتَّخَذَ
سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا

Он сказал: «Разве ты [не помнишь], как
мы укрылись у скалы [у места слияния
двух морей]? Поистине, я забыл о
рыбе, и только шайтан заставил меня
забыть [сказать тебе] о ней, а она

⁴⁶⁰ Аллах / сообщил Мусе +, что он
встретится с аль-Хадиром там, где
исчезнет рыба, которую они возьмут с
собой в путь, о чём забыли Муса + и его
слуга. Когда они достигли этого места,
Аллах оживил рыбу, которая выбралась
из корзины и уплыла.

⁴⁶¹ Имеется в виду, что они достигли
искомого места и двинулись дальше.

чудесным образом [ожила и] уплыла в
море своим путём».

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغُ ۖ فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا

[Муса] сказал: «Этогого мы и
желали!» — и они вернулись назад по
своим следам.

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا
وَعَلَّمْنَاهُ مِن لَّدُنَّا عِلْمًا

[Там] они обнаружили одного из
Наших рабов, которому Мы оказали
Нашу милость и [передали часть]
Нашего знания [о сокрытом].

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ
رُشْدًا

Муса сказал [аль-Хадиру]: «[Могу] ли я
последовать за тобой, чтобы ты
научил меня тому, что было дано
знать тебе о прямом пути?»

قَالَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا

[Аль-Хадир] сказал: «Поистине, у тебя
не хватит терпения, [чтобы быть] со
мной.

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا

Как сможешь ты проявлять терпение,
[сталкиваясь] с тем, чего не объёмлешь
знанием?»

قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ
أَمْرًا

[Муса] сказал: «Если пожелает Аллах, ты увидишь, что я буду проявлять терпение и [ни в чём] не слушаюсь тебя».

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُخْبِرَ
لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا

[Аль-Хадир] сказал: «Если ты последуешь за мной, ни о чём меня не спрашивай, пока я сам не расскажу тебе об этом».

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا ^ط قَالَ
أَخْرَقْتُهَا لِتُغْرَقَ أَهْلُهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا

[После этого Муса и аль-Хадир] двинулись в путь, когда же они сели на корабль, [аль-Хадир] сделал дыру в его [борту]. [Муса] сказал: «Ты проделал в нём дыру, чтобы потопить тех, кто [находится на корабле]? Ты совершил нечто [неподобающее]!»

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا

[Аль-Хадир] сказал: «Разве я не говорил, что у тебя не хватит терпения, [чтобы быть] со мной?»

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي
عُسْرًا

[Муса] сказал: «Не укоряй меня за то,
что я забыл, и не возлагай на меня
тяжкое бремя».

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتَنِي نَفْسًا
زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا

[После этого Муса и аль-Хадир
продолжили] путь, когда же они
встретили какого-то мальчика, [аль-
Хадир] убил его. [Муса] сказал:
«Неужели убил ты невинного
человека не [в качестве возмездия за
убийство]? Ты совершил неслыханное
дурное дело!»

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا

[Аль-Хадир] сказал: «Разве я не
говорил, что у тебя не хватит
терпения, [чтобы быть] со мной?»
قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي ۖ قَدْ
بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا

[Муса] сказал: «Если я спрошу тебя о
чём-либо и после этого, больше не
сопровождай меня, [ибо, если ты
поступишь так] со мной, это уже
[заслуживает] оправдания».

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا
أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ
فَأَقَامَهُ ۖ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا

[После этого Муса и аль-Хадир
продолжили свой] путь, когда же они
пришли к жителям одного селения,
то попросили [этих людей] накормить
их, но те отказались оказать им
гостеприимство. [В этом селении] они
обнаружили готовую обрушиться
стену, и [аль-Хадир] поправил её,
[после чего Муса] сказал: «При
желании ты мог бы получить за это
плату».

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ۖ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ
تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا

[Тогда аль-Хадир] сказал: «Это [значит,
что] нам с тобой [пришла пора]
расстаться, [но] я объясню тебе смысл
того, что ты не смог стерпеть.

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ
فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ
سَفِينَةٍ غَصْبًا

Что касается корабля, то он
принадлежал беднякам, которые

работали в море. Я захотел нанести ему повреждение [только] потому, что за ними находился царь, который силой отбирал [у владельцев] каждый [целый] корабль.

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا
طُغْيَانًا وَكُفْرًا

Что касается мальчика, то его родители являются верующими, и мы побоялись, что [когда он вырастет, то] станет притеснять их в силу своего произвола и неверия.

فَارَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ
رُحْمًا

И мы захотели, чтобы вместо него Господь их даровал им [другого ребёнка, который будет] чище и ближе к милосердию [по отношению к родителям], чем этот.

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۖ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ۖ ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا

Что же касается стены, то она принадлежит двум мальчикам-сиротам из города, а под ней находится принадлежащий им клад. Отец их был праведником, и Господь твой пожелал, чтобы, достигнув зрелости, они извлекли [оттуда] свой клад по милости твоего Господа. [Ничто из] этого я не делал по собственному усмотрению. [Таково] истолкование того, [при виде] чего ты не смог проявить терпение».

(Аль-Кахф, 18:60–82)

Некоторые обладатели Писания утверждали, что Мусой, который отправился к аль-Хадиру, был Муса, сын Минсы, сына Юсуфа, сына Я'куба, сына Исхака, сына Ибрахима *. Их мнение разделяли люди, которые следовали за ними, использовали их труды и передавали сообщения из их книг. Одним из них был Науф ибн Фадаля аль-Химьяри аш-Шами аль-Бикали. Говорят, что он жил в Дамаске, а его мать была

женой Ка'ба аль-Ахбара⁴⁶².

В действительности же к аль-Хадиру * отправился Муса, сын 'Имрана +, пророк израильтян, на что указывает содержание ряда аятов Корана и достоверный хадис, который приводят аль-Бухари и Муслим.

Сообщается, что Са'ид ибн Джубайр сказал:

[Однажды] я сказал Ибн 'Аббасу, что Науф аль-Бикали утверждает, будто Муса, который сопровождал аль-Хидра, не являлся пророком израильтян. [Услышав это], Ибн 'Аббас воскликнул: «Враг Аллаха солгал!».

⁴⁶² Абу Исхак Ка'б ибн Мати' аль-Химьяри, известный как Ка'б аль-Ахбар (ум. в 652 г.) — последователь, выходец из йеменских евреев, известный своей учёностью. Он принял ислам в правление Абу Бакра Δ, а в правление 'Умара Δ поселился в Медине и стал одним из главных источников сведений о древней священной истории.

[Как сообщает Са'ид ибн Джубайр, после этого] Ибн 'Аббас сказал, что Убай ибн Ка'б Δ передал им, что он слышал, как Посланник Аллаха Х сказал:

[Однажды] Мусу, который обратился с проповедью к израильтянам, спросили: «Кто из людей является самым знающим?» Он сказал: «Я», и [за это] Аллах выразил ему порицание, ибо [Муса должен был ответить, что это известно только Аллаху]. Затем Аллах ниспослал ему в откровении: «Поистине, у места слияния двух морей [ты встретишь] одного из рабов Моих, который знает больше, чем ты». Муса спросил: «О Господь мой, как мне найти его?» — и [Аллах] сказал ему: «Возьми с собой рыбу и положи её в корзину, [а раб этот] будет там, где ты потеряешь её». [После этого Муса] отправился в путь вместе со своим молодым [службой] по имени Юша', сын Нуна. Добравшись до одной скалы, они склонили головы и заснули. Тем временем рыба стала

биться в корзине, выскочила из неё,
упала в море и поплыла своим путём,
[будто] по подземному ходу (18:61), и Аллах
сделал так, что вода, [в которой она
плыла], оставалась спокойной, ибо над
ней появилось [нечто] вроде свода. Когда
[Муса] проснулся, его [слуга] забыл
сообщить ему [об исчезновении] рыбы.
Они [снова] двинулись в путь [и шли] до
конца дня и всю ночь. На следующее
утро Муса велел своему слуге: «Принеси
нам наш обед, ведь мы утомились в
пути» (18:62), а до того как он миновал то
место, куда Аллах велел ему [идти],
Муса не испытывал усталости. Его
слуга сказал ему: «Разве ты [не
помнишь], как мы укрылись у скалы?
Поистине, я забыл о рыбе, и только
шайтан заставил меня забыть [сказать
тебе] о ней, а она чудесным образом
уплыла в море своим путём» (18:63). [Так]
рыба [уплыла, будто] по подземному
ходу, [чему] подивились Муса и его слуга,
которому Муса сказал: «Этого-то мы и
желали!» — и они вернулись назад по
своим следам (18:64). Таким образом, они

возвращались по своим следам, а когда добрались до той скалы, [увидели] человека, облачённого в [свои] одежды. Муса пожелал ему мира, а аль-Хадир спросил: «Откуда в твоей стране знают о [таком приветствии]?» [Муса] сказал: «Я — Муса». [Аль-Хадир] спросил: «Муса [из числа] израильтян?» — [и Муса] ответил: «Да, и я пришёл к тебе, чтобы ты научил меня тому, что было дано знать тебе о прямом пути» (18:66). [Аль-Хадир] сказал: «Поистине, у тебя не хватит терпения, [чтобы быть] со мной (18:67), о Муса, ведь я обладаю знанием, которое было дано мне Аллахом и которое неведомо тебе, ты же обладаешь [иным] знанием, [также] дарованным тебе Аллахом и неведомым мне». [В ответ на это] Муса сказал: «Если пожелает Аллах, ты увидишь, что я буду проявлять терпение и [ни в чём] не слушаюсь тебя» (18:69). Тогда аль-Хадир сказал ему: «Если ты последуешь за мной, ни о чём меня не спрашивай, пока я сам не расскажу тебе об этом» (18:70). Затем

[Муса и аль-Хадир] двинулись в путь по берегу моря. [Через некоторое время неподалёку появился] какой-то корабль, и они попросили [людей, которые на нём плыли], взять их на борт. Аль-Хадир был известен [этим людям], которые взяли их, не потребовав никакой платы. Когда же они сели на корабль, аль-Хадир выломал доску из его [борта] с помощью молотка. Муса сказал ему: «[Эти] люди взяли нас с собой, не требуя платы, а ты специально сделал [в борту] корабля дыру, чтобы потопить тех, кто [находится на корабле]? Ты совершил нечто [неподобающее]!» [Аль-Хадир] сказал: «Разве я не говорил, что у тебя не хватит терпения, [чтобы быть] со мной?» [Муса] сказал: «Не укоряй меня за то, что я забыл, и не возлагай на меня тяжкое бремя» (18:71–73). Таким образом, в первый раз Муса [поступил так] по забывчивости. [Через некоторое время] прилетел воробей, который сел на борт и зачерпнул клювом воды из моря. [Увидев это], аль-Хадир сказал [Мусе]:

**«Моё и твоё знание по сравнению со
знанием Аллаха всё равно что [та
малость воды, которая уместилась в клюве]
воробья, [по сравнению] с морем!» [Потом
Муса и аль-Хадир] покинули корабль, и,
когда они шли по берегу, аль-Хадир
увидел мальчика, игравшего с [другими]
детьми. Аль-Хадир схватил его за
голову, оторвал её своими руками и убил
его, а Муса сказал ему: «Неужели убил
ты невинного человека не [в качестве
возмездия за убийство]? Ты совершил
неслыханное дурное дело!» [Аль-
Хадир] сказал: «Разве я не говорил, что
у тебя не хватит терпения, [чтобы
быть] со мной?» (18:74–75). Это [обвинение,
предъявленное Мусой аль-Хадиру], было
более серьёзным, чем первое. [Муса]
сказал: «Если я спрошу тебя о чём-
либо и после этого, больше не
сопровождай меня, [ибо, если ты
 поступишь так] со мной, это уже
[заслуживает] оправдания». [После
этого Муса и аль-Хадир продолжили
свой] путь. Когда же они пришли к
жителям одного селения, то**

попросили [этих людей] накормить их,
но те отказались оказать им
гостеприимство. [В этом селении] они
обнаружили готовую обрушиться
стену, и [аль-Хадир] поправил её (18:76-77)
*своими руками. Муса сказал: «Мы
пришли к этим людям, а они не
накормили нас и не оказали нам
гостеприимства. При желании ты мог
бы получить за это плату». [Тогда аль-
Хадир] сказал: «Это [значит, что] нам с
тобой [пришла пора] расстаться, [но] я
объясню тебе смысл того, что ты не
смог стерпеть. Что касается корабля,
то он принадлежал беднякам,
которые работали в море. Я захотел
нанести ему повреждение, ибо за
ними находился царь, который силой
отбирал [у владельцев] каждый [целый]
корабль. Что касается мальчика, то
его родители являются верующими, и
мы побоялись, что [когда он вырастет,
то] станет притеснять их в силу своего
произвола и неверия. И мы захотели,
чтобы Господь их даровал им вместо
него [другого ребёнка, который будет]*

чище и ближе к милосердию [по отношению к родителям], чем этот.

Что же касается стены, то она принадлежит двум мальчикам-сиротам из города, а под ней находится принадлежащий им клад. Отец их был праведником, и Господь твой пожелал, чтобы, достигнув зрелости, они извлекли [оттуда] свой клад по милости твоего Господа.

[Ничто из] этого я не делал по собственному усмотрению. [Таково] истолкование того, [при виде] чего ты не смог проявить терпение» (18:77–82).

Затем Посланник Аллаха Х сказал: «Мы хотели бы, чтобы Муса проявил [больше] терпения, и тогда Аллах поведал бы нам о них [больше]!» [Бухари, № 4725; Муслим, № 2380].

Са'ид ибн Джубайр передал, что Ибн 'Аббас также говорил: «Что касается мальчика, то он был неверным, а его родители были верующими».

Аллах Всевышний сказал: «**Что же касается стены, то она принадлежит двум мальчикам-сиротам из города, а под ней находится принадлежащий им клад**», и здесь речь идёт о золотой пластине, на которой были записаны мудрые [слова].

Слова аль-Хадира * «**по милости твоего Господа**» указывают на то, что он был пророком и ничего не делал по собственной воле, но только по велению своего Господа. Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ ۖ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي ۖ قَالُوا أَقْرَرْنَا ۖ قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ

И [вспомните, как] Аллах взял с пророков завет: «Я дарую вам [нечто] из Писания и мудрости, и, [если] потом к вам явится посланник, подтверждающий истинность того, что с вами, вы непременно [должны]

будете уверовать в него и помочь ему». Он сказал: «Согласны ли вы и принимаете ли на этих [условиях] то, что Я [на вас возлагаю]?» Они ответили: «Мы согласны». Он сказал: «Засвидетельствуйте, и Я буду [одним] из свидетелей вместе с вами».

(Али Имран, 3:81)

Таким образом, Аллах заключил с каждым пророком завет, взяв с каждого из них обещание, что он уверует в того пророка, который придёт после него, и будет помогать ему. Это стало обязательным и по отношению к Мухаммаду Х, который был последним пророком, и если бы аль-Хадир * был его современником, то непременно последовал бы за ним, помогал бы ему и находился бы под его знамёнами во время битвы при Бадре, подобно Джibriлу и другим достойнейшим ангелам. Нет ни одного хорошего или даже слабого хадиса, который указывал бы на то, что Посланник Аллаха Х

встречался с аль-Хадиром *, которому будет посвящена отдельная глава нашей книги.

**Так называемый хадис об
испытании, в
котором подробно
рассказывается о том,
что происходило с Мусой + с
самого рождения и до смерти**

В «Сунан» имама Абу 'Абд-ар-Рахмана ан-Наса'и, точнее говоря, в том месте «Книги толкования», где разъясняется смысл слов Всевышнего **«[Потом] ты убил человека, и Мы избавили тебя от скорби и подвергли [трудному] испытанию»** (20:40), приводится хадис об испытании. Этот хадис передал Са'ид ибн Джубайр, который сказал: **«[Когда-то] я задал Ибн 'Аббасу вопрос о словах "и подвергли [трудному] испытанию", с которыми**

Аллах Всевышний обратился к Мусе, [ибо хотел узнать, что подразумевается под] испытанием. Он сказал: “[Подожди до завтра], о Ибн Джубайр, ибо [об этом говорится в] длинном хадисе”. Наутро я [снова] пошёл к Ибн ‘Аббасу, чтобы добиться выполнения данного им обещания [передать мне] хадис об испытании».

[Са‘ид ибн Джубайр передал, что Ибн ‘Аббас] сказал:

Фараон и его собеседники вспомнили о том, что Аллах пообещал Ибрахиму + сделать некоторых его потомков пророками и царями. Кто-то из них сказал:

«Израильтяне ожидают этого и не сомневаются в этом. Они думали, что [царём будет] Юсуф, сын Я‘куба, когда же он умер, они стали говорить: “Не это было обещано Ибрахиму”». Фараон спросил: «Каково же ваше мнение?» Посоветовавшись, они пришли к единому мнению, что следует посылать людей с большими

ножами, которые должны обходить
израильтян и вырезать всех младенцев
мужского пола, что те и стали делать.

Увидев, что израильтяне преклонного
возраста умирают, когда подходит их срок,
а младенцев вырезают, [приближённые
фараона] стали говорить: «Скоро
израильтяне вообще исчезнут, и вам самим
придётся делать ту работу, которую они
[выполняли] для вас прежде. Убивайте же
каждого младенца мужского пола в течение
года, и [израильтян] будет немного, а на
следующий год не убивайте никого из них, и
малые дети займут места старцев, когда
подрастут. За счёт тех, кого вы оставите в
живых, их численность никогда не будет
увеличиваться, чего вы боитесь, и вместе с
тем [эти люди], в которых вы нуждаетесь,
никогда не исчезнут из-за [гибели] тех, кого
вы будете убивать», и все они согласились с
этим.

Мать Мусы забеременела Харуном в тот
год, когда мальчиков не убивали, и родила его
открыто. На следующий же год она

забеременела Мусой +, и в сердце её поселились беспокойство и печаль, что также было испытанием, о Ибн Джубайр! Тогда Аллах внушил ей: **«Не бойся и не печалься, [ибо], поистине, Мы вернём его тебе и сделаем [одним] из посланников»** (28:7). Кроме того, Он велел ей положить младенца в сундук и опустить его в реку, что она и сделала после родов. Когда её сын скрылся из виду, к ней явился шайтан, и она сказала себе: «Что я сделала со своим сыном?! Если бы его зарезали при мне и я предала его земле, завернув в саван, это было бы для меня лучше, чем бросать его на съедение рыбам и морским животным!»

Вода принесла его к тому месту, откуда брали воду служанки жены фараона. Увидев сундук, они взяли его и хотели открыть, но одна из них сказала: «В этом [сундуке] находятся сокровища, и, если мы откроем его, жена царя не даст нам ничего из того, что мы в нём обнаружим». Ничего не достав из [сундука], они понесли его в том

*виде, [в каком нашли], и отдали [жене
фараона].*

*Открыв [сундук], она увидела в нём
мальчика, и Аллах внушил ей такую любовь
к нему, какой прежде она никогда не
испытывала.*

Сердце матери Мусы опустело (28:10), *и в
нём не осталось ничего, кроме мыслей о
Мусе. Тем временем, узнав о [том, что
случилось с Мусой], люди, которым [было
поручено убивать младенцев], явились к
жене фараона, чтобы зарезать его, что
также было испытанием, о Ибн Джубайр!
Она сказала им: «Оставьте его в покое, ибо
от одного [младенца] израильтян больше не
станет, [и подождите], пока я не пойду к
фараону и не попрошу его подарить [мне
жизнь этого мальчика]. Если он дарует её
мне, [это будет означать, что] вы
совершили доброе дело, а если прикажет его
зарезать, я не стану упрекать вас». После
этого она пришла к фараону и сказала:
«[Этот младенец] — **улада моих и
твоих очей**» (28:9). Фараон сказал: «Он*

*будет [усладой] для тебя, что же касается
меня, то я в нём не нуждаюсь».*

*[Ибн ‘Аббас передал, что]
Посланник Аллаха Х сказал: «Клянусь
Тем, Кем [только и можно] клясться,
если бы фараон [сказал], что [Муса]
будет усладой его очей, как [сказала] его
жена, Аллах непременно вывел бы его на
путь истинный, как вывел её, но Он
отказал ему в этом».*

*[Са‘ид ибн Джубайр передал, что Ибн
‘Аббас сказал]:*

*[После этого жена фараона] послала [людей,
чтобы те велели] каждой женщине из её
окружения подыскивать для [младенца]
кормилицу. Однако, какая бы женщина
ни брала [Мусу], чтобы выкармливать его,
он отказывался брать грудь, и жена фараона
даже стала опасаться, что он будет
отказываться от молока, пока не умрёт.
Это огорчало её, и [спустя некоторое время]*

по её велению [младенца] отнесли на рынок, где собиралось много людей. Она надеялась, что там для него удастся найти кормилицу, грудь которой он возьмёт, [но Муса отказывался от молока и на рынке]. [Что же касается] матери Мусы, которая испытывала сильную печаль, то, забыв об обещании Аллаха, она сказала сестре [Мусы]: «Ступай по его следам и поищи его. Может быть, ты услышишь какое-нибудь упоминание о нём [и узнаешь], жив он или его съели [рыбы]». Она [отправилась] на его поиски и увидела [Мусу] издалека, чего они не заметили. Когда же [попытки найти] кормилицу утомили их, она сказала, радуясь: **«Не указать ли вам на семью, [члены] которой будут заботиться о нём для вас и сердечно к нему относиться?»** (28:12). Они схватили её и стали спрашивать: «Откуда ты это знаешь, и почему они будут относиться к нему сердечно, и знают ли они его?» — ибо сомневались в этом, что также было испытанием, о Ибн Джубайр! Она сказала:

«Они будут сердечно относиться к [младенцу] и жалеть его, поскольку хотят породниться с царём через его жену и надеются на [его милости]». Тогда они отпустили её, и она отправилась к своей матери, которой [обо всём] рассказала.

Её мать пришла [к ним], и, когда она прижала [Мусу] к себе, он потянулся к её груди и сосал её, пока не напился досыта. После этого [кто-то из людей] отправился к жене фараона и порадовал её вестью о том, что они нашли кормилицу для её сына.

Тогда она послала за [матерью Мусы], которую привели к ней вместе с ним. Увидев, как [он сосёт её грудь, жена фараона] сказала: «Оставайся и вскармливай моего сына, ибо, поистине, никого ещё я не любила так, как люблю его!» Мать Мусы сказала:

«Я не могу оставить свой дом и своих детей, которые пропадут [без меня]. Если ты согласна отдать его мне, я заберу его к себе домой и сделаю всё возможное, чтобы ему было хорошо, но, поистине, я не могу оставить свой дом и своих детей!» Мать

Мусы не согласилась с предложением жены фараона, [поскольку] вспомнила, что обещал ей Аллах, и она убедилась в том, что Аллах выполняет Свои обещания, ибо в тот же день вернулась к себе домой. И Он хранил [Мусу], в то время как другие израильтяне продолжали страдать от непосильного труда и притеснений.

Когда [Муса] подрос, жена фараона сказала его матери: «Приноси ко мне моего сына», и назначила ей день, в который та должна была приносить его. Кроме того, жена фараона велела своим казначеям, кормилицам и управляющим: «В этот день каждый из вас должен встречать моего сына, преподносить ему подарок и оказывать уважение, а я назначу верного человека, который будет подсчитывать всё, что сделает каждый». И стоило [Мусе впервые] выйти из дома, как ему начали преподносить подарки и оказывать уважение, что продолжалось, пока он не вошёл к жене фараона. Когда же он появился у неё, она одарила [Мусу] и его мать,

которая понравилась ей, оказала [Мусе] хороший приём и порадовалась ему, а потом сказала: «Я непременно поведу его к фараону, чтобы он одарил и почтил его».

Когда она принесла [Мусу] к [фараону], тот посадил его на колени. [Муса] схватил фараона за бороду и потянул её вниз, и тогда один из врагов Аллаха сказал фараону: «Разве ты не [помнишь], что Аллах пообещал Своему пророку Ибрахиму? [Аллах] поручился, что он станет твоим наследником, возвысится над тобой и свергнет тебя!» — и тогда [фараон] послал за теми, кто [убивал детей израильтян], чтобы они зарезали [Мусу], что также было испытанием, о Ибн Джубайр! [Узнав об этом], жена фараона явилась к нему и сказала: «Что тебе стало известно об этом мальчике, [жизнь] которого ты мне подарил?» [Фараон] сказал: «Разве ты не [знаешь, что Аллах] поручился, что он свергнет меня и возвысится надо мной?» [Тогда его жена] сказала: «Сделай то, что [решил] наш [спор] и позволит тебе узнать

истину. [Вели] принести два тлеющих уголька и две жемчужины и поднеси их к нему. Если он схватит жемчужины и отстранится от угольков, ты поймёшь, что он разумен. Если же он возьмёт угольки и не пожелает [брать] жемчужины, тебе станет ясно, что ни один разумный человек не отдаст уголькам предпочтения перед жемчужинами». [Фараон так и сделал], и, когда он поднёс угольки и жемчужины к [Мусе], тот прикоснулся к уголькам⁴⁶³, после чего их убрали, чтобы он не обжёг себе руки, а женщина сказала: «Разве ты не видишь?» Так Аллах [уберёг Мусу от фараона], который замышлял против него дурное.

Когда [Муса] достиг зрелого возраста, никто из рода фараона в его присутствии уже не притеснял израильтян и не заставлял их работать, ибо они решительно

⁴⁶³ Как сообщается в комментариях, Муса + успел положить уголёк в рот, и на языке у него остался след от ожога.

отказывались от этого. [Однажды], когда

Муса шёл по городу, он увидел, как два человека — египтянин и израильтянин —

дерутся друг с другом. Израильтянин позвал на помощь Мусу, которого охватил сильный гнев. Он убил этого египтянина

ударом кулака, свидетелями чего были

только Всемогущий и Великий Аллах и

израильтянин, который позвал Мусу на помощь. Убив же его, Муса сказал: «Это —

[одно] из дел шайтана! Поистине, он —

явный враг, вводящий [человека] в

заблужде-ние» (28:15). Аллах Всевышний

сказал: «[Муса] сказал: “Господь мой,

поистине, обидел я самого себя,

прости же меня!” — и Он простил его,

ведь Он — Прощающий,

Милосердный. [Тогда Муса] сказал:

“Господь мой! За то, что Ты оказал

мне милость, я никогда не буду

пособником грешников”. [Войдя] в

город [на следующий день], он стал

испытывать страх и озираться [по

сторонам]...» (28:16–18).

*[Вскоре после этого] ктото сказал фараону:
«Израильтяне убили человека из рода
фараона. [Взыщи] же за нас по
справедливости и [впредь] не позволяй [им
поступать так]». Фараон сказал:
«Найдите мне убийцу [этого человека] и
того, кто будет свидетельствовать против
него, ибо, поистине, если царь любит свой
народ, он никого не должен казнить, не
имея доказательств. Найдите для меня
сведения об этом, и я [воздам] за вас по
справедливости», и они стали искать
[необходимые] доказательства, но не могли
их найти. На следующий день Муса увидел,
что этот израильтянин дерётся с другим
человеком из рода фараона, и он снова
попросил его помочь. Тогда Муса пожалел о
своём поступке, ибо ему не понравилось то,
что он увидел. Израильтянин, который
хотел повергнуть своего соперника,
разгневался, но Муса сказал ему:
«Поистине, ты явно заблуждаешься»
(28:18), имея в виду то, что тот сделал вчера и
сегодня. [Услышав это], израильтянин*

посмотрел на Мусу, который был охвачен гневом так же, как и вчера, когда убил египтянина. Израильтянин испугался, что после того, как Муса сказал ему это, он захочет убить и его, и сказал: **«О Муса, разве ты хочешь убить меня, как убил вчера [другого] человека?»** (28:19) — после чего они расстались. Что же касается египтянина, то он ушёл [оттуда] и рассказал [людям], что слышал, как израильтянин сказал: **«...разве ты хочешь убить меня, как убил вчера [другого] человека?»**

[Узнав об этом], фараон послал людей, которым [велел] убить Мусу. Посланцы фараона медленно двинулись по главной дороге, не опасаясь того, что Муса ускользнёт от них. Тем временем один из сторонников Мусы прибежал к нему по короткой дороге, опередив их, и обо всём рассказал ему, что также было испытанием, о Ибн Джубайр!

Тогда Муса покинул [город] и направился в сторону Мадьяна. Прежде [ничего подобного

с ним не случилось], он не знал дороги, и ему
осталось только положиться на своего
Всемогущего и Великого Господа. Аллах
Всевышний сказал: **«Направившись же в
сторону Мадьяна, он сказал: “Может
быть, выведет меня Господь мой на
верный путь”. Когда он добрался до
[источника] воды в Мадьяне, то [увидел
там] людей, которые поили [скот], а
перед ними — двух женщин,
отгонявших [от водопоя своё стадо]»**

(28:22–23). Муса спросил этих женщин:

«Почему вы [не поите скот]?» *(28:23) — на
что они ответили: «У нас не хватает сил,
чтобы соперничать с этими людьми [из-за
воды], и мы будем ждать, [пока они не
закончат, чтобы напоить наших овец] тем,
что останется». Тогда Муса напоил за них
[овец], зачерпывая бадьёй так много воды,
что опередил всех пастухов. После этого
женщины погнали овец к своему отцу, а
Муса отошёл в сторону, укрылся в тени
дерева и сказал: «Господь мой!*

Поистине, нуждаюсь я в любом благе, которое Ты ниспошлѣшь мне» (28:24).

Отцу этих женщин не понравилось то, что они слишком быстро пригнали обратно сытых овец, у каждой из которых было молоко, и он сказал: «Не иначе как сегодня с вами [случилось что-то необычное]!» Тогда они рассказали отцу о том, что сделал для них Муса, и он велел одной из них позвать его. Она пришла к Мусе и позвала его [к своему отцу], который во время разговора с ним сказал: «**Не бойся, [ибо] ты спасся от несправедливых людей**» (28:5). Фараон и

его люди не властны над нами, и мы находимся не в его царстве». После этого одна из [дочерей] сказала: «**О отец мой! Найми его, [ибо], поистине, лучше всего тебе нанять сильного и достойного доверия [человека]**» (28:23).

Отец, который, как видно, испытывал ревность, спросил её: «Откуда тебе знать, насколько он силен и достоин доверия?» Она сказала: «Что касается силы, то, когда он поил для нас [скот], я видела, [какую

тяжёлую] бадью [он поднимал], и я не видела там никого сильнее его. Что же касается доверия, то он посмотрел в мою [сторону], когда я приблизилась к нему и я посмотрела на него, увидев же, что я — женщина, он опустил голову и не поднимал её, пока я не передала ему твоё приглашение.

А после этого он сказал мне: “Иди позади меня и указывай мне дорогу”, и так мог поступать только тот, кто достоин доверия». Это подействовало на её отца, который поверил ей и стал придерживаться о Мусе такого же мнения, как и она.

[Поговорив с Мусой], он сказал ему:

«Поистине, я хочу женить тебя на одной из двух этих моих дочерей при условии, что ты наймёшься ко мне на восемь лет, а если [останешься на] десять, то сделаешь [мне одолжение]. Я не хочу [чрезмерно] обременять тебя, и, если пожелает Аллах, ты увидишь, что я [отношусь к числу] праведных»
(28:27). Таким образом, пророк Аллаха Муса должен был работать у него восемь лет,

помимо которых он пообещал остаться ещё на два года, и Аллах способствовал выполнению этого обещания. Всего же Муса прожил там десять лет.

Са'ид ибн Джубайр сказал: «[Как-то раз] меня встретил один христианин из числа их учёных, который спросил: “Знаешь ли ты, в течение какого из двух названных сроков Муса находился там?” — и я сказал: “Не знаю”, ибо тогда не знал этого. Потом я встретился с Ибн 'Аббасом, которому рассказал об этом, и он сказал: “Разве ты не знаешь, что пророк Аллаха был обязан [работать] восемь лет, ибо не подобало пророку Аллаха уменьшать [этот срок хоть на немного]. Тебе известно также, что Аллах [помог] Мусе выполнить обещание, и всего он провёл там десять лет”. А потом я встретил этого христианина и передал ему эти слова. Он спросил: “А тот, кого ты спрашивал и кто сказал тебе это, знает об этом больше, чем ты?” — на что я

ответил: “Да, и является более достойным человеком”».

[Са‘ид ибн Джубайр передал, что Ибн ‘Аббас сказал]:

Когда Муса [покинул Мадьян] вместе со своей семьёй, он увидел огонь, а потом с его посохом и рукой случилось то, о чём Аллах поведал тебе в Коране. Муса пожаловался

Аллаху Всевышнему на то, что боится египтян, поскольку [убил одного из них], а также на то, что [след от ожога, который был] у него на языке, мешает ему говорить

долго. Потом он попросил своего Господа оказать ему помощь и сделать Харуна его помощником, который говорил бы за него то, чего он не сможет ясно сказать сам.

Всемогущий и Великий Аллах внял молитве

Мусы, развязал его язык, ниспослал откровения его брату Харуну и велел ему встретить Мусу.

Потом Муса двинулся в путь, взяв с собой свой посох, [и шёл], пока не встретил Харуна, вместе с которым отправился к

фараону. Некоторое время они стояли у его ворот, поскольку им не разрешали войти, когда же им это было позволено, они вошли и сказали: **«Поистине, мы —**

посланники Господа твоего» (20:47).

Фараон спросил: **«Кто же Господь ваш?»**

(20:49) — и они сказали ему то, о чём Аллах

поведал тебе в Коране. Фараон спросил:

«Чего вы хотите?» [Муса] сказал: **«Я хочу,**

чтобы ты уверовал в Аллаха и отпустил со мной сынов Исра'иля», но фараон отказался

сделать это и сказал: **«Ты — только**

человек, подобный нам, а если ты из

[числа] правдивых, яви нам какое-

нибудь знамение» (26:154). Тогда Муса

бросил свой посох, и вдруг он превратился в

огромную змею с разинутой пастью,

которая быстро двигалась в сторону

фараона. Увидев, что она направляется к

нему, фараон соскочил с трона и стал

просить Мусу избавить его от этой змеи, и

он сделал это. Потом [Муса] вынул руку из-

за пазухи, и [фараон] увидел, что она стала

белой, но не была поражена проказой, а после

этого [Муса снова положил руку за пазуху, а когда вынул её], она имела обычный цвет. [Фараон] обратился к знатым людям за советом относительно того, что он видел, и они сказали: **«Поистине, эти двое — колдуны, которые хотят [сначала] изгнать вас из вашей [страны, а потом] следовать вашим наилучшим путём»**

(20:63)⁴⁶⁴. После этого они отказались выполнять требования Мусы и сказали фараону: «В твоей стране много колдунов, так собери их, чтобы ты превзошёл колдовство [этих людей] своим колдовством». Тогда фараон послал в [разные] города [гонцов], которые собрали для него всех искусных колдунов. Явившись к фа-раону, они спросили: «Что использует этот колдун [для своего колдовства]?» Им

⁴⁶⁴ Согласно другим толкованиям, имеется в виду следующее: «изгнать вас из вашей [страны, а потом] уничтожить вашу [религию, являю щуюся] наилучшей».

ответили: «Змей». Тогда они стали говорить: «Клянёмся Аллахом, нет на земле никого, кто лучше нас использует для колдовства змей, верёвки и посохи! А что мы получим в награду, если победим?» [Фараон] сказал им: «Вы станете моими приближёнными, и я сделаю для вас всё, что вы пожелаете». Затем они условились встретиться утром в день [праздника, когда все люди соберутся и наденут свои] украшения (20:59).

Са'ид ибн Джубайр сказал: «И Ибн 'Аббас передал мне, что днём [праздника, когда люди надевали] украшения, был день 'ашура, в который Аллах даровал Мусе победу над фараоном и колдунами».

[Са'ид ибн Джубайр передал, что Ибн 'Аббас сказал]:

Когда они собрались на возвышенности, люди стали говорить друг другу: «Пойдёмте и посмотрим на это, **чтобы мы последовали за колдунами, если они**

победят (26:40)». Они говорили так, насмехаясь над Мусой и Харуном. Колдуны спросили Мусу: **«Ты бросишь [первым] или нам бросать?»** (7:115) — и он сказал: «Бросайте вы». Аллах Всевышний сказал: **«Тогда они бросили свои верёвки и посохи и сказали: “Во имя могущества фараона! Мы непременно победим!”»** (26:44). Увидев, [что делали колдуны], Муса испытал страх, и тогда Аллах ниспослал ему откровение: **«Брось свой посох!»** (28:31).

Когда же Муса бросил посох, тот превратился в огромную змею с разинутой пастью, которая стала поглощать посохи и верёвки колдунов, и скоро от них ничего не осталось. Колдуны сказали: «Если это колдовство, то нашему колдовству далеко до этого, но это не колдовство, а веление Аллаха Всевышнего. Мы уверовали в Аллаха и в то, с чем пришёл Муса, и мы приносим Аллаху покаяние за то, что мы делали». Так фараон и его приспешники потерпели поражение в этот день, а Аллах Всевышний сказал: **«И обнаружилась истина, а то,**

что делали [колдуны], оказалось тщетным. Там они были побеждены и вернулись униженными» (7:118–119).

[В тот день на людях] появилась жена фараона в старой одежде. Она призывала Аллаха даровать победу Мусе, а люди из рода фараона, которые видели её, думали, что она надела такую одежду, жалея фараона. Вскоре после этого фараон принялся давать Мусе ложные обещания.

Когда Муса являл ему какое-нибудь знамение, фараон обещал отпустить с ним израильтян, но каждый раз нарушал своё обещание после того, как [бедствие, поражавшее египтян], прекращалось. Он говорил: «А может ли твой Господь сделать что-нибудь другое?» — и Аллах наслал на его народ потоп, саранчу, вшей, лягушек и кровь. Узнав об очередном бедствии, фараон жаловался Мусе и просил избавить от него [египтян, обещая], что за это он отпустит с ним израильтян, но не выполнял обещания.

[Через некоторое время] Аллах велел Мусе покинуть Египет вместе с его народом, и ночью он двинулся в путь с израильтянами.

Утром фараон узнал, что они ушли, и послал гонцов в разные города, а потом двинулся по следам израильтян во главе огромного войска. Аллах внушил морю, чтобы оно разделилось на двенадцать частей и позволило Мусе и израильтянам пройти по его дну, как только Муса ударит по нему посохом, а потом сомкнулось над головами фараона и его приспешников.

Однако Муса забыл о том, что ему следует ударить посохом по морю, и, когда он добрался до его берега, море издало громкий звук, подобный раскатам грома, ибо опасалось, что если Муса ударит по нему посохом в то время, когда оно будет невнимательным, получится так, что оно послушалось Всемогущего и Великого Аллаха.

Когда [израильтяне и египтяне] увидели друг друга, последователи Мусы сказали:

«Нас непременно настигнут!» *(26:61).*

Сделай же то, что велел тебе Господь твой,

ибо, поистине, Он не лжёт, и ты [тоже] не лгал [нам]!» [Муса] сказал: «Мой Господь обещал мне, что, когда я подойду к морю, оно разделится на двенадцать частей, чтобы я мог пройти [по его дну]». После этого он вспомнил о посохе и ударил им по морю, когда первые воины фараона уже приближались к воинам Мусы, шедшим позади всех, и тут, как и обещал Муса, море расступилось по велению своего Господа. Когда же Муса со всеми израильтянами перешёл через море, а фараон со своими воинами всё ещё шёл по его дну, оно сомкнулось над ними. Выбравшись на берег, израильтяне стали говорить: «Мы боимся, что фараон не утонул, и не верим в его гибель». Тогда Муса воззвал к своему Господу, и по Его велению тело фараона было выброшено [на берег], чтобы они убедились в его гибели.

После этого израильтяне [двинулись в путь и встретили] людей, поклонявшихся своим идолам. Аллах Всевышний сказал: «[Сыны Ибра'иля] сказали: "О Муса, сделай

**нам бога, подобного их богам". Он
сказал: "Поистине, вы — люди
невежественные. Поистине,
погублено будет то, [чему
поклоняются] эти [люди], и тщетным
окажется то, что они делают!"» (7:138–139).**

*После этого Муса двинулся дальше, а [через
некоторое время] велел израильтянам
остановиться и сказал: «Повинуйтесь
Харуну, ибо Аллах оставил вам его [вместо
меня], я же уйду к моему Господу», после
чего сказал им, что вернётся через
тридцать дней.*

*Муса постился тридцать дней и ночей, а
перед беседой со своим Господом пожевал
какое-то растение, ибо не хотел, чтобы во
время разговора с Ним у него пахло изо рта,
как это обычно бывает с постящимися.
Когда Муса явился к своему Господу, Он
спросил: «Почему ты разговелся?» —
хотя лучше всех знал о причине этого.
[Муса] сказал: «О Господь мой! Поистине, я
хотел, чтобы во время беседы с Тобой изо
рта у меня приятно пахло». [Господь]*

**сказал: «О Муса, разве ты не знаешь,
что для Меня запах изо рта
постящегося приятнее аромата
мускуса? Возвращайся же и соблюдай
пост ещё десять дней, а потом приди
ко Мне», и Муса выполнил веление своего
Господа.**

*Израильтянам не понравилось то, что
Муса не вернулся к ним в назначенный срок,
и тогда Харун сказал им: «Вы ушли из
Египта, [унеся] с собой всё, что взяли
у египтян. Я не разрешаю вам владеть
ничем из этих вещей, которые мы не
вернём им, но и себе не оставим.*

*Он выкопал яму и велел им бросить туда
все вещи и украшения, после чего развёл над
ними огонь, сжёг всё это и сказал: «[Они не
достанутся] ни нам, ни им».*

*Самаритянин принадлежал к числу людей,
поклонявшихся тельцам и живших рядом с
израильтянами, но не относился к
израильтянам. Он претерпевал все тяготы
вместе с Мусой и израильтянами, и ему
было суждено увидеть след [коня Джибрила]*

и взять оттуда горсть пыли. Когда самаритянин проходил мимо Харуна, держа в ладони то, чего никто не видел, тот сказал ему: «О самаритянин, не бросишь ли ты то, что у тебя в руке?» Самаритянин сказал: «Это горсть пыли со следа посланника, который вместе с вами перешёл через море, и я брошу её, только если ты попросишь Аллаха даровать мне за это то, что я пожелаю». Харун обратился к Аллаху с такой мольбой, и самаритянин сказал: «Я хочу, чтобы сделали тельца». Вещи, украшения, медь и железо, то есть всё, что было в яме, [расплавилось] и слилось воедино, после чего [из этого отлили] полого тельца, который не имел души, [но мог издавать звуки], подобные мычанию.

Ибн 'Аббас сказал: «Клянусь Аллахом, сам он [не издавал никаких] звуков, которые возникали только потому, что воздух входил в него сзади, а выходил спереди».

[Са'ид ибн Джубайр передал, что Ибн 'Аббас сказал]:

После этого израильтяне разделились на несколько групп. Одни говорили: «О самаритянин, что это? Ты ведь лучше знаешь об этом». Он сказал: «Это ваш Господь, а Муса сбил вас с пути». Другие говорили: «Мы не будем считать это ложью, пока не вернётся Муса. Если это действительно наш Господь, то мы не уничтожили его, увидев его, если же он не является нашим Господом, то мы будем следовать слову Мусы». Третьи говорили: «Это — дело шайтана! [Телец] не является нашим Господом, и мы не уверуем в него!» Тогда Харун сказал им: **«О народ мой! Вас подвергли испытанию [этим тельцом, но], поистине, Господь ваш — Милостивый** (20:90), *а этот телец не является вашим Господом!»* Они сказали: «Почему же Муса обещал нам, [что вернётся через] тридцать дней, но не сдержал своего слова? Ведь прошло уже сорок

дней!» Неразумные же из числа израильтян говорили: «Он ошибся в выборе Господа, Которого пошёл искать».

После беседы с Мусой Аллах сообщил ему о том, что случилось с израильтянами, когда он покинул их, и **Муса вернулся к своему народу, гневаясь и печалясь** (20:86). Он сказал им то, о чём вы знаете из Корана, **схватил своего брата за голову и потянул его к себе** (7:150), а потом в гневе бросил скрижали. Потом он принял оправдания своего брата и попросил для него прощения, после чего спросил самаритянина: «Что побудило тебя поступить так?» Тот сказал: «**Я взял горсть [пыли] со следа [коня] посланника и бросил её [в расплавленное золото, из которого сделали тельца]. Это внушила мне моя душа**» (20:96). Аллах Всевышний сказал: «[Муса] сказал: “Уходи! Поистине, в [земной] жизни [наказанием] тебе [послужит то, что] ты будешь говорить: “Не прикасайтесь [ко мне, и я не

**прикоснусь к вам]!” — и, поистине,
[постигнет] тебя то, чего тебе не
избежать. Смотри же на своего бога,
которому ты [поклонялся]: мы сожжём
его и развеем над морем [то, что от
него останется]!» (20:97).**

*Тогда израильтяне убедились, что это было
испытанием. Те из них, которые разделяли
мнение Харуна, обрадовались и стали
просить: «О Муса, попроси твоего Господа
принять наше покаяние и простить нам
то, что мы сделали!» После этого Муса
выбрал семьдесят лучших израильтян,
известных своим благочестием и не
поклонявшихся никому, кроме Аллаха, и
пошёл с ними, чтобы просить об этом.
Когда под ними задрожала земля, пророку
Аллаха Мусе стало стыдно за свой народ, и
он сказал: «Господь мой! Если бы Ты
пожелал, то [мог] бы погубить их
вместе со мной и раньше, так
неужели погубишь Ты нас за то, что
сделали неразумные из нашей
[среды]?» (7:155). Аллаху было известно о тех*

из них, сердца которых прониклись любовью к тельцу и уверовали в него, лучше, чем Мусе, и поэтому под ними задрожала земля. Аллах Всевышний сказал: «...а милость Моя объемлет собой всё, и Я предназначу её для тех, кто будет проявлять богобоязненность и выплачивать закят, и тех, кто уверует в Наши знамения, и тех, кто последует за посланником, неграмотным пророком, [упоминание] о котором они [могут] найти у себя в Торе и Евангелии...» (7:156–157).

Муса сказал: «О Господь мой! Я прошу Тебя принять покаяние моего народа. Ты сказал, что окажешь милость не моему, а другому народу. О, если бы Ты сделал так, чтобы я родился позже и был членом общины того человека, которому будет оказана милость!» [Аллах] сказал ему: «[Для того, чтобы] их покаяние [было принято], каждый мужчина из их числа должен убить мечом любого, кого он встретит, будь то малый или старый».

Тогда люди, о грехах которых не знали Муса и Харун, но знал Аллах, покаялись, признались в своих грехах и сделали то, что им было велено, и Аллах простил как убийц, так и убитых.

После этого Муса + вместе со своим народом двинулся к Святой земле. Когда его гнев улёгся, он взял скрижали и велел израильтянам соблюдать заповеди, что было вменено ему в обязанность свыше.

Некоторым из них это показалось тягостным, и они ответили отказом.

Тогда Аллах поднял над ними гору, подобную туче. Эта гора приблизилась к израильтянам, которые испугались, что она обрушится на них, и взяли Писание в руки, взирая на неё.

Потом они продолжили путь и шли, пока не достигли Святой земли. Там они обнаружили город, где жили могучие люди с дурным нравом, на земле которых, как говорили, росли плоды огромных размеров.

Израильтяне сказали: «О Муса!

Поистине, на [этой земле живут]

могучие люди (5:22). *У нас нет сил сражаться с ними, и мы не войдём в [этот город], пока они будут там. Если же они покинут [эту землю], мы войдём». Два мужа, которые боялись [Аллаха] и которым Аллах оказал милость*⁴⁶⁵, **сказали** (5:22–23): *«Мы лучше знаем свой народ. Если вы боитесь [огромного роста этих людей] и их численности, [то знайте]: у них нет сердец, как нет и укреплений. Входите же к ним через ворота, и если вы войдёте, то одержите победу». Некоторые же считали, что здесь речь идёт о двух мужах из народа Мусы.*

Израильтяне, которые испытывали страх, сказали: «О Муса! Мы ни за что не войдём [в город], пока они находятся там! Ступай сам вместе с твоим Господом, и сражайтесь, мы же,

⁴⁶⁵ По мнению одного из толкователей, здесь речь идёт о тех жителях этого города, которые уверовали в Мусу и вышли к нему.

поистине, будем сидеть здесь» (5:24). Их слова разгневали Мусу, который назвал этих людей нечестивцами и проклял их, чего ещё никогда не делал, хотя и прежде бывало так, что они не подчинялись ему и творили дурное. Вняв его мольбе, Аллах также назвал их нечестивцами и судил, что они смогут вступить на эту землю только через сорок лет. В течение всего этого времени им предстояло скитаться по пустыне, отправляясь в путь каждое утро и не зная покоя. Однако потом Аллах велел облаку защищать их в пустыне от солнца, и Он посылал израильтянам манну и перепелов и даровал им одежду, которая не изнашивалась и не загрязнялась. Кроме того, по велению Аллаха у них появился квадратный камень, и, когда Муса ударял по нему своим посохом, из него начинали бить двенадцать источников — по три с каждой из его сторон. Муса указал каждому колену его источник, из которого люди брали воду для питья, и, куда бы ни переходили израильтяне, этот камень

неизменно оказывался среди них на том же месте, где он был вчера.

[Са'ид ибн Джубайр сказал]: «Ибн 'Аббас возводил этот хадис к Пророку Х, в чём я уверен, поскольку, выслушав его в передаче Ибн 'Аббаса, Му'авия⁴⁶⁶ не согласился с тем, что об убийстве, которое совершил Муса, рассказал египтянин. [Му'авия] сказал: "Как [египтянин] мог рассказать об [убийстве], если он ничего не знал? Об этом было известно только израильянину, который был свидетелем [того, что произошло]". Тогда Ибн 'Аббас разгневался, взял Му'авию за руку, привёл его к Са'ду ибн Малику аз-Зухри и сказал ему: "О Абу Исхак! Помнишь ли ты тот день, когда Посланник Аллаха Х рассказал нам о человеке из рода фараона, которого убил Муса? [Скажи], кто рассказал об этом — израильянин или египтянин?" [Са'д]

⁴⁶⁶ Му'авия ибн Абу Суфьян, первый халиф из династии Омейядов.

сказал: “Об этом рассказал египтянин, слышавший [об убийстве] от израильянина, который стал его свидетелем”».

В таком виде этот хадис приводит имам ан-Наса’и. Этот же хадис, передаваемый со слов Язида ибн Харуна, приводят Ибн Джарир и Ибн Абу Хатим. Наиболее вероятно, что он относится к категории «маукуф», а Аллах знает об этом лучше. Что же касается принадлежности этого хадиса к категории «марфу’», то этот вопрос является спорным⁴⁶⁷. В большинстве

⁴⁶⁷ *Маукуф* ‘остановленный’ — موقوف.

Как термин это слово используется для обозначения невысказанного одобрения, слов или действий, относимых к кому-либо из сподвижников*. *Марфу’* — مرفوع. Так именуются сообщения обо всём, что связывают с Пророком X или возводят к нему. Этот хадис приводят ан-Насаи [Тафсир Насаи, т. 2, с. 41–62, № 346], ат-Табари [Тафсир

своём сведения, которые в нём приводятся, заимствованы из сообщений израильтян. Лишь некоторые его места указывают на то, что его можно отнести к категории *марфу*⁴⁶⁸, тогда как

Табари, т. 16, с. 125] и многие другие толкователи Корана и мухаддисы. Как указывает аль-Хайсами в своём труде «Маджма' аз-заваид» [Хайсами, т. 7, с. 69], все его передатчики достойны доверия.

* Возможно, выбор подобного названия объясняется тем, что при передаче таких хадисов передатчики как бы останавливались на именах сподвижников и не приводили иснад полностью.

⁴⁶⁸ Нечто подобное автор пишет и в своём «Тафсире». Таким образом, Ибн Касир, как и его шейх аль-Миззи, считает, что этот хадис относится к категории «маукуф» и что сведения, которые в нём приводятся, заимствованы из сообщений израильтян. Однако с

некоторые другие являются спорными, и наиболее вероятно, что в таких местах приводятся слова Ка'ба аль-Ахбара. Я слышал эти слова от нашего шейха Абу аль-Хаджжаджа аль-Миззи, а Аллах знает об этом лучше.

этим нельзя согласиться в силу ряда причин. Во-первых, имеются ясные указания на то, что этот хадис восходит к Посланнику Аллаха Х. Во-вторых, подобные слова не подобает произносить, основываясь только на собственном мнении. В-третьих, доподлинно известно, что Ибн 'Аббас не только не использовал сообщения людей Писания, но и не рекомендовал делать это мусульманам, на что указывает аль-Бухари⁷¹.

⁷¹ Комментарий канонического редактора.

Упоминание о сооружении скинии

В Писании иудеев сказано, что Аллах повелел Мусе + устроить скинию из дерева ситтим, кож домашнего скота и овечьей шерсти. И Он повелел украсить её крашеным шёлком, золотом и серебром⁴⁶⁹, о чём подробно говорится в

⁴⁶⁹ Скиния (др.-греч. 'шатёр, палатка'; ивр. мишкан 'обиталище, местопребывание'; старослав. куца 'шатёр, хижина, жилище') — походный храм, который использовался израильтянами до построения Первого храма в Иерусалиме. Ситтим (ивр. шитим) — гибкое и очень твёрдое дерево, использовавшееся для сооружения скинии и её утвари; большинство комментаторов (и мусульманских, и христианских, и иудейских) считают, что это акация, хотя

некоторые полагают, что это кедр. «Скинию же сделай из десяти покрывал крученого виссона и из голубой, пурпуровой и червленой [шерсти], и херувимов сделай на них искусною работою» [Исх. 26:1], «и сделай покрывала на козье⁷² [шерсти], чтобы покрывать скинию; одиннадцать покрывал сделай таких» [Исх. 26:7], «и сделай покрышку для покрова из кож бараньих красных и еще покров верхний из кож синих. И сделай брусья для скинии из дерева ситтим, чтобы они стояли» [Исх. 26:14–15], «и для них... подножья серебряные» [Исх. 26:21], «И сделай шесты из дерева ситтим...» [Исх. 26:26], «брусья же обложи золотом, и кольца, для вкладывания шестов, сделай из золота, и шесты обложи золотом. И поставь скинию по образцу, который показан тебе на горе» [Исх. 26:29–30]. Виссон — ткань очень тонкой выделки. Состав спорен, материалом часто называют лён⁷³, либо нить, выделяемую

их Писании. Скиния была сделана из десяти покрывал, длина каждого из

некоторыми видами моллюсков, так называемый «морской шёлк», либо даже хлопок, но именно тончайшей выделки⁷⁴.

В плане материальном — очень качественная, дорогая, роскошная ткань; в плане идеальном — символ предельной чистоты⁷⁵.

⁷² В Библии и Торе упоминается козья шерсть, не овечья.

⁷³ Высшую степень краткости определения демонстрирует «Библейский словарь Брокгауза»: «Виссон — лён».

⁷⁴ «Виссон — название тончайшей ткани белой, дорогой, с большим искусством приготовленной из льна или хлопчатой бумаги» («Энциклопедия архимандрита Никифора»).

⁷⁵ «Виссон служит в Свящ. Писании эмблемою праведности и нравственной ЧИСТОТЫ» («Энциклопедия архимандрита Никифора»).

которых равнялась двадцати восьми локтям, а ширина — четырём. У скинии было четыре входа и верёвки для крепления шатра из шёлка и крашеного шёлка-сырца. В каждом углу было по две двери, а также другие большие двери, и в ней находились пластины из золота и серебра, покрывала из крашеного шёлка и многое другое, перечисление чего заняло бы много времени.

И Аллах повелел Мусе + сделать из дерева ситтим Ковчег длиной в два с половиной локтя, шириной в полтора локтя и высотой в полтора локтя, и обложить его чистым золотом изнутри и снаружи, и сделать для четырёх [нижних] его углов четыре [золотых] кольца, и сделать для двух концов [крышки] двух херувимов⁴⁷⁰ с крыльями

⁴⁷⁰ Херувимы (ивр. керув, мн. ч. керувим) — второй, следующий после серафимов, ангельский чин. На виссоновых покрывалах скинии изображения

из золота так, чтобы их лица были обращены друг к другу. Их должен был сделать человек по имени Басалиил (Веселиил).

И Аллах повелел Мусе + сделать из дерева ситтим стол длиной в два локтя, шириной в полтора локтя и высотой в полтора локтя⁴⁷¹. Его следовало обложить золотом, сделать вокруг него

херувимов были вышиты «искусною работою» [Исх. 26:1], точнее — «работы парчевника» [Шмойс, 26:1], то есть «не вышиты на них иглой, а вытканы с двух сторон: одно изображение на одной стороне и другое изображение на другой — [например], лев с одной стороны и орёл с другой; подобно тому как ткнут шёлковые пояса» (комментарий Раши).

⁴⁷¹ В Библии и Торе ширина стола не полтора локтя, а один локоть: «И сделай стол из дерева ситтим, длиною в два локтя, шириною в локоть, и вышиною в полтора локтя» [Исх. 25:23].

золотой венец, и сделать золотой венец у его стенок, и сделать четыре золотых кольца для его углов, и сделать для этого стола блюда, кадила и чаши.

И Аллах повелел Мусе + сделать из золота светильник, из боков которого должны были выходить шесть ветвей: три ветви из одного бока, и три ветви из другого, и на каждой ветви должны были находиться по три чашечки. На стебле же светильника следовало сделать четыре чашечки, и всё это предписывалось сделать из кинтара⁴⁷² золота.

Эта скиния была поставлена в первый день их года, то есть в первый день весны. В скинии же был установлен Ковчег

⁴⁷² Кинтар — мера веса. Как обозначение большого количества золота 1 кинтар = 10 тыс. динаров $\approx 42,33$ кг (Хинц В.

Мусульманские меры и веса с переводом в метрическую систему. М., 1970. С. 22).

Завета, и о нём — а Аллах знает об этом лучше — в Коране сказано так:

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ
سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ
هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن
كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

Их пророк сказал им: «Знамением его царствия станет то, что к вам явится Ковчег, в котором будет спокойствие⁴⁷³ от вашего Господа и то,

⁴⁷³ Арабское слово сакина سَكِينَة

‘спокойствие’ родственно еврейскому мишкан. Известны разные толкования слова сакина. Согласно наиболее предпочтительному из них, сакина является одним из творений Аллаха /, которое нисходит на человека вместе с ангелами и приносит ему милость Аллаха и спокойствие, после чего мирские дела перестают волновать его. В Коране сказано: «Он — Тот, Кто ниспослал спокойствие в сердца

**что оставили семьи Мусы и Харуна.
[Этот Ковчег] принесут ангелы.
Поистине, в этом будет знамение для
вас, если вы верующие».**

(Аль-Бакъара, 2:248)

**верующих, чтобы прибавилось у них
веры к их вере» (48:4).** Сообщается, что
аль-Бара ибн 'Азиб Δ передал: «*[Как-то
раз во время молитвы] один человек стал
читать суру "Пещера". В это время во
дворе [его дома] находилась лошадь, которая
стала прыгать, испугавшись [чего-то], когда
же [этот человек] произнёс слова таслима
[и закончил молиться], его неожиданно
окутало нечто вроде тумана или облака.
[После этого тот человек] обо всём
рассказал Пророку X, который сказал:
"Читай, о такой-то, ибо это было
спокойствие (сакина), которое снизошло
свыше благодаря [чтению] Корана"*»

[Бухари, № 3614].

О том, как следовало устроить скинию, очень много говорится в их Писании. Там же приводятся законы и установления, которые они должны были соблюдать, и описывается, как следует приносить жертвы. В их Писании указывается, что скиния была поставлена до того, как израильтяне стали поклоняться золотому тельцу, и это предшествовало их появлению на Святой земле. Для израильтян скиния была подобна Каабе, ибо в ней они молились и рядом с ней приносили жертвы. Когда Муса + входил в скинию, они оставались стоять возле неё⁴⁷⁴. Когда

⁴⁷⁴ В скинию собрания входили только коэны⁷⁶: «И поставил умывальник между скиниею собрания и жертвенником; налил в него воды для омовения, и омывали из него Моисей и Аарон и сыны его руки свои и ноги свои: когда они входили в скинию собрания и подходили

же её врата осеняло облако в виде столпа, они падали ниц пред Всемогущим и Великим Аллахом. Из этого облака, являвшегося светом, Аллах говорил с Мусой + и отдавал ему Свои веления, и в это время Муса + стоял у Ковчега между двумя херувимами, а потом сообщал израильтянам о велениях и запретах, которые Аллах ниспослал ему в откровении. Когда израильтяне обращались к нему на суд, он приходил в скинию, если прежде Аллах ничего не сообщал ему об этом, и

к жертвеннику, тогда омывались, как повелел Господь Моисею» [Исх. 40:30–32].

76 «Ивритское слово ко́хен чаще всего означает ‘священник’. Однако его дословный перевод — ‘занимающий определенную должность’. Этим объясняется то, что Онкелос и Раши в данном случае переводят слово ко́хен как ‘глава рода’» (комментарий Сончино).

становился у Ковчега между двумя херувимами, и ему сообщалось решение.

Закон израильтян разрешал им делать это, то есть использовать золото, крашеный шёлк и жемчуг для украшения их храма, в котором они молились. Что же касается Шариата, то он запрещает нам украшать мечети, чтобы это не отвлекало молящихся. На это, в частности, указывают слова ‘Умара ибн аль-Хаттаба Δ , сказавшего человеку, которому он поручил построить новое здание с целью расширения мечети Посланника Аллаха X : *«Построй для людей то, что будет их укрывать, но ни в коем случае не окрашивай [мечеть] ни в красный, ни в жёлтый цвет, чтобы не отвращать людей [от молитвы]»*. Этим запретом Аллах почтил мусульманскую общину, которая отличается от прежних религиозных общин, поскольку по воле Аллаха во время молитвы мусульмане заняты только Им. Аллах уберёт их

взоры и умы от всего, что не связано с этим великим поклонением, и хвала Аллаху!

Во время скитаний по пустыне скиния оставалась у израильтян, которые молились, обращаясь к ней. Таким образом, для них она была киблой и Каабой. Их имамом был собеседник Аллаха Муса +, а жертвы приносил Харун +, а после их смерти жертвы стали приносить сыновья Харуна +, и это продолжается до сего дня.

После смерти Мусы + бремя пророчества и управления израильтянами понёс на себе Юша' ибн Нун +, который и вошёл с ними на Святую землю. После того как он овладел Иерусалимом, скиния была установлена на скале, которая там находится, и они молились, обращаясь к ней. Когда же скинии не стало, они продолжали молиться, обращаясь к тому месту, где она находилась. Вот

почему до возникновения ислама это место являлось киблой⁴⁷⁵ для всех пророков.

До переселения в Медину Посланник Аллаха Х также молился, обращаясь в сторону этого места и находясь перед Каабой. После переселения он велел людям обращаться в сторону Иерусалима и сам молился так ещё 16 или 17 месяцев, а потом, в месяце ша'бан 2 г. х., мусульманам было предписано во время молитвы обращаться в сторону Каабы, то есть к кибле Ибрахима +. Как сообщается, это

⁴⁷⁵ Кибла ('место устремлений'; от глагола قبل 'принимать, встречать') — место, в направлении которого ориентируется верующий в определённых случаях (например, при совершении молитвы). Киблой Мусы + и его последователей была скиния, киблой Мухаммада Х и мусульман стала Кааба.

случилось во время послеполуденной или полуденной молитвы, о чём мы подробно говорим в «Тафсире»⁴⁷⁶, толкуя следующие аяты:

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَن قِبَلَتِهِمُ
الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا ۚ قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

**Неразумные люди будут говорить:
«Что заставило их отвернуться от
киблы, к которой они обращались
прежде?» Скажи: «Аллаху
принадлежат и восток, и запад.
Приводит Он, кого пожелает, к
прямому пути».**

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى
النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۚ وَمَا جَعَلْنَا
الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يَتَّبِعَ الرَّسُولَ
مِمَّن يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ ۚ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا

⁴⁷⁶ Сообщения об этом приводят аль-Бухари [№ № 40, 399, 4492, 7252] и Муслим [№ 525]. «Тафсир» — см. [Тафсир Ибн Касир] в списке цитируемой литературы.

عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۖ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ
إِيمَانَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ

**И так же сделали Мы вас общиной
срединной, чтобы стали вы
свидетелями о людях, а посланник
стал свидетелем о вас⁴⁷⁷. И Мы
определили киблу, к которой ты
[обращался]⁴⁷⁸, только для того, чтобы
отличить тех, кто последует за
посланником, от тех, кто повернётся
вспять, [отрёкшись от ислама]. И если
было это серьёзным [испытанием], то
только не для тех, кого Аллах**

⁴⁷⁷ Имеется в виду, что в День воскресения члены этой общины засвидетельствуют, что пророки довели до сведения своих народов всё, что им было велено Аллахом, а Посланник Аллаха Х довёл до сведения общины всё, что ему было велено.

⁴⁷⁸ Имеется в виду Эль-Кудс (Иерусалим), в сторону которого обращались мусульмане до 623 г. / 2 г. х.

направил на прямой путь. Аллах не даст пропасть вашей вере, ведь, поистине, Аллах сострадателен и милосерден к людям.

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ ۚ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا ۚ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

Мы видели, как лицо твоё обращается к небу, и Мы непременно обратим тебя к кибле, которой ты будешь доволен. Повернись же лицом к Запретной мечети...

(Аль-Бакъара, 2:142–144)

Рассказ о Каруне и Мусе +

Аллах Всевышний сказал:

﴿٥٧﴾ إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ ۖ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءَ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ

Поистине, Карун⁴⁷⁹ был из [людей]
народа Мусы, однако он притеснял

⁴⁷⁹ «Корей, сын Ицгара, сын Каафов, сын Левиин, и Дафан и Авирон, сыны Елиава, и Авнан, сын Фалефа, сыны Рувимовы, восстали на Моисея, и [с ними] из сынов Израилевых двести пятьдесят мужей, начальники общества, призываемые на собрания, люди именитые» [Чис. 16:1–2].

«И взял [на себя]⁷⁷ Корах, сын Ицгара, сына Кената, сына Леви, и Датан и Авирам, сыны Элиава, и Он, сын Пелета, сыны Реувена. И восстали они пред Моше, и [также] мужи из сынов Исраэля, двести пятьдесят, знатные [мужи] общины, созываемые на собрание, мужи именитые» [Бемидбар, 16:1–2].

их. Мы даровали ему [столько] сокровищ, что [под тяжестью] ключей от них стибалось [несколько] сильных [мужчин]. И вот сказали ему [люди из] его народа: «Не ликуй, [ибо], поистине, Аллах не любит ликующих⁴⁸⁰.

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ ۖ وَلَا تَنْسَ
نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا ۖ وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ ۖ
وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْمُفْسِدِينَ

Стремись к Последней обители, [используя] то, что даровал тебе Аллах, и не забывая о своём уделе в земной жизни, оказывай beneficia

⁷⁷ «...чтобы выделиться из общины и оспаривать священнослужение (на которое был избран Аарон)» (комментарий Раши).

⁴⁸⁰ В данном случае подразумеваются люди, которые радуются своим богатствам, но не благодарят за это Аллаха.

[людям], подобно тому как Аллах оказывал их тебе, и не стремись [распространять] нечестие на земле, [ибо], поистине, Аллах не любит распространяющих нечестие».

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۖ أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْفُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَآكْثَرُ جَمْعًا ۖ وَلَا يُسْأَلُ عَنِ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ

[Карун] сказал: «Это было даровано мне только за знание, которым я обладаю». Неужели не знал он, что до него уже погубил Аллах [целые] поколения тех, кто превосходил его силой и [имел больше богатств]? [Что же касается] грешников, то не станут спрашивать о грехах их!⁴⁸¹

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۖ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَا لَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ

И он вышел к своему народу в своих украшениях. Те, которые желали

⁴⁸¹ В День воскресения этих людей узнают по их почерневшим лицам.

[благ] этой жизни, сказали: «О если бы
и нам [было даровано] то, что даровано
Каруну! Поистине, он обладатель
великого удела!»

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ
آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلَقَّاها إِلَّا الصَّابِرُونَ

Те же, кому было даровано знание,
сказали: «Горе вам! Награда Аллаха
тем, кто уверовал и совершал
праведные [дела, будет] лучше, [но]
не обрести её никому, кроме
терпеливых!»

فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ
يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ

А [потом] заставили Мы землю
поглотить его вместе с его домом, и не
оказалось у него тех, кто помог бы
ему против Аллаха, и сам он не [сумел]
помочь [себе].

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا بِمَكَانِهِ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيْكَأَنَّ
اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ ۖ لَوْ لَا
أَنَّ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا ۖ وَيْكَأَنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الْكَافِرُونَ

Утром те, которые вчера хотели
[оказаться на] его месте, стали
говорить: «Ах! [Разве не знаешь ты, что]
Аллах увеличивает и уменьшает удел,
кому пожелает из рабов Своих? Если
бы Аллах не оказал нам милость, Он
заставил бы [землю] поглотить нас! Ах!
[Разве не знаешь ты, что] не преуспеют
неверующие?»

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي
الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا ۖ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

Ту Последнюю обитель Мы
предназначаем для тех, кто на земле
не стремится ни к возвышению, ни к
нечестию, [ибо счастливый] исход
[ждёт только] благочестивых.

(Аль-Къасас, 28:76–83)

Сообщается, что Ибн ‘Аббас сказал:
«Карун был сыном дяди Мусы со стороны
отца» [Тафсир Табари, т. 20, с. 75]. То же самое
говорили Ибрахим ан-Наха‘и, ‘Абдуллах
ибн аль-Харис ибн Науфаль, Симак ибн

Харб, Катада, Малик ибн Динар и Ибн Джурайдж. Как указывает Ибн Джарир ат-Табари, в большинстве своём улемы придерживались такого же мнения [История Табари, т. 1, с. 262]. Катада сказал: *«Его прозвали “озарённый”, ибо он читал Тору красивым голосом, однако этот человек был врагом Аллаха и проявлял лицемерие, подобно самаритянину, но его погубила несправедливость, причиной которой явилось огромное богатство»* [Тафсир Табари, т. 20, с. 67].

Добрые советчики из числа его соплеменников говорили ему: **«Не ликуй»**, то есть не превозносись и не похваляйся перед другими. И они говорили: **«...поистине, Аллах не любит ликующих. Стремись к Последней обители, [используя] то, что даровал тебе Аллах, и не забывая о своём уделе в земной жизни»**. Смысл их слов был таков: стремись к получению награды Аллаха в мире ином, ибо эта награда лучше и долговечнее, но вместе с

тем используй своё богатство и для дозволенных наслаждений в мире дольном. И они говорили: «...оказывай **благодетения** [людям], как **Аллах** оказывал их тебе, и не стремись [распространять] **нечестие** на земле». Это значит: оказывай **благодетения** людям, как оказывал их тебе Создатель людей, не причиняй им зла и не распространяй среди них нечестие, поступая вопреки тому, что тебе было велено, ибо тогда **Аллах** накажет тебя и лишит того, что Он тебе даровал, ведь, **«поистине, Аллах не любит распространяющих нечестие»**.

Однако на добрые и правильные наставления Карун отвечал: **«Это было даровано мне только за знание, которым я обладаю»**. Смысл его слов был таков: я не нуждаюсь в том, о чём вы говорили и на что указывали, ибо **Аллах** даровал мне богатство, зная, что я его заслуживаю, а если бы **Аллах** не любил меня, Он не даровал бы мне этого.

В ответ на это Аллах Всевышний сказал: «Неужели не знал он, что до него уже погубил Аллах [целые] поколения тех, кто превосходил его силой и [имел больше богатств]? [Что же касается] грешников, то не станут спрашивать о грехах их!» Это значит: в прошлом Мы погубили за грехи целые народы, хотя эти люди были сильнее Каруна и имели больше богатств и детей; если бы Карун был прав, Мы не подвергли бы наказанию никого из тех, кто был богаче его, а это значит, что его богатство не является признаком Нашей любви к нему и заботы о нём.

Аллах Всевышний также сказал:

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِآلَتِي تُقَرَّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰ
إِلَّا مَنْ أَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا

Ни ваши богатства, ни ваши дети
[нисколько] не приблизят к Нам
[никого из] вас, за исключением тех,

**кто уверовал и совершал праведные
дела.**

(Саба, 34:37)

Аллах Всевышний также сказал:

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَنِينَ

**Неужели они считают, что,
поддерживая их богатством и
сыновьями, Мы спешим [одарить] их
благами?**

(Аль-Муминуун, 23:55–56)

Эти слова указывают на правильность толкования нами слов Аллаха «[Карун] сказал: “Это было даровано мне только за знание, которым я обладаю”». Что же касается утверждений, согласно которым слова Каруна указывают на то, что он владел искусством алхимии и знал величайшее имя Аллаха, что было использовано им для накопления богатств, то они неверны.

Во-первых, алхимия является обманом и не имеет ничего общего с делами Творца. Во-вторых, величайшее имя Аллаха не поможет вознестись к Нему мольбе того, кто не верует в Него, Карун же не веровал внутренне, а только проявлял лицемерие. Кроме того, такое толкование его слов не соответствует контексту, что было разъяснено нами в «Тафсире», и хвала Аллаху.

Аллах Всевышний сказал: **«И он вышел к своему народу в своих украшениях»**. Многие толкователи указывают, что Карун появлялся на людях в великолепных одеждах, окружённый верховыми животными, слугами и свитой. Видя его, те, кому украшения мира дольного представлялись чем-то важным, желали иметь нечто подобное и завидовали ему. Когда же их слова слышали знающие люди, которые обладали правильным пониманием и отстранялись от мира, они сказали: **«Горе вам! Награда**

Аллаха тем, кто уверовал и совершал праведные [дела, будет] лучше». Аллах Всевышний сказал: «...[но] не обрести её никому, кроме терпеливых».

Это означает: среди взирающих на украшения мира дольного внять подобным советам и устремиться к вышнему миру, то есть к миру вечному, может лишь такой человек, сердцу которого Аллах указал правильный путь и укрепил его, как укрепил и его разум. Прекрасны слова одного из наших праведных предшественников, который сказал: *«Поистине, Аллах любит пронизательный взор в случае возникновения сомнений и совершенный разум в случае возникновения желаний».*

Аллах Всевышний сказал: **«А [потом] заставили Мы землю поглотить его вместе с его домом, и не оказалось у него тех, кто помог бы ему против Аллаха, и сам он не [сумел] помочь [себе]».** Таким образом, сначала Аллах упомянул о том, как Карун вышел к

своему народу в своих украшениях и похвалялся перед людьми, а потом сказал: «А [потом] заставили Мы землю поглотить его вместе с его домом». С Каруном случилось то же, что и с человеком, о котором Пророк Х сказал: *«[Шёл куда-то] один человек, из кичливости волочивший за собой [по земле] свой изар⁴⁸², [как вдруг] разверзлась под ним земля, и будет он погружаться в неё до самого Дня воскресения»* [Бухари, № 3485].

Как указывают Ибн ‘Аббас [Тафсир Табари, т. 20, с. 75] и ас-Судди, Карун заплатил некой блуднице, чтобы та сказала Мусе +, когда он будет находиться среди людей: «Поистине, ты сделал со мной то-то и то-

⁴⁸² Изар — название одежды в виде куска ткани, который обматывается вокруг бёдер.

то»⁴⁸³. Говорят, что, когда она сказала это, Муса + задрожал от страха и совершил молитву в два рак'ата. Затем он подошёл к ней, потребовал поклясться, что она сказала правду, и спросил: *«Кто указал тебе на это, и что побудило тебя совершить подобное?»* — и она рассказала, что пошла на это по наущению Каруна, а потом попросила у Господа прощения и принесла Ему покаяние. Пав ниц пред Аллахом, Муса + призвал проклятие на Каруна, и Аллах ниспослал ему в откровении: **«Поистине, Я велел земле повиноваться тебе в том, что касается его»**. Тогда Муса + велел земле поглотить Каруна вместе с его жилищем, и она выполнила его веление, а Аллах знает об этом лучше.

Говорят также, что, появившись на людях в своих украшениях и

⁴⁸³ Имеется в виду, что она публично заявила о совершении им прелюбодеяния.

великолепной одежде, Карун, за которым следовало множество людей и мулов, прошёл мимо Мусы + в то время, когда тот напоминал израильтянам о днях Аллаха⁴⁸⁴. Многие люди стали смотреть на Каруна, и тогда Муса + спросил его: *«Что побудило тебя поступить так?»* Тот сказал: *«О Муса! Хотя ты и превосходишь меня, поскольку являешься пророком, но я превосхожу тебя богатством. Если хочешь, выходи и призови на меня проклятие, а я призову проклятие на тебя»*. Тогда оба они вышли на открытое место в окружении людей, и Муса + спросил его: *«Ты будешь взывать [к Аллаху первым] или я?»* Карун сказал: *«Я воззову [первым]»*, после чего воззвал к

⁴⁸⁴ Очевидно, имеются в виду те дни, когда Аллах / являл израильтянам Свои знамения, спасая их от врагов и оказывая им помощь.

Аллаху, но не получил ответа. Муса + спросил: *«Воззвать ли мне?»* Карун сказал: *«Да»*. Муса + обратился к Аллаху: *«О Аллах, вели земле, чтобы сегодня она повиновалась мне!»* — и Аллах ниспослал ему в откровении: **«Поистине, Я уже сделал [это]»**. Тогда Муса + сказал: *«О земля, возьми их!»* — и она поглотила их до щиколоток. Потом он снова сказал: *«О земля, возьми их!»* — и она поглотила их сначала до колен, а потом до плеч. Потом Муса + сказал: *«Прими их сокровища и богатства!»* — и земля поглотила всё это у них на глазах. А потом Муса + указал на них рукой и сказал: *«Исчезните, о левиты⁴⁸⁵!»* — и

⁴⁸⁵ Левиты — в данном случае потомки Левия: Карун был правнуком Левия.

«Корей, сын Ицгара, сын Каафов, сын Левиин, и Дафан и Авирон, сыны Елиава, и Авнан, сын Фалефа, сыны Рувимовы, восстали на Моисея, и [с

земля сомкнулась над ними. Сообщается, что Катада сказал: «Они будут ежедневно погружаться в землю на одну сажень до самого Дня воскресения».

ними] из сынов Израилевых двести пятьдесят мужей, начальники общества, призываемые на собрания, люди именитые» [Чис. 16:1–2].

«И взял [на себя]* Корах, сын Ицһара, сына Кеһата, сына Леви, и Датан и Авирам, сыны Элиава, и Он, сын Пелета, сыны Реувена. И восстали они пред Моше, и [также] мужи из сынов Исраэля, двести пятьдесят, знатные [мужи] общины, созываемые на собрание, мужи именитые» [Бемидбар, 16:1–2].

* «...чтобы выделиться из общины и оспаривать священнослужение (на которое был избран Аарон)» (комментарий Раши).

Также по колену Левия у иудеев называют левитами низший разряд храмовых священнослужителей.

Толкователи часто приводят множество передаваемых со слов израильтян сообщений о Каруне и Мусе +, но я намеренно отказался от их использования.

Слова Аллаха **«и не оказалось у него тех, кто помог бы ему против Аллаха, и сам он не [сумел] помочь»** означают, что Карун не помог себе сам, и никто не помог ему, а в другом аяте сказано: **«и не будет у него ни силы, ни помощника»** (86:10).

После того как земля разверзлась, поглотив людей, их богатства и жилища, те, кто ещё недавно желал иметь то же, что было даровано Каруну, раскаялись и стали благодарить Аллаха, Который устраивает дела Своих рабов, как пожелает. Вот почему они говорили: **«Если бы Аллах не оказал нам милость, Он заставил бы [землю] поглотить нас! Ах! [Разве не знаешь ты], что не преуспеют неверующие?»**.

Потом Аллах Всевышний поведал, что Он предназначил **«Последнюю обитель»**, то есть мир вечный, обитателям которого будут завидовать, **«для тех, кто на земле не стремится ни к возвышению, ни к нечестию»**. Здесь под возвышением подразумевается высокомерие, гордость и заносчивость, а под нечестием — присвоение чужого имущества, причинение зла людям и совершение иных грехов, являющихся необходимым следствием вышеупомянутых качеств. И, наконец, Аллах Всевышний сказал: **«...[ибо счастливый] исход [ждёт только] благочестивых»**.

Возможно, всё, о чём говорится в рассказе о Каруне, происходило до того, как израильтяне покинули Египет, ибо Аллах Всевышний сказал: **«А [потом] заставили Мы землю поглотить его вместе с его домом»**, что явно указывает на строение. Возможно также, что это происходило во время скитаний

израильтян по пустыне, а под домом подразумевается то место, где они поставили свои шатры.

Карун подвергается порицанию и в других аятах Корана. Так, например, Аллах Всевышний сказал:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

Мы направили Мусу с Нашими знамениями и ясным доказательством
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ
к фараону, Хаману и Каруну, и они
сказали: «Колдун, лжец!»

(Гъафир, 40:23–24)

В другой суре после упоминания об 'адитах и самудянах Аллах Всевышний сказал:

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ ۖ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَىٰ
بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ

И [оказались повергнутыми ниц также]
Карун, фараон и Хаман. Муса явился к

ним с явными доказательствами,
однако они превознеслись на земле и
не [смогли избежать наказания].

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنبِهِ ۖ فَمِنْهُمْ مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا
وَمِنْهُمْ مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَسَفْنَا بِهِ
الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ أَغْرَقْنَا ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ
وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

Каждого [из них] Мы [наказали] за его
грех. Среди них [были такие], на кого
Мы послали сильный ветер,
принёсший с собой мелкие камни, и
[такие], кого [погубил] вопль, и [такие],
кого поглотила земля [по велению]
Нашему, и [такие], кого Мы потопили.
Аллах не был несправедлив к ним, но
сами они были несправедливы по
отношению к себе.

(Аль-Анкъабут, 29:39–40)

Тем, кого поглотила земля, был
Карун, теми же, кого Аллах потопил,
были фараон, Хаман и их воины, и все
они являлись грешниками.

Глава о достоинствах Мусы + и его кончине

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مُوسَى ۖ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ
رَسُولًا نَبِيًّا

**И помяни Мусу, [когда будешь читать
людям] Писание. Поистине, был он
избранным и являлся посланником и
пророком.**

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا

**Мы обратились к нему с правой
стороны горы и приблизили его для
тайной беседы.**

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا

**И по милости Своей к нему Мы
[сделали] пророком [также] его брата
Харуна.**

(Марйам, 19:51–53)

Аллах Всевышний также сказал:

قَالَ يَا مُوسَى إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَاتِي
وَبِكَلَامِي فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ

[Аллах] сказал: «О Муса, поистине, Я избрал тебя [среди всех] людей, [ибо ниспослал тебе] Своё послание и [непосредственно обратился к тебе] со Своими словами, так возьми же то, что Я даровал тебе, и будь [одним] из благодарных!»

(Аль-А'раф, 7:144)

Мы уже приводили хадис, в котором сообщается, что Посланник Аллаха Х сказал:

Не отдавайте мне предпочтения перед [другими] пророками, ибо, поистине, в День воскресения [все] люди будут поражены [насмерть]. Я буду первым, над кем разверзнется земля, и я увижу Мусу, [который будет] держаться за

*одну из опор престола [Аллаха], и я
не знаю, оживёт ли он раньше меня, или
ему воздастся за то, что он уже был
поражён [в земной жизни, когда
рассыпалась] гора.*

[Бухари, № 2412; Муслим, № 2374]

Как уже указывалось, эти слова Пророка Х были проявлением смирения, поскольку он является последним пророком и господином людей в обоих мирах, в чём нет никаких сомнений.

Аллах Всевышний сказал:

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ
مِنْ بَعْدِهِ ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ
وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ ۖ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا

**Поистине, Мы ниспослали тебе
откровения, как ниспосылали их Нуху
и пророкам после него. Мы**

ниспосылали откровения Ибрахиму,
Исма'илу, Исхаку, Я'кубу, коленам⁴⁸⁶,
'Исе, Айюбу, Юнусу, Харуну и
Сулейману, а Давуду Мы даровали
Псалмы.

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ
نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۚ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا

Мы [направляли к людям]
посланников, о которых рассказали
тебе прежде, а также других
посланников, о которых прежде не
рассказывали тебе, и Аллах говорил с
Мусой [без посредника].

(Ан-Ниса, 4:163–164)

Аллах Всевышний также сказал:

⁴⁸⁶ Речь идёт о двенадцати коленах
(племенах) израильтян,
родоначальниками которых стали
сыновья Я'куба +. Здесь имеются в виду
откровения, ниспосланные Аллахом тем
пророкам, которые относились к разным
коленам.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى
فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا ۖ وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا

**О те, кто уверовал! Не уподобляйтесь
[людям], которые обижали Мусу, [ибо]
Аллах оправдал его, [опровергнув] то,
что они говорили, и занимал он пред
Аллахом высокое положение.**

(Аль-Ахзаб, 33:69)

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что
Пророк X сказал:

*Муса был стыдливым человеком и
прикрывал своё тело так, что никто не
видел его кожи. Некоторые израильтяне
наносили ему обиды, говоря: «Он
прикрывается так только потому, что
на его коже есть изъян: либо проказа,
либо грыжа на срамных частях, либо
язва», и Аллах пожелал [показать, что на
самом деле ничего этого] у Мусы не было.
Однажды Муса уединился, положил свою*

одежду на камень и стал купаться.
Закончив, он повернулся к одежде,
чтобы взять её, но оказалось, что
камень укатился вместе с ней. Тогда
Муса взял свой посох и побежал вслед за
камнем, крича: «Моя одежда, о камень!
Моя одежда, о камень!» — пока не
оказался возле группы израильтян,
которые увидели его обнажённым [и
поняли, что перед ними] — лучшее
создание Аллаха. Так Аллах опроверг то,
что они говорили. Между тем камень
остановился, Муса же взял свою одежду,
надел её и принялся наносить посохом
удары по камню, и, клянусь Аллахом, от
этих ударов на камне осталось три
(или: четыре; или: пять) следа! Вот
почему Всемогущий и Великий Аллах
сказал: «О те, кто уверовал! Не
уподобляйтесь [людям], которые
обижали Мусу, [ибо] Аллах оправдал его,
[опровергнув] то, что они говорили, и
занимал он пред Аллахом высокое
положение».

Один из наших праведных предшественников сказал: «О высоте положения Мусы свидетельствует то, что, когда он обратился к Аллаху с ходатайством за своего брата и попросил, чтобы Он сделал Харуна его помощником, Аллах внял мольбе Мусы и сделал Харуна пророком, ведь Аллах Всевышний сказал: **“И по милости Своей к нему Мы [сделали] пророком [также] его брата Харуна”** (19:53)».

Сообщается, что ‘Абдуллах [ибн Мас‘уд] Δ сказал:

При разделе [военной добычи] в день [битвы при] Хунайне Пророк Х отдал предпочтение некоторым людям. Так, он дал аль-Акра‘у ибн Хабису⁴⁸⁷ сто верблюдов,

⁴⁸⁷ Аль-Акра‘ ибн Хабис — один из предводителей племени бану тамим.

и столько же дал 'Уяйне⁴⁸⁸ [ибн Хисну, и щедро] оделил некоторых знатных арабов⁴⁸⁹, отдав им в тот день предпочтение [перед другими]. [Увидев это], один человек воскликнул: «Клянусь Аллахом, нет справедливости в таком разделе, и не ради Аллаха это было сделано!» Тогда я сказал: «Клянусь Аллахом, я обязательно сообщу об

⁴⁸⁸ 'Уяйна ибн Хисн — вождь племени фазара, сначала враждовавший с Пророком Х, но в конечном итоге всё же принявший ислам либо незадолго до завоевания мусульманами Мекки в 630 г., либо уже после этого. После смерти Пророка Х он стал вероотступником, воевал на стороне лжепророка Туляйхи, попал в плен к мусульманам и снова принял ислам, после чего был отпущен на волю Абу Бакром Δ.

⁴⁸⁹ Пророк Х сделал это, желая окончательно склонить к исламу вождей некоторых племён.

этом Пророку Х!» — после чего пришёл к нему и передал [ему слова этого человека]⁴⁹⁰.

[Выслушав меня], он воскликнул: «А кто же тогда справедлив, если несправедливы Аллах и посланник Его?! Да помилует Аллах Мусу, который подвергался ещё большим обидам, но терпел!»

[Бухари, № 3149]

В одном из хадисов о ночном путешествии, передаваемом со слов Анаса Δ, сообщается, что Посланник Аллаха Х прошёл мимо Мусы +, который молился в своей могиле [Муслим, № 2375; Ахмад, т. 3, с. 120].

⁴⁹⁰ В комментариях указывается, что этот человек относился либо к числу ансаров, либо принадлежал к их союзникам, и поэтому Ибн Мас'уд Δ был потрясён, узнав, что он может так говорить о Пророке Х.

В хадисе о ночном путешествии, передаваемом со слов Малика ибн Са'са'а Δ, сообщается, что, когда Пророк Х достиг шестого неба и проходил мимо Мусы +, Джибрил + сказал ему: *«Это — Муса, поприветствуй же его!»* — и он поприветствовал его, а Муса + ответил на приветствие, после чего сказал: *«Добро пожаловать праведному брату и праведному пророку!»* — когда же он покидал Мусу +, тот заплакал. Его спросили: *«Что заставляет тебя плакать?»* — и он сказал: *«Я плачу по той причине, что после меня был послан [к людям] молодой человек, а в Рай войдёт больше [людей] из его общины, чем из моей!»*

[Бухари, № 3887; Муслим, № 164].

Как указывается в этом хадисе, Ибрахим + находится на седьмом небе. В другой версии этого хадиса, который Шурайк ибн Абу Нимр передал со слов Анаса Δ, сообщается, что Ибрахим +

находился на шестом небе, а Муса + — на седьмом. Во всех остальных версиях сообщается, что на шестом небе находился Муса +, а на седьмом — Ибрахим +, который сидел, прислонившись к Священному Дому⁴⁹¹, куда ежедневно являются по семьдесят тысяч ангелов, которые молятся там, после чего покидают это место и больше никогда туда не возвращаются.

Во всех версиях этого хадиса сообщается, что, после того как Аллах вменил в обязанность Мухаммаду X и членам его общины совершение

⁴⁹¹ Имеется в виду Священный Дом (*аль-байт аль-ма'мур* — البيت المعمور) — аналог Каабы, находящийся напротив неё на седьмом небе; небесный храм, куда ежедневно являются по семьдесят тысяч ангелов, которые молятся там, после чего покидают его и больше никогда туда не возвращаются.

пятидесяти молитв в течение дня и ночи, Мухаммад Х прошёл мимо Мусы +, и тот сказал: «*Возвращайся к твоему Господу и проси Его об облегчении для твоей общины*», после чего упомянул, что в своё время он долго пытался добиться от израильтян выполнения всех возложенных на них обязанностей, и сказал, что слух, зрение и сердца членов общины Мухаммада Х слабее, чему у израильтян. После этого Пророк Х неоднократно возвращался к своему Господу, и в конечном итоге количество обязательных молитв, которые мусульманам предписывалось совершать в течение суток, было снижено до пяти, а Аллах Всевышний сказал: «[В мире дольнем будет] **пять, а [здесь] — пятьдесят**»⁴⁹². Да воздаст же Аллах благом за нас Мухаммаду Х и Мусе +!

⁴⁹² Имеется в виду, что за совершение каждой из пяти ежедневных молитв при

Сообщается, что Ибн 'Аббас сказал:

*[Однажды] Посланник Аллаха Х сказал:
«Мне были показаны [все] народы, и я
увидел [одного] пророка, с которым было
[всего лишь] несколько человек⁴⁹³,
и [другого] пророка, с которым был один
человек или двое, и такого пророка, с
которым не было вообще никого. Вдруг
передо мной показалось великое
множество людей, и я подумал, что они
составляют мою общину, однако мне
было сказано: “Это Муса и народ его, но
посмотри в ту сторону”. Я посмотрел
[туда], и оказалось, что там находится
много людей, после чего мне было
сказано: “[А теперь] посмотри в другую
сторону”, и там тоже было много*

жизни мусульманина ожидает награда в десятикратном размере после смерти.

⁴⁹³ Употреблённое здесь слово بضع —
'несколько' обозначает количество от
трёх до десяти.

людей. Потом мне сказали: “Это — твоя община, и среди них находятся семьдесят тысяч [человек], которые войдут в Рай без расчёта и мучений”».

После этого [Пророк Х] поднялся и вошёл в свой дом, а люди стали говорить о тех, кто войдёт в Рай без расчёта и мучений. Один из них сказал: «Может быть, это те люди, которые были сподвижниками Посланника Аллаха Х». Другой сказал: «Может быть, ими окажутся [люди], рождённые в исламе и не поклонявшиеся никому, кроме Аллаха», и они высказывали разные другие предположения, а [через некоторое время] к ним вышел Посланник Аллаха Х. Он спросил: «О чём вы говорите?» — и они рассказали ему, [о чём шла речь]. Тогда он сказал: «Это — те, которые сами не произносят заговоров и не обращаются за этим к другим, не верят в дурные предзнаменования, гадая по полёту птиц⁴⁹⁴, и уповают на своего Господа».

⁴⁹⁴ То есть не отказываются от

*После этого со своего места поднялся
'Уккаша ибн Михсан аль-Асади и ска-зал:
«Попроси Аллаха причислить меня к ним».
[На это Пророк Х] ответил: «**Ты — из
числа их**». А потом со своего места
поднялся другой человек и [тоже] сказал:
«Попроси Аллаха причислить меня к ним»,*

намеченного, если, согласно
устоявшимся представлениям,
направление полёта птиц можно
истолковать как дурное
предзнаменование. В доисламские
времена гадания по полёту птиц были
широко распространены среди арабов.
Что же касается заговоров, то в более
длинной версии этого хадиса, которую
приводит Ибн Касир, сообщается, что
Пророк Х запрещал произносить
заговоры, если дело не касалось
заговоров от дурного глаза и лихорадки

[Ахмад, т. 1, с. 271].

*[Пророк же Х] сказал: «'Уккаша опередил
тебя в этом»⁴⁹⁵.*

[Бухари, № 5785; Муслим, № 220]

Аллах Всевышний неоднократно воздаёт Мусе + хвалу и приводит в Своей Великой Книге множество коротких и длинных рассказов о нём. В Коране Муса + и ниспосланное ему Писание часто упоминаются в сочетании с упоминаниями о Мухаммаде Х и Писании, которое было ниспослано ему.

Так, Аллах Всевышний сказал:

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ
نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ
ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

⁴⁹⁵ Возможно, Пророк Х дал такой ответ, зная о том, что мольба за этого человека принята не будет.

**[Однако], когда явился к ним
посланник Аллаха, подтверждающий
[истинность] того, что у них есть,
некоторые из тех, кому было
даровано Писание, отказались от
Книги Аллаха, будто они и не знают!**

(Аль-Бакъара, 2:101)

Аллах Всевышний также сказал:

الم

Алиф. Лям. Мим.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

Аллах — нет бога, кроме Него,

Живого, Вечносущего.

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

Он ниспослал тебе, [о Мухаммад],

**Писание⁴⁹⁶ с истиной в качестве
подтверждения тому, что было до**

⁴⁹⁶ То есть Коран.

него⁴⁹⁷. И ниспослал Он Тору и

Евангелие,

مِن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ ۖ إِنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو
انتِقَامٍ

[которые должны были служить]
руководством для людей прежде, и
ниспослал Он Различение⁴⁹⁸.

Поистине, тем, кто не верует в
знамения Аллаха, [уготовано] суровое
наказание, ведь Аллах — Всемогуший,
Имеющий [возможность] отмщать.

(Али Имран, 3:1–4)

Аллах Всевышний также сказал:

⁴⁹⁷ Здесь подразумевается, что
содержание Корана соответствует тому,
что говорилось в прежних ниспосланных
свыше Писаниях, и подтверждает их
истинность.

⁴⁹⁸ То есть Коран.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ
 بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ ۚ قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ
 مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ ۚ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ
 تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا ۚ وَعِلِّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنَّكُمْ
 وَلَا آبَاؤُكُمْ ۚ قُلِ اللَّهُ ۚ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ
 يَلْعَبُونَ

Не оценили они Аллаха должным образом, ибо сказали: «Аллах ничего не ниспосылал человеку». Скажи: «Кто же [тогда] ниспослал в качестве света и руководства для людей Писание, с которым пришёл Муса и которое вы поместили на отдельные листы, показывая [некоторые из] них и скрывая многие [другие, хотя] вас обучили тому, чего не знали ни вы, ни ваши отцы?» Скажи: «Аллах», и оставь их — [пусть] забавля ются своим [пустословием].

وَهَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ
 وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا ۚ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ
 بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ

**Это — благословенное Писание,
которое Мы ниспослали. [Оно служит]
подтверждением того, что было до
него, чтобы увещевал ты [жителей]
Матери городов⁴⁹⁹ и тех, кто [живёт]
вокруг неё. Те, которые веруют в мир
вечный, веруют в него⁵⁰⁰ и неуклонно
совершают свои молитвы.**

(Аль-Ан'ам, 6:91–92)

В этих аятах Аллах Всевышний воздал великую хвалу Торе и Корану. Аллах Всевышний также сказал:

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ
وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ
رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ

**Потом Мы даровали Мусе Писание в
качестве дополнения к тому, что**

⁴⁹⁹ То есть Мекки.

⁵⁰⁰ То есть в Коран.

является наилучшим⁵⁰¹, разъяснения
всего, руководства и милости, чтобы
они уверовали во встречу со своим
Господом.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ
تُرحَمُونَ

И это — благословенное Писание,
которое Мы ниспослали, так следуйте
ему и будьте богобоязненными,
чтобы вас помиловали.

(Аль-Ан'ам, 6:154–155)

Аллах Всевышний также сказал:

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ ۖ يَحْكُمُ بِهَا
النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ
وَالْأَخْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ
شُهَدَاءَ ۖ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوُا اللَّهَ وَلَا تَشْتَرُوا
بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ

⁵⁰¹ Или: в качестве завершения [милости и
воздаяния] тому, кто творил добро.

Поистине, Мы ниспослали Тору, в которой [заключены] руководство и свет. Пророки, предавшиеся [Аллаху], судили по ней иудеев. [Так же поступали] раввины и учёные мужи, [судившие после пророков] согласно тому, что им было велено хранить из Писания Аллаха и чему они были свидетелями. Так не бойтесь людей, а бойтесь Меня и не продавайте Мои знамения за ничтожную цену! Те же, кто не судит согласно тому, что ниспослал Аллах, являются

неверными.

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ
وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذْنَ بِالْأُذْنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ
وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ ۖ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ
لَّهُ ۚ وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الظَّالِمُونَ

Мы предписали им в [Торе]: жизнь — за жизнь, и око — за око, и нос — за нос, и зуб — за зуб, а за раны — воздаяние равным. Если кто

пожертвует этим⁵⁰², [такой поступок]
послужит искуплением его [грехов], те
же, кто не судит согласно тому, что
ниспослал Аллах, являются
несправедливыми.

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ ۖ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ
وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ
لِّلْمُتَّقِينَ

Вслед за [пророками] Мы направили
‘Ису, сына Марьям, с подтверждением
[истинности] того, что до него было
[ниспослано] в Торе. И Мы даровали
ему Евангелие, [закрывающее] в себе
руководство и свет, подтверждающее
то, что до него [было ниспослано] в
Торе, и являющееся руководством и
увещанием для богобоязненных.

وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۖ وَمَنْ لَّمْ
يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

⁵⁰² То есть откажется воспользоваться
своим законным правом на воздаяние
равным и простит виновного.

Пусть люди, [верующие в] Евангелие, судят в соответствии с тем, что Аллах ниспослал в нём. Те же, кто не судит согласно тому, что ниспослал Аллах, являются нечестивцами.

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ
الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ ۖ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ
اللَّهُ ۖ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ ۚ
لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ ۖ
فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۚ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

Мы ниспослали тебе Писание с истиной для подтверждения и оберегания того, что было [ниспослано] в Писаниях прежде⁵⁰³.

⁵⁰³ Здесь имеется в виду, что Коран свидетельствует о прежних Писаниях, то есть свидетельствует об их истинности и самом факте их ниспослания, подтверждая их происхождение и наличии того ценного, что они в себе содержат. Кроме того, Коран признаёт

**Суди же их согласно тому, что
ниспослал Аллах, и не следуй их
желаниям⁵⁰⁴, [отклоняясь] от истины,
которая явилась тебе. Для каждого из
вас⁵⁰⁵ Мы установили [свой] закон и
путь, а если бы Аллах пожелал, Он**

истинность прежних Писаний. Имеется в виду признание того, что они исходили от Аллаха Всевышнего, Который ниспосылал их избранным Им посланникам. Имеется в виду также, что Коран признаёт истинные догматы веры, сформулированные в этих Писаниях, равно как и признаваемые всеми разумными людьми общие положения наподобие указаний о необходимости любить благо, придерживаться справедливости и т. д.

⁵⁰⁴ Желаниям людей, которые исповедуют религии, возникшие до ислама.

⁵⁰⁵ То есть для каждой религиозной общины.

непременно сделал бы вас единой
общиной, но [Он не сделал этого],
чтобы испытать вас в том, что Он
даровал вам⁵⁰⁶. Старайтесь же
опережать друг друга [в стремлении к]
благу, [ведь] всех вас [ждёт]
возвращение к Аллаху, а потом Он
поведает вам о том, относительно
чего вы расходились [между собой].

(Аль-Майда, 5:44–48)

Аллах сделал Коран главой и
мерилом всех других Писаний, ибо
Коран подтверждает эти Писания и
указывает на встречающиеся в них
искажения и подмены⁵⁰⁷.

⁵⁰⁶ Речь идёт о различных религиозных
законах, соблюдение которых людям
было предписано через посланников.

⁵⁰⁷ Коран главенствует над прежними
Писаниями в том смысле, что в нём
указывается на всё несостоятельное, что
было внесено в них людьми. Под

Аллах Всевышний сказал:

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا
لِّلْمُتَّقِينَ

**Мы даровали Мусе и Харуну
различение⁵⁰⁸, сияние и напоминание**

для богобоязненных,
الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ
مُشْفِقُونَ

**которые боятся своего Господа, [не
видя Его], и страшатся Часа этого⁵⁰⁹.**

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ ۖ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ
**Это — благословенное Напоминание,
которое Мы ниспослали, так неужели
вы отречётесь от него?**

подтверждением истинности прежних
Писаний подразумеваются указания
Корана на то, что они были ниспосланы
Аллахом и что ниспосланные Им
сообщения являются истиной.

⁵⁰⁸ Имеется в виду Тора.

⁵⁰⁹ То есть страшатся Дня воскресения.

Аллах Всевышний также сказал:

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا
 أُوتِيَ مُوسَى ۖ أَوَلَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَى مِنْ
 قَبْلُ ۖ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ
 كَافِرُونَ

Когда же явилась к ним истина от Нас, они сказали: «Почему не было даровано ему нечто подобное тому, что было даровано Мусе?» Но разве не [отказались] они уверовать в то, что прежде было даровано Мусе? Они сказали: «[Это —] два [вида] колдовства⁵¹⁰, которые помогают друг другу».

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ
 إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

Скажи: «Если вы говорите правду, представьте [такое] Писание от Аллаха, которое указывало бы на

⁵¹⁰ Имеются в виду Коран и Тора.

прямой путь лучше, чем эти [Писания, чтобы] я последовал за ним».

(Аль-Къасас, 28:48–49)

В этих аятах Аллах воздал хвалу двум Писаниям и двум посланникам, мир им обоим.

В Коране сообщается, что джинны сказали своим соплеменникам: **«Поистине, мы слышали Писание, ниспосланное после Мусы...»** (46:30).

Когда Посланник Аллаха Х рассказал о первом откровении, которое было ему ниспослано, Вараке ибн Науфалю⁵¹¹ и прочитал ему следующие аяты: **«Читай во имя Господа твоего, Который сотворил [всё сущее] и сотворил человека из сгустка крови. Читай, ведь Господь твой — Щедрейший, Который научил**

⁵¹¹ Варака ибн Науфаль — двоюродный брат жены Пророка Х Хадиджи, да будет доволен ею Аллах.

[человека писать] с помощью пера, научил человека тому, чего тот не знал» (96:1–5), Варака сказал: *«Слава Ему, Слава Ему! Это тот же ангел, которого Аллах направил к Мусе, сыну 'Имрана!»*

[Бухари, № 3; Муслим, № 160].

Религиозный Закон Мусы + был великим Законом, а его община была многочисленной, и к ней принадлежали пророки, учёные, поклоняющиеся, знатные люди и цари. Однако все они исчезли и были заменены другими, как был заменён их Закон, и некоторые из них были превращены в обезьян и свиней⁵¹², а их общину постигло столько

⁵¹² «Скажи: “Не поведать ли мне вам о худшем воздаянии у Аллаха, о тех, кого проклял Аллах и на кого Он разгневался, превратив их в обезьян и свиней, и кто поклонялся тагуту? Эти окажутся в худшем положении, и они

бедствий, что перечисление их заняло бы много времени.

Упоминание о паломничестве Мусы + к Каабе и его внешнем виде

Передают со слов Ибн ‘Аббаса , что однажды Посланник Аллаха Х, проезжавший мимо вади Азрак, спросил: *«Что это за вади?»* [Ему] сказали: *«Вади Азрак»*, и тогда он сказал: *«Я будто вижу Мусу, который спускается по склону и [громко] обращается к Всемогущему и Великому Аллаху со словами тальбии⁵¹³»*.

сбились с прямого пути ещё больше”»
(5:60).

⁵¹³ Тальбия — слова, которые начинает произносить паломник после вхождения в состояние ихрама*.

* Ихрам — состояние паломника, совершающего хаджж или ‘умру, когда он должен соблюдать ряд запретов, от которых свободны все остальные мусульмане. Ихрамом именуется также особая одежда, в которую в определённом месте (микат) облачается человек, совершающий большое или малое паломничество. Ихрам состоит из двух кусков чистой белой нескроенной материи. Один кусок (рида) паломник (мужчина) набрасывает на шею и левое плечо, а другим (изар) опоясывается. ‘Умра — добровольное малое паломничество в Мекку, которое может совершаться в любое время и является актом личного благочестия. Хаджж — большое паломничество в Мекку, один из пяти столпов ислама. Обряды хаджжа совершаются в месяце зу-ль-хиджжа. Совершение хаджжа было вменено в обязанность в 9 г. х. Слова тальбии для ‘умры и хаджжа одинаковы:

Достигнув же перевала Харша, он спросил: «*Что это за перевал?*» [Ему] сказали: «*Это перевал Харша*», и тогда он сказал: «*Я будто вижу Юнуса, сына Матты, одетого в шерстяную джуббу⁵¹⁴, сидящего верхом на рыжей верблюдице, повод которой сделан из растительного волокна, и*

«Вот я перед Тобой, о Аллах, вот я перед Тобой, вот я перед Тобой, нет у Тебя сотоварища, вот я перед Тобой; хвала Тебе, поистине, милость и владычество принадлежат Тебе, и нет у Тебя сотоварища!»

لبيك اللهم لبيك لبيك ال شريك لك لبيك إن
احمد والنعمة لك واملك ال شريك لك

/Ляббай-кя, Аллахумма, ляббай-кя, ляббай-кя, ля шарик- кя ля-кя, ляббай-кя; инна ль-хамда, ва-н-ни‘матa ля-кя ва-ль- мулька, ля шарикя ля-кя!//

⁵¹⁴ Джубба — верхняя одежда из шерсти с узкими рукавами.

Сообщается, что Муджахид сказал:

[Однажды, когда] мы находились у Ибн ‘Аббаса, люди упомянули о Лжеце (ад-даджжаль)⁵¹⁵, и кто-то сказал, что меж глаз [его будут начертаны буквы] «каф», «фа» и «ра». [Ибн ‘Аббас] спросил: «Что они говорят?» — и кто-то сказал [ему]: «Они говорят, что меж глаз его [будут начертаны буквы] “каф”, “фа” и “ра”»⁵¹⁶. Тогда Ибн

⁵¹⁵ Лжец (ад-даджжаль — الدجال (или Лжемессия (аль-масих ад-даджжаль — امسيح الدجال — (аналог Антихриста, который появится перед Днём воскресения и будет выдавать себя за мессию. Сообщения о нём отсутствуют в Коране, но часто встречаются в хадисах.

⁵¹⁶ В другой версии этого хадиса, которую приводит только аль-Бухари, сообщается, что Пророк Х сказал: «...и

‘Аббас сказал: «Я не слышал, чтобы он⁵¹⁷ говорил это, но он сказал: “Что касается Ибрахима, то, [если вы хотите увидеть его, можете] посмотреть на [того, кто стоит перед вами]⁵¹⁸, что же касается Мусы, то он был курчавым и смуглым и [ездил] на рыжем верблюде, поводья которого были сделаны из растительного волокна, и я будто вижу, как он спускается в вади, произнося тальбию”».

[Ахмад, т. 1, с. 276; Бухари, № 3355]

Абу аль-‘Алия сказал:

меж глаз его будет написано “неверный”». Вышеупомянутые буквы ر ك ف образуют глагол كفر ‘отгораживаться, быть неблагодарным, неверным’, от которого образованы арабские слова кафир كافر ‘неблагодарный, неверный’ и куфр كفر ‘неблагодарность, неверие’.

⁵¹⁷ Имеется в виду Пророк Мухаммад Х.

⁵¹⁸ Пророк Х имел в виду самого себя.

Ибн 'Аббас, сын дяди Пророка Х, передал нам, что Пророк Х сказал: «В ту ночь, когда я был перенесён [в Иерусалим], я увидел Мусу, сына 'Имрана, смуглого, высокого и курчавого человека, будто был он одним из людей [племени] шану'а. И я увидел 'Ису, сына Марьям, румяного и белокожего [человека] среднего роста и телосложения с гладкими волосами».

[Ахмад, т. 1, с. 245; Бухари, № 3239]

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что, рассказывая о своём ночном путешествии, Посланник Аллаха Х сказал: «Я встретил Мусу», после чего описал его. Думаю, что он сказал: «...будто был он одним из людей [племени] шану'а. И я встретил 'Ису», после чего Посланник Аллаха Х описал его. Он сказал: «[Он был] среднего роста [и был он таким] румяным, будто вышел из бани». [Посланник Аллаха Х также] сказал: «Я также видел Ибрахима, на

которого я похож больше любого из его потомков» [Ахмад, т. 2, с. 282; Бухари, № 3394; Муслим, № 168].

Упомянутое о кончине Мусы +

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что [Пророк X] сказал:

[В своё время] ангел смерти был послан к Мусе +, но когда он явился к нему, [Муса] ударил его [и выбил ему глаз]⁵¹⁹. Тогда [ангел] вернулся к своему Господу и сказал: «Ты послал меня к рабу, который не желает смерти!» Аллах вернул ему глаз и велел: «Вернись и скажи ему, чтобы он положил руку на

⁵¹⁹ Муса не знал, что это ангел, поскольку тот явился к нему в образе человека и вошёл без разрешения.

**спину быку, ибо он проживёт ещё
столько лет, сколько волосков
накроет его рука». [Когда ангел выполнил
всё, что ему было велено, Муса] сказал: «О
Господь мой, а что потом?» Он
ответил: «Потом — смерть». [Муса]
сказал: «Тогда [пусть это случится]
сейчас», и попросил Аллаха приблизить
его к Святой земле на расстояние
броска камня.**

Абу Хурайра Δ сказал: «Посланник
Аллаха сказал: *“И если бы я был там, то
обязательно показал бы вам его могилу,
[которая находится] у дороги рядом с
красным холмом”*» [Бухари, № 1339; Муслим, № 2372].

Некоторые утверждают, что тем
человеком, который вывел израильтян из
пустыни и вошёл с ними на Святую
землю, был Муса +. Однако это
противоречит не только мнению людей
Писания, но и мнению большинства

мусульман, на правильность которого указывает то, что, избрав смерть, Муса + сказал: **«Господь мой! Приблизь меня к Святой земле на расстояние броска камня»**, ведь если бы он вошёл туда, то не просил бы об этом. На самом деле, когда во время скитаний по пустыне с израильтянами подошёл назначенный Мусе +, срок, он пожелал приблизиться к земле, куда хотел переселиться и куда вёл свой народ, однако приблизился только на расстояние броска камня.

Из всех, кто с самого начала скитался с Мусой + по пустыне, из неё вышли только двое: Юша', сын Нуна, и Калиб, сын Яфны (Халев, сын Иефоннии), который был мужем Марьям, сестры Мусы и Харуна. Юша' и Калиб и были теми, кто побуждали израильтян войти на Святую землю и сразиться с могучими людьми⁵²⁰.

⁵²⁰ **«Два мужа, которые боялись [Аллаха] и которым Аллах оказал**

**Упомянутое о том, как
пророком стал Юша',
сын Нуна *, который взял на
себя бремя забот
об израильтянах после смерти
Мусы и Харуна ***

Хотя Юша', сын Нуна *, не назван в Коране по имени, он всё же упоминается там, где приводится рассказ об аль-Хадире. Так, Аллах Всевышний сказал: «И [вспомните, как] Муса сказал своему слуге...» (18:60). Аллах Всевышний также

**милость, сказали: “Входите к ним
через врата, и если вы войдёте [туда],
то непременно одержите победу. И
уповайте на Аллаха, если вы
верующие”» (5:23).**

сказал: «Когда же они преодолели⁵²¹ [некоторое расстояние, Муса] сказал своему слуге: “Принеси нам наш обед...”» (18:62), а в приводимом выше хадисе, который передал Убай ибн Ка'б Δ, сообщается, что этим слугой был Юша', сын Нуна *.

Его признают пророком все люди Писания, в том числе и самаритяне, которые считают, что после Мусы + пророком был только Юша', сын Нуна *, поскольку об этом прямо сказано в Танахе⁵²², и не веруют в то, что было после него, хотя это является истиной.

⁵²¹ Имеется в виду, что они достигли искомого места и двинулись дальше.

⁵²² Юша' ибн Нун * — библейский Иисус, Навин, слуга Мусы +, после смерти его призванный к пророческому служению: «По смерти Моисея, раба Господня, Господь сказал Иисусу, сыну Навину, слугителю Моисееву: Моисей, раб Мой,

Спорным является приводимое Ибн Джариром и другими толкователями [История Табари, т. 1, с. 255] сообщение Мухаммада ибн Исхака, согласно которому в конце жизни Мусы + пророком вместо него

умер; итак встань, перейди через Иордан
сей, ты и весь народ сей, в землю,
которую Я даю им, сынам Израилевым»

[Иис. Нав. 1:1–2]. Самаритяне — религиозно-этническая группа, потомки еврейских жителей Самарии (местности в Центральной Палестине), депортированных (как и весь еврейский народ) ассирийцами в VIII в. до н. э. После возвращения в Шам (окончание «плена вавилонского») в VI в. до н. э. самаритяне окончательно размежевались с евреями. Из Танаха самаритяне признают только книги Торы и Книгу Иисуса Навина (в отличающихся от канонических вариантов версиях — особенно это касается Книги Иисуса Навина).

стал Юша' +, Муса же якобы встречался с ним и спрашивал, какие новые веления и запреты были ему ниспосланы, и даже сказал ему: «О собеседник Аллаха, поистине, я не спрашивал тебя, какие откровения ниспосылает тебе Аллах, чтобы ты сам сообщил мне об этом». Кроме того, как сообщает Мухаммад ибн Исхак, когда Юша' + стал пророком, Муса + почувствовал отвращение к жизни и захотел умереть. Это сообщение является сомнительным хотя бы потому, что Муса + получал свыше веления, откровения и законы, беседовал с Аллахом и занимал пред Ним высокое положение до самой своей смерти. Одним из указаний на это является приведенный нами выше хадис, в котором сообщается о том, как Муса + выбил глаз ангелу смерти. Что же касается сообщения Мухаммада ибн Исхака, то оно заимствовано из книг людей Писания. Однако в Торе сказано,

что откровения ниспосылались Мусе + постоянно, ибо израильтяне нуждались в них до конца его жизни⁵²³. Кроме того, из

⁵²³ «И взошел Моисей с равнин Моавитских на гору Нево, на вершину Фасги, что против Иерихона, и показал ему Господь всю землю Галаад до самого Дана, и всю [землю] Неффалимову, и [всю] землю Ефремову и Манассиину, и всю землю Иудину, даже до самого западного моря, и полуденную страну и равнину долины Иерихона, город Пальм, до Сигора. И сказал ему Господь: вот земля, о которой Я клялся Аврааму, Исааку и Иакову, говоря: “семени твоему дам ее”; Я дал тебе увидеть ее глазами твоими, но в нее ты не войдешь. И умер там Моисей, раб Господень, в земле Моавитской, по слову Господню; и погребен на долине в земле Моавитской против Беф-Фегора, и никто не знает [места] погребения его даже до сего дня»

[Втор. 34:1–6].

их Писания известно, что он бполучал откровения в скинии, стоя рядом с Ковчегом Завета.

В Торе также сказано, что Аллах велел Мусе и Харуну * сосчитать, сколько израильтян принадлежит к каждому колену, и поставить во главе каждого из двенадцати колен старшего⁵²⁴. Смысл

⁵²⁴ Это не совсем так: в Торе сказано не поставить во главе каждого колена старшего, а то, что в этом пересчёте должны принять участие старшие каждого колена в качестве помощников Мусы +: «И сказал Господь Моисею в пустыне Синайской, в скинии собрания, в первый [день] второго месяца, во второй год по выходе их из земли Египетской, говоря: исчислите все общество сынов Израилевых по родам их, по семействам их, по числу имен, всех мужеского пола поголовно: от двадцати лет и выше, всех годных для войны у Израиля, по ополчениям их

этого веления, отданного незадолго до истечения сорокалетнего срока скитаний, состоял в том, чтобы, выйдя из пустыни, они были готовы к сражению с могучими людьми. Вот почему кто-то сказал, что Муса + выбил глаз ангелу смерти потому, что он не узнал его в том обличье, в котором тот к нему явился, а также потому, что Муса + ожидал осуществления того, что ему было велено сделать, при своей жизни, однако Аллах судил, что всё это случится при жизни его слуги, которым был Юша' ибн Нун +.

Нечто подобное в 9 году хиджры было и с Посланником Аллаха X, который хотел совершить военный поход на Византию через Шам и дошёл до Табука. Однако в том же году Пророк X

исчислите их — ты и Аарон; с вами должны быть из каждого колена по одному человеку, который в роде своем есть главный» [Чис. 1:1–4].

вернулся и подготовил к походу на Шам в качестве передового отряда армию во главе с Усамой ибн Зайдом, за которым готовился двинуться и он сам, повинувшись велению Всевышнего: **«Сражайтесь с теми, кто не верует ни в Аллаха, ни в Последний день, не считает запретным то, что запретили Аллах и посланник Его, и не исповедует религию истины из [числа тех], кому было даровано Писание, пока не станут они униженно и собственноручно платить джизью⁵²⁵»** (9:29). Когда же армия была подготовлена, а Усама стоял лагерем в Аль-Джурфе⁵²⁶, Посланник Аллаха Х скончался, и

⁵²⁵ Джизья — подушная подать, выплачивавшаяся христианами, иудеями и сабиями, жившими на мусульманских территориях.

⁵²⁶ Аль-Джурф — название места, находящегося в трёх милях к северу от Медины.

задуманное осуществил его друг и преемник Абу Бакр ас-Сыддик Δ. Впоследствии же мусульмане совершили походы в Ирак, находившийся под властью хосроя⁵²⁷, и Шам, которым правил император Византии, и Аллах подчинил им их врагов.

Итак, Аллах велел Мусе + собрать воинов из числа израильтян и поставить над ними старших.

Об этом в Коране сказано так:

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا ۖ وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ ۖ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمْ مَوَهُمُ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ

Аллах взял завет с сынов Исра'иля, и поставили Мы двенадцать предводителей из их [числа]. Аллах

⁵²⁷ Хосрой — титул царя Ирана.

сказал: «Поистине, Я буду с вами, и если вы будете совершать молитву, выплачивать закят, веровать в Моих посланников, помогать им и дадите

Аллаху прекрасную ссуду⁵²⁸,

Я непременно прощу вам ваши дурные дела и введу вас в сады, под [деревьями] которых текут реки. Тот же из вас, кто станет неверующим после этого, собьётся с прямого пути».

(Аль-Майда, 5:12)

Смысл сказанного Аллахом израильтянам состоял в следующем: если вы будете выполнять обязанности, которые Я на вас возложил, и не станете уклоняться от сражения, как прежде, Я непременно дарую вам награду и прощу вам то, за что вы понесли наказание.

⁵²⁸ То есть будете расходовать свои средства на благие дела.

Нечто подобное Аллах Всевышний сказал и о бедуинах, которые уклонились от участия в походе на Худайбию⁵²⁹:

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَى قَوْمٍ أُولِي
بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ ۖ فَإِنْ تُطِيعُوا
يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ
قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

Скажи оставшимся сзади из [числа] бедуинов: «Вас призовут к [участию в сражениях против] людей, обладающих

⁵²⁹ Худайбия — место на границах харама Мекки, где в марте 628 г. Мекканцы преградили путь мусульманам, которые намеревались совершить 'умру.

Противостояние завершилось перемирием, которое имело очень большое значение для мусульман, поскольку они впервые были признаны равноправной договаривающейся стороной. Харам (حرم 'запретный, неприкосновенный, священный') — священная, заповедная территория.

**большой мощью, с которыми вы
сразитесь, или они примут ислам.
Если вы подчинитесь, Аллах дарует
вам прекрасную награду, если же
отвернётесь, как отвернулись прежде,
Он подвергнет вас мучительному
наказанию».**

(Аль-Фатх, 48:16)

Что же касается израильтян, то Аллах сказал им: **«Тот же из вас, кто станет неверующим после этого, собьётся с прямого пути»**, после чего подверг их порицанию за то, что они совершали дурные дела и нарушали свои обещания.

Итак, Аллах Всевышний велел Мусе + записать имена всех израильтян, принадлежавших к разным коленам и способных носить оружие и сражаться, и назначить старшего над каждым коленом. К тому времени в живых не осталось никого из тех, кто говорил: **«Ступай сам вместе с твоим Господом, и сражайтесь, мы же, поистине, будем**

сидеть здесь (5:24) — и отказывался войти в город, в котором жили могучие люди. Ибн 'Аббас и другие сподвижники, а также многие улемы, указывали, что в пустыне сначала умер Харун +, а после него — Муса +.

Израильтяне выходят из пустыни

В большинстве своём улемы считают, что Харун + умер в пустыне на два года раньше Мусы +, также умершего в пустыне. Перед смертью Муса + попросил своего Господа приблизить его к Святой земле, и Аллах внял его мольбе, а Юша' ибн Нун * вывел израильтян из пустыни и двинулся с ними на Иерусалим.

В Писании иудеев и в трудах историков говорится, что, перейдя через

реку Иордан вместе с израильянами, Юша'+ подошёл к Иерихону⁵³⁰, который

⁵³⁰ «Итак, когда народ двинулся от своих шатров, чтобы переходить Иордан, и священники понесли ковчег завета пред народом, то, лишь только несущие ковчег вошли в Иордан, и ноги священников, несших ковчег, погрузились в воду Иордана — Иордан же выступает из всех берегов своих во все дни жатвы пшеницы, — вода, текущая сверху, остановилась и стала стеною на весьма большое расстояние, до города Адама, который подле Цартана; а текущая в море равнины, в море Соленое, ушла и иссякла. И народ переходил против Иерихона; священники же, несшие ковчег завета Господня, стояли на суше среди Иордана твердою ногою. Все [сыны] Израилевы переходили по суше, доколе весь народ не перешел чрез Иордан» [Иис. Нав. 3:14–17]; «Иерихон заперся и был заперт от

был одним из наиболее укрепленных и густонаселенных городов и в котором были самые высокие здания. Осада Иерихона продолжалась шесть месяцев, а потом настал день, когда израильтяне обошли вокруг города, затрубили в трубы и все как один громко восславили Господа, и тогда крепостные стены обрушились. Израильтяне вошли в город, захватили в качестве добычи всё, что нашли, и убили двенадцать тысяч мужчин и женщин. Сообщается, что осада города продолжалась до заката или почти до заката солнца в пятницу, то есть почти до наступления субботы, в которую им было предписано отдыхать.

[страха] сынов Израилевых: никто не выходил [из него] и никто не входил» [Иис.

Нав. 5:16]. (В Танахе в последнем

предложении страх не упоминается:

«Иерихо же заперся и был закрыт пред сынами Исраэля; никто не выходил и никто не входил» [Йегошуа, 6:1].)

Тогда Юша'+ обратился к солнцу и сказал: «Поистине, ты подвластно [Аллаху], и я подвластен [Аллаху]. О Аллах, удержи его для меня!» — и Аллах задерживал для него заход солнца и восход луны, пока Юша'+ не взял город⁵³¹. Таким образом, всё это происходило в 14-й день месяца.

⁵³¹ Согласно Книге Иисуса Навина, остановка небесных светил произошла позже, во время сражения с пятью аморрейскими царями: «Они собрались, и пошли пять царей Аморрейских: царь Иерусалимский, царь Хевронский, царь Иармуфский, царь Лахисский, царь Еглонский, они и все ополчение их, и расположились станом подле Гаваона, чтобы воевать против него. Жители Гаваона послали к Иисусу в стан [Израильский], в Галгал, сказать: не отними руки твоей от рабов твоих; приди к нам скорее, спаси нас и подай нам помощь; ибо собрались против нас

Что касается захода солнца, то об этом упоминается в хадисе, который я

все цари Amorрейские, живущие на горах. Иисус пошел из Галгала сам, и с ним весь народ, способный к войне, и все мужи храбрые» [Иис. Нав. 10:5–7], «Иисус воззвал к Господу в тот день, в который предал Господь Amorрея в руки Израилю, когда побил их в Гаваоне, и они побиты были пред лицом сынов Израилевых, и сказал пред Израильтянами: стой, солнце, над Гаваоном, и луна, над долиною Аиалонскою! И остановилось солнце, и луна стояла, доколе народ мстил врагам своим. Не это ли написано в книге Праведного: “стояло солнце среди неба и не спешило к западу почти целый день”? И не было такого дня ни прежде ни после того, в который Господь [так] слушал бы гласа человеческого. Ибо Господь сражался за Израиля» [Иис. Нав. 10:12–

приведу ниже. Что же касается луны, то об этом говорят люди Писания, но это сообщение не противоречит содержанию хадиса, и его нельзя ни подтвердить, ни опровергнуть. Однако сообщение о том, что это имело место во время взятия Иерихона, спорно. Более вероятно, что это случилось во время взятия Иерусалима, что и было главной задачей израильтян, тогда как взятие Иерихона служило только средством решения этой задачи, а Аллах знает об этом лучше.

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Посланник Аллаха Х сказал: *«Поистине, Юша' — единственный человек, для которого было задержано солнце, [и это случилось] в те дни, когда он шёл на Иерусалим»* [Ахмад, т. 2, с. 325]. В этом хадисе есть указание на то, что Иерусалим завоевал Юша' ибн Нун *, а не Муса +, а также на то, что солнце было задержано во время взятия Иерусалима, а не

Иерихона, о чём речь уже шла выше. Приведенный нами хадис ясно указывает и на то, что Юша'+ был единственным человеком, для которого было задержано солнце. Это, в свою очередь, указывает на слабость того хадиса, в котором сообщается, что однажды солнце вернулось и не двигалось с места, пока 'Али ибн Абу Талиб Δ не совершил послеполуденную молитву, которую он пропустил по той причине, что Пророк Х спал, положив голову на его колено, проснувшись же, Посланник Аллаха Х попросил Аллаха вернуть солнце для 'Али Δ, чтобы он мог совершить эту молитву, и оно вернулось [Тахави, т. 2, с. 8–9;

Табарани, т. 24, с. 382; Мауду'ат, т. 1, с. 356. Подложный хадис].

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал:

Отправляясь в военный поход, один из пророков⁵³² сказал своим соплеменникам: «Пусть не следует за мной тот, кто женился и желает войти к своей жене, но ещё не вошёл, и тот, кто построил дом, но не покрыл его крышей, и тот, кто купил овец или верблюдиц и ожидает приплода от них», после чего двинулся в путь. Подойдя к городу, [который был целью его похода], ко времени послеполуденной молитвы или примерно в это время, он сказал солнцу: «Ты подвластно [Аллаху], и я подвластен, о Аллах, останови его для нас!» — и [солнце не заходило] до тех пор, пока Аллах не даровал ему победу. После этого он собрал военную добычу, и [с небес] сошёл огонь, чтобы уничтожить её, однако не тронул [это]. Тогда [этот пророк] сказал [своим воинам]: «Поистине, [кто-то] из вас [пошёл на]

⁵³² Здесь имеется в виду Юша' +.

обман, пусть же принесёт мне клятву один человек из каждого племени». [Они так и сделали], и рука одного из них прилипла к руке [пророка]⁵³³. Тогда он сказал: «[Тот, кто пошёл на] обман, находится среди вас, пусть же все твои соплеменники принесут мне клятву». [На этот раз] к его руке прилипли руки двоих или троих из них, и [пророк] сказал: «[Кто-то] из вас [пошёл на] обман». После

⁵³³ Прежде пророки собирали военную добычу, после чего Аллах посылал с небес огонь. Если добыча сгорала, это означало, что жертвоприношение принято, и указывало на то, что никто из участников сражения ничего не присвоил. То, что жертвоприношение не было принято, указывало на незаконное присвоение части добычи кем-то из воинов. Этот пророк велел каждому участнику сражения принести ему клятву и пожать руку, чтобы найти виновных.

*этого они принесли золотую голову
наподобие коровьей и положили её [перед
ним], и тогда сошедший [с неба] огонь
уничтожил [всю эту добычу]. А потом
Аллах разрешил нам [брать] военную
добычу. Он увидел нашу слабость и
неспособность и разрешил нам [брать]
её.*

[Ахмад, т. 2, с. 318; Бухари, № 3124; Муслим, № 1747]

Когда израильтяне были готовы войти в город через его врата, им был велено входить, склонившись, проявляя смирение и благодаря Всемогущего и Великого Аллаха за то, что Он, как и обещал, даровал им великую победу. Кроме того, входя, они должны были говорить: «Хиттатун!», то есть сними (*хутта*) с нас бремя греха, который мы совершили, отказавшись сражаться.

Вот почему, когда Посланник Аллаха Х, сидевший на своей верблюдице, въезжал в Мекку в день её завоевания мусульманами, он проявлял смирение,

прославлял Аллаха, благодарил Его и склонял голову так низко, что кончик его бороды касался того места, на которое всадник кладёт ногу. Войдя же в город, Посланник Аллаха Х совершил утром (духа⁵³⁴) полное омовение и добровольную молитву в восемь ракутов [Бухари, № 4393; Муслим, № 336]. Среди улемов получило распространение мнение, согласно которому это была благодарственная молитва за дарованную ему победу. Говорят также, что это была обычная утренняя добровольная молитва, но люди, утверждающие это, исходят только из того, что она была совершена утром.

Что же касается израильтян, то они говорили и делали не то, что им было

⁵³⁴ Духа (ضحى) — период времени, начинающийся с того момента, когда солнце поднимается над горизонтом на высоту копыя, и продолжающийся почти до полудня.

велено, ибо проникали через ворота ползком на ягодицах, а вместо того, чтобы говорить «Хиттатун!», говорили: «Хаббатун (или: хинтатун) фи ша'ратин», то есть «Пшеничное зерно в колосе». Другими словами, они делали не то, что им было велено, и глумились над велением свыше, о чём Аллах Всевышний сказал так:

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةً وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَاتِكُمْ ۖ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ

И [вспомните, как] им было сказано: «Живите в этом селении и ешьте [то, что найдёте], из [плодов] его вдоволь, где пожелаете. Входите через врата, склонившись и говоря: “Прости!” — [и тогда] Мы простим вам грехи ваши и увеличим [награду] творящим добро».

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ

**[Однако] те, которые были
несправедливы, заменили [это] слово
[и произнесли] не то, что им было
сказано, и наслали Мы на тех,
которые были несправедливы, кару с
неба за то, что они поступали
несправедливо».**

(Аль-А'раф, 7:161–162)

Аллах Всевышний также сказал:

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ
رَغَدًا وَاَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ
خَطَايَاكُمْ ۖ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ

И [вспомните, как] Мы сказали:

**«Войдите в это селение и вдоволь
ешьте [то, что найдёте], из [плодов] его,
когда [и где] пожелаете. Входите через
врата, склонившись и говоря:
“Прости!” — [и тогда] Мы простим вам
грехи ваши и увеличим [награду]
творящим добро».**

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا
عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا
يَفْسُقُونَ

[Однако] те, которые были
несправедливы, заменили [это] слово
[и произнесли] не то, что им было
сказано, и ниспослали Мы на тех,
которые были несправедливы, кару с
неба за то, что они поступали
нечестиво.

(Аль-Бакъара, 2:58–59)

Сообщается, что, толкуя слова Аллаха
«Входите через врата, склонившись»
Ибн ‘Аббас сказал: «Это значит:
*входите через малые врата, кланяясь в
пояс*». Ибн ‘Аббас и ‘Ата указывали, что
израильтянам было велено просить о
прощении, когда они будут входить в
Иерусалим. Передают со слов Абу
Хурайры Δ, что Пророк Х сказал:

**Израильтянам было сказано: «И
входите через врата, склонившись и
говоря: “Прости!” (Хиттатун!)»,
однако они вошли ползком на своих
ягодицах⁵³⁵, и заменили [слова, которые им
было велено произносить, на другие], и
стали говорить: «“Хиттатун” — это
пшеничное зерно (хинтатун) в колосе».**

[Бухари, № 4479]

⁵³⁵ Ибн Касир пишет: «Здесь речь идёт о
вратах Иерусалима, через которые в город
должны были войти иудеи, склонившись, в
знак благодарности Аллаху Всевышнему за
оказанное благодеяние, ибо Он даровал им
победу, оказал помощь и положил предел их
скитаниям», и далее: «Однако вместо
того, чтобы пройти через ворота
Иерусалима, склонившись и выражая
благодарность Аллаху, они, глумясь,
проникали туда ползком на своих ягодицах»

[Тафсир Ибн Касир].

За то, что израильтяне поступили наперекор этому велению, Аллах наслал на них чуму. Передают со слов Усамы ибн Зайда Δ, что Посланник Аллаха Х сказал: *«Эта болезнь есть скверна, и она [была послана в качестве] наказания некоторым [людям] из числа живших до вас»* [Бухари, № 3473; Муслим, № 2218; и др.].

Овладев Иерусалимом, израильтяне остались там, и среди них находился Юша' ибн Нун *, который вершил меж ними суд согласно Торе, пока Аллах не призвал его к Себе.

Рассказы об аль-Хадире + и Ильясе +

Что касается аль-Хадира +, то выше уже приводился рассказ о том, как Муса + отправился к нему в поисках ниспосланного свыше знания. Аллах

Всевышний поведал об этом в суре «Пещера». Кроме того, в приведенном нами выше хадисе есть прямые упоминания об аль-Хадире +, и в нём говорится, что человеком, направившимся на его поиски, был Муса, сын 'Имрана +, пророк израильтян, которому была ниспослана Тора.

Однако расхождения во мнениях относительно имени аль-Хадира +, его происхождения, пророчества и жизни есть и поныне. Вероятнее всего, аль-Хадир (خضر 'зеленеющий; зелёный') — это прозвище, а Аллах знает об этом лучше. Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал: *«Аль-Хадира стали называть так из-за того, что, когда он сел на белую землю (фарва), она позеленела за его спиной»* [Бухари, № 3402].

'Абд-ар-Раззак сказал: *«Фарва — это белая трава и всё прочее, что ей подобно»*, и он имел в виду сухие растения.

Аль-Хаттаби сказал: «Фарва — это белая земля, на которой ничего не растёт».

Аль-Хаттаби сказал: «Аль-Хадир получил такое прозвище за то, что он был красив и от лица его исходило сияние».

Всё это не противоречит тому, о чём говорится в хадисе о Мусе и аль-Хадире *, но, если возникнет необходимость в объяснении причин, надёжнее всего полагаться на хадис, не придавая значения ничему иному.

Расхождения во мнениях относительно того, пророком являлся аль-Хадир + или относился к числу близких к Аллаху⁵³⁶

⁵³⁶ В хадисах многозначное слово **вали** ولي часто используется в значении 'близкий к Аллаху, приближённый к Аллаху', то

В хадисе о Мусе и аль-Хадире * сообщается, что, когда Муса + и его слуга вернулись назад по своим следам и добрались до скалы, у которой они уже были, они увидели там человека, завернувшегося в свои одежды. Муса + поприветствовал его, и тогда он открыл лицо, ответил на приветствие и спросил: *«Откуда в твоей стране знают о таком приветствии? Кто ты?»*. Муса + сказал: *«Я — Муса»*. Человек спросил: *«Пророк израильтян?»* — и Муса + ответил: *«Да»*. В Коране приводится рассказ о том, что с ними было дальше, и в этом рассказе есть целый ряд указаний на пророчество аль-Хадира +.

есть человек, отличающийся крайним благочестием, неуклонно выполняющий все свои религиозные обязанности и делающий многое другое помимо этого.

Во-первых, Аллах Всевышний сказал:

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا
وَعَلَّمْنَاهُ مِن لَّدُنَّا عِلْمًا

[Там] они обнаружили одного из
Наших рабов, которому Мы оказали
Нашу милость и [передали часть]
Нашего знания.

(Аль-Кахф, 18:65)

Во-вторых, в Коране сказано:

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَن تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ
رُشْدًا

Муса сказал ему: «[Могу] ли я
последовать за тобой, чтобы ты
научил меня тому, что было дано
знать тебе о прямом пути?»

قَالَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا

[Аль-Хадир] сказал: «Поистине, у тебя
не хватит терпения, [чтобы быть] со
мной.

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا

**Как сможешь ты проявлять терпение,
[сталкиваясь] с тем, чего не объемлешь
знанием?»**

قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ
أَمْرًا

**[Муса] сказал: «Если пожелает Аллах,
ты увидишь, что я терпелив и [ни в
чём] не слушаюсь тебя».**

قَالَ فَإِنْ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُحْدِثَ
لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا

**[Аль-Хадир] сказал: «Если ты
последуешь за мной, ни о чём меня не
спрашивай, пока я сам не расскажу
тебе об этом».**

(Аль-Кахф, 18:66–70)

Это значит, что если бы аль-Хадир +
был просто человеком, близким к
Аллаху, а не пророком, то Муса + не
обратился бы к нему с такой просьбой, а
аль-Хадир + не дал бы ему такой ответ.
Муса + просил разрешения
сопровождать его, чтобы получить

знание, которого у него не было и которым обладал аль-Хадир. Но если бы аль-Хадир не был пророком, он не находился бы под защитой Аллаха⁵³⁷, и тогда Мусе +, являвшемуся великим пророком и посланником и пользовавшемуся Его защитой, не было бы нужды так настойчиво просить поделиться знанием близкого, который не находился под защитой, изъявлять готовность долго искать его, а после встречи — проявлять перед ним смирение. Из этого следует, что аль-Хадир +, как и Муса +, являлся пророком и ему тоже ниспосылались откровения, однако помимо этого аль-Хадиру + были известны такие пророческие тайны, в которые Аллах не

⁵³⁷ Имеется в виду, что пророки были защищены от совершения грехов и любых неподобающих их положению поступков.

посвятил Мусу +, Своего собеседника и благородного пророка израильтян.

В-третьих, аль-Хадир + убил мальчика, получив откровение от Всеведущего Царя, что является ещё одним указанием на его пророчество и явным доказательством того, что он находился под защитой Аллаха. Дело в том, что тому, кто близок к Аллаху, непозволительно осмеливаться убивать людей, руководствуясь лишь тем, что придёт ему на ум, поскольку его мысли не защищены Аллахом, в силу чего такой человек, по единодушному мнению улемов, может допустить ошибку. Что же касается аль-Хадира, убившего малолетнего ребёнка, то его поступок принёс огромную пользу, ведь ему было известно, что, когда этот мальчик вырастет, он не только впадёт в неверие сам, но и собьёт с пути истинного своих родителей, которые последуют за ним, ибо будут сильно любить его. Таким

образом, аль-Хадир + уберёт его родителей от неверия и наказания, что указывает на его пророческий сан и на то, что ему помогал Аллах.

В-четвёртых, объяснив Мусе + истинный смысл своих поступков, аль-Хадир + сказал: «*[Ничто из]* **этого я не делал по собственному усмотрению**» (18:82), имея в виду, что это делалось по велению Аллаха, которое было ниспослано ему в откровении.

Всё это указывает на пророчество аль-Хадира + и не противоречит ни тому, что он, по мнению одних, относился к числу близких к Аллаху, ни тому, что он являлся посланником, как считают другие. Некоторые же считали, что он был одним из ангелов, но подобного мнения придерживались очень немногие. Однако то, что аль-Хадир + являлся пророком, как было показано нами, доказывает, что люди, относившие его к числу близких к Аллаху и

утверждавшие, что близкий, в отличие от тех, кто знаком лишь с внешними аспектами религиозного закона, может постигать истинную суть происходящего, ни на чём не основываются.

Жив ли аль-Хадиρ + и по сей день?

Что касается расхождений во мнениях относительно существования аль-Хадира + в наше время, то в большинстве своём улемы считают, что он жив и по сей день, и ссылаются на подтверждающие это хадисы и сообщения, которые будут приведены нами, если захочет Аллах Всевышний.

Однако все эти хадисы и сообщения являются весьма слабыми и не могут использоваться в качестве аргументов, когда дело касается религии. Кроме того,

иснады большинства таких сообщений также слабы, если же они и являются достоверными, то восходят к сподвижникам или иным людям, которые не были защищены от возможности совершения ошибок, а Аллах знает об этом лучше.

Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри Δ, что однажды Посланник Аллаха Х, который долго рассказывал им о Лжеце (ад-даджжаль), среди прочего сказал:

*В тот день, когда явится Лжец,
которому будет запрещено входить в
Медину, к нему выйдет лучший из людей
(или: один из лучших) и скажет:
«Свидетельствую, что ты и есть Лжец,
о котором нам рассказывал Посланник
Аллаха Х!» Лжец спросит: «Скажите,
если я убью этого человека, а потом
оживлю его, останутся ли у вас*

сомнения?»⁵³⁸ [Люди] скажут: «Нет», и тогда он убьёт и оживит [этого человека], воскреснув же, тот скажет: «Клянусь Аллахом, сейчас я лучше чем когда-либо знаю, что ты — [лжец]!» — после чего тот снова захочет убить его, но сделать это ему будет не дано».

[‘Абд-ар-Раззак, № 20824; Бухари, № 7132; Муслим, № 2938]

Ма‘мар сказал: «Дошло до меня, что на горле у него будет пластина из меди, и дошло до меня, что тем, кого убьёт, а потом оживит Лжец, будет аль-Хадир»⁵³⁹

[Тафсир Табари, т. 11, с. 393)].

⁵³⁸ То есть будете ли вы и дальше сомневаться, что я — Мессия, сын Марьям?

⁵³⁹ Утверждение, которое передаёт Ма‘мар, никак не аргументировано, поскольку неизвестно, кому оно принадлежит. По мнению учёных, занимавшихся изучением этого вопроса, аль-Хадир +, вероятнее всего, умер до

Факих Абу Исхак Ибрахим ибн Мухаммад ибн Суфьян, который передавал хадисы из «Сахиха» Муслима, сказал: *«Говорят, что этим человеком будет аль-Хадир, однако слова Ма'мара и других "Дошло до меня" аргументом служить не могут».*

Шейх Абу аль-Фарадж ибн аль-Джаузи, который посвятил один из своих трудов изучению относимых к категории «марфу'» хадисов на эту тему, показал, что эти хадисы являются подложными. Кроме того, он убедительно доказал, что иснады возводимых к сподвижникам, последователям и улемам более

рождения Пророка Х, о чём автор подробно говорит дальше. Вот почему Ибн аль-'Араби сказал: *«Я слышал слова людей, которые говорили, будто тем, кого убьёт Лжемессия, будет аль-Хадир, однако подобные утверждения бездоказательны».*

См. также [Фатх Аль-Бари, т. 13, с. 104].

позднего времени сообщений на эту тему являются слабыми⁵⁴⁰.

К числу улемов, считавших, что аль-Хадир + умер, относятся аль-Бухари, Ибрахим аль-Харби, Абу аль-Хусейн ибн аль-Мунади и шейх Абу аль-Фарадж ибн аль-Джаузи, который обосновывал свою точку зрения целым рядом аргументов.

Так, например, он ссылался на то, что в Коране сказано **«И до тебя Мы не даровали бессмертия ни одному человеку»** (21:34), и указывал, что, поскольку аль-Хадир + также являлся человеком, это, несомненно, касается и его. Следовательно, как-то выделять аль-Хадира + в этом отношении можно только на основании достоверных и заслуживающих доверия указаний,

⁵⁴⁰ Имам Ибн Каййим аль-Джаузи пишет: *«Все хадисы, в которых упоминается об аль-Хадире и его жизни, являются подложными, и нет ни одного достоверного хадиса о его жизни»* [Манар аль-муниф].

наличие которых не выявлено. Кроме того, он указывал на то, что Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ ۖ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي ۖ قَالُوا أَقْرَرْنَا ۖ قَالَ فَاشْهَدُوا ۚ وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ

И [вспомните, как] Аллах взял с пророков завет: «Я дарую вам [нечто] из Писания и мудрости, и, [если] потом к вам явится посланник, подтверждающий истинность того, что с вами, вы непременно [должны] уверовать в него и помочь ему». Он сказал: «Согласны ли вы и принимаете ли на этих [условиях] то, что Я [на вас возлагаю]?» Они ответили: «Мы согласны». Он сказал: «Засвидетельствуйте, и Я буду [одним] из свидетелей вместе с вами».

(Али Имран, 3:81)

Ибн 'Аббас Δ сказал: «Посылая к людям любого пророка, Аллах брал с него завет, говоря, что, если Мухаммад Х будет послан при жизни этого пророка, тот должен будет уверовать в него и помогать ему. И Аллах повелевал каждому пророку брать завет с членов его общины и требовать от них, чтобы они уверовали в Мухаммада Х и помогали ему, если он будет послан при их жизни».

Аль-Хадир + должен был выполнить эти требования независимо от того, пророком он являлся или близким к Аллаху, и, если бы аль-Хадир + был жив при жизни Посланника Аллаха +, наилучшим для него было бы явиться к Мухаммаду +, уверовать в то, что Аллах ниспослал ему, и помогать ему в борьбе против его врагов.

В своём «Муснаде» имам Ахмад приводит хадис Джабира ибн

‘Абдуллаха , который передал, что Посланник Аллаха Х сказал: *«Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, если бы Муса был жив, он не мог бы не последовать за мной».*

Указанием на это служит приведенный выше аят, смысл которого состоит в том, что все пророки последовали бы за Посланником Аллаха Х и подчинились бы ему, будь они его современниками. Встретившись с ними во время ночного путешествия, Посланник Аллаха Х поднялся выше всех, а когда они спустились в Иерусалим и настало время молитвы, Джабрил по велению Аллаха велел ему стать для них имамом, и он руководил их молитвой. Это указывает на то, что он является величайшим имамом и последним посланником, который будет идти впереди других.

Таким образом, если бы аль-Хадир Х был жив, он непременно стал бы одним

из членов общины Мухаммада Х и следовал бы установлениям его Шариата. В ряде хадисов сообщается, что в конце времён, после второго пришествия 'Исы, сына Марьям +, одного из обладавших решимостью и последнего пророка из числа израильтян, он будет судить людей, руководствуясь этим Шариатом и ни в чём не отклоняясь от него. Нет ни одного достоверного или хорошего хадиса, в котором сообщалось бы, что аль-Хадир + встречался с Посланником Аллаха Х или участвовал с ним в каком-нибудь сражении, а в день битвы при Бадре Пророк Х воззвал к своему Господу с мольбой о помощи и победе над теми, кто не веровал в Него, и сказал:

«О Аллах, если Ты погубишь этот отряд, никто не будет поклоняться Тебе на земле!».

[Муслим, № 1863]

В то время в составе этого отряда были не только достойнейшие мусульмане, но и достойнейшие ангелы, и аль-Хадир + непременно находился бы под знамёнами ислама.

Кади Абу Я'ля Мухаммад ибн аль-Хусейн ибн аль-Фарра сказал: «Одного из наших товарищей⁵⁴¹ спросили: “Умер ли аль-Хадир?” Он сказал: “Да”, и до меня дошло, что такого же мнения придерживался Абу Тахир ибн аль-Гибари, который говорил, что, если бы аль-Хадир был жив, он непременно явился бы к Посланнику Аллаха Х».

Рассказ об Ильясе +

⁵⁴¹ Здесь имеется в виду один из улемов ханбалитского мазхаба.

После рассказа о Мусе и Харуне * в
суре «Выстроившиеся в ряд» сказано:

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

**Поистине, Ильяс [был одним] из
посланников.**

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ

**[Вспомните, как] сказал он своему
народу: «Неужели вы не убоитесь
[Аллаха]?**

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ

**Неужели вы взываете к Ба'лу (Ваалу) и
оставляете лучшего из творцов —
الله رَبَّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ**

**Аллаха, Господа вашего и Господа
ваших праотцев?»**

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ

**Однако [эти люди] сочли его лжецом,
[за что все] они непременно будут
[собранны для наказания],**

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

кроме избранных рабов Аллаха.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ

**Мы оставили о нём [добрую память] в
позднейших [поколениях].**

سَلَامٌ عَلَىٰ آلِ يَاسِينَ

Мир Ильясину!⁵⁴²

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

**Поистине, так Мы воздаём творящим
благо.**

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

**Поистине, он — из [числа] Наших
верующих рабов.**

(Ас-Саффат, 37:123—132)

Улемы говорили, что Ильяс + был послан в Баальбек, расположенный к западу от Дамаска, где он призвал его жителей поклоняться Всемогущему и Великому Аллаху и отказаться от их идола, которого они называли Ваал. Вот почему он сказал им: «**Неужели вы не убоитесь [Аллаха]? Неужели вы взываете к Ба'лу (Ваалу) и оставляете**

⁵⁴² Или: Ильясу; или: семейству Ясина.

лучшего из творцов — Аллаха, Господа вашего и Господа ваших праотцев?» — однако они сочли Ильяса + лжецом, не подчинились ему и вознамерились его убить.

Говорят, что Ильяс + ежегодно встречается с аль-Хадиром + в рамадане в Иерусалиме. Говорят также, что они ежегодно совершают хаджж и пьют воду из источника Замзам, чего им хватает на целый год, и что они ежегодно встречаются на 'Арафате. Однако все сообщения такого рода являются недостоверными, доверия же заслуживают только указания на то, что и аль-Хадир и Ильяс * умерли.

Вахб ибн Мунаббих и некоторые другие улемы говорили, что, когда жители Баальбека сочли Ильяса + лжецом и стали наносить ему обиды, он обратился к своему Господу с мольбой забрать его к Себе, и к нему явилось животное цвета огня, на которое он сел

верхом. Аллах облёк Ильяса + в перья и свет и избавил его от необходимости в еде и питье, после чего он превратился в получеловека-полуангела. Они говорили также, что духовным наследником Ильяса + был аль-Яса' ибн Ахтуб +. Все эти сообщения внушают сомнения и не могут быть ни подтверждены, ни опровергнуты, поскольку они заимствованы из иудейских источников. Нам представляется, что они далеки от истины, а Аллах знает об этом лучше.

Аль-Байхаки приводит хадис, в котором сообщается, что Анас ибн Малик Δ сказал:

[Однажды] мы находились в пути вместе с Посланником Аллаха Х. Остановившись в каком-то месте, мы услышали, как какой-то человек, который находился в вади, говорит: «О Аллах, причисли меня к общине Мухаммада Х, которой будет оказана милость и дарованы прощение и

награда!» Подойдя к этому вади, я увидел человека ростом более трёхсот локтей, и он спросил меня: «Кто ты?» Я сказал: «Анас ибн Малик, слуга Посланника Аллаха Х». [Человек] спросил: «А где он?» Я сказал: «Он слышит твои слова». [Человек] сказал: «Ступай и поприветствуй его от моего имени, а потом скажи: “Тебя приветствует твой брат Ильяс”». Я пришёл к Пророку Х и [обо всём] рассказал ему, а потом он пришёл к [Ильяс], который обнял и поприветствовал его, после чего они сели и стали беседовать. [Ильяс] сказал ему: «О Посланник Аллаха, в году есть только один день, когда я ем. Это как раз тот день, и я разделю с тобой трапезу». И тогда с неба спустился стол, на котором были хлеб, рыба и сельдерей. Они поели сами и накормили меня. Потом мы совершили послеполуденную молитву, а потом он попрощался [с Пророком Х], и я увидел, как [Ильяс] вознёсся к небу в облаках.

Аль-Байхаки [Далаяиль ан-нубувва] указывает, что этот хадис является слабым. Удивление вызывает то, что аль-Хаким относит его к числу достоверных хадисов, хотя на самом деле он является подложным и не может быть отнесён к числу достоверных по целому ряду признаков. Так, например, ранее уже приводился хадис, в котором сообщается, что Посланник Аллаха Х сказал:

Аллах создал Адама, рост которого равнялся шестидесяти локтям, а потом сказал [ему]: «Иди, поприветствуй этих ангелов и послушай, как они поприветствуют тебя, [и отныне это будет] твоим приветствием и приветствием твоих потомков». И [Адам] сказал: «Мир вам», они же ответили [ему]: «Мир тебе и

милость Аллаха», добавив [к его приветствию слова] «и милость Аллаха». Каждый из тех, кто войдёт в Рай, будет напоминать [своим обликом] Адама, что же касается людей, то [со времени сотворения Адама] и до сих пор они продолжают уменьшаться [в размерах]⁵⁴³.

[Бухари, № 3326]

Кроме того, как сообщается в этом подложном хадисе, Ильяс + не явился к Посланнику Аллаха +, который сам пошёл к нему, что не заслуживает доверия, поскольку это Ильясу + подобало бы явиться к последнему Пророку Х. В этом хадисе также сообщается, что Ильяс + ест один раз в год, а в приведенном выше сообщении

⁵⁴³ Ибн Хаджар указывает, что этот процесс продолжался до возникновения ислама [Фатх Аль-Бари].

Вахба ибн Мунаббиха сказано, что Аллах избавил его от необходимости в еде и питье. Кроме того, выше приводились слова одного из улемов, который говорил, что Ильяс + один раз в год пьёт воду из Замзама, чего ему хватает до следующего года. Все эти сообщения противоречат друг другу и все они являются ложными.

Этот же хадис, передаваемый иным путём, приводит Ибн 'Асакир [т. 9, с. 212–213], который указывает на то, что он является слабым. В приводимой им версии сообщается, что всё это происходило во время похода на Табук и что Пророк Х послал к Ильясу + Анаса ибн Малика и Хузайфу ибн аль-Ямана , которые говорили: *«Оказалось, что он выше нас на два или три локтя»*. Ильяс + сказал им, что не может явиться в лагерь мусульман, поскольку боится напугать верблюдов. В этом хадисе также сообщается, что он встретился с

Посланником Аллаха Х и они отведали еды из Рая. Ильяс + сказал, что ест один раз в сорок дней, а на столе, который спустился к ним с неба, были хлеб, виноград, бананы, финики и разные овощи, за исключением лука-порей. Таким образом, если исходить из того, что аль-Хадир и Иль-яс * были живы, получается, что они встретились с Пророком Х только в 9 году хиджры, однако допустить подобное невозможно, из чего следует, что подложным является иэтот хадис.

Слова Аллаха **«они непременно будут [собраны для наказания]»** означают, что люди, которые сочли Ильяса + лжецом, подвергнутся наказанию либо в мире дольнем, либо в мире вечном. Его слова **«кроме избранных рабов Аллаха»** означают, что это постигнет всех, кроме тех из них, кто уверовал. Его слова **«Мы оставили о нём [добрую память] в позднейших**

[поколениях]» означают: Мы оставили о нём добрую память среди обитателей миров, и его поминают только добром. Вот почему Аллах Всевышний сказал: **«Мир Ильясину!»** — то есть мир Ильясу +. Арабы добавляют букву «нун» ко многим именам, в результате чего они видоизменяются. Так, например, они говорят «Исма'ил» и «Исма'ин», «Исра'иль» и «Исра'ин», «Ильяс» и «Ильясин». Согласно одному из чтений, этот аят следует читать так: «Мир семейству Ясина!» — то есть семейству Мухаммада Х.

Ибн Мас'уд Δ и некоторые другие читали этот аят так: «Мир Идрасину!» — и передают, что Ибн Мас'уд Δ сказал: *«Ильяс — это Идрис»*. Такого же мнения придерживались ад-Даххак ибн Музахим, Катада и Мухаммад ибн Исхак. На самом деле Ильяс не является Идрисом *, а Аллах знает об этом лучше.

Глава, в которой рассказывается о нескольких пророках из числа израильтян, которые жили после Мусы +

Ибн Джарир пишет: «Знатоки истории нашей и других религиозных общин единодушны во мнении о том, что, когда Юша', сын Нуна, умер, главой израильтян стал Калиб, сын Яфны, один из сподвижников Мусы + и муж его сестры Марьям. Юша' и Калиб были теми двумя мужами, которые страшились Аллаха и говорили израильтянам, уклонявшимся от сражения: **“Входите к ним через врата, и если вы войдёте [туда], то непременно одержите победу. И уповайте на Аллаха, если вы верующие”** (5:23)».

После Калиба + одним из пророков израильтян был Хизкияль +, сын Бузи (Иезекииль, сын Вузия), который воззвал к Аллаху, и Аллах оживил тысячи людей, покинувших свои дома из-за страха перед смертью [История Табари, т. 1, с. 271].

Рассказ о Хизкияле +

Аллах Всевышний сказал:

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ
أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ
إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَشْكُرُونَ

Разве ты не видел тех, которые,
опасаясь смерти, покинули свои
жилища, — их были тысячи! Аллах
сказал им: «Умрите!» — а потом

**Он оживил их. Поистине, Аллах
милостив к людям, но в большинстве
своём люди неблагодарны!**

(Аль-Бакъара, 2:243)

По словам Ибн Исхака, они бежали от чумы, а когда остановились на какой-то возвышенности, Аллах сказал им: **«Умрите!»** — и все они умерли, тела же их были обнесены оградой для защиты от диких зверей. Много времени спустя мимо них проходил пророк Хизкияль +, который остановился, размышляя, и ему было сказано: **«Хочешь ли ты, чтобы Аллах оживил их у тебя на глазах?»** Он сказал: **«Да»**, и тогда ему было велено сказать этим костям, чтобы они обросли плотью. И он воззвал к ним по велению свыше, и все эти люди как один восстали и восславили Аллаха.

По одним сообщениям, Ибн 'Аббас Δ говорил, что их было четыре тысячи, по другим — восемь, по третьим же —

сорок. Абу Салих передавал, что их было девять тысяч. Передают, что Са'ид ибн 'Абдаль-'Азиз сказал: «Они были из *Азри'ата*⁵⁴⁴». Ибн Джурайдж передал, что 'Ата сказал: «*Это — притча*», то есть притча, смысл которой состоит в том, что предосторожности не избавляют от предопределённого. Однако мнение большинства улемов о том, что это произошло на самом деле, является более сильным.

Передают со слов Ибн 'Аббаса , что [в своё время] 'Умар ибн аль-Хаттаб Δ отправился в Шам. Когда он достиг Сарга⁵⁴⁵, его встретили командующие войсками⁵⁴⁶, а именно — Абу 'Убайда ибн аль-Джаррах Δ и его товарищи, которые

⁵⁴⁴ Азри'ат — город в Южной Сирии.

⁵⁴⁵ Сарг — селение близ границ Шама.

⁵⁴⁶ Конкретно здесь имеются в виду войска, которые были расквартированы в Иордании, Палестине, Дамаске, Химсе и Киннасрине.

сообщили ему, что в Шаме началась [эпидемия] чумы. Ибн ‘Аббас сказал:

‘Умар велел мне: «Позови ко мне первых мухаджиров»⁵⁴⁷, и я позвал их к нему.

⁵⁴⁷ Мусульманская община (умма) в первые годы состояла в основном из мухаджиров и ансаров. Мухаджир (букв. ‘переселенец; тот, кто совершил хиджру’) — мусульманин из числа жителей Мекки, совершивший переселение в Медину. Ансар (от формы мн. ч.; букв. ‘помощники’) — мусульманин из числа мединских племён аус или хазрадж. Первые мухаджиры — мусульмане, которые переселились в Медину в первые полтора года хиджры, то есть до изменения киблы. Кибла (‘место устремлений’; от глагола قبل ‘принимать, встречать’) — место, в направлении которого ориентируется верующий в определённых случаях (например, при

Сообщив им о том, что в Шаме
распространилась чума, он стал
спрашивать их совета, и мнения их
разделились. Одни сказали: «Ты выступил [в
поход] ради [определённого] дела⁵⁴⁸, и мы не
считаем, что ты должен от него
отказаться». Другие же сказали так:
«Вместе с тобой находятся и другие люди,
а также сподвижники Посланника Аллаха
Х, и мы не считаем, что тебе следует
вести их [туда, где распространилась] эта
чума». [‘Умар Δ] сказал: «[Теперь] оставьте
меня», а потом велел [мне]: «Позови ко мне
ансаров». Я позвал их [к нему, и ‘Умар Δ]
обратился за советом и к ним. Они
разошлись во мнениях, как и мухаджиры, и,
[выслушав их], он сказал: «[Теперь]
оставьте меня», а потом велел [мне]:

совершении молитвы). Киблой Мусы + и
его последователей была скиния, киблой
Мухаммада Х и мусульман стала Кааба.

⁵⁴⁸ Имеется в виду сражение с врагом.

«Позови ко мне находящихся здесь старцев-
курайшитов, которые переселились до
победы⁵⁴⁹», и я позвал их. Среди них никаких
разногласий не возникло, и [все] они
говорили: «Мы считаем, что тебе следует
вернуться назад вместе с людьми и не
вести их туда, [где распространилась] эта
чума». После этого ‘Умар Δ обратился к
людям [с такими словами]: «Утром я
отправляюсь в путь, и вы [тоже должны
приготовиться к этому]»⁵⁵⁰. Тогда Абу

⁵⁴⁹ Под победой здесь имеется в виду овладение Меккой мусульманами. Возможно также, что речь идёт и о людях, принявших ислам и переселившихся из Мекки в Медину уже после победы: несмотря на то, что необходимость в переселении по религиозным причинам после победы отпала, их также называли мухаджирами.

⁵⁵⁰ Таким образом, ‘Умар Δ, не знавший, что по этому поводу говорил Пророк Х,

‘Убайда ибн аль-Джаррах Δ спросил:
«Значит ли это, [что ты хочешь] убежать
от предопределения Аллаха?» [На это]
‘Умар Δ сказал: «Если бы это сказал кто-
нибудь другой, о ‘Убайда!»⁵⁵¹ — а ‘Умар не
любил, когда ему перечили. «Да, мы бежим
от предопределения Аллаха к
предопределению Аллаха! Скажи мне, если
бы у тебя были верблюды и спустились бы
они в вади, с одной стороны покрытое
травой, а с другой — бесплодное, а ты стал
бы пасти их на стороне, покрытой травой,
разве [делал бы ты это] не по
предопределению Аллаха? И если бы ты пас
их на бесплодной земле, разве [делал бы ты
это] не по предопределению Аллаха?»

[Ибн ‘Аббас] сказал:

и выслушавший мнения всех
авторитетных людей, принял
самостоятельное решение.

⁵⁵¹ То есть если бы это сказал кто-нибудь
другой, я бы не удивился.

Потом пришёл ‘Абд-ар-Рахман ибн ‘Ауф Δ, отсутствовавший по какой-то своей надобности, и сказал: «Поистине, я кое-что знаю об этом. Я слышал, как Посланник Аллаха Х сказал: **“Если услышите, что в [какой-нибудь] земле [распространилась чума], не являйтесь туда, а если она распространится на той земле, где вы уже находитесь, не покидайте [эту землю, пытаясь] убежать от неё”**», что же касается ‘Умара Δ, то он воздал хвалу Аллаху и покинул [эти места].

[Ахмад, т. 1, с. 194; Бухари, № 5729; Муслим, № 2219]

Мухаммад ибн Исхак сказал: «Нам ничего не известно о том, сколько времени Хизкияль прожил среди израильтян, когда же Аллах забрал его к Себе, они забыли о завете Аллаха и стали поклоняться разным идолам, одним из которых был Ваал, и тогда Аллах послал к ним Ильяса» [История Табари, т. 1, с. 460–461].

Ранее, после рассказа об аль-Хадире +, мы уже привели рассказ об Ильясе +, поскольку в большинстве случаев они упоминаются вместе, а также потому, что в суре «Выстроившиеся в ряды» рассказ об Ильясе + приводится после рассказа о Мусе +.

Мухаммад ибн Исхак передал, что Вахб ибн Мунаббих сказал: *«После Ильяса пророком среди них стал его духовный наследник аль-Яса' ибн Ахтуб +»*.

Рассказ о пророке по имени аль-Яса'+

В Коране аль-Яса'+, сын Ахтуба, упоминается наряду с другими пророками в суре «Скот», где сказано:

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلَاسَ ۖ كُلٌّ مِّنَ
الصَّالِحِينَ

[И Мы вели прямым путём] Закарийю,
Яхью, 'Ису и Ильяса — все они были
из [числа] праведников, —
وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۖ وَكُلًّا فَضَّلْنَا
عَلَى الْعَالَمِينَ

А [также] Исма'ила, аль-Яса'а, Юнуса и
Лута. Мы отдали предпочтение перед
[обитателями] миров им всем.

(Аль-Ан'ам, 6:85–86)

Аллах Всевышний также сказал:

وَإِذْكَرُوا إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ ۖ وَكُلٌّ مِّنَ
الْأَخْيَارِ

Вспомни [также] Исма'ила, аль-Яса'а и
Зу-ль-Кифла, [ибо] все [они] — из числа
лучших.

(Съад, 38:48)

Ибн Джарир и другие улемы отмечают, что после этого дела израильтян пришли в расстройство и на них обрушились великие беды. Они совершали тяжкие грехи и убили некоторых пророков, и тогда Аллах подчинил их царям, которые притесняли израильтян и проливали их кровь. Кроме того, Аллах подчинял израильтян их врагам. Когда израильтяне сражались с врагами, они носили с собой Ковчег Завета, который обычно находился в скинии. Благодаря благодати этого Ковчега и тому, что в нём находилось спокойствие (*сакина*) и то, что оставили после себя семьи Мусы и Харуна *, они одерживали победы. Однако во время одной из войн с жителями Газы и Аскаляна (Ашкелона) израильтяне были побеждены и лишились Ковчега. Когда об этом узнал их царь того времени, голова его склонилась, и он умер от горя, израильтяне же уподобились овцам без

пастуха. Такое положение сохранялось до тех пор, пока Аллах не послал к ним пророка по имени Шамвиль + (Самуил). Они потребовали от него поставить над ними царя, чтобы сражаться с врагами вместе с ним.

Ибн Джарир пишет: «Аллах послал Шамвиля, сына Бали, к израильтянам через четыреста шестьдесят лет после того, как умер Юша', сын Нуна» [История Табари, т. 1, с. 275].

Рассказ о Шамвиле + и начало рассказа о Давуде +

Аллах Всевышний сказал:

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَأِ مِنْ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ إِذْ
 قَالُوا لِنَبِيِّهِمْ لَهُمْ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ
 قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا ۖ
 قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أَخْرَجْنَا مِنْ
 دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا ۖ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا
 قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

Не размышлял ли ты о [тех] знатных
 из [числа] сынов Исра'иля, [которые
 жили] после Мусы? Когда они сказали
 своему пророку: «Назначь нам царя, и
 мы будем сражаться на пути Аллаха»,
 он сказал: «Не случится ли так, что,
 если вам будет предписано [участие в]
 сражениях, вы откажетесь
 сражаться?» Они сказали: «Почему же
 мы не будем сражаться на пути
 Аллаха после того, как нас изгнали из
 наших домов, а наши дети [были
 пленены]?» Когда же было предписано
 им [участвовать в] сражениях, [почти
 все] они отвернулись, за исключением
 немногих, [но] Аллах знает, [что
 творят] несправедливые.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا ۚ
 قَالُوا أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ

مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتِ سَعَةً مِنَ الْمَالِ ۖ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ۖ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

[Тогда] их пророк сказал им:

«Поистине, царём вашим Аллах [избрал] Талута (Саула)». Они сказали: «Как может он быть царём над нами, когда мы более достойны [править] царством, нежели он, и не было ему даровано большое богатство?» Он сказал: «Поистине, Аллах избрал [Талута, предпочтя] его вам, щедро наделил его знанием и [даровал ему статное] тело. Аллах дарует Своё царство, кому пожелает, и Аллах — Всеобъемлющий, Знающий».

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

Их пророк сказал им: «Знамением его царствия станет то, что к вам явится Ковчег, в котором будет

спокойствие⁵⁵² от вашего Господа и то,
что оставили семьи Мусы и Харуна.

⁵⁵² Арабское слово сакина سَكِينَة

‘спокойствие’ родственно еврейскому мишкан. Известны разные толкования слова сакина. Согласно наиболее предпочтительному из них, сакина является одним из творений Аллаха /, которое нисходит на человека вместе с ангелами и приносит ему милость Аллаха и спокойствие, после чего мирские дела перестают волновать его. В Коране сказано: **«Он — Тот, Кто ниспослал спокойствие в сердца верующих, чтобы прибавилось у них веры к их вере»** (48:4). Сообщается, что аль-Бара ибн ‘Азиб Δ передал: *«[Как-то раз во время молитвы] один человек стал читать суру “Пещера”. В это время во дворе [его дома] находилась лошадь, которая стала прыгать, испугавшись [чего-то], когда же [этот человек] произнёс слова таслима [и закончил молиться], его неожиданно окутало нечто вроде тумана или облака. [После этого тот человек] обо всём*

[Этот Ковчег] принесут ангелы.

Поистине, в этом будет знамение для вас, если вы верующие».

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ
فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي
إِلَّا مَنْ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ۖ فَشَرَبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا
مِّنْهُمْ ۖ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا
طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ۚ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ
أَنَّهُم مُّلاقُوا اللَّهَ كَمْ مِّن فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِتْنَةُ كَثِيرَةٍ
بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَقَالَ اللَّهُ ۖ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

Двинувшись в путь со [своими]
воинами, Талут сказал: «Поистине,
Аллах испытает вас рекой, и тот, кто
напьётся из неё, не будет со мной. Тот
же, кто не попробует её [воду], разве
что зачерпнёт [одну] пригоршню,
поистине, будет со мной». И напились
из [этой реки почти все], за
исключением немногих, а когда он и
те, которые уверовали вместе с ним,

рассказал Пророку Х, который сказал:
“Читай, о такой-то, ибо это было
спокойствие (сакина), которое снизошло
свыше благодаря [чтению] Корана”»

перешли через [реку], они сказали:
«Сегодня нет у нас силы, [достаточной,
чтобы одолеть] Джалута (Голиафа) и его
воинов». [Однако люди, убеждённые] в
том, что встретятся с Аллахом,
говорили: «Сколь [часто бывало так,
что] малочисленный отряд одерживал
верх над многочисленным с
соизволения Аллаха», [ибо] Аллах — с
терпеливыми.

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا
صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Когда же они появились перед
Джалутом и его воинами, то сказали:
«Господь наш, [щедро надели] нас
терпением, укрепи стопы наши и
даруй нам победу над неверующими
людьми!» —

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُودُ جَالُوتَ وَآتَاهُ اللَّهُ
الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ ۚ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ
النَّاسَ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو
فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ

А [потом] они разбили их с
соизволения Аллаха. Давуд убил
Джалута, и Аллах даровал ему царство
и мудрость и научил его тому, чему

**пожелал. Если бы не [сдерживал]
Аллах одних людей посредством
других, на земле непременно
распространилось бы нечестие, но
Аллах милостив к [обитателям] миров.**

(Аль-Бакъара, 2:246–251)

В большинстве своём толкователи Корана считают, что пророком, упомянутым в этих аятах, был Шамвиль +.

Когда войны истощили израильтян и враги стали одолевать их, они попросили пророка того времени поставить над ними царя, которому они будут повиноваться, чтобы он вёл их в сражения. Этот пророк спросил их: **«Не случится ли так, что, если вам будет предписано [участие в] сражениях, вы откажетесь сражаться?»** — на что они отвечали: **«Почему же мы не будем сражаться на пути Аллаха после того, как нас изгнали из наших домов, а наши дети [были пленены]?»**.

Израильтяне имели в виду, что ничто не помешает им сражаться, ибо они

охвачены гневом, жаждут мести и имеют право сражаться за своих пленённых детей.

Аллах Всевышний сказал: «**Когда же было предписано им [участвовать в] сражениях, [почти все] они отвернулись, за исключением немногих, [но] Аллах знает, [что творят] несправедливые**». Как указывается в конце этого рассказа, лишь немногие из них перешли через реку вместе с царём, остальные же вернулись и уклонились от сражения.

Аллах Всевышний сказал: «**[Тогда] их пророк сказал им: “Поистине, царём вашим Аллах [избрал] Талута (Саула)”**».

‘Икрима и ас-Судди говорили, что Талут был водоносом, а Вахб ибн Мунаббих сказал, что он был дубильщиком. Высказывались и другие мнения, а Аллах знает об этом лучше. Вот почему израильтяне сказали: «**Как может он быть царём над нами, когда мы более достойны [править] царством, нежели он, и не было ему**

даровано большое богатство?». Таким образом, израильтяне отказались подчиниться его власти и сказали, что он имеют больше прав на власть, нежели он, упомянув и о том, что Талут беден, и такой человек царём быть не может.

Тогда пророк сказал: «Поистине, Аллах избрал [Талута, предпочтя] его вам, щедро наделил его знанием и [даровал ему статное] тело». Одни толкователи говорят, что здесь имеется в виду знание военного искусства, другие же считают, что речь идёт о знании вообще. Что же касается тела, то, по мнению одних, здесь подразумевается высокий рост, другие же считают, что имеется в виду красота. Из контекста ясно, что после тогдашнего пророка израильтян он был самым красивым и наиболее знающим из них. Тот пророк сказал: «Аллах дарует Своё царство, кому пожелает», ибо только Он является Творцом и принимает решения, ведь «Аллах — Всеобъемлющий, Знающий».

Аллах Всевышний сказал: «Их пророк сказал им: “Знамением его царствия станет то, что к вам явится Ковчег, в котором будет спокойствие от вашего Господа и то, что оставили семьи Мусы и Харуна. [Этот Ковчег] принесут ангелы. Поистине, в этом будет знамение для вас, если вы верующие”». Слова о том, что Аллах вернёт израильтянам захваченный их врагами Ковчег, благодаря которому они всегда побеждали, указывали на то, что причиной этого послужит благодать правления этого праведного человека. Пророк также сказал, что в Ковчеге «будет спокойствие от вашего Господа и то, что оставили семьи Мусы и Харуна», и его «принесут ангелы». Его слова означали: к вам явятся ангелы, которые будут нести этот Ковчег, что вы увидите воочию, чтобы это стало для вас знамением Аллаха и убедительным доказательством того, что я говорю вам правду, как и того, что этот праведный царь должен править вами. Вот почему он сказал: «Поистине, в

этом будет знамение для вас, если вы верующие». Говорят, что, завладев Ковчегом, в котором было спокойствие и то, что оставили семьи Мусы и Харуна * (по некоторым сообщениям, в нём находилась и Тора), амаликитяне поставили его под своего идола, но утром Ковчег стоял на его голове. То же самое случилось на следующий день, а потом повторилось ещё несколько раз. Они поняли, что это делается по велению Аллаха, вынесли Ковчег из своего города и оставили в одном из своих селений. Тогда их надолго поразила болезнь, а кончилось дело тем, что они поместили Ковчег на повозку, в которую были впряжены две коровы, и отпустили их. Многие толкователи говорят, что после этого ангелы вели эту повозку, пока не явились к израильтянам, которые, как и сказал их пророк, увидели всё это воочию, а Аллах лучше знает о том, как именно ангелы доставили им Ковчег. Что же касается этого аята, то из его содержания очевидно, что Ковчег несли сами ангелы,

хотя многие толкователи или даже большинство из них приводили первое толкование.

Аллах Всевышний сказал: «Двинувшись в путь со [своими] воинами, Талут сказал: “Поистине, Аллах испытает вас рекой, и тот, кто напьётся из неё, не будет со мной. Тот же, кто не попробует её [воду], разве что зачерпнёт [одну] пригоршню, поистине, будет со мной”». Ибн ‘Аббас

и многие другие толкователи говорили, что этой рекой была река Иордан. Дойдя до неё, Талут передал своим воинам веление пророка, который сказал, что Аллах велит ему подвергнуть их испытанию, и тот, кто напьётся из этой реки, не будет сопровождать его в этом походе, пойдут же с ним лишь те, которые не станут пить, разве что по одной пригоршне воды. Аллах Всевышний сказал: «И напились из [этой реки почти все], за исключением немногих».

Сообщается, что аль-Бара ибн ‘Азиб Δ сказал: «Сподвижники Мухаммада Х из

числа участников битвы при Бадре рассказывали мне, что их было столько же, сколько и сподвижников Талута, перешедших с ним через реку: чуть более трёхсот десяти⁵⁵³» [Бухари, № 3957].

Аллах Всевышний сказал: «...а когда он и те, которые уверовали вместе с ним, перешли через [реку], они сказали: “Сегодня нет у нас силы, [достаточной, чтобы одолеть] Джалута (Голиафа) и его воинов”». Они посчитали, что их слишком мало и им не хватит сил, чтобы сопротивляться многочисленному врагу. Аллах Всевышний сказал: «[Однако люди, убеждённые] в том, что встретятся с Аллахом, говорили: “Сколь [часто бывало так, что] малочисленный отряд одерживал верх над многочисленным с соизволения Аллаха”, [ибо] Аллах —

⁵⁵³ Используемое в оригинале арабское слово **ضع** употребляется для обозначения количества от трёх до десяти, то есть их было от трёхсот тринадцати до трёхсот двадцати.

с терпеливыми». Так их пытались укрепить смелые, верующие и убеждённые люди, которые проявляли стойкость в сражениях. Аллах Всевышний сказал: «Когда же они появились перед Джалутом и его воинами, то сказали: "Господь наш, [щедро надели] нас терпением, укрепи стопы наши и даруй нам победу над неверующими людьми!"». Это значит, что они просили Аллаха даровать им терпение с избытком, чтобы во время сражений сердца их не трепетали, а стопы укрепились. И они просили Аллаха даровать им победу над их и Его врагами из числа неверных, которые отрицали знамения и милости Аллаха. Великий, Могущественный, Слышащий, Мудрый и Всеведущий Аллах внял мольбе израильтян и даровал им то, чего они желали. Вот почему Он сказал: «...а [потом] они разбили их с соизволения Аллаха», то есть они разбили врагов, несмотря на их многочисленность, только благодаря силе и помощи Аллаха.

Аллах Всевышний также сказал:

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ

Аллах уже даровал вам победу [в битве] при Бадре, когда вас было мало.

**Бойтесь же Аллаха, чтобы вы
благодарили [Его].**

(Али Имран, 3:123)

Слова Всевышнего Аллаха «Давуд убил Джалута, и Аллах даровал ему царство и мудрость и научил его тому, чему пожелал» указывают на отвагу Давуда + и на то, что убийство Джалута было унижительным для его воинов и привело к поражению его войска.

**Рассказ о Давуде +,
упоминание о его**

ДОСТОИНСТВАХ И указания на его пророчество

Давуд + был рабом и пророком Аллаха, по воле Которого он стал царём в Иерусалиме. После того как Давуд + убил Джалута, израильтяне полюбили его и захотели, чтобы он стал их царём, и он стал им после Талута. До него цари израильтян всегда принадлежали к одному колену, а пророки — к другому, Аллах же сделал его не только царём, но и пророком, и даровал ему благо в обоих мирах.

Аллах Всевышний сказал:

وَقَتَلَ دَاوُودُ جَالُوتَ وَآتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ
مِمَّا يَشَاءُ ۚ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ
لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ
Давуд убил Джалута, и Аллах даровал
ему царство и мудрость и научил его

**тому, чему пожелал. Если бы не
[сдерживал] Аллах одних людей
посредством других, на земле
неприменно распространилось бы
нечестие, но Аллах милостив к
[обитателям] миров.**

(Аль-Бакъара, 2:251)

Это значит, что если бы Аллах не делал царей правителями, то сильные притесняли бы слабых. Вот почему в одном из хадисов сказано, что правитель является тенью Аллаха на Его земле⁵⁵⁴, а повелитель правоверных ‘Усман ибн ‘Аффан Δ сказал: *«Поистине, посредством правителя Аллах удерживает от того, от чего не удерживает посредством Корана».*

Давуд + сам зарабатывал себе на пропитание

⁵⁵⁴ Это слабый хадис⁷⁸.

⁷⁸ Комментарий канонического редактора.

Аллах Всевышний сказал:

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ مِنَّا فَضْلًا ۖ يَا جِبَالُ أَوِّبِي
مَعَهُ وَالطَّيْرَ ۖ وَأَلْنَا لَهُ الْحَدِيدَ

**Мы даровали Давуду милость от Нас
[и сказали]: «О горы и птицы, славьте
[Аллаха] вместе с ним!» И Мы
размягчили для него железо.**

أَنْ اْعْمَلْ سَابِغَاتٍ وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ ۖ وَاعْمَلُوا
صَالِحًا ۖ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

**[Мы сказали]: «Делай длинные
[кольчуги] и подбирай кольца по
размеру. Совершайте⁵⁵⁵ праведные
дела — поистине, вижу Я [всё], что вы
творите».**

(Саба, 34:10–11)

Аллах Всевышний также сказал:

وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُودَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ ۚ وَكُنَّا
فَاعِلِينَ

⁵⁵⁵ Здесь Аллах обращается к Давуду + и членам его рода.

**И Мы подчинили горы и птиц, чтобы
они славили [Аллаха] вместе с
Давудом. [Всё это] делали Мы.**

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لِنُخْصِنَكُمْ مِّنْ بَأْسِكُمْ ۖ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ

**И Мы научили его⁵⁵⁶ изготавливать для
вас кольчуги, чтобы они защищали
вас в сражениях ваших, но станете ли
вы благодарить?**

(Аль-Анбийя, 21:79–80)

Аллах помог ему делать кольчуги из железа, чтобы его бойцы были защищены от врагов, и научил его, как изготавливать их. Аль-Хасан аль-Басри, Катада и аль-А'маш говорили, что Аллах размягчал для него железо, и он мог скручивать его рукой, не нуждаясь ни в огне, ни в молоте. Катада сказал: «Он первым стал изготавливать кольчуги, тогда как раньше доспехи делались из металлических пластин». Ибн Шаузаб сказал: «Он ежедневно делал одну кольчугу и продавал её за шесть тысяч дирхемов».

⁵⁵⁶ Имеется в виду пророк Давуд +.

Передают со слов аль-Микдама Δ, что Посланник Аллаха Х сказал: «Поистине, лучшей является та еда, на которую человек заработал своим трудом, и, поистине, пророк Аллаха Давуд питался тем, на что он зарабатывал своим трудом» [Бухари, № 2072; Насаи, т. 7, с. 241; Ахмад, т. 6, с. 42].

Славословие Давуда +

Аллах Всевышний сказал:

اصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُودَ ذَا
الْأَيْدِ ۖ إِنَّهُ أَوَّابٌ

Проявляй терпение, [когда слышишь],
что они говорят, и вспоминай Нашего
раба Давуда, обладавшего силой.

Поистине, Он [всегда] обращался [к
Аллаху].

إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ

Поистине, Мы заставляли горы
прославлять [Нас] вместе с ним в
послеполуденное время и по утрам,
وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً ۖ كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ

А также собранных птиц, и они⁵⁵⁷

[подчинялись Давуду].

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ الْخِطَابِ

**Мы укрепили его царство и даровали
ему мудрость и [способность выносить]
окончательное решение.**

(Съад, 38:17–20)

Муджахид сказал: «Здесь под силой подразумевается сила поклонения, и это значит, что он был силён в поклонении и совершении праведных дел» [Тафсир Табари, т. 23, с. 86].

Катада сказал: «Ему была дарована сила в поклонении и понимание религии единобожия» [там же].

Сообщается, что Пророк Х сказал: «Любимой молитвой Аллаха является молитва Давуда⁵⁵⁸, а любимым постом Аллаха является пост Давуда, который

⁵⁵⁷ То есть горы и птицы.

⁵⁵⁸ Имеется в виду не какая-то особенность совершения молитвы, а именно время, в которое совершается молитва.

спал половину ночи и молился треть её, [а потом] спал шестую часть ночи, постился же он через день и не бежал [от врага], когда встречал [его]» [Бухари, № 3420; Муслим, № 1109].

Аллах Всевышний сказал: «Поистине, Мы заставляли горы прославлять [Нас] вместе с ним в послеполуденное время и по утрам, а также собранных птиц, и они [подчинялись Давуду]», и здесь имеется в виду, что он прославлял Аллаха в начале и конце дня. Аллах наделил Давуда + таким прекрасным голосом, какого не было ни у кого другого, и, когда он нараспев читал своё Писание, птицы зависали в воздухе, подпевая ему и прославляя Аллаха вместе с ним. Кроме того, ему вторили горы, которые также прославляли Аллаха вместе с ним по утрам и вечерам. Сообщается, что 'Убайд ибн 'Умайр сказал: «Давуд часто брал арфу и играл на ней, читая [Псалмы], а эхо его голоса возвращалось к нему». Он имел в виду, что Давуд + плакал, слыша эхо своего голоса, который заставлял плакать и других

людей [‘Абд-ар-Раззак, № 4165; Ибн ‘Асакир, т. 17, с. 100–101].

Сообщается, что ‘Аиша Δ сказала: «[Однажды] Посланник Аллаха Х услышал голос Абу Мусы, который читал [Коран], и сказал: “Абу Мусе была дарована [свирель⁵⁵⁹] из числа свирелей семейства Давуда⁵⁶⁰”» [Ахмад, т. 6, с. 37; Насаи, т. 2, с. 180; и др].

Передают, что ‘Усман ан-Нахди сказал: «Мне приходилось слышать лютню и свирель, но я никогда не слышал голоса приятнее, чем голос Абу Мусы аль-Аш‘ари».

Сообщается, что Давуд + очень быстро читал Псалмы своим мелодичным голосом. Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал: «Чтение Псалмов было облегчено для Давуда +. Часто бывало так, что [Давуд] приказывал седлать своих верховых животных, и пока их седлали, он успевал прочесть Коран, питался же

⁵⁵⁹ Так Пророк Х назвал красивый голос Абу Мусы аль-Аш‘ари Δ.

⁵⁶⁰ Здесь имеется в виду голос самого Давуда +.

он лишь тем, на что зарабатывал своим трудом» [Ахмад, т. 2, с. 314; Бухари, № 3417].

Здесь под Кораном подразумеваются Псалмы, которые были ниспосланы ему свыше в откровении, ибо в Коране сказано **«а Давуду Мы даровали Псалмы»** (4:163).

В «Тафсире» мы приводим хадис, в котором сообщается, что Псалмы были ниспосланы ему в рамадане [Ахмад, т. 4, с. 107; Тафсир Табари, № 2821; и др. Достоверный хадис].

Давуд + был царём и пророком

Аллах Всевышний сказал: **«Мы укрепили его царство и даровали ему мудрость и [способность выносить] окончательное решение»**, то есть Мы даровали ему великую власть. Как считает Ибн Джарир, под мудростью здесь подразумевается пророчество.

Покаяние Давуда +

Аллах Всевышний сказал:

وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ﴿٦٠﴾
Дошла ли до тебя весть о тех [двоих],
которые вели тяжбу [друг с другом]?

Когда они перелезли через стену

молельни

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ ۖ قَالُوا لَا
تَخَفْ ۖ خَصْمَانِ بَغِي بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَأَحْكُمَ
بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ

И вошли к [Давуду], он испугался их.

[Тогда] они сказали: «Не бойся, [ибо
мы —] двое тяжущихся. Один из нас
обошёлся с другим несправедливо,
так рассуди же нас по правде, не
отступай от справедливости и укажи
нам верный путь».

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ
وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ

[Потом один из них сказал]: «Поистине,
у этого моего брата [по вере] есть
девяносто девять овец, у меня же —

[ТОЛЬКО] одна овца. Он сказал: “Отдай её мне!” — и одолел меня в [споре]». قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۖ وَظَنَّ دَاوُودُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿١٧﴾

[Давуд] сказал: «Он поступил несправедливо, потребовав [присоединить] твою овцу к своим овцам. Поистине, многие партнёры поступают друг с другом несправедливо, за исключением тех, которые уверовали и совершали праведные дела, однако таких мало».

[Тогда] Давуд [убедился], что Мы только испытывали его, и попросил прощения у своего Господа, и склонился в земном поклоне, и обратился [к Аллаху с покаянием]. فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ ۖ وَإِنَّ لَهُ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ۖ И Мы простили ему это, [ибо], поистине, он близок к Нам, и [уготовано ему] прекрасное место возвращения.

Здесь многие толкователи приводят всевозможные рассказы и сообщения, в большинстве своём заимствованные у израильтян. Среди них есть сообщения, ложность которых не вызывает сомнений, и поэтому мы не стали приводить их и ограничились тем, что сказано в великом Коране.

Мнения имамов относительно обязательности совершения земного поклона во время чтения суры «Сад»⁵⁶¹ разделились. Ниже приводятся некоторые указания, имеющие отношение к этому вопросу.

⁵⁶¹ Здесь речь идёт о суджуд ат-тилява سجود التالوة — земном поклоне, который следует совершать при чтении тех аятов Корана, в которых упоминается о земном поклоне или содержится веление совершить его⁷⁹.

⁷⁹ Это следующие аяты: 7:206; 13:15; 16:49; 17:107; 19:58; 22:18; 25:60; 27:25; 79 32:15; 38:24; 41:37; 53:62; 84:21; 96:19.

Передают со слов аль-‘Аввама, что он задал Муджахиду вопрос о том, следует ли совершать земной поклон во время чтения суры «Сад», и тот сказал: «Я спросил Ибн ‘Аббаса: “На основании чего ты совершил земной поклон, [читая суру “Сад”]?” Он сказал: “Разве ты не читаешь [аяты, в ко-торых сказано]: ‘...а из потомков [Ибраhима Мы вели прямым путём] Давуда, Сулеймана, Айюба, Юсуфа и Харуна... Они — те, кого Аллах вёл прямым путём, следуй же их руководству’ ^(6:84–89)? Давуд являлся одним из тех, руководству которых было велено следовать вашему Пророку Х. Давуд + совершал такой поклон, и его совершал Посланник Аллаха Х “» [Бухари, № 4807].

Сообщается, что о совершении земного поклона во время чтения суры «Сад» Ибн ‘Аббас сказал: «Совершать этот земной поклон не обязательно, но я видел, как Посланник Аллаха Х кланялся, [читая] её» [Ахмад, т. 1, с. 359; Бухари, № 3422; и др.].

Передают со слов Ибн ‘Аббаса , что [однажды] Посланник Аллаха Х

совершил земной поклон, [читая суру] «Сад», [а потом] сказал: *«Давуд совершил земной поклон [в знак] покаяния, а мы совершаем его [в знак] благодарности»*

[Насаи, № 11438; и др.].

Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри Δ сказал:

[Однажды] Посланник Аллаха Х, который стоял на минбаре⁵⁶², читал суру «Сад».

Дойдя до [того аята, в котором упоминается о] земном поклоне, он спустился и совершил земной поклон, и люди совершили его вместе с ним. Когда он читал [эту суру] в другой день и дошёл до [того же аята], люди приготовились к совершению земного поклона, но [Посланник Аллаха Х] сказал: «[Этот земной поклон был совершён] пророком только [в знак] покаяния, однако я вижу, что вы уже

⁵⁶² Минбар — возвышение в мечети, с которого имам произносит проповедь (хутбу).

приготовились», после чего спустился [с минбара] и совершил его.

[Абу Давуд, № 1410; Ибн Хиббан, № 2765]

Сообщается, что Ибн 'Аббас сказал:

[Однажды] к Пророку Х пришёл какой-то человек и сказал: «О Посланник Аллаха! Поистине, мне приснилось, что я молился за каким-то деревом и прочитал [аят, в котором упоминается] о земном поклоне, и дерево совершило земной поклон вместе со мной, и я услышал, как во время этого земного поклона оно говорит: “О Аллах, запиши мне у Себя награду за [этот земной поклон], и сделай его [моим] запасом, [который будет храниться] у Тебя, и сними за него с меня [бремя] греха, и прими его от меня, как принял Ты [его] от Твоего раба Давуда!”

اللهم أكتب لي بها أجرا واجعلها عندك ذخرا
وضع عين بها وزرا إقبله مني كما قبلت عبدك
داود

*/Аллахумма, уктуб ли би-ха аджран, ва-
дж'аль-ха 'инда-ка зухран, ва да' 'ан-ни би-
ха визран, ва икбаль-ха мин-ни кама
кабильта мин 'абди-ка Давуд/*

*И я увидел, как Пророк Х встал и прочёл
[аят, в котором упоминается] о земном
поклоне, а потом совершил земной поклон,
и я услышал, как во время этого земного
поклона он говорит то же, что, как
рассказал этот человек, говорило дерево.*

[Тирмизи, № 579; Ибн Маджа, № 1053. Достоверный хадис]

Аллах Всевышний сказал: **«И Мы простили ему это, [ибо], поистине, он близок к Нам, и [уготовано ему] прекрасное место возвращения».** Это значит, что Давуд + будет близок к Аллаху в День воскресения, на что указывает и тот хадис, в котором сообщается, что Пророк Х сказал: **«Справедливые [будут находиться] на минбарах из света по правую руку от Милостивого — а правыми являются обе Его руки, — [и это те], которые придерживались справедливости по**

отношению к своим семьям, и в [делах] правления, и во всём, что бы [от них ни зависело]» [Муслим, № 1827].

Аллах Всевышний сказал:

يَا دَاوُودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ
النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يُضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ

О Давуд! Поистине, Мы поставили тебя [правителем] на земле, так верши же суд среди людей по справедливости и не следуй страстям, ибо они собьют тебя с пути Аллаха.

Поистине, тем, кто сойдёт с пути Аллаха, [уготованы] тяжкие муки за то, что они забыли о Дне расчёта.

(Сьад, 38:26)

В этом аяте приводятся слова, с которыми Аллах Всевышний обратился к Давуду +, и здесь имеются в виду правители. Аллах велел им придерживаться справедливости и следовать не мнениям людей или

собственным страстям, а истине, которая была ниспослана им свыше, и обратился с угрозами к тем, кто последует иным путём.

Достоинства Давуда + и некоторые его высказывания

Давуд + служил примером для своих современников, ибо всегда придерживался справедливости и постоянно занимался различными видами поклонения, как и члены его семьи, поклонявшиеся Аллаху днём и ночью, ибо Аллах Всевышний сказал:

اعْمَلُوا آلَ دَاوُودَ شُكْرًا ۖ وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ
الشَّكُورُ

О [люди из] рода Давуда, трудитесь [и воздавайте Господу] благодарность! Но мало благодарных среди рабов Моих.

(Саба, 34:13)

В жизнеописании Давуда + Ибн 'Асакир приводит много прекрасных высказываний этого пророка. Так, например, Давуд + сказал: *«Относись к сироте как милосердный отец и знай: что посеешь, то и пожнёшь»*. Он также сказал: *«Глупый проповедник, [выступающий] в собрании людей, подобен певцу, [поющему] у изголовья покойника»*. Он также сказал: *«Сколь отвратительна бедность после богатства! Однако ещё отвратительнее заблуждение после правильного пути»*. Он также сказал: *«Находясь в обществе людей, обращай внимание на такие упоминания о твоих [делах], которые ты не хотел бы услышать, и не поступай так, когда будешь один»*. Он также сказал: *«Ни в коем случае не давай своему брату обещаний, которых ты не исполнишь, ибо, поистине, это приведёт к вражде между вами»*.

**Упоминание о сроке жизни
и кончине Давуда +**

В одном из хадисов о сотворении Адама +, который приводился нами ранее⁵⁶³, сообщается, что, когда Аллах

⁵⁶³ Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал: «Поистине, Аллах создал Адама из праха, потом превратил его в глину, потом оставил его, когда же он стал изменившейся грязью, Аллах создал его и придал ему облик. Потом Аллах оставил его, пока он не превратился в звучащую глину, подобную [глине] гончарной. Иблис же ходил рядом с ним и говорил: “Ты был создан для великого дела!” Потом Аллах вдунул в него от Своего духа, который прежде всего достиг его глаз и ноздрей, и он чихнул. Аллах [внушил Адаму] воздать хвалу его Господу, [и когда тот сделал это], Аллах сказал: “Да помилует тебя Господь твой”. Потом Аллах сказал: “О Адам! Ступай к этим [ангелам], скажи им: ‘Мир вам’, и посмотри, что они станут говорить”. [Адам] подошёл [к ним] и поприветствовал их, [как ему было

велено], они же сказали [ему в ответ]: “И тебе мир, милость Аллаха и Его благословения”*. [Тогда Аллах] сказал: “О Адам, [впредь] тебе и твоему потомству [следует использовать] эти слова [в качестве] приветствия”. [Адам] спросил: “О Господь мой, а кто будет моим потомством?” [Тогда Аллах сжал Свои руки и] сказал: “Выбери руку, о Адам”. [Адам] сказал: “Я выбираю правую, Господь мой, [хотя] правыми являются обе руки моего Господа”. [После этого Аллах] разжал Свою ладонь, и оказалось, что на ладони Милостивого находятся все потомки [Адама]. На устах некоторых из них был свет, и вдруг Адам увидел человека, свет которого привёл его в восторг. Он спросил: “О Господь мой, кто это?” [Аллах] сказал: “Твой сын Давуд”. [Адам] спросил: “А сколько [лет] жизни Ты ему определил?” [Аллах] сказал: “Я определил ему шестьдесят лет”. [Адам] сказал: “Добавь ему из [лет] моей жизни [столько], чтобы прожил он сто

извлёк из чресел Адама + его потомство, тот увидел среди своих потомков пророков, мир им, а среди них он увидел человека, от которого исходило сияние. Адам + спросил: «О Господь мой, кто это?» [Аллах] сказал: «**Твой сын Давуд**». [Адам +] спросил: «А сколько [лет] жизни [Ты определил] ему?» [Аллах] сказал: «**Шестьдесят лет**». [Адам +] попросил: «Увеличь [срок] его жизни». [Аллах] сказал:

лет", что и было сделано Аллахом, Который призвал [ангелов] засвидетельствовать это. Когда Адам состарился, Аллах послал к нему ангела смерти, и Адам спросил: "Разве мне не осталось жить ещё сорок лет?" [На это] ангел сказал ему: "А разве ты не подарил [эти годы] твоему сыну Давуду?" Однако [Адам] отрёкся от этого, как отреклись и его потомки, и забыл [об этом], как забыли и его потомки» [Абу Я'ля,

№ 6580; Тирмизи, № 3076; Ибн Хиббан, № 6167; аль-Хаким, т. 1 с. 64].

***** Ас-салямү 'алей-кум - «السلام عليكم»;

Ва 'алей-ка с-салямү ва рахмату ва Ллахи ху-баракату - «و عليكم السلام ورحمة الله وبركاته».

«Нет, разве что Я увеличу [срок] его [жизни] за счёт твоей». Адаму + было [определено жить] тысячу лет, [из которых Аллах отдал Давуду +] сорок, и, когда жизнь Адама + подошла к концу, к нему явился ангел смерти, которому он сказал: *«Мне осталось жить ещё сорок лет»*, ибо Адам + забыл о том, что он подарил своему сыну Давуду +.

Рассказ о Сулеймане + сыне Давуда +

Аллах Всевышний сказал:

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُودَ ۖ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا
مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَأَوْتَيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۖ إِنَّ هَذَا لَهُوَ
الْفَضْلُ الْمُبِينُ

Сулейман, который стал наследником Давуда, сказал: «О люди! Нас научили

**языку птиц, и было нам даровано всё,
[в чём мы нуждались]. Поистине, это —
явная милость».**

(Ан-Намль, 27:16)

Здесь имеется в виду, что Сулейман +, подобно Давуду +, стал пророком и царём, а не то, что он унаследовал его богатства, поскольку у Давуда + были и другие сыновья, которых он не мог обделить. Кроме того, многими путями передаётся достоверный хадис, в котором сообщается, что Посланник Аллаха Х сказал: *«Мы не оставляем наследства, а то, что мы оставляем, [должно стать] садакой⁵⁶⁴»* [Бухари, № 3092; Муслим, № 1757].

Правдивый и достойный доверия Пророк Х поведал, что пророки, в отличие от других людей, не оставляют в наследство своё достояние, а то, что они оставляют, предназначается для бедных и нуждающихся, поскольку в их глазах,

⁵⁶⁴ Садака — добровольная помощь нуждающимся; подаяние; милостыня.

как и в глазах Того, Кто его послал, всё мирское было слишком ничтожным.

Обширные познания и великое царство Сулеймана +

Сулейман + сказал: «**О люди! Нас научили языку птиц...**». Это значит, что он знал языки, на которых птицы разговаривают между собой, и объяснял людям, чего они хотят. Кроме того, он знал языки животных и иных созданий, на что указывают его слова «**и было нам даровано всё**», то есть всё, в чём нуждался этот царь, поскольку в его распоряжении были воины, оружие, джинны, птицы, животные и шайтаны. Кроме того, он обладал огромными познаниями и постигал тайные помыслы как тех, кто был наделён даром речи, так и бессловесных тварей. Потом Сулейман + сказал: «**Поистине, это — явная милость**», то есть милость Создателя всех созданий и Творца небес и земли.

Аллах Всевышний сказал:

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ وَالطَّيْرِ
فَهُمْ يُوزَعُونَ

И были собраны к Сулейману его
воины из числа джиннов, людей и
птиц и выстроены [в боевые порядки].
حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ
ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ

Когда они достигли долины муравьёв,
одна муравьица сказала: «О муравьи!

Войдите в свои жилища, чтобы
Сулейман и его воины не растоптали
вас, даже не почувствовав [этого]».

فَتَبَسَّمْ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ
أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ
أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ
الصَّالِحِينَ

Сулейман улыбнулся, [радуясь тому,
что понимает] её слова, и сказал:

«Господь мой! Внуши мне, чтобы я
благодарил за милость, оказанную
Тобой мне и моим родителям, и

**совершал праведные дела, которыми
Ты останешься доволен, и причисли
меня по милости Твоей к Твоим
праведным рабам».**

(Ан-Намль, 27:17–19)

В этих аятах Аллах Всевышний поведал, что однажды Его раб, пророк и сын пророка Сулейман ибн Давуд, мир ему и его отцу, выступил в поход со всем своим войском из джиннов, людей и птиц. Джинны и люди шли вместе с ним, а птицы летели над ними, и Сулейман + укрывался от жары в тени их крыльев. Над каждой из трёх частей его войска были поставлены старшие, которые не давали передовым отрядам отрываться от замыкающих, благодаря чему никто не уходил далеко вперёд и не отставал.

Аллах Всевышний сказал: «**Когда они достигли долины муравьёв, одна муравья сказала: “О муравьи! Войдите в свои жилища, чтобы Сулейман и его воины не растоптали вас, даже не почувствовав [этого]”**». Сулейман + понял, что говорит эта

муравьях, которая высказала правильное мнение и отдала похвальное веление, и улыбнулся, радуясь тому, что Аллах наделил его знанием, которым не обладают другие. Некоторые невежественные люди утверждают, что до Сулеймана + животные могли говорить с людьми, но он взял с них обет и взнуздал их, после чего они уже не делали этого. Подобное могут утверждать лишь те, у кого нет знания, поскольку если бы дело действительно обстояло так, то в этом отношении Сулейман + ничем не отличался бы от остальных. Кроме того, если бы все понимали язык животных, а Сулейман + взял с них обет не разговаривать с людьми, это не принесло бы никакой пользы. Вот почему он сказал: «Господь мой! Внуши мне, чтобы я благодарил за милость, оказанную Тобой мне и моим родителям, и совершал праведные дела, которыми Ты останешься доволен, и причисли меня по милости Твоей к Твоим праведным рабам». Так он просил

Аллаха, чтобы Он судил ему благодарить Его за оказанные Им милости и за то, чем Он наделил только Сулеймана +, и облегчил для него совершение праведных дел, а после смерти причислил бы его к праведным рабам Аллаха, и Аллах Всевышний внял мольбе Сулеймана +. Родителями, упоминающимися в этом аяте, являлись его отец Давуд + и его мать, которая поклонялась Аллаху и была праведной женщиной.

Удод и царица Сабы

Аллах Всевышний сказал:

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ
الْغَائِبِينَ

[Сулейман] устроил смотр птицам и сказал: «Почему я не вижу удода? Или он [среди] отсутствующих?

لَأَعَذِّبَهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِي بِسُلْطَانٍ
مُّبِينٍ

Я непременно подвергну
его суровому наказанию или зарежу,
если он не приведёт ясного довода [в
своё оправдание]!»

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ
مِنْ سَبَأٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ

[Сулейман] ждал недолго, [а потом
прилетел удод] и сказал: «Я узнал то, о
чём ты не знаешь, и прибыл к тебе из
[царства] Саба с достоверным
известием.

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ
وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ

Поистине, я обнаружил [там]
женщину, которая правит ими. Ей
даровано всё, и есть у неё великий
трон.

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ

Я увидел, что она и [люди] её народа
поклоняются солнцу вместо Аллаха.

Шайтан представил им дела их в
лучшем свете и сбил их с пути, и
[поэтому] они не следуют прямым
путём.

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ

[Шайтан внушил им], чтобы они не
поклонялись Аллаху, Который [делает
явным] сокрытое на небесах и в земле,
и знает то, что скрываете вы и о чём
объявляете открыто.

ﷻ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

Аллах, помимо Которого нет иного
бога, — Он Господь великого
престола!»

قَالَ سَتَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ 

[Сулейман] сказал: «Посмотрим,
правду ты говоришь или являешься
[одним] из лжецов.

اذهب بِكِتَابِي هَذَا فَالِّقْهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ
مَاذَا يَرْجِعُونَ

Отправляйся [в путь] с этим моим
посланием и брось им его, а потом
[удались] от них и посмотри, что они
ответят».

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ

[Получив это послание и прочтя его,
царица] сказала: «О знатные!

Поистине, мне было сброшено
благородное послание.

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Оно — от Сулеймана, [и в нём сказано]:

“Во имя Аллаха Милостивого,
Милосердного.

أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَأُنُوتِي مُسْلِمِينَ

Не превозноситесь предо мной и
явитесь ко мне покорившимися”».
قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً
أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُون

Она сказала: «О знатные! Посоветуйте,
[как поступить] мне в [этом случае, ибо
прежде] я никогда не принимала
решений самостоятельно, когда вы
находились при мне».

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُو قُوَّةٍ وَأُولُو بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ
فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ

Они сказали: «Есть у нас сила и
великая мощь, [но решение принимать
только] тебе. Подумай же, что ты
велишь [нам делать]».

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا
أَعْرَازَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً ۖ وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ

Она сказала: «Поистине, вторгшись в
какоенибудь селение, цари
[разрушают] его и превращают

могущественных его жителей в униженных. Так они поступают.

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ
الْمُرْسَلُونَ

Поистине, я пошлю им дар и посмотрю, с чем вернутся посланцы».

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٍ فَمَا آتَانِيَ اللَّهُ
خَيْرٌ مِّمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ

Когда они явились к Сулейману, он сказал: «Можете ли вы помочь мне богатством? То, что Аллах даровал мне, лучше того, что Он даровал вам, и это вы радуетесь [преподносимому]

вам дару.

ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا
وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَدِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ

Возвращайтесь к ним, мы же непременно явимся к ним с войском, [противостоять которому] они будут не в силах, и изгоним их [оттуда] униженными и презираемыми».

(Ан-Намль, 27:20–37)

В этих аятах приводится рассказ о Сулеймане + и удоде. Дело в том, что у

каждого вида птиц были свои предводители, которые выполняли то, чего требовал от них Сулейман +, и по очереди являлись к нему, как обычно поступают военачальники, являющиеся к царям. По словам Ибн 'Аббаса и других улемов, удо́д должен был прилетать и искать для воинов Сулеймана + воду, когда они нуждались в ней во время переходов по пустыне, ибо Аллах Всевышний даровал ему способность видеть воду под землёй. Когда удо́д указывал им на источник, они раскапывали землю и доставали воду, которую использовали для своих нужд. Однажды Сулейман + стал искать удо́да и, не найдя его на обычном месте, спросил: **«Почему я не вижу удо́да? Или он [среди] отсутствующих?»** — то есть: почему его нет на месте? Потом он сказал: **«Я непременно подвергну его суровому наказанию или зарежу, если он не приведёт ясного довода [в своё оправдание]!»**. Толкователи расходились во мнениях, какому именно наказанию

Сулейман + соби́рался подвергнуть удода, если бы тот не представил ему оправдание, которое избавило бы его от этого.

Удод, который вскоре явился к нему, сказал: «Поистине, я обнаружил [там] женщину, которая правит ими. Ей даровано всё, и есть у неё великий трон». Здесь упоминается о великом царстве Саба, которое находилось в Йемене и принадлежало царям, которых называли «коронованные тубба'»⁵⁶⁵. В те времена власть над ними принадлежала дочери их прежнего царя, у которого не было других наследников, в силу чего она и стала царицей. Её звали Билкис.

Как передал Абу Бакра Δ, когда Посланнику Аллаха X стало известно, что персы вручили власть над собой дочери хосроя, он сказал: *«Никогда не преуспеют люди, вручившие власть над*

⁵⁶⁵ По всей видимости, йеменцы: тубба' — титул древних химьяритских (йеменских) царей.

Слова удода **«Ей даровано всё, и есть у неё великий трон»** означают: ей было даровано всё, что обычно даруется царям, и у неё есть царский трон, украшенный драгоценными камнями, жемчугом и золотом.

Затем удод упомянул о том, что эти люди не веровали в Аллаха и поклонялись солнцу, поскольку шайтан сбил их с пути истинного и помешал им поклоняться Аллаху Всевышнему, не имеющему сотоварища, извлекающему то, что скрыто на небесах и в земле, и знающему всё явное и тайное.

Выслушав удода, Сулейман + велел передать царице послание, в котором призывал их подчиниться Аллаху и Его посланнику и признать его власть. Вот почему он писал: **«Не превозносите предо мной»**, то есть не считайте зазорным для себя подчиниться мне и выполнять мои веления **«и явитесь ко мне покорившимися»**.

Многие толкователи указывают, что
удод прилетел с этим посланием во
дворец царицы и бросил его ей, когда
она осталась одна, а потом занял место в
стороне и стал ждать её ответа. Собрав
на совет своих военачальников,
советников и других знатных людей,
царица обратилась к ним: **«О знатные!**
Поистине, мне было сброшено
благородное послание», потом сказала,
что **«оно — от Сулеймана»**, а потом
прочла: **«Во имя Аллаха Милостивого,**
Милосердного. Не превозносите
предо мной и явитесь ко мне
покорившимися». После этого она
попросила у них совета: **«О знатные!**
Посоветуйте, [как поступить] мне в
[этом случае, ибо прежде] я никогда не
принимала решений самостоятельно,
когда вы находились при мне». Они
сказали: **«Есть у нас сила и великая**
мощь», имея в виду, что у них есть сила,
чтобы вести сражения, и они могут
оказывать сопротивление, если царица
говорит об этом, **«[но решение**
принимать только] тебе. Подумай же,

что ты велишь [нам делать]». Таким образом, они выразили царице покорность и предоставили ей решать, как поступить, она же поняла, что того, кто написал это послание, невозможно победить или обмануть, как невозможно и противодействовать ему.

Она сказала: **«Поистине, вторгшись в какое-нибудь селение, цари [разрушают] его и превращают могущественных его жителей в униженных. Так они поступают».** Царица высказала правильное мнение, ибо понимала, что в случае поражения гнев победителя обрушится прежде всего на неё. Затем она сказала: **«Поистине, я пошлю им дар и посмотрю, с чем вернутся посланцы».** Она хотела отвести беду от себя и жителей своего царства и решила подкупить Сулеймана + этим подарком, не зная, что он ничего не примет от них, поскольку они являются неверными, и он превосходит их силой.

Аллах Всевышний сказал: **«Когда они явились к Сулейману, он сказал:**

“Можете ли вы помочь мне богатством? То, что Аллах даровал мне, лучше того, что Он даровал вам, и это вы радуетесь [преподносимому] вам дару». Несмотря на то, что дары царицы, как указывают толкователи Корана, были весьма ценными, Сулейман + отказался принять их по вышеуказанным причинам, а потом в присутствии людей сказал посланнику и тем, кто его сопровождал: «Возвращайтесь к ним, мы же непременно явимся к ним с войском, [противостоять которому] они будут не в силах, и изгоним их [оттуда] униженными и презируемыми». Его слова означали: возвращайтесь с этими дарами к тому, кто их послал, ибо Аллах даровал мне намного больше людей и богатств, чем вам, хотя вы радуетесь своим богатствам и похваляетесь ими перед такими же неверными, как вы. И Сулейман + сказал: «...мы же непременно явимся к ним с войском, [противостоять которому] они будут не в силах». Его слова следовало понимать

так: я непременно пошлю против них такое войско, от которого они не смогут защититься и с которым не смогут сражаться, а потом изгоню из их собственной страны униженными и опозоренными.

После получения такого послания от пророка Аллаха этим людям осталось только покориться и последовать за своей царицей, что они и сделали без малейшего промедления.

О том, что произошло после того, как Сулейман + узнал, что они явятся к нему, в Коране сказано так:

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي
مُسْلِمِينَ

[Потом Сулейман] сказал: «О знатные!

Кто из вас доставит мне её трон,
прежде чем они явятся ко мне
покорившимися?»

قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ
مَّقَامِكَ ۖ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ

[Один] из могучих джиннов сказал: «Я
принесу его тебе, прежде чем ты
поднимешься со своего места.

Поистине, я [достаточно] силен и

надёжен [для этого]».

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَن يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ ۚ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِن فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ ۚ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۚ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ

[После этого] тот, кто обладал знанием Писания, сказал: «Я принесу его тебе в мгновение ока». Увидев стоящий перед ним [трон, Сулейман] сказал: «Это — милость Господа моего, чтобы

испытать меня: стану ли я благодарить или проявлю неблагодарность? Кто благодарит, [делает это] только для себя, а кто проявляет неблагодарность, то ведь, поистине, Господь мой — Богатый,

Щедрый!»

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرُ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ

[Потом Сулейман] сказал: «Измените [как-нибудь] её трон, и мы посмотрим, последует она прямым путём или окажется из тех, которые не следуют [им]».

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ ۖ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ ۖ
وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ

Когда она явилась [к Сулейману], ей было сказано: «Так ли [выглядит] твой трон?» Она сказала: «Как будто это он». [Тогда Сулейман сказал]: «Знание было даровано нам раньше, чем ей, и мы предались [Аллаху]».

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ إِنَّهَا كَانَتْ
مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ

[Поклоняться Аллаху] ей мешало то, чему она поклонялась вместо Аллаха, ведь была она из [числа] неверующих людей.

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ ۖ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً
وَكَشَفْتُ عَنْ سَاقَيْهَا ۖ قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ
قَوَارِيرَ ۖ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ
سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Ей было сказано: «Войди во дворец». Увидев [пол дворца], она сочла, [что видит] водную пучину, и обнажила голени, [подняв полы одежды, Сулейман же] сказал: «Поистине, это — дворец из полированного хрусталя». [Тогда] она сказала: «Господь мой!

**Поистине, я была несправедлива
к самой себе, [но теперь] я покорилась
Аллаху, Господу миров, вместе с
Сулейманом!»**

(Ан-Намль, 27:38–44)

Сулейман + потребовал, чтобы джинны доставили ему трон, на котором восседала Билкис, когда занималась делами правления, прежде чем она явится к нему, и тогда один **«из могучих джиннов сказал: “Я принесу его тебе, прежде чем ты поднимешься со своего места”»**. Он имел в виду, что доставит трон, прежде чем это собрание закончится. Говорят, что такие собрания, на которых решались вопросы, связанные с жизнью израильтян, обычно продолжались с утра и почти до полудня. Этот джинн также сказал: **«Поистине, я [достаточно] силён и надёжен [для этого]»**, имея в виду, что у него хватит сил, чтобы доставить Сулейману + трон Билкис, и что ему можно доверить драгоценные камни, которыми украшен этот трон.

Аллах Всевышний сказал: «[После этого] тот, кто обладал знанием Писания, сказал: “Я принесу его тебе в мгновение ока”». По мнению большинства толкователей, это сказал Асаф, сын Барахийи. Он имел в виду, что доставит трон раньше, чем любой посланец, посланный Сулейманом + в то место, которое доступно его взору, успеет достичь этого места и вернуться. Говорят также, что это означает: прежде чем ты успеешь моргнуть. Говорят также, что это означает: прежде чем ты успеешь разглядеть самую далёкую вещь, доступную твоему взору, а потом закроешь глаза, и это мнение наиболее предпочтительно.

Аллах Всевышний сказал: «Увидев стоящий перед ним [трон, Сулейман] сказал: “Это — милость Господа моего, чтобы испытать меня: стану ли я благодарить или проявлю неблагодарность?”». Сулейман + также сказал: «Кто благодарит, [делает это] только для себя, а кто проявляет неблагодарность, то ведь, поистине,

Господь мой — Богатый, Щедрый!». Это значит, что благодарность пойдёт на пользу только тому, кто её приносит, ибо Аллах не нуждается в этом, а неблагодарность никак не может повредить Ему.

После этого Сулейман + велел немного изменить украшения трона Билкис, чтобы проверить, насколько она сообразительна и умна. Аллах Всевышний сказал: «[Потом Сулейман] сказал: **“Измените [как-нибудь] её трон, и мы посмотрим, последует она прямым путём или окажется из тех, которые не следуют прямым путём”.** Когда она явилась [к Сулейману], ей было сказано: **“Так ли [выглядит] твой трон?”** Она сказала: **“Как будто это он”**». Эти слова свидетельствовали о проницательности Билкис, не допускавшей, что трон, который она оставила в Йемене, может оказаться здесь, и не знала, что кто-нибудь в состоянии совершить столь удивительное дело.

Аллах Всевышний сказал: «[Тогда Сулейман сказал]: **“Знание было даровано нам раньше, чем ей, и мы предались [Аллаху]”**. [Поклоняться Аллаху] ей мешало то, чему она поклонялась вместо Аллаха, ведь была она из [числа] неверующих людей». Это значит, что поклоняться Аллаху ей мешало то, что она, как и её подданные, поклонялась солнцу только потому, что все они следовали примеру своих предков, исповедовавших такую религию.

Сулейман + велел построить дворец из хрусталя. По его приказу пространство под полом было заполнено водой, в которой плавали рыбы и всевозможные морские животные. Потом Сулейман + занял место на своём троне и велел ей войти. Аллах Всевышний сказал: **«Увидев [пол дворца], она сочла, [что видит] водную пучину, и обнажила голени, [подняв полы одежды, Сулейман же] сказал: “Поистине, это — дворец из полированного хрусталя”**. [Тогда] она

сказала: “Господь мой! Поистине, я была несправедлива к самой себе, [но теперь] я покорила Аллаху, Господу миров, вместе с Сулейманом!”».

Породистые кони

Аллах Всевышний сказал:

وَوَهَبْنَا لِذَاوُودَ سُلَيْمَانَ ۖ نِعْمَ الْعَبْدُ ۚ إِنَّهُ أَوَّابٌ

И даровали Мы Давуду [сына] Сулеймана. Сколь прекрасным он был рабом! Поистине, он [всегда] обращался [к Нам с покаянием]! إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَشيِّ الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ [Однажды] в послеполуденное время ему показали резвых породистых

коней,

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ

И он сказал: «Поистине, предпочитал я любовь к [земным] благам поминанию моего Господа, пока [солнце] не скрылось за преградой.

رُدُّوْهَا عَلَيَّ ۖ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ

Верните их ко мне!» [Когда же коней привели], он стал подрезать им поджилки и рубить головы [мечом].

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ

Мы подвергли Сулеймана испытанию, бросив на его трон тело, и потом он раскаялся.

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي ۖ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

Он сказал: «Господь мой! Прости меня и даруй мне [такую] власть, которой после меня не будет обладать уже никто. Поистине, Ты — Дарующий». فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ И Мы подчинили ему ветер, который мягко дул по его велению, куда бы он ни захотел,

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ

И всех шайтанов [из числа] строителей и ныряльщиков,

وَأَخْرَيْنَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ

а также иных, находящихся в оковах.

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

[Аллах сказал Сулейману]: «Это — Наш дар, так даруй же сам или удерживай, и не [будет для тебя] расчёта [за это]».

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ

**Поистине, он близок к Нам, и
[уготовано ему] прекрасное место
возвращения.**

(Сьад, 38:30–40)

В этих аятах Аллах поведал, что Он даровал Давуду Сулеймана *, после чего воздал Сулейману + хвалу, сказав: **«Сколь прекрасным он был рабом! Поистине, он [всегда] обращался [к Нам с покаянием]!»**. Это значит, что он обращался к Аллаху и был покорен Ему.

Потом Аллах упомянул о том, как Сулейман +, который смотрел на коней, сказал: **«Поистине, предпочитал я любовь к [земным] благам поминанию моего Господа, пока [солнце] не скрылось за преградой»**. По мнению некоторых толкователей, здесь имеется в виду, что за оградой скрылось не солнце, а кони. После этого Сулейман + велел:

«Верните их ко мне!» — когда же коней привели, «он стал подрезать им поджилки и рубить головы [мечом]». По мнению некоторых толкователей, здесь имеется в виду, что он подрезал им подколенные сухожилия и рубил головы мечом, по мнению же других, подразумевается, что он отирал с коней пот после того, как устроил состязания с их участием. Однако в большинстве своём наши праведные предшественники, в том числе 'Али ибн Абу Талиб Δ и другие, придерживались первого из двух мнений, объясняя причину его поступка тем, что Сулейман + смотрел на этих коней, пока не зашло солнце, из-за чего пропустил время послеполуденной молитвы.

Не приходится сомневаться в том, что Сулейман + не пропускал молитв намеренно. Это можно объяснить тем, что Закон иудеев позволял поступать так, и Сулейман + совершил молитву позже установленного времени по той

причине, что кони, которых ему привели, предназначались для войны.

Некоторые улемы, в том числе и аш-Шафи'и, утверждали, что в день битвы у рва Пророк Х отложил послеполуденную молитву по той причине, что в то время это допускалось Шариатом, но впоследствии было отменено, поскольку в обязанность были вменены молитвы, совершаемые под воздействием страха (*саяят аль-хауф صلاة الجوف*).

Однако Макхуль и аль-Ауза'и говорили, что это установление действительно и поныне, и во время ожесточённого сражения молитву можно откладывать. Иные же говорили, что во время битвы у рва Пророк Х просто забыл совершить послеполуденную молитву. Возможно, о ней забыл и Сулейман +, а Аллах знает об этом лучше.

К числу тех, кто считал, что за оградой скрылось не солнце, а кони, и что Сулейман + не пропустил эту молитву,

относился Ибн Джарир ат-Табари. Кроме того, по его мнению, а также по мнению Ибн 'Аббаса , о чём сообщает аль-Валиби, в приводимом выше аяте речь идёт о том, что Сулейман + вытирал с коней пот. Как утверждал Ибн Джарир, Сулейман + был не таков, чтобы беспричинно подвергать мучениям и уничтожать животных. Однако его утверждения спорны, поскольку возможно, что их религия допускала это. Некоторые улемы считают, что если у мусульман будут основания опасаться, что в руки неверных попадут овцы или другие животные, этих животных можно уничтожить. Именно этим объясняют действия Джа'фара ибн Абу Талиба ⁵⁶⁶, который подрезал поджилки своей лошади во время битвы при Муте⁵⁶⁷.

⁵⁶⁶ Джа'фар ибн Абу Талиб Δ — двоюродный брат Пророка Х.

⁵⁶⁷ Битва при Муте на южных границах Шама состоялась в августе или сентябре

Говорят, что это были огромные кони. Говорят также, что их было десять тысяч. Говорят также, что их было двадцать тысяч. Говорят также, что среди них было двадцать коней с крыльями.

Передают со слов 'Аиши Δ, что, когда Посланник Аллаха Х вернулся из похода на Табук (или: на Хайбар)⁵⁶⁸, воздух привёл в движение край занавески, отделявшей от комнаты 'Аиши Δ нишу, в которой находились её куклы. [Пророк Х] спросил: «*Что это, о 'Аиша?*» Она сказала: «*Мои дочери*». Увидев среди них лошадку с двумя крыльями, сделанными из заплаток, он спросил: «*А что это я вижу среди них?*» Она сказала: «*Лошадь*».

929 г., когда трёхтысячному отряду мусульман в течение нескольких дней приходилось сдерживать многократно превосходящие силы византийцев, а потом отступить и вернуться в Медину.

⁵⁶⁸ Хайбар — оазис к северу от Медины. Он был населён иудеями, против которых в 628 г. был предпринят военный поход.

Он спросил: «А что это на ней?» Она сказала: «Два крыла». [Пророк Х] спросил: «Лошадь, у которой два крыла?» [‘Аиша Δ] сказала: «Разве ты не слышал, что у Сулеймана были лошади с крыльями?» [‘Аиша Δ] сказала: «И тогда [Пророк Х] стал смеяться так, что показались его коренные зубы» [Абу Давуд, № 4932].

Один из улемов сказал: «Аллах, ради Которого Сулейман отказался от коней, даровал ему взамен нечто лучшее — ветер, способный преодолевать расстояние в месяц пути за одно утро и такое же расстояние за один вечер».

Абу Катада и Абу ад-Дахма, часто приезжавшие в Мекку, передали, что как-то раз они пришли к одному бедуину, который сказал: «[Однажды] Посланник Аллаха Х взял меня за руку и стал учить тому, чему научил его Всемогущий и Великий Аллах, и [среди прочего] он сказал: “Поистине, если ты откажешься от чего-либо из страха перед Всемогущим и Великим Аллахом,

[за это] Аллах непременно дарует тебе нечто лучшее"» [Ахмад, т. 5, с. 78. Достоверный хадис].

Строительство Иерусалима

Аллах Всевышний сказал: «Мы подвергли Сулеймана испытанию, бросив на его трон тело, и потом он раскаялся». Ибн Джарир ат-Табари, Ибн Абу Хатим и другие толкователи приводят много сообщений, имеющих отношение к этому аяту и передаваемых со слов целого ряда наших праведных предшественников. Большинство этих сообщений или все они восходят к израильтянам, и многие из них совершенно неприемлемы. Их смысл сводится к тому, что однажды Сулейман + не появлялся на своём троне в течение сорока дней, а когда вернулся, велел строить Иерусалим, и построил его хорошо. Как мы уже упоминали, здесь имеется в виду перестройка, первым же, кто построил там храм, был Исра'иль

(Я'куб) +. Об этом упоминается в хадисе, который уже приводился нами ранее. В нём сообщается, что Абу Зарр Δ сказал:

[Однажды] я спросил: «О Посланник Аллаха, какая мечеть была построена на земле первой?» Он ответил: «Запретная мечеть⁵⁶⁹». Я спросил: «А после неё?» Он ответил: «Мечеть в Иерусалиме⁵⁷⁰». Я спросил: «А сколько [лет прошло] между [построением] одной и другой?» Он ответил: «Сорок лет».

⁵⁶⁹ Запретная мечеть, или Заповедная мечеть (аль-масджид аль-харам المسجد الحرام) — Кааба и прилегающая к ней территория. Харам (حرام 'запретный, запрещённый, священный') — здесь: заповедный⁸⁰.

⁸⁰ Также это слово используется как обозначение того, что запрещено Шариатом; ср. с харам (حرام 'запретный, неприкосновенный, священный') — священная, заповедная территория.

⁵⁷⁰ Имеется в виду Отдалённая мечеть (аль-масджид алакъсы المسجد الأقصى).

Известно, что Ибрахим +, который построил Каабу, жил более чем на тысячу лет раньше Сулеймана +, сына Давуда +, и поэтому в данном случае речь о сорока годах идти не может.

После завершения строительства Сулейман + попросил Аллаха даровать ему такую власть, которой после него не обладал бы уже никто. Передают со слов ‘Абдуллаха ибн ‘Амра ибн аль-‘Аса Δ, что Посланник Аллаха X сказал:

Поистине, завершив строительство Иерусалима, Сулейман попросил своего Всемогущего и Великого Господа о трёх вещах. [Аллах] даровал ему две [из них], и мы надеемся, что третья его [просьба также будет выполнена]. Он попросил у [Аллаха] мудрости, которая соответствовала бы мудрости

[Аллаха]⁵⁷¹, и Он даровал ему [такую мудрость]. Он попросил [Аллаха] даровать ему такую власть, которой после него не будет обладать уже никто, и [Аллах] даровал ему [такую власть]. И он попросил Его, чтобы любой человек, который покинет свой дом только ради молитвы в этой мечети [в Иерусалиме], освобождался от своих грехов [и становился] таким, каким был он в тот день, когда мать родила его, и мы надеемся, что Аллах даровал ему и это.

[Ахмад, т. 2, с. 176; Ибн Хиббан, № 1633; и др. Достоверный хадис]

Указанием на то, что ему была дарована мудрость, соответствующая мудрости Аллаха, служит хвала, которую Он воздал ему и его отцу. Аллах Всевышний сказал:

⁵⁷¹ Имеется в виду, что Сулейман + попросил наделить его способностью принимать такие решения, которые соответствовали бы решению Аллаха.

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ
فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ

[Помяни также] Давуда и Сулеймана,
которые выносили приговор о ниве,
потравленной ночью овцами людей, а

Мы были свидетелями их суда.

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ ۖ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا ۖ
وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ ۖ وَكُنَّا
فَاعِلِينَ

**Мы объяснили Сулейману, [как
решить] это [дело], и даровали
каждому [из них] мудрость и знание. И
Мы подчинили горы и птиц, чтобы
они славили [Аллаха] вместе с
Давудом. [Всё это] делали Мы.**

(Аль-Анбийя, 21:78–79)

Кади Шурайх и многие другие наши
праведные предшественники говорили,
что у этих людей был виноградник, куда
ночью зашли овцы других людей и съели
всё, что там росло. Хозяева виноградника
обратились на суд к Давуду +, и он вынес
решение, согласно которому хозяева
овец должны были выплатить им его

стоимость. Выйдя от него, они встретили Сулеймана +, который спросил: «Что присудил вам пророк Аллаха?» Они сказали: «То-то и то-то». Тогда Сулейман + сказал: «Будь я [на его месте], я решил бы, что этих овец следует отдать хозяевам виноградника, чтобы они пользовались их приплодом и молоком до тех пор, пока хозяева овец не приведут в порядок их виноградник и не вернут его им в таком же виде, в каком он находился прежде, после чего они получают своих овец». Это дошло до Давуда +, и он вынес такое решение, [отменив прежнее].

Нечто подобное сообщается в хадисе Абу Хурайры Δ, который передал, что Посланник Аллаха X сказал:

Были две женщины, с каждой из которых находился её сын. [Вдруг] прибежал волк и унёс сына одной из них, после чего её подруга сказала: «Он унёс твоего сына!» — та же сказала: «Это твоего сына он унёс!» Тогда они обратились на суд к Давуду, который решил, [что

ребёнка следует отдать] старшей. После этого они пошли к Сулейману, сыну Давуда, рассказали ему [обо всём], и он сказал: «Принесите мне нож, и я разделю его между ними»⁵⁷². [Услышав его слова], младшая воскликнула: «Не делай этого, да помилует тебя Аллах, это её сын!» — и он решил [отдать ребёнка] младшей⁵⁷³.

[Бухари, № 3427; Муслим, № 1720]

Возможно, каждое из этих решений соответствовало их Закону, но решение Сулеймана + было предпочтительнее. Вот почему Аллах сначала воздал хвалу Сулейману + за принятое им решение, которое соответствовало тому, что внушил ему Аллах, а потом похвалил и его отца. Аллах Всевышний сказал: «...и **Мы** даровали каждому [из них]

⁵⁷² То есть разрежу его пополам.

⁵⁷³ Сулейман + понял, что матерью ребёнка является младшая женщина, которая была готова даже отдать своего сына другой, лишь бы ему не причинили вреда.

мудрость и знание. И Мы подчинили горы и птиц, чтобы они славили [Аллаха] вместе с Давудом. [Всё это] делали Мы. И Мы научили его⁵⁷⁴ изготавливать для вас кольчуги, чтобы они защищали вас в сражениях ваших, но станете ли вы благодарить?» (21:79–80).

Потом Аллах Всевышний сказал:

وَلَسْلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ
الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا ۖ وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمِينَ

И [Мы подчинили] Сулейману
сильный ветер. Он дул по его
велению, [достигая] земли, которую
Мы благословили. Мы обо всём знаем.

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَن يَغُوصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا
دُونَ ذَلِكَ ۖ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ

[Некоторые] из [числа] шайтанов
ныряли для него и выполняли другую
работу, Мы же хранили их.

(Аль-Анбийя, 21:81–82)

⁵⁷⁴ Имеется в виду пророк Давуд +.

Аллах Всевышний также сказал: «И Мы подчинили ему ветер, который мягко дул по его велению, куда бы он ни захотел, и всех шайтанов [из числа] строителей и ныряльщиков, а также иных, находящихся в оковах. [Аллах сказал Сулейману]: “Это — Наш дар, так даруй же сам или удерживай, и не [будет для тебя] расчёта [за это]”. Поистине, он близок к Нам, и [уготовано ему] прекрасное место возвращения».

Когда Сулейман + отказался от коней ради Аллаха, взамен этого Аллах подчинил ему ветер, который был быстрее и сильнее коней и не доставлял ему никаких хлопот, ибо «мягко дул по его велению, куда бы он ни захотел», то есть в направлении любой страны. У него был ковёр, на котором помещались все строения, шатры, кони, верблюды, сокровища, люди и джинны, а также всё прочее, в чём он нуждался. Когда Сулейман + хотел отправиться в путешествие или сразиться с врагами в любой стране, всё это грузилось на

ковёр, и ветер по его велению поднимал его, а когда ковёр останавливался между небом и землёй, мягкий ветер приводил его в движение также по велению Сулеймана +. Если же он хотел двигаться быстрее, то приказывал сильному ветру, и тот очень быстро доставлял Сулеймана +, куда ему было угодно. Так, в начале дня он вылетал на этом ковре из Иерусалима, и в то же утро ветер доставлял его в Истахр⁵⁷⁵, который находится на расстоянии месяца пути от Иерусалима. Сулейман + проводил там этот день, в конце которого ветер доставлял его обратно в Иерусалим. Аллах Всевышний сказал об этом так:

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ ۖ
وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ ۖ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ
يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۖ وَمَن يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ
مِنَ عَذَابِ السَّعِيرِ

⁵⁷⁵ Истахр — город на территории современного Ирана.

**[Мы подчинили] Сулейману ветер,
который за утро⁵⁷⁶ [покрывал
расстояние в] месяц [пути] и после
полудня⁵⁷⁷ [покрывал расстояние в]
месяц [пути], и заставили для него
течь источник меди, [расплавив её].**

**Работали пред ним [некоторые]
джинны с дозволения его Господа, а
тем из них, кто уклонился от
[выполнения] Нашего веления, Мы
дадим вкусить мук Огня.**

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَّحَارِبَ وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ
كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَّاسِيَاتٍ ۖ اَعْمَلُوا آلَ دَاوُودَ
شُكْرًا ۖ وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ

**По его желанию они создавали для
него высокие строения, изваяния,
блюда, подобные водоёмам, и
устойчивые котлы. Трудитесь, о [люди
из] рода Давуда, [и воздавайте Господу]
благодарность! Но мало благодарных
среди рабов Моих.**

(Саба, 34:12–13)

⁵⁷⁶ То есть до полудня.

⁵⁷⁷ То есть до захода солнца.

Катада сказал: «Аллах заставлял медь течь для него в Йемене» [Тафсир Табари, т. 22, с. 48].

Аллах Всевышний сказал: «Работали пред ним [некоторые] джинны с дозволения его Господа, а тем из них, кто уклонился от [выполнения] Нашего веления, Мы дадим вкусить мук Огня». Это значит, что Аллах подчинил ему джиннов, без устали делавших для него всё, что ему было угодно, и не выходивших из повиновения ему, а те из них, которые отказывались подчиняться, подверглись мучениям.

Аллах Всевышний сказал: «По его желанию они создавали для него высокие строения, изваяния, блюда, подобные водоёмам, и устойчивые котлы». Здесь имеется в виду, что они возводили прекрасные строения, а под изваяниями подразумеваются изображения на стенах, создавать которые позволял их Закон. Что же касается устойчивых котлов, то 'Икрима Δ сказал, что у них были треножки, благодаря которым они неподвижно

стояли на своих местах. Эти котлы предназначались для приготовления пищи, которая раздавалась людям и джиннам, и поэтому Аллах Всевышний сказал: **«Трудитесь, о [люди из] рода Давуда, [и воздавайте Господу] благодарность! Но мало благодарных среди рабов Моих».**

Аллах Всевышний сказал: **«И Мы подчинили ему ветер... и всех шайтанов [из числа] строителей и ныряльщиков, а также иных, находящихся в оковах»** (38:36–38).

Это значит, что среди них были такие, которых Аллах подчинил Сулейману +, чтобы они занимались строительством, другие же по его велению погружались в море и доставали оттуда жемчуг и многое иное, чего нельзя было найти ни в каком другом месте. Слова **«а также иных, находящихся в оковах»** означают, что за свою непокорность эти шайтаны были скованы цепями по двое. Подчинение Сулейману + всего, о чём говорилось выше, свидетельствует о том, что Аллах даровал ему такую власть,

которой не обладал никто ни до, ни после него.

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что [однажды] Пророк X сказал:

Поистине, вчера ко мне явился дух из числа джиннов (или же он сказал что-то подобное), чтобы прервать мою молитву, но Аллах помог мне справиться с ним. [Сначала] я хотел привязать его к одному из столбов мечети, чтобы [утром] все вы посмотрели на него, но [потом] вспомнил слова моего брата Сулеймана, [который сказал]: «Господь мой! Прости меня и даруй мне [такую] власть, которой после меня не будет обладать уже никто» (38:35).

[Бухари, № 3423]

Сообщается, что Абу ад-Дарда Δ сказал:

[Однажды] Посланник Аллаха Δ встал на молитву, и мы слышали, как он говорит:

«Прибегаю к защите Аллаха от тебя!»⁵⁷⁸

Потом он трижды сказал: **«Проклинаю тебя проклятием Аллаха!»⁵⁷⁹** — после чего протянул руку, будто хотел взять что-то. Когда он закончил молиться, мы сказали ему: «О Посланник Аллаха, мы слышали, как во время молитвы ты говоришь то, чего прежде мы не слыхали, и увидели, как ты протянул руку». [В ответ на это Пророк Х] сказал: **«Поистине, враг Аллаха Иблис явился [ко мне] с огнём, чтобы метнуть мне его в лицо, и я трижды сказал: “Прибегаю к защите Аллаха от тебя!” — потом я сказал: “Проклинаю тебя полным проклятием Аллаха^{580!}”⁵⁸¹** — однако он не отступил,

⁵⁷⁸ А'узу би-Ляхи мин-ка اعوذ بالله منك

⁵⁷⁹ Аль'ану-ка би-ля'нати-Лях
العنك بلعنة الله

⁵⁸⁰ Существуют разные мнения, что такое «полное проклятие». Кади 'Ияд сказал: «Возможно, здесь имеется в виду полное произнесение этого проклятия. Возможно также, что имеется в виду проклятие, которого заслуживает Иблис, или такое

[хотя я проклял его] трижды, а потом я хотел схватить его, и, клянусь Аллахом, если бы не мольба моего брата Сулеймана⁵⁸², он был бы связан и стал бы игрушкой для детей жителей Медины!».

[Муслим, № 542]

Сообщается, что Абу 'Убайд сказал:

проклятие, в силу которого он будет неизбежно осуждён на вечные муки». Ибн аль-Джаузи сказал: «Под “полным проклятием” подразумевается постоянное проклятие».

⁵⁸¹ Аль'ану-ка би-ля'нати-Ляхи т-таммати العنك بلعنة الله التامة

⁵⁸² Сулейман + обратился к Аллаху с такой мольбой: **«Господь мой! Прости меня и даруй мне [такую] власть, которой после меня не будет обладать уже никто. Поистине, Ты — Дарующий!»** (38:35). Вспомнив об этом, наш Пророк Х решил проявить смирение и отказаться от своего намерения.

[Однажды] я увидел, что 'Ата ибн Язид аль-Лайси совершает молитву, и попытался пройти перед ним, однако он оттолкнул меня, а потом сказал: «Абу Са'ид аль-Худри рассказал мне, что [как-то раз], когда Посланник Аллаха Х совершал утреннюю молитву, он стоял позади него. [Вдруг Пророк Х] запутался, читая [Коран], закончив же молиться, он сказал: **«Видели бы вы, как я протянул руки к Иблису и душил его, пока не ощутил холод его слюны между большим и [указательным] пальцами! Если бы не мольба моего брата Сулеймана, он непременно оказался бы привязанным к одному из столбов мечети и стал бы игрушкой для детей Медины! Пусть же никто из вас [не допускает], чтобы [во время молитвы] кто-либо [становился] меж ним и киблой, если сумеет [воспрепятствовать этому]».**

[Ахмад, № 11354]

Многие наши праведные предшественники упоминали о том, что у Сулеймана +, обладавшего

необыкновенной мужской силой, была тысяча жён.

Передают со слов Абу Хурайры, что Пророк сказал:

[Однажды] Сулейман, сын Давуда, сказал: «Этой ночью я непременно посетую семьдесят [своих] жён, и каждая [из них] забеременеет [и родит мальчика, который станет] героем и будет сражаться на пути Аллаха». Тот, кто сопровождал [Сулеймана]⁵⁸³, сказал ему: «Если захочет Аллах», [Сулейман же] не сказал [этого], и не забеременела [ни одна из женщин], кроме одной, которая родила половину ребёнка.

И Пророк Х сказал: «А если бы он сказал это, они непременно сражались бы на пути Аллаха» [Бухари, № 3424].

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал:

⁵⁸³ В одной из версий хадиса сообщается, что это был ангел.

[Однажды] Сулейман, сын Давуда, сказал: «Этой ночью я непременно посетую сто [своих] жён, и каждая [из них] родит мальчика, который будет сражаться мечом на пути Аллаха», но он не сказал: «Если захочет Аллах». В ту ночь он [действительно] посетил сто женщин, но только одна из них родила половину человека.

Посланник Аллаха Х сказал: «А если бы он сказал: “Если захочет Аллах”, то каждая из них непременно родила бы мальчика, который сражался бы на пути Всемогущего и Великого Аллаха»

[Абу Я‘ля, № 2229].

Сулейман + обладал огромной властью, правил большим царством и имел в своём распоряжении многочисленное воинство из людей, джиннов и прочих живых существ, чего не было ни у кого до него и чего Аллах не дарует никому после него. Вот почему Сулейман + сказал: «...и было нам даровано всё» (27:16). Он также сказал:

«Господь мой! Прости меня и даруй мне [такую] власть, которой после меня не будет обладать уже никто», и Аллах даровал ему это. Упомянув о том, какие великие милости Он оказал Сулейману, Аллах Всевышний сказал: «Это — Наш дар, так даруй же сам или удерживай, и не [будет для тебя] расчёта [за это]» (38:39). Это значит: даруй или отказывай, кому захочешь, и с тебя не потребуют отчёта; расходуй богатства по своему усмотрению, ибо Аллах позволил тебе делать это и не станет требовать у тебя отчёта. Таковы особенности положения пророка, являющегося царём, в отличие от посланника, являющегося рабом Аллаха, ибо такой посланник дарует что-либо только с дозволения Аллаха. Нашему Пророку Мухаммаду Х было предложено выбрать из этих двух степеней, и он предпочёл положение посланника и раба. В одной из версий хадиса, где сообщается об этом, сказано, что он обратился за советом к Джибрилу + и тот посоветовал ему проявить

смирение, после чего Пророк Х и предпочёл положение раба и посланника [Ахмад, т. 2, с. 231; Ибн Хиббан, № 6365; и др. Достоверный хадис]. Упомянув о мирских благах, дарованных Им Его пророку Сулейману +, Аллах указал и на то, сколь великую награду и почёт Он уготовал ему. Эта награда достанется ему в День возвращения и расчёта, ибо Аллах Всевышний сказал:

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ

**Поистине, он близок к Нам,
и [уготовано ему] прекрасное место
возвращения.**

(Съад, 38:40)

Упоминание о кончине Сулеймана +

Аллах Всевышний сказал:

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ
الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ ۖ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ أَنْ لَوْ
كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ

Когда же, [как и] решили Мы, [пришла
к] нему смерть, [джиннам] указал на
это только земляной червь,
источивший посох [Сулеймана]. А
после того как он упал, джиннам
стало ясно, что если бы знали они
сокрытое, то не [испытывали] бы
унизительные муки [столь долго].

(Саба, 34:14)

Передают со слов Ибн ‘Аббаса , что
Пророк Х сказал:

*Когда во время молитвы пророк Аллаха
Сулейман + видел перед собой молодое
деревце, он спрашивал его: «Как тебя
называют?» — и оно отвечало: «Так-
то». Потом он спрашивал: «Для чего ты
предназначено?» — и, если оно говорило,
что предназначено для посадки, его [где-
нибудь] сажали, если же оно говорило,
что предназначено для изготовления*

какого-нибудь снадобья, его
выращивали. Однажды, совершая
молитву, он увидел перед собой какое-
то деревце и спросил его: «Как тебя
называют?» — и оно ответило:
«Рожковое дерево». Он спросил: «Для
чего ты предназначено?» — и оно
ответило: «Для разрушения этого
храма». Тогда Сулейман сказал: «О
Аллах, скрой от джиннов известие о
моей смерти, чтобы людям стало
известно, что джинны не ведают о
сокрытом». [Сулейман умер, когда стоял],
опираясь на свой посох, и простоял так
целый год, в то время как джинны,
[которые ничего не знали об этом],
продолжали работать. Наконец этот
посох источил земляной червь, [и
Сулейман упал], после чего людям стало
ясно, что если бы джинны знали о
сокрытом, то они не стали бы целый
год заниматься тяжким и
унизительным трудом. Джинны
отблагодарили этого червя и стали
приносить ему воду».

Упоминание о разрушении Иерусалима

Аллах Всевышний сказал:

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ
أَلَّا تَتَّخِذُوا مِن دُونِي وَكِيلًا

И Мы даровали Мусе Писание и
сделали его руководством для сынов

Исра'иля, [сказав]: «Не берите в
покровители никого, кроме Меня!
ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا
О потомки тех, кого Мы перевезли [в
ковчеге] вместе с Нухом! Поистине,
был он благодарным рабом».

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي
الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوقًا كَبِيرًا

И судили Мы в Писании сынам
Исра'иля: «Вы дважды будете
распространять нечестие на земле и
проявлять большое высокомерие».

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَا أُولِي
بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ ۚ وَكَانَ وَعْدًا
مَّفْعُولًا

Когда настало [время осуществиться]
первому обещанию, Мы наслали на
вас Наших рабов, которые обладали
большой силой и рыскали по [вашим]
домам. [Так] было осуществлено [это]
обещание.

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ
وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا

Потом Мы вновь даровали вам победу
над ними, и поддержали вас
богатством и сыновьями, и сделали
вас более многочисленными.

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ ۖ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۚ
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا
الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا
تَتَبِيرًا

[Мы сказали]: «Если вы творите добро,
то творите его для себя, а если
совершаете дурное, то [делаете это во
вред] себе». Когда же настало [время
осуществиться] другому обещанию,
[Мы позволили вашим врагам]

огорчить вас и войти в [храм], как
вошли они в него в первый раз, и
полностью разрушить [всё], что
[оказалось в их руках].

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يَرْحَمَكُمْ ۚ وَإِنْ عُدتُّمْ عُدْنَا ۚ
وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا

[И Мы сказали в Торе]: «Может быть,
Господь ваш помилует вас. Если же вы
снова будете [распространять нечестие],
Мы снова [подвергнем вас наказанию].
Мы сделали Геенну местом заточения
для неверующих».

(Аль-Исра, 17:2–8)

Некоторые сообщения, касающиеся пророка Данияла

+

Сообщается, что Абу аль-‘Алия
сказал: «Завоевав Тустар, мы нашли в казне
аль-Хурмузана⁵⁸⁴ ложе, а на нём — мёртвого

⁵⁸⁴ Тустар — город на территории Ирана.
Аль - Хурмузан — наместник иранской

человека, у изголовья которого лежал какой-то свиток. Мы отнесли этот свиток 'Умару ибн аль-Хаттабу, который призвал к себе Ка'ба, и тот переписал его по-арабски. Я был первым из арабов, кто прочёл его, и я читал его, как читаю этот Коран». Передатчик этого сообщения сказал: «Я спросил Абу аль-'Алию: "И что же в нём было?" Он сказал: "Сообщения о вас и ваших делах, о смысле ваших речей и о том, что случится впоследствии". Я спросил: "А что вы сделали с этим человеком?" Он сказал: "Днём мы вырыли в разных местах тринадцать могил, а ночью похоронили его и сровняли все могилы с землёй, чтобы люди ничего о нём не узнали и не раскопали его могилу". Я спросил: "Чего же они от него хотели?" Он сказал: "Во время засухи они выносили его ложе, и тогда у них шёл дождь". Я спросил: "И кем же, по вашему мнению, был этот человек?" Он сказал: "Это человека называли Даниял". Я

провинции Хузистан, который долго воевал с мусульманами, но в конечном счёте принял ислам.

спросил: “Вы узнали, сколько лет назад он умер?” Он сказал: “Триста лет назад”. Я спросил: “И в его облике ничего не изменилось?” Он сказал: “Нет, если не считать нескольких волос на затылке, ибо плоть пророков не разлагается в земле, и дикие звери не пожирают её”».

Иснад этого сообщения является достоверным и восходит к Абу аль-‘Алие. Однако если этот человек действительно умер за 300 лет до описываемых событий, значит, он был не пророком, а праведником, поскольку, как сообщается в хадисе, приводимом аль-Бухари, после ‘Исы, сына Марьям +, был только один пророк — Посланник Аллаха Х, который, по разным сообщениям, жил на 400, 600 или 620 лет позже ‘Исы +. Возможно также, что этот человек умер не за 300, а за 800 лет до описываемых событий, ибо это примерно соответствует времени жизни Данияла +. Возможно, человеком, которого они нашли, был какой-нибудь другой пророк или праведник, но

похоже, что это был всё же Даниял +, поскольку в своё время его схватил и держал у себя в заточении персидский царь.

Как упоминается в сообщении с достоверным иснадом, Абу аль-'Алия сказал, что нос этого человека был длиной в пядь. В другом сообщении, иснад которого является хорошим, приводятся слова Анаса ибн Малика Δ, который сказал, что его нос был длиной в локоть, и поэтому возможно, что это был один из более древних пророков, а Аллах знает об этом лучше.

'Абд-ар-Рахман ибн Абу аз-Зинад передал, что его отец сказал:

Я видел на руке Абу Бурды ибн Абу Мусы аль-Аш'ари перстень, на камне которого было изображение двух львов, которые лизали находившегося между ними человека.

Абу Бурда сказал: «Этот перстень принадлежал тому человеку, которого жители того города называли Даниялом, а Абу Муса взял его себе в день его погребения». Абу Бурда также сказал: «Абу

Муса спросил учёных, которые жили в этом городе, о том, что изображено на рисунке, и они сказали, что однажды к царю, которому был подвластен Даниял, явились звездочёты и учёные. Они сказали: “В такуюто ночь родится мальчик, который приведёт твоё царство к упадку”. Царь воскликнул: “Когда наступит эта ночь, я не оставляю в живых ни одного младенца!” В указанное время люди царя схватили Данияла и бросили его в чащу леса, где обитали львы. Лев и его львица стали лизать его и не причинили ему никакого вреда, а потом туда пришла мать Данияла, которая увидела это. Аллах спас его, и он стал тем, кем стал». Абу Бурда также передал, что Абу Муса сказал: «И учёные этого города говорили, что Даниял вырезал на своём перстне себя и двух лижущих его львов, чтобы не забывать о милости, которую оказал ему Аллах».

Упоминание о восстановлении Иерусалима после его разрушения

Аллах Всевышний сказал:

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا
قَالَ أَنِّي يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ۖ فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةً
عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ۖ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ ۖ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ
بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةً عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى
طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۖ وَانْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ
وَلَنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ ۖ وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ
نُنْشِرُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا ۖ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ
أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Или [видел ли ты] подобного [тому
человеку], который проходил мимо
разрушенного до основания селения?

Он сказал: «Разве же Аллах вернёт к
жизни [всё это] после его смерти?!»

Тогда Аллах умертвил на сто лет его
самого, после чего воскресил и
спросил: «Как долго ты пробыл [в
таком положении]?» Тот сказал: «Я
пробыл день или какую-то часть дня».

Аллах сказал: «Нет, ты пробыл

**[мёртвым] сто лет! [Но] взгляни на
свою еду и воду — они ведь не
изменились. И взгляни на своего
осла⁵⁸⁵. Мы непременно сделаем тебя
знамением для людей! Посмотри же,
как Мы [соберём и] водрузим [друг
на друга] кости, а потом облечём их
плотью!» И когда ему стала ясна
[истинность того, что он отрицал], он
сказал: «[Теперь] я знаю, что Аллах всё
может!»**

(Аль-Бакъара, 2:259)

Рассказ об ‘Узайре +

Известно, что ‘Узайр + был одним из пророков израильтян. Он жил после Давуда и Сулеймана, но до Закарийи и ‘Исы *, в то время, когда среди

⁵⁸⁵ За это время осёл издох, и кости его давно истлели.

израильтян не осталось никого, кто помнил бы Тору наизусть. Аллах внушил ему, что он должен запомнить её, и он читал её своим соплеменникам.

Как сообщает Ибн ‘Асакир, однажды Ибн ‘Аббас задал ‘Абдуллаху ибн Салям Δ ⁵⁸⁶ вопрос о смысле слов Аллаха «Иудеи говорили: “‘Узайр — сын Аллаха”» (9:30), желая узнать, почему они так говорили. ‘Абдуллах ибн Салям Δ рассказал ему, что ‘Узайр + по памяти записал Тору для израильтян, после чего те стали говорить: «Даже Муса смог принести нам Тору только в записи, а ‘Узайр принёс нам её без записи!» — и тогда представители некоторых религиозных общин из их числа стали утверждать, что ‘Узайр + — сын Аллаха

[Ибн ‘Асакир, т. 40, с. 325].

Вот почему многие улемы говорили, что при жизни ‘Узайра + традиция

⁵⁸⁶ ‘Абдуллах ибн Салям — учёный иудей, который принял ислам и стал одним из виднейших сподвижников Пророка Х.

передачи Торы многими передатчиками была прервана. Как считали 'Ата ибн Абу Рабах и аль-Хасан аль-Басри, это было бы вполне вероятно, если бы 'Узайр + не являлся пророком.

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Посланник Аллаха X сказал:

Из всех людей в этом мире и в мире вечном я наиболее близок к 'Исе, сыну Марьям. Пророки — братья от [одного отца]: матери у них разные, а религия — одна.

[Бухари, № 3443]

Абу Хурайра Δ также передал, что Посланник Аллаха X сказал:

[Как-то раз] муравей укусил одного пророка, который сидел под деревом. Он велел убрать из-под [дерева] свою поклажу и сжечь муравейник, и тогда Аллах ниспослал ему в откровении: «Почему же [ты не сжёг только] одного муравья?».

Ибн ‘Аббас, Муджахид и аль-Хасан аль-Басри говорили, что этим пророком был ‘Узайр +⁵⁸⁷, а Аллах знает об этом лучше.

Рассказ о Закарийе + и Яхье +

Аллах Всевышний сказал:

كهيعص

Каф. Ха. Йа. ‘Айн. Сад.

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا

⁵⁸⁷ Никаких достоверных указаний на это не имеется⁸¹.

⁸¹ Комментарий канонического редактора.

[Это —] упоминание о милости,
[которую оказал] Господь твой Своему
рабу Закарийе.

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا

Тайно воззвав к своему Господу,
قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا
وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا

он сказал: «Господь мой! Поистине,
кости мои ослабели, и голова

[покрылась] сединой. Господь мой,
[прежде] моя мольба, [обращённая] к
Тебе, [никогда не оставалась без ответа].

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي
عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا

Поистине, боюсь я, что родственники

[мои сделают нечто неподобающее]

после моей [смерти, ибо] моя жена
бесплодна, так даруй же мне от Тебя

наследника,

يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا
который наследует мне и роду Я'куба,

и сделай его, Господь мой, угодным

[Тебе]».

يَا زَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ
مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا

[Аллах сказал]: «О Закарийя! Поистине, Мы сообщаем тебе радостную весть о мальчике по имени Яхья. Мы ещё никого не нарекали таким именем».

قَالَ رَبِّ اَتَى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا
وَقَدْ بَلَغْتَ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا

Он сказал: «Господь мой! Откуда взяться у меня мальчику, когда жена моя бесплодна, а я [дожил до] старости и одряхлел?!»

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ
قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا

[Ангел] сказал: «Так [и будет]! Господь твой сказал: “Это легко для Меня, [ибо] прежде Я создал тебя, [хотя и] был ты ничем”».

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۖ قَالَ آيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ
ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا

[Закарийя] сказал: «Господь мой, [яви] мне знамение!» Он сказал:

«Знамением для тебя [послужит то, что] не [сможешь] ты говорить с людьми три ночи, [оставаясь совершенно здоровым]».

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَن
سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

[После этого Закарийя] вышел из
молельни к [людям] своего народа и
[стал делать] им [знаки, желая сказать]:

«Славьте [Господа] по утрам и в
предвечернее время».

يَا يَحْيَىٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ ۖ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا

[Когда же у него родился сын, ему было
сказано]: «О Яхья, крепко держись

Писания!» И Мы даровали ему
мудрость, когда он был ребёнком,
وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً ۖ وَكَانَ تَقِيًّا

и сострадание от Нас, и чистоту. Он
был благочестив

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا

и почтителен по отношению к
родителям и не являлся ни гордецом,
ни ослушником.

وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا

Мир ему в тот день, когда он родился,
и в тот день, когда он умрёт, и в тот
День, когда он будет воскрешён к
жизни!

(Мар'йим, 19:1–15)

Аллах Всевышний также сказал:

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا
زَكَرِيَّا ۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ
عِنْدَهَا رِزْقًا ۖ قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّى لَكَ هَذَا ۖ قَالَتْ هُوَ
مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

Её Господь оказал ей прекрасный приём, и взрастил её прекрасным образом, и вверил её Закарийе.

Каждый раз, когда Закарийя входил в её молельню, он находил у неё пропитание. [Однажды] он спросил: «О Марьям, откуда у тебя это?» Она сказала: «Это — от Аллаха. Поистине, Аллах без счёта дарует пропитание, кому пожелает».

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ ۖ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ
لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۖ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ

Тогда Закарийя обратился с мольбой к своему Господу. Он сказал: «Господь мой! Даруй мне от Тебя потомство доброе; поистине, Ты слышишь [каждую] мольбу».

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ
اللَّهُ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا
وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ

Когда он стоял в молельне и молился,
ангелы воззвали к нему: «Поистине,
Аллах возвещает тебе благую весть о
Яхье, который подтвердит
[истинность] слова от Аллаха⁵⁸⁸ и будет
господином, [мужем]
целомудренным⁵⁸⁹ и пророком из
числа праведников».

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ
وَأَمْرَاتِي عَاقِرٌ ۖ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

[Закарийя] сказал: «Господь мой!
Откуда взяться у меня мальчику,
когда [пришла] ко мне старость, а
жена моя бесплодна?!» [Аллах] сказал:
«Так вершит Аллах, что пожелает».

⁵⁸⁸ «Словом Аллаха» назван пророк 'Иса
+, так как он появился на свет по слову
Аллаха «Будь».

⁵⁸⁹ Имеется в виду, что он будет
воздерживаться от женщин.

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۖ قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا ۖ وَادْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ
بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ

[Закарийя] сказал: «Господь мой, [яви]
мне знамение!» [Аллах] сказал:
«Знамением для тебя [послужит то,
что] в течение трёх дней ты будешь
[объясняться] с людьми только
знаками. Часто поминай Господа
своего и славь [Его] в предвечернее
время и по утрам».

(Али Имран, 3:37–41)

Аллах Всевышний также сказал:

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ
خَيْرُ الْوَارِثِينَ

И [вспомни, как] как Закарийя воззвал
к Господу своему: «Господь мой, не
оставляй меня в одиночестве, ведь

Ты — лучший из наследующих!»

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ ۚ
إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا
وَرَهَبًا ۖ وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ

**Мы вняли его [мольбе] и даровали ему
Яхью, исцелив его жену для него⁵⁹⁰.**

**Поистине, они спешили творить
благое, взывали к Нам, [побуждаемые]
желанием и страхом⁵⁹¹, и проявляли
смирение пред Нами.**

(Аль-Анбийя, 21:89–90)

Аллах Всевышний также сказал:

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلَىٰ ۖ كُلٌّ مِّنَ
الصَّالِحِينَ

**[И Мы вели прямым путём]
Закарийю, Яхью, ‘Ису и Ильяса — все
они были из [числа] праведников.**

(Аль-Ан’ам, 6:85)

Аллах Всевышний велел Посланнику
Аллаха Х поведать людям о том, что
было с Закарийей +, которому Аллах в
старости даровал сына, несмотря на то

⁵⁹⁰ Аллах даровал его бесплодной жене
возможность родить сына.

⁵⁹¹ Желанием получить от Аллаха всё
благое и страхом перед Его наказанием.

что его старая жена и в юности была бесплодной. Это благодеяние было оказано ему, чтобы ни один человек не отчаивался в милости Аллаха Всевышнего.

Толкуя слова Аллаха Всевышнего «[Это —] упоминание о милости, [которую оказал] Господь твой Своему рабу Закарийи. Воззвав к своему Господу тайно...», Катада сказал: *«Поистине, Аллах знает каждое чистое сердце и слышит каждый тайный голос»* [Тафсир Табары, т. 16, с. 35]. Один из наших праведных предшественников сказал: *«Он поднялся ночью и тайно воззвал к своему Господу: “О Господь мой! О Господь мой! О Господь мой!” — боясь, как бы кто-нибудь не услышал его, и Аллах сказал: “Вот Я перед тобой, вот Я перед тобой, вот Я перед тобой”»*.

Закарийя + сказал своему Господу, что он уже слаб и сед и что Господь всегда отвечал на его мольбы. Обратиться к Аллаху с мольбой его побудило то, что, будучи опекуном Марьям, дочери 'Имрана +, и заходя в её

молельню, он всегда видел там фрукты не по сезону, что являлось чудом. Закарийя + понял, что Тот, Кто дарует ей эти фрукты в такое время, может даровать ему сына, несмотря на его старость, и тогда **«Закарийя обратился с мольбой к своему Господу. Он сказал: “Господь мой! Даруй мне от Тебя потомство доброе; поистине, Ты слышишь [каждую] мольбу”».**

Закарийя + сказал: *«Поистине, боюсь я, что родственники [мои сделают нечто неподобающее] после моей [смерти, ибо] моя жена бесплодна».* По мнению некоторых толкователей, здесь под родственниками подразумевается некая группа людей, а эти слова указывают, что Закарийя + боялся, что они будут управлять израильтянами не по Закону Аллаха, и поэтому он попросил даровать ему праведного и богобоязненного сына, который будет угоден Аллаху. Вот почему он сказал: **«...так даруй же мне от Тебя наследника, который наследует мне и роду Я’куба, и сделай его, Господь мой, угодным [Тебе]».** Это

значит: даруй мне сына, сделай его пророком израильтян, как и его предков из числа потомков Я'куба, и почти его, ниспослав ему откровения, как Ты почтил их. Есть целый ряд указаний на то, что здесь речь идёт не о наследовании имущества, как утверждают шииты. Ранее мы уже говорили, что в аяте, где сказано **«Сулейман, который стал наследником Давуда»** (27:16), имеются в виду пророчество и власть, поскольку в достоверном и передаваемом многими путями хадисе сообщается, что Пророк Х сказал: *«Мы не оставляем наследства, а то, что мы оставляем, [должно стать] садакой»* [Бухари, № 3092; Муслим, № 1757]. Таким образом, Посланник Аллаха Х никому не оставил наследства, и поэтому Абу Бакр ас-Сыддик Δ запрещал тратить то, что принадлежало Пророку Х при жизни, на тех, кто по Шариату относился к числу его наследников, то есть на дочь Пророка Х Фатиму, девять его жён и его дядю аль-'Аббаса, да будет доволен ими всеми Аллах. Объясняя

причину своего запрета, Абу Бакр Δ ссылался именно на этот хадис. Во-вторых, ат-Тирмизи приводит другую версию этого хадиса, в котором сообщается, что Пророк Δ сказал: *«Мы, пророки, не оставляем наследства»*. Ат-Тирмизи считал этот хадис достоверным⁵⁹². В-третьих, мир этот в глазах пророков был столь ничтожен, что они не стремились к накоплению богатств, не придавали этому никакого значения и не просили даровать им детей, чтобы те унаследовали после них эти богатства. Более того, с подобными просьбами к Аллаху не обращались даже такие люди, которым по степени отречения от мира было далеко до

⁵⁹² В данном случае Ибн Касир ошибается, поскольку версия этого хадиса со словом «мы» не приводится не только в «Сунан» ат-Тирмизи, но и в других сводах хадисов под названием «Сунан»⁸².

⁸² Комментарий канонического редактора.

пророков. В-четвёртых, Закарийя + был плотником и, подобно Давуду +, зарабатывал на пропитание собственным трудом, а такие люди, особенно если речь идёт о пророках, обычно не изнуряют себя трудом только для того, чтобы что-то скопить для себя и своих наследников, что поймёт каждый, кто поразмыслит об этом.

Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Посланник Аллаха X сказал: *«Закарийя был плотником»* [Ахмад, т. 2, с. 296; Муслим, № 2379;

Ибн Маджа, № 2150].

Ангелы приносят Закарийе радостную весть о Яхье +

Аллах Всевышний сказал: «[Аллах сказал]: “О Закарийя! Поистине, Мы сообщаем тебе радостную весть о мальчике по имени Яхья. Мы ещё никого не нарекали таким именем”». Толкованием этого аята служит другой аят, в котором сказано: «Когда он стоял

В модельне и молился, ангелы воззвали к нему: “Поистине, Аллах возвещает тебе бла гую весть о Яхье, который подтвердит [истинность] слова от Аллаха и будет господином, [мужем] целомудренным и пророком из числа праведников”».

Получив эту радостную весть, Закарийя + был удивлён и обратился к Аллаху с вопросом, сказав: «Господь мой! Откуда взяться у меня мальчику, когда жена моя бесплодна, а я [дожил до] старости и одряхлел?!”» Говорят, что в то время ему было семьдесят семь лет, однако, очевидно, он был ещё старше, а Аллах знает об этом лучше. Получив такую же весть, нечто подобное сказал и Ибрахим +: «Неужели вы радуете меня доброй вестью, когда я уже стар? Чем же вы радуете меня?» (15:54). Сара же воскликнула: «О, горе мне! Неужели я [смогу] родить, ведь я — старуха, и муж мой — старик? Поистине, это удивительно!» (11:72) — на что ангелы сказали ей: «Неужели дивишься ты велению Аллаха? [Да

пребудут] с вами милость Аллаха и Его благословения, о [члены] семейства [Ибрахима]! Поистине, Он — **Достохвальный, Славный**» (11:73). Такой же ответ получил и Закарийя +, ибо ангел, которому было велено донести до него веление Аллаха, сказал: «**Так [и будет]! Господь твой сказал: “Это легко для Меня, [ибо] прежде Я создал тебя, [хотя и] был ты ничем”**»». Это значит: могущество Моё таково, что Я создал тебя из ничего, так разве не могу Я даровать тебе сына, хотя ты и стар?

Аллах Всевышний сказал: «**Мы вняли его [мольбе] и даровали ему Яхью, исцелив его жену для него. Поистине, они спешили творить благое, звали к Нам, [побуждаемые] желанием и страхом, и проявляли смирение пред Нами**». Здесь под исцелением подразумевается то, что у неё возобновились месячные.

Аллах Всевышний сказал: «**[Закарийя] сказал: “Господь мой, [яви] мне знамение!” Он сказал: “Знамением для тебя [послужит то, что] не [сможешь]**

ты говорить с людьми три ночи, [оставаясь совершенно здоровым]”». Здесь имеется в виду, что Закарийя + просил дать ему знать, когда его жена забеременеет от него. Ему было сказано, что указанием на это послужит то, что он на три дня лишится дара речи и будет объясняться только знаками, оставаясь совершенно здоровым. Кроме того, в этот период ему было велено как можно больше поминать Аллаха сердцем по утрам и в предвечернее время.

Радуюсь этой вести, он вышел к людям из своей модельни **«и [стал делать] им [знаки, желая сказать]: “Славьте [Господа] по утрам и в предвечернее время”».**

Аллах Всевышний сказал: «[Когда у него родился сын, ему было сказано]: **“О Яхья, крепко держись Писания!”** И Мы даровали ему мудрость, когда он был ребёнком...».

Сообщается, что, толкуя слова Аллаха **«и сострадание от Нас»**, ‘Икрима, Катада и ад-Даххак говорили: *«Это значит: Мы оказали ему милость, что*

стало милостью и для Закарийи, которому был дарован этот ребёнок» [Тafsир Табари, т. 16, с. 43]. Что же касается чистоты и благочестия, которыми был наделён Яхья +, то имеется в виду отсутствие у него нравственных пороков и покорность Аллаху, выражавшаяся в том, что он выполнял все веления Аллаха и отказывался от того, что Он запрещал.

Упомянув о покорности Яхьи + родителям, Аллах Всевышний сказал, что он был **«почтителен по отношению к родителям и не являлся ни гордецом, ни ослушником»**. Аллах Всевышний также сказал: **«Мир ему в тот день, когда он родился, и в тот день, когда он умрёт, и в тот День, когда он будет воскрешён к жизни!»**. Эти три дня являются наиболее важными в жизни человека, поскольку в каждый из них он переходит из одного мира, привычного и знакомого ему, в другой, незнакомый ему мир. Именно поэтому, покинув мягкую утробу матери, чтобы претерпевать невзгоды мира дольного, новорожденный ребёнок

плачет. То же самое случается, когда человек покидает этот мир с его строениями и дворцами и оказывается в другом мире — в барзахе — среди обитателей могил, где будет ожидать трубного гласа, после которого одни направятся в Рай, а другие — в Огонь. Прекрасно сказал поэт:

*Мать родила тебя, и ты кричал и
плакал, а близким было радостно в те
дни... Стремись к тому, чтоб в день твоей
кончины смеялся ты, а плакали они!*

Эти три дня наиболее трудны для каждого человека, и поэтому Аллах сказал, что в каждый из них Он обратится к Яхье с приветствием⁵⁹³: **«Мир ему в тот день, когда он родился, и в тот день, когда он умрёт, и в тот День, когда он будет воскрешён к жизни!».**

⁵⁹³ Имеется в виду, что тем самым Аллах окажет Яхье + помощь.

В другом аяте сказано, что он **«будет господином, [мужем] целомудренным и пророком из числа праведников»**. Говорят, что под целомудрием Яхьи + имелось в виду то, что он будет воздерживаться от женщин. Высказывались и другие мнения, но это представляется наиболее верным, поскольку Закарийя + сказал: **«Господь мой! Даруй мне от Тебя потомство доброе»**.

Передают со слов Ибн 'Аббаса , что Посланник Аллаха сказал: **«Никто из сынов Адама не избежит греха или намерения совершить грех, кроме Яхьи, сына Закарийи, и никому не следует говорить, что я лучше Юнуса, сына Матты»** [Ахмад, т. 1, с. 345; аль-Хаким, т. 2, с. 91; и др. Достоверный хадис].

'Абдуллах ибн 'Амр ибн аль-'Ас передал, что он слышал, как Посланник Аллаха Х сказал: **«В День воскресения со своим грехом явится каждый сын Адама, кроме Яхьи, сына Закарийи»** [Ибн 'Асакир. Слабый хадис].

Достоинства Яхьи +

Передают со слов аль-Хариса аль-Аш'арис Δ, что Посланник Аллаха Х сказал:

Поистине, Аллах велел Яхье, сыну Закарийи, самому придерживаться пяти вещей и велеть израильтянам также придерживаться их. [Поскольку] он медлил [с этим], 'Иса + сказал ему:
«Поистине, тебе было велено придерживаться пяти вещей и велеть израильтянам также придерживаться их, и ты [должен] довести это до их сведения, иначе [я сам сделаю это]». [Яхья] сказал: «О брат мой, поистине, я боюсь, что если ты опередишь меня, то я подвергнусь наказанию или меня поглотит земля!» [После этого] Яхья собрал израильтян в иерусалимском храме, который заполнился людьми, сел на возвышении, воздал Аллаху хвалу, а

потом сказал: «Поистине, Всемогущий и Великий Аллах велел мне придерживаться пяти вещей и велеть вам также придерживаться их.

Вопервых, вы [должны] поклоняться Аллаху и ничего не придавать Ему в со товарищи. [Поклоняющийся другому] подобен рабу, которого человек покупает за своё собственное серебро или золото, после чего тот начинает отдавать собранный им урожай не своему господину, но кто из вас был бы рад иметь такого раба? Поистине, Аллах создал вас и даровал вам необходимые средства к существованию, так поклоняйтесь же Ему и ничему больше! И я велю вам творить молитву, ибо, поистине, Аллах будет обращать лик Свой к Своему рабу, пока тот не повернётся [в другую сторону], и поэтому никуда не поворачивайтесь, когда будете молиться. И я велю вам соблюдать пост, ибо, поистине, [постящийся] подобен человеку с мешочком мускуса, аромат которого чувствуют все, с кем

он находится, а для Аллаха запах изо рта постящегося приятнее аромата мускуса. И я велю вам подавать милостыню, ибо, поистине, [тот, кто её подаёт], подобен человеку, попавшему в плен к врагу. Ему привязали руки к шее и вывели вперёд, чтобы отрубить голову, но он сказал: “Не согласитесь ли вы, чтобы я заплатил за себя выкуп?” — после чего откупался [от них, давая] помалу и помногу, пока не освободился.

И я велю вам часто поминать Всемогущего и Великого Аллаха, ибо, поистине, [тот, кто поминает Его], подобен человеку, которого быстро преследовали враги, но он добрался до неприступной крепости и укрылся в ней.

Поистине, в наибольшей степени защищён от шайтана тот раб, который поминает Всемогущего и Великого Аллаха».

[Передают со слов аль-Хариса аль-Аш’ари Δ, что] Пророк Х также сказал:

*И я велю вам придерживаться пяти
вещей, которых Аллах велел
придерживаться мне: [держитесь]
согласия, слушайте, повинуйтесь,
переселяйтесь и боритесь на пути
Аллаха. Поистине, тот, кто отойдёт
от согласия хотя бы на пядь, отойдёт и
от ислама [и будет вне его], если не
вернётся, а тот, кто будет
[придерживаться обычаев] джахилии,
станет одним из камней, [которыми
будут топить] Геенну.*

*[Его] спросили: «О Посланник Аллаха, даже
если он постился и молился?» — и [Пророк
Х] сказал:*

*Даже если он постился, молился и
утверждал, что он — мусульманин.
Называйте мусульман так, как назвал
их Всемогущий и Великий Аллах:
мусульманами, верующими и рабами
Всемогущего и Великого Аллаха.*

[Ахмад, т. 4, с. 130; Тирмизи, № 3427; и др. Достоверный хадис]

Причина убийства Яхьи +

Причины убийства Яхьи + объясняют по-разному. Согласно наиболее распространённому мнению, один из царей того времени, находившийся в Дамаске, захотел жениться на своей близкой родственнице или на другой женщине, брак с которой был ему не дозволен, и Яхья + апретил ему это, за что тот затаил на него зло. Когда этот царь всё же удовлетворил своё желание с той женщиной, она попросила его подарить ей жизнь Яхьи +. Царь выполнил её просьбу, и она послала к нему человека, который убил его и принёс ей в тазу голову Яхьи +. Говорят, что, как только это случилось, она в то же мгновение умерла.

Улемы расходятся во мнениях относительно того, был ли убит Яхья + в Отдалённой мечети.

Ас-Саури передал со слов аль-А'маша, что Шимр ибн 'Атия сказал: «На скале, которая находится в Иерусалиме, были убиты семьдесят пророков, в том

числе и Яхья, сын Закарийи +» [Ибн 'Асакир, т. 18, с. 105].

Согласно же сообщению Са'ида ибн аль-Мусайиба, которое передал Абу 'Убайд аль-Касим ибн Салям, Яхья + был убит в Дамаске [Ибн 'Асакир, там же].

Рассказ об 'Исе +, рабе и посланнике Аллаха и сыне Его рабыни Марьям

Первые восемьдесят три ниспосланных Аллахом аята суры «Семейство 'Имрана» являются ответом христианам, утверждающим, что у Аллаха есть сын, тогда как Аллах намного выше этого!

В своё время к Посланнику Аллаха Х прибыла делегация из Наджрана⁵⁹⁴. Её члены изложили свои ложные воззрения относительно Троицы, к которой они причисляли Аллаха, Святой дух и 'Ису, сына Марьям +. Тогда Всемогуший и Великий Аллах ниспослал начало этой суры, где разъяснил, что 'Иса + является одним из рабов Аллаха, Который создал его в утробе его матери и придал ему форму, подобно прочим Своим творениям. Аллах создал его без отца так же, как Он создал Адама + без отца и без матери, — Он только сказал ему: «**Будь**», и 'Иса + возник. И Аллах поведал о том, как родилась Марьям, что с ней происходило, и как она забеременела

⁵⁹⁴ Наджран — область и город в Северном Йемене на пересечении путей из Хадрамаута в Восточное Средиземноморье и из Йемена в Бахрейн и Ирак. Жители Наджрана исповедовали христианство.

‘Исой +. Кроме того, об этом подробно говорится в суре «Марьям».

Аллах Всевышний сказал:

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ
عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ

Поистине, Аллах избрал Адама, Нуха,
[членов] рода Ибрахима и [членов]
рода ‘Имрана [и возвысил их] над
[обитателями] миров,
دُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ ۖ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
[сделав] одних из них потомками
других. Аллах — Слышащий,
Знающий.

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي
بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
[Вспомни, как] сказала жена ‘Имрана⁵⁹⁵:
«Господь мой! Я дала обет [посвятить
служению] одному Тебе [дитя, которое
я ношу] в своей утробе. Прими же от
меня [это], ведь Ты — Слышащий,
Знающий!»

⁵⁹⁵ Хана (Анна), мать Марьям.

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ ۖ وَإِنِّي
سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ
الرَّجِيمِ

Родив [Марьям], она сказала: «Господь мой! Поистине, я родила девочку, — [хотя] Аллаху было лучше знать, кого она родила, — а мальчик не то, что девочка. Поистине, я назвала её Марьям и я молю Тебя защитить её и её потомство от проклятого шайтана».

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا
زَكَرِيَّا ۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا الْمَحْرَابَ وَجَدَ
عِنْدَهَا رِزْقًا ۖ قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّىٰ لَكَ هَٰذَا ۖ قَالَتْ هُوَ
مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

Её Господь оказал ей прекрасный приём, и взрастил её прекрасным образом, и вверил её Закарийе. Каждый раз, когда Закарийя входил в её молельню, он находил у неё пропитание. [Однажды] он спросил: «О Марьям, откуда у тебя это?» Она сказала: «Это — от Аллаха. Поистине,

Аллах без счёта дарует пропитание, кому пожелает».

(Али Имран, 3:33–37)

Здесь Аллах Всевышний упомянул о том, что Он избрал Адама + и искренних людей из числа его потомков, особо выделив род Ибрахима, к которому принадлежат потомки Исма'ила и потомки Исхака *. И Он упомянул о том, какая милость была оказана Им семейству 'Имрана, отца Марьям, мир ей. Что касается Марьям, то она, несомненно, принадлежала к числу потомков Давуда +. Её отец был предстоятелем на молитвах изра-ильтян, а мать ревностно поклонялась Аллаху. Что же касается Закарийи +, являвшегося пророком того времени, то, по мнению большинства улемов, он был мужем сестры матери Марьям, которую звали Ашья' (Елисавета).

Рождение Марьям, мир ей

Аллах Всевышний сказал: «Родив же [Марьям], она сказала: “Господь мой! Поистине, я родила девочку, — [хотя] Аллаху было лучше знать, кого она родила, — а мальчик не то, что девочка”». Здесь имеется в виду, что девочки не могли быть служителями храма, служению которому в те времена израильтяне давали обеты посвящать своих детей. Её слова «я назвала её **Марьям**» являются указанием на то, что новорожденному следует давать имя в день его рождения, а в обоих «Сахихах» приводится хадис Анаса Δ, в котором сообщается, что Посланник Аллаха Х сделал его брату *тахник*⁵⁹⁶, а потом

⁵⁹⁶ Тахник — практикующееся по примеру Пророка Х разжёвывание финика, когда немного образовавшейся кашицы кладут в рот младенцу, смазывая ему этой кашицей нёбо. После этого новорожденному читают на ухо слова азана, а потом дают имя.

назвал его 'Абдуллахом [Бухари, № 5470; Мус- лим, № 2144].

В другом хадисе сообщается, что аль-Хасан ибн Самура сказал: *«Каждый [новорожденный] мальчик является заложником жертвы, [которую следует принести за] него на седьмой день⁵⁹⁷ [от рождения, после чего] ему [необходимо] дать имя и обрить голову»* [Ахмад, т. 5, с. 17; и др.

Достоверный хадис, относящийся к категории «марфу'»].

Мать Марьям также сказала: **«...я молю Тебя защитить её и её**

⁵⁹⁷ Речь идёт об 'акике. 'Акика (عقيقة) — это принесение в жертву в знак благодарности Аллаху одной овцы за рождение дочери или двух овец за рождение сына. Слова хадиса следует понимать как указание на обязательность такого жертвоприношения, необходимость которого имам Ахмад объясняет следующим образом: *«Если ребёнок, за которого не принесут жертву, умрёт, его ходатайство за родителей принято не будет».*

потомство от проклятого шайтана», и Аллах внял её мольбе и принял её обет. Передают со слов Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал: *«Шайтан прикасается к любому младенцу, когда тот появляется на свет, и тот кричит, [чувствуя] прикосновение шайтана, исключением же были Марьям и её сын».*

Передав это, Абу Хурайра Δ сказал: *«Прочтите, если желаете, [аят, в котором приводятся слова матери Марьям] “я молю Тебя защитить её и её потомство от проклятого шайтана”»*

[Ахмад, т. 2, с. 288. Хороший хадис].

Сообщается также, что Пророк Х сказал: *«Шайтан ударяет по бокам каждого человека, когда мать рожает его, исключением же были Марьям и её сын. Разве не слышали вы, как [ребёнок] кричит, когда появляется на свет?»* [Люди] сказали: *«Да, о Посланник Аллаха»*, и он сказал: *«Это потому, что шайтан ударяет его по бокам»* [Ахмад, т. 2, с. 368.

Достоверный хадис с иснадом, удовлетворяющим условиям Муслима].

Марьям на попечении Закарийи +

Аллах Всевышний сказал: «Её Господь оказал ей прекрасный приём, и взрастил её прекрасным образом, и вверил её Закарийе». Многие толкователи упоминают о том, что, родив Марьям, мать завернула её в ткань, отнесла в храм, при котором жили люди, поклоняющиеся Аллаху, и передала её им, и они стали спорить между собой из-за неё, ибо она была дочерью предстоятеля на их молитвах.

Ясно, что сначала мать выкормила девочку грудью и должным образом заботилась о ней, пока та была совсем мала, и только после этого отдала её этим людям, каждый из которых хотел получить право опеки над ней. Пророк того времени Закарийя + хотел заниматься её воспитанием без их участия, поскольку его жена

приходилась Марьям либо сестрой, либо тёткой со стороны матери. Однако те стали спорить с ним, требуя, чтобы он наравне со всеми бросил жребий, и именно ему выпало по жребию опекать её, ибо тётка со стороны матери занимает такое же положение, как и мать. Аллах Всевышний сказал: «...и Он **вверил её Закарийе**», причиной чего явилось то, что жребий пал на него. Аллах Всевышний также сказал:

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۚ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ
إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَامَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ
يَخْتَصِمُونَ

Это — из [числа] сообщений о сокрытом, которые Мы ниспосылаем тебе в откровении. Тебя не было среди них, когда они бросали свои тростниковые перья, [чтобы путём жребия определить], кто из них будет опекать Марьям, и тебя не было среди них, когда они спорили [друг с другом].

(Али Имран, 3:44)

Говорят, что все они бросили свои тростниковые перья, а потом перенесли их куда-то и велели несовершеннолетнему мальчику выбрать одно из них, и, когда он выбрал перо, оказалось, что оно принадлежит Закарийе +. Они потребовали бросить жребий во второй раз, но по-другому, а именно — бросить эти перья в реку и считать победителем того, чьё перо поплывёт против течения. Так и было сделано, и против течения поплыло перо Закарийи +, а их перья унесла вода. Тогда они потребовали бросить перья в реку и считать победителем того, чьё перо поплывёт по течению, если остальные перья поплывут против течения. Закарийя + снова вышел победителем и стал её опекуном, ибо имел больше всех прав на это и по Закону, и по жребию.

Аллах Всевышний сказал: «**Каждый раз, когда Закарийя входил в её молельню, он находил у неё пропитание.** [Однажды] он спросил: “О Марьям, откуда у тебя это?” Она

сказала: “Это — от Аллаха. Поистине, Аллах без счёта дарует пропитание, кому пожелает”». Толкователи Корана указывают, что Закарийя + выбрал для Марьям в храме достойное место, куда не входил никто, кроме неё, и где она поклонялась Аллаху. Кроме того, когда подходила её очередь, Марьям занималась служением при храме, не оставляя поклонения Аллаху ни днём, ни ночью, и через некоторое время её поклонение стали приводить в пример другим израильтянам, среди которых она прославилась своими достойными делами и качествами. Что же касается Закарийи +, то, заходя к ней, он каждый раз находил нечто удивительное. Так, например, зимой у неё были фрукты, которые поспевают только летом, а летом — фрукты, которые поспевают только зимой. Он спрашивал её: «О Марьям, откуда у тебя это?» — на что она отвечала: «Это — от Аллаха. Поистине, Аллах без счёта дарует пропитание, кому пожелает», желая

сказать, что пропитание дарует ей Аллах.

Тогда Закарийя + захотел, чтобы и у него был ребёнок, хотя и достиг преклонного возраста. Он сказал: «Господь мой! Даруй мне от Тебя потомство доброе; поистине, Ты слышишь [каждую] мольбу» (3:38).

Аллах избирает Марьям, мир ей

Аллах Всевышний сказал:

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ
وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

[Вспомни, как] ангелы сказали: «О Марьям! Поистине, Аллах избрал тебя, и очистил тебя, и предпочёл тебя [всем другим] женщинам миров.

يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ
الرَّاكِعِينَ

**О Марьям! Повинуйся Господу
твоему, падай ниц и кланяйся вместе
с кланяющимися».**

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۖ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ
إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَامَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ
يَخْتَصِمُونَ

**Это — из [числа] сообщений о
сокрытом, которые Мы ниспосылаем
тебе в откровении. Тебя не было
среди них, когда они бросали свои
тростниковые перья, [чтобы путём
жеребья определить], кто из них будет
опекать Марьям, и тебя не было
среди них, когда они спорили [друг с
другом].**

إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ
اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

**[Вспомни, как] ангелы сказали: «О
Марьям! Поистине, Аллах возвещает
тебе благую весть о слове от Него: имя
его — Мессия, 'Иса, сын Марьям,
который будет почитаем в мире
дольнем и в мире вечном и станет
[одним] из приближённых [к Аллаху].
وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ**

Он будет говорить с людьми и в
колыбели, и в зрелом возрасте и
[станет одним] из праведников».

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ ۖ
قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

Она сказала: «О Господь мой! Откуда
же взяться у меня ребёнку, когда не
касался меня мужчина?» Он сказал:
«Так создаёт Аллах, что пожелает.

Когда Он решает [создать что-либо], то
лишь говорит этому: “Будь”, и это
возникает.

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

Он научит его письму, мудрости,
Торе и Евангелию

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن
رَّبِّكُمْ ۚ أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ
فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَأُبْرِئُ الْأَكْمَهَ
وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَأُنَبِّئُكُم بِمَا
تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً
لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

и [сделает его] посланником к сынам
Исра’иля, [и этот посланник скажет]: “Я
принёс вам знамение от вашего

Господа. Я сделаю для вас из глины
[подобие] птицы и подую на него, и с
соизволения Аллаха оно [превратится
в живую] птицу. И с соизволения
Аллаха я исцелю слепого и
прокажённого и буду оживлять
мёртвых. И я поведаю вам, что вы
едите и что храните в своих домах.
Поистине, это [послужит] для вас
знамением, если вы верующие.

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيِّ مِنَ التَّوْرَةِ وَلِأَجْلِ لَكُمْ بَعْضَ
الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ ۖ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا
اللَّهَ وَأَطِيعُوا

И [я пришёл, чтобы] подтвердить
истинность [того, что было ниспослано]
до меня в Торе, и разрешить вам
нечто из того, что было вам
запрещено. Я принёс вам знамение от
вашего Господа, так бойтесь же
Аллаха и повинуйтесь мне!

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ
Поистине, Аллах — мой Господь и
ваш Господь, так поклоняйтесь же
Ему! Это [и есть] прямой путь”».

В этих аятах Аллах поведал, что ангелы принесли Марьям благую весть о том, что Аллах избрал её среди женщин всех миров того времени, чтобы она родила сына без отца. И они сообщили ей, что он станет почитаемым пророком и **«будет говорить с людьми в колыбели»**. Здесь имеется в виду, что и будучи младенцем, и в зрелом возрасте он будет призывать людей поклоняться одному только Аллаху. Эти слова служили указанием на то, что он достигнет зрелости и будет призывать людей к Аллаху. Кроме того, они велели Марьям усердно поклоняться Аллаху, часто обращаться к Нему с мольбами и совершать много поясных и земных поклонов, чтобы она была достойна подобной чести и должным образом выразила благодарность за эту милость. Говорят, что она, да будет доволен ею Аллах и да помилует Он её и её родителей, молилась так много, что её ступни покрывались трещинами.

Слова ангелов **«и очистил тебя»** означают, что Аллах избавил её от

дурных нравственных качеств и наделил её качествами достойными. Что же касается слов **«и предпочёл тебя [всем другим] женщинам миров»**, то здесь, возможно, имелись в виду миры того времени, как в том случае, когда Аллах Всевышний сказал: **«О Муса, поистине, Я избрал тебя [среди всех] людей»** (7:144), и в другом случае, когда Он сказал об израильтянах: **«Мы отдали им предпочтение перед [обитателями] миров сообразно [Нашему] знанию»** (44:32), поскольку известно, что положение Ибрахима + выше положения Мусы +, а положение Мухаммада X выше положения Ибрахима +. То же самое можно сказать и о мусульманской общине, которая занимает более высокое положение по сравнению со всеми остальными общинами, является более многочисленной и обладает большим запасом знания, чем израильтяне.

Возможно также, что слова **«и предпочёл тебя [всем другим] женщинам миров»** указывают на то, что Марьям является достойнейшей из всех

женщин, которые жили до неё и будут жить после неё. Дело в том, что если Марьям была пророчицей, как утверждают Ибн Хазм⁵⁹⁸ и другие улемы, которые считали пророчицами её, а также мать Мусы и Сару, мать Исхака *, ссылаясь на то, что к ним обращались ангелы, а матери Мусы + ниспосылались откровения, то она действительно могла занимать более высокое положение, чем Сара и мать Мусы +, поскольку слова «и предпочёл тебя [всем другим] женщинам миров» касаются всех и нет ничего, что противоречило бы им, а Аллах знает об этом лучше. Если же пророками могли быть только мужчины, как считает Абу аль-Хасан аль-Аш'ари⁵⁹⁹ и большинство суннитов, то Марьям

⁵⁹⁸ Абу Мухаммад 'Али ибн Ахмад Ибн Хазм (994–1064) — андалусский теолог и факих, видный представитель захиритской школы права.

⁵⁹⁹ Абу аль-Хасан 'Али ибн Исма'ил аль-Аш'ари (873–935) — теолог, эпоним аш'аритской школы калама.

может занимать высшее положение среди всех известных нам правдивых женщин, ибо Аллах Всевышний сказал: **«Мессия, сын Марьям, являлся только посланником. Были до него [и другие] посланники, а мать его была правдивейшей»** (5:75), Аллах же знает об этом лучше.

Марьям часто упоминается наряду с Асией, дочерью Музахима, женой Пророка Х Хадиджей бинт Хувайлид и дочерью Пророка Х Фатимой, да будет доволен ими Аллах.

Передают со слов 'Али ибн Абу Талиба Δ, что Посланник Аллаха Х сказал: *«Лучшей женщиной [мира этого] была Марьям, дочь 'Имрана, а лучшей женщиной [этой общины] является Хадиджа бинт Хувайлид»* [Бухари, № 3432;

Муслим, № 2430; и др.].

Передают со слов Анаса Δ, что Посланник Аллаха Х сказал: *«Достаточно тебе, [если я упомяну о] четырёх женщинах из числа обитателей миров: Марьям, дочери 'Имрана, Асие,*

жене фараона, Хадидже бинт Хувайлид и Фатиме, дочери Мухаммада» [Ахмад, т. 3, с. 135; Тирмизи, № 3878; Ибн Хиббан, № 7003; и др. Достоверный хадис].

Передают со слов ‘Абу Хурайры Δ, что Пророк Х сказал: **«Лучшими женщинами из тех, что садились на верблюдов, являются праведные женщины [племени] курайш: они больше всех жалеют маленького ребёнка и лучшие всех заботятся об имуществе мужа».**

‘Абу Хурайра Δ сказал: **«Но Марьям никогда не садилась на верблюда»** [Ахмад, т. 2, с. 269; Муслим, № 2527].

Сообщается, что Ибн ‘Аббас сказал:

[Как-то раз] Посланник Аллаха Х начертил на земле четыре линии и спросил: «Знаете ли вы, что это такое?» [Люди] сказали: «Аллах и Его Посланник знают об этом лучше». Тогда Посланник Аллаха Х сказал: «Достойнейшими женщинами [из числа] обитателей Рая будут Хадиджа бинт Хувайлид, Фатима бинт Мухаммад,

Марьям, дочь 'Имрана, и Асия, дочь Музахима и жена фараона».

[Абу Я'ля, т. 5, с. 110, № 2722. Хадис с достоверным иснадом]

Сообщается, что однажды 'Аиша Δ сказала Фатиме: «Скажи мне, почему, наклонившись к Посланнику Аллаха Х, ты сначала заплакала, а потом засмеялась?» [Фатима] сказала: «[Сначала] он сказал мне, что умрёт от этой болезни, и я заплакала, а потом я [снова] наклонилась к нему, и он сказал мне, что я присоединюсь к нему первой из членов его семьи⁶⁰⁰ и буду госпожой [всех] женщин, которые окажутся в Раю, кроме Марьям, дочери 'Имрана, и я засмеялась» [Насаи, т. 5, с. 95, № 8366; Бухари, № 3623; Муслим, № 2450; и др. Хороший хадис].

Иснад этого хадиса удовлетворяет условиям Муслима, а в его основе, которая приводится в «Сахихе», сказано, что Марьям и Фатима являются

⁶⁰⁰ Фатима, да будет доволен ею Аллах, умерла через полгода после смерти Пророка Х.

достойнейшими из четырёх женщин, упомянутых в предыдущем хадисе.

Есть ещё один хадис, в котором со слов Абу Са'ида аль-Худри Δ сообщается, что Посланник Аллаха X сказал: *«Фатима будет госпожой [всех] женщин, которые окажутся в Раю, кроме Марьям, дочери 'Имрана».*

Таким образом, возможно, что Марьям занимает более высокое положение, чем Фатима, но возможно также, что они равны между собой.

Однако известен хадис, который подтверждает правильность первого предположения, если является достоверным. Передают со слов Ибн 'Аббаса , что Посланник Аллаха X сказал: *«Госпожой [всех] женщин, которые окажутся в Раю, будет Марьям, дочь 'Имрана, потом — Фатима, потом — Хадиджа, а потом — Асия, жена фараона»* [Нисаб; и др. источники.

Приводимая в них версия — подложная].

Если здесь действительно было использовано слово *«потом»*, которое указывает на очерёдность, то этот хадис

подтверждает правильность одного из двух этих предположений. В других версиях место «*потом*» занимает союз «*и*», который не указывает на очерёдность, но и не исключает возможности указания на это, о чём лучше знает Аллах.

Ибн Мардавайх⁶⁰¹ приводит хадис, в котором сообщается, что Му'авия ибн Кура передал, что его отец сказал:

Посланник Аллаха Х сказал: «Многие из мужчин отличались совершенством, а среди женщин никто не достиг его, кроме троих: Марьям, дочери 'Имрана, Асии, жены фараона, и Хадиджи бинт Хувайлид. [Что же касается] превосходства 'Аиши над [другими] женщинами, то оно подобно

⁶⁰¹ Ибн Мардавайх (935–1019) — хадисовед, комментатор и историк из Исфахана.

*превосходству сарида⁶⁰² над прочими
[видами] еды».*

В таком виде этот хадис приводят многие мухаддисы, за исключением Абу Давуда.

Передают со слов Абу Мусы аль-Аш‘ари Δ, что Посланник Аллаха Х сказал:

*Многие из мужчин отличались
совершенством, а среди женщин никто
не достиг его, кроме Асии, жены
фараона, и Марьям, дочери ‘Имрана.
[Что же касается] превосходства ‘Аиши
над [другими] женщинами, то, поистине,
оно подобно превосходству сарида над
прочими [видами] еды.*

[Бухари, № 3411; Муслим, № 2431; и др.]

⁶⁰² Сарид — мясная похлёбка, в которую крошатся кусочки хлеба. При жизни Пророка Х это блюдо мог позволить себе не каждый.

В этом хадисе, который считали достоверным аль-Бухари и Муслим, сказано, что совершенными были только две женщины — Марьям и Асия, однако, возможно, имеются в виду только женщины их времени. Обе они заботились о будущих пророках, когда те были малы: Асия заботилась о Мусе, а Марьям — о своём сыне, рабе и посланнике Аллаха, однако это не противоречит тому, что совершенные женщины, например Хадиджа и Фатима, были и в мусульманской общине. Так, Хадиджа, да будет доволен ею Аллах, пятнадцать лет служила Посланнику Аллаха Х и всячески помогала ему, не жалея для него своего имущества, до начала его пророческой миссии и ещё десять лет после того, как он стал пророком. Фатима была наделена более высокими достоинствами, чем её сёстры, которые умерли при жизни Пророка Х, тогда как она пережила его. Что же касается 'Аиши Δ, то она являлась любимой женой Пророка Х и

единственной девственницей, на которой он женился⁶⁰³, и не было среди женщин всех религиозных общин более знающей и понятливой, чем она, а когда клеветники стали распространять о ней слухи⁶⁰⁴, Сам Аллах ниспослал свыше аяты, полностью оправдавшие её. Она пережила Пророка Х почти на пятьдесят лет, обучая людей Корану, передавая хадисы, давая мусульманам фетвы⁶⁰⁵ и примиряя тех, кто расходился во взглядах. По мнению многих улемов из числа наших праведных предшественников, она была достойнейшей из жён Пророка Х и превосходила даже Хадиджу, ибо, возможно, что его слова *«превосходство 'Аиши над [другими] женщинами... подобно превосходству сарида над прочими [видами] еды»* означают, что она

⁶⁰³ Во всех остальных случаях Пророк Х женился на вдовах.

⁶⁰⁴ 604

⁶⁰⁵ Фетва — решение авторитетного лица по религиозно-правовому вопросу.

превосходила всех упомянутых нами выше женщин, хотя, возможно, она превосходила всех женщин, за исключением этих, а Аллах знает об этом лучше.

Здесь мы хотели привести всё, что имеет отношение к Марьям, дочери 'Имрана, мир ей, которую Аллах очистил и избрал среди всех женщин её времени или, может быть, среди всех женщин вообще.

Говорят, что в Раю она и Асия, дочь Музахима, будут жёнами Пророка Х. В «Тафсире» мы приводим эти слова одного из наших праведных предшественников, который ссылаясь на аят, где сказано: «Если он разведётся со [всеми] вами, то его Господь может дать ему взамен жён, лучших, чем вы, исповедующих ислам, верующих, подчиняющихся, кающихся, поклоняющихся, соблюдающих пост, как побывавших замужем, так и девственниц» (66:5), и говорил, что побывавшая замужем — это Асия, а одной из девственниц будет Марьям,

дочь 'Имрана, Аллах же знает об этом лучше.

Упоминание о рождении раба и посланника Аллаха 'Исы +, сына девы Марьям

Аллах Всевышний сказал:

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا
شَرْقِيًّا

И помяни в Писании Марьям:
[расскажи], как удалась она от своей
семьи, [направившись] к восточной
[части мечети Аль-Акса],
فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا
فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا

[и укрылась] от них за завесой. Мы
послали к ней Дух Наш⁶⁰⁶, и он
предстал пред ней в образе хорошо
сложенного человека.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا

⁶⁰⁶ Имеется в виду ангел Джибрил +.

Она сказала: «Поистине, я прибегаю к защите Милостивого от Тебя, если ты богобоязненный [человек]!»

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا

Он сказал: «Я — лишь посланник Господа твоего, [и я должен возвестить, что Ему угодно] даровать тебе чистого мальчика».

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا

Она сказала: «Откуда взяться у меня мальчику, ведь не касался меня мужчина, и не была я блудницей?!»

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ ۖ وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا ۚ وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا

Он сказал: «Так [будет]! Сказал Господь твой: “Это для Меня легко. [Мы желаем] сделать его знамением для людей и милостью от Нас, и это — дело решённое».

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٦٠﴾

[После этого] она забеременела им и ушла с ним в удалённое место.

فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جُذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا

[Муки, которые причиняли Марьям]
родовые схватки, заставили её
подойти к стволу пальмы, [где] она
сказала: «О, если бы я умерла до этого
и оказалась [всеми] забытой!»

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ
سَرِيًّا

И он⁶⁰⁷ обратился к ней снизу: «Не
печалься, [ибо] Господь твой заставил
ручей [течь] у тебя под [ногами].

وَهْزِي إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَيْكَ رُطْبًا جَنِيًّا

Потряси [и пригни] к себе ствол
пальмы, и на тебя посыплются свежие
и спелые финики,

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا ۖ فَإِمَّا تَرِينِ مِنَ الْبَشَرِ
أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ
الْيَوْمَ إِنْسِيًّا

так ешь, пей и радуйся, а если
увидишь какого-нибудь человека,
скажи: “Поистине, я дала
Милостивому обет [соблюдать] пост, и
сегодня я не заговорю [ни с кем из]
людей”».

⁶⁰⁷ Имеется в виду либо ангел Джибрил +,
либо ‘Иса +.

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ
شَيْئًا فَرِيًّا

[Родив], она принесла
[новорождённого] к своим [родным].
Они сказали: «О Марьям! Поистине,
ты совершила нечто небывалое!
يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ
أُمُّكَ بَغِيًّا

О сестра Харуна! Твой отец не был
дурным человеком, и мать твоя не
была блудницей!»
فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ۖ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ
صَبِيًّا

[Ничего не говоря, Марьям] указала на
[младенца], они же сказали: «Как
[можем] мы говорить с ребёнком,
[который лежит] в колыбели?»
قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا
[Тут 'Иса] сказал: «Поистине, я — раб
Аллаха, [Который] даровал мне
Писание, и сделал меня пророком,
وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا

и сделал меня благословенным, [что
будет присуще мне], где бы я ни

[оказался], и вменил мне в обязанность
[совершать] молитву и [давать] закят,
пока я не умру,

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا

И [внушил мне проявлять]

почтительность по отношению к
моей матери, и не сделал меня
надменным и злосчастным.

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ
حَيًّا

Мир мне в тот день, когда я родился,
и в тот день, когда я умру, и в тот
День, когда я буду воскрешён к
жизни!»

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۖ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ
يَمْتَرُونَ

Таким был 'Иса, сын Марьям,
[согласно] слову Истины,
относительно которого они
сомневаются.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ ۚ سُبْحَانَهُ ۚ إِذَا قَضَىٰ
أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

Не пристало Аллаху — преславлен
Он! — иметь сына. Когда Он решает
[создать что-либо], то лишь говорит
этому: «Будь», и это возникает.

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

[‘Иса сказал]: «Поистине, Аллах — мой
Господь и ваш Господь, так
поклоняйтесь же Ему! Это [и есть]
прямой путь».

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ ۚ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
مِنْ مَّشْهَدٍ يَوْمٍ عَظِيمٍ

[Однако впоследствии представители
разных] **общин разошлись во мнениях**
[относительно этого]. **Горе же тем,**
которые не уверовали, [ибо пожалеют
они, когда увидят ужасы] **Великого дня!**

(Марйам, 19:16–37)

Аллах Всевышний приводит этот
рассказ после рассказа о Закарийи +,
являвшегося чем-то вроде вступления.
Кроме того, оба они упоминаются в суре
«Семейство ‘Имрана».

Аллах Всевышний также сказал:

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ
خَيْرُ الْوَارِثِينَ

И [вспомни, как] Закарийя воззвал к
Господу своему: «Господь мой, не
оставляй меня в одиночестве, ведь

Ты — лучший из наследующих!»

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ ۚ
إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا
وَرَهَبًا ۚ وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ

Мы вняли его [мольбе] и даровали ему
Яхью, исцелив его жену для него.

Поистине, они спешили творить
благое, взывали к Нам, [побуждаемые]
желанием и страхом, и проявляли
смирение пред Нами.

وَالَّتِي أَحْصَنْتَ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا
وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ

[И вспомни о Марьям], которая
хранила целомудрие. Мы вдохнули в
неё от Нашего Духа и сделали
[Марьям] и её сына знамением для
[обитателей] миров.

(Аль-Анбийя, 21:89–91)

Как мы уже упоминали, мать дала
обет посвятить Марьям иерусалимскому
храму, служительницей которого та
стала. Марьям опекал муж её сестры и

пророк того времени Закарийя +. Он выделил Марьям достойное место, куда не входил никто, кроме неё. Повзрослев, она стала заниматься разными видами поклонения Аллаху, и в этом с ней не мог сравниться никто из её современников. Через некоторое время с Марьям стало происходить нечто такое, чему завидовал даже Закарийя +, а ангелы принесли ей радостную весть о том, что она избрана Аллахом и ей будет дарован сын, который станет почитаемым пророком и будет наделён способностью творить чудеса, что послужит ему поддержкой свыше. Марьям удивилась тому, что у неё родится сын, поскольку она не имела мужа и не относилась к числу тех женщин, которые выходят замуж. Тогда ангелы известили её, что Аллах может сделать всё, чего бы Он ни пожелал, ибо Ему стоит только сказать чему-либо «Будь», как это возникает. Она подчинилась велению Аллаха, понимая, что это станет для неё великим испытанием, ибо люди, которые не

знают истинного положения вещей и видят только внешнюю сторону событий, непременно будут говорить об этом.

Обычно Марьям выходила из храма, когда у неё начинались месячные или в случае необходимости запастись водой и пищей. Однажды, покинув его по какой-то надобности, она направилась к восточной части мечети Аль-Акса и пришла в уединённое место, где Аллах послал к ней ангела Джибрила +, который **«предстал пред ней в образе хорошо сложенного человека»**. Увидев его, она воскликнула: **«Поистине, я прибегаю к защите Милостивого от Тебя, если ты богобоязненный [человек]!»** В ответ ей он сказал: **«Я — лишь посланник Господа твоего»**, имея в виду, что он не человек, а ангел, которого послал к ней Аллах. Он также сказал: **«[Ему угодно] даровать тебе чистого мальчика»**.

Марьям спросила: **«Откуда взяться у меня мальчику, ведь не касался меня мужчина, и не была я блудницей?!»** —

то есть: как у меня может появиться ребёнок, если я не имею мужа и не являюсь блудницей? Ангел сказал: «**Так [будет]! Сказал Господь твой: “Это для Меня легко”**». Другими словами, отвечая на вопрос изумлённой Марьям, ангел сказал: «**Так [будет]!**», поскольку, несмотря на это, Аллах обещал даровать ей ребёнка, что не представляет для Него никакого труда, ибо Он может сделать всё, что пожелает.

Слова Аллаха «**[Мы желаем] сделать его знамением для людей**» означают, что Аллах пожелал сделать создание этого ребёнка в подобных обстоятельствах указанием на то, что Он способен на любые виды творения. Так, прежде Он создал Адама + без мужчины и женщины и создал Хавву из мужчины без женщины, 'Ису же + Он создал из женщины без мужчины, тогда как все остальные люди появляются на свет от мужчин и женщин. Его слова «**и милостью от Нас**» означают, что он станет милостью для рабов Аллаха, ибо будет призывать их к Нему в детстве и в

зрелом возрасте. Иначе говоря, он будет призывать людей поклоняться только Аллаху, у Которого нет сотоварища, не допуская мыслей о том, что у Него могут быть дети, жена или сотоварищи, или что кто-то может быть равен Ему. Возможно, что слова «и это — дело решённое» принадлежат Джибрилу +, который произнёс их в завершение беседы с Марьям, желая указать на то, что это уже решено и предопределено Аллахом. Такого мнения придерживаются Мухаммад ибн Исхак и Ибн Джарир ат-Табари [Тафсир Табари, т. 16, с. 47], который не приводит мнений других улемов, а Аллах знает об этом лучше. Возможно также, что эти слова указывают на вдувание посредством Джибрила +, о чём Аллах Всевышний сказал:

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا
فِيهِ مِنْ رُوحِنَا

[И Он привёл в пример] Марьям, дочь
‘Имрана, которая сберегла свою честь.

И вдохнули Мы в неё посредством Духа⁶⁰⁸ Нашего...

(Ат-Тахрим, 66:12)

По словам многих наших праведных предшественников, Джибрил + подул в вырез её рубахи, и это дуновение проникло в её утробу, после чего она сразу же забеременела, как это бывает после совокупления женщины с мужем.

Слова Аллаха «[После этого] **она забеременела им и ушла с ним в удалённое место**» означают, что, забеременев, Марьям оказалась в весьма затруднительном положении, поскольку ей было известно, что многие люди будут говорить о ней дурное.

Как указывают многие наши праведные предшественники, первым о её беременности по некоторым признакам догадался плотник Юсуф, сын Я'куба, который относился к числу поклоняющихся и был сыном дяди Марьям по материнской линии. Зная о

⁶⁰⁸ Здесь имеется в виду Джибрил +.

религиозности и добродетельности Марьям, которая ревностно поклонялась Аллаху, Юсуф очень удивился тому, что она забеременела, хотя не была замужем. Однажды он намекнул ей на это, спросив: «О Марьям, разве растения могут появляться без семян?» Она сказала: «Да, ибо кто же тогда создал первое растение?» Он спросил: «А может ли дерево вырасти без воды или дождя?» Она сказала: «Да, ибо кто же тогда создал первое дерево?» Он спросил: «А может ли ребёнок появиться на свет без мужчины?» Она сказала: «Да, ибо Аллах создал Адама и без мужчины, и без женщины». Тогда он сказал ей: «Расскажи мне о том, что с тобой случилось», и она сказала: «Поистине, Аллах направил мне благую весть “о слове от Него: имя его — Мессия, ‘Иса, сын Марьям, который будет почитаем в мире дольном и в мире вечном и станет [одним] из приближённых [к Аллаху]. Он будет говорить с людьми и в колыбели, и в

зрелом возрасте и [станет одним] из праведных” (3:45–46)».

Говорят, что Закарийя + также обратился к ней с подобным вопросом, и она дала ему такой же ответ, а Аллах знает об этом лучше.

Ясно, что беременность Марьям, как и у других женщин, продолжалась девять месяцев и она родила в установленный срок, ибо в противном случае на это были бы какие-нибудь указания.

Сообщается, что Ибн ‘Аббас и ‘Икрима говорили: *«Она носила его восемь месяцев»* [Дурр аль-мансур, т. 5, с. 498].

Сообщается также, что Ибн ‘Аббас сказал, что Марьям родила его, как только забеременела им [Тафсир ‘Абд-ар-Раззак, т. 2, с. 7]. Некоторые улемы говорили, что Марьям была беременна им девять часов⁶⁰⁹. В качестве доказательства они приводили аяты, в которых сказано: **«[После этого] она забеременела им и ушла с ним в удалённое место. [Муки,**

⁶⁰⁹ Так, например, считал аль-Хасан аль-Басри [Дурр аль-мансур, т. 5, с. 497].

которые причиняли Марьям] родовые схватки, заставили её подойти к стволу пальмы». На самом деле всё происходит по установленному порядку. Так, например, вдругом аяте сказано:

ثُمَّ خَلَقْنَا النَّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا
الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا
آخَرَ ۖ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ

Потом Мы создали из этой капли сгусток крови, потом создали из сгустка крови кусочек плоти, потом Мы создали в этом кусочке плоти кости и облекли их мясом, потом Мы вырастили его⁶¹⁰ как новое создание⁶¹¹.

Благословен Аллах, лучший из творцов!⁶¹²

(Аль-Муминун, 23:14)

⁶¹⁰ То есть человека.

⁶¹¹ Имеется в виду переход человека в качественно иное состояние после обретения им духа.

⁶¹² Здесь имеется в виду, что Аллах является единственным Творцом в полном смысле этого слова.

Однако известно, что продолжительность каждого из этапов формирования человека, о которых говорится в этом аяте, составляет сорок дней, на что указывает хадис, приводимый в обоих «Сахихах» [Бухари, № 3208; Муслим, № 2643].

Подойдя к пальме, Марьям воскликнула: **«О, если бы я умерла до этого и оказалась [всеми] забытой!»**. Этот аят указывает на то, что в случае тяжких испытаний человеку допускается желать себе смерти. Марьям знала, что, когда она придёт к людям с ребёнком, они будут обвинять её в прелюбодеянии и во лжи, хотя им было известно, что она ревностно поклонялась Аллаху, не покидала храм и воспитывалась в доме пророка. Вот почему она сказала, что хотела бы умереть до этого или оказаться забытой, то есть вовсе не родиться на свет.

Аллах Всевышний сказал: **«И он обратился к ней снизу...»**. Известны два мнения относительно того, кто

именно имеется в виду в данном случае. По мнению одних улемов, к ней обратился Джибрил +. Так, например, аль-'Ауфи сообщает, что Ибн 'Аббас сказал: *«'Иса заговорил только в присутствии людей»* [Тафсир Табари, т. 16, с. 52. Сообщение со слабым иснадом]. Об этом говорили также Са'ид ибн Джубайр, 'Амр ибн Маймун, ад-Даххак, ас-Судди и Катада. Согласно другому сообщению, Муджахид, аль-Хасан аль-Басри, Ибн Зайд и Са'ид ибн Джубайр говорили, что речь идёт о её сыне 'Исе +, и такого мнения придерживается Ибн Джарир ат-Табари. Что же касается слов **«Не печалься, [ибо] Господь твой заставил ручей [течь] у тебя под [ногами]»**, то, как считают некоторые толкователи, имеется в виду река, на что указывает хадис, который приводит ат-Табарани, однако этот хадис является слабым. Так же считает и Ибн Джарир ат-Табари [Тафсир Табари, т. 16, с. 54], и это правильное мнение. Аль-Хасан аль-Ба-сри, ар-Раби' ибн Анас, Ибн Аслям и некоторые другие считали, что с Марьям заговорил

её сын, но правильным следует считать первое мнение, поскольку далее он сказал: **«Потряси [и пригни] к себе ствол пальмы, и на тебя посыплются свежие и спелые финики...»**. И он упомянул о еде и питье, сказав: **«...так ешь, пей и радуйся»**.

Некоторые полагают, что здесь речь идёт о высохшем стволе пальмы, тогда как, по мнению других, эта пальма была плодоносящей, а Аллах знает об этом лучше. Возможно, речь действительно идёт о пальме, которая в то время не давала плодов, ибо 'Иса + родился зимой. В этом случае слова **«и на тебя посыплются свежие и спелые финики»** следует понимать как указание на то, что ей была оказана милость. Однажды 'Амр ибн Маймун⁶¹³ сказал, что во время послеродового кровотечения для женщин нет ничего полезнее сушёных или свежих фиников, после чего прочитал этот аят.

⁶¹³ Абу 'Абдуллах 'Амр ибн Маймун (ум. ок. 795) — передатчик хадисов из Басры.

Он также сказал: «...а если увидишь какого-нибудь человека, скажи: “Поистине, я дала Милостивому обет [соблюдать] пост, и сегодня я не заговорю [ни с кем из] людей”». Здесь имеется в виду, что Марьям знаками должна была объяснить, что она постится. Как отмечают Катада, ас-Судди и Ибн Аслям, Закон предписывал им во время поста не только отказываться от пищи, но и хранить молчание, на что указывают слова Марьям «сегодня я не заговорю [ни с кем из] людей». Шариат же, напротив, не рекомендует постящемуся молчать до вечера [Абу Давуд, № 2873. Хороший хадис].

Аллах Всевышний сказал: «[Родив], она принесла [новорождённого] к своим [родным]. Они сказали: “О Марьям! Поистине, ты совершила нечто небывалое! О сестра Харуна! Твой отец не был дурным человеком, и мать твоя не была блудницей!”». Как указывали многие наши праведные предшественники из числа передававших то, что говорили

обладатели Писания, хватившись Марьям, люди принялись искать её. Проходя мимо того места, где она находилась, они увидели, что его окружает сияние. Увидев же её с ребёнком, они сказали: **«О Марьям! Поистине, ты совершила нечто небывалое!»** — то есть нечто крайне отвратительное. Однако это сообщение внушает сомнения, поскольку в Коране сказано, что она сама явилась к людям с младенцем на руках. Ибн 'Аббас сказал: *«Это случилось через сорок дней, когда послеродовое кровотечение у неё прекратилось»*.

Потом они обратились к ней: **«О сестра Харуна!»**. Некоторые толкователи считают, что, сказав это, они сравнили её с одним из поклоняющихся того времени по имени Харун, которого она старалась превзойти. По мнению других, они сравнили её с одним из нечестивцев того времени, которого также звали Харун. Так считал Са'ид ибн Джубайр. По мнению третьих, они сравнили Марьям с братом пророка

Мусы Харуном *, имея в виду, что она так же ревностно поклоняется Аллаху. Что же касается Мухаммада ибн Ка'ба аль-Курази, то он ошибался, считая, что она была сестрой Мусы и Харуна *, поскольку их отделяло друг от друга столько веков, что любому, кто обладает хоть самым малым знанием, ясна нелепость подобных утверждений. Возможно, его ввело в заблуждение приводимое в Торе сообщение о том, что в тот день, когда Аллах спас Мусу и его народ и потопил фараона и его воинство, сестра Мусы и Харуна * Марьям била в бубен, и он принял одну Марьям за другую. Это противоречит достоверному хадису, в котором сообщается, что у Марьям был брат по имени Харун.

Сообщается, что аль-Мугира ибн Шу'ба Δ сказал:

[В своё время] Посланник Аллаха X послал меня в Наджран, [жители которого] говорили: «Почему [в Коране, который] вы

читаете, [сказано] **“О сестра Харуна!”** ,
ведь Муса жил на столько-то и на столько-
то раньше ‘Исы?!» Вернувшись, я рассказал
об этом Посланнику Аллаха Х, и он сказал:

**«Разве я не говорил им, что
[израильтянам] давали такие же имена,
как и у пророков и праведников,
которые жили до них?»**

[Ахмад, т. 4, с. 252; Муслим, № 2135; и др.]

также сказали: **«Твой
отец не был дурным
человеком, и мать
твоя не была
блудницей!»**, имея в
виду, что она
происходила из
хорошей семьи, всем
членам которой было
свойственно
совершать только
благие дела. Таким
образом, они
обвинили её в
прелюбодеянии,
которое является
тяжким грехом.

Таким
образом, они
сказали **«О
сестра
Харуна!»** по
той причине,
что у неё, как
сообщается в
хадисе, был
родной брат
Харун,
известный
своей
набожностью и
праведностью.
И поэтому они

[который лежит] в
колыбели?». Смысл
их слов был таков: как
можешь ты отсылать
нас за ответом к
младенцу, который
не умеет говорить и
ничего не понимает?
Ты просто
насмехаешься над
нами и унижаешь
нас, ибо ничего не
отвечаешь сама, а
предлагаешь
обратиться за
ответом к ребёнку,
который лежит в
колыбели!

Аллах Всевышний
сказал: «[Тут 'Иса]
сказал: "Поистине, я
— раб Аллаха,
[Который] даровал
мне Писание, и
сделал меня
пророком, и сделал

Когда
Марьям
оказалась в
столь
затруднительно
м положении,
ей осталось
только
положиться на
Обладателя
величия, и она
«указала на
[младенца]»,
желая сказать,
чтобы они
обращались к
нему, и он
ответит на их
вопросы. Тогда
надменные и
злосчастные
люди из их
числа сказали:
«Как [можем]
мы говорить с
ребёнком,

— раб Аллаха» были первыми словами, которые произнёс 'Иса +. Он признал, что является рабом своего Господа и что Господом его является Аллах. Эти слова указывают на несостоятельность утверждений несправедливых людей, которые утверждают, что 'Иса — сын Аллаха, ибо он является рабом Аллаха, Его посланником и сыном Его рабыни. Затем 'Иса + сказал: «Он даровал мне Писание, и сделал меня пророком», что избавило его от обвинений

меня благословенным, [что будет присуще мне], где бы я ни [оказался], и вменил мне в обязанность [совершать] молитву и [давать] закят, пока я не умру, и [внушил мне проявлять] почтительность по отношению к моей матери, и не сделал меня надменным и злосчастливым».

Таким образом, слова «Поистине, я

Некоторые иудеи обвиняли её в том, что она совершила прелюбодеяние в то время, когда у неё были месячные, однако на невиновность Марьям указал Сам Аллах, Который назвал эту женщину правдивейшей и сделал её сына пророком и посланником, более того — одним из пяти великих посланников, обладавших решимостью⁶¹⁴. Вот

⁶¹⁴ Имеются в виду Нух +, Ибрахим +, Муса +, 'Иса + и Мухаммад Х. «Терпи же, как терпели

невежественных людей, ибо Аллах не дарует пророчества детям прелюбодеев, к которым они — да проклянёт их Аллах! — причислили Марьям.

Аллах
Всевышний
сказал:

وَبِكْفَرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ
عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَانًا
عَظِيمًا

**И за неверие
их и за то, что
возвели они на
Марьям
великую
ложь...**

(Ан-Ниса, 4:156)

людей поклоняться
Аллаху, у Которого
нет сотоварищей, и
говорил, что Аллах
слишком высок,
чтобы иметь сына и
жену. 'Иса + также
сказал: «...и **вменил
мне в обязанность**
[совершать] молитву
и [давать] закят, пока
я не умру». Здесь
речь идёт о том, что
рабы Аллаха обязаны
совершать молитвы и
оказывать
благотворения людям,
выплачивая закят.
Это позволит им
очистить свои души и
своё имущество, если
они будут
расходовать часть
закята на помощь
нуждающимся,
освобождение рабов

почему 'Иса +
сказал: «...и
сделал меня
благословенн
ым, [что будет
присуще мне],
где бы я ни
[оказался]». Это
нашло своё
выражение в
том, что 'Иса +
везде призывал

обладавшие
решимостью
из числа
[прежних]
посланников,
и не спеша
[призывать
наказание] на
них» (46:35).

Другой вариант
перевода —
«твёрдые
духом».

Его слова «и не
сделал меня
надменным и
злосчастливым»

указывают на то, что
'Иса + не был грубым
и никогда не делал
того, что
противоречило бы
велению Аллаха. 'Иса
+ также сказал: «Мир
мне в тот день,
когда я родился, и в
тот день, когда я
умру, и в тот День,
когда я буду
воскрешён к
жизни!» — а смысл
этих слов мы уже
разъяснили в рассказе
о Яхье +, сыне
Закарийи +.

Поведав о том, как
был создан 'Иса +,
Аллах Всевышний

и прочие
благие дела,
совершение
которых
приближает
человека к
Аллаху. 'Иса +
также сказал:
«...и [внушил
мне проявлять]
почтительнос
ть по
отношению к
моей матери и
не сделал меня
надменным и
злосчастливым».
Здесь имеется в
виду, что 'Исе +
стало ясно, как
он должен
относиться к
матери,
которая родила
его без отца.

ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ

Это — то, что Мы
читаем тебе из
аятов и мудрого
Напоминания⁶¹⁵.

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ
كَمَثَلِ آدَمَ ۖ خَلَقَهُ مِنْ
تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

Поистине,
подобием 'Исы пред
Аллахом [являлся]
Адам: Он создал его
из праха, после чего
сказал ему: «Будь», и
тот возник.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ
الْمُتَرَدِّينَ

Истина — от
Господа твоего, так
не будь [одним] из
сомневающих;

⁶¹⁵ Имеется в виду
Коран.

сказал: «Таким
был 'Иса, сын
Марьям,
[согласно]
слову Истины,
относительно
которого они
сомневаются.
Не пристало
Аллаху —
преславлен
Он! — иметь
сына. Когда
Он решает
[создать что-
либо], то лишь
говорит этому
“Будь”, и это
возникает».

Кроме того,
после рассказа
об 'Исе + в суре
«Семейство
'Имрана» в
Коране сказано:

женщин и ваших
женщин, нас и вас, а
потом обратимся
[к Аллаху] с
мольбами и
[призовём]
проклятие Аллаха
на лжецов!»

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ
الْحَقُّ ۖ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا
اللَّهُ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ

Поистине, это —
правдивый рассказ.

Нет иного бога,
кроме Аллаха, и,
поистине, Аллах —
Всемогуший,
Мудрый.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
بِالْمُفْسِدِينَ

Если же они
отвернутся, то ведь
Аллах знает о
[людях],

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ
بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ
الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ
أَبْنَاءَنَا وَابْنَاءَكُمْ
وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ
وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ
نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ
اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ

тому же, кто
станет
спорить с
тобой о нём⁶¹⁶

после того, как
пришло к тебе
знание, скажи:

«Давайте
позовём
наших
сыновей и
ваших
сыновей,
наших

⁶¹⁶ Имеется в
виду 'Иса +.

и знати, стали вести с
Пророком Х спор о
природе 'Исы +, и
тогда Аллах
ниспослал начало
суры «Семейство
'Имрана», где
говорится о том, как
'Иса + был создан. И
Аллах велел Своему
пророку предложить
этим людям, чтобы
они и мусульмане
призывали друг на
друга проклятия,
если те не подчинятся
и не последуют за
пророком. Однако,
выслушав это
предложение, они
отказались принять
его и склонились к
примирению, а аль-
'Акиб 'Абд-аль-Масих
сказал: «О христиане,

распространя ющих нечестие.

(Али Имран, 3:58–63)

Когда к
Посланнику
Аллаха Х
прибыла
делегация из
Наджрана в
составе
шестидесяти
всадников,
четырнадцать
из которых
были
старшими и
подчинялись
аль-'Акибу, ас-
Сайиду и Абу
Харису ибн
'Алькаме, эти
люди,
являвшиеся
представителям

исповедовать свою религию и говорить о своём пророке то, что говорите, а ничего иного не приемлете, примиритесь с этим человеком и возвращайтесь в свою страну». Тогда они попросили Посланника Аллаха Х заключить с ними мир. Кроме того, они попросили назначить для них подушную подать и послать с ними надёжного человека, и он послал с ними Абу 'Убайду ибн аль-Джарраха.

Аллах разъяснил всё, что касается 'Исы +, и сказал Своему посланнику: «**Таким был 'Иса, сын**

вы убедились в том, что Мухаммад — посланный Аллахом пророк, который сказал вам решающее слово о вашем пророке. И вы знаете, что, если какие-нибудь люди проклянут пророка, это кончится тем, что старшие из их числа не будут в безопасности, а младшие не вырастут. Если вы поступите так, вы будете поголовно истреблены, если же вы хотите и впредь

говорит этому
“Будь”, и это
возникает». Это
значит, что для
Аллаха нет ничего
невозможного или
трудного и Он делает,
что пожелает, ибо,
когда «Он желает
чего-либо, то стоит
Ему только сказать
“Будь”, как это
возникает» (36:82).

Слова «Аллах —
мой Господь и ваш
Господь, так
поклоняйтесь же
Ему! Это [и есть]
прямой путь»
принадлежат ‘Исе +,
который произнёс их,
находясь в колыбели.
Он поведал людям,
что Аллах является
его Господом и их
Господом и

Марьям,
[согласно]
слову Истины,
относительно
которого они
сомневаются». Это значит, что
он был
сотворённым
рабом Аллаха,
рождённым
женщиной,
которая была
рабыней
Аллаха. Вот
почему Аллах
Всевышний
сказал: «Не
пристало
Аллаху —
преславлен
Он! — иметь
сына. Когда
Он решает
[создать что-
либо], то лишь

Великого дня!».

Здесь имеется в виду, что во мнениях о нём расходились как его современники, так и те, кто жил позже.

Некоторые иудеи утверждали, что он появился на свет вследствие

прелюбодеяния, и среди них есть такие, которые упорствуют в своём неверии и поныне. Неверие

некоторых других проявляется в

утверждениях о том, что 'Иса + является Богом. Третьи

называют его сыном Божиим. Что же

касается верующих, то они считают 'Ису

+ рабом и

единственным

Богом,

достойным

поклонения для

них и для него,

в признании

чего и

заключается

суть прямого

пути.

Аллах

Всевышний

сказал:

«[Однако

впоследствии

представители

разных] **общин**

разошлись во

мнениях

[относительно

этого]. **Горе же**

тем, которые

не уверовали,

[ибо пожалеют

они, когда

увидят ужасы]

которые не
уверовали, [ибо
пожалуют они, когда
увидят ужасы]
Великого дня!».

Передают со слов
‘Убады ибн ас-Самита
Δ, что Посланник
Аллаха Х сказал:

*Того, кто
засвидетельствует,
что нет бога, кроме
одного лишь Аллаха,
у Которого нет
сотоварища, что
Мухаммад — Его раб
и Его посланник, что
‘Иса — раб Аллаха, и
Его посланник, и Его
слово, с которым Он
обратился к Марьям,
и дух от Него, что
Рай — истина и Ад —
истина, Аллах введёт*

посланником
Аллаха, сыном
рабыни Аллаха,
словом, с
которым Аллах
обратился к
Марьям, и
духом от Него.
Именно эти
люди спасутся
и получат
награду и
поддержку, а
те, кто
расходится с
ними в этом
отношении,
являются
неверующими,
заблудшими и
невежественны
ми людьми, к
которым Аллах
обратился с
угрозой, сказав:
«Горе же тем,

**сына у Аллаха
Всевышнего,
Который намно
го выше этого**

Аллах Всевышний
сказал:

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا

Они говорят:
«Милостивый
обзавёлся сыном».

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا

[Поистине, говорите]

вы нечто

чудовищное!

تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ
وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ
الْجِبَالُ هَدًّا

От этого небеса
готовы расколоться,
земля —
разверзнуться, а

**в Рай
независимо от
того, какими
были его дела⁶¹⁷.**

[Бухари, № 3435; Муслим,

№ 8]

**Утвержде
ния
несправедл
ивых людей
о наличии**

⁶¹⁷ Это не
значит, что
такому
человеку не
придётся
держат ответ
за свои дела. Он
может
подвергнуться
наказанию, но в
конечном итоге
войдёт в Рай.

**Милостивому
только в качестве
раба.**
لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا
Он уже подсчитал и
исчислил их [точно],
وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا
и каждый из них в
День воскресения
явится к Нему по
отдельности.

(Марйам, 19:88–95)

В этих аятах Аллах
Всевышний поведал,
что Ему не подобает
иметь сына,
поскольку Он
является Творцом и
Владыкой всего и всё
сущее нуждается в
Нём и покоряется
Ему, а все обитатели
небес и земли
относятся к числу Его
рабов, для которых

горы —
рассыпаться в
прах,
أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ
وَلَدًا
[ибо]
приписывают
они
Милостивому
сына,
وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ
أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا
[хотя] не
подобает
Милостивому
иметь детей!
إِنْ كُلُّ مَنْ فِي
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ
عَبْدًا
Поистине,
каждый [из
обитателей]
небес и земли
явится к

[приписывали] Ему
сыновей и дочерей,
не обладая знанием.
Слава Ему! Он выше
того, что они
приписывают [Ему]!

بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۖ أَنَّى يَكُونُ لَهُ
وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ ۖ
وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

[Он —] Создатель
небес и земли. Как
могут быть у Него
дети, если Он не
имеет супруги? Он
создал всё, и ведомо

Ему обо всём.
ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ ۖ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ
فَاعْبُدُوهُ ۖ وَهُوَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ وَكِيلٌ

Таков Аллах,
Господь ваш. Нет
бога, кроме Него,

Он является
единственным
Богом,
достойным
поклонения, и
Господом.

Аллах
Всевышний
также сказал:

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ
الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ ۖ
وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ
وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا
يَصِفُونَ

Они
придавали
джиннов в
сотоварищи
Аллаху,
Который
создал их, и
они

сына, ибо является
Творцом всего. Сын
может произойти от
родителей, которые
соответствуют друг
другу, что же касается
Аллаха Всевышнего,
то нет никого, кто
был бы равен или
подобен Ему, и у
Него нет супруги, а
это значит, что у Него
не может быть сына.

Аллах Всевышний
сказал:

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

Скажи: «Он, Аллах,
Один,
الله الصَّمَدُ

Аллах Вечный.

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

Не рождал Он и не
был рождён,

так
поклоняйтесь
же Ему, [ведь]

Он —

Покровитель
всего [сущего].

لَا تَدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ

وَهُوَ يُدْرِكُ

الْأَبْصَارَ ۚ وَهُوَ

اللطيفُ الخبيرُ

Взорам не
постичь Его,

Он же

постигает

взоры. Он —

Проницательн
ый,

Всеведущий.

(Аль-Ан'ам, 6:100–103)

В этих аятах
Аллах
Всевышний
разъясняет, что
Он не имеет

совершенны. **«Не
рождал Он»**, то есть
у Него было сына, **«и
не был рождён»**, то
есть не был порождён
кем-то, **кто**
существовал до Него,
**«и нет никого, кто
был бы равен Ему»**,
и это значит, что у
Него не может быть
сына, ибо каждый
сын происходит от
равных друг другу
родителей.

Аллах Всевышний
также сказал:

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي
دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ
إِلَّا الْحَقَّ ۚ إِنَّمَا الْمَسِيحُ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ
وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ
وَرُوحٌ مِّنْهُ ۖ فَآمِنُوا بِاللَّهِ

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا
أَحَدٌ

**и нет никого,
кто был бы
равен Ему».**

(Аль-Ихляс, 112:1–4)

Здесь Аллах
говорит, что
Он — Один, и
нет никого, кто
был бы равен
Ему по
сущности,
атрибутам и
деяниям. Аллах
вечен, и это
значит, что Он
является
Господином,
знание,
мудрость,
милость и
прочие
атрибуты
Которого

которое Он даровал
 Марьям, и духом от
 Него. Веруйте же в
 Аллаха и Его
 посланников и не
 говорите «Троица».
 Прекратите! [Так]
 будет лучше для вас,
 [ибо] только
 Аллах —
 единственный
 достойный
 поклонения [Бог], и
 Он [выше] того,
 чтобы иметь сына.
 Ему принадлежит
 то, что в небесах, и
 то, что на земле, и
 довольно [того, что]
 Аллах является
 Покровителем.

لَّن يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ
 يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ
 الْمُقَرَّبُونَ ۚ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ

وَرُسُلِهِ ۚ وَلَا
 تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ ۚ
 انْتَهُوا خَيْرًا لَّكُمْ ۚ
 إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۚ
 سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ
 وَلَدٌ ۚ لَهُ مَا فِي
 السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي
 الْأَرْضِ ۚ وَكَفَى
 بِاللَّهِ وَكِيلًا

О обладатели
 Писания!
 Не преступайт
 е границ в
 религии вашей
 и не говорите
 об Аллахе
 ничего, кроме
 истины.
 Поистине,
 Мессия, 'Иса,
 сын Марьям,
 [был] только
 посланником
 Аллаха, и Его
 словом,

فَضْلِهِ ۖ وَأَمَّا الَّذِينَ
اسْتَكْبَرُوا وَاسْتَكْبَرُوا
فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا
يَجِدُونَ لَهُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ
وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا

Что касается тех,
которые уверовали
и совершали
праведные дела, то
[таким] Он [не
только] воздаст
сполна, [но] и
добавит им по
милости Своей. Что
же касается тех,
которые
пренебрегали
[поклонением Ему] и
превозносились, то
Он подвергнет их
мучительному
наказанию, и не
найдут они для себя
помимо Аллаха ни

عَنْ عِبَادَتِهِ
وَيَسْتَكْبِرُ
فَسَيَحْشُرُهُم إِلَيْهِ
جَمِيعًا

Ни Мессия, ни
приближённые
и ангелы
никогда не
посчитают для
себя зазорным
быть рабами
Аллаха, а
[всех], кто
будет считать
поклонение
Ему зазорным
для себя и
превозноситься
я, Он соберёт
к Себе [в День
воскресения]!
فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَيُؤْتِيهِمْ أَجْرَهُمْ
وَيَزِيدُهُم مِّن

Аллаха и сыном Его
рабыни, девы
Марьям, к которой
Аллах послал ангела
Джибрила +,
вдохнувшего в неё дух
от Аллаха, после чего
она забеременела
‘Исой +. Что касается
«духа от Аллаха», то
речь идёт об одном из
Его созданий, и эта
фраза подобна таким
фразам, как «дом
Аллаха»,
«верблюдица
Аллаха» или «раб
Аллаха». ‘Ису + стали
называть так потому,
что он был рождён
без отца, и здесь речь
идёт о слове, ибо
Аллах Всевышний
сказал:

**покровителя,
ни защитника!**

(Ан-Ниса, 4:171–173)

В этих аятах
Аллах
запрещает
людям Писания
и им подобным
преступать
определённые
пределы в
религии, что, в
частности,
относится к
христианам,
которые
неумеренно
превозносят
‘Ису +. Им
следовало
уверовать в то,
что ‘Иса + был
рабом и
посланником

وَالْأَرْضِ ۖ كُلُّ لَهُ قَانِتُونَ

Они⁶¹⁸ говорят:

«Аллах обзавёлся
сыном». Преславен
Он!⁶¹⁹ Ведь это Ему
принадлежит то,
что в небесах, и то,
что на земле, и все
Ему подчиняются.

بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۖ وَإِذَا قَضَىٰ
أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ
فَيَكُونُ

[Он —] Творец небес
и земли, и когда Он
решает что-либо, то

⁶¹⁸ Имеются в виду
иудеи и христиане.

⁶¹⁹ Выражение سبحانه
'преславен Он;
пречист Он' следует
понимать как
указание на то, что
Аллах намного выше
этого.

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ
اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ ۖ
خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ
قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

Поистине,
подобием
'Исы пред
Аллахом
[является]
Адам: Он
создал его из
праха, после
чего сказал
ему: «Будь», и
тот возник.

(Ан-Ниса, 3:59)

Аллах
Всевышний
также сказал:

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ
وَلَدًا ۖ سُبْحَانَهُ ۖ
بَلْ لَهُ مَا فِي
السَّمَاوَاتِ

**сын Аллаха». Это —
слова, [которые
изрекали] их уста, [и
слова эти]
напоминают
утверждения
неверных, [живших]
прежде. Да поразит
их Аллах! Как же
отвращены они [от
истины]!**

(Ат-Тауба, 9:30)

В этих аятах Аллах указал на то, что как иудеи, так и христиане утверждали, что у Аллаха есть сын, однако Аллах намного выше этого. И Он указал на то, что их слова не имеют под собой никаких оснований, ибо они лишь повторяют

**лишь говорит
«Будь», и это
возникает.**

(Аль-Бакъара, 2:116–117)

Аллах
Всевышний
также сказал:

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عَزِيزٌ
ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ
النَّصَارَى الْمَسِيحُ
ابْنُ اللَّهِ ۖ ذَٰلِكَ
قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ
يُضَاهِيُونَ قَوْلَ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
قَبْلُ ۖ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ ۚ
أَنِّي يُؤَفِّكُونَ

**Иудеи
говорили:
«Узайр — сын
Аллаха»,
христиане же
говорили:
«Мессия —**

سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ

Они [объявили]
женщинами
ангелов, которые
являются рабами
Милостивого. Разве
были они
свидетелями их
создания? Их
свидетельство будет
записано, и с них
спросят [за это].

(Аз-Зухруф, 43:19)

Аллах Всевышний
также сказал:

فَاسْتَفْتِهِمُ أَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ
الْبَنُونَ

Спроси их⁶²⁰, [может
ли быть так, что] у
Господа твоего

⁶²⁰ Здесь имеются в
виду мекканские
многобожники.

ошибочные
утверждения
своих
предшественни
ков. В этом
отношении они
похожи на
арабов-
многобожников
, которые
утверждали,
что ангелы
являются
дочерьми
Аллаха от
джиннов.

Аллах
Всевышний
сказал:

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ
الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ
الرَّحْمَنِ إِنَاثًا
أَشْهَدُوا خَلْقَهُمْ

Неужели
[предпочёл] Он
дочерей сыновьям?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ
Что с вами? Как вы
судите?
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

Неужели вы не
опомнитесь?
أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ
Или есть у вас ясное
доказательство?
فَاتُوا بِكِتَابِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

Так принесите ваше
Писание, если вы
говорите правду!
وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ
نَسَبًا ۖ وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ
إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ

Они [говорят о] Его
родстве с
джиннами, однако
джиннам ведомо,
что им непременно

дочери, а у
них —
сыновья?
أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ
إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ
[Разве] Мы
создали
ангелов
женщинами в
их

присутствии?
أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ أَفْكِهِمْ
لَيَقُولُونَ

Поистине, в
силу своей
лживости они
говорят:
وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ
لَكَاذِبُونَ

«Аллах родил»,
и, поистине,
они лгут!
أَصْطَفَى الْبَنَاتِ
عَلَى الْبَنِينَ

Они говорят:
«Милостивый взял
Себе сына».

Преславен Он! Ведь
[это — только] рабы,
которым оказана
честь!

لَا يَسْتَقْوَنَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ
بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ

Они [ничего не
говорят] раньше
Него и действуют
[лишь] по Его
велению.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا
خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ
ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِّنْ خَشْيَتِهِ
مُشْفِقُونَ

Он ведает о том, что
было до них и что
будет после, а они
[смогут] заступиться
только за тех, кем
Он будет доволен, и
сами содрогаются

[придётся]
предстать
[пред
Аллахом].

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا
يَصِفُونَ

Аллах выше
того, что они
приписывают

[Ему],
إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ
الْمُخْلِصِينَ

а искренние
рабы Аллаха [к
этому
непричастны].

(Ас-Саффат, 37:149–160)

Аллах
Всевышний
также сказал:

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ
وَلَدًا ۚ سُبْحَانَهُ ۚ
بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ

Аллах Всевышний
также сказал:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيَّ
عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ
عَوَجًا ۖ

Хвала Аллаху,
Который ниспослал
Своему рабу
Писание, не
допустив в нём
[никакой]

кривизны⁶²¹,
قَيِّمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّنْ
لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ
يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ
أَجْرًا حَسَنًا

[Писание] верное,
чтобы
предостеречь
[неверующих] о
суровом наказании
от Него и

от страха
перед Ним.

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ
إِنِّي إِلَهٌ مِّنْ دُونِهِ
فَذَلِكْ نَجْزِيهِ
جَهَنَّمَ ۚ كَذَلِكَ
نَجْزِي الظَّالِمِينَ

Тому же из
них, кто
скажет:
«Поистине, я
— [Бог],
достойный
поклонения
наряду с Ним»,
[воздаянием от
Нас послужит]
Геенна. Так
воздаём Мы
несправедлив
ым.

(Аль-Анбийя, 21:26–29)

⁶²¹ То есть
противоречий.

مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۖ إِنَّ يَفُولُونَ
إِلَّا كَذِبًا

Ни они, ни отцы их
не обладают
знанием об этом.

Великий [грех
совершают эти люди,
произнося такие]
слова, которые
исходят из их уст, и
не говорят они
ничего, кроме лжи.

(Аль-Кахф, 18:1-5)

Аллах Всевышний
также сказал:

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۚ قُلْ
سُبْحَانَهُ ۚ هُوَ الْغَنِيُّ ۚ لَهُ
مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۚ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِّنْ
سُلْطَانٍ بِهَذَا ۚ أَتَقُولُونَ
عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

Они говорят: «Аллах
взял Себе сына».

порадовать
верующих,
совершающих
праведные
дела, благой
вестью о том,
что [уготована]
им прекрасная
награда —
[Рай],
مَّا كَثِيرٍ فِيهِ أَبَدًا
в котором они
останутся

навечно,
وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا
اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا

и
предостеречь
тех, кто
говорит:

«Аллах взял
Себе сына».
مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ
وَلَا لِآبَائِهِمْ ۚ
كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ

الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

[Ложь эта может дать
возможность]
пользоваться
мирскими благами,
но потом им
[предстоит]
возвращение к Нам,
и Мы заставим их
вкусить тяжкие
муки за то, что они
не веровали.

(Йунус, 10:68–70)

Эти священные
аяты, ниспосланные в
Мекке, являются
ответом всем
неверным, которые не
обладают знанием, но
утверждают, будто у
Аллаха есть сын.
Поскольку это в
наибольшей степени
присуще христианам,
в Коране часто

Преславлен Он!

Он ни в чём не
нуждается, и
Ему
принадлежит
[всё], что
на небесах и
на земле, у вас
же нет
никаких
доказательств
тому, [что вы
утверждаете].

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ
عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا
يُفْلِحُونَ

Скажи:

«Поистине, не
преуспеют те,
которые
возводят ложь
на Аллаха!»

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ
إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ
نَذِيقُهُمُ الْعَذَابَ

وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ
لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا
[Ведь] если был бы
он⁶²² не от Аллаха,
они непременно
обнаружили бы в
нём много
противоречий.

(Ан-Ниса, 4:82)

И эти слова
указывают на
единство истины и
противоречивость
лжи.

Некоторые из этих
заблудших и
невежественных
людей утверждали,
что Мессия — это
Аллах, другие
называли его сыном
Аллаха, третьи же

опровергаются
их утверждения
и разъясняется,
что они сами
себе
противоречат и
пребывают в
глубоком
невежестве. Их
утверждения
отличаются
разнообразием,
поскольку ложь
всегда имеет
много
противоречащи
х друг другу
ответвлений,
тогда как
истина
неизменна.

Аллах
Всевышний
сказал:

⁶²² Имеется в виду
Коран.

Аллах — это Мессия,
сын Марьям».

Скажи: «Кто мог бы
хоть как-то

[помешать] Аллаху,
если бы пожелал Он
погубить Мессию,
сына Марьям, и его
мать, и [всех], кто
есть на земле?»

Аллаху
принадлежит власть
над небесами,
землёй и [всем], что
[находится] между
ними. Он создаёт,
что пожелает, и
Аллах всё может.

(Аль-Майда, 5:17)

В этом аяте Аллах
Всевышний указал на
их неверие и
невежество и
разъяснил, что Он
является Творцом,

считали его
одним из
членов Троицы.

Аллах
Всевышний
сказал:

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا
إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ
ابْنُ مَرْيَمَ ۖ قُلْ
فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ
شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ
يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ
مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا ۚ وَلِلَّهِ
مُلْكُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا ۚ يَخْلُقُ مَا
يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Не уверовали
те, которые
говорят:
«Поистине,

говорят: «Поистине,
Аллах — это Мессия,
сын Марьям», [ведь]
Мессия сказал: «О
сыны Исра'иля!
Поклоняйтесь
Аллаху, Господу
моему и Господу
вашему». Поистине,
Аллах сделал Рай
запретным для того,
кто наряду с Ним
поклоняется и
другим; убежищем
для [таких послужит]
Огонь, и не будет у
несправедливых

помощников.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
ثَلَاثُ ثَلَاثَةٍ ۖ وَمَا مِنْ إِلَهٍ
إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ ۚ وَإِنْ لَمْ
يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ

для Которого
нет ничего
невозможного,
а также
Господом,
Владыкой и
Богом всего и
вся.

Аллах
Всевышний
также сказал:

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا
إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ
ابْنُ مَرْيَمَ ۖ وَقَالَ
الْمَسِيحُ يَا بَنِي
إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ
رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۚ إِنَّهُ
مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ
حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ
وَمَا أَوَاهُ النَّارُ ۖ وَمَا
لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

Не уверовали
те, которые

Аллаху и не
попросят у Него
прощения? Ведь

Аллах —

Прощающий,
Милосердный.

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا
رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ
الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ ۖ كَانَا
يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ ۖ انْظُرْ
كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ
انْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ

Мессия, сын
Марьям, являлся
только
посланником. Были
до него [и другие]
посланники, а мать
его была
правдивейшей, и
оба они ели пищу.

Смотри же, как
разъясняем Мы им
[Наши] знамения, и
смотри, до какой

Не уверовали
те, которые
говорят:

«Поистине,
Аллах —

третий из
троих», [ибо]

нет бога,
кроме Бога

Единобожного! И
если они не

прекратят

[говорить то],

что говорят,

непременно

[подвергнутся]

те из них, кто

не уверует,

мучительному

наказанию!

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ
وَيَسْتَغْفِرُونَ لَهُ ۚ وَاللَّهُ
غَفُورٌ رَحِيمٌ

Неужели они
не принесут
покаяния

призывал их
поклоняться только
Аллаху, у Которого
нет сотоварища, и
угрожал, что в
противном случае
они окажутся в Огне
и не преуспеют в
мире вечном, но
будут опозорены и
унижены. Вот почему
Аллах Всевышний
сказал: «Поистине,
Аллах сделал Рай
запретным для того,
кто наряду с Ним
поклоняется и
другим; убежищем
для него [послужит]
Огонь, и не будет у
несправедливых
помощников».

Далее Аллах
Всевышний сказал:
«Не уверовали те,
которые говорят:

**степени они
отвращены [от
истины]!**

(Аль-Майда, 5:72–75)

В этих аятах
Аллах вынес
суждение об их
неверии и
поведал о том,
что они
говорили так,
хотя 'Иса +,
который был
послан к ним,
разъяснил, что
он является
рабом,
подвластным
Аллаху, и что
он был
сотворён и
сформировался
в утробе
матери. Кроме
того, он

значит, что нет бога,
кроме Аллаха, у
Которого нет ни
сотоварищей, ни
равного Ему, ни
супруги, ни сына.
Затем Он обратился к
ним с угрозами,
сказав: **«И если они
не прекратят
[говорить то], что
говорят,
непременно
[подвергнутся] те из
них, кто не уверует,
мучительному
наказанию!»**. После
этого Аллах в силу
Своего милосердия и
доброты призвал их к
покаянию и мольбам
о прощении за эти
великие грехи,
наказанием за
которые послужит
Огонь, и сказал:

**“Поистине,
Аллах —
третий из
троих”**», и
здесь речь о
христианских
воззрениях о
триединстве
Троицы («Отца,
Сына и Святого
Духа»), общих
для всех
христианских
течений,
несмотря на
различия
между ними,
что будет
рассмотрено
ниже. Вот
почему Аллах
Всевышний
сказал: **«...нет
бога, кроме
Бога
Единобожного!»**. Это

, как утверждают некоторые иудеи, и указывает на то, что она не являлась пророчицей, как утверждают некоторые наши улемы. Слова Аллаха «и оба они ели пищу» означают, что тот, кому это присуще, не может быть Богом.

Ас-Судди и другие улемы говорили, что слова Аллаха **«Не уверовали те, которые говорят: “Поистине, Аллах — третий из троих”»** имеют отношение к утверждениям тех из них, которые называли 'Ису + и его мать двумя богами наряду с Аллахом. О

«Неужели они не принесут покаяния Аллаху и не попросят у Него прощения? Ведь Аллах — Прощающий, Милосердный».

Затем Аллах поведал об 'Исе + и его матери, сказав, что 'Иса + является рабом и посланником Аллаха, и назвав его мать правдивейшей. Это значит, что она не совершала прелюбодеяния

Марьям! Говорил ли
 ты людям:
 “[Поклоняйтесь] мне
 и моей матери, как
 двум богам наряду с
 Алла-хом?” [‘Иса]
 скажет: “Преславен
 Ты! Не пристало
 мне говорить то, на
 что я не имею
 права, а если бы я и
 говорил [нечто
 подобное], Ты знал
 бы об этом! Ты
 знаешь, что у меня
 на душе, а я не знаю,
 что [скрываешь] в
 Себе Ты. Поистине,
 Ты осведомлён обо
 [всём] сокрытом!
 مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي
 بِهِ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي
 وَرَبَّكُمْ ۖ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ
 شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۖ فَلَمَّا
 تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ

неверии таких
 людей
 говорится в
 конце суры
 «Трапеза»:

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا
 عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
 أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ
 اتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ
 إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ ۖ قَالَ سُبْحَانَكَ
 مَا يَكُونُ لِي أَنْ
 أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي
 بِحَقٍّ ۚ إِنْ كُنْتُ
 قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۚ
 تَعَلَّمُ مَا فِي نَفْسِي
 وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي
 نَفْسِكَ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ
 عَلَّامُ الْغُيُوبِ

[Вспомни, как]
 скажет Аллах
 [в День
 воскресения]:
 «О ‘Иса, сын

٥٤
إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ ۖ
وَإِنْ تَغْفِرَ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

Если Ты
подвергнешь их
мучениям, то ведь
они — рабы Твои, а
если простишь их,
то, поистине, Ты —
Всемогуший,
Мудрый!"».

(Адь-Майда, 5:116–118)

В этих аятах Аллах
Всевышний поведал,
что в День
воскресения Он
задаст 'Исе + вопрос,
чтобы почтить его и
выразить порицание
тем, кто поклонялся
'Исе + и возводил на
него ложь, утверждая,
что он является
сыном Божьим, или

عَلَيْهِمْ ۖ وَأَنْتَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

Не говорил я
им ничего,
кроме того,
что Ты велел
мне [говорить]:
«Поклоняйтесь
в Аллаху,
Господу моему
и Господу
вашему!» И я
был

свидетелем их
[дел], пока
находился
среди них,
когда же Ты
упокоил меня,
Ты Сам
наблюдал за
ними, [ведь]
Ты — всему
Свидетель.

«Не пристало мне говорить то, на что я не имею права», что означает: никто, кроме Тебя, не достоин поклонения. И он скажет: **«Не говорил я им ничего, кроме того, что Ты велел мне»,** то есть я говорил им только то, что Ты велел мне говорить, когда посылал меня к ним, и Ты ниспослал мне Писание, которое им читалось. И 'Иса + скажет, что он говорил им: **«Поклоняйтесь Аллаху, Господу моему и Господу вашему!».**

Это значит: поклоняйтесь моему и вашему Творцу,

Богом, или Его сотоварищем. Аллах спросит 'Ису +: **«Говорил ли ты людям: "[Поклоняйтесь] мне и моей матери как двум богам наряду с Аллахом"»?**», зная, что он не делал этого, и желая лишь выразить им порицание.

'Иса + скажет: **«Преславлен Ты!».** Это значит: Ты выше того, чтобы иметь сотоварища. И он скажет:

меня, после чего они
выместили свою
злобу на этом
человеке. И 'Иса +
скажет, что потом
«Ты Сам наблюдал
за ними, [ведь] Ты —
всему Свидетель».

Затем 'Иса +
скажет: «Если Ты
подвергнешь их
мучениям, то ведь
они — рабы
Твои...». Эти слова
означают, что они
заслуживают этого, и
указывают на то, что
'Иса + положится
на своего
Всемогущего и
Большого Господа и
отречётся от тех
христиан, которые
отошли от
единобожия. И 'Иса

Который
дарует средства
к
существованию
мне и вам.
И 'Иса +
скажет: «И я
был
свидетелем их
[дел], пока
находился
среди них,
когда же Ты
упокоил
меня», то есть
вознёс меня к
Себе, когда они
решили
распятъ меня, и
оказал мне
милость,
избавив меня от
этих людей и
сделав одного
из них
похожим на

Милосердный».

Передают со слов Абу Зарра Δ, что [однажды] Посланник Аллаха Х всю ночь [читал] священный аят, [в котором сказано]: «Если Ты подвергнешь их мучениям, то ведь они — рабы Твои, а если простишь их, то, поистине, Ты — Всемогущий, Мудрый!», [и размышлял о его смысле], а наутро сказал:

*Поистине, я попросил
моего Всемогущего и
Великого Господа
[даровать мне право]
заступничества за
мою общину, и Он*

+ скажет: «...а если простишь их, то, поистине, Ты — Всемогущий, Мудрый!». Эти слова 'Исы + также указывают на то, что он положится на волю Господа, но не означают, что они непременно будут прощены, в силу чего он и скажет:

«...поистине, Ты — Всемогущий, Мудрый!» — но не скажет: «Прощающий,

**Мы создали небеса,
и землю, и [всё], что
между ними, не
[ради забавы].**

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُوًا
لَّاتَّخَذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا
فَاعِلِينَ

**Если бы захотели
Мы [предаться]
развлечениям, то
[использовали] бы
[для этого] то, что
есть у Нас, пожелай**

Мы сделать [это].

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى
الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ
زَاهِقٌ ۖ وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا
تَصِفُونَ

**Но Мы бросаем
против лжи Истину,
которая губит её, и
та исчезает
[бесследно]. Горе вам
за то, что вы**

**даровал мне
его, и, если
захочет Аллах
Всевышний, [я
заступлюсь за]
каждого [из её
членов],
который
никому не
будет
поклоняться
наряду с
Аллахом.**

[Ахмад, т. 5, с. 149; и др.

Хадис, считающийся
хорошим в силу наличия
других, сходных по
смыслу, хадисов].

**Аллах
Всевышний
сказал:**

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ
وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا إِلَّا عِبِينَ

Они славят [Аллаха]
ночью и днём, не
ослабевая.

(Аль-Анбийя, 21:16–20)

Всевышний Аллах
также сказал:

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا
لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا
يَشَاءُ ۚ سُبْحَانَهُ ۚ هُوَ اللَّهُ
الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

Если бы захотел
Аллах иметь детей,
то [мог] бы избрать,
кого пожелает, из
тех, кого Он создаёт.
Преславен Он! Он —

Аллах, Единый,
Всеподчиняющий.
خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ ۚ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى
النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى
اللَّيْلِ ۚ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ ۚ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ

приписываете
[Аллаху]!
وَلَهُ مَنْ فِي
السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۚ وَمَنْ
عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ
عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا
يَسْتَحْسِرُونَ
Ему

принадлежат
[все], кто
[находится] на
небесах и на
земле, а
находящиеся
при Нём⁶²³ не
[пренебрегают]
поклонением
Ему из
гордыни и не
устают.

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ
وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ

⁶²³ Имеются в
виду ангелы.

обвивает день
ночью и обвивает
ночь днём, и Он
подчинил солнце и
луну. Каждое
[небесное светило]
будет двигаться [по
своему пути] до
определённого
срока. Поистине,
Он — Всемогуший,
Прощающий.

(Аз-Зумар, 39:4-5)

Аллах Всевышний
также сказал:

Куртуби, здесь
имеется в виду слово
«Будь». В этом случае
перевод этого места
должен выглядеть
так: «Он — Тот, Кто
создал небеса и
землю посредством
[слова] истины».

مُسَمَّى ۞ أَلَا هُوَ
الْعَزِيزُ الْعَفَّارُ

Он создал
небеса и
землю
посредством
[слова]
истины⁶²⁴. Он

⁶²⁴ По мнению
Ибн Касира,
имеется в виду,
что Аллах,
Творец и
Владыка небес
и земли, создал
всё сущее по
справедливости
, и Он
управляет всем,
что происходит
в Его творении,
и всеми, кто
обитает на
небесах и земле.
По мнению аль-

Аллах Всевышний
также сказал:

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ
وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي
الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ
الدَّلِّ ۖ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيرًا

И скажи: «Хвала
Аллаху, Который не
брал Себе сына,
Который ни с кем
не делит власть и у
Которого нет
покровителя,
[защищающего] от
унижения⁶²⁵», и
возвеличивай Его
всячески.

(Аль-Исра, 17:111)

⁶²⁵ Имеется в виду, что
Аллах не нуждается
ни в каких
покровителях.

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ
وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ
الْعَابِدِينَ

Скажи: «Если
бы у
Милостивого
был сын, я
стал бы
первым из
поклоняющихся
ся [Ему]».

سُبْحَانَ رَبِّ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا
يَصِفُونَ

Преславен
Господь небес
и земли,
Господь
престола, [и
далёк] от того,
что [Ему]
приписывают.

(Аз-Зухруф, 43:81–82)

Аллах Всевышний
сказал: «Сын Адама
оскорбляет Меня⁶²⁶,
тогда как не следует
ему оскорблять
Меня, и он возводит
на Меня ложь, тогда
как не следует ему
делать этого. Что
касается его
оскорблений, то
[суть их в том, что]
он говорит, будто у
Меня есть сын, тогда
как Я — Один,
Вечный, Который не

⁶²⁶ То есть

приписывает Мне
обладание такими
качествами, которых
у Меня быть не
может, ибо они
указывают на
недостатки.

Аллах
Всевышний
также сказал:

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

Скажи: «Он,
Аллах, Один,
الله الصَّمَدُ

Аллах Вечный.

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

Не рождал Он
и не был

рождён,
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا
أَحَدٌ

и нет никого,
кто был бы
равен Ему».

(Аль-Ихляс, 112:1–4)

Передают со
слов Абу
Хурайры Δ, что
Пророк Х
сказал:

**средства к
существованию!**

[Бухари, № 7378; Муслим, № 2804]

Передают со слов
Абу Мусы Δ, что
[однажды] Посланник
Аллаха Х сказал:

**Поистине, Аллах
даёт отсрочку
несправедливому, но
если Он схватит его,
то уже не отпустит.**

[Абу Муса Δ]
сказал: «А потом он
прочитал [аят, в
котором сказано]:
“Такова хватка⁶²⁷
Господа твоего,
когда Он хватает
[обитателей]

⁶²⁷ Речь идёт о
наказании.

**рождал и не
был рождён, и
нет никого,
кто был бы
равен Мне».**

[Бухари, № 3193]

Передают со
слов Абу Мусы
аль-Аш‘ари Δ,
что Посланник
Аллаха Х
сказал:

**Слыша
обидные слова,
никто не
проявляет
больше
терпения, чем
Аллах, — [люди
приписывают]
Ему сына, а Он
дарует им
здоровье и**

**сть, а потом хватал
их, [ведь] ко Мне
[предстоит]
возвращение!**

(Аль-Хаджж, 22:48)

**Аллах Всевышний
также сказал:**

**نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ
إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ**

**Мы позволим им
пользоваться
[мирскими благами]
непродолжительно
е [время], а потом
заставим [вкусить]
суровое наказание.**

(Лукман, 31:24)

**Аллах Всевышний
также сказал:**

**قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَىٰ
اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ**

**селений,
проявляющих
несправедливо
сть. Поистине,
хватка Его
мучительна,
крепка!" (11:102)»**

[Бухари, № 4686; Муслим,
№ 2583].

**Аллах
Всевышний
сказал:**

**وَكَايْنٍ مِّنْ قَرْيَةٍ
أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ
ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا
وَإِلَى الْمَصِيرِ**

**Сколь [много
раз] давал Я
отсрочку
[обитателям]
селений,
проявлявшим
несправедливо**

**за то, что они не
веровали.**

(Иунус, 10:69–70)

Аллах Всевышний
также сказал:

فَمَهْلِ الْكَافِرِينَ أَْمَهُمْ
رُؤْيَا

**Предоставь же
время неверным,
дай им отсрочку
ненадолго.**

(Ат-Тарик, 86:17)

**Упоминание
о месте
рождения,
детстве и
юности 'Исы +,
сына Марьям
(мир ей),**

**Скажи:
«Поистине, не
преуспеют те,
кто возводит
ложь на
Аллаха!»**

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ
إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ
نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ
الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا
يَكْفُرُونَ

[Ложь эта
может дать
возможность]
пользоваться
мирскими
благами, но
потом им
[предстоит]
возвращение к
Нам, и Мы
заставим их
вкусить
тяжкие муки

Марьям вместе с
Юсуфом, сыном
Я'куба, бежала в
Египет. Однако это
утверждение неверно,
ибо в одном из
хадисов указано, что
он родился в
Вифлееме, а всё, что
противоречит этому
хадису, не
соответствует
действительности.

Аллах Всевышний
сказал:

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً
وَأَوَيْنَاهُمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ
قَرَارٍ وَمَعِينٍ

**Мы сделали сына
Марьям и мать его
знамением и
укрыли их на
возвышенности, [где**

**и начале
ниспослани
я ему
откровений
от Аллаха
Всевышнего
О**

Как уже
упоминалось
ранее, 'Иса +
родился в
Вифлееме,
городе,
который
находится близ
Иерусалима.
Что же касается
Вахба ибн
Мунаббиха, то
он утверждал,
что 'Иса +
родился в
Египте и что

где находилась
пальма, говоря, что
именно поэтому в
Коране и сказано:

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا
تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ
سَرِيًّا

И он обратился к
ней снизу: «Не
печалься, [ибо]
Господь твой
заставил ручей
[течь] у тебя под
[ногами]».

(Марьям, 19:24)

В большинстве
своём наши
праведные
предшественники
говорили, что речь
идёт о маленькой
реке. Согласно
одному сообщению с
хорошим иснадом,

они нашли]
покой, [и где
бил] **родник**.

(Аль-Муминун, 23:50)

Наши
праведные
предшественни
ки и
толкователи
Корана
расходились во
мнениях
относительно
того, что
имеется в виду
под этой
возвышенность
ю. Некоторые
считали, что
здесь речь идёт
о том месте
близ
Иерусалима,
где Марьям
родила 'Ису + и

который был
ниспослан Коран»
(2:185), мы приводим в
«Тафсире» хадисы, в
которых указывается,
что Евангелие было
ниспослано 'Исе,
сыну Марьям +, в
рамадане.

Ибн 'Аббас Δ
говорил, что
речь идёт об
одной из рек
Дамаска, но,
возможно, он
хотел
уподобить этот
ручей рекам
Дамаска.

Некоторые сообщения об 'Исе +

Аллах Всевышний
сказал:

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ
وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أَبَدْتُكَ
بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ
فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا ۖ وَإِذْ
عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ

Когда были ниспослан ы четыре Писания

Толкуя тот
аят, где сказано:
«Месяц
рамадан
[является
месяцем], в

когда Я поддержал
тебя Духом
Святым⁶²⁸ и ты
заговорил с людьми
ещё в колыбели [и
так же говорил с
ними], повзрослев. И
Я научил тебя
письму, мудрости,
Торе и Евангелию, и
с Моего позволения
ты лепил из глины
подобия птиц и дул
на них, и с Моего
позволения они
становились
[настоящими]
птицами, и с Моего
позволения ты
исцелял слепого и

⁶²⁸ Имеется в виду

Джибрил +,
приносивший 'Исе +
откровения от
Аллаха.

وَالْتَوْرَةَ
وَالْإِنْجِيلَ ۖ وَإِذْ
تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ
كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي
فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ
طَيْرًا بِإِذْنِي ۖ
وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ
وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي ۖ
وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى
بِإِذْنِي ۖ وَإِذْ كَفَفْتُ
بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ
إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ
فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
مِنْهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا
سِحْرٌ مُبِينٌ

[Вспомни о Дне
Воскресения,
когда] скажет
Аллах: «О 'Иса,
сын Марьям!
Вспомни о
милости,
[оказанной]
Мною тебе и
твоей матери,

явное колдовство!"»
وَإِذْ أُوحِيَْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ
أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي
قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّنَا
مُسْلِمُونَ

[Вспомни, как] Я
[внушил] апостолам
в откровении:
«Уверуйте в Меня и
в Моего
посланника». Они
сказали: «Мы
уверовали,
засвидетельствуйте
же, что мы
предаёмся
[Аллаху]».

(Аль-Майда, 5:110–111)

В этих аятах Аллах
упоминает о
милости, которую Он
оказал 'Исе +, создав
его без отца и сделав
его знамением для

прокажённого
, и с Моего
позволения ты
выводил
мёртвых⁶²⁹, и Я
удержал от
тебя сынов
Исра'иля,
когда ты
пришёл к ним
с явными
доказательства
ми, а те из них,
которые не
уверовали,
сказали:
“Поистине,
это — не что
иное, как

⁶²⁹ То есть

оживлял
покойных и
выводил их из
могил.

люди. Вот почему
Аллах Всевышний
сказал:

**«Я поддержал тебя
Духом Святым»,**

имея в виду

Джибрила +,

который вдохнул в

неё дух и был вместе с

‘Исой +, когда тот

выполнял свою

миссию посланника,

и защищал его от тех,

кто не уверовал в

него. Слова Аллаха **«и**

ты заговорил с

людьми ещё в

колыбели [и так же

говорил с ними],

повзрослев»

означают: ты

призывал людей к

Аллаху, когда лежал в

колыбели и когда

повзрослел. Слова

людей,

указанием на

всемогущество

Всевышнего и

посланником.

Слова Аллаха

«и твоей

матери»

означают, что

милость,

оказанная ей,

выразилась в

том, что

сначала она

была избрана

для чудесного

рождения ‘Исы

+, а потом

были

представлены

доказательства

её

непричастности

к тому, в чём её

обвиняли

невежественные

Аллаха. Здесь Аллах упоминает о Своем позволении во избежание всяческих измышлений.

По мнению одного из наших праведных предшественников, слова **«ты исцелял слепого»** означают, что 'Иса + исцелял слепых от рождения, чего не мог сделать ни один врач. То же самое относится и к исцелению прокажённых, страдавших неизлечимой болезнью.

Слова Аллаха **«и с Моего позволения ты выводил мёртвых»** означают: ты выводил покойных из могил живыми. Ранее уже

Аллаха **«Я научил тебя письму, мудрости»**

означают: Я научил тебя письму и даровал понимание.

Слова Аллаха **«с Моего позволения ты лепил из глины подобия птиц и дул на них, и с Моего позволения они**

становились [настоящими] птицами»

означают: ты лепил из глины подобия птиц по велению

израильтяне хотели распять его, но Аллах спас 'Ису + от них, вознеся его к Себе, чтобы избавить его от мучений и гибели. Аллах Всевышний сказал: «[Вспомни, как] Я [внушил] апостолам в откровении: "Уверуйте в Меня и в Моего посланника". Они сказали: "Мы уверовали, засвидетельствуйте же, что мы предаёмся [Аллаху]"». По мнению некоторых толкователей, здесь имеется в виду откровение в форме внушения, и эти слова означают, что

приводились указания на то, что это имело место неоднократно. Слова Аллаха «и Я удержал от тебя сынов Исра'иля, когда ты пришёл к ним с явными доказательствами, а те из них, которые не уверовали, сказали: "Поистине, это — не что иное, как явное колдовство!"» указывают на то, что случилось, когда

**[ибо], поистине, Мы
вернём его тебе и
сделаем [одним] из
посланников”»** (28:7).

Некоторые другие
считают, что здесь
имеется в виду
откровение,
переданное через
посланника, и
оказание им
содействия свыше,
благодаря чему
сердца этих людей
приняли это. Вот
почему они ответили
на призыв Аллаха
и сказали: **«Мы
уверовали,
засвидетельствуем
же, что мы
предаёмся
[Аллаху]»**. Всё это
относится к числу
милостей, которые
Аллах оказал Своему

Аллах указал
им путь к
этому. То же
самое касается
аята, в котором
сказано **«И
Господь твой
ниспослал в
откровении
[каждой из]
пчёл»** (16:68), а
также другого
аята, где
говорится: **«И
Мы
ниспослали
матери Мусы в
откровении:
“Корми его
грудью, а
когда станешь
опасаться за
него, брось его
в реку. Не
бойся и не
печалься,**

الَّذِي أَيَّدَكَ بِنَصْرِهِ
وَبِالْمُؤْمِنِينَ

Если же они захотят
обмануть тебя, то
достаточно тебе
Аллаха, [ведь] это Он
поддержал тебя
Своей помощью и
верующими

وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۚ لَوْ
أَنفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا مَا أَلْفَتْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ
وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّهُ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ

и Он привёл к
согласию сердца их.

Если бы
израсходовал ты всё,
что есть на земле, то
не привёл бы к
согласию сердца их,
но Аллах примирил
их. Поистине, Он —
Всемогущий,
Мудрый!

и
рабу
посланнику
'Исе, сыну
Марьям +. По
воле Аллаха у
него появились
помощники,
которые вместе
с ним
призывали
людей к
поклонению
одному лишь
Аллаху, не
имеющему
сотоварищей.
Нечто подобное
Аллах сказал и
Своему рабу
Мухаммаду Х:

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ
يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ
حَسْبَكَ اللَّهُ ۚ هُوَ

تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْخِرُونَ فِي
بُيُوتِكُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

и [сделает его]
посланником к
сынам Исра'иля,
[который скажет]: «Я
принёс вам
знамение от вашего
Господа. Я сделаю
для вас из глины
[подобие] птицы и
подую на него, и с
соизволения Аллаха
оно [превратится
в живую] птицу. И с
соизволения Аллаха
я исцелю слепого и
прокажённого и
буду оживлять
мёртвых. И я
поведаю вам, что вы
едите и что храните
в своих домах.
Поистине, это
[послужит] для вас

Аллах

Всевышний
также сказал:

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ
وَالْإِنْجِيلَ

Он научит его
письму,
мудрости,
Торе и
Евангелию

وَرَسُولًا إِلَى بَنِي
إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ
جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن
رَّبِّكُمْ ۖ أَنِّي أَخْلُقُ
لَكُمْ مِّنَ الطِّينِ
كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ
فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا
بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَأُبْرِئُ
الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ
وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ
اللَّهِ ۖ وَأُنَبِّئُكُم بِمَا

бойтесь Аллаха и
повинуйтесь мне!

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ
فَاعْبُدُوهُ ۖ هَذَا صِرَاطٌ
مُسْتَقِيمٌ

Поистине, Аллах —
мой Господь и ваш

Господь, так
поклоняйтесь же
Ему! Это [и есть]

прямой путь».

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمْ
الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى
اللَّهِ ۖ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ
أَنْصَارُ اللَّهِ آمَنَّا بِاللَّهِ وَاشْهَدْ
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ

Когда 'Иса
[обнаружил] их
неверие, он
спросил: «Кто
[станет] моим
помощником [в деле
призыва] к Аллаху?»

Апостолы сказали:
«Мы [станем]

знамением,
если вы
верующие.
وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ
يَدَيِّ مِنَ التَّوْرَةِ
وَلِأَحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ
الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ ۚ
وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّنْ
رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ
وَاطِيعُونَ

И [я пришёл,
чтобы]

подтвердить
истинность
[ниспосланного
] до меня в

Торе и
разрешить вам
часть того, что
было вам
запрещено. Я
принёс вам
знамение
от вашего
Господа, так

Они⁶³⁰ пускались на хитрости, и Аллах [тоже] пошёл на хитрость, [ведь] Аллах — лучший из прибегающих к хитростям!⁶³¹

(Али Имран, 3:48–54)

Каждый пророк являл людям такие чудеса, которые могли оказать наибольшее воздействие на его современников. Так, например, многие искусные колдуны были

⁶³⁰ Иудеи, которые не уверовали в 'Ису +.

⁶³¹ Иначе говоря, Он сильнее и проницательнее любого из них.

помощниками Аллаха. Мы уверовали в Аллаха, засвидетельствуем же, что мы предаёмся

[Ему].

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنزَلْتَ
وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ
فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

Господь наш!
Мы уверовали в то, что Ты ниспослал, и последовали за посланником, так запиши нас вместе со свидетелем ющими!»

وَمَكْرُوا وَمَكَرَ
اللَّهُ ۖ وَاللَّهُ خَيْرُ
الْمَاكِرِينَ

людям в то время,
когда получили
распространение
такие науки, как
медицина, и
совершал такие
чудеса, которые не
мог совершить ни
один врач. Кто из них
мог вернуть зрение
слепому от рождения
или исцелить
прокажённого? И кто
из людей вообще был
способен оживлять
покойных?

Общеизвестно, что
подобные вещи
относятся к числу
чудес,
свидетельствующих о
правдивости того, кто
их совершил, и
всемогуществе Того,
Кто его послал. То же
самое касается и

современникам
и Мусы +,
совершившего
чудеса, которые
привели их в
изумление.

Когда
искушённые в
разных видах
колдовства
чародеи стали
свидетелями
удивительных
дел, совершать
которые мог
лишь тот, кому
помогал Аллах,
подтверждая
истинность слов
этого человека,
они быстро
приняли
истинную
религию. 'Иса +
был послан к

сурам, или хотя бы одной суре, после чего сказал, что они никогда не смогут сделать этого: **«Если же вы не сделаете [этого] — а вам никогда [этого] не сделать...»** (2:24).

Причина заключается в том, что Коран является словом Всемогущего и Великого Аллаха, Которому нет подобного ни по сути, ни по атрибутам, ни по делам.

После того как 'Иса + представил израильтянам необходимые аргументы и доказательства, они в большинстве своём

Пророка Мухаммада Х, современникам и которого были многие красноречивые люди. Аллах ниспослал ему Коран, недоступный для лжи, откуда бы она к нему ни подбиралась. Его неподражаемый язык является вызовом людям и джиннам, которым Аллах предложил создать нечто подобное Корану в целом, или десяти его

Однако Аллах спас
'Ису + и вознёс его к
Себе, придав сходство
с ним одному из его
сподвижников,
которого израильтяне
схватили и распяли,
по ошибке приняв
его за 'Ису +. Многие
христиане
согласились с их
утверждениями,
однако и те и другие
ошибаются, а Аллах
Всевышний сказал:
«Они пускались на
хитрости, и Аллах
[тоже] пошёл на
хитрость, [ведь]
Аллах — лучший из
прибегающих к
хитростям!».

продолжали
упорствовать в
неверии и
заблуждениях,
однако
некоторые
праведные
люди из их
числа пошли за
ним и стали его
помощниками
и
последователям
и. Что же
касается других,
то они
замышляли
дурное против
'Исы +,
возводили на
него клевету
перед одним из
царей того
времени и
решили
распять его.

[Вспомните, как]
'Иса, сын Марьям,
сказал: «О сыны
Исра'иля! Поистине,
я — посланник
Аллаха к вам, [и я
послан, чтобы]
подтвердить
[истинность] Торы,
[ниспосланной] до
меня, и сообщить
радостную весть о
посланнике по
имени Ахмад,
который придёт
после меня».
[Однако], когда он
пришёл к ним с
явными
доказательствами,
они сказали: «Это —
явное колдовство!»
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَىٰ
اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَىٰ

**'Иса +
приносит
радостную
весть о
Мухаммаде
Х**

Аллах
Всевышний
сказал:

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ
مَرْيَمَ يَا بَنِي
إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ
اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا
بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ
وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ
يَأْتِي مِنْ بَعْدِي
اسْمُهُ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا
جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
قَالُوا هَذَا سِحْرٌ
مُّبِينٌ

совершенства, даже
если это ненавистно
неверующим.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ
بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُشْرِكُونَ

Он — Тот, Кто
направил Своего
посланника с
руководством⁶³² и
религией истины,
чтобы возвысить её
над любой [иной]
религией, даже если
это и ненавистно
многобожникам.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ
أَدْلُكُم عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ
مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ

⁶³² Под руководством
(هُدًى) подразумевается
всё, что выводит
людей на путь
истинный.

الإِسْلَامِ ۖ وَاللَّهُ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ

Кто
несправедливе
е того, кто
возводит на
Аллаха ложь,
когда его
призывают к
исламу? Аллах
не ведёт
прямым путём
несправедлив
ых людей.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا
نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ
وَاللَّهُ مُتِمِّمٌ نُورِهِ وَلَوْ
كَرِهَ الْكَافِرُونَ

Они хотят
погасить свет
Аллаха своими
устаи, но
Аллах доведёт
Свой свет до

Его и сражаться на
пути Аллаха, [не
жалея] своего
имущества и самих
себя. Это лучше
всего для вас, если
бы вы только знали!

يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي
جَنَّاتٍ عَدْنٍ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ

[За это] Он простит
вам ваши грехи и
введёт вас в сады,
под [деревьями
которых] текут реки,
и в благие жилища в
садах 'Адна, что
будет великим
успехом!

وَأُخْرَىٰ تَحِبُّونَهَا ۖ نَصْرٌ
مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ۚ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ

О те, кто
уверовал! Не
указать ли
Мне вам на
[такую]
торговлю,
которая
избавит вас от
мучительного
наказания?⁶³³

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ۚ
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

[Следует] вам
веровать в
Аллаха и
Посланника

⁶³³ Иначе говоря,
указать на то, в
обмен на что вы
получите
спасение.

**Будьте
помощниками
Аллаха [и помните],
как 'Иса сказал
апостолам: «Кто
будет моими
помощниками [на
пути] к Аллаху?»
Апостолы сказали:
«Мы — помощники
Аллаха».
[Некоторые] из
сынов Исра'иля
уверовали, а
[некоторые другие]
не уверовали. Мы
поддержали тех, кто
уверовал, [в борьбе]
против их врагов, и
они стали
победителями.**

(Ас-Сааф, 61:6–14)

'Иса +, который
был последним
пророком из числа

**И [Он дарует]
вам другое,
что любите
вы, — помощь
от Аллаха и
близкую
победу, так
порадуй же
[этой вестью]
верующих!
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ
كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ
مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ
أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ ۖ
قَالَ الْحَوَارِيُّونَ
نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ ۖ
فَأَمَنْتَ طَائِفَةٌ مِّنْ
بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ ۖ
فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا
عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ
فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ
О те, кто
уверовал!**

عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ
أَشَاءُ ۖ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ
كُلَّ شَيْءٍ ۖ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ
يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ

Наказанием Своим

Я поражаю, кого

желаю, а милость

Моя объемлет

собой всё, и Я

предназначу её для

тех, кто будет

проявлять

богобоязненность и

выплачивать закят,

и тех, кто уверует в

Наши знамения,

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ

الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا

عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ

وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ

بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ

الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ

وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ

وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ

израильтян,

принёс им

благую весть о

том, что после

него должен

явиться

последний

пророк, назвал

его имя и

упомянул о

качествах этого

пророка, чтобы

они могли

узнать его и

последовать за

ним, если

увидят его. Это

было доводом и

милостью,

оказанной

Аллахом

израильтянам,

о чём Аллах

Всевышний

сказал так:

[всё] мерзкое и
снимает бремя и
оковы, что были на
них. Те, которые
уверуют в него,
станут почитать его
и помогать ему и
последуют за
ниспосланным
вместе с ним светом,
[непременно]
преуспеют.

(Аль-А'раф, 7:156–157)

Передают со слов
одного из
сподвижников
Посланника Аллаха
Х, что однажды они
попросили: «О
Посланник Аллаха,
поведай нам о себе», и
он сказал:
«[Вспомните о]
мольбе Ибрахима и
благой вести 'Исы [и

وَالْأَغْلَالَ الَّتِي
كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۖ
فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ
وَعَزَّزُوهُ وَنَصَرُوهُ
وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي
أُنْزِلَ مَعَهُ ۖ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ
и тех, кто
последует за
посланником,
неграмотным
пророком,
[упоминание] о
котором они
[могут] найти у
себя в Торе и
Евангелии и
который велит
им совершать
одобряемое и
запрещает
порицаемое,
разрешает
[всё] благое,
запрещает

**посланника из
числа их [самих]...»**
(2:129).

Что же касается
‘Исы +, то, став
пророком, он
поведал
израильтянам, что
среди них больше не
будет пророков, а
самым последним
пророком станет
неграмотный араб по
имени Ахмад, то есть
Мухаммад ибн
‘Абдуллах ибн ‘Абд-
аль-Мутталиб ибн
Хашим, потомок
Исма‘ила ибн
Ибрахима Х.

Аллах Всевышний
сказал: «[Однако],
когда он пришёл к
ним с явными
доказательствами,

*знайте, что],
когда моя мать
была беременна
мною, она
увидела во сне
свет, который
вышел из неё и
озарил дворцы
Бусры⁶³⁴, что
находится на
земле Шама»*

[Ибн Хишам, т. 1, с. 175.

Хороший хадис].

Здесь
имеется в виду,
что во время
построения
Каабы Ибрахим
+ сказал:
**«Господь наш!
И направь к
ним**

⁶³⁴ Бусра —
город на юге
Сирии.

Будьте
помощниками
Аллаха [и помните],
как 'Иса сказал
апостолам: "Кто
будет моими
помощниками [на
пути] к Аллаху?"». Его слова означали:
кто мне поможет
призывать людей к
Аллаху? Далее в этом
аяте сказано:
«Апостолы сказали:
"Мы — помощники
Аллаха"». Это
происходило в городе
Эн-Насира (Назарет),
и поэтому
последователей 'Исы
+ стали называть
насара نصارى. Аллах
Всевышний сказал:
«[Некоторые] из
сынов Исра'иля
уверовали, а

они сказали:
"Это — явное
колдовство!"». В этом аяте
местоимение
«ОН» может
относиться
либо к 'Исе +,
либо к
Мухаммаду Х.

Затем Аллах
призвал Своих
верующих
рабов оказывать
помощь исламу
и мусульманам
и помогать
пророку
ислама в
распространен
ии его призыва.
Аллах
Всевышний
сказал: «О те,
кто уверовал!

⁶³⁵ (одним из них был апостол Пётр), но это

⁶³⁵ В том числе Павел и Варнава. Антиохия — город, в древности и средневековье бывший крупным политическим, торгово-ремесленным и религиозным центром. Основал город на реке Оронт в 300 до н. э. Селевк I Никатор.

Впоследствии город стал столицей государства Селевкидов. После 64 до н. э. Антиохия была резиденцией наместника римской провинции Сирии. В I в. н. э. — один из очагов раннего христианства, здесь

[некоторые другие] **не уверовали».**

Здесь имеется в виду, что, когда 'Иса + призвал израильтян и других людей к Аллаху, некоторые из них уверовали, другие же не уверовали. Как указывают многие историки и толкователи Корана, уверовали все жители Антиохии. К ним были посланы трое проповедников

не те люди, о которых говорится в суре «Йа Син». Прочие же израильтяне, то есть большинство иудеев, не уверовали, и Аллах поддержал тех, кто уверовал, о чём в Коране сказано так:

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ مَتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ
وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ
الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ
الْقِيَامَةِ ۚ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ
فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ

[Вспомни, как] сказал

Аллах: «О 'Иса! Я упокою тебя, и вознесу тебя к Себе,

ный центр вилайета Хатай.

проповедовали апостолы Павел и Варнава. В VI–VII вв. город входил в состав Византии, был разрушен иранскими войсками, но восстановлен в меньших размерах Юстинианом I. В 1516 г. Антиохия была завоёвана турками и с этого времени получила название Антакья. Ныне — город на юге современной Турции, административ

люди, тем большей
поддержкой они
пользовались.

Поскольку
мусульмане считают
'Ису + рабом Аллаха
и Его посланником,
что есть несомненная
истина, они брали
верх над
христианами,
превозносившими

'Ису + и
отводившими ему
место выше того,
которое отвёл ему
Сам Аллах.

Христиане же в
целом были ближе к
'Исе +, чем иудеи, и
поэтому до
возникновения

ислама они
превосходили иудеев.

и очищу тебя
от тех, кто не
уверовал, тех
же, которые
последовали за
тобой, буду
возвышать над
теми, кто не
уверовал, до
самого Дня
воскресения, а
потом вам
[предстоит]
возвращение
ко Мне, и Я
рассужу вас в
том,
относительно
чего вы
расходитесь
[между собой]».

(Али Имран, 3:55)

Чем ближе к
'Исе +
находились

неба?» Он сказал:

«Бойтесь Аллаха,
если вы верующие!»

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا
وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ
صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ
الشَّاهِدِينَ

Они сказали: «Мы
хотим отведать
[яств] с неё, чтобы
наши сердца
успокоились и мы
[убедились], что ты
сказал нам правду, и
стали бы
свидетелями
этому».

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ
رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ
السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا
وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ ﷺ
وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ
الرَّازِقِينَ

[Тогда] 'Иса, сын
Марьям, сказал: «О

Упомина ние о трапезе

Аллах
Всевышний
сказал:

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ
يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ
أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً
مِنَ السَّمَاءِ ﷻ قَالَ
اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ

[Вспомни, как]
апостолы
сказали: «О
'Иса, сын
Марьям!
Может ли
твой Господь
ниспослать
нам трапезу с

Аллах сказал:
«Поистине, Я
ниспошлю её вам,
[но любого] из вас,
кто не уверует и
после этого, Я
подвергну таким
мучениям, каким не
подвергал никого из
[обитателей] миров!»

(Аль-Майда, 5:112–115)

В нашем
«Тафсире» мы
приводим сообщения
о ниспослании
трапезы,
передаваемые со слов
Ибн ‘Аббаса,
Сальмана аль-
Фариси, ‘Аммара ибн
Ясира и других
наших праведных
предшественников.
Их суть сводится к
тому, что однажды

Аллах,
Господь наш!
Ниспошли
нам трапезу с
неба, чтобы
стала она
праздником и
для первого, и
для
последнего из
нас и
знамением от
Тебя, и даруй
нам удел [наш,
ибо] Ты —
лучший из
дарующих
удел».

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا
عَلَيْكُمْ ۖ فَمَنْ يَكْفُرْ
بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي
أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا
أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِّنَ
الْعَالَمِينَ

праздником
разговения. Опасаясь,
что апостолы не
смогут
возблагодарить
Аллаха должным
образом, 'Иса +
обратился к ним с
увещеваниями, но
они настаивали на
том, чтобы он
попросил об этом
Всемогущего и
Великого Господа.
Наконец 'Иса + надел
грубую власяницу и
удалился в свою
молельню, где,
склонив голову и
проливая слёзы, стал
смирненно молить
Аллаха выполнить то,
о чём они просили.
Прошло немного
времени, и Аллах

'Иса + велел
апостолам
поститься в
течение
тридцати дней.
По истечении
этого срока
апостолы
попросили 'Ису
+ о
ниспослании
им трапезы с
неба, чтобы они
отведали с неё
яств, которых
должно хватить
на всех богатых
и бедных, и их
сердца
уверились бы в
том, что Аллах
принял этот
пост, и чтобы
это стало для
них

остановилась перед
'Исой +, который
стал снимать этот
платок, говоря: «*Во
имя Аллаха, лучшего из
дарующих удел*». Оказалось, что под
платком было семь
больших рыб и семь
лепёшек. Говорят
также, что там были
уксус, гранаты и
другие плоды, и от
всего этого исходил
сильный аромат, ибо
Аллах сказал всем
этим яствам
«**Будьте**», и они
возникли.

После этого 'Иса +
велел им есть, но они
сказали: «Мы не
будем есть, пока не
поешь ты». 'Иса +
сказал: «*Вы ведь*

Всевышний
ниспослал с
неба трапезу,
которая на
глазах у людей
спускалась
вниз, покоясь
на двух облаках.
Она медленно
приближалась,
и по мере её
приближения
'Иса + молил
своего
Всемогущего и
Великого
Господа, чтобы
Он сделал эту
трапезу
милостью, а не
наказанием.
Накрытая
платком
трапеза
приближалась,
пока не

трапеза
ниспосылалась
ежедневно, а яств,
которые на ней были,
оказалось достаточно,
чтобы их отведали
около семи тысяч
человек. Потом она
стала ниспосылаться
через день, а потом
Аллах велел 'Исе +
раздавать эти яства
только бедным, но не
богатым, о чём
многим людям было
тяжело слышать.
Среди лицемеров об
этом пошли
разговоры, и тогда
трапеза перестала
появляться, а люди,
которые вели эти
разговоры, были
превращены в
свиней.

просили об
этом!». Однако
апостолы всё
же отказались
есть первыми, и
тогда 'Иса +
велел есть
бедным,
нуждающимся
и больным,
которых
насчитывалось
около тысячи
трёхсот
человек. Все
больные и
увечные,
которые ели
эту еду,
исцелились,
остальные же
пожалели о
том, что
отказались от
еды. Говорят,
что потом эта

**Упомянутое
о вознесении
'Исы + на небо
под защиту
Аллаха и
разъяснение
ложности
утверждений
иудеев и
христиан о
распятии**

Аллах Всевышний
сказал:

وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ ۖ وَاللَّهُ
خَيْرُ الْمَاكِرِينَ

Они пускались на
хитрости, и Аллах
[тоже] пошёл на
хитрость, [ведь]
Аллах — лучший из

По мнению
большинства
толкователей,
эта трапеза
действительно
ниспосылалась
свыше, на что
указывают
приводимые
выше
сообщения. Как
отмечает Ибн
Джарир [Тафсир
Табари, т. 7, с. 87–88],
указанием на
это служит
также Коран,
особенно тот
аят, в котором
сказано
«Поистине, Я
ниспошлю её
вам», а Аллах
знает об этом
лучше.

возвышать над
 теми, кто не
 уверовал, до самого
 Дня воскресения, а
 потом вам
 [предстоит]
 возвращение
 ко Мне, и Я рассужу
 вас в том,
 относительно чего
 вы расходитесь
 [между собой]».

(Али Имран, 3:54–55)

Аллах Всевышний
 также сказал:

فِيمَا نَقَضِهِمْ مِّيثَاقَهُمْ
 وَكُفِّرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمْ
 الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ
 قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ
 عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ
 إِلَّا قَلِيلًا

За нарушение ими
 своего обета, и их

прибегающих
 к хитростям!-
 إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى
 إِنِّي مُتَوَفِّيكَ
 وَرَافِعُكَ إِلَيَّ
 وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ
 كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ
 اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ
 كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ
 الْقِيَامَةِ ۚ ثُمَّ إِلَيَّ
 مَرْجِعُكُمْ فَأَخْضَمُ
 بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ
 تَخْتَلِفُونَ

[Вспомни, как]
 сказал Аллах:

«О 'Иса! Я
 упокою тебя,
 и вознесу тебя
 к Себе, и
 очищу тебя от
 тех, кто не
 уверовал, тех
 же, которые
 последовали за
 тобой, буду

Марьям великую

ложь,

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ
عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ
وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ
شُبِّهَ لَهُمْ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ
اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ ۚ
مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ
الظَّنِّ ۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا

и за их слова:

«Поистине, мы
убили Мессию, 'Ису,
сына Марьям,
посланника
Аллаха», [хотя на
самом деле] они не
убили и не распяли
его, [но это] им
[только]
представилось, и,
поистине, те,
которые расходятся
во мнениях
относительно этого,
[охвачены]

неверие в

знамения

Аллаха, и

[совершённые]
ими убийства
пророков без
права [на это],
и за слова их:
«Наши сердца
[окутаны]
покровами».

Нет, это Аллах
запечатал
[сердца этих
людей] за их
неверие, и не
веруют они,
разве что в
малой
степени.

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ
عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَانًا
عَظِيمًا

И за неверие
их, и за то, что
возвели они на

Поистине, [каждый]
из людей Писания
должен непременно
уверовать в него до
своей смерти, а в
День воскресения
он будет
свидетельствовать
против них.

(Ан-Ниса, 4:155–159)

В этих аятах Аллах
Всевышний поведал,
что Он упокоил 'Ису
+, наслав на него сон,
вознёс его на небо и
избавил от тех иудеев,
которые хотели
подвергнуть его
мучениям и
оклеветали его перед
одним из неверных
царей того времени.
Этот царь велел
распять 'Ису +, после

сомнениями.

Нет у них
знания об
этом. Они
только
следуют
предположен
иям, и они,
конечно же,

не убили его,
بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ ۚ
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا
حَكِيمًا

но Аллах
вознёс его к
Себе, [ведь]

Аллах —
Всемогуший,
Мудрый!

وَإِنْ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ
مَوْتِهِ ۚ وَيَوْمَ
الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ
شَهِيدًا

терновый венок в знак презрения. В большинстве своём христиане, которые не видели ни того, что именно случилось с 'Исой +, ни того, что он был распят, согласились с тем, что об этом говорили иудеи, и впали из-за этого в глубокое заблуждение.

Аллах Всевышний сказал: **«Поистине, [каждый] из людей Писания должен непременно уверовать в него до своей смерти...»**. Здесь имеется в виду период, который наступит после второго пришествия 'Исы + в конце

чего они окружили дом в Иерусалиме, где он находился.

Когда же эти иудеи вошли внутрь, Аллах придал сходство с 'Исой + одному из его последователей, который был вместе с ним, а 'Ису + вознёс на небо.

Обнаружив в доме юношу, похожего на 'Ису +, они схватили и распяли его, возложив ему на голову

к своим сподвижникам,
то есть к двенадцати
апостолам, которые
находились в доме.
‘Иса, с волос которого
капала вода, поскольку
он вышел к ним от
находившегося в доме
источника, сказал:
“Поистине, есть среди
вас такой, который
двенадцать раз
отречётся от меня
после того, как он
уверовал в меня”.
Потом он спросил:
“Кто из вас
[согласится] принять
мой облик и быть
убитым вместо меня,
благодаря чему
достигнет равного мне
положения?” Со своего
места поднялся самый
младший из них, но
‘Иса сказал ему:

времён перед
наступлением
Дня
воскресения,
когда он
уничтожит
свиней,
разобьёт
кресты,
отменит
джизью и не
примет ничего,
кроме ислама, о
чём сообщается
в хадисах.

Что же
касается
вознесения
‘Исы + на небо,
то передают,
что Ибн ‘Аббас
Δ сказал: «Когда
Аллах пожелал
вознести ‘Ису на
небо, ‘Иса вышел

После этого один из тех, кто веровал в 'Ису, двенадцать раз отрёкся от него, а затем они разделились на три группы. Одни, а именно яковиты⁶³⁶,

⁶³⁶ ЯКОВИТЫ —

Сирояковитская православная церковь (Сирийский православный патриархат Антиохии и всего Востока), из семьи монофизитских церквей, образована в 540 г. сирийским монофизитским епископом Яковом Барадаем, по имени которого церковь и названа яковитской. Монофизитство — течение в раннем

“Сядь”. Потом он снова задал этот вопрос, и этот юноша встал, но 'Иса сказал ему: “Сядь”. Потом он снова задал свой вопрос, и этот юноша снова встал и сказал: “Я”. 'Иса сказал: “[Этим человеком] станешь ты”, и он стал похожим на 'Ису, 'Иса же был вознесён на небо. Потом явились иудеи, искавшие 'Ису, и, схватив того, кто был на него похож, убили и распяли его.

утверждали: “Бог был среди нас, сколько пожелал, а потом вознёсся на небо”. Другие, а именно несториане⁶³⁷, говорили:

но обладающую человеческими свойствами.

⁶³⁷ Несторианство — течение в христианстве, основанное в Византии и систематизированное Несторием, константинопольским патриархом (428–431), утверждавшим, что Иисус Христос, будучи рождён человеком, лишь впоследствии воспринял божественную

христианстве, основанное на вере в то, что Христос обладал только одной природой. Монофизиты утверждали, что Иисус воспринял человеческую природу, которая была поглощена его божественностью, так что природу Иисуса Христа как Сына Божьего следует рассматривать как божественную,

мусульмане⁶³⁸» [Тафсир

Табари, т. 28, с. 60].

Представители
двух первых групп,
являвшиеся
неверными, помогали
друг другу в борьбе
против мусульман и
истребляли их, в силу
чего ислам оставался
скрытым до начала
пророчества
Мухаммада Х.

Ибн ‘Аббас Δ
сказал: «Указанием на
это служат слова
Аллаха Всевышнего,
Который сказал: **“Мы
поддержали тех, кто
уверовал, [в борьбе]
против их врагов, и**

⁶³⁸ То есть люди,
считавшие ‘Ису +
рабом и посланником
Аллаха.

“Сын Бога был
среди нас,
сколько пожелал,
а потом Бог
вознёс его к
Себе”. Третьи
же говорили:
“Раб Аллаха и
Его посланник
был среди нас,
сколько пожелал
[Аллах], а потом
Аллах вознёс его
к Себе”, и этими
людьми были

природу
(«возвысился до
Сына
Божьего»).

Осуждено как
ересь на
Эфесском
Соборе (431).

**Поистине,
обитатели Рая
войдут в него нагими
и безбородыми, глаза
их будут
подкрашены сурьмой,
и будет им по
тридцать три года.**

[Ахмад, т. 2, с. 295; и др. Хадис,
считающийся хорошим в силу
существования других похожих
хадисов]

В другом хадисе
сообщается, что
Посланник Аллаха Х
сказал:

**«...они будут в
возрасте 'Исы и
будут столь же
красивыми, как
Юсуф».**

[Байхаки 2, № 417; и др. Хадис,
считающийся хорошим в силу

**они стали
победителями**
" (61:14)».

Иснад этого
сообщения
является
достоверным и
удовлетворяет
условиям
Муслима.

Аль-Хасан
аль-Басри
сказал: «В тот
день, когда 'Иса
+ был вознесён на
небо, ему было
тридцать
четыре года».

В одном из
хадисов
сообщается, что
Пророк Х
сказал:

**посланники, а мать
его была
правдивейшей...**

(Аль-Майда, 5:75)

Аллах Всевышний
также сказал:

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى
ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ ۖ وَآتَيْنَاهُ
الْإِنْجِيلَ

**Вслед за [пророками]
Мы направили 'Ису,
сына Марьям, с
подтверждением
[истинности] того,
что до него было
[ниспослано] в Торе.
И Мы даровали ему
Евангелие...**

(Аль-Майда, 5:46)

Аллах Всевышний
также сказал:

существования других
похожих хадисов]

**Упомина
ние о
качествах и
достоинствах
'Исы +**

Аллах
Всевышний
сказал:

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ
إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ
مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ
وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ

**Мессия, сын
Марьям,
являлся
только
посланником.
Были до него
[и другие]**

Ранее уже приводился хадис, в котором сообщается, что Пророк Х сказал: *«Шайтан колет в бок каждого младенца, когда тот появляется на свет, и он кричит, [чувствуя прикосновение шайтана].*

Исключением были Марьям и её сын, которого [шайтан] хотел уколоть, но уколол послед».

Мы приводили также хадис ‘Убады ибн ас-Самита Δ, который передал, что Пророк Х сказал: *«Того, кто засвидетельствует, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха,*

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى
الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ
بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ ۚ
وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ
بِرُوحِ الْقُدُسِ

Мы даровали
Мусе Писание,
и направляли
[к людям] вслед
за ним [других]
посланников,
и даровали
‘Исе,
сыну Марьям,
явные
доказательства
, и
поддержали его
о Духом
Святым.

(Аль-Бакъара, 2:87)

Если человек
должным образом
воспитывал и обучал
свою рабыню, а
потом освободил её и
женился на ней, ему
[достанутся] две
награды, и если кто-
нибудь веровал в
‘Ису, сына Марьям, а
потом уверовал в
меня, ему
[достанутся] две
награды, и если раб
боялся своего Господа
и повиновался своим
хозяевам, ему
[достанутся] две
награды.

[Бухари, № 3446; Муслим, № 154]

Передают со слов
Ибн ‘Умара , что
Пророк Х сказал:

у Которого нет
сотоварища,
что Мухаммад
— Его раб и Его
посланник, что
‘Иса — раб
Аллаха, и Его
посланник, и
Его слово, с
которым Он
обратился к
Марьям, и дух
от Него, что
Рай — истина и
Ад — истина,
Аллах введёт в
Рай независимо
от того,
какими были
его дела».

Передают со
слов Абу Мусы
Д, что Пророк
Х сказал:

Сообщается, что
Ибн 'Умар сказал:

Однажды Пророк Х
упомянувший среди
людей об Лжемессии
(аль-масих ад-
даджжаль), сказал:
«Поистине, Аллах не
является кривым,
что же касается
Лжемессии, то он
крив на правый глаз, и
этот глаз похож на
выпуклую
виноградину. А когда
прошлой ночью я
спал у Каабы, то
увидел [во сне]
смуглого человека,
который по виду
являлся лучшим из
смуглых людей. Его
ухоженные волосы, с

Я видел 'Ису, и
Мусу, и
Ибрахима. У
'Исы был
румянец,
курчавые
волосы и
широкая грудь,
что же
касается Мусы,
то он был
смугл и дороден
и имел прямые
волосы, будто
относился к
числу цыган⁶³⁹.

[Бухари, № 3438]

⁶³⁹ В
комментариях
Ибн Хаджара
указывается,
что речь,
возможно, идёт
о выходцах из
Судана.

*Катана⁶⁴⁰. Он
[также] обходил
Каабу, но его руки
лежали на плечах
одного человека. Я
спросил: “Кто это?”
— и [мне] ответили:
“Ажемессия”».*

[Бухари, №№ 3439, 3440; Муслим, №

169]

Таким образом,
Пророк Х указал не
только на качества
истинного Мессии, но
и на качества
Антихриста, чтобы
верующие уверовали
в первого, когда он
явится во второй раз,

⁶⁴⁰ Аз-Зухри сказал:
«Ибн Катан — человек
из племени хуза‘а,
погибший ещё в
доисламские времена».

*которых
капала вода,
достигали
лопаток, и он
совершал обход
Каабы,
положив руки
на плечи двух
человек. Я
спросил: “Кто
это?” [Люди]
сказали: “Это
— Мессия, сын
Марьям”.
А потом я
увидел позади
него кривого на
правый глаз
человека с
курчавыми
волосами,
который
напоминал
собой Ибн*

*помимо Которого
нет [иного бога]!»
Тогда 'Иса сказал: «Я
верую в Аллаха, а
глазам своим не
верю!»*

[Бухари, № 3444; Муслим, № 2368]

Слова 'Исы +
указывает на чистоту
его души, ибо он
посчитал, что никто
не способен ложно
клясться Аллахом, и
поэтому принял
оправдания этого
человека, поверив его
словам и не веря
собственным глазам.

Передают со слов
Ибн 'Аббаса , что
[однажды] Посланник
Аллаха Х сказал:

и узнали
второго,
которого им
следует
остерегаться.

Передают со
слов Абу
Хурайры Δ, что
Посланник
Аллаха Х
сказал:

*[Однажды] 'Иса,
сын Марьям,
увидевший, как
какой-то
человек
совершает
кражу, спросил
его: «Ты
совершил
кражу?» Тот
сказал: «Нет,
клянусь
Аллахом,*

Аллаха Х сказал]:

*И первым из людей,
кого [в День
воскресения] покроют
одеждой, будет
Ибрахим +, а потом
станут брать тех
мужей из числа моих
сподвижников,
которых повлекут
направо⁶⁴¹, и тех, кого
повлекут налево⁶⁴². Я
скажу: «[Это же] мои
сподвижники!» — а
[мне] будет сказано:
«Поистине, они не
прекращали*

⁶⁴¹ Имеются в виду те,
которые войдут в Рай.

⁶⁴² То есть по
направлению к
пламени Ада.

*Вы будете
собранны [к
Аллаху
Всевышнему]
босыми, нагими
и
необрезанными
», после чего
[прочитал аят, в
котором
сказано]: «Как
создали Мы
всё в первый
раз, так и
[воссоздадим]
это, согласно
Нашему
обещанию.
Поистине, Мы
выполняем
[обещанное]!»*

(21:104).

[Затем
Посланник

когда же Ты
упокоил меня, Ты
Сам наблюдал за
ними, [ведь] Ты —
всему Свидетель.

Если Ты
подвергнешь их
мучениям, то ведь
они — рабы Твои, а
если простишь их,
то, поистине, Ты —
Всемогущий,
Мудрый!» (5:117–118).

[Бухари, № 3447]

Передают со слов
Ибн ‘Аббаса , что он
слышал, как ‘Умар Δ,
стоявший на
минбаре, сказал:

*Я слышал, как
Посланник Аллаха Х
сказал: «Не
превозносите меня*

*отступаться*⁶⁴³

*с тех пор, как
ты с ними
расстался!»
Тогда я скажу
то, что
[раньше] сказал
праведный
раб⁶⁴⁴: «И я был
свидетелем их
[дел], пока
находился
среди них,*

⁶⁴³ То есть
отходить от
Сунны Пророка
Х и от прямоты
(исти́кама); или:
отступаться от
ислама и
возвращаться к
неверию.

⁶⁴⁴ Имеется в
виду пророк
‘Иса +.

*троих⁶⁴⁵, [одним из
которых был] ‘Иса.*

*[Что касается
второго], то жил
[некогда] среди
израильтян человек
по имени Джурайдж.
[Однажды], когда он
совершал молитву, к
нему пришла его
мать и позвала его,
он же сказал себе:*

*«Ответить ей или
[продолжить]
молиться?» — [и
продолжил молитву, не
ответив ей]. Тогда она
воскликнула: «О
Аллах, не дай
умереть [Джурайджу],
пока не покажешь
ему лица блудниц!»*

*подобно тому,
как христиане
превозносят
‘Ису, сына
Марьям, ибо,
поистине, я —
раб [Аллаха], а
поэтому
говорите: “Раб
Аллаха и
посланник
Его”».*

[Бухари, № 3445]

Передают со
слов Абу
Хурайры Δ, что
Пророк Х
сказал:

*Никто не
говорил в
колыбели, за
исключением*

⁶⁴⁵ Здесь имеются в
виду младенцы из
числа израильтян.

келью, выгнали его
оттуда и принялись
поносить его. Тогда
он совершил
омовение, помолился,
а потом подошёл к
ребёнку и спросил:
«Кто твой отец, о
мальчик?» [Ребёнок]
ответил: «Пастух».
[Услышав это, люди
стали] говорить: «Мы
построим тебе
келью из золота!» —
но он сказал: «Нет,
только из глины!»
[Что же касается
третьего младенца,
то] как-то раз, когда
одна женщина из
числа израильтян
кормила грудью
своего сына, мимо неё
проехал красивый
всадник, и она
воскликнула: «О

[Через некоторое
время], когда
Джурайдж
находился в
своей келье, к
нему явилась
одна женщина и
заговорила с
ним, [соблазняя
его], но он
отказался.
После этого
она пришла к
какому-то
пастуху и
позволила ему
овладеть
собой, а когда
родила
мальчика,
сказала: «[Он]
от
Джурайджа», и
люди пришли к
нему,
разрушили его

сосал свой палец»⁶⁴⁶.

[Затем Пророк Х
сказал]:

*Ещё некоторое время
спустя мимо провели
какую-то рабыню, и*

[эта женщина]

*воскликнула: «О
Аллах, не делай моего
сына таким, как эта
[рабыня]!» Тогда*

*[ребёнок снова] бросил
грудь и сказал: «О
Аллах, сделай меня
подобным ей!»*

*[Услышав это,
женщина] спросила:
«Почему же?» — [на
что ребёнок] ответил:*

*«Этот всадник
относится к числу
притеснителей, что*

*Аллах, сделай
моего сына
таким же, как
он!» Тогда
ребёнок бросил
грудь,
повернулся к
этому
всаднику и
сказал:
«О Аллах, не
делай меня
подобным
ему!» — после
чего снова
принялся
сосать молоко.*

*Абу Хурайра
сказал: «И у
меня до сих пор
стоит перед
глазами Пророк
Х, который*

⁶⁴⁶ Пророк Х делал
это для наглядности.

*братья от одного
отца и разных
матерей, и не было
[иного] пророка меж
ним и мной.*

[Бухари, № 3443]

Передают со слов
Абу Хурайры Δ, что
Посланник Аллаха Х
сказал:

*Пророки — братья
по отцу; религия их
едина, а матери —
разные. Из всех людей
я наиболее близок к
‘Исе, сыну Марьям,
ибо не было [иного]
пророка между мной
и им. Поистине, он
спустится [с неба на
землю], и когда вы
увидите его, знайте,
[что это — ‘Иса]. Он*

*же касается
рабыни, то [ей]
говорят: “Ты
совершила
кражу! Ты
совершила
прелюбодеяние!
” — а она
[этого] не
делала».*

[Бухари, № 3436; Муслим,

№ 2550]

Передают со
слов Абу
Хурайры Δ, что
Посланник
Аллаха Х
сказал:

*Из всех людей я
наиболее
близок к [‘Исе],
сыну Марьям.
Пророки —*

время все они, кроме
ислама, и в его время
Аллах уничтожит
Лжемессию, после
чего на земле
воцарится
безопасность, и
верблюды будут
пастись рядом со
львами, тигры — с
коровами, а волки —
с овцами, дети же
будут играть со
змеями, и они не
причинят друг другу
никакого вреда. [‘Иса]
останется [на земле]
столько, сколько
пожелает Аллах, а
потом умрёт, и
мусульмане
совершат по нему
заупокойную
молитву и
похоронят его.

[предстанет
перед вами в
виде] румяного,
белокожего и
стройного
человека
среднего роста,
одетого в две
жёлтые
одежды, и
будет
казаться, что с
головы его
капает вода,
хотя её не
коснётся влага.
Он разобьёт
кресты,
уничтожит
свиней,
отменит
джизью и
упразднит
[разные]
религии, и
исчезнут в его

*умрёт, и мусульмане
совершат по нему
заупокойную
молитву».*

Более подробно о
втором пришествии
‘Исы + мы говорим в
«Тафсире», толкуя

земле семь лет. В
других хадисах,
которые приводит
Ибн Касир,
сообщается, что он
проживёт на земле
сорок лет. По мнению
комментаторов, это
значит, что после
второго пришествия
‘Иса + пробудет на
земле семь лет, в
целом же срок его
жизни на земле
составит сорок лет, а
Аллах знает об этом
лучше.

[Ахмад, т. 2, с. 437; и др.

Достоверный хадис]

В другой
версии этого
хадиса [Ахмад, т. 2, с.
406],
передаваемой
также со слов
Абу Хурайры
Δ, сообщается,
что Пророк Х
сказал: «...и он
останется [на
земле] *на сорок
лет*⁶⁴⁷, а потом

⁶⁴⁷ Муслим
приводит хадис
‘Абдуллаха ибн
‘Амра Δ, в
котором
сообщается, что
‘Иса +
проживёт на

нами там хадисов сообщается, что 'Иса + спустится на землю близ белого минарета в Дамаске после объявления о начале утренней молитвы. Имам мусульман скажет ему: «Выходи вперёд, о Дух Аллаха, и молись», но 'Иса + скажет: *«Нет, [ибо по воле]* Аллаха, *почтившего эту общину, вы [можете] главенствовать друг над другом»*. В другой версии этого хадиса сообщается, что 'Иса + скажет ему: *«Объявление о начале молитвы было сделано для тебя»*, и будет молиться позади него, а потом сядет

аят, в котором сказано:

«Поистине, [каждый] из людей

Писания

должен

неприменно

уверовать в

него до своей

смерти, а в

День

воскресения

он будет

свидетельство

вать против

них» (4:159), а

также другой

аят:

«Поистине, он

является

признаком

[близости] Часа

этого» (43:61). В

одном из

приводимых

ни у кого не примет
ничего, кроме
ислама. И он выйдет
из Ар-Раухи⁶⁴⁹ для
совершения
паломничества и
проживёт [на земле]
сорок лет, а потом
умрёт и будет
похоронен.

Сообщается, что
Сальман [аль-Фариси]
Δ сказал: «*‘Иса жил
раньше Мухаммада на
шестьсот лет*» [Бухари, №
3948]. Передают, что
Катада сказал «*на
пятьсот шестьдесят
лет*». Согласно
другому сообщению,
он сказал «*на пятьсот
сорок лет*».

⁶⁴⁹ Ар-Рауха — место,
находящееся между
Меккой и Мединой.

верхом и
отправится
вместе с
мусульманами
на поиски
Антихриста,
которого
настигнет у
ворот Людда⁶⁴⁸
и убьёт своей
благородной
рукой.

Сообщается
также, что ‘Иса,
сын Марьям +
спустится с
неба близ этого
минарета, убьёт
свинью,
сломает крест и

⁶⁴⁸ Людд —
город, который
находится к
западу от
Иерусалима.

передаётся со слов Луки, Марка, Матфея и Иоанна, однако все Евангелия значительно отличаются друг от друга по объёму и смыслу. Двое евангелистов, а именно Матфей и Иоанн, были современниками 'Исы + и видели его, тогда как Лука и Марк являлись сподвижниками сподвижников 'Исы +, а Аллах знает об этом лучше⁶⁵⁰.

⁶⁵⁰ Четыре канонических Евангелия были написаны в конце I века, спустя более 40 лет после окончания

Сообщается, что ад-Даххак сказал «более чем на четыреста тридцать лет». В большинстве своём улемы счи тают, что 'Иса + жил раньше Мухаммада X на шестьсот лет, но некоторые из них говорят «на шестьсот двадцать лунных лет», чтобы получилось шестьсот солнечных лет, а Аллах знает об этом лучше.

Общеизвестно, что Евангелие

В своей книге «Радд 'аля н-насара» шейх Шихаб-ад-дин аль-Каррафи приводит стихи, которые являются ответом христианам, соглашающимся с иудеями в том, что 'Иса + был распят, но вместе с тем объявляющим его сыном Аллаха, хотя Аллах намного выше

канонических Евангелиях, очевидно, содержатся слова ниспосланного 'Исе + (вероятно, на арамейском языке) Евангелия, но всё же считать новозаветные тексты ниспосланным свыше Писанием невозможно.

земной жизни
'Исы +:

Евангелие от Марка — ок. 70 г., Евангелия от Матфея и от Луки — ок. 80 г., Евангелие от Иоанна — ок. 100 г. При этом в Новом Завете текст всех Евангелий — греческий, хотя предположительно некоторые из них (а возможно, и все четыре) были написаны по-арамейски либо с использованием арамейских источников. В

заложником врагов
своих злейших в
одночасье оказался?

Как ты думаешь,
разгневался отец или
рад был и доволен тем
остался? Если рад, то
благодарность и хвала
им за то, что казнь
сына угодили. Если ж в
гневе он, оставьте вы
его — поклоняйтесь
им, они ведь победили.

**О
разногласиях
среди
последователей
'Исы +**

Толкуя аят, в
котором сказано:
«Мы поддержали

того, о чём они
говорят:

Отношение к
Мессии
христиан,
скажем прямо, в
изумление
повергает:
странно
слышать
утверждения
людей, что
отцом его
Аллаха
называют.
Иудеям они
выдали Христа,
а потом его
распятым
объявляют. Если
правду эти люди
говорят, скажут
пусть, а где отец
скрывался, когда
сын его

них стали говорить:
«Среди нас находился
раб Божий и Его
посланник, который
был вознесён на
небо», другие
называли 'Ису +
Богом, а третьи —
сыном Божьим.

Первое
утверждение
соответствует истине,
а два других являются
проявлением
великого неверия, о
чём в Коране сказано
так: «[Однако
впоследствии
представители
разных] **общин**
разошлись во
мнениях
[относительно этого].
Горе же тем,
которые не
уверовали, [ибо

тех, кто
уверовал, [в
борьбе] **против**
их врагов, и
они стали
победителями
» (61:14), мы уже
упоминали, что
Ибн 'Аббас и
другие улемы
из числа наших
праведных
предшественни
ков указывали,
что после
вознесения
'Исы + на небо
его
последователи
разошлись во
мнениях.

Как отмечает
Ибн 'Аббас и
другие,
некоторые из

Триста лет спустя
после вознесения
‘Исы + случилось
большое несчастье,
ибо оказалось, что
четыре патриарха и
все епископы,
священники, дьяконы
и монахи разошлись
по вопросу о природе
Христа, относительно
чего высказывались
самые разные
мнения. В конечном
итоге был созван I
Вселенский Собор⁶⁵¹,

⁶⁵¹ I Вселенский Собор,
или же I Никейский
Собор, был созван в
325 г. по инициативе
Гозия (ум. 359),
учителя Церкви и
друга императора
Константина
Великого.

пожалуют они,
когда увидят
ужасы]

Великого дня!»

(19:37).

Кроме того,
они
расходились по
вопросу о
передаче
Евангелий, ибо
одни считали,
что в них есть
добавления, по
мнению других,
они были
переданы не
полностью,
третьи считали
их
искажёнными,
четвёртые же
полагали, что
Евангелия
подменены.

одиночестве осталась
группа
последователей

и сохраняющие
византийский обряд
христиане, которые
подчиняются
патриархам
Антиохии и
Иерусалима.
Наименование
мелкиты 'сторонники
императора'
происходит от
прозвища, данного
им противниками-
монофизитами за то,
что они
придерживались
учения
Халкидонского
Собора (451), которое
защищало
императорскую
власть.

и его участники
обратились на
суд к
императору
Константину,
основателю
Константинопо-
ля. Император
поддержал
наиболее
многочисленну-
ю группу,
представители
которой
придерживалис-
я одного из
вышеупомянут-
ых мнений и
впоследствии
стали
именоваться
мелкитами⁶⁵². В

⁶⁵² Мелкиты —
говорящие на
арабском языке

Впоследствии эти
люди жили в
пустынях, строили
монастыри и кельи,
вели аскетический

совечен и не
единосущен Богу.

Осуждено на I
Никейском соборе
(325). Однако
арианство не было
строгим
монотеизмом и не
утверждало
человеческой
природы 'Исы +:
Иисус
провозглашался
первым творением
Бога /,
«подобосущим» Ему,
посредником между
Творцом и тварным
миром и таки
«Сыном Божиим».

Ария, по
учению
которого 'Иса +
являлся одним
из рабов и
посланников
Аллаха⁶⁵³.

⁶⁵³ Арий (256–
336) —
александрийски
й пресвитер,
основоположни
к арианства.
Арианство —
еретическое
христианское
учение,
согласно
которому
только Бог
(Отец)
безначален, и,
следовательно,
Христос был
сотворён и не

О строительстве в Вифлееме и сооружении це ркви

На месте
рождения 'Исы + в
Вифлееме
Константин построил
[великолепную
базилику⁶⁵⁴], а его

⁶⁵⁴ Базилика — тип
здания,
прямоугольный в
плане, состоящий из
нечётного количества
(3 или 5) разных по
высоте нефов,
разделённых
продольными
рядами колонн,
имеющих
самостоятельные

образ жизни и
избегали встреч
с
последователям
и прочих
религий и сект.
Что же касается
мелкитов, то
они возводили
огромные
церкви,
используя
древнегречески
е строения, и
переориентиро
вали их храмы
на восток, тогда
как изначально
они были
ориентированы
на Полярную
звезду.

Они установили свои законы, часть которых противоречила Торе, и разрешили то, что было в ней запрещено, например, употребление свинины. Кроме того, они стали молиться, обращаясь лицами к востоку, тогда как 'Иса + во время молитв обращался лицом только к тому месту, где в Иерусалиме находился храм, как и все пророки после Мусы +. Более того, после переселения в Медину последний пророк Мухаммад Х во время молитвы

мать Елена построила церковь над могилой распятого человека, которого они считали 'Исой +, согласившись с иудеями, однако не уверовали ни те, ни другие.

покрытия. Первые христианские храмы воспользовались базиликальной планировкой, а также самим термином «базилика».

детьми, женщинами
и мужчинами и
именуемую ими
символом веры,
который в
действительности
является величайшим
проявлением
неверия. На втором
Вселенском Соборе
этот символ веры был
признан всеми
мелкитами и
несторианами, а на
третьем — и
яковитами, и все они
толковали его по-
своему⁶⁵⁵.

⁶⁵⁵ II Вселенский
Собор (I
Константинопольски
й собор) был создан в
381 г. императором
Феодосием I (379–395).
III Вселенский Собор

также
обращался
лицом в
сторону
Иерусалима в
течение
шестнадцати
или семнадцати
месяцев и
только потом
стал
обращаться
лицом к Каабе,
которую
построил
Ибрахим +.
Кроме того, они
стали
расписывать
свои церкви,
чего раньше не
было, и
приняли
формулу
вероисповедани
я, заучиваемую

Ниже я привожу
этот символ веры,
чтобы показать, сколь
неверны его слова и
сколь много в нём
неверия, которое
приведёт людей,
придерживающихся
подобных воззрений,
в жаркий Огонь. Они
говорят: «Верую во
единого Бога Отца,

конца I в.; впервые
записан Цезарем
Арльским в VI в.);
впоследствии был
отредактирован,
исправленная версия
принята на II
Вселенском Соборе (I
Константинопольски
й собор) и получила
название Никео-
Константинопольски
й символ веры.

(Эфесский
собор) был
созван в 431 г.
императором
Феодосием II
(408–450).

Приводимый
Ибн Касиром
Никейский
символ веры
был принят в
325 г. на I
Вселенском
Соборе (I
Никейский
Собор) на
основе
существенно
более
короткого
Апостольского
символа веры
(существовавшего
о изустно,
вероятно, с

спешшего с небес, и
воплотившегося от
Духа Святого и Девы
Марии, и
вочеловечившегося.

Распятого же за нас
при Понтии Пилате,
и страдавшего, и
погребённого. И
воскресшего в третий
день по Писаниям. И
восшедшего на
небеса, и сидящего по
правую руку Отца.
И опять грядущего со
славой судить живых
и мёртвых, Царству
Которого не будет
конца. И в Духа
Святого, Господа,
Животворящего, от
Отца исходящего, с
Отцом и Сыном
поклоняемого и
прославляемого,
говорившего через

Вседержителя,
Творца неба и
земли, всего
видимого и
невидимого. И
во единого
Господа Иисуса
Христа, Сына
Божьего,
Единородного,
от Отца
рождённого
прежде всех
веков; Свет от
Света, Бога
истинного от
Бога истинного,
рождённого, не
сотворённого,
единосущного с
Отцом,
Которым всё
сотворено. Ради
нас людей и
ради нашего
спасения

истории
согласно
иудейской,
христианск
ой и
исламской
традиции

пророков. Во
единую,
Святую,
Соборную и
Апостольскую
Церковь.
Исповедую
одно крещение
во оставление
грехов. Ожидаю
воскресения
мёртвых и
жизни

	Иудаизм	будущего века. Аминь».	Христиан
	Адам		Адам
	Хава		Ева
	Каин		Каин
	Эвель	Действу	Авел
	Шет	ющие	Сиф
	Ханох		Енох
	Ноах	лица	Ной
	Шем	пророче	Сим
	Хам		Хам
	Йефет	ской	Яфет (Иа

Худ	Корах		Корей
Салих			
Ибрахим	Исхак бен Нун		Авраам Иисус Навин
Тарих	Элия		Терах Илия
Нимруд,	Шемезуэль		Нимрод Езики
Сара	Элиша		Сара Елисе
Хаджар	Шмуэль		Агар Самуил
Исма'ил	Давид		Ишмаэль Давид
Исхак	Голиат		Ицхак Голиа
Рифка	Шаул		Ривка Саул
Я'куб	Шломо		Яков Колом
аль-Нарица	Шебы		Этарица Са
Харан	Даниэль		Аран Даниил
Нахур	Эзра		Нахор Езра
Лут	—		Лот Захар
Шу'айб	—		Мария
Юсуф	—		Йосиф (Крес
Рубин	—		Реувен Иису
Биньямин			Биньямин
Айюб			Иов
Зу-ль-Кифл			
Юнус			Иона
Асия			
Муса			Моше
Харун			Аарон

хадисов об обычаях] —
Сунне [Пророка]

Абу Я'ля
Абу Я'ля Ахмад ибн
'Али аль-Маусыли.
Муснад = [Сборник
хадисов,
расположенных] по
передатчикам

Ахмад
Абу 'Абдуллах Ахмад
ибн Мухаммад Ибн
Ханбаль аш-Шейбани.
Муснад = [Сборник
хадисов,
расположенных] по
передатчикам

Байхаки
Абу Бакр Ахмад ибн
аль-Хусайн аль-Байхаки.
Шу'аб аль-иман =
Ответвления веры

Байхаки 2

Список цитируе мой литерату ры

'Абд-ар-Раззак
Абу Бакр 'Абд-ар-
Раззак ибн Химам
аль-Химьяри ас-
Сан'ани.
Мусаннаф =
[Сборник хадисов,
расположенных]
по темам

Абу Давуд
Абу Давуд
Сулейман ибн
аль-Аш'ас аль-
Азди ас-
Сиджистани.
Сунан = [Сборник

Бухари

Абу 'Абдуллах
Мухаммад ибн Исма'ил
аль-Джу'фи аль-Бухари.
Аль-Джами' ас-сахих =
Сборник достоверных
хадисов

Бухари 2

Абу 'Абдуллах
Мухаммад ибн Исма'ил
аль-Джу'фи аль-Бухари.
Аль-Адаб аль-муфрад =
[Сборник хадисов
о] благопристойном
поведении

Даляиль ан-
нубувва

Абу Бакр Ахмад ибн
аль-Хусейн аль-Байхаки.
Даляиль ан-нубувва =
Доказательства
пророчества

Дарими

Абу Мухаммад
'Абдуллах ибн 'Абд-ар-

Абу Бакр

Ахмад ибн аль-
Хусайн аль-
Байхаки. Аль-Ба'с
ва-н-нушур =
Воскрешение

Баззар

Абу Бакр
Ахмад ибн 'Амр
аль-Басри
(известный как
аль-Баззар).
Мухтасар аз-
заваид =
Сокращённое
изложение книги
«Дополнения»

Бидайа

Абу аль-Фида'
Исма'ил ибн
'Умар Ибн Касир
аль-Кураши аль-
Бусрави. Аль-
Бидайа ва-н-ни-
хайа = Начало
и конец

Дурр аль-мансур
Джаляль-ад-дин Абу
аль-Фадль 'Абд-ар-
Рахман ибн Абу Бакр
аль-Худайри ас-Суюты.
Ад-Дурр аль-мансур фи-
т-тафсир би-ль-ма'сур =
Россыпи жемчуга
в толковании
[на основании]
передаваемого

Рахман ад-
Дарими. Аль-
Муснад аль-'али
аль-ма'руф би
Сунан ад-Дарими
= Высокий
[сборник хадисов,
расположенных]
по передатчикам,
известный как
Сунан ад-Дарими

Ибн Абу Шейба

Абу Шейба аль-Куфи.
Мусаннаф = [Сборник
хадисов,
расположенных] по
темам

Ибн 'Асакир
Абу аль-Касим 'Али
ибн аль-Хасан ад-
Димашки (известный
как Ибн 'Асакир).
Тарих Димашк = Исто-
рия Дамаска

Абу Бакр
'Абдуллах ибн
Мухаммад Ибн
Абу Шейба аль-
Куфи. Муснад =
[Сборник
хадисов,
расположенных]
по передатчикам

Ибн Абу
Шейба 2
Абу Бакр
'Абдуллах ибн
Мухаммад Ибн

хадисов,
расположенных] по
разделам
и категориям,
известный как *Сахих*
Ибн Хиббана

Ибн Хишам
Джамаль-ад-дин
Абу Мухаммад 'Абд-
аль-Малик ибн Хишам
аль-Химьяри. Сират
ан-наби = Жизне-
описание Пророка
[Мухаммада]

История Табари
Абу Джа'фар
Мухаммад ибн Джа-
рир ат-Табари. Тарих
аль-уам ва-ль-мулюк
= История народов
и царей

кади 'Ияд
кади 'Ияд. Аш-
Шифа' фи та'риф
хукук аль-мустафа =
Исцеление

Ибн Маджа
Абу 'Абдуллах
Мухаммад ибн
Язид аль-Казвини
(известный как
Ибн Маджа).
Сунан = [Сборник
хадисов об
обычаях] — Сунне
[Пророка]

Ибн Са'д
Абу 'Абдуллах
Мухаммад ибн
Са'д. Ат-Табакат
аль-кубра =
Большое
[собрание]
жизнеописаний

Ибн Хиббан
Абу Хатим
Мухаммад ибн
Хиббан ат-
Тамими аль-
Бусти. Аль-анва'
ва-т-такасим аль-
ма'руф би Сахих
Ибн Хиббан =
[Сборник

подложных [хадисов]

Муватта

Малик ибн Анас
аль-Асбахи. Муватта =
Готовый [сборник]

Муслим

Муслим ибн аль-
Хаджжадж аль-
Кушейри ан-
Нишапури. Аль-
Джами' ас-сахих =
Сборник достоверных
хадисов

Насаи

Абу 'Абд-ар-Рахман
Ахмад ибн 'Али ибн
Шу'айб ан-Наса'и. Ас-
Сунан аль-кубра =
Большой [сборник
хадисов об обычаях] —
Сунне [Пророка]

в определении
прав избранного
[пророка]

Манар аль- муниф

Абу 'Абдуллах
Мухаммад ибн
Абу Бакр Айюб
аз-Зар'и
(известный как
Ибн аль-Каййим).
Аль-Манар аль-
муниф = Высокий
источник света

Мауду'ат

Абу аль-
Фарадж 'Абд-ар-
Рахман ибн 'Али
аль-Кураши
(известный как
Ибн аль-Джаузи).
Мауду'ат =
[Сборник]

Нисаб

аз-Зубайр ибн Баккар аль-Кураши аль-
Макки. Нисаб курайш ва ахбаруха =

Происхождение курайшитов и их
[исторические] хроники

Раудат Ибн Хиббан

Абу Хатим Мухаммад ибн Хиббан ат-Тамими аль-Бусти. Раудат аль-‘укаля’ ва нузхат аль-фудаля’ = Сад разумных и отрада достойных

Сахми

Абу аль-Касим Хамза ибн Юсуф ас-Сахми аль-Джурджани. Тарих Джурджан = История Джурджана

Табарани

Абу аль-Касим Сулейман ибн Ахмад ат-Табарани. Му‘джам аль-кабир = Большой свод [хадисов]

Та‘риф ва-ль-и’лян

Абу аль-Касим ‘Абд-ар-Рахман ибн ‘Абдуллах ас-Сухайли. Ат-Та‘риф ва-ль-и’лян = Объяснение и объявление

Тафсир ‘Абд-ар-Раззак

Абу Бакр 'Абд-ар-Раззак ибн Химам аль-Химьяри ас-Сан'ани. Тафсир аль-Кур'ан =
Толкование Корана

Тафсир Багави

Абу Мухаммад аль-Хусейн ибн Мас'уд аль-Багави. Ма'алим ат-танзиль аль-ма'руф би
Тафсир аль-Багави = [Свод] особенностей
ниспосланного [в Коране], известный как
Тафсир аль-Багави

Тафсир Ибн Касир

Абу аль-Фида' Исма'ил ибн 'Умар Ибн
Касир аль-Кураши аль-Бусрави. Тафсир аль-
Кур'ан аль-'Азым = Толкование Великого
Корана

Тафсир Насаи

Абу 'Абд-ар-Рахман Ахмад ибн 'Али ибн
Шу'айб ан-Наса'и. Тафсир = Толкование
[Корана]

Тафсир Рази

Абу Мухаммад 'Абд-ар-Рахман ибн Абу
Хатим ар-Рази. Тафсир = Толкование [Корана]

Тафсир Табари

Абу Джа'фар Мухаммад ибн Джарир ат-Табари. Джами' аль-байан 'ан та'виль ай аль-Кур'ан аль-ма'руф би Тафсир ат-Табари = Свод ясных толкований аятов Корана, известный как
Тафсир ат-Табари

Тирмизи

Абу 'Иса Мухаммад ибн 'Иса ат-Тирмизи.
Сунан = [Сборник хадисов об обычаях] —
Сунне [Пророка]

Тахави

Абу Джа'фар Ахмад ибн Мухам-мад ибн Саляма ат-Тахави аль-Азди аль-Мисри.
Мушкиль аль-асар = Неясные предания

Таялисиу

Абу Давуд Сулейман ибн Давуд ат-Таялиси.
Муснад = [Сборник хадисов, расположенных]
по передатчикам

Фатх Аль-Бари

Абу аль-Фадль Ахмад ибн 'Али Ибн Хаджар аль-Кинани аль-'Аскаляни. Фатх Аль-

Бари шарх Сахих аль-Бухари = Озарение от
Создателя: комментарии к [сборни-ку хадисов]
«Сахих» аль-Бухари

Хайсами

Абу аль-Хасан 'Али ибн Абу Бакр аль-
Хайсами. Маджма' аз-заваид ва манба' аль-
фаваид = Собрание дополнений и источник
полезных [выводов]

аль-Хаким

Аль-Хаким Абу 'Абдуллах Мухаммад ибн
'Абдуллах ан-Нишапури. Аль-Мустадрак 'аля-
с-сахихайн = [Сборник хадисов], дополняющий
два [сборника] достоверных [хадисов]



Абу аль-Фида 'Имад-ад-дин
Исма'ил ибн 'Умар
Ибн Касир аль-Кураши аль-
Бусрави ад-Димашки

РАССКАЗЫ О ПРОРОКАХ

Кисас аль-анбийя

Дизайн переплёта: *Р. Галимова*

Вёрстка: *Р. Галимова*

Художественные редакторы *Р. Галимова,*

К. Кузнецов

Арабский текст

Типографика: *К. Кузнецов, Ф. Медведева*

Технические редакторы *М. Гасанов, К.*

Кузнецов

Корректоры *А. Нириша, М. Гасанов, К.*

Кузнецов

Русский текст

Технические редакторы *Р. Галимова,*
К. Кузнецов

Литературный редактор *А. Нирша*

Корректоры *А. Безлепкин, Е. Рагулина*

ООО «Издатель Эжаев А. К.»

117042, г. Москва, а/я 35, Эжаеву А. К.

aslam@bk.ru

WWW.UMMAH.RU

Подписано в печать 16.01.2012. Формат

60×90 ¹/₁₆.

Усл. печ. л. 64,0. Тираж 3 000 экз. Заказ №

0000.